

2005

Հայաստանի վիճակագրական տարեգիրք
Statistical Yearbook of Armenia
Статистический ежегодник Армении

հայերեն, անգլերեն, ռուսերեն լեզուներով
Armenian, English, Russian
на армянском, английском и русском языках

Տեղեկատվության բազմազանմամբ և տեղեկատվական հոսքերի ինտենսիվացմամբ բնութագրվող արդի աշխարհում էապես կարևորվում է «վիճակագրական եռանկյունու անկյունները զբաղեցնող», տարաբևեռ հակումներ ունեցող, պաշտոնական վիճակագրության երեք մասնակիցների՝ ռեսպոնդենտների, սպառողների և հարկատուների հնարավորին «մեկտեղումը», հատկապես՝ ազգային և միջազգային չափանիշներով պերցեպցիայի (կոմունիկացիոն ունակությունների համահարթեցման) պահանջների տեսանկյունով:

ՀՀ ԱՎԾ-ն շնորհակալություն է հայտնում բոլոր ռեսպոնդենտներին (տեղեկատվություն տրամադրողներին), որոնց կողմից տրամադրված տեղեկատվության վրա է խարսխված սույն վիճակագրական հրատարակումը և ողջունում նրանց ու հարկատուների, որպես վիճակագրական տեղեկատվության սպառողների, արձագանքներն ու առաջարկները վերոհիշյալ նկատառումներով վիճակագրական հրատարակումների հետագա կատարելագործման համար: Հրատարակումների հետագա կատարելագործման համար առաջարկությունները և մեկնաբանությունները, խնդրում ենք ներկայացնել ՀՀ ԱՎԾ Աշխատակազմի վիճակագրական տեղեկատվության տարածման, մարկետինգի և հասարակայնության հետ կապերի բաժին:

In present day world which is characterized by the information variety and intensity of informational flows, the possible "combination" of three participants of official statistics such as respondents, users and taxpayers, "occupying the angles of statistical triangle" having different dispositions, is of great importance, especially from viewpoint of perception requirements "communication skills leveling" by national and international levels.

The National Statistical Service of RA (NSS RA) would like to thank all the respondents who have supplied information for this statistical publication and, from the above mentioned considerations, welcomes any comments and suggestions from the respondents and taxpayers, as statistical users, for the future developments of statistical publication.

You are kindly asked to provide your comments and suggestions to the Statistical Information Dissemination, Marketing and Public Relation Division of NSS RA concerning the future development of the publications.

В современном мире, характеризующемся разнообразием информации и интенсификацией информационных потоков, с точки зрения требований перцепции (выравнивания коммуникационных свойств) на национальном и международном уровнях, особое значение придается возможному "приведению в один фокус" "находящихся в разных углах статистического треугольника" трех участников официальной статистики - респондентов, пользователей и налогоплательщиков, имеющих разнополярные склонности.

Национальная статистическая служба Республики Армения (НСС РА) благодарит всех респондентов за предоставленную ими информацию, которая легла в основу данной публикации, и, исходя из вышеизложенных соображений, приветствует любые отзывы и предложения с целью дальнейшего усовершенствования статистических публикаций.

Просьба, предложения и комментарии направлять в отдел распространения статистической информации, маркетинга и связей с общественностью НСС РА.

Internet: <http://www.armstat.am>
E-mail: armstat@sci.am

© ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայություն, 2005
© National Statistical Service of RA, 2005
© Национальная статистическая служба РА, 2005

ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

«Հայաստանի վիճակագրական տարեգիրք, 2005»

ժողովածուն ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության առավել ամբողջական վիճակագրական հրատարակումն է, որն արտացոլում է երկրի սոցիալ-տնտեսական վիճակը:

Ժողովածուի մեջ ներկայացված են վիճակագրական տվյալներ Հայաստանի Հանրապետության 2000-2004թթ. սոցիալ-տնտեսական վիճակի վերաբերյալ: Ներառված են հայաստանյան ողջ տնտեսության, դրա կարևորագույն ճյուղերի և հատվածների վիճակը բնութագրող 358 աղյուսակներ: Որոշ ցուցանիշներ ներկայացված են Հայաստանի Հանրապետության մարզերի կարվածքով: Ներկայացված են նաև տեղեկություններ միջազգային համեմատությունների վերաբերյալ: Ժողովածուի յուրաքանչյուր բաժնի վերջում ներառված են որոշ տնտեսական ցուցանիշների գծապատկերներ: Որոշ բաժիններ համալրվել են նոր աղյուսակային նյութերով և գծապատկերներով:

Տարեգրքում զգալի տեղ է հատկացված հանրապետության մարզերի տնտեսության առանձին ճյուղերը բնութագրող ցուցանիշներին՝ ներկայացված քարտեզային պատկերա-վորմամբ:

Տվյալները հաշվարկված են վիճակագրության արդի մեթոդաբանության սկզբունքներին համապատասխան, ինչը հնարավորություն է ընձեռել դրանք համադրել միջազգային ցուցանիշների հետ:

Տարեգիրքը նախատեսված է ընթերցողների լայն շրջանի համար՝ կառավարման բարձրագույն անձնակազմ, կառավարման մարմինների և կազմակերպությունների ֆինանսատնտեսական ծառայություններ, գիտական, ձեռնարկատիրական և բանկային շրջանակներ, պրոֆեսորա-դասախոսական անձնակազմ, հասարակական և միջազգային կազմակերպություններ, զանգվածային լրատվամիջոցներ, տնտեսագիտական ԲՈՒՀ-երի ասպիրանտներ և ուսանողներ, այլ շահագրգիռ սպառողներ, որոնք կարիք ունեն Հայաստանի տնտեսության մասին մանրամասն վիճակագրական տեղեկատվության:

Նախկինում հրատարակված որոշ ցուցանիշներ սույն ժողովածուի մեջ ճշգրտված են, 2004 թվականի համար՝ մի շարք դեպքերում, նախնական:

FOREWORD

The “Statistical Yearbook of Armenia, 2005” is the most complete statistical publication of the National Statistical Service of RA, reflecting socio-economic situation of the country.

The yearbook covers statistical data on the social and economic situation of Armenia for 2000-2004. It includes 358 tables characterizing the development of the Armenia’s economy in a whole also of the most important branches and sectors. Some indicators are given by marzes of the Republic of Armenia. The yearbook includes a new section on international comparisons. Each section of the handbook at its end includes diagrams on some economic indicators.

Some sections were complemented with new tables and diagrams.

In the yearbook a significant place is given to the indicators characterizing the separate branches of the economy of marzes of the republic, that is represented in the form of maps.

The data are calculated in accordance with the principles of modern methodology, which allows to compare them with international indicators.

This yearbook is intended for the wide circle of readers: highest government personell, employees of the government bodies and financial-economic services of organizations, scientific, entrepreneurial and banking areas, professorial and teaching staff, public and international organizations, mass media, post-graduates and students of economic institutions of higher education, and other interested users who need detailed statistical information on economy of Armenia.

In this yearbook some indicators published in the past were adjusted; the indicators for 2004, in some cases, are preliminary.

ПРЕДИСЛОВИЕ

“Статистический ежегодник Армении, 2005” является наиболее полным статистическим изданием Национальной статистической службы Республики Армения, отражающим социально-экономическое положение страны.

В сборнике представлены статистические данные о социально-экономическом положении Армении за 2000-2004гг. Включено 358 таблиц, характеризующих развитие армянской экономики в целом, а также ее важнейших отраслей и секторов. Некоторые показатели приведены в разрезе регионов Республики Армения. Представлена также информация по международным сравнениям. В конце каждого раздела сборника приведены графические изображения некоторых экономических показателей. Некоторые разделы дополнены новыми табличными материалами и графиками.

Значительное место в ежегоднике отведено показателям, которые характеризуют положение отдельных отраслей экономики марзов республики в виде картографических изображений.

Приведенные в ежегоднике данные рассчитаны в соответствии с принципами современной статистической методологии, что позволяет сопоставить их с международными показателями.

Ежегодник предусмотрен для широкого круга читателей: высший управленческий персонал, работники органов управления и финансово-экономических служб организаций, научных, предпринимательских и банковских кругов, профессорско-преподавательского состава, общественных и международных организаций, средств массовой информации, аспиранты и студенты экономических вузов, другие заинтересованные пользователи, которые нуждаются в подробной статистической информации об экономике Армении.

Данные по отдельным показателям уточнены по сравнению с опубликованными ранее, за 2004 год в ряде случаев являются предварительными.

Ս. Մնացականյան

ՀՀ Ազգային վիճակագրական
ծառայության Նախագահ

S. Mnatsakanyan

President of the National
Statistical Service of RA

С. Мнацакян

Президент Национальной
Статистической Службы РА

ԺՈՂՈՎԱԾՈՒԻ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐ
RESPONSIBLE FOR SECTIONS OF THE DATA BOOK
ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА РАЗДЕЛЫ СБОРНИКА

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ <i>POPULATION</i>	Կ.Կույումջյան <i>K.Kuyumjyan</i>	52-33-56	НАСЕЛЕНИЕ	Կ.Կույումջյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԶԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆ <i>EMPLOYMENT</i>	Լ.Քալանթարյան <i>L.Kalantaryan</i>	58-78-29	ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ	Լ.Կալանթարյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՄԱԿԱՐԴԱԿ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՈԼՈՐՏ <i>LIVING STANDARDS OF POPULATION AND SOCIAL SPHERE</i>	Մ.Թամազյան <i>M.Tamazyan</i>	52-39-96	УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА	Մ.Թամազյան
	Լ.Քալանթարյան <i>L.Kalantaryan</i>	58-78-29		Լ.Կալանթարյան
	Հ.Տիտիզյան <i>H.Titizyan</i>	52-39-04		Ա.Կալանթարյան
	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14		Ն.Բաղդասարյան
	Դ.Մարտիրոսովա <i>D.Martirosova</i>	52-43-26		Դ.Մարտիրոսովա
ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹ <i>EDUCATION AND CULTURE</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА	Ն.Բաղդասարյան
ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆՈՐԱՄՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ (ԻՆՈՎԱՅԻՍ) <i>SCIENCE AND INNOVATIONS</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	НАУКА И ИННОВАЦИИ	Ն.Բաղդասարյան
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ <i>PUBLIC HEALTH</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	ЗДРАВООХРАНЕНИЕ	Ն.Բաղդասարյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ <i>HOUSING CONDITIONS OF POPULATION</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ НАСЕЛЕНИЯ	Ն.Բաղդասարյան
ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ <i>LAW STATISTICS</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	ПРАВОВАЯ СТАТИСТИКА	Ն.Բաղդասարյան
ԲՆԱԿԱՆ ՊԱԾԱՐՆԵՐ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋՎԱՅՐ <i>NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-45-14	ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	Ն.Բաղդասարյան
ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ՀԱՍՏԱԿՐԳ <i>SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS</i>	Մ.Թամազյան <i>M.Tamazyan</i>	52-39-96	СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ	Մ.Թամազյան
ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ <i>INDUSTRY</i>	Ա.Անանյան <i>A.Ananyan</i>	52-39-19	ПРОМЫШЛЕННОСТЬ	Ա.Անանյան
ԳՅՈՒՂԱՏՆԵՍՈՒԹՅՈՒՆ <i>AGRICULTURE</i>	Ա.Ավագյան <i>A.Avagyan</i>	52-44-49	СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО	Ա.Ավագյան
ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ <i>CONSTRUCTION ACTIVITY</i>	Լ.Պետրոսյան <i>L.Petrosyan</i>	52-43-89	СТРОИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	Լ.Պետրոսյան
ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ ԵՎ ԿԱՊ <i>TRANSPORT AND COMMUNICATION</i>	Գ.Թորոսյան <i>G.Torosyan</i>	52-11-39	ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ	Գ.Թորոսյան
ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱ <i>CONSUMER MARKET</i>	Հ.Հակոբյան <i>H.Hakobyan</i>	52-11-39	ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК	Գ.Ակոբյան
ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ <i>FINANCES</i>	Հ.Տիտիզյան <i>H.Titizyan</i>	52-39-04	ФИНАНСЫ	Ա.Կալանթարյան
ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ <i>PRICES AND TARIFFS</i>	Գ.Մարտիրոսյան <i>G.Martirosyan</i>	56-45-66	ЦЕНЫ И ТАРИФЫ	Գ.Մարտիրոսյան
ԱՐՏԱՔԻՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ <i>EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY</i>	Ա.Պետրոսյան <i>A.Petrosyan</i>	52-33-56	ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	Ա.Պետրոսյան
	Հ.Տիտիզյան <i>H.Titizyan</i>	52-39-04		Ա.Կալանթարյան
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՄԵՍԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ <i>INTERNATIONAL COMPARISONS</i>	Ն.Մուշեղյան <i>N.Musheghyan</i>	52-33-56	МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ	Ն.Մուշեղյան

Համառոտագրություն

Abbreviations

Сокращения

մ	մետր	<i>m</i>	<i>metre</i>	<i>м</i>	<i>метр</i>
մ ²	քառակուսի մետր	<i>m²</i>	<i>square metre</i>	<i>м²</i>	<i>квадратный метр</i>
մ ³	խորանարդ մետր	<i>m³</i>	<i>cubic metre</i>	<i>м³</i>	<i>кубический метр</i>
կմ	կիլոմետր	<i>km</i>	<i>kilometre</i>	<i>км</i>	<i>километр</i>
կմ ²	քառակուսի կիլոմետր	<i>km²</i>	<i>square kilometre</i>	<i>км²</i>	<i>квадратный километр</i>
գր	գրամ	<i>g</i>	<i>gram</i>	<i>г</i>	<i>грамм</i>
կգ	կիլոգրամ	<i>kg</i>	<i>kilogram</i>	<i>кг</i>	<i>килограмм</i>
ց	ցենտներ	<i>centner</i>	<i>centner</i>	<i>ц</i>	<i>центнер</i>
տ	տոննա	<i>t</i>	<i>tonne</i>	<i>т</i>	<i>тонн</i>
հատ	հատ	<i>pcs.</i>	<i>piece, units</i>	<i>шт</i>	<i>штука</i>
դալ	դեկալիտր	<i>dal</i>	<i>decalitre</i>	<i>дал</i>	<i>декалитр</i>
հա	հեկտար	<i>ha</i>	<i>hectare</i>	<i>га</i>	<i>гектар</i>
մլն.	միլիոն	<i>mln.</i>	<i>million</i>	<i>млн.</i>	<i>миллион</i>
մլրդ.	միլիարդ	<i>bln.</i>	<i>billion</i>	<i>млрд.</i>	<i>миллиард</i>
կՎտ	կիլովատտ	<i>kW</i>	<i>kilowatt</i>	<i>кВт</i>	<i>киловатт</i>
կՎտ/ժ	կիլովատտ/ժամ	<i>kWh</i>	<i>kilowatt-hour</i>	<i>кВт.ч.</i>	<i>киловатт-час</i>
տոննա-կմ	տոննա-կիլոմետր	<i>tonns-km</i>	<i>tonne-kilometre</i>	<i>тонна-км</i>	<i>тонна-километр</i>
կկալ	կիլոկալորիա	<i>kcal</i>	<i>kilocalorie</i>	<i>ккал</i>	<i>килокалория</i>
Գկալ	գիգակալորիա	<i>Gcal</i>	<i>gigacalorie</i>	<i>Гкал</i>	<i>гигакалория</i>
%	տոկոս	<i>%</i>	<i>percentage</i>	<i>%</i>	<i>процент</i>

Պայմանական նշաններ

Conventional symbols

Условные обозначения

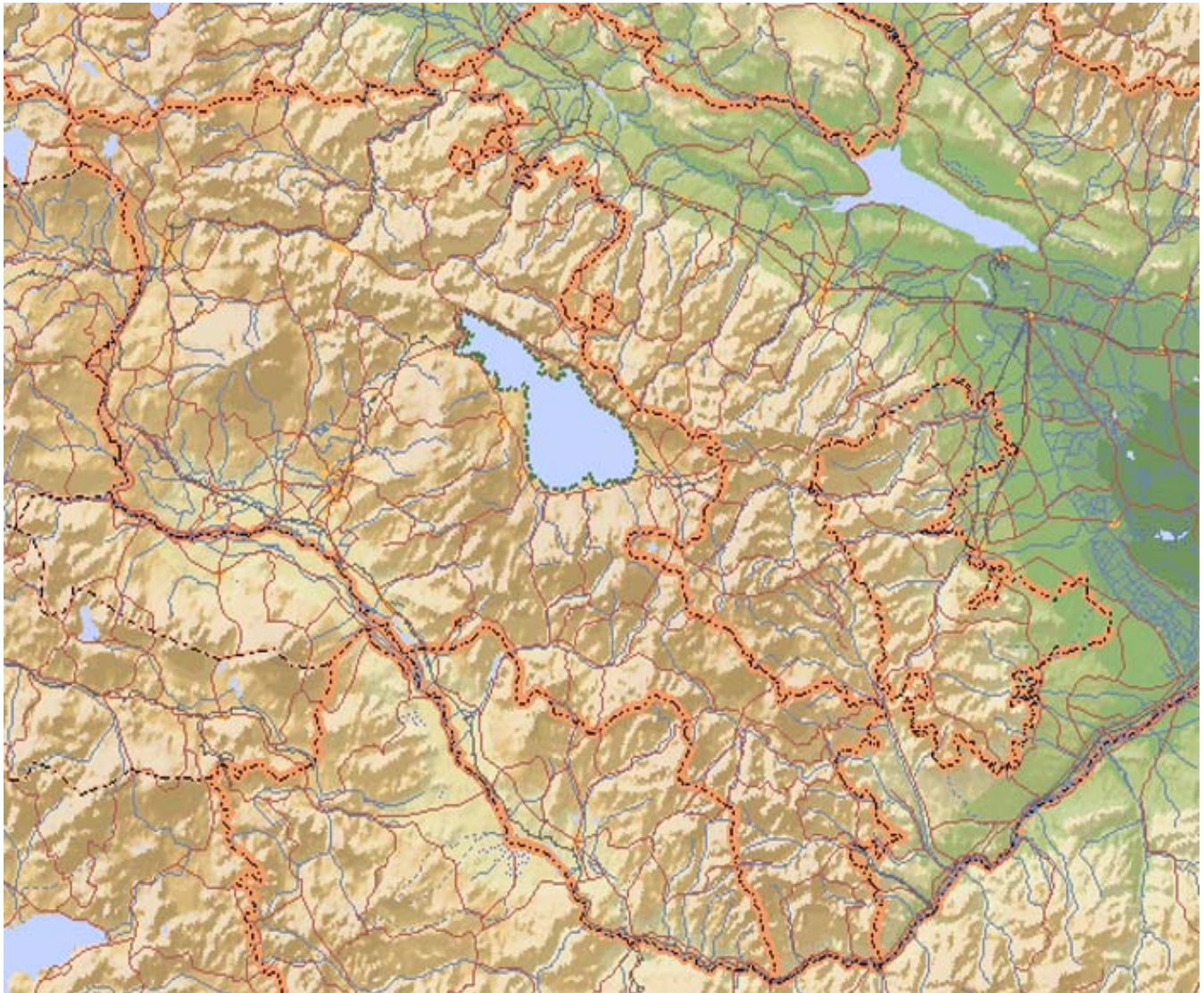
«-» - երևույթը բացակայում է	«-» - <i>not applicable</i>	«-» - <i>явление отсутствует</i>
«...» - վիճակագրական տվյալներ չկան	«...» - <i>statistical data not available</i>	«...» - <i>нет статистических данных</i>
«0.0»- ցուցանիշը փոքր է չափման միավորից	«0.0» - <i>the indicator is less than unit of measurment</i>	«0.0» - <i>значение показателя меньше единицы измерения</i>
«*» - տվյալները ճշգրտված են	«*» - <i>data are adjusted</i>	«*» - <i>данные уточнены</i>

Առանձին դեպքերում բաղադրիչների գումարի և արդյունքի միջև աննշան տարբերությունները բացատրվում են տվյալների կլորացմամբ:

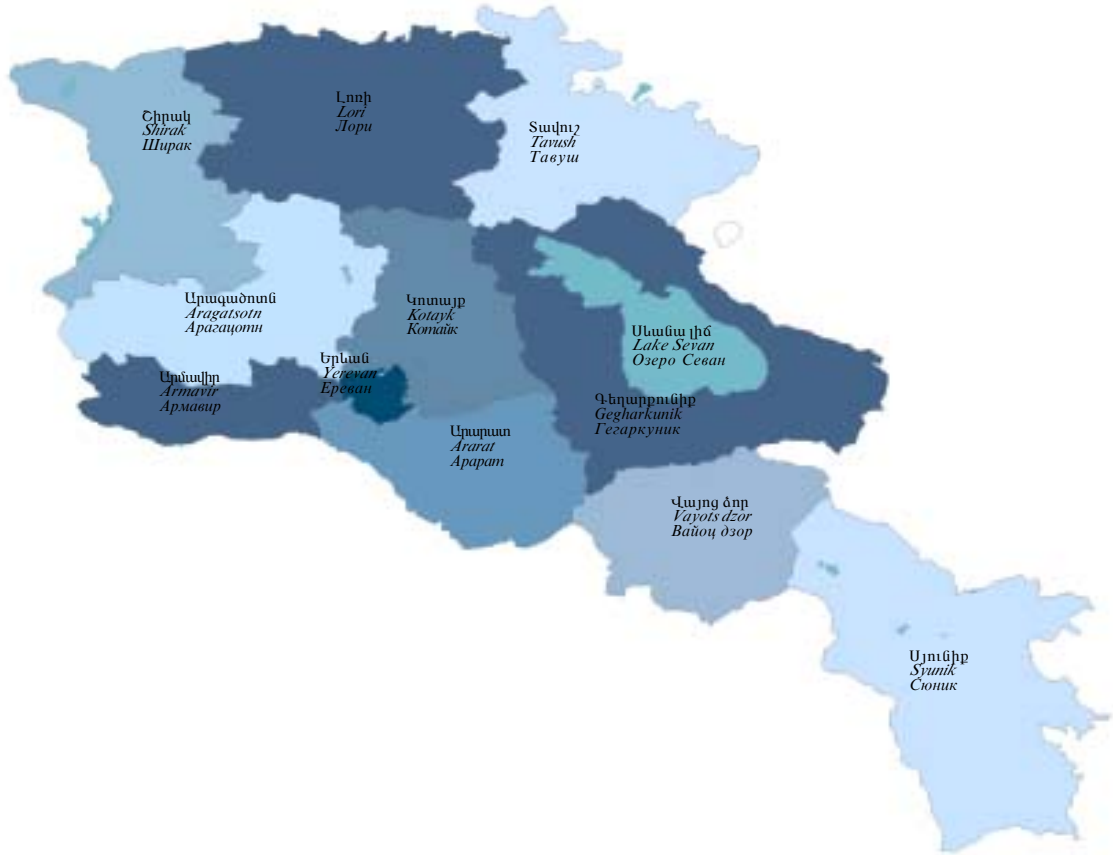
The discrepancy between the totals and sum in some cases can be explained by using rounded data.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԶԱՐՏԵԶ
PHYSICAL MAP OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ФИЗИЧЕСКАЯ КАРТА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

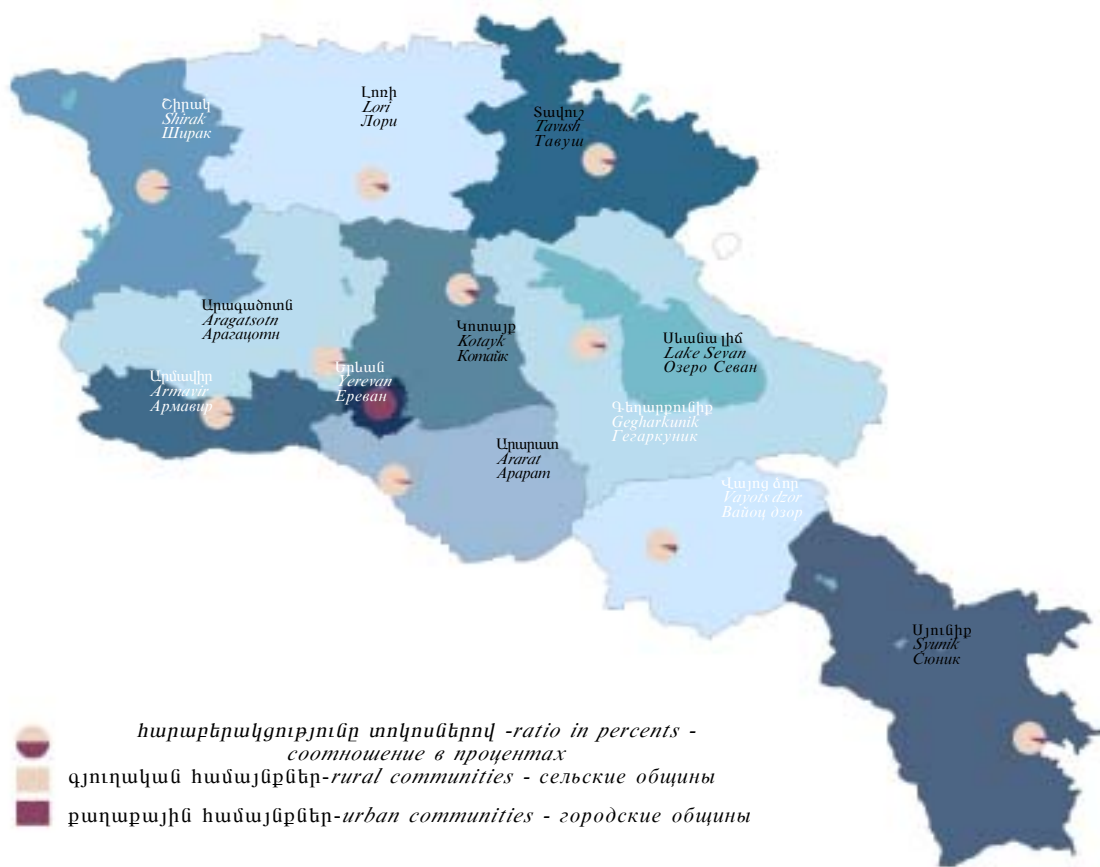


ՎԱՐՉԱՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՈՒՄ (ՄԱՐԶԵՐ)
ADMINISTRATIVE AND TERRITORIAL DIVISION (MARZES)
АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ ДЕЛЕНИЕ (МАРЗЫ)



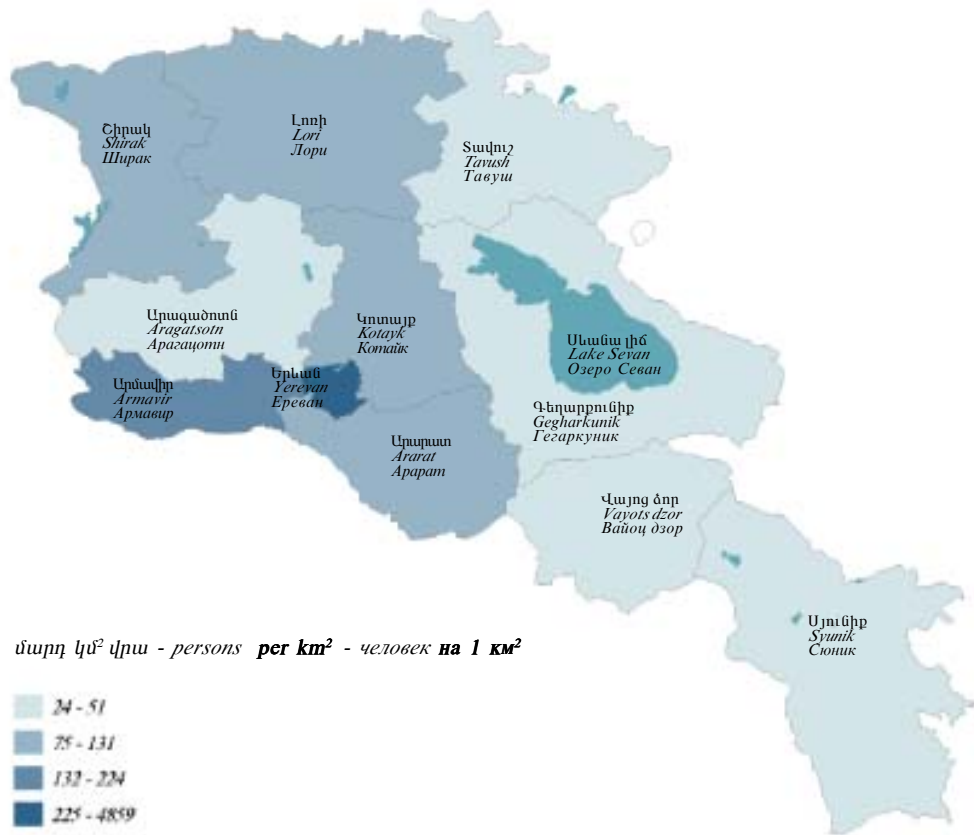
ԳՅՈՒՂԱԿԱՆ ԵՎ ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ
RATIO OF RURAL AND URBAN COMMUNITIES
СООТНОШЕНИЕ СЕЛЬСКИХ И ГОРОДСКИХ ОБЩИН

2004



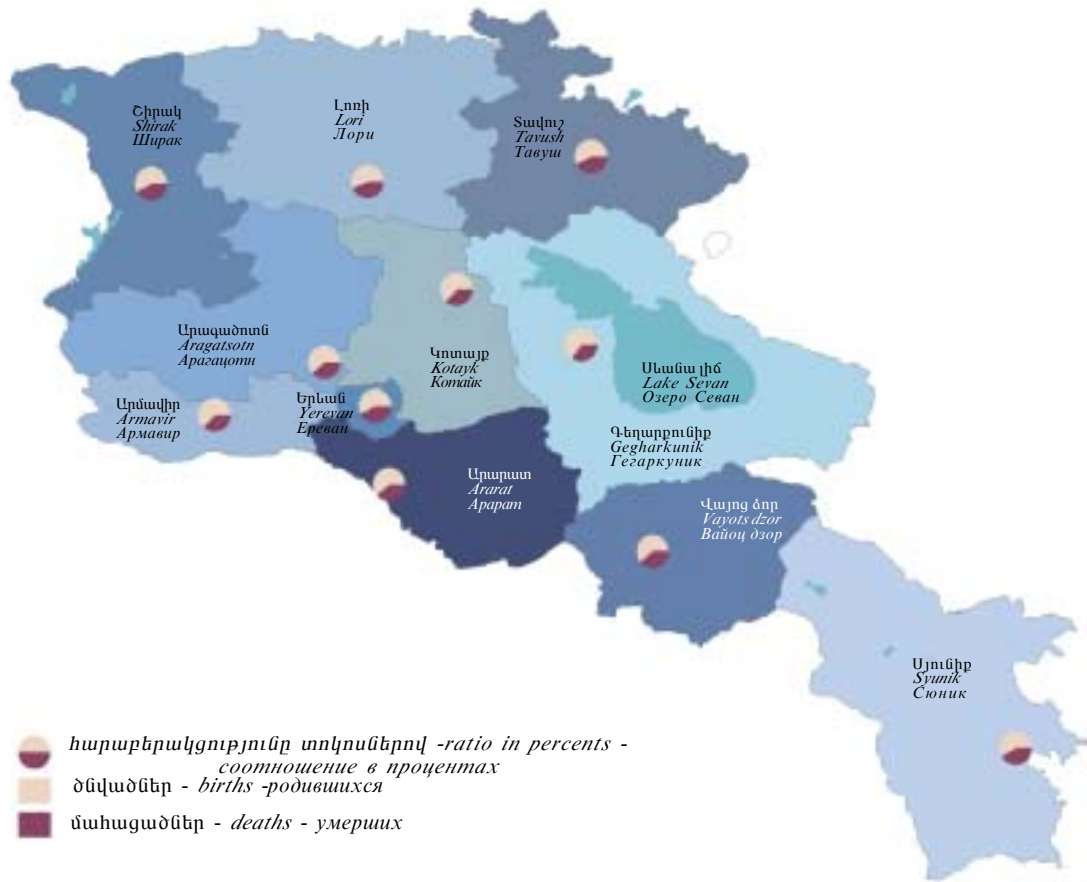
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԽՏՈՒԹՅՈՒՆ
DENSITY OF POPULATION
ПЛОТНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

2004



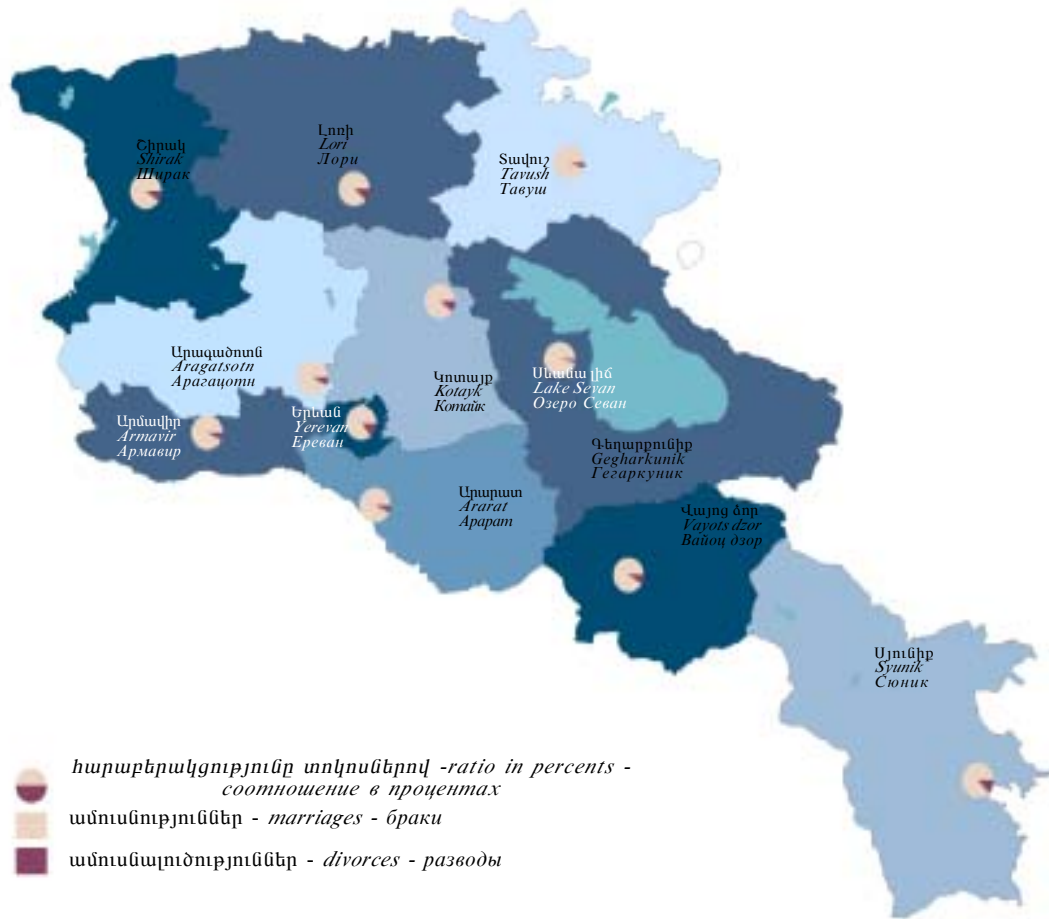
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ՇԱՐԺԻ ԸՆԳՂԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
CRUDE RATES OF NATURAL MOVEMENT OF POPULATION
ОБЩИЕ КОЭФФИЦЕНТЫ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

2004



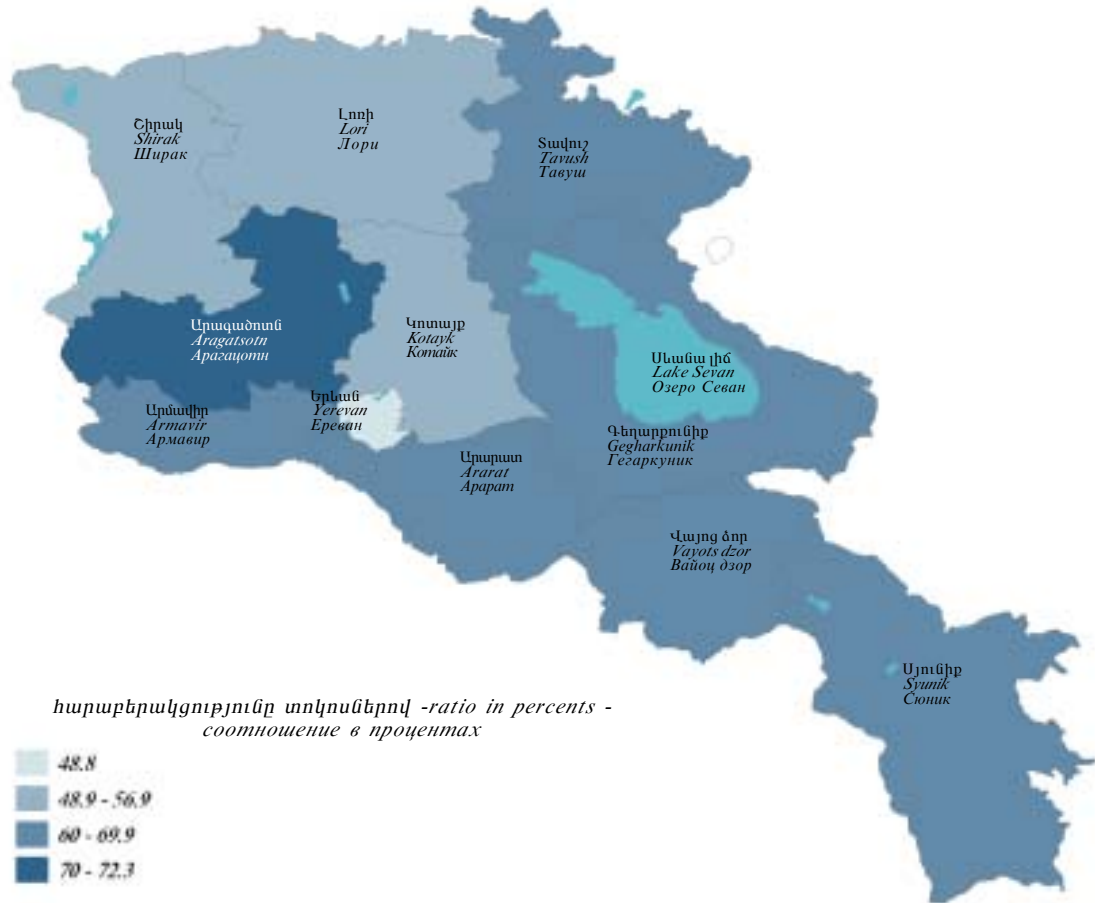
ԱՄՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՄՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ
 RATIO OF MARRIAGES AND DIVORCES
 СООТНОШЕНИЕ БРАКОВ И РАЗВОДОВ

2004



ՏՆՏԵՍԱՊԵՍ ԱԿՏԻՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱԲԱՆԱԿԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԻ ՆԿԱՏԱՄԱՔ
RATIO OF NUMBER OF ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION TO LABOUR RESOURCES
СООТНОШЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИ АКТИВНОГО НАСЕЛЕНИЯ К ТРУДОВЫМ РЕСУРСАМ

2004



ՋԲԱԴՎԱԾ ԵՎ ՊԱՇՏՈՆԱՊԵՍ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ՄԱՐԶԻ ՏՆՏԵՍԱՊԵՍ ԱԿՏԻՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՆԿԱՏՄԱՄԲ

RATIO OF NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND UNEMPLOYED PERSONS TO ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION OF MARZ

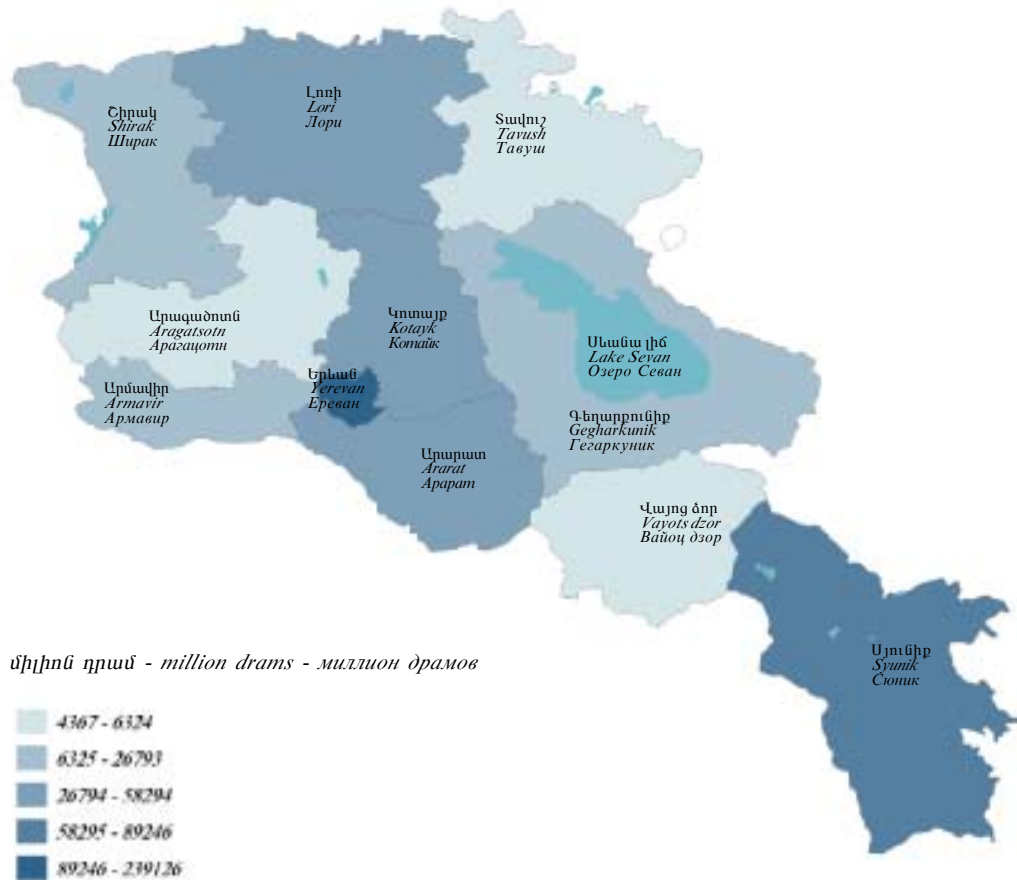
СООТНОШЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ ЗАНЯТОГО И ОФИЦИАЛЬНО БЕЗРАБОТНОГО НАСЕЛЕНИЯ К ЧИСЛЕННОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИ АКТИВНОГО НАСЕЛЕНИЯ МАРЗА

2004



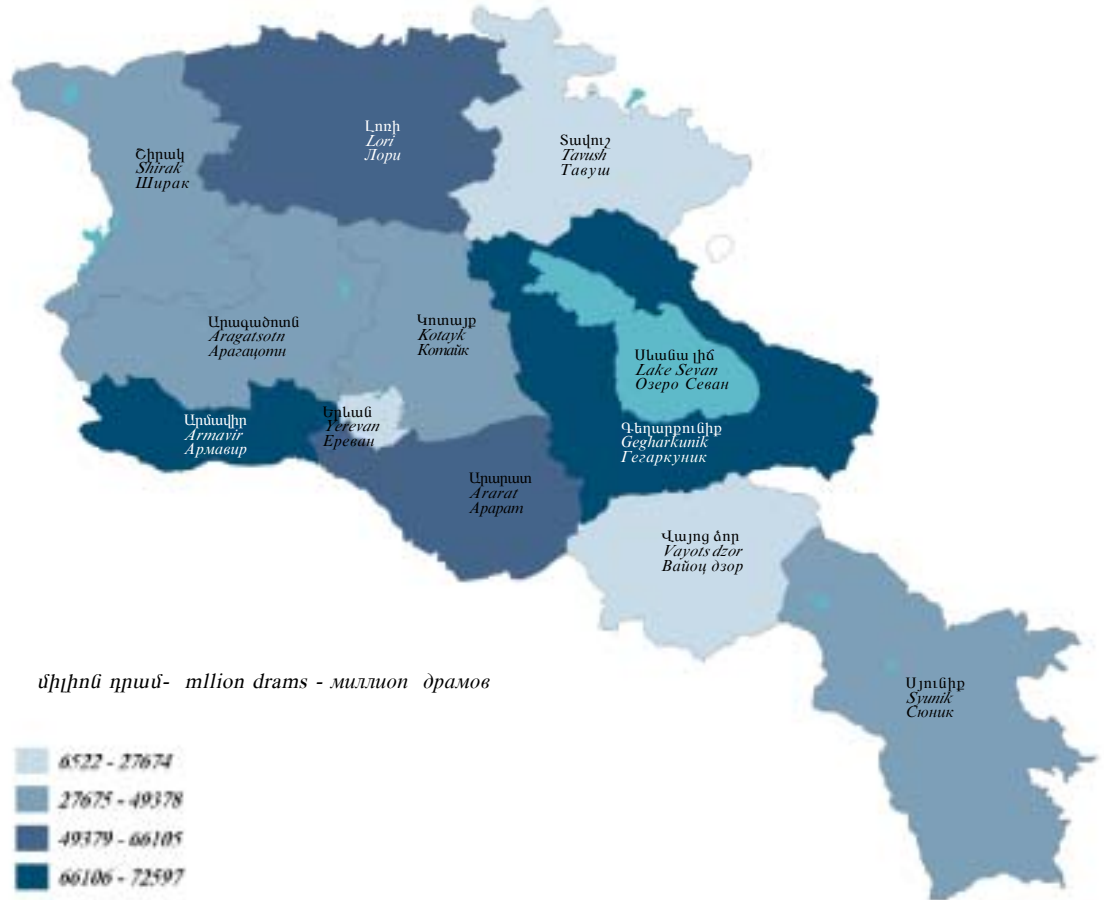
ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ
INDUSTRIAL PRODUCTION
ПРОМЫШЛЕННАЯ ПРОДУКЦИЯ

2004



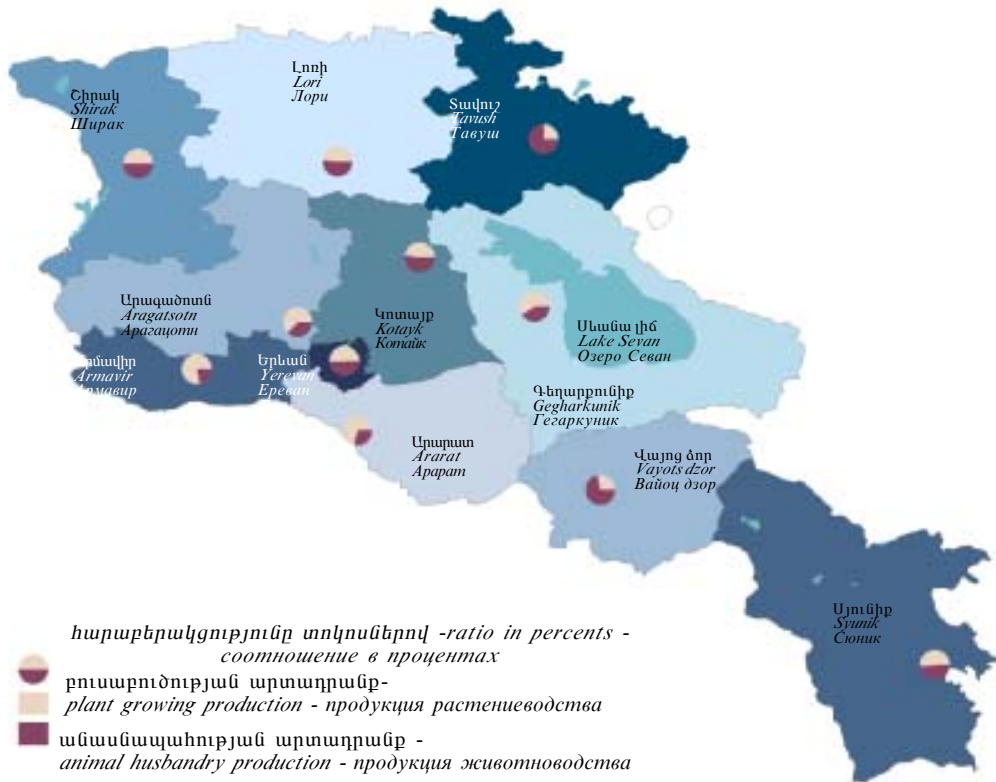
ԳՅՈՒՂԱՆՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆԸ
GROSS AGRICULTURAL OUTPUT
ВАЛОВАЯ ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

2004



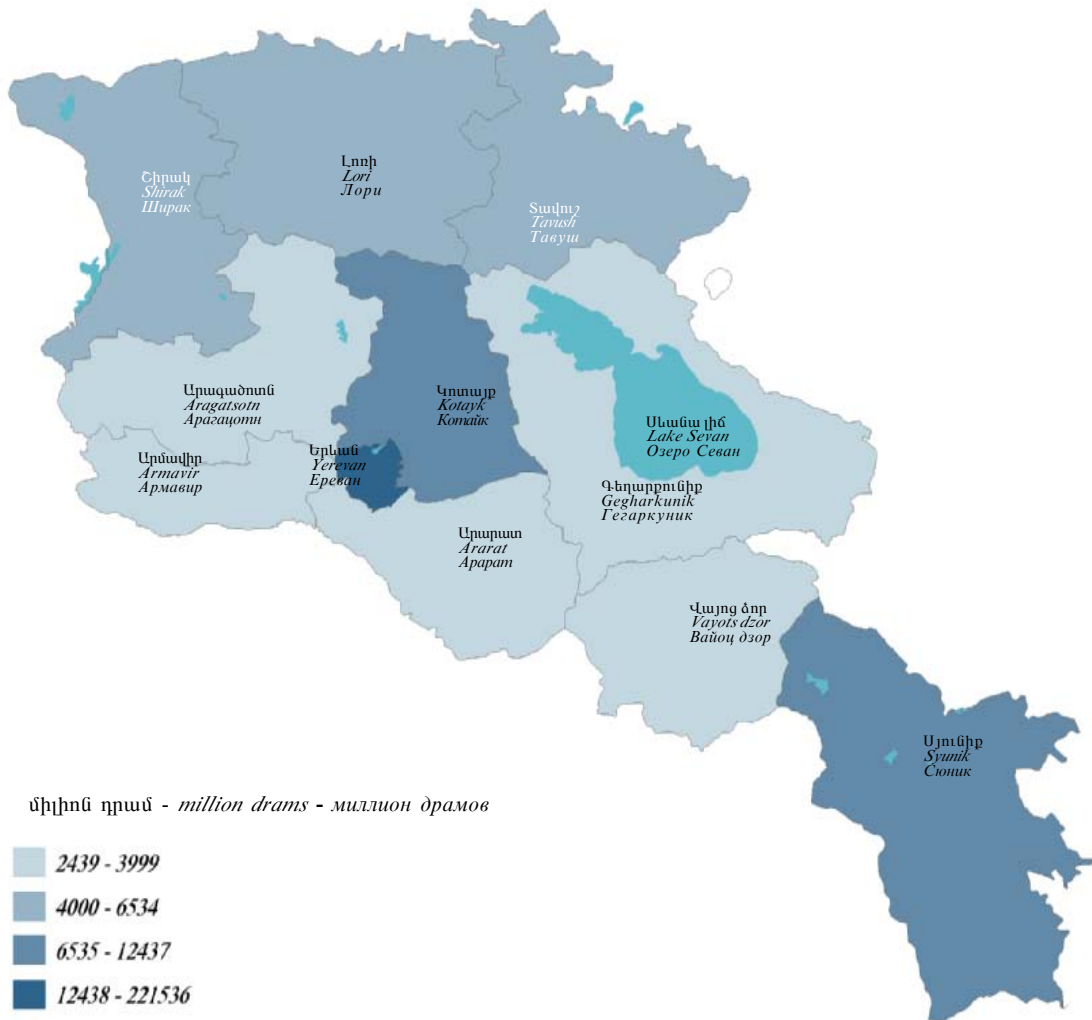
ԱՆԱՍՆԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԲՈՒՍԱԲՈՒԾՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ
RATIO OF PRODUCTION OF ANIMAL HUSBANDRY AND PLANT GROWING
СООТНОШЕНИЕ ПРОДУКЦИИ ЖИВОТНОВОДСТВА И РАСТЕНИЕВОДСТВА

2004



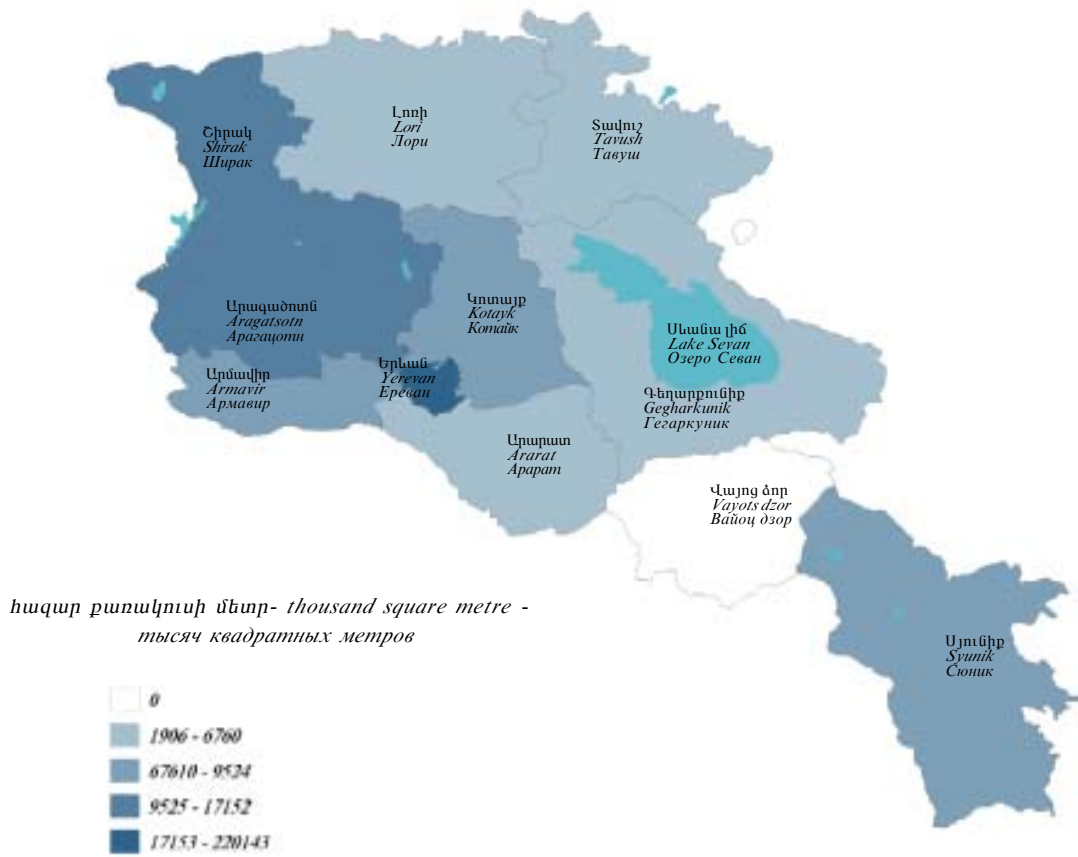
ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSTRUCTION
СТРОИТЕЛЬСТВО

2004



ԲՆԱԿԵԼԻ ՇԵՆՔԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ (ՕԳՏԱԿԱՐ) ՄԱԿԵՐԵՍԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄԸ
EXPLOITATION OF TOTAL FLOOR SPACE (ACTUAL LIVING SPACE) OF RESIDENTIAL BUILDINGS
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОБЩЕЙ (ПОЛЕЗНОЙ) ПЛОЩАДИ ЖИЛЫХ ДОМОВ

2004



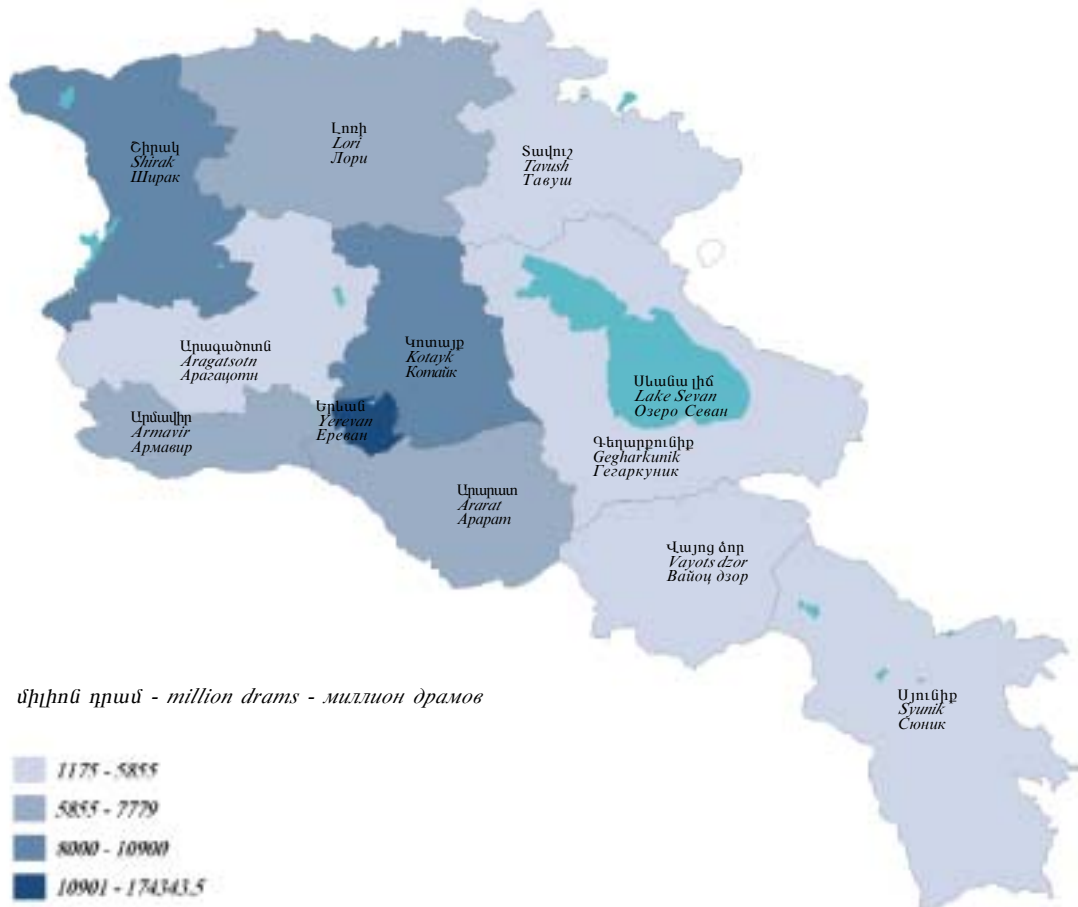
ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂՔՅՈՒՐՆԵՐԻ
STRUCTURE OF GOODS TURNOVER BY FORMATION SOURCES
СТРУКТУРА ТОВАРООБОРОТА ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

2004



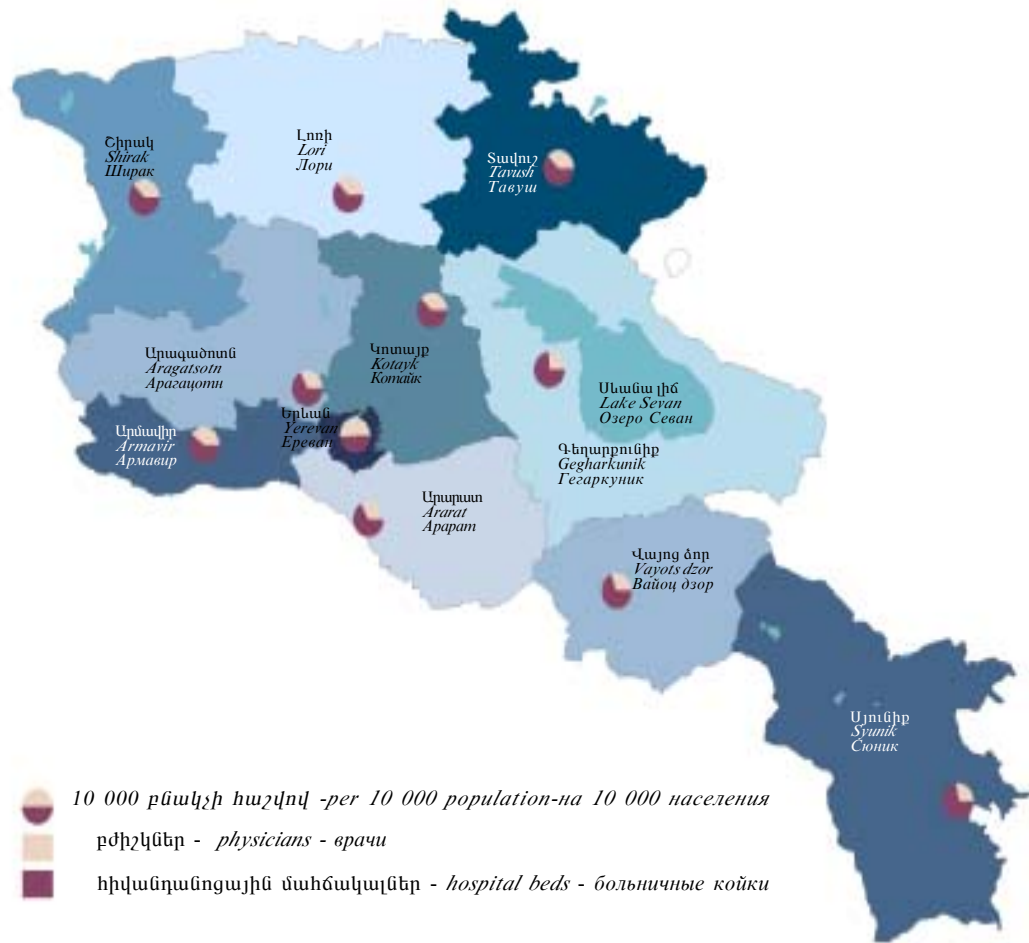
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
SERVICES RENDERED TO THE POPULATION
 УСЛУГИ НАСЕЛЕНИЮ

2004



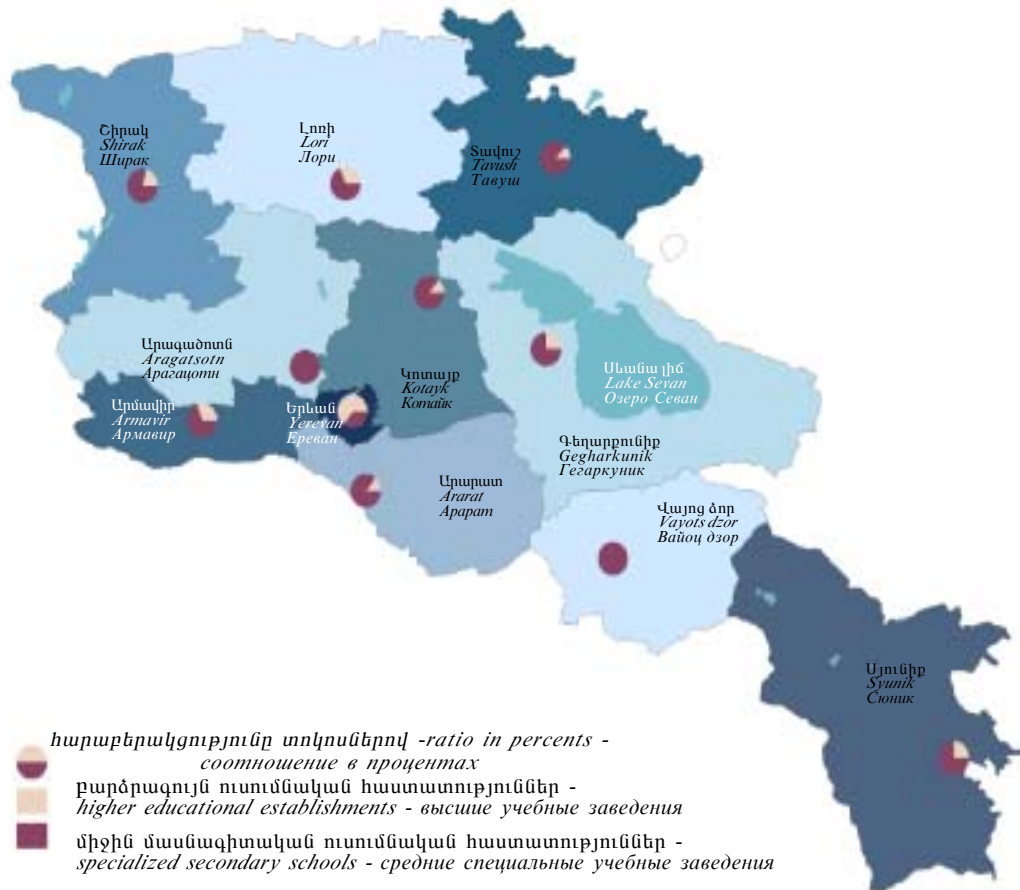
ԲԺԻՇԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ՀԻՎԱՆԴԱՆՈՑԱՅԻՆ ՄԱՀՈԱԿԱԼՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF PHYSICIANS AND HOSPITAL BEDS
ЧИСЛЕННОСТЬ ВРАЧЕЙ И ЧИСЛО БОЛЬНИЧНЫХ КОЕК

2004



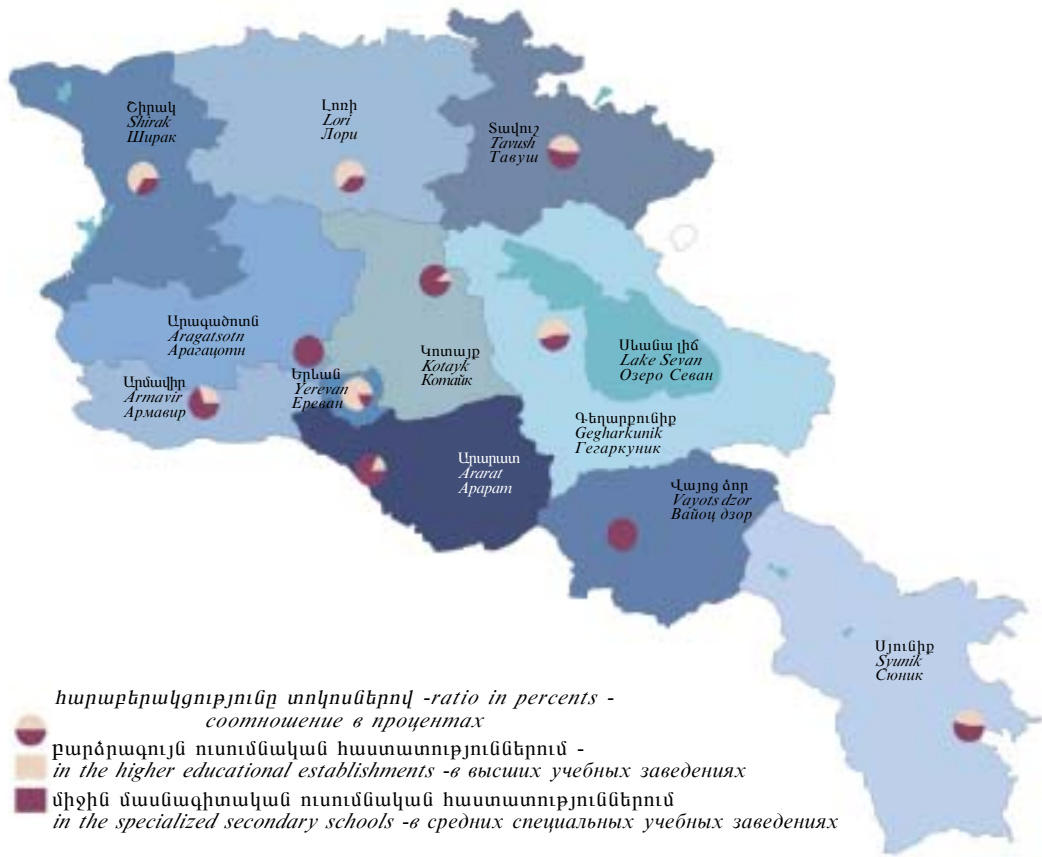
ԲԱՐՉՐԱԳՈՒՅՆ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ
RATIO OF HIGHER AND SECONDARY SPECIALIZED EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS
СООТНОШЕНИЕ ВЫСШИХ И СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

2004



**ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ
ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ**
RATIO OF STUDENTS IN HIGHER AND SECONDARY SPECIALIZED EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS
СООТНОШЕНИЕ УЧАЙЩИХСЯ В ВЫСШИХ И СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

2004

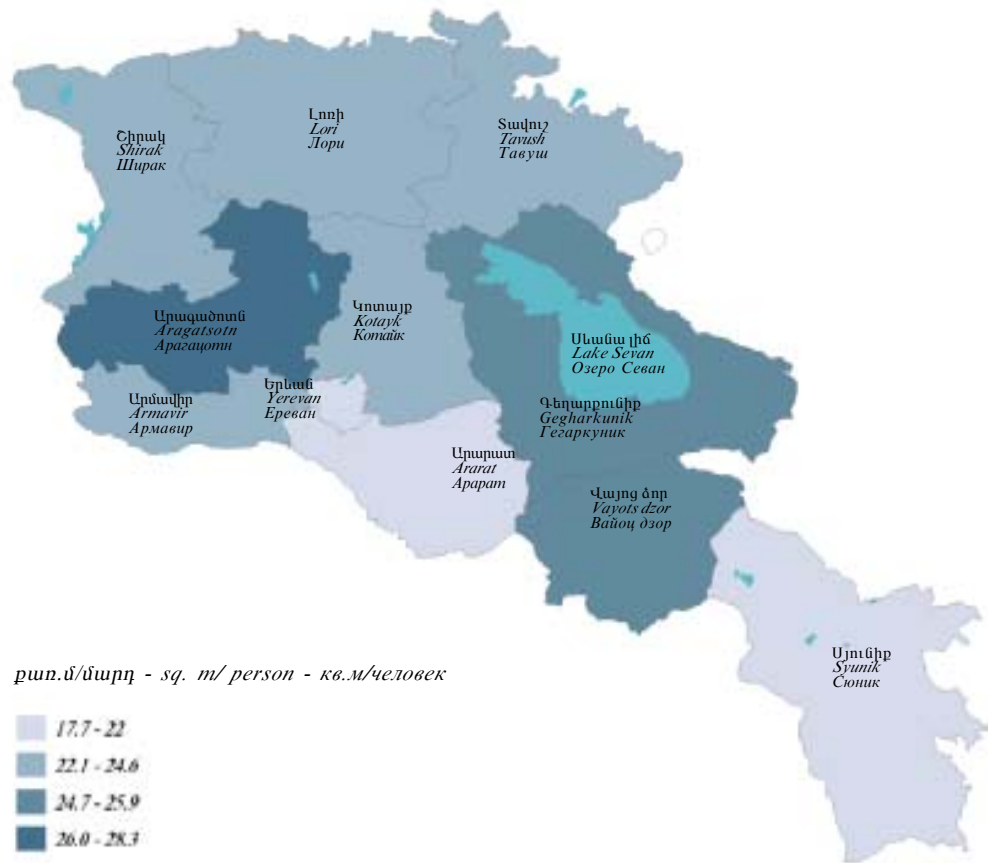


ՄԵԿ ԲՆԱԿՉԻ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԱԿԵՐԵՍՈՎ

TOTAL AREA OF HOUSING STOCK PROVIDED PER INHABITANT

ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ ОБЩЕЙ ПЛОЩАДЬЮ ЖИЛИЩНОГО ФОНДА НА ОДНОГО ЖИТЕЛЯ

2004



1. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ
GEOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

Մայրաքաղաքը՝ ք.երևան Capital - Yerevan City		Столица - г. Ереван
Հայաստանի Հանրապետությունը գտնվում է Ասիայի հարավ-արևմուտքում <i>The Republic of Armenia is situated in the South-West of Asia</i>		<i>Республика Армения расположена на юго-западе Азии</i>
Տարածքը, կմ² Territory, km²	29743	Территория, км²
անտառներ, % <i>forests, %</i>	12.7	<i>леса, %</i>
ջրային տարածք, % <i>water areas, %</i>	5.6	<i>воды, %</i>
գյուղատնտեսական հողատեսքեր, % <i>agricultural lands, %</i>	46.8	<i>сельскохозяйственные угодья, %</i>
այլ հողեր, % <i>other lands, %</i>	34.9	<i>прочие земли, %</i>
Առավելագույն ձգվածությունը, կմ The greatest extend, km		Наибольшая протяженность, км
Հյուսիսից՝ հարավ-արևելք <i>From North to South-East</i>	360	<i>С севера на юго-восток</i>
Արևմուտքից արևելք <i>From West to East</i>	200	<i>С запада на восток</i>
Ամենաբարձր կետերը, մ The highest points, m		Самые высокие точки, м
Արագած <i>Aragatz</i>	4090	<i>Арагац</i>
Կապուտջուղ <i>Kaputjugh</i>	3906	<i>Капутджух</i>
Աժդահակ <i>Ajdahak</i>	3598	<i>Аждаак</i>
Պետական սահմանը State border		Государственная граница
Հյուսիսում՝ Վրաստանի հետ <i>In the North with Georgia</i>		<i>На севере - с Грузией</i>
Արևելքում՝ Ադրբեջանի հետ <i>In the East with Azerbaijan</i>		<i>На востоке - с Азербайджаном</i>
Արևմուտքում և հարավ-արևմուտքում՝ Թուրքիայի հետ <i>In the West and South-West with Turkey</i>		<i>На западе и юго-западе - с Турцией</i>
Հարավում՝ Իրանի հետ <i>In the South with Iran</i>		<i>На юге - с Ираном</i>
Ամենաերկար գետերը, կմ The longest rivers, km		Самые длинные реки, км
Արաքս <i>Araks</i>	1072	<i>Аракс</i>
Որոտան <i>Vorotan</i>	179	<i>Воротан</i>
Դեբեդ <i>Debed</i>	178	<i>Дебед</i>
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	146	<i>Раздан</i>
Աղստև <i>Agstev</i>	133	<i>Агстев</i>
Արփա <i>Arpa</i>	126	<i>Арпа</i>
Ամենախոշոր լիճը, կմ² The greatest lake, km²		Самое крупное озеро, км²
Սևան <i>Sevan</i>	1256.0	<i>Севан</i>
Միջին ջերմաստիճանը Average temperature		Средняя температура
Հունվար <i>January</i>	-4.6 ⁰ C	<i>Январь</i>
Հուլիս <i>July</i>	+16.6 ⁰ C	<i>Июль</i>

2. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔԸ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՎԱՐՉԱՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՄԱՆ, 2005 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ
TERRITORY AND POPULATION OF REPUBLIC OF ARMENIA BY THE ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION, as of January 1, 2005
ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОГО ДЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на 1 января 2005 года

	Տարածքը, կմ ² <i>Territory, km²</i>	Բնակչությունը, հազ. մարդ ¹ <i>Population, thsd¹</i>	Բնակչության խտությունը կմ ² վրա <i>Population, density per km²</i>	
	Территория, км ²	Население, тыс. человек ¹	Плотность населения на 1 км ²	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	29743²	3215.8	108	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan City</i>	227	1102.9	4859	г. Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	2753	139.1	51	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	2096	273.4	130	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	1242	278.2	224	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	5348 ²	239.1	45	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	3789	283.9	75	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	2089	274.2	131	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	2681	281.7	105	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	4506	153.0	34	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	2308	55.9	24	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	2704	134.4	50	Տավուշ

¹ Ներկայացված է ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշը:
The indicator of the number of de jure population is presented RA.
 Представлен показатель численности постоянноного населения РА.

² Ներառյալ Սևանա լիճը:
Including the lake Sevan.
 Включая озеро Севан.

**3. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ,
2005 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ**
POPULATION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY MARZES, as of January 1, 2005
ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО МАРЗАМ, на 1 января 2005 года

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	Ամբողջ բնակչությունը <i>Total population</i> <i>Все население</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>		Республика Армения
		քաղաքային <i>urban</i> <i>городское</i>	գյուղական <i>rural</i> <i>сельское</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	3215.8	2062.3	1153.5	
ք.Երևան <i>Yerevan City</i>	1102.9	1102.9	-	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	139.1	32.9	106.2	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	273.4	80.5	192.9	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	278.2	98.9	179.3	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	239.1	79.8	159.3	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	283.9	167.3	116.6	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	274.2	154.2	120.0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	281.7	172.0	109.7	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	153.0	103.8	49.2	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	55.9	19.4	36.5	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	134.4	50.6	83.8	Տավուշ

**4. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԶԱՂԱՔԱՅԻՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅՈՒՆԸ,
տարեկազմից**
POPULATION OF URBAN COMMUNITIES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA,
at the beginning of the year
НАСЕЛЕНИЕ ГОРОДСКИХ ОБЩИН РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на начало года

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Աբովյան <i>Abovian</i>	44.6	44.6	44.5	44.6	44.8	Աբովյան
Ալավերդի <i>Alaverdi</i>	17.3	17.2	17.1	17.0	17.0	Ալավերդի
Աշտարակ <i>Ashtarak</i>	21.5	21.5	21.5	21.5	21.5	Աշտարակ

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Արարատ <i>Ararat</i>	20.5	20.4	20.5	20.5	20.6	<i>Арарат</i>
Արթիկ <i>Artik</i>	17.6	17.6	17.5	17.4	17.3	<i>Артик</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	32.0	32.1	32.2	32.2	32.3	<i>Армавир</i>
Արտաշատ <i>Artashat</i>	25.1	25.1	25.1	25.2	25.2	<i>Арташат</i>
Ապարան <i>Aparan</i>	6.6	6.6	6.6	6.6	6.6	<i>Апаран</i>
Ագարակ <i>Agarak</i>	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	<i>Агарак</i>
Ախթալա <i>Akhtala</i>	2.5	2.5	2.4	2.5	2.4	<i>Ахтала</i>
Բերդ <i>Berd</i>	8.8	8.8	8.7	8.7	8.7	<i>Берд</i>
Բյուրեղավան <i>Byureghavan</i>	8.2	8.1	8.2	8.2	8.2	<i>Бюрегаван</i>
Վանաձոր <i>Vanadzor</i>	107.4	107.3	106.3	106.1	105.7	<i>Ванадзор</i>
Վեդի <i>Vedi</i>	13.0	13.0	13.0	13.1	13.1	<i>Веди</i>
Վարդենիս <i>Vardenis</i>	12.7	12.8	12.7	12.7	12.7	<i>Варденис</i>
Վայք <i>Vayk</i>	6.0	6.0	6.0	5.9	5.9	<i>Вайк</i>
Գավառ <i>Gavar</i>	26.6	26.6	26.4	26.4	26.3	<i>Гавар</i>
Գյումրի <i>Gyumry</i>	150.9	150.7	149.9	149.5	148.9	<i>Гюмри</i>
Գորիս <i>Goris</i>	23.3	23.3	23.2	23.2	23.1	<i>Горис</i>
Դաստակերտ <i>Dastakert</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	<i>Дастакерт</i>
Դիլիջան <i>Dilijan</i>	16.2	16.1	16.1	16.0	16.0	<i>Дилижан</i>
Ջերմուկ <i>Jermuk</i>	6.4	6.4	6.4	6.3	6.3	<i>Джермук</i>
Երևան <i>Yerevan</i>	1103.5	1103.3	1102.0	1101.9	1102.9	<i>Ереван</i>
Եղևարդ <i>Yeghvard</i>	11.6	11.7	11.7	11.8	12.0	<i>Егвард</i>
Եղեգնաձոր <i>Yeghegnadzor</i>	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	<i>Ехегнадзор</i>
Իջևան <i>Ijevan</i>	20.2	20.2	20.3	20.3	20.4	<i>Иджеван</i>
Վաղարշապատ <i>Vagarshapat</i>	56.4	56.4	56.4	56.4	56.5	<i>Вагаршапат</i>
Թալին <i>Talin</i>	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6	<i>Талин</i>

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Թումանյան <i>Tumanian</i>	2.0	2.0	1.9	2.0	2.0	Туманян
Շամբարակ <i>Chambarak</i>	6.4	6.4	7.4	7.4	7.4	Чамбарак
Ճաղկաձոր <i>Tzaghkadzor</i>	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Цахкадзор
Կապան <i>Kapan</i>	45.7	45.6	45.6	45.7	45.7	Капан
Մասիս <i>Masis</i>	21.4	21.4	21.4	21.5	21.6	Масис
Մարալիկ <i>Maralik</i>	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	Маралик
Մարտունի <i>Martuni</i>	11.8	11.7	11.7	11.8	11.9	Мартуни
Մեծամոր <i>Metsamor</i>	9.9	9.9	9.9	10.0	10.1	Мецамор
Մեղրի <i>Meghri</i>	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	Мегри
Նոր Հաճն <i>Nor Hatchn</i>	10.2	10.2	10.1	10.1	10.1	Нор Ачин
Նոյեմբերյան <i>Noyemberian</i>	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	Ноемберян
Շամլուղ <i>Shamlugh</i>	0.9	0.9	0.8	0.8	0.8	Шамлух
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	52.8	52.8	52.7	52.8	52.9	Раздан
Սիսիան <i>Sisian</i>	16.8	16.8	16.8	16.8	16.7	Сисиан
Սպիտակ <i>Spiak</i>	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	Спитяк
Ստեփանավան <i>Stepanavan</i>	16.7	16.7	16.6	16.6	16.5	Степанаван
Սևան <i>Sevan</i>	22.9	22.9	22.9	22.9	23.0	Севан
Չարենցավան <i>Charentsavan</i>	25.0	25.0	24.8	24.7	24.6	Чаренцаван
Տաշիր <i>Tashir</i>	9.5	9.5	9.4	9.2	9.1	Ташир
Բաջարան <i>Kadjaran</i>	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	Каджаран

* ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով:
According to 2001 RA Population Census.
По результатам Переписи Населения РА 2001г.

5. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակը ¹ (տարեվերջին), 1000 մարդ <i>Population size¹ (end of year), 1000 persons</i>	3215.3 [◇]	3212.9	3210.3	3212.2	3215.8	Численность населения ¹ (на конец года), 1000 человек
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
աշխատունակ տարիքից ցածր, ընդամենը <i>under able-bodied age, total</i>	846.2 [◇]	852.8	816.3	785.9	758.2	моложе трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	437.3 [◇]	440.8	423.3	408.6	395.9	мужчины
կին <i>females</i>	408.9 [◇]	412.0	393.0	377.3	362.3	женщины
աշխատունակ տարիքի, ընդամենը <i>able-bodied age, total</i>	1930.3 [◇]	1932.6	1968.1	2003.1	2036.9	трудоспособном - всего
տղամարդ <i>males</i>	951.9 [◇]	949.8	965.2	979.8	995.6	мужчины
կին <i>females</i>	978.4 [◇]	982.8	1002.9	1023.3	1041.3	женщины
աշխատունակ տարիքից բարձր, ընդամենը <i>over able-bodied age, total</i>	438.8 [◇]	427.5	425.9	423.2	420.7	старше трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	153.9 [◇]	151.8	155.1	158.3	159.1	мужчины
կին <i>females</i>	284.9 [◇]	275.7	270.8	264.9	261.6	женщины
Բնակչության բնական աճը՝ <i>Natural growth of population:</i>						Естественный прирост населения:
1000 մարդ <i>1000 persons</i>	10.3	8.1	6.7	9.8	11.8	1000 человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	3.1 [◇]	2.5	2.1	3.1 [◇]	3.7	на 1000 населения
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Average number of employed in economy, 1000 persons*</i>	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	Среднегодовая численность заня- тых в экономике, 1000 человек*
Պաշտոնապես գրանցված գործա- զուրկների ընդհանուր թվաքանակը, 1000 մարդ (տարեվերջին) <i>Total number of officially registered unemployed, 1000 persons (end of year)</i>	153.9	138.4	127.3	118.6	108.6	Общая численность официально зарегистрированных безработ- ных, 1000 человек (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը, դրամ <i>Average monthly nominal wage of per- sons engaged in the economy, drams</i>	22706	24483	27324	34783	43445	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике, драмов

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն ներքին արդյունքը <i>Gross Domestic Product:</i>						<i>Валовой внутренний продукт:</i>
ընդամենը, մլրդ. դրամ <i>total, bln. drams</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1624.6 [♦]	1896.4	<i>всего, млрд. драмов</i>
մեկ շնչի հաշվով, 1000 դրամ <i>per capita, 1000 drams</i>	320.2 [♦]	365.8 [♦]	424.2 [♦]	505.9 [♦]	590.1	<i>на душу населения, 1000 драмов</i>
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը, մլրդ. դրամ <i>Final consumption expenditures, bln. drams</i>	1123.5	1232.7 [♦]	1349.8	1518.9 [♦]	1796.5	<i>Расходы на конечное потребление, млрд. драмов</i>
Համախառն կուտակումը, մլրդ. դրամ <i>Gross capital formation, bln. drams</i>	192.2	232.3	295.2 [♦]	394.1 [♦]	453.9	<i>Валовое накопление, млрд. драмов</i>
Արդյունաբերության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Industrial output, bln. drams</i>	300.5	309.3	341.1	426.1 [♦]	535.3	<i>Продукция промышленности, млрд. драмов</i>
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Agricultural output, bln. drams</i>	281.2	351.0	377.6	410.1	504.1	<i>Продукция сельского хозяйства, млрд. драмов</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	136.2	208.0	226.6	228.7	283.9	<i>растениеводства</i>
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	145.0	143.0	151.0	181.4	220.2	<i>животноводства</i>
Շինարարության ծավալները, մլրդ. դրամ <i>Volume of constructions, bln. drams</i>	101.0	110.4	166.6	237.8	276.4	<i>Объемы строительства, млрд. драмов</i>
Հիմնական միջոցների գործարկումը շինարարությունում, մլրդ. դրամ <i>Commissioning of fixed assets in con- struction, bln. drams</i>	89.5	88.1	128.6	221.4	196.7	<i>Ввод в действие основных средств в строительстве, млрд. драмов</i>
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը, 1000 մ ² <i>Total space of dwellings put in place, 1000 m²</i>	194	197	285	512	294	<i>Ввод в действие общей площади жилых домов, 1000 м²</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի բեռնաշրջանառությունը, մլն. տոննա-կմ <i>Goods turnover of general purpose transport, mln. tons-km</i>	1705.1	1722.1	1535.6	1740.5 [♦]	1993.3	<i>Грузооборот транспорта общего пользования, млн. тонна-км</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover of general purpose transport, mln. passenger-km</i>	2063.4	2450.4	2615.4	2719.4 [♦]	3074.7	<i>Пассажиरोоборот транспорта об- щего пользования, млн. пассажи- ро-км</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջա- նառությունը, մլրդ. դրամ <i>Retail trade turnover, bln. drams</i>	422.3	504.3	588.9	710.2	849.6	<i>Розничный товарооборот, млрд. драмов</i>

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները, մլրդ. դրամ <i>Services rendered to households, bln. drams</i>	178.8	187.6	195.3	216.7	235.3	Услуги населению, млрд. драмов
Պետական բյուջեի եկամուտները <i>Receipts of state budget</i>						Доходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	172.1	193.6	228.3	292.0	302.3	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	16.7	16.5	16.8	18.0	15.9	к ВВП, %
Պետական բյուջեի ծախսերը <i>Outlays of state budget</i>						Расходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	222.9	244.4	263.9	312.7	334.0	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %	21.6	20.8	19.4	19.3	17.6	к ВВП, %
Պետական բյուջեի պակասուրդը, <i>Deficit of state budget</i>						Дефицит Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	-50.8	-50.8	-35.6	-20.7	-31.7	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	4.9	4.3	2.6	1.3	1.7	к ВВП, %
Փողի զանգվածը, մլրդ. դրամ <i>Money supply, bln. drams</i>	150.6	157.3	202.6	233.2	285.2	Денежная масса, млрд. драмов
Տնտեսության վարկային ներդրումները, մլրդ. դրամ <i>Credit investments in the economy, bln. drams</i>	97.0	87.7	83.7	100.8	137.1	Кредитные вложения в экономику, млрд. драмов
որանցից. <i>of which:</i>						из них:
կարճաժամկետ <i>short-term</i>	39.5	41.7	46.5	56.2	67.6	краткосрочные
երկարաժամկետ <i>long-term</i>	57.4	46.0	37.2	44.6	69.5	долгосрочные
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն ԱՊՀ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with CIS countries, mln. US dollars</i>	247.0	307.6	398.1	410.4	511.2	Внешнеторговый оборот со странами СНГ, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	73.4	89.1	96.3	129.1	124.4	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	173.6	218.5	301.8	281.3	386.8	импорт
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with other countries, mln. US dollars</i>	938.2	911.7	1094.17	1554.7	1652.4	Внешнеторговый оборот с другими странами, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	227.1	252.8	408.83	556.5	598.5	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	711.1	658.9	685.34	998.2	963.9	импорт

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սպառողական գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Consumer price index (in % to previous year)</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Индекс потребительских цен (к предыдущему году, %)</i>
Արդյունաբերական արտադրանք արտադրողների գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Producer price index for industrial output (in % to previous year)</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции (к предыдущему году, %)</i>
Գյուղմթերքի իրացման գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Sales price index of agricultural products (in % to previous year)</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	<i>Индекс цен реализации сельскохо- зяйственной продукции (к предыдущему году, %)</i>
Գների ինդեքսը շինարարությունում (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Price index in constructions (in % to previous year)</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	<i>Индекс цен в строитель- стве к предыдущем году, %)</i>
Բեռների փոխադրման սակագների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Goods turnover tariff index (in % to previous year)</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	<i>Индекс тарифов на грузовые пере- возки (к предыдущему году, %)</i>

¹ ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշ:
The indicator of the number of de jure population RA.
Показатель численности постоянного населения РА.

* Սկսած 2002 թ. ցուցանիշի հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:
Since 2002 the data are calculated on the base of average annual population number from the RA 2001 Census.
Начиная с 2002г. расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

6. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐ
(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

(cost parameters in comparable prices, in percents to previous year)

ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	99.84 [◇]	99.93 [◇]	99.92	100.1	100.1	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակ <i>Average number of those engaged in the economy</i>	98.4	99.0	-*	100.1	97.7	Среднегодовая численность заня- тых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործա- զուրկների ընդհանուր թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	87.9	89.9	92.0	93.2	91.6	Общая численность официально зарегистрированных безработ- ных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձ <i>Average monthly nominal wage of per- sons engaged in the economy</i>	112.6	107.8	111.6	127.3	124.9	Среднемесячная номинальная за- работная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	105.9	109.6	113.2	114.0 [◇]	110.1	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսեր <i>Final consumption expenditures</i>	107.7	107.1	108.2	107.6 [◇]	110.9	Расходы на конечное потреб- ление
Արդյունաբերության արտադրանք <i>Industrial output</i>	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանք, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	97.5	111.6	104.4	104.3	114.5	Продукция сельского хозяйства- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	91.6	119.0	104.6	104.4	120.1	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	108.4	102.3	104.2	104.3	108.0	животноводства
Շինարարության ծավալ <i>Volume of constructions</i>	127	106	145	141	115	Объем строительства
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկում <i>Total space of dwellings put in place</i>	97	102	145	180	57	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի բեռնաշրջանառություն <i>Goods turnover of general pur- pose transport</i>	92.4	101.0	89.2	113.3 [◇]	114.5	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառություն <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	97.6	118.8	106.7	104.0	113.1	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	108.5	115.5	115.6	114.5	110.5	<i>Розничный товарооборот (с учетом оценки)</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	104.0	106.5	109.7	108.9	114.0	<i>Услуги населению</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	101.4	124.5	129.4	103.1	101.2	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	117.4	97.2	120.0	142.1	106.7	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами</i>

* Ցուցանիշը համեմատելի չէ, քանի որ հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը:
The indicator is not comparable, as it was calculated based on the average annual employed number derived from the results of the RA 2001 Population Census.
Показатель не сопоставимый, так как расчет показателя основан на данных среднегодовой численности занятого населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

7. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐ
(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով 1995թ. նկատմամբ)
INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS
(cost parameters in comparable prices, in percents to 1995)
ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ
(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к 1995 г.)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	98.6 [♦]	98.5 [♦]	98.5	98.5	98.6	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակ <i>Average number of those engaged in the economy</i>	86.5	85.7	-*	-*	-*	Среднегодовая численность занятых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	116.9	105.1	96.7	90.1	82.5	Общая численность официально зарегистрированных безработных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձ <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy</i>	321.6	346.8	387.0	492.7	615.4	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	128.5	140.8	159.4	181.7 [♦]	200.1	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսեր <i>Final consumption expenditures</i>	125.3	134.2	145.2	156.2 [♦]	173.3	Расходы на конечное потребление
Արդյունաբերության արտադրանք <i>Industrial output</i>	112.3	118.3	135.6	156.1	159.8	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանք, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	107.1	113.5	115.8	117.1	127.2	Продукция сельского хозяйства - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	99.1	110.8	113.9	115.2	123.2	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	122.5	123.0	127.4	129.1	135.4	животноводства
Շինարարության ծավալ <i>Volume of constructions</i>	164	174	252	355	408	Объем строительства
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկում <i>Total space of dwellings put in place</i>	59	60	86	155	89	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառություն <i>Goods turnover of general purpose transport</i>	60.8	61.4	54.7	62.0 [♦]	71.0	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - *General description* - *Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառություն <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	87.1	103.4	110.4	114.7	129.7	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	151.2	174.6	201.9	231.3	255.7	<i>Розничный товарооборот (с учетом оценки)</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	97.8	101.3	104.4	113.6	121.6	<i>Услуги населению</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	49.0	61.1	79.1	81.4	82.4	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	212.6	206.7	248.0	352.4	375.9	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами</i>

* Ցուցանիշը համեմատելի չէ, քանի որ հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը:
The indicator is not comparable, as it was calculated based on the average annual employed number derived from the results of the RA 2001 Population Census.
Показатель не сопоставимый, так как расчет показателя основан на данных среднегодовой численности занятого населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ
POPULATION
НАСЕЛЕНИЕ

Բնակչության թվաքանակի ընթացիկ գնահատականը տարվել է վերջին մարդահամարի արդյունքների հիման վրա, որոնց յուրաքանչյուր տարի գումարվել է տվյալ տարածքում ծնվածների և եկողների թվաքանակն ու հանվել՝ մահացածների և տվյալ տարածքից մեկնածների թվաքանակը:

Բնակչության թվաքանակի ընթացիկ գնահատականը մարդահամարից մարդահամար ընկած ժամանակահատվածի տարիների համար ճշգրտվում է՝ կատարելով հետադարձ վերահաշվարկ, հիմք ընդունելով վերջին մարդահամարի արդյունքները:

Բնակչության բաշխումը քաղաքայինի և գյուղականի կատարվում է ըստ բնակչության վայրի, ընդ որում քաղաքային բնակավայրեր համարվում են այն բնակավայրերը, որոնք օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ստացել են քաղաքի կարգավիճակ: Մնացած բոլոր բնակավայրերը հանդիսանում են գյուղական:

Բնակչության ընդհանուր թվաքանակի վերաբերյալ, ինչպես նաև սեռատարիքային կազմը բնութագրող տվյալները ներկայացվում են ըստ մշտական բնակչության, որին վերաբերում են տվյալ տարածքում մշտապես բնակվող անձինք, ներառյալ մարդահամարի պահի դրությամբ ժամանակավոր բացակայողները:

01.01.2005թ. դրությամբ աշխատունակ տարիքի բնակչությանը վերաբերում են 16-62 տարեկան տղամարդիկ և 16-58 տարեկան կանայք:

Ծնունդների, մահերի, ամուսնությունների և ամուսնալուծությունների մասին տեղեկությունները մշակվում են ՀՀ արդարադատության նախարարության քաղաքացիական կացության ակտերի գրանցման տարածքային մարմիններում՝ ծնունդների, մահերի, ամուսնությունների և ամուսնալուծությունների մասին կազմվող ակտերում բովանդակվող տարեկան վիճակագրական տվյալների հիման վրա: Ծնվածների թվաքանակում ներառվում են միայն կենդանի ծնվածները:

Բնական հավելանքը տարվա ընթացքում ծնվածների և մահացածների թվաքանակների տարբերությունն է:

Current population estimates for intercensal years are produced on the basis of the results of population census, plus annual number of births and arrivals in a given territory, minus deaths and departures from the given territory.

Current estimate of population number for the intercensal period is being verified through making recalculations for the past years based on the last population census results.

Population break down in the urban and rural population is considered by their place of residence: urban settlements are considered those determined the status by law. All other settlements are considered rural.

Data on the total population number, age and sex structure of population are based on estimates of de jure population covering permanent residents of this given territory, including temporary absentees at the census date.

Working age population as of 01.01.2005 is 16-62 years for males, and 16-58 years for females.

Information about the vital events including births, deaths, marriages and divorces is processed based on the annual statistical data which contain the records on births, deaths, marriages and divorces filled in by the regional civil Registration Bodies of the RA Ministry of justice. Only live-births are included in the number of births.

Natural growth is the difference between live births and deaths in a certain year.

Текущая оценка численности населения производилась на основании итогов последней переписи населения, к которым ежегодно прибавлялся числа родившихся и прибывших на данную территорию и вычитался числа умерших и выбывших с данной территории.

Текущая оценка численности населения в годы межпереписного периода уточнялась путем обратного пересчета на основании итогов последней переписи населения.

Распределение населения на городское и сельское производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются те населенные пункты, которые в установленном законодательством порядке отнесены к категории городских. Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Данные об общей численности населения и поло-возрастном составе, приводятся по постоянному населению, к которому относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, включая временно отсутствующих на момент переписи.

К населению в трудоспособном возрасте на 01.01.2005г. относятся мужчины 16-62 лет, женщины 16-58 лет.

Сведения о рождениях, смертях, браках и разводах разрабатываются на основании ежегодных статистических данных, содержащихся в актах о рождении, смерти, заключении и расторжении брака, составляемых территориальными органами записи актов гражданского состояния Министерства Юстиции РА. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Естественный прирост равен разности между числом родившихся и умерших за год.

Մեկնության տարիքային գործակիցները բնութագրում են յուրաքանչյուր տարիքային խմբի կանանց ծնելիության միջին տարեկան մակարդակը: Դրանք հաշվարկվում են որպես քանորդ՝ տվյալ տարիքային խմբի կանանց մոտ տարվա ընթացքում ծնվածների թվաքանակը բաժանելով ընթացիկ գնահատման արդյունքներով ստացված այդ տարիքի կանանց միջին տարեկան թվաքանակի վրա: Մինչև 20 տարեկան տարիքային խմբի համար գործակցի հաշվարկման ժամանակ որպես հայտարար ընդունված է 15-19 տարեկան կանանց թվաքանակը: 15-49 տարեկան տարիքային խմբի համար գործակցի հաշվարկման ժամանակ համարիչում հաշվի են առնվում բոլոր կենդանածինները, ներառյալ ինչպես մինչև 15 տարեկան, այնպես էլ 50 տարեկանից բարձր մայրերի մոտ:

Մահացության տարիքային գործակիցները բնութագրում են յուրաքանչյուր տարիքային խմբում մահացության միջին մակարդակը: Դրանք հաշվարկվում են որպես քանորդ՝ տարվա ընթացքում տվյալ տարիքային խմբում մահացածների թվաքանակը բաժանելով ընթացիկ գնահատման արդյունքներով ստացված տվյալ տարիքային խմբի անձանց միջին տարեկան թվաքանակի վրա (մշտական բնակչություն), բացառությամբ 0-4 տարիքային խմբի, որի համար մահացության տարիքային գործակիցը հաշվարկվում է 0-4 տարիքային խմբի մահացածների թվաքանակը բաժանելով կենդանածինների ընդհանուր թվաքանակի վրա:

Կյանքի սպասվող տևողությունը ծննդյան պահից տարիների այն թիվն է, որ ծնվող սերունդը, միջին հաշվով պետք է ապրի, պայմանով, որ այդ սերնդի ողջ կյանքի ընթացքում մի տարիքից մյուսն անցնելիս, մահացությունը յուրաքանչյուր տարիքում հավասար լինի բնակչության մահացության տվյալ ժամանակահատվածի մակարդակին:

Բնակչության միգրացիայի վերաբերյալ տեղեկատվությունը ստացվում է ՀՀ կառավարությանն առընթեր ոստիկանության տարածքային անձնագրային ծառայություններից ստացվող «եկողների» և «մեկնողների» վիճակագրական հաշվառման կտրոններում (դրանք կազմվում են ըստ բնակչության վայրի բնակչության հաշվառման և հաշվառումից դուրս գրման ժամանակ) բովանդակվող տվյալների մշակման արդյունքում: Հարկ է նշել, որ սույն տեղեկատվությունն ամբողջական չէ, քանզի չի արտացոլում միգրացիոն տեղաշարժերի իրական պատկերը:

Age-specific fertility rates characterize average annual fertility level of women for each age group. Fertility rates are calculated as a ratio of number of births to women of a given age group during a calendar year to the midyear female population of a given age (by current estimates). While calculating fertility rate for age group under 20 years old, the denominator includes female at the age of 15-19 years old. While calculating fertility rate for the age group of 15-49 years old, numerator contains all births including births to women under 15 years old and at the age of 50 and over.

Age-specific death rates characterize average death rate for each age group. Death rates are calculated as a ratio of number of deaths of a given age group during a calendar year to the midyear population of a given age group, by current estimates (de jure population) excluding 0-4 age groups for which age-specific death rates are calculated as the number of deaths at the 0-4 age groups divided by the total number of live births.

Life expectancy at birth. Average number of years that a member of a cohort of births would be expected to live if the cohort were subject to the mortality conditions expressed by a particular set of age specific mortality rates.

Information on the migration of population is compiled through tabulation of data from statistical records (forms on arrivals and departures) presented by territorial passport services of the Police by the Government of RA (they are compiled by addresses, at the time of population's registration and its cancellation). It should be mentioned this information is not complete, while not reflecting the real description of migration flows.

Возрастные коэффициенты рождаемости характеризуют средний за год уровень рождаемости женщин каждой возрастной группы. Они вычислены как частное от деления числа родившихся за год у женщин данной возрастной группы на среднегодовую численность женщин этого возраста, полученные по результатам текущих оценок. При вычислении коэффициента для возрастной группы до 20 лет в качестве знаменателя принята численность женщин в возрасте 15-19 лет. При вычислении коэффициента для возрастной группы 15-49 лет в числителе учтены все родившиеся, включая родившихся у матерей в возрасте как до 15 лет, так и 50 лет и старше.

Возрастные коэффициенты смертности характеризуют средний уровень смертности в каждой возрастной группе. Они вычислены как частное от деления числа умерших в данной возрастной группе за год на среднегодовую численность лиц данной возрастной группы, полученную по результатам текущих оценок (постоянное население), кроме возрастной группы 0-4, где возрастной коэффициент рассчитывается делением численности умерших возрастной группы 0-4 на общую численность родившихся живыми.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении - это число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени.

Сведения о миграции населения получены в результате разработки данных содержащихся в талонах статистического учета прибытия и убытия (которые составляют при регистрации и снятии с регистрационного учета по месту жительства) поступающих от территориальных паспортных служб Полиции при Правительстве РА. Однако следует отметить, что эта информация не полная, поскольку не отражает реальную картину миграционных процессов.

8. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԳՐԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN DEMOGRAPHIC INDICATORS

ОСНОВНЫЕ ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակը, ընդամենը տարեվերջին, 1000 մարդ <i>Total population size, end of year, 1000 persons</i>	3215.3 [♦]	3212.9	3210.3	3212.2	3215.8	Численность населения, всего на конец года, 1000 человек
քաղաքային <i>urban</i>	2076.3 [♦]	2065.6	2062.2	2061.7	2062.3	городское
գյուղական <i>rural</i>	1139.0 [♦]	1147.3	1148.1	1150.5	1153.5	сельское
բնակչության ընդհանուր թվաքանակից՝ <i>out of total population at:</i>						из общей численности населения в возрасте:
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	846.2 [♦]	852.8	816.3	785.9	758.2	моложе трудоспособного
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	1930.3 [♦]	1932.6	1968.1	2003.1	2036.9	трудоспособном
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	438.8 [♦]	427.5	425.9	423.2	420.7	старше трудоспособного
Կյանքի սպասվելիք տևողությունը ծննդյան պահից, տարի <i>Life expectancy at birth, years</i>						Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, лет
ամբողջ բնակչությունը <i>total population</i>	72.9 [♦]	73.1	73.0	72.9	73.4	все население
տղամարդ <i>males</i>	70.1 [♦]	70.0	69.8	69.9	70.3	мужчины
կին <i>females</i>	75.8 [♦]	76.1	75.9	75.8	76.4	женщины
1000 բնակչի հաշվով Per 1000 population						На 1000 населения
Ծնվածներ <i>Births</i>	10.6 [♦]	10.0	10.1	11.2	11.7	Родившихся
Մահացածներ <i>Deaths</i>	7.5 [♦]	7.5	8.0	8.1	8.0	Умерших
այդ թվում՝ մինչև 1 տարեկան երեխաներ* <i>of which infants under 1 year*</i>	15.6	15.4	14.0	12.0	11.6	в том числе дети в возрасте до 1 года *
Բնակչության բնական աճը <i>Natural growth of population</i>	3.1 [♦]	2.5	2.1	3.1	3.7	Естественный прирост населения
Ամուսնություններ <i>Marriages</i>	3.4 [♦]	3.8	4.3	4.8	5.3	Браков
Ամուսնալուծություններ <i>Divorces</i>	0.4	0.6	0.5	0.6	0.6	Разводов
Բնակչության միգրացիայի մնացորդը (-,+) <i>Net population migration (-, +)</i>	-2.7	-3.2	-2.9	-2.4	-2.4	Сальдо миграции (-, +)

* 1000 կենդանածնի հաշվով:
Per 1000 live births.
На 1000 родившихся живыми.

9. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, տարեկազրին
POPULATION SIZE, at the beginning of the year
ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ, на начало года

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչությունը, 1000 մարդ Total population, 1000 persons Все население, 1000 человек	այդ թվում - of which - в том числе		Բնակչության ընդհանուր թվաքանակում, % Of total population, in % В общей численности населения, %	
		քաղաքային urban городское	գյուղական rural сельское	քաղաքային urban городское	գյուղական rural сельское
1926	881.3	167.1	714.2	19.0	81.0
1939	1282.3	366.4	915.9	28.6	71.4
1959	1763.0	881.8	881.2	50.0	50.0
1970	2491.9	1481.5	1010.4	59.5	40.5
1979	3030.7	1992.5	1038.2	65.7	34.3
1989	3448.6	2368.5	1080.1	68.7	31.3
1991	3574.5	2484.4	1090.1	69.5	30.5
1994	3356.7 [♦]	2274.9 [♦]	1081.8 [♦]	67.8 [♦]	32.2 [♦]
1995	3260.3 [♦]	2166.4 [♦]	1093.9 [♦]	66.4 [♦]	33.6 [♦]
1996	3248.8 [♦]	2149.1 [♦]	1099.7 [♦]	66.1 [♦]	33.8 [♦]
1997	3246.0 [♦]	2138.4 [♦]	1107.6 [♦]	65.9 [♦]	34.1 [♦]
1998	3238.2 [♦]	2122.9 [♦]	1115.3 [♦]	65.6 [♦]	34.4 [♦]
1999	3232.1 [♦]	2111.6 [♦]	1120.5 [♦]	65.3 [♦]	34.7 [♦]
2000	3226.9 [♦]	2095.8 [♦]	1131.1 [♦]	64.9 [♦]	35.1 [♦]
2001	3215.3	2076.3	1139.0	64.6	35.4
2002	3212.9	2065.6	1147.3	64.3	35.7
2003	3210.3	2062.2	1148.1	64.2	35.8
2004	3212.2	2061.7	1150.5	64.2	35.8
2005	3215.8	2062.3	1153.5	64.1	35.9

10. ՏՂԱՍԱՐԴԿԱՆՑ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, տարեկազրին
NUMBER OF MALES AND FEMALES, at the beginning of the year
ЧИСЛЕННОСТЬ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, на начало года

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչությունը, 1000 մարդ Total population, 1000 persons Все население, 1000 человек	այդ թվում - of which - в том числе		Բնակչության ընդհանուր թվաքանակում, % Of total population, in % В общей численности населения, в %	
		տղամարդ males мужчины	կին females женщины	տղամարդ males мужчины	կին females женщины
1999	3232.1 [♦]	1559.0 [♦]	1673.1 [♦]	48.2 [♦]	51.8 [♦]
2000	3226.9 [♦]	1545.7 [♦]	1681.2 [♦]	47.9 [♦]	52.1 [♦]
2001	3215.3	1543.1	1672.2	48.0	52.0
2002	3212.9	1542.4	1670.5	48.0	52.0
2003	3210.3	1543.6	1666.7	48.1	51.9
2004	3212.2	1546.7	1665.5	48.2	51.8
2005	3215.8	1550.6	1665.2	48.2	51.8

11. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՌԻ ԵՎ ՏԱՐԻՔԻ, 2005թ. հունվարի 1-ի դրությամբ
POPULATION BY SEX AND AGE, as of January 1, 2005
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ ПО ПОЛУ И ВОЗРАСТУ, на 1 января 2005 года

(1000 մարդ) (1000 человек)
 (1000 persons)

Տարիքը, տարեկան Age, years	Ընդամենը Total Всего	Տղամարդ Males Мужчины	Չիհ Females Женщины	Վոճրստ, ևտ Возраст, лет
Ամբողջ բնակչությունը Total population	3215.8	1550.6	1665.2	Վոճրստ ուսելևնև Все население
ալո թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. of which at the age of, years:				в том числе в возрасте, лет:
մինչև 1 under 1 year	37.2	20.1	17.1	ձո 1 ճոձա
1-4	144.1	77.2	66.9	1-4
5-9	219.5	115.7	103.8	5-9
10-14	295.0	151.0	144.0	10-14
15-19	319.0	161.1	157.9	15-19
20-24	296.6	148.5	148.1	20-24
25-29	244.7	120.3	124.4	25-29
30-34	206.8	99.6	107.2	30-34
35-39	208.2	98.8	109.4	35-39
40-44	266.5	126.6	139.9	40-44
45-49	246.9	116.9	130.0	45-49
50-54	184.5	85.7	98.8	50-54
55-59	116.2	52.4	63.8	55-59
60-64	92.9	40.4	52.5	60-64
65 և բարձր 65 and older	337.7	136.3	201.4	65 и старше

12. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ, տարեկարին
POPULATION BY AGE GROUPS, at the beginning of the year
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ, на начало года

(1000 մարդ) (1000 человек)
 (1000 persons)

	2001	2002	2003	2004	2005	Վոճրստ ուսելևնև Все население
Ամբողջ բնակչությունը Total population	3215.3 ^ճ	3212.9	3210.3	3212.2	3215.8	
ալո թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. of which at the age of, years:						в том числе в возрасте: лет
մինչև 1 under 1 year	34.8 ^ճ	38.1	31.9	35.4	37.2	ձո 1 ճոձա
1-4	161.4 ^ճ	165.3	158.2	148.3	144.1	1-4
5-9	258.6 ^ճ	258.4	242.2	229.9	219.5	5-9
10-14	325.6 ^ճ	325.2	320.1	309.5	295.0	10-14
15-19	313.8 ^ճ	313.5	318.0	320.1	319.0	15-19

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
20-24	267.9 [☆]	267.5	277.3	286.6	296.6	20-24
25-29	222.8 [☆]	222.4	228.0	235.5	244.7	25-29
30-34	204.7 [☆]	204.3	203.9	204.7	206.8	30-34
35-39	244.3 [☆]	244.0	230.9	219.1	208.2	35-39
40-44	276.4 [☆]	275.8	277.2	274.5	266.5	40-44
45-49	211.8 [☆]	211.2	220.7	235.0	246.9	45-49
50-54	154.1 [☆]	153.5	163.6	172.9	184.5	50-54
55-59	80.2 [☆]	79.8	86.2	99.3	116.2	55-59
60-64	147.4 [☆]	146.5	133.6	112.8	92.9	60-64
65 և բարձր 65 and older	311.5 [☆]	307.4	318.5	328.6	337.7	65 и старше
Բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total population at:</i>						<i>Из общей численности населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	846.2 [☆]	852.8	816.3	785.9	758.2	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	1930.3 [☆]	1932.6	1968.1	2003.1	2036.9	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	438.8 [☆]	427.5	425.9	423.2	420.7	<i>старше трудоспособного</i>
Քաղաքային բնակչությունը <i>Urban population</i>	2076.3 [☆]	2065.6	2062.2	2061.7	2062.3	Городское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	20.7 [☆]	22.7	20.6	22.3	23.4	<i>до 1 года</i>
1-4	95.6 [☆]	97.5	93.8	89.5	88.3	1-4
5-9	151.3 [☆]	150.4	140.4	133.9	128.9	5-9
10-14	195.7 [☆]	194.5	190.3	182.6	172.7	10-14
15-19	201.1 [☆]	200.0	199.6	198.3	194.5	15-19
20-24	180.7 [☆]	179.7	185.2	189.7	194.4	20-24
25-29	150.0 [☆]	149.2	153.3	158.7	164.8	25-29
30-34	130.6 [☆]	129.8	131.5	133.6	136.6	30-34
35-39	152.2 [☆]	151.3	142.3	134.9	128.6	35-39
40-44	183.7 [☆]	182.6	180.5	176.1	168.9	40-44
45-49	151.4 [☆]	150.4	155.0	162.6	167.7	45-49
50-54	115.6 [☆]	114.7	121.3	127.2	134.3	50-54
55-59	59.0 [☆]	58.5	64.1	73.8	86.6	55-59
60-64	99.1 [☆]	98.0	90.2	77.3	64.5	60-64
65 և բարձր 65 and older	189.6 [☆]	186.3	194.1	201.2	208.1	65 и старше

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
Քաղաքային բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total urban population at:</i>						<i>Из общей численности городского населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	504.2 ^ճ	505.7	483.9	466.1	450.4	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	1296.9 ^ճ	1293.5	1311.9	1329.6	1345.9	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	275.2 ^ճ	266.4	266.4	266.0	266.0	<i>старше трудоспособного</i>
Գյուղական բնակչությունը Rural population	1139.0 ^ճ	1147.3	1148.1	1150.5	1153.5	Сельское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	14.1 ^ճ	15.4	11.3	13.1	13.8	<i>до 1 года</i>
1-4	65.8 ^ճ	67.8	64.4	58.8	55.8	<i>1-4</i>
5-9	107.3 ^ճ	108.0	101.8	96.0	90.6	<i>5-9</i>
10-14	129.9 ^ճ	130.7	129.8	126.9	122.3	<i>10-14</i>
15-19	112.7 ^ճ	113.5	118.4	121.8	124.5	<i>15-19</i>
20-24	87.2 ^ճ	87.8	92.1	96.9	102.2	<i>20-24</i>
25-29	72.8 ^ճ	73.2	74.7	76.8	79.9	<i>25-29</i>
30-34	74.1 ^ճ	74.5	72.4	71.1	70.2	<i>30-34</i>
35-39	92.1 ^ճ	92.7	88.6	84.2	79.6	<i>35-39</i>
40-44	92.7 ^ճ	93.2	96.7	98.4	97.6	<i>40-44</i>
45-49	60.4 ^ճ	60.8	65.7	72.4	79.2	<i>45-49</i>
50-54	38.5 ^ճ	38.8	42.3	45.7	50.2	<i>50-54</i>
55-59	21.2 ^ճ	21.3	22.1	25.5	29.6	<i>55-59</i>
60-64	48.3 ^ճ	48.5	43.4	35.5	28.4	<i>60-64</i>
65 և բարձր <i>65 and older</i>	121.9 ^ճ	121.1	124.4	127.4	129.6	<i>65 и старше</i>
Գյուղական բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total rural population at:</i>						<i>Из общей численности сельского населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	342.0 ^ճ	347.1	332.4	319.8	307.8	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	633.4 ^ճ	639.1	656.2	673.5	691.0	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	163.6 ^ճ	161.1	159.5	157.2	154.7	<i>старше трудоспособного</i>

**13. ՏՂԱՄԱՐԴԿԱՆՑ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ՀԱՐԱԲԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆՆ
RUS SARRHՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ**

(կանանց թվաքանակը համապատասխան տարիքային խմբի 1000 տղամարդու հաշվով)

CORRELATION MALES AND FEMALES BY AGE GROUPS

(females per 1000 males of a corresponding age group)

СООТНОШЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

(численность женщин на 1000 мужчин соответствующей возрастной группы)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ բնակչությունը Total population	1086 [◇]	1083 [◇]	1081	1078	1075	Все население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	862 [◇]	872 [◇]	874	863	855	<i>до 1 года</i>
1-4	895 [◇]	877 [◇]	875	872	868	1-4
5-9	948 [◇]	934 [◇]	929	916	904	5-9
10-14	966 [◇]	963 [◇]	962	959	954	10-14
15-19	1007 [◇]	997 [◇]	994	989	984	15-19
20-24	1026 [◇]	1025 [◇]	1018	1007	1001	20-24
25-29	1054 [◇]	1069 [◇]	1063	1051	1039	25-29
30-34	1069 [◇]	1106 [◇]	1099	1090	1082	30-34
35-39	1137 [◇]	1124 [◇]	1121	1115	1110	35-39
40-44	1119 [◇]	1097 [◇]	1100	1102	1103	40-44
45-49	1153 [◇]	1137 [◇]	1130	1119	1113	45-49
50-54	1177 [◇]	1158 [◇]	1160	1161	1158	50-54
55-59	1242 [◇]	1238 [◇]	1235	1222	1217	55-59
60-64	1259 [◇]	1272 [◇]	1277	1287	1297	60-64
65 և բարձր <i>65 and older</i>	1449 [◇]	1462 [◇]	1465	1420	1474	<i>65 и старше</i>
Քաղաքային բնակչությունը Urban population	1110 [◇]	1118 [◇]	1117	1114	1111	Городское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	885 [◇]	898 [◇]	906	884	871	<i>до 1 года</i>
1-4	893 [◇]	891 [◇]	892	894	891	1-4
5-9	937 [◇]	935 [◇]	931	920	910	5-9
10-14	964 [◇]	971 [◇]	969	964	960	10-14
15-19	1025 [◇]	1025 [◇]	1020	1009	999	15-19
20-24	1040 [◇]	1048 [◇]	1044	1038	1032	20-24
25-29	1070 [◇]	1084 [◇]	1077	1063	1054	25-29
30-34	1097 [◇]	1154 [◇]	1142	1124	1109	30-34
35-39	1227 [◇]	1225 [◇]	1222	1210	1193	35-39
40-44	1185 [◇]	1183 [◇]	1189	1064	1200	40-44
45-49	1217 [◇]	1196 [◇]	1195	1189	1189	45-49
50-54	1192 [◇]	1177 [◇]	1184	1196	1201	50-54
55-59	1229 [◇]	1245 [◇]	1243	1232	1230	55-59

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
60-64	1256 [◇]	1256 [◇]	1263	1274	1288	60-64
65 և բարձր 65 and older	1441 [◇]	1488 [◇]	1492	1427	1491	65 и старше
Գյուղական բնակչությունը Rural population	1043 [◇]	1024 [◇]	1020	1017	1014	Сельское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան of which at the age of, years:						в том числе в возрасте, лет:
մինչև 1 under 1 year	829 [◇]	834 [◇]	824	828	827	до 1 года
1-4	899 [◇]	857 [◇]	850	840	834	1-4
5-9	964 [◇]	933	925	911	896	5-9
10-14	969 [◇]	953 [◇]	953	951	947	10-14
15-19	974 [◇]	950 [◇]	950	955	959	15-19
20-24	999 [◇]	981 [◇]	967	950	943	20-24
25-29	1024 [◇]	1039 [◇]	1035	1028	1011	25-29
30-34	1025 [◇]	1027 [◇]	1026	1030	1031	30-34
35-39	999 [◇]	977 [◇]	975	980	989	35-39
40-44	993 [◇]	947 [◇]	948	950	952	40-44
45-49	1006 [◇]	1003 [◇]	989	973	965	45-49
50-54	1136 [◇]	1103 [◇]	1091	1069	1048	50-54
55-59	1275 [◇]	1219 [◇]	1210	1196	1181	55-59
60-64	1265 [◇]	1304 [◇]	1308	1316	1319	60-64
65 և բարձր 65 and older	1461 [◇]	1422 [◇]	1432	1409	1447	65 и старше

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԸԱՐԺԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
INDICATORS OF NATURAL MOVEMENT OF POPULATION
ПОКАЗАТЕЛИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

14. ԾՆՎԱԾՆԵՐԸ, ՄԱՀԱՑԱԾՆԵՐԸ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԱՃԸ
BIRTHS, DEATHS AND NATURAL GROWTH OF POPULATION
РОДИВШИЕСЯ, УМЕРШИЕ И ЕСТЕСТВЕННЫЙ ПРИРОСТ НАСЕЛЕНИЯ

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը - Total - Всего 1000 մարդ - 1000 persons - 1000 человек			1000 բնակչի հաշվով - per 1000 population - на 1000 населения		
	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост
Ամբողջ բնակչությունը Total population Все население						
2000	34.3	24.0	10.3	10.6 [♦]	7.5 [♦]	3.1 [♦]
2001	32.1	24.0	8.1	10.0	7.5	2.5
2002	32.2	25.5	6.7	10.1	8.0	2.1
2003	35.8	26.0	9.8	11.2	8.1	3.1
2004	37.5	25.7	11.8	11.7	8.0	3.7
Քաղաքային բնակչությունը Urban population Городское население						
2000	21.4	15.7	5.7	10.3 [♦]	7.5 [♦]	2.8 [♦]
2001	20.3	15.6	4.7	9.8	7.6 [♦]	2.2 [♦]
2002	20.8	16.7	4.1	10.1	8.1	2.0
2003	22.6	16.9	5.7	11.0	8.2	2.8
2004	23.6	16.5	7.1	11.5	8.0	3.5
Գյուղական բնակչությունը Rural population Сельское население						
2000	12.9	8.3	4.6	11.4 [♦]	7.3 [♦]	4.1 [♦]
2001	11.8	8.4	3.4	10.3	7.3	3.0
2002	11.4	8.8	2.6	10.0	7.7	2.3
2003	13.2	9.1	4.1	11.5	8.0	3.5
2004	18.9	9.2	4.7	12.1	7.9	4.1
Ամբողջ բնակչությունը ըստ մարզերի - Total population by marzes Все население по марзам						
ք. Երևան Yerevan City г. Ереван						
2000	10.4	8.5	1.9	9.5 [♦]	7.6 [♦]	1.9 [♦]
2001	10.3	8.5	1.8	9.3	7.7	1.6
2002	10.5	8.9	1.6	9.5	8.1	1.4
2003	11.2	9.0	2.2	10.2	8.2	2.0
2004	12.0	8.9	3.1	10.9	8.1	2.8

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը - Total - Всего 1000 մարդ - 1000 persons -1000 человек			1000 բնակչի հաշվով-per 1000 population-на 1000 населения		
	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост
Արագածոտն						
<i>Aragatsotn</i>						
<i>Արագածոտն</i>						
2000	1.7	1.0	0.7	12.4 [♦]	7.3 [♦]	5.1 [♦]
2001	1.5	1.0	0.5	10.8	6.9 [♦]	3.9 [♦]
2002	1.5	1.0	0.5	11.1	7.7	3.4
2003	1.7	1.1	0.6	12.1	8.1	4.0
2004	1.7	1.1	0.6	12.6	8.1	4.5
Արարատ						
<i>Ararat</i>						
<i>Արարատ</i>						
2000	2.9	1.8	1.1	10.5 [♦]	6.5 [♦]	4.0 [♦]
2001	2.6	1.8	0.8	9.6	6.6	3.0
2002	2.7	1.9	0.8	10.0	7.2	2.8
2003	3.0	2.0	1.0	11.1	7.4	3.7
2004	3.2	2.0	1.2	11.8	7.2	4.6
Արմավիր						
<i>Arnavir</i>						
<i>Արմավիր</i>						
2000	3.1	1.8	1.3	11.0 [♦]	6.6 [♦]	4.4 [♦]
2001	2.8	1.8	1.0	10.1	6.6 [♦]	3.5 [♦]
2002	2.8	2.0	0.8	10.0	7.0	3.0
2003	3.0	2.1	0.9	10.9	7.6	3.3
2004	3.4	2.0	1.4	12.2	7.2	5.0
Գեղարքունիք						
<i>Gegharkunik</i>						
<i>Գեղարքունիք</i>						
2000	2.8	1.6	1.2	11.5 [♦]	6.8 [♦]	4.7 [♦]
2001	2.5	1.6	0.9	10.5	6.6 [♦]	3.9 [♦]
2002	2.5	1.8	0.7	10.5	7.5	3.0
2003	2.9	1.8	1.1	12.2	7.5	4.7
2004	3.1	1.7	1.4	12.9	7.1	5.8
Լոռի						
<i>Lori</i>						
<i>Լոռի</i>						
2000	3.4	2.7	0.7	11.7 [♦]	9.2 [♦]	2.5 [♦]
2001	3.1	2.5	0.6	10.7 [♦]	8.9 [♦]	1.8 [♦]
2002	3.0	2.6	0.4	10.6	9.3	1.3
2003	3.5	2.7	0.8	12.2	9.5	2.7
2004	3.3	2.7	0.6	11.8	9.3	2.5

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը - Total - Всего 1000 մարդ - 1000 persons - 1000 человек			1000 բնակչի հաշվով - per 1000 population - на 1000 населения		
	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост	ծնվածներ births родившихся	մահացածներ deaths умерших	բնական աճը natural growth естественный прирост
Կոտայք Kotayk Котайк						
2000	3.0	1.7	1.3	10.8 [♦]	6.3 [♦]	4.5 [♦]
2001	2.8	1.7	1.1	10.1 [♦]	6.2	3.9 [♦]
2002	2.7	1.8	0.9	10.0	6.7	3.3
2003	3.1	2.0	1.1	11.5	7.2	4.3
2004	3.3	1.9	1.4	12.2	7.0	5.2
Շիրակ Shirak Ширак						
2000	3.0	2.3	0.7	10.7 [♦]	8.1 [♦]	2.6 [♦]
2001	2.8	2.4	0.4	10.0 [♦]	8.5	1.5 [♦]
2002	2.8	2.6	0.2	9.9	9.0	0.9
2003	3.2	2.4	0.8	11.4	8.5	2.9
2004	3.4	2.5	0.9	12.0	8.9	3.1
Սյունիք Syunik Сюник						
2000	1.7	1.1	0.6	11.4 [♦]	7.1 [♦]	4.3 [♦]
2001	1.5	1.1	0.4	10.1 [♦]	7.5 [♦]	2.6
2002	1.6	1.2	0.4	10.3	7.6	2.7
2003	1.8	1.2	0.6	11.5	7.7	3.8
2004	1.7	1.2	0.5	10.9	8.0	2.9
Վայոց ձոր Vajots dzor Вайоц дзор						
2000	0.7	0.4	0.3	12.3 [♦]	7.6 [♦]	4.7 [♦]
2001	0.7	0.4	0.3	11.8 [♦]	7.3 [♦]	4.5 [♦]
2002	0.6	0.4	0.2	10.8	7.9	2.9
2003	0.7	0.4	0.3	12.1	7.9	4.2
2004	0.7	0.4	0.3	11.9	7.7	4.2
Տավուշ Tavush Тавуш						
2000	1.6	1.1	0.5	12.0 [♦]	8.5 [♦]	3.5 [♦]
2001	1.5	1.2	0.3	11.0 [♦]	9.0 [♦]	2.0 [♦]
2002	1.5	1.3	0.2	11.3	9.5	1.8
2003	1.7	1.3	0.4	12.4	9.7	2.7
2004	1.7	1.3	0.4	12.5	9.4	3.1

15. ԿՅԱՆՔԻ ՍՊԱՍՎՈՂ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅՈՒՆԸ ԾՆՆԴՅԱՆ ՊԱՀԻՑ
LIFE EXPECTANCY AT BIRTH
ОЖИДАЕМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ ПРИ РОЖДЕНИИ

(տարիների քանակը)
 (years)

(число лет)

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչությունը Total population Все население			Քաղաքային Urban Городское			Գյուղական Rural Сельское		
	տղամարդ և կին males and females	տղամարդ males	կին females	տղամարդ և կին males and females	տղամարդ males	կին females	տղամարդ և կին males and females	տղամարդ males	կին females
	мужчины и женщины	мужчины	женщины	мужчины и женщины	мужчины	женщины	мужчины и женщины	мужчины	женщины
2000	72.9 [♦]	70.1 [♦]	75.8 [♦]	72.7 [♦]	69.9 [♦]	75.5 [♦]	73.3 [♦]	71.7 [♦]	75.8 [♦]
2001	73.1	70.0	76.1	72.5	69.2	75.7	74.3	71.6	76.9
2002	73.0	69.8	75.9	72.4	69.1	75.4	74.2	71.3	76.9
2003	72.9	69.9	75.8	72.4	69.3	75.3	74.0	71.1	76.9
2004	73.4	70.3	76.4	73.0	69.8	76.0	74.2	71.3	77.1

ԾՆԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆ
BIRTH RATE
РОЖДАЕМОСТЬ

16. ԾՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
AGE-SPECIFIC FERTILITY RATES
ВОЗРАСТНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ РОЖДАЕМОСТИ

Տարիներ Years Годы	Ծնվածների միջին թվաքանակը, 1000 կնոջ հաշվով, տարեկան Average number of live-births per 1000 females at the age of Число родившихся в среднем за год на 1000 женщин в возрасте (лет)							
	20-ից ցածր under 20 моложе 20	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	15-49
2000	31.6 [♦]	120.0 [♦]	63.7 [♦]	28.9 [♦]	13.0 [♦]	3.5 [♦]	0.3 [♦]	37.7 [♦]
2001	27.7 [♦]	116.3 [♦]	61.8 [♦]	27.3 [♦]	11.4 [♦]	3.0 [♦]	0.3	35.6 [♦]
2002	27.6	113.0	61.4	26.7	10.1	2.5	0.2	35.3
2003	29.3	126.6	71.5	29.6	10.2	2.4	0.2	39.4
2004	29.8	128.5	76.1	30.4	10.6	2.1	0.1	41.0

17. ԵՐՐՈՐԴ ԵՎ ՀԵՐԹԱԿԱՆ ԿԵՆԴԱՆԻ ԾՆՎԱԾ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF CHILDREN OF THIRD OR MORE ORDER OF BIRTH
ЧИСЛО ЖИВЫХ ДЕТЕЙ ТРЕТЬЕЙ И БОЛЕЕ ОЧЕРЕДНОСТИ РОЖДЕНИЙ

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը, 1000 Total, 1000 Всего, 1000	այդ թվում՝ 3 և ավելի երեխաներ ծնած մայրերի մոտ of which to women given birth to 3 or more child в том числе у матерей, родивших 3 и более ребенка	
		հազար thousands тысяч	ծնվածների ընդհանուր թվաքանակից, % in total number of births, in % в общей численности родившихся, %
2000	34.3	7.5	21.8
2001	32.1	6.1	19.0
2002	32.2	5.2	16.2
2003	35.8	5.6	15.6
2004	37.5	5.3	14.0

18. ԾՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՄ ԵՎ ԳՅՈՒՂԵՐՈՒՄ
CRUDE BIRTH RATES IN URBAN SETTLEMENTS AND RURAL AREAS
ОБЩЕЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ РОЖДАЕМОСТИ В ГОРОДАХ И СЕЛАХ

(ծնվածների թվաքանակը 1000 բնակչի հաշվով)
 (live births per 1000 population)

(число родившихся на 1000 человек населения)

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը Total Всего	Քաղաքներում Urban areas В городах	Գյուղերում Rural areas В селах
2000	10.6 [♦]	10.3 [♦]	11.4 [♦]
2001	10.0	9.8	10.3
2002	10.1	10.1	10.0
2003	11.2	11.0	11.5
2004	11.7	11.5	12.1

19. ՄՈՐ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԻՔԸ ԵՐԵԽԱՅԻ ԾՆՆԴՅԱՆ ՊԱՀԻՆ
AVERAGE AGE OF MOTHER AT CHILD'S BIRTH
СРЕДНИЙ ВОЗРАСТ МАТЕРИ ПРИ РОЖДЕНИИ РЕБЕНКА

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը Total Всего	նրանցից՝ առաջին երեխան of which, first child из них, первый ребенок
2000	24.4	22.3
2001	24.3	22.4
2002	24.1	22.4
2003	24.1	22.4
2004	24.1	22.5

20. ԾՆՈՒՆԳՆԵՐԻ ԹԻՎԸ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆԸ ՉԳՐԱՆՑԱԾ ԿԱՆԱՆՑ ՄՈՏ
NUMBER OF BIRTHS TO WOMEN IN MARRIAGES NOT REGISTERED OFFICIALLY
ЧИСЛО РОДИВШИХСЯ У ЖЕНЩИН, НЕ СОСТОЯВШИХ В ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМ БРАКЕ

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Չգրանցված ամուսնություններից ծնվածների թվաքանակը, 1000 <i>Live births in marriages not registered, 1000</i> <i>Число родившихся в незарегистри- рованном браке, 1000</i>	Ծնվածների ընդհանուր թվաքանակից, % <i>In % of total live births</i> <i>От общего числа родившихся, %</i>
Ամբողջ բնակչություն		
Total population		
2000	5.0	14.6
2001	4.9	15.3
2002	4.3	13.2
2003	4.2	11.8
2004	4.3	11.4
Քաղաքային բնակչություն		
Urban population		
2000	3.4	15.7
2001	3.3	16.3
2002	2.9	13.8
2003	2.7	12.1
2004	2.7	11.5
Գյուղական բնակչություն		
Rural population		
2000	1.6	12.6
2001	1.6	13.5
2002	1.4	12.2
2003	1.5	11.1
2004	1.6	11.3

ՄԱՀԱՑՈՒԹՅՈՒՆ
MORTALITY
СМЕРТНОСТЬ

21. ՄԱՀԱՑՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
AGE-SPECIFIC DEATH RATES
ВОЗРАСТНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ СМЕРТНОСТИ

(մահացածների թվաքանակը համապատասխան տարիքային խմբի 1000 մարդու հաշվով)
(number of deaths per 1000 population of corresponding age group)

(число умерших на 1000 человек соответствующей возрастной группы)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը մահացած տղամարդիկ <i>Total deaths of males</i>	6.6	6.7	8.5	8.7	8.6	<i>Всего умерших мужчин</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which at the age of, years:</i>						<i>из них в возрасте, лет:</i>
0-4	22.9	21.9	17.8	14.9	15.2	0-4
5-9	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	5-9
10-14	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	10-14
15-19	0.7*	0.7*	0.6	0.5	0.5	15-19
20-24	0.9*	0.8*	0.5	0.7	0.6	20-24
25-29	1.0*	1.1*	0.9	0.9	0.9	25-29
30-34	1.6*	1.7*	1.7	1.6	1.5	30-34
35-39	2.5*	2.5*	2.3	2.3	2.2	35-39
40-44	3.4*	3.6*	3.7	3.5	3.5	40-44
45-49	5.7*	6.1*	5.3	5.9	5.9	45-49
50-54	8.9*	9.4*	9.8	9.3	9.2	50-54
55-59	14.4*	13.8*	15.2	15.0	14.8	55-59
60-64	25.7*	24.5*	23.3	23.2	23.8	60-64
65-69	38.7*	37.8*	39.1	38.6	38.1	65-69
70 և բարձր <i>70 and older</i>	72.4*	76.7*	83.5	85.2	81.9	<i>70 и старше</i>
Ընդամենը մահացած կանայք <i>Total deaths of females</i>	6.0	5.9	7.5	7.6	7.5	<i>Всего умерших женщин</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which at the age of, years:</i>						<i>из них в возрасте, лет:</i>
0-4	16.4	15.2	15.2	11.9	10.4	0-4
5-9	0.3*	0.1	0.1	0.2	0.1	5-9
10-14	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	10-14
15-19	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1	15-19
20-24	0.3	0.2	0.3	0.2	0.3	20-24
25-29	0.5*	0.6*	0.4	0.4	0.4	25-29
30-34	0.7*	0.7*	0.7	0.6	0.6	30-34
35-39	1.1*	1.0*	1.0	0.9	1.0	35-39
40-44	1.6*	1.8*	1.5	1.6	1.5	40-44
45-49	2.4*	2.6*	2.5	2.5	2.5	45-49
50-54	4.2*	4.2*	4.3	4.2	4.0	50-54
55-59	6.2*	6.4*	6.0	6.9	6.4	55-59
60-64	13.1*	12.9*	12.2	11.2	11.9	60-64
65-69	21.1*	20.4*	20.8	21.0	20.3	65-69
70 և բարձր <i>70 and older</i>	66.8*	65.6*	69.9	70.1	67.9	<i>70 и старше</i>

22. ՄԱՀՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՄԱՀՎԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԻ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
DEATHS BY MAIN CLASSIFICATION OF CAUSES
СМЕРТНОСТЬ ПО ОСНОВНЫМ КЛАССАМ ПРИЧИН СМЕРТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
1000 մարդ <i>1000 persons</i>						<i>1000 человек</i>
Բոլոր պատճառներից մահացածները <i>Deaths by all causes</i>	24.0	24.0	25.5	26.0	25.7	<i>Умершие от всех причин</i>
նրանցից՝ <i>including:</i>						<i>из них от:</i>
վարակալին և մակաբուծային հիվանդություններից <i>infectious and parasitic diseases</i>	0.3	0.2	0.3	0.2	0.2	<i>инфекционных и паразитарных болезней</i>
չարորակ նորագոյացություններից <i>malignant neoplasms</i>	4.0	4.1	4.2	4.4	4.5	<i>злокачественных новообразований</i>
էնդոկրին համակարգի, սննդակարգի շեղումների, նյութափոխանակության խանգարումների և իմունիտետի բացակայության հիվանդություններից <i>endocrine system diseases, digestive disturbance, disturbance of metabolism and immunity</i>	1.3	1.4	1.6	1.8	1.7	<i>болезней эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета</i>
դրանցից՝ շաքարախտից <i>of them sugar diabetes</i>	1.3	1.3	1.5	1.7	1.6	<i>из них: от сахарного диабета</i>
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններից <i>diseases of the circulatory system</i>	13.2	13.1	14.0	14.3	14.1	<i>болезней системы кровообращения</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the respiratory system</i>	1.4	1.2	1.5	1.6	1.5	<i>болезней органов дыхания</i>
մարսողական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the digestive system</i>	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	<i>болезней органов пищеварения</i>
դժբախտ պատահարներից, վնասվածքներից և թունավորումներից <i>accidents, poisonings, injuries</i>	1.1	1.1	1.1	1.0	1.1	<i>несчастных случаев, травм и отравлений</i>

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մահացածները 100 000 բնակչի հաշվով Deaths per 100 000 population						Умершие на 100 000 населения
Բոլոր պատճառներից մահացածները <i>Deaths by all causes</i>	745.9 [✦]	746.8 [✦]	795.7	810.1	799.0	Умершие от всех причин
նրանցից՝ <i>including:</i>						из них от:
վարակալին և մակաբուծային հիվանդություններից <i>infectious and parasitic diseases</i>	8.9 [✦]	7.4 [✦]	7.8	7.4	7.3	инфекционных и паразитарных болезней
զարորակ նորագոյացություններից <i>malignant neoplasms</i>	122.9 [✦]	128.4 [✦]	131.8	135.7	139.9	злокачественных новообразо- ваний
էնդոկրին համակարգի, սննդակար- գի շեղումների, նյութափոխանակու- թյան խանգարումների և իմունիտե- տի բացակայության հիվանդու- թյուններից <i>endocrine system diseases, digestive disturbance, disturbance of metabolism and immunity</i>	41.1 [✦]	44.2 [✦]	49.4	55.3	52.0	болезней эндокринной системы, расстройства питания, наруше- ния обмена веществ и иммунитета
նրանցից՝ շաքարախտից <i>of them sugar diabetes</i>	39.3 [✦]	42.4 [✦]	47.3	53.2	50.2	из них: от сахарного диабета
արյան շրջանառության համակար- գի հիվանդություններից <i>diseases of the circulatory system</i>	409.7 [✦]	407.8 [✦]	436.8	443.8	438.0	болезней системы кровообра- щения
շնչառական օրգանների հիվանդու- թյուններից <i>diseases of the respiratory system</i>	44.0 [✦]	38.2 [✦]	45.5	48.6	47.0	болезней органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդու- թյուններից <i>diseases of the digestive system</i>	24.3 [✦]	28.0	31.4	31.2	30.5	болезней органов пищеварения
դժբախտ պատահարներից, վնաս- վածքներից և թունավորումներից <i>accidents, poisonings, injuries</i>	34.3 [✦]	34.3 [✦]	33.3	32.3	36.7	несчастных случаев, травм и отравлений

23. ՄԱՆԿԱՄԱՀԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՄԱՀՎԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԻ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
INFANT MORTALITY BY MAIN CLASSIFICATION OF CAUSES
МЛАДЕНЧЕСКАЯ СМЕРТНОСТЬ ПО ОСНОВНЫМ КЛАССАМ ПРИЧИН СМЕРТИ

(մինչև 1 տարեկան մահացածները)
 (deaths under 1 year)

(умершие в возрасте до 1 года)

	Ընդամենը Total Всего					10 000 կենդանածինների հաշվով Per 10 000 live births На 10 000 родившихся живыми					
	2000	2001	2002	2003	2004	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր պատճառներից մահացածները Deaths by all causes	540	497	450	422	430	155.6	153.5	139.6	117.9	114.6	Умерших от всех причин
նրանցից՝ of which from:											из них от:
վարակալիկ և մակաբուծային հիվանդություններից infectious and parasitic diseases	56	37	31	27	28	16.3	11.5	9.6	7.5	7.5	инфекционных и паразитарных болезней
շնչառական օրգանների հիվանդություններից diseases of the respiratory system	95	75	56	47	47	27.7	23.4	17.4	13.1	12.5	болезней органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններից diseases of the digestive system	1	1	0	2	3	0.3	0.3	0	0.6	0.8	болезней органов пищеварения
բնածին անկանոնություններից և ձևախախտումային խանգարումներից congenital anomalies	134	120	123	102	111	39.1	37.4	38.2	28.5	29.6	врожденных аномалий
շուրջնական շրջանում առաջացած վիճակից conditions originating in the perinatal period	211	228	207	193	195	61.6	71.1	64.2	53.9	52.0	состояний, возникающих в перинатальном периоде
դժբախտ պատահարներից, վնասվածքներից և թունավորումներից accidents, poisonings, injuries	10	7	7	5	6	2.9	2.2	2.2	1.4	1.6	несчастных случаев, травм и отравлений

24. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ՍՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ԵՎ ԻՆՔՆԱՍՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ

*POPULATION MORTALITY FROM HOMICIDES AND SUICIDES
СМЕРТНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ОТ УБИЙСТВ И САМОУБИЙСТВ*

Տարիներ Years Годы	Թվաքանակը Number Число		100 000 բնակչի հաշվով Per 100 000 population На 100 000 населения		
	սպանություններ homicides убийств	ինքնասպանություններ suicides самоубийств	սպանություններ homicides убийств	ինքնասպանություններ suicides самоубийств	
Ընդամենը Total					Всего
2000	88	61	2.7*	1.9*	2000
2001	67	60	2.1	1.9	2001
2002	70	74	2.2	2.3	2002
2003	60	59	1.9	1.8	2003
2004	55	57	1.7	1.8	2004
Տղամարդ Males					Мужчины
2000	63	47	4.1*	3.0*	2000
2001	56	48	3.6	3.1	2001
2002	55	62	3.6	4.0	2002
2003	51	50	3.3	3.2	2003
2004	45	38	2.9	2.5	2004
Կին Females					Женщины
2000	25	14	1.5*	0.8*	2000
2001	11	12	0.7	0.7	2001
2002	15	12	0.9	0.7	2002
2003	9	9	0.5	0.5	2003
2004	10	19	0.6	1.1	2004

ԱՍՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՍՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ

MARRIAGES AND DIVORCES

БРАКИ И РАЗВОДЫ

25. ԱՍՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՍՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԶԱՆԱԿԸ, ԱՍՈՒՍՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԱՍՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ

*NUMBER OF MARRIAGES AND DIVORCES, TOTAL RATES OF MARRIAGES AND DIVORCES
ЧИСЛО БРАКОВ И РАЗВОДОВ И ОБЩИЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ БРАЧНОСТИ И РАЗВОДИМОСТИ*

Տարիներ Years Годы	Ամուսնությունների թիվը Number of marriages Число браков	Ամուսնալուծությունների թիվը Number of divorces Число разводов	1000 բնակչի հաշվով Per 1000 population На 1000 человек населения	
			ամուսնություն marriages браков	ամուսնալուծություն divorces разводов
2000	10986	1343	3.4*	0.4
2001	12302	1776	3.8	0.6
2002	13682	1684	4.3	0.5
2003	15463	1820	4.8	0.6
2004	16975	1968	5.3	0.6

26. ԱՄՈՒՄՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՄՈՒՄՆՈՒԹՅԱՆ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅԱՆ
DIVORCES BY DURATION OF MARRIAGE
РАЗВОДЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ БРАКА

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը գրանցված ամուսնալուծությունները Total number of registered divorces Всего зарегистрировано разводов	այդ թվում՝ ամուսնության տևողությամբ, տարի of which duration of marriage, years в том числе с продолжительностью брака, лет					
		մինչև 1 up to 1 до 1	1-4	5-9	10-14	15-19	20 և քառորդ 20 and more 20 и больше
2000	1343	37	167	298	288	259	294
2001	1776	44	201	378	418	369	366
2002	1684	31	223	328	404	293	405
2003	1820	41	219	350	411	354	445
2004	1968	43	265	343	452	361	504
Ամուսնալուծությունների ընդհանուր քանակից, % In % of total number of divorces		К общему числу разводов, %					
2000	100	2.8	12.4	22.2	21.4	19.3	21.9
2001	100	2.5	11.3	21.3	23.5	20.8	20.6
2002	100	1.8	13.2	19.5	24.0	17.4	24.1
2003	100	2.3	12.0	19.2	22.6	19.5	24.4
2004	100	2.2	13.5	17.4	23.0	18.3	25.6

27. ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՄՈՒՄՆԱՅՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԻՔԸ
AVERAGE AGE AT FIRST MARRIAGE
СРЕДНИЙ ВОЗРАСТ ВСТУПИВШИХ В ПЕРВЫЙ БРАК

Տարիներ Years Годы	Քաղաք - Urban areas - Город		Գյուղ - Rural areas - Село	
	Տղամարդ Males	Կին Females	Տղամարդ Males	Կին Females
	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
2000	27.3	23.4	26.6	21.9
2001	27.1	23.7	26.7	21.9
2002	27.4	23.8	26.7	21.9
2003	27.6	23.9	26.9	22.3
2004	27.8	24.1	27.1	22.4

ՄԻԳՐԱՑԻԱ
MIGRATION
МИГРАЦИЯ

28 ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՄԻԳՐԱՑԻԱ
INTERNATIONAL MIGRATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ МИГРАЦИЯ

(1000 մարդ)
 (1000 persons)

(1000 человек)

	Արտագաղթողներ <i>Emigrants</i> Эмигранты	Ներգաղթողներ <i>Immigrants</i> Иммигранты	Միգրացիայի մնացորդ(+,-) <i>Net Migration (+, -)</i> Сальдо Миграции (+, -)	
2000				2000
Ընդամենը <i>Total</i>	12.0	1.6	-10.4	<i>Всего</i>
ԱՊՀ <i>CIS</i>	11.1	1.2	-9.9	СНГ
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	0.9	0.4	-0.5	Другие страны
2001				2001
Ընդամենը <i>Total</i>	11.9	1.6	-10.3	<i>Всего</i>
ԱՊՀ <i>CIS</i>	10.7	1.5	-9.2	СНГ
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.2	0.1	-1.1	Другие страны
2002				2002
Ընդամենը <i>Total</i>	10.9	1.7	-9.2	<i>Всего</i>
ԱՊՀ <i>CIS</i>	8.5	1.1	-7.4	СНГ
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	2.4	0.6	-1.8	Другие страны
2003				2003
Ընդամենը <i>Total</i>	9.5	1.9	-7.6	<i>Всего</i>
ԱՊՀ <i>CIS</i>	7.7	1.4	-6.3	СНГ
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.8	0.5	-1.3	Другие страны
2004				2004
Ընդամենը <i>Total</i>	9.2	1.5	-7.7	<i>Всего</i>
ԱՊՀ <i>CIS</i>	7.6	1.2	-6.4	СНГ
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.6	0.3	-1.3	Другие страны

29. ՄԻԳՐԱՑԻՈՆ ՏԵՂԱՇԱՐԺԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
MIGRATION BY AGE GROUPS
МИГРАЦИОННЫЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

(%)

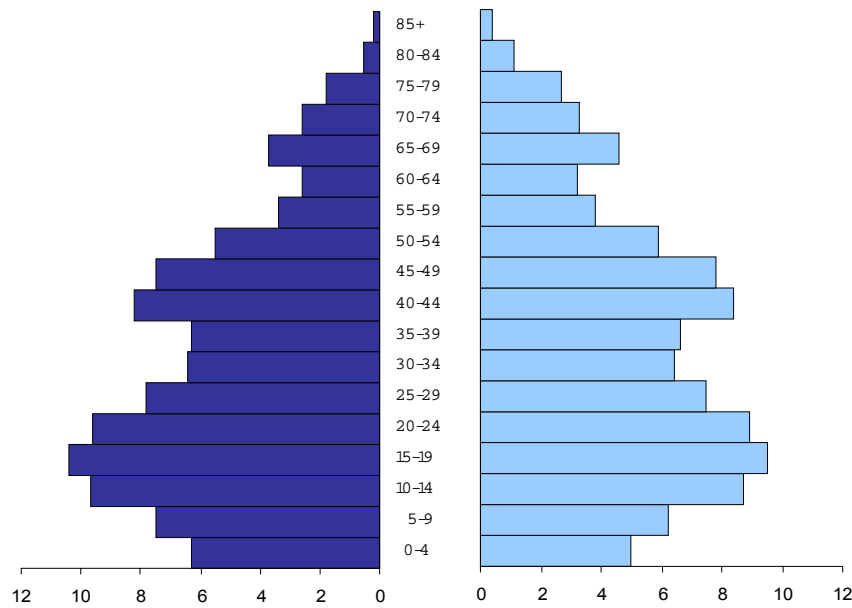
Տարիքը, տարեկան <i>Age, years</i> <i>Возраст, лет</i>	Արտագաղթողներ - <i>Emigrants - Эмигранты</i>		Ներգաղթողներ- <i>Immigrants - Иммигранты</i>	
	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчины</i>	Կին <i>Females</i> <i>Женщины</i>	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчины</i>	Կին <i>Females</i> <i>Женщины</i>
2000				
0-19	37.9	23.2	26.5	22.0
20-49	33.2	59.9	57.1	64.0
50 և բարձր <i>50 and over</i> <i>50 и старше</i>	28.9	16.9	16.4	14.0
Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	100	100	100	100
2001				
0-19	36.0	20.1	27.6	21.6
20-49	33.0	58.1	54.2	62.2
50 և բարձր <i>50 and over</i> <i>50 и старше</i>	31.0	21.8	18.2	16.2
Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	100	100	100	100
2002				
0-19	36.2	21.2	27.2	20.5
20-49	37.6	60.1	51.8	59.9
50 և բարձր <i>50 and over</i> <i>50 и старше</i>	26.2	18.7	21.0	19.6
Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	100	100	100	100
2003				
0-19	33.9	18.8	27.7	19.0
20-49	39.2	61.5	50.7	65.1
50 և բարձր <i>50 and over</i> <i>50 и старше</i>	26.9	19.7	21.6	15.9
Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	100	100	100	100
2004				
0-19	32.7	18.4	26.3	17.1
20-49	44.3	61.9	49.7	63.7
50 և բարձր <i>50 and over</i> <i>50 и старше</i>	23.0	19.7	24.0	19.2
Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	100	100	100	100

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՌԻ ԵՎ ՏԱՐԻՔԻ, 2005թ. հունվարի 1-ի դրությամբ
POPULATION BY SEX AND AGE, as of January 1, 2005
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ ПО ПОЛУ И ВОЗРАСТУ, на 1 января 2005 года

տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу

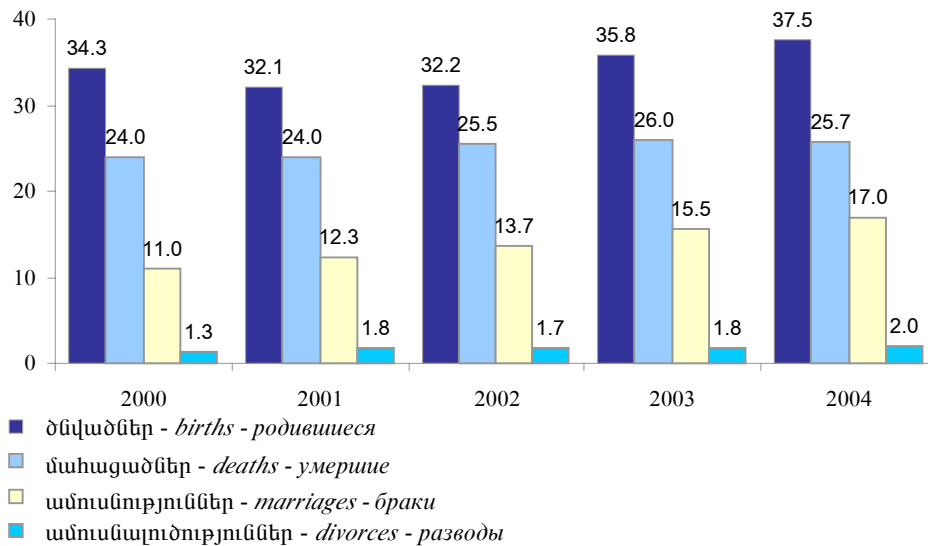
տղամարդ - males - мужчины

կին - females - женщины



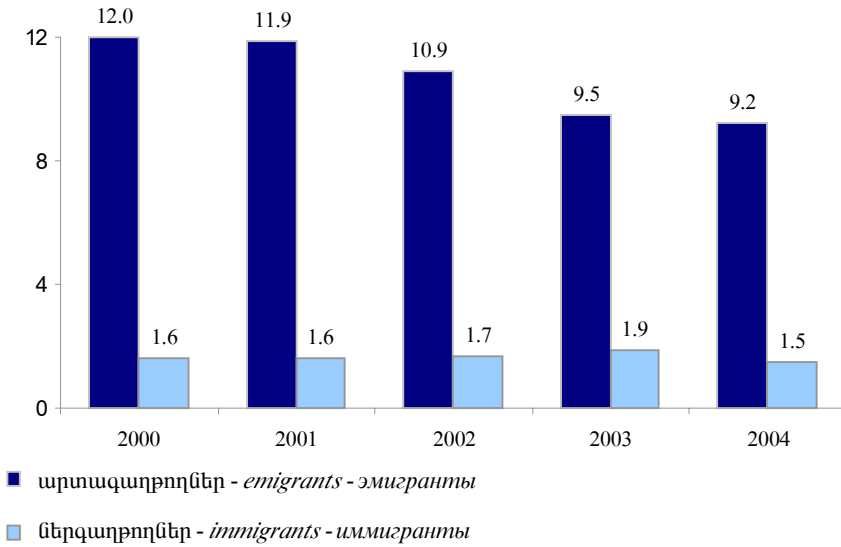
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ՇԱՐՔԸ ԲՆՈՒԹԱԳՐՈՂ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
RATES CHARACTERISING NATURAL MOVEMENT OF THE POPULATION
ПОКАЗАТЕЛИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЕСТЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ

հազար - thousand - тысяча



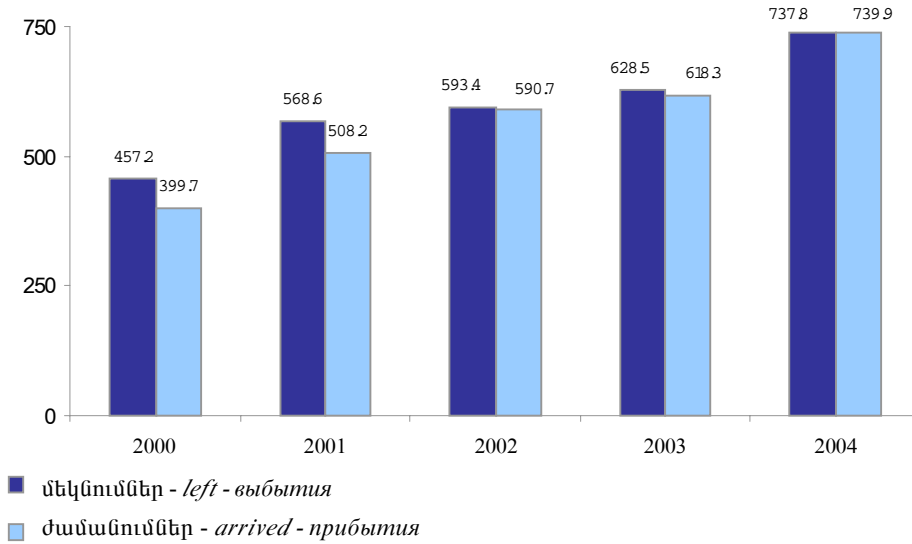
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՄԻԳՐԱՅԻԱ
INTERNATIONAL MIGRATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ МИГРАЦИЯ

1000 մարդ - 1000 persons - 1000 человек



ԱՐՏԱՔԻՆ ՈՒՂԵՎՈՐԱՐՁԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐԸ
GROSS VOLUMES OF EXTERNAL PASSENGER TURNOVER
ВАЛОВЫЕ ОБЪЕМЫ ВНЕШНЕГО ПАССАЖИРООБОРОТА

1000 մարդ - 1000 persons - 1000 человек



Աղբյուրը՝ ՀՀ սահմանային անցման կետերում տարվող հաշվառման տվյալները:
 Source: Registration data conducted at crossing borders of RA.
 Источник: Данные учета на пограничных пунктах РА.

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՉԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆ
EMPLOYMENT
ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

Աշխատանքային ռեսուրսների, տնտեսապես ակտիվ բնակչության՝ պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների և տնտեսության մեջ զբաղվածների թվաքանակի վերաբերյալ տվյալները ներկայացված են միջին տարեկան հաշվարկով:

Աշխատանքային ռեսուրսները ներառում են աշխատունակ բնակչության հատվածը: Աշխատանքային ռեսուրսներում ընդգրկված են տնտեսապես ակտիվ (այսինքն, բոլոր զբաղվածները և գործազուրկները) և տնտեսապես ոչ ակտիվ (չաշխատող և աշխատանք չփնտրող աշխատունակ անձինք) բնակչությունը:

Աշխատանքային ռեսուրսները ձևավորվում են աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչությունից (անձինք, ովքեր գտնվում են տարիքային այն սահմանում, որն ազգային օրենսդրությամբ ընդունված է որպես աշխատունակ, բացառությամբ I և II խմբի չաշխատող հաշմանդամների և արտոնյալ պայմաններով կենսաթոշակ ստացող չաշխատող քաղաքացիների) աշխատող կենսաթոշակառուներից և աշխատող ղեռահասներից:

Տնտեսապես ակտիվ բնակչության մեջ ներառվում են զբաղված բնակչությունը և գործազուրկները, ովքեր ստեղծում են աշխատանքի շուկան՝ (աշխատուժի առաջարկի մատով) ապրանքների և ծառայությունների արտադրության համար:

Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչության մեջ ներառվում են աշխատունակ տարիքի ցերեկային ուսուցմամբ և արտադրությունից կտրված սովորողներն ու ուսանողները, տնային տնտեսություն վարողները, երեխաներին, հիվանդ հարազատներին խնամողները, ինչպես նաև անձինք, ովքեր զանազան պատճառներով չեն աշխատում և աշխատանք չեն փնտրում:

Զբաղվածներ են համարվում ինչպես վարձու (անկախ նրանից աշխատանքը եղել է մշտական, ժամանակավոր, սեզոնային, պատահական կամ միանգամյա), այնպես էլ ոչ վարձու աշխատողները, ովքեր ստանում են եկամուտ վարձու աշխատողների ներգրավմամբ կամ առանց վարձու աշխատողների, տարբեր պատճառներով աշխատանքից բացակայողները, ընտանիքի առանց վարձատրման աշխատող անդամները:

Data on the number of labour resources, economically active population-the number of employed population in the economy and officially registered unemployed population are average annual data.

Labour resources cover part of the population who have the ability to work. Labour resources include all economically active (i.e. all employed and unemployed persons) and economically non-active (abled-bodied persons not working and not seeking a job) population.

Labour resources are formed from: able-bodied population at working age (persons who are within age limits defined by national legislation as age of employment excluding not working invalids of groups I and II and not working citizens who receive privileged old-age pensions); working pensioners and working teenagers.

Economically active population includes all employed and unemployed population, who develop labour market (related to labour force demand for production of commodities and services.

Economically non-active population covers working age students in daytime course and not participating in production; persons engaged in housekeeping, taking care of children or sick relatives, and also persons, who do not work for various reasons and do not look for a job.

Persons employed are both wage-earners (irrespective whether this work is constant, temporary, seasonal, occasional, or one-time) and non wage-earners, who receive income with or without hiring workers, those who are temporarily not at work for some reasons, family non paid workers.

Данные о численности трудовых ресурсов, экономически активного населения - занятых в экономике и официально зарегистрированных безработных приведены в среднегодовом исчислении.

Трудовые ресурсы включают трудоспособную часть населения. В трудовых ресурсах включены экономически активное (т.е. всех занятых и безработных) и экономически неактивное (трудоспособных лиц, не работающих и не ищущих работу) население.

Трудовые ресурсы формируются из трудоспособного населения в трудоспособном возрасте (лица, находящиеся в возрастных границах, принятых в национальном законодательстве в качестве трудоспособных, за исключением неработающих инвалидов I и II групп и неработающих граждан, получающих пенсию на льготных условиях), работающих пенсионеров и работающих подростков.

К экономически активному населению относятся все занятые и безработные, которые создают рынок труда (в части предложения рабочей силы) для производства товаров и услуг.

К экономически неактивному населению относится следующая категория населения трудоспособного возраста: студенты и учащиеся, обучающиеся с отрывом от производства, лица, занятые ведением домашнего хозяйства, уходом за детьми, больными родственниками, а также другие лица, которые по разным причинам не работают и не ищут работу.

Занятые - лица, как работающие по найму (независимо от того, была ли это постоянная, временная, сезонная, случайная или разовая работа), так и работающие не по найму, которые получают доход, с привлечением наемных работников или без наемных работников, а также лица, по разным причинам временно отсутствующие на работе, неоплачиваемые работающие члены семьи.

Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկներ համարվում են հանրապետության տարածքում մշտապես բնակվող աշխատունակ տարիքի աշխատունակ քաղաքացիները, ովքեր դիտարկվող ժամանակաշրջանում աշխատանք (եկամտաբեր զբաղմունք) չեն ունեցել, աշխատանք են փնտրել զբաղվածության տարածքային կենտրոնների օգնությամբ պատրաստ են եղել անմիջապես կամ օրենսդրությամբ սահմանված ժամանակաշրջանի ընթացքում անցնել աշխատանքի:

Գրանցված գործազրկության մակարդակը հաշվարկվում է որպես պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների թվաքանակի հարաբերություն տնտեսապես ակտիվ բնակչության թվաքանակի նկատմամբ:

Գործազրկության նպաստ նշանակվում է աշխատունակ տարիքի (16 և բարձր) այն քաղաքացիներին, ովքեր, գրանցված են զբաղվածության տարածքային կենտրոններում և ՀՀ օրենսդրության համաձայն ունեն գործազուրկի կարգավիճակ:

Officially registered unemployed are able-bodied citizens at working age who are resident in the territory of the Republic and who in the examined period do not have work (profitable activity), seek for a job with the aid of employment territorial centers and who are ready to begin work immediately or during the period defined by legislation.

Registered unemployment rate is calculated as ratio of the number of officially registered unemployed to the number of economically active population.

Unemployment benefits are paid to the able-bodied citizens (at the age of 16 and above) unemployed citizens who, registered with employment territorial centers and according to RA legislation they have status of unemployed according to legislation.

Օфициально зарегистрированными безработными считаются трудоспособные граждане в трудоспособном возрасте, постоянно проживающие на территории республики, которые в рассматриваемый период не имели работы (доходного занятия), занимались ее поиском с помощью территориальных центров занятости и были готовы приступить к ней незамедлительно или в течение периода определенного законодательством.

Уровень зарегистрированной безработицы исчисляется как отношение численности официально зарегистрированных безработных к численности экономически активного населения.

Пособие по безработице назначается гражданам трудоспособного возраста (16 и старше), зарегистрированным в территориальных центрах занятости и в соответствии с законодательством РА имеют статус безработного.

30. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԸ
LABOUR RESOURCES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(միջին տարեկան)
 (average annual data)

(в среднем за год)

	2000	2001	2002*	2003*	2004*	
	1000	մարդ	- 1000 persons	- 1000	человек	
Ընդամենը աշխատանքային ռեսուրսներ	2357.4	2406.2	1976.9	2008.4	2041.5	Всего трудовых ресурсов
<i>Total labour resources</i>						
Տնտեսապես ակտիվ բնակչություն	1447.2	1411.7	1240.1	1232.4	1196.5	<i>Экономически активное население</i>
<i>Economically active population</i>						
Զբաղված են տնտեսության ճյուղերում, ընդամենը	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	<i>Заняты в отраслях экономики - всего</i>
<i>Total number of those employed in the economy</i>						
գյուղացիական տնտեսություններում զբաղվածներ	552.0	553.6	492.8	503.5	501.6	<i>заняты в крестьянских хозяйствах</i>
<i>employed in peasant farms</i>						
ինքնազբաղվածներ	50.8	55.0	60.0	62.7	64.9	<i>самозанятое население</i>
<i>self-employed population</i>						
այլ զբաղված բնակչություն	674.9	656.3	553.6	541.4	515.2	<i>прочее занятое население</i>
<i>other employed population</i>						
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկներ, ընդամենը	169.5	146.8	133.7	124.8	114.8	<i>Официально зарегистрированные безработные - всего</i>
<i>officially registered unemployed - total</i>						
Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչություն	910.2	994.5	736.8	776.0	845.0	<i>Экономически неактивное население</i>
<i>Economically non-active population</i>						
աշխատունակ տարիքի և արտադրությունից կտրված ուսուցումով սովորողներ	143.9	146.5	147.9	151.6	156.0	<i>учащиеся в трудоспособном возрасте, обучающиеся с отрывом от производства</i>
<i>able-bodied students not participating in production</i>						
տնային տնտեսության մեջ զբաղված աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչությունը և այլք	766.3	848.0	588.9	624.4	689.0	<i>трудоспособное население в трудоспособном возрасте, занятое в домашнем хозяйстве и другие</i>
<i>able-bodied population at working age engaged in household and other</i>						
Աշխատանքային ռեսուրսների նկատմամբ, % - As % of labour resources - К трудовым ресурсам, %						
Ընդամենը աշխատանքային ռեսուրսներ	100	100	100	100	100	Всего трудовых ресурсов
<i>Total labour resources</i>						
Տնտեսապես ակտիվ բնակչություն	61.4	58.7	62.7	61.4	58.6	<i>Экономически активное население</i>
<i>Economically active population</i>						
Զբաղված են տնտեսության ճյուղերում, ընդամենը	54.2	52.6	56.0	55.1	53.0	<i>Заняты в отраслях экономики - всего</i>
<i>Total number of those employed in the economy</i>						
գյուղացիական տնտեսություններում զբաղվածներ	23.4	23.0	24.9	25.1	24.6	<i>Заняты в крестьянских хозяйствах</i>
<i>employed in peasant farms</i>						

Բնակչության զբաղվածություն - Employment - Занятость населения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002*	2003*	2004*	
ինքնազբաղվածներ <i>self-employed population</i>	2.2	2.3	3.0	3.1	3.2	<i>самозанятое население</i>
այլ զբաղված բնակչություն <i>other employed population</i>	28.6	27.3	28.0	27.0	25.2	<i>прочее занятое население</i>
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկներ, ընդամենը <i>officially registered unemployed - total</i>	7.2	6.1	6.8	6.2	5.6	<i>Официально зарегистрированные безработные - всего</i>
Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչություն <i>Economically non-active population</i>	38.6	41.3	37.3	38.6	41.4	<i>Экономически неактивное население</i>
աշխատունակ տարիքի և արտադրությունից կտրված ուսուցումով սովորողներ <i>able-bodied students not participating in production</i>	6.1	6.1	7.5	7.5	7.6	<i>учащиеся в трудоспособном возрасте, обучающиеся с отрывом от производства</i>
աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչություն, զբաղված տնային տնտեսության մեջ և այլք <i>able-bodied citizens at working age engaged in the households</i>	32.5	35.2	29.8	31.1	33.8	<i>трудоспособное население в трудоспособном возрасте, занятое в домашнем хозяйстве и другие</i>

* 2002թ. «Բնակչության զբաղվածություն» բաժնի բոլոր ցուցանիշների (բացառությամբ պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների) հաշվառման հիմքում դրված են 2001թ. ՀՀ մարդահամարի արդյունքներով վերահաշվարկված տվյալները: *All the indicators for 2002 represented in the Section "Employment" (excluding officially registered unemployed) are based on the data recalculated by the results of the RA 2001 population census.*
В основу для расчетов всех показателей за 2002г. раздела "Занятность населения" (кроме показателя официально зарегистрированных безработных) лежат данные, перерасчитанные по результатам Переписи населения РА 2001г.

31. ԶԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ԵՎ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԲԱԾԵՈՒՄԸ ՏՂԱՍԱՐԳԿԱՆՑ ՈՒ ԿԱՆԱՆՑ
DISTRIBUTION OF NUMBER OF EMPLOYED AND UNEMPLOYED MALES AND FEMALES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ ЗАНЯТЫХ И БЕЗРАБОТНЫХ НА МУЖЧИН И ЖЕНЩИН

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը <i>Average number of employed in economy</i>	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	<i>Среднегодовая численность занятых в экономике</i>
տղամարդ <i>males</i>	696.8	682.9	582.1	581.8	584.2	<i>мужчины</i>
կին <i>females</i>	580.9	582.0	524.3	525.8	497.5	<i>женщины</i>
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների թվաքանակը տարեվերջին <i>Officially registered unemployed, at the end of year</i>	153.9	138.4	127.3	118.6	108.6	<i>Официально зарегистрированные безработные, на конец года</i>
տղամարդ <i>males</i>	54.4	47.1	41.6	37.0	32.3	<i>мужчины</i>
կին <i>females</i>	99.5	91.3	85.7	81.6	76.3	<i>женщины</i>
16-30 տարեկան երիտասարդներ <i>youth aged 16-30</i>	45.5	39.8	36.3	33.9	22.0	<i>молодежь 16-30 лет</i>

32. ԶԲԱՂՎԱԾ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ

AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED BY SECTORS OF ECONOMY

СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТОГО НАСЕЛЕНИЯ ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ

(1000 մարդ)

(1000 человек)

(1000 persons)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տնտեսության մեջ զբաղվածների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of those employed in the economy</i>	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	Численность занятых в экономике, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
պետական հատվածում <i>state</i>	338.2	313.3	285.8	257.8	228.2	в государственном секторе
ոչ պետական հատվածում <i>non - state</i>	939.5*	951.6*	820.6*	849.8	853.5	в негосударственном секторе
որից՝ <i>of which:</i>						из них:
հասարակական և կրոնական կազմակերպություններ, հիմնադրամներ <i>public organizations and religious, fund</i>	8.5	9.4	4.5	4.8	3.4	в общественных и религиозных организациях, фондах

33. ՎԱՐՉՈՒ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ*

*NUMBER OF EMPLOYED BY CATEGORIES OF THE PERSONNEL**

*РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ РАБОТАЮЩИХ ПО НАЙМУ ПО КАТЕГОРИЯМ ПЕРСОНАЛА**

(միջին տարեկան, 1000 մարդ)

(в среднем за год, 1000 человек)

(average annual data, 1000 persons)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Աշխատողների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of employed</i>	470.0	435.2	402.1	365.5	326.6	Численность работников-всего
նրանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
բանվորներ <i>workers</i>	191.8	172.2	152.3	130.6	110.0	рабочие
ծառայողներ <i>employees</i>	274.2	260.2	247.7	232.5	214.4	служащие
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ղեկավարներ <i>managers</i>	36.6	34.2	30.2	29.8	27.7	руководители
մասնագետներ <i>specialists</i>	226.5	216.7	206.4	197.9	179.8	специалисты
այլ ծառայողներ <i>other employees</i>	11.1	9.3	11.1	4.8	6.9	другие служащие

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:

Without small and micro-sized organizations.

Без малых и сверх малых организаций.

34. ԶԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED PERSONS BY BRANCHES OF ECONOMY
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТЫХ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

((1000 մարդ)
 (1000 persons)

(1000 человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	179.7	169.6	143.1	138.8	132.0	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	566.7	570.0	500.8	509.0	507.1	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	46.5	41.2	36.1	37.2	33.3	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	46.6	44.2	40.2	41.8	46.5	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	106.9	110.5	99.6	105.0	103.8	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-produc- tive personal services rendered to households</i>	37.0	37.0	30.2	32.6	33.0	<i>Жилищно-коммунальное хо- зяйство; непроеизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	80.7	79.3	66.9	60.3	49.8	<i>Здравоохранение, физкульту- ра и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	153.9	155.2	138.3	132.2	120.6	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասար- կում <i>Science and scientific services</i>	15.1	14.6	13.2	12.3	12.2	<i>Наука и научное обслужи- вание</i>
Վարկավորում և ապահովագրու- թյուն <i>Credit and insurance</i>	7.1	6.7	5.2	5.0	5.6	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	27.4	25.2	23.8	25.0	26.6	<i>Аппарат управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	10.1	11.4	9.0	8.4	11.2	<i>Прочие отрасли</i>

Բնակչության զբաղվածություն - *Employment* - Занятость населения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						К итогу, %
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	14.1	13.4	12.9	12.5	12.2	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	44.4	45.1	45.3	46.0	46.9	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	3.6	3.3	3.3	3.4	3.1	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	3.6	3.5	3.6	3.8	4.3	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	8.4	8.7	9.0	9.5	9.6	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	2.9	2.9	2.7	2.9	3.1	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	6.3	6.3	6.1	5.4	4.6	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	12.0	12.3	12.5	11.9	11.1	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	1.2	1.1	1.2	1.1	1.1	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և ապահո- վագրություն <i>Credit and insurance</i>	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	2.1	2.0	2.2	2.3	2.5	<i>Аппарат управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branche</i>	0.8	0.9	0.7	0.7	1.0	<i>Прочие отрасли</i>

35. ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾ ԿԱՆԱՆՑ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱԶԱՆԱԿԸ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED OF FEMALES IN BRANCHES OF ECONOMY
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЖЕНЩИН, ЗАНЯТЫХ В ОТРАСЛЯХ ЭКОНОМИКИ

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	580.9	582.0	524.3	525.8	497.5	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	72.2	67.3	50.5	46.1	41.8	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	235.9	244.7	223.5	228.0	222.0	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	8.4	7.5	4.7	4.6	4.2	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	12.7	12.5	13.7	14.8	12.4	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	42.1	41.4	50.1	62.2	63.2	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	10.6	10.1	6.9	8.6	8.8	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտու- րա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	57.7	59.4	49.6	42.7	32.0	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	117.4	116.6	105.3	98.6	91.7	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	7.3	6.7	6.1	5.3	4.9	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և ապահովա- վագրություն <i>Credit and insurance</i>	3.9	3.6	2.5	2.5	3.0	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	10.5	9.6	9.1	10.1	10.7	<i>Аппарат управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	2.2	2.6	2.7	2.3	2.8	<i>Прочие отрасли</i>

Բնակչության զբաղվածություն - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						Կ և Ի արդյունքում, %
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	12.4	11.6	9.6	8.8	8.4	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	40.6	42.1	42.6	43.4	44.6	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	1.4	1.3	0.9	0.9	0.8	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	2.2	2.2	2.6	2.8	2.5	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	7.3	7.1	9.6	11.8	12.7	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	1.8	1.7	1.3	1.7	1.8	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непродуцированные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	9.9	10.2	9.4	8.1	6.4	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	20.2	20.0	20.1	18.7	18.4	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	1.3	1.2	1.2	1.0	1.0	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և ապահո- վագրություն <i>Credit and insurance</i>	0.7	0.6	0.5	0.5	0.6	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	1.8	1.6	1.7	1.9	2.2	<i>Аппарат управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	0.4	0.4	0.5	0.4	0.6	<i>Прочие отрасли</i>

**36. ԶԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ ԵՎ
ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին**
NUMBER OF EMPLOYED PERSONS BY BRANCHES AND SECTORS OF ECONOMY in 2004
ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТЫХ ПО ОТРАСЛЯМ И СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ в 2004 году

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում <i>of which - в том числе</i>		
		պետական <i>state</i> <i>государственный</i>	ոչ պետական <i>non state</i> <i>негосударственный</i>	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում * <i>Total employment in the economy*</i>	1081.7	228.2	853.5	<i>Всего в отраслях экономики*</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	132.0	12.8	119.2	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	507.1	4.2	502.9	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	33.3	1.6	31.7	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	46.5	13.0	33.5	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	103.8	0.2	103.6	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	33.0	5.9	27.1	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	49.8	40.1	9.7	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Science and scientific services</i>	120.6	109.9	10.7	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	12.2	10.1	2.1	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և ապահովագրություն <i>Credit and insurance</i>	5.6	0.5	5.1	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	26.6	26.0	0.5	<i>Аппарат управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	11.2	3.8	7.4	<i>Прочие отрасли</i>

* Ներառյալ հասարակական և կրոնական կազմակերպությունները:
Including public and religious organizations.
Включая общественные и религиозные организации.

37. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱԶԱՆԱԿԸ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY SELECTED BRANCHES OF INDUSTRY
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА, ЗАНЯТОГО ВОТДЕЛЬНЫХ ОТРАСЛЯХ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(1000 մարդ) (1000 человек)
 (1000 persons)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը* <i>Total*</i>	124.1	109.1	94.7	83.5	75.9	<i>Всего*</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	17.8	17.9	15.9	14.9	13.7	<i>Электротенергетика</i>
Սև մետալուրգիա <i>Ferrous metallurgy</i>	0.9	0.7	0.7	0.3	0.6	<i>Черная металлургия</i>
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	5.3	5.7	7.1	7.8	6.2	<i>Цветная металлургия</i>
Մեքենաշինություն և մետաղա-մշակում <i>Machinery and metalworking</i>	44.9	35.0	27.2	18.9	16.2	<i>Машиностроение и металло-обработка</i>
Քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical and petrochemical industry</i>	7.7	6.4	5.4	4.3	4.3	<i>Химическая и нефтехими-ческая промышленность</i>
Անտառային, փայտաշակման և բոթի-ցելյուլոզի արդյունաբերություն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	2.0	2.0	1.5	1.4	1.2	<i>Лесная, деревообрабаты-вающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>	6.1	5.2	4.5	4.5	4.4	<i>Промышленность строитель-ных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	16.4	14.7	12.1	10.0	6.8	<i>Легкая промышленность</i>
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>	13.9	12.1	10.8	11.6	11.6	<i>Пищевая промышленность</i>
Այլ <i>Other</i>	9.1	9.4	9.5	9.8	10.8	<i>Прочие</i>

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small and micro-sized organizations.
Без малых и сверх малых организаций.

38. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ԸՍՏ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ

AVERAGE ANNUAL NUMBER OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY CATEGORIES
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА
В ПРОМЫШЛЕННОСТИ ПО КАТЕГОРИЯМ

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ*	124.1	109.1	94.7	83.5	75.9	Промыленно-производственный персонал*
<i>Industrial production personnel*</i>						
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բանվորներ <i>workers</i>	90.8	79.7	69.0	60.5 ^ճ	52.9	рабочие
ծառայողներ <i>employees</i>	33.3	29.4	25.7	23.0 ^ճ	23.0	служащие
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						К итогу, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ	100	100	100	100	100	Промыленно-производственный персонал
<i>Industrial production personnel</i>						
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բանվորներ <i>workers</i>	73.2	73.1	72.9	72.5	69.7	рабочие
ծառայողներ <i>employees</i>	26.8	26.9	27.1	27.5	30.3	служащие

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small and micro-sized organizations.
Без малых и сверх малых организаций.

39. ԵՆՍՏՐՈՆՏԱԺԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ

AVERAGE ANNUAL NUMBER OF WORKERS ENGAGED IN BUILDING-ASSEMBLING WORKS BY CATEGORIES OF PERSONNEL
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ, ЗАНЯТЫХ НА СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТАХ, ПО КАТЕГОРИЯМ ПЕРСОНАЛА

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	18.7	16.2	16.4	16.4	13.9	Всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բանվորներ <i>workers</i>	14.5	12.1	12.5	12.4	8.9	рабочие
ծառայողներ <i>employees</i>	4.2	4.1	3.9	4.0	5.0	служащие

Բնակչության զբաղվածություն - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենի նկատմամբ, % In % of total						Կ' итогу, %
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	77.5	74.7	76.2	75.6	64.0	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	22.5	25.3	23.8	24.4	36.0	<i>служащие</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՏԵՂԱՎՈՐՈՒՄԸ
UNEMPLOYMENT AND JOB PLACEMENT OF POPULATION
БЕЗРАБОТИЦА И ТРУДОУСТРОЙСТВО НАСЕЛЕНИЯ

40. ՊԱՇՏՈՆԱՊԵՏ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ ԸՍՏ ՍԵՌԻ,
SURFԻՔԻ ԵՎ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ 2004 թվականին
DISTRIBUTION OF OFFICIALLY REGISTERED UNEMPLOYED BY SEX, AGE AND
EDUCATION in 2004
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ ОФИЦИАЛЬНО ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ БЕЗРАБОТНЫХ
ПО ПОЛУ, ВОЗРАСТУ И ОБРАЗОВАНИЮ в 2004 году

(տարեվերջին, ընդամենի նկատմամբ, %)
(end of year, in % of total)

(на конец года, к итогу, %)

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>		
		տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>	
Գործազուրկներ, ընդամենը <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	<i>Безработные - всего</i>
այդ թվում ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which by age:</i>				<i>в том числе в возрасте, лет</i>
մինչև 18 <i>till-18</i>	0.1	0.2	0.1	<i>до 18</i>
18-22	1.6	1.8	1.4	<i>18-22</i>
23-30	18.6	23.9	16.3	<i>23-30</i>
31-50	67.2	56.8	71.6	<i>31-50</i>
51 և բարձր տարիքի <i>51 and over</i>	12.5	17.3	10.6	<i>51 и старше</i>
Գործազուրկների միջին տարիքը, տարեկան <i>Average age of unemployed, by age</i>	40.0	40.1	40.0	<i>Средний возраст безработных, лет</i>

Բնակչության զբաղվածություն - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>		
		տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>	
Գործազուրկներ, ընդամենը <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	<i>Безработные - всего</i>
այդ թվում՝ կրթությամբ. <i>of which by education:</i>				<i>в том числе с образованием:</i>
բարձրագույն <i>higher</i>	13.3	16.3	12.0	<i>высшим</i>
միջնակարգ մասնագիտական և ընդհանուր միջնակարգ <i>secondary specialized and compre-</i> <i>hensive</i>	81.5	76.0	83.8	<i>средним специальным и</i> <i>средним общим</i>
չունեն լրիվ միջնակարգ կրթություն <i>not having complete secondary</i> <i>education</i>	5.2	7.7	4.2	<i>не имеющие полного средне-</i> <i>го образования</i>

41. ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
UNEMPLOYMENT RATES
КОЭФФИЦИЕНТЫ БЕЗРАБОТИЦЫ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պաշտոնական գործազրկության մակարդակը* <i>Registered unemployment rate*</i>	11.7	10.4	10.8	10.1	9.6	<i>Уровень официальной безрабо-</i> <i>тицы*</i>
Տղամարդ <i>Males</i>	8.0	6.9	7.2	5.9	5.7	<i>Мужчины</i>
Կին <i>Females</i>	15.7	14.1	14.5	14.4	13.8	<i>Женщины</i>
16-30 տարեկան երիտասարդներ <i>Youth aged 16-30</i>	3.1	2.8	2.9	2.8	2.6	<i>Молодежь 16-30 лет</i>

* Տնտեսապես ակտիվ բնակչության նկատմամբ:
Of economically active population.
К экономически активному населению.

42. ԶԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐՈՆՆԵՐ ԴԻՍԱԾ ԱՇԽԱՏԱՆՔ ՓՆՏՐՈՂ ԶԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՏԵՂԱՎՈՐՈՒՄԸ
JOB PLACEMENT OF PERSONS APPLIED TO EMPLOYMENT TERRITORIAL CENTERS FOR A JOB
ТРУДОУСТРОЙСТВО ГРАЖДАН, ОБРАТИВШИХСЯ В РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЦЕНТРЫ ЗАНЯТОСТИ В ПОИСКАХ РАБОТЫ

(տարեվերջին, մարդ)
 (end of year, persons)

(на конец года, человек)

	Աշխատանքի տեղա- վորման համար դիմել են <i>Applied for job placement</i> <i>Обратилось по воп- росу трудоустрой- ства</i>	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> <i>Трудоустроено</i>	Դիմողների թվաքանակի նկատմամբ % <i>Percent of total number of applied</i> <i>От числа обратившихся, %</i>	
2000				
Աշխատանք փնտրող քաղաքա- ցիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	178767	10557	5.9	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործու- նեությանը զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	1457	96	6.6	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործու- նեությանը չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	177281	10460	5.9	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	29	1	3.4	<i>пенсионеры</i>
2001				
Աշխատանք փնտրող քաղաքա- ցիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	162803	7927	4.9	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործու- նեությանը զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	1558	115	7.4	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործու- նեությանը չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	161155	7810	4.8	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	90	2	2.2	<i>пенсионеры</i>

Բնակչության զբաղվածություն - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Աշխատանքի տեղավորման համար դիմել են <i>Applied for job placement</i> <i>Обратилось по вопросу трудоустройства</i>	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> <i>Трудоустроено</i>	Դիմողների թվաքանակի նկատմամբ, % <i>Percent of total number of applied</i> <i>От числа обратившихся, %</i>	
2002				
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	154071	8473	5.5	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործունեությամբ զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	1490	204	13.7	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությամբ չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	152495	8265	5.4	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	86	4	4.7	<i>пенсионеры</i>
2003				
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	148379	7889	5.3	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործունեությամբ զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	1321	261	19.8	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությամբ չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	146992	7628	5.2	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	66	-	-	<i>пенсионеры</i>
2004				
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	142664	7893	5.5	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Աշխատանքի տեղավորման հարցով դիմել են <i>Applied for job placement</i> Обратилось по вопросу трудоустройства	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> Трудоустроено	Դիմողների թվաքանակի նկատմամբ, % <i>Percent of total number of applied</i> От числа обратившихся, %	
աշխատանքային գործունեությամբ զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	4112	175	4.3	занятые трудовой деятельностью
աշխատանքային գործունեությամբ չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	138480	7717	5.6	незанятые трудовой деятельностью
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	учащиеся
կենսաթոշակատուներ <i>pensioners</i>	72	1	1.4	пенсионеры

43. ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ԿԱԶՄԸ
NUMBER AND COMPOSITION OF UNEMPLOYED
ЧИСЛЕННОСТЬ И СОСТАВ БЕЗРАБОТНЫХ

	Գրանցվել են գործազուրկներ հաշվետու տարվա վերջին, մարդ <i>Registered unemployed at the end of reporting year, persons</i> Зарегистрировано безработных на конец отчетного года, человек								
	2001		2002		2003		2004		
	ընդամենը <i>total of which</i> в том числе:	աղջիկներ <i>females</i> женщины	ընդամենը <i>total of which</i> в том числе:	աղջիկներ <i>females</i> женщины	ընդամենը <i>total of which</i> в том числе:	աղջիկներ <i>females</i> женщины	ընդամենը <i>total of which</i> в том числе:	աղջիկներ <i>females</i> женщины	
Գործազուրկների թվաքանակը հաշվետու ժամանակաշրջանի վերջում <i>Number of unemployed at the end of reporting year</i>	138379	91258	127337	85670	118646	81600	108622	76315	Численность безработных на конец отчетного периода
որանցից <i>out of them those:</i>									из них:
գործազրկության նպաստ են ստացել <i>received unemployment benefits</i>	5750	3542	6010	3753	5877	3876	3728	2643	получали пособие по безработице
մասնակցել են հասարակական աշխատանքներին <i>took part in public works</i>	9051	3567	11700	5424	9767	4859	11347	5000	принимали участие в общественных работах

44. ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅԱՆ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅԱՆ 2004 թվականի վերջին

NUMBER OF REGISTERED UNEMPLOYED BY DURATION OF UNEMPLOYMENT end of 2004
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ БЕЗРАБОТНЫХ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ БЕЗРАБОТИЦЫ на конец 2004 года

	Գրանցվել են գործազուրկներ <i>Registered unemployed</i> <i>Зарегистрировано безработных</i>				
	Ընդամենը <i>Всего</i> <i>Total</i>	նրանցից - <i>of which</i> - <i>из них</i>			
		կանայք <i>females</i>	երիտասարդներ (16-29 տարեկան) <i>youth (aged 16-29)</i>	բնակվում են գյուղերում <i>living in rural areas</i>	
		<i>женщины</i>	<i>молодежь (16-29 лет)</i>	<i>проживают в селах</i>	
Գործազուրկների թվաքանակը, մարդ <i>Number of unemployed, persons</i>	108622	76315	21981	6858	Численность безработных, человек
նրանցից ըստ գործազրկության տևողության. <i>of out of them by duration unemployment:</i>					<i>из них по продолжительности безработицы:</i>
1-ից մինչև 3 ամիս <i>from 1 to 3 months</i>	3098	2105	...	377	<i>от 1 до 3 месяцев</i>
3-ից մինչև 6 ամիս <i>from 3 to 6 months</i>	5441	3638	...	444	<i>от 3 до 6 месяцев</i>
6-ից մինչև 1 տարի <i>from 6 to 1 year</i>	10745	7215	...	858	<i>от 6 до 1 года</i>
1 տարուց ավելի <i>more than 1 year</i>	89338	63357	...	5179	<i>более 1 года</i>

45. ԳՅՈՒՂԱԿԱՆ ՎԱՅՐԵՐՈՒՄ ԱՊՐՈՂ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

NUMBER OF UNEMPLOYED IN RURAL AREAS
ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЗРАБОТНЫХ ПРОЖИВАЮЩИХ В СЕЛЬСКИХ МЕСТНОСТЯХ

	Գյուղական վայրերում ապրող գրանցված գործազուրկների թվաքանակը, հաշվետու տարվա վերջին <i>Registered unemployed in rural areas at the end of reporting year</i> <i>Численность зарегистрированных безработных, проживающих в сельских местностях, на конец отчетного года</i>					
	2000	2001	2002	2003	2004	
Մարդ <i>Persons</i>						Человек
Գործազուրկների թվաքանակը <i>Number of unemployed</i>	7988	7318	7438	7328	6858	Численность безработных
նրանցից՝ ստացել են գործազրկության նպաստ <i>out of them those who received unemployment benefits</i>	805	655	716	671	327	<i>из них получали пособие по безработице</i>

		Գյուղական վայրերում ապրող գրանցված գործազուրկների թվաքանակը, հաշվետու տարվա վերջին <i>Registered unemployed in rural areas at the end of reporting year</i> Численность зарегистрированных безработных проживающих в сельских местностях, на конец отчетного года				
		2000	2001	2002	2003	2004
Գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակի նկատմամբ, % <i>In % of total number of registered unemployed</i>						От общей численности зарегистрированных безработных, %
Գործազուրկների թվաքանակը <i>Number of unemployed</i>	5.2	5.3	5.8	6.2	6.3	Численность безработных
նրանցից՝ ստացել են գործազրկության նպաստ <i>out of them those who received unemployment benefits</i>	0.5	0.5	0.6	0.6	0.3	из них получали пособие по безработице

46. ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԵՐԻ ՊԱՇՏՈՆԱՊԵՍ ՆԵՐԿԱՅԱՑՐԱԾ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻ ՊԱՀԱՆՁԱՐԿԸ
DEMAND IN LABOUR FORCE SUBMITTED BY OFFICIALLY EMPLOYERS
ОФИЦИАЛЬНО ЗАЯВЛЕННАЯ РАБОТОДАТЕЛЯМИ ПОТРЕБНОСТЬ В РАБОЧЕЙ СИЛЕ

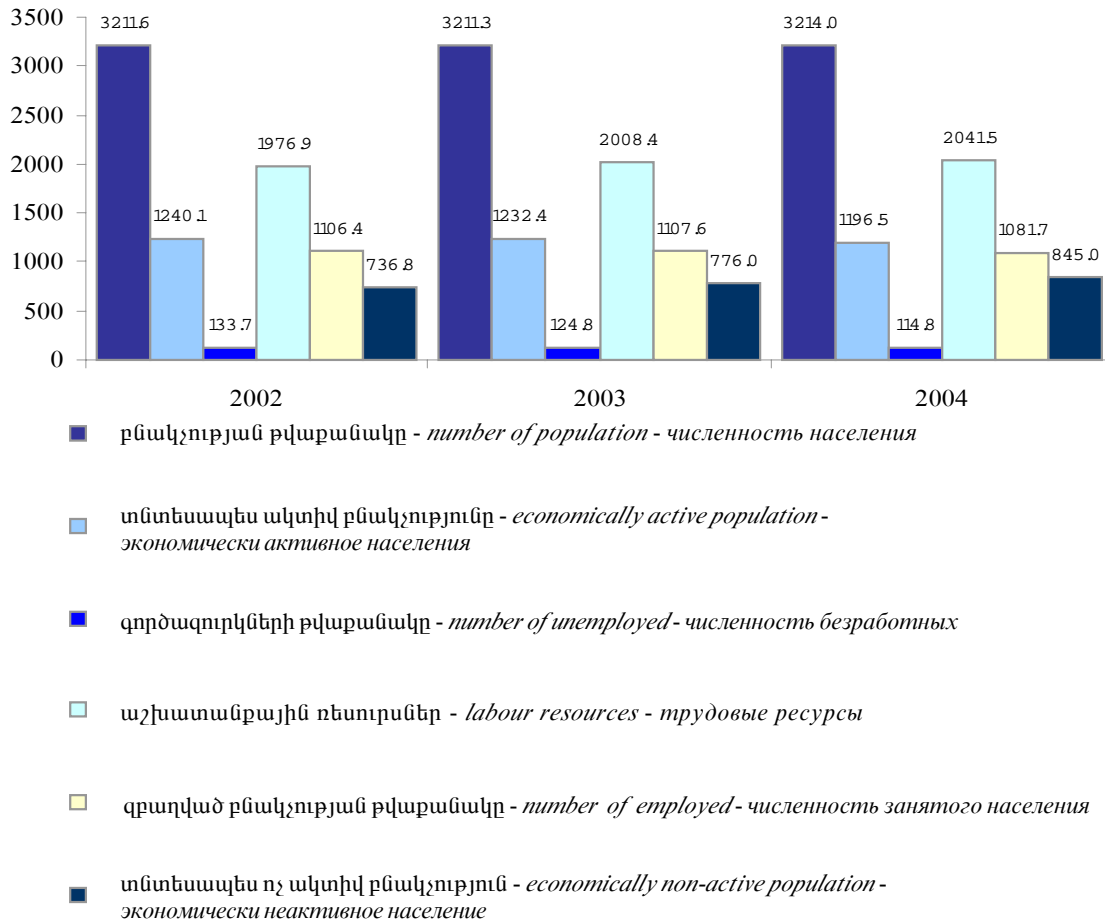
(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մարդ Persons						Человек
Աշխատողների պահանջարկը, ընդամենը <i>Demand of workers, total</i>	561	520	896	738	622	Потребность в работниках, всего
նրանցից՝ բանվորներ <i>out of them wage earners</i>	327	391	721	577	462	из них: рабочие

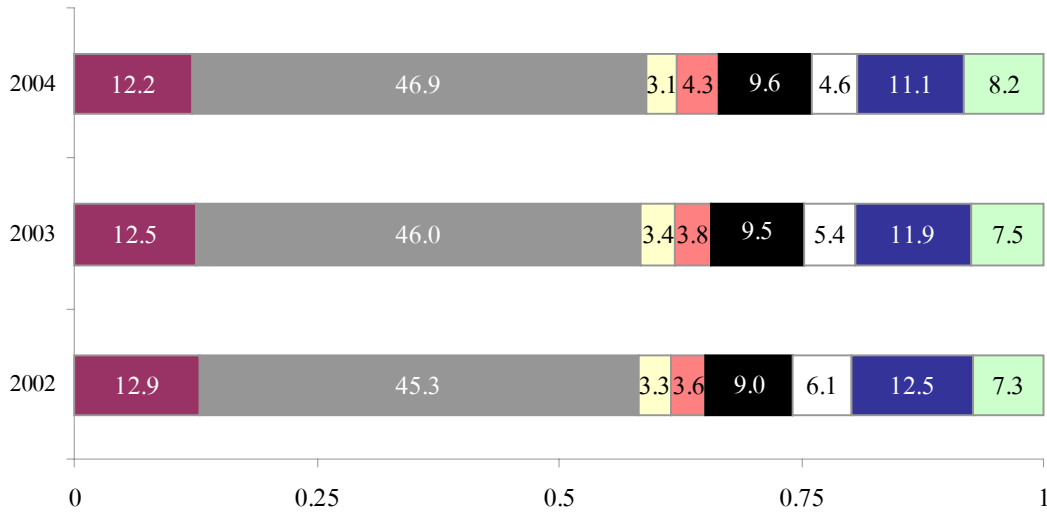
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԸ
LABOUR RESOURCES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

միջին տարեկան, 1000 մարդ - *average annual data, 1000 persons* - в среднем за год, 1000 человек



ՁԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED PERSONS BY BRANCHES OF ECONOMY
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТЫХ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - *в процентах к итогу*



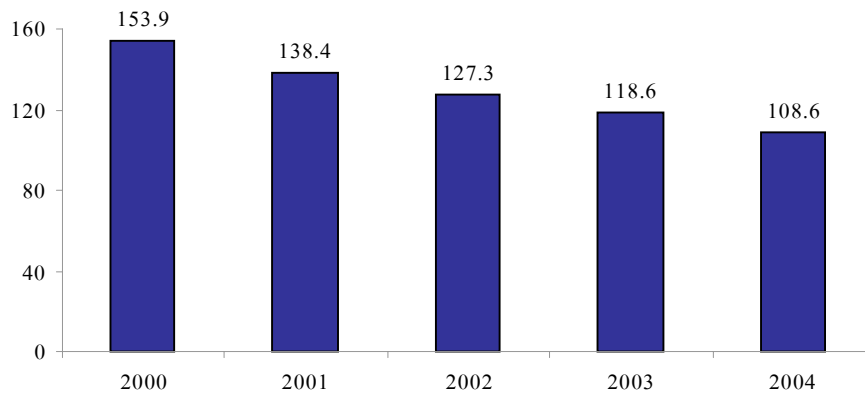
- արդյունաբերություն - *industry* - *промышленность*
- գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն
agriculture and forestry - *сельское и лесное хозяйство*
- շինարարություն - *construction* - *строительство*
- տրանսպորտ և կապ - *transport and communication* - *транспорт и связь*
- առևտուր և հանրային սնունդ - *trade and public catering* - *торговля и общественное питание*
- առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն
health care, physical culture and social security
здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение
- կրթություն, մշակույթ և արվեստ - *education, culture and art* - *образование, культура и искусство*
- այլ ճյուղեր - *other branches* - *прочие отрасли*

ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

NUMBER OF UNEMPLOYED

ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЗРАБОТНЫХ

գրանցվել են գործազուրկներ հաշվետու տարվա վերջին, 1000 մարդ
registered unemployed at the end of reporting year, 1000 persons
 зарегистрировано безработных на конец отчетного года, 1000 человек

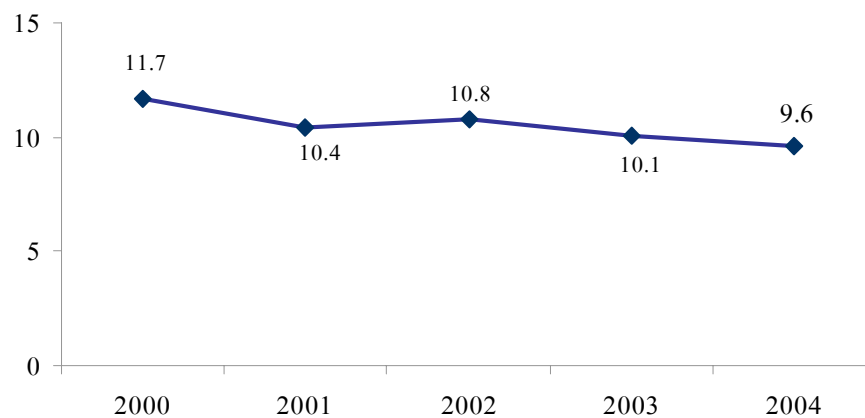


ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱԿԸ

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

УРОВЕНЬ ОФИЦИАЛЬНОЙ БЕЗРАБОТИЦЫ

տոկոսներով՝ տնտեսապես ակտիվ բնակչության նկատմամբ
in percents of economically active population
 в процентах к экономически активному населению



ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՄԱԿԱՐԴԱԿ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՈԼՈՐՏ
LIVING STANDARDS OF POPULATION AND SOCIAL SPHERE
УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ
INCOMES OF POPULATION
ДОХОДЫ НАСЕЛЕНИЯ

Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ բաժնում զետեղված են տվյալներ բնակչության դրամական եկամուտների ծավալի, դրանց կառուցվածքի և օգտագործման, մեկ աշխատողի միջին ամսական աշխատավարձի, կենսաթոշակառուների թվաքանակի և թոշակի միջին չափերի վերաբերյալ:

Բնակչության դրամական եկամուտները ներառում են բնակչության բոլոր խմբերի աշխատանքի վարձատրությունը կենսաթոշակները, նպաստները, կրթաթոշակները և այլ սոցիալական տրանսֆերտները, գյուղատնտեսական մթերքի վաճառքից մուտքերը, սեփականությունից եկամուտները՝ ներդրումների, արժեթղթերի, շահաբաժինների տոկոսների տեսքով, ձեռնարկատիրական գործունեությամբ զբաղվածների եկամուտները, արտարժույթի վաճառքից եկամուտները:

Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները ներառում են ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսերը, պարտադիր վճարները և կամավոր մուծումները (հարկեր և մուծումներ, ապահովագրական վճարներ, հասարակական և կոոպերատիվ կազմակերպություններին անդամավճարներ, բանկային և ապրանքային վարկերի համար տոկոսներ և այլն), արտարժույթի ձեռքբերման ծախսերը:

Իրական դրամական եկամուտները ընթացիկ ժամանակաշրջանի դրամական եկամուտներն են՝ ճշգրտված սպառողական ապրանքների և ծառայությունների գների ինդեքսով:

Աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը հաշվարկվում է աշխատանքի վարձատրության և դրան հավասարեցված այլ վճարումների հաշվարկված գումարները (դրամական և բնեղեն արտահայտությամբ) հարաբերելով միջին աշխատավարձի հաշվարկման համար ընդունված աշխատողների միջին ցուցակային թվաքանակին և տվյալ ժամանակաշրջանի ամիսների թվին:

The section covers data on the value of money incomes of the population, their composition and use, average monthly wages and salaries, number of pensioners and average monthly pensions.

Money incomes of population includes labour remuneration of all groups of the population, pensions, benefits, grants, and other social transfers, returns from agricultural produce sales, property incomes in the form of interests on deposits, securities, dividends, entrepreneurial incomes, and also loans, incomes from sale of currency, etc.

Money expenditures and savings include expenses for purchasing goods and services, compulsory payments and voluntary contributions (taxes, duties, insurance payments, contributions to the public and cooperative institutions, repayments of bank credits, interest on commodity credit, etc.) expenditures from purchase of currency.

Real money incomes mean money incomes adjusted for the consumer price index for goods and services.

Average monthly nominal wages and salaries of those employed are calculated through dividing total labour remuneration fund, both in cash and in kind, by the average payroll employment, and by the number of months in the period.

В разделе уровень жизни населения и социальная сфера приведены данные об объеме денежных доходов населения, их составе и использовании, среднемесячной заработной плате, численности пенсионеров и средних размерах пенсий.

Денежные доходы населения включают оплату по труду всех категорий населения, пенсии, пособия, стипендии и другие социальные трансферты, поступления от продажи продуктов сельского хозяйства, доходы от собственности в виде процентов по вкладам, ценным бумагам, дивидендов, доходы лиц, занятых предпринимательской деятельностью, доходы от продажи валюты.

Денежные расходы и сбережения населения включают расходы на покупку товаров и оплату услуг, обязательные платежи и добровольные взносы (налоги и сборы, платежи по страхованию, взносы в общественные и кооперативные организации, проценты за банковский и товарный кредит и др.), расходы на приобретение валюты.

Реальные денежные доходы - это денежные доходы текущего периода, скорректированные на индекс потребительских цен на товары и услуги.

Среднемесячная номинальная заработная плата работников исчисляется путем деления начисленного фонда оплаты труда и к ним приравненных других выплат (в денежной и натуральной формах) на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде.

Աշխատանքի վարձատրության և դրան հավասարեցված այլ վճարումների գումարներում ներառվում են փաստացի կատարված աշխատանքի դիմաց հաշվարկված աշխատավարձը՝ դրամական և բնեղեն արտահայտությամբ (անկախ ֆինանսավորման աղբյուրից և փաստացի վճարման ժամկետից), ներառյալ օրենսդրությամբ նախատեսված դեպքերում չաշխատած ժամերի համար հաշվարկված դրամական գումարները (ամենամյա և լրացուցիչ արձակուրդները), տարբեր պարգևատրումները, լրավճարները, հավելավճարները, նյութական օգնությունը և սոցիալական բնույթի վճարումները:

Իրական աշխատավարձի ինդեքսը հաշվարկվում է միջին ամսական անվանական աշխատավարձի ինդեքսը հարաբերելով ապրանքների և ծառայությունների սպառողական գների ինդեքսի վրա: Երկու ինդեքսներն էլ վերաբերում են միևնույն ժամանակաշրջանին:

Նշանակված ամսական կենսաթոշակի (նպաստի) միջին չափը հաշվարկվում է աշխատանքի և սոցիալական պաշտպանվածության մարմիններում հաշվառման կանգնած բոլոր կենսաթոշակառուներին (նպաստ ստացողների) նշանակված ամսական կենսաթոշակի (նպաստի) ընդհանուր գումարը նրանց թվաքանակի վրա հարաբերելով:

Labour remuneration fund includes calculated wages salaries for actually work done in cash and in kind (irrespective of financial source actual period of payment) including amount of money calculated for not worked hours in cases foreseen by the legislation (yearly and extra leaves), various bonuses, supplements, material assistance and social benefits.

Index of real wages and salaries is calculated by correlation of the index of average monthly nominal wages and salaries by consumer price index for goods and services. Both indices should refer to one and the same period.

Average size of assigned monthly pension (social benefit) is calculated as ratio of the sum total of the monthly pensions (social benefits) of all pensioners (benefit recipients), registered in the agencies of labour and social protection, to the number of those receiving pensions.

В оплату труда и приравненные к ним другие выплаты включаются все начисленные суммы оплаты труда в денежной и натуральной формах (независимо от источника финансирования и срока фактической оплаты) за отработанное время, а также за неотработанное, но оплаченное время (например, ежегодные и дополнительные отпуска), различные премии, доплаты, надбавки, материальная помощь и выплаты социального характера.

Индекс реальной заработной платы исчисляется путем деления индекса среднемесячной номинальной заработной платы на индекс потребительских цен на товары и услуги. Оба индекса относятся к одному и тому же периоду.

Средний размер назначенной месячной пенсии (пособия) исчисляется как отношение общей суммы назначенных месячных пенсий (пособий) всем пенсионерам (получателям пособий), состоящим на учете в органах труда и социальной защиты, к их численности.

47. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՄԱԿԱՐԳԱԿԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS OF LIVING STANDARDS OF POPULATION
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ УРОВНЯ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության դրամական եկամուտները մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Money incomes per capita, drams</i>	252876 [♦]	269176 [♦]	316109 [♦]	362788 [♦]	417978	Денежные доходы на душу населения, драмов
Բնակչության իրական դրամական եկամուտները, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Real money incomes of population, in % of previous year</i>	110.6	103.0	116.1	109.6 [♦]	107.8	Реальные денежные доходы населения, к предыдущему году, %
Աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը, դրամ <i>Nominal average monthly wages and salaries of employed, drams</i>	22706	24483	27324	34783	43445	Номинальная среднемесячная заработная плата работающих в экономике, драмов
Իրական աշխատավարձի ինդեքսը, % <i>Index of real monthly wages, in %</i>	113.5	104.6	110.4	121.6	116.7	Индекс реальной заработной платы, %
Նշանակված ամսական կենսաթոշակի միջին չափը, դրամ <i>Average size of monthly pensions, drams</i>	4473	4574	5748	7452	8842	Средний размер назначенной месячной пенсии, драмов
Նշանակված իրական ամսական կենսաթոշակի միջին չափը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Average real monthly pension, in % of previous year</i>	101.0	100.4	122.4	133.2	118.6	Реальный размер назначенной месячной пенсии, к предыдущему году, %

48. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԸ
MONEY INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION
ДЕНЕЖНЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ НАСЕЛЕНИЯ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ) (в текущих ценах, млн. драмов)
 (at current prices, mln. drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության դրամական եկամուտները <i>Money incomes of population</i>	814538.9	865158.7	1015216.3	1165021.3 [♦]	1343338.1	Денежные доходы населения
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բանվորների, ծառայողների և գյուղատնտեսության աշխատողների վարձատրություն <i>labour remuneration of workers, employees and agricultural workers</i>	208432.3	248790.5	325692.8	372806.8 [♦]	429483.5	оплата труда рабочих, служащих и сельхозработников
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	60952.2	65341.1	68048.5 [♦]	73022.1 [♦]	81754.5	социальные трансферты

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
մուտքեր ֆինանսական համակարգից, եկամուտներ սեփականությունից, ձեռնարկատիրական գործունեությունից և այլն <i>proceeds from financial system, incomes from property and entrepreneurial activity, etc.</i>	430052.8	439780.9	463345.1*	510372.3*	584357.5	<i>поступления из финансовой системы, доходы от собственности, предпринимательской деятельности и другие</i>
մուտքեր տարադրամի վաճառքից <i>proceeds from currency realization</i>	115101.6	111246.2	158129.9	208820.1	247742.6	<i>поступления от продажи валюты</i>
Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները <i>Money expenditures and savings of population</i>	798653.0	860143.6	988903.1	1158944.8*	1334642.6	<i>Денежные расходы и сбережения населения</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ապրանքների գնման ու ծառայությունների վճարման համար և այլ ծախսեր <i>for purchasing goods and services and other expenses</i>	607864.1	705473.3	801899.2	945845.0*	1103238.2	<i>на покупку товаров и оплату услуг и другие расходы</i>
պարտադիր վճարներ և կամավոր մուծումներ <i>compulsory payments and voluntary contributions</i>	44809.6	38903.7	41572.2	50459.0*	63673.9	<i>обязательные платежи и добровольные взносы</i>
խնայողությունների կուտակումն ավանդներում և արժեթղթերում <i>accumulation of savings of population in deposits and securities</i>	16874.0	7270.0	4277.0	11791.0*	10476.0	<i>накопление сбережений во вкладах и ценных бумагах</i>
տարադրամի գնում <i>purchase of currency</i>	129105.3	108496.6	141154.7	150849.8	157254.5	<i>покупка валюты</i>

**49. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵՎ ԱՍՏՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸՆ
STRUCTURE OF MONEY INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION
СТРУКТУРА ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ**

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության դրամական եկամուտները <i>Money incomes of population</i>	100	100	100	100	100	<i>Денежные доходы населения</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բանվորների, ծառայողների և գյուղատնտեսության աշխատողների վարձատրություն <i>labour remuneration of workers, employees and agricultural workers</i>	25.6	28.8	32.1*	32.0*	32.0	<i>оплата труда рабочих, служащих и сельхозработников</i>
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	7.5	7.6	6.7*	6.3*	6.1	<i>социальные трансферты</i>

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
մուտքեր ֆինանսական համակարգից, եկամուտներ սեփականությունից, ձեռնարկատիրական գործունեությունից և այլն <i>proceeds from financial system, incomes from property and entrepreneurial activity, etc.</i>	52.8	50.8	45.6*	43.8*	43.5	<i>поступления из финансовой системы, доходы от собственности, предпринимательской деятельности и другие</i>
մուտքեր տարադրամի վաճառքից <i>proceeds from currency realization</i>	14.1	12.8	15.6	17.9	18.4	<i>поступления от продажи валюты</i>
Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները <i>Money expenditures and savings of population</i>	100	100	100	100	100	<i>Денежные расходы и сбережения населения</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ապրանքների գնման ու ծառայությունների վճարման համար և այլ ծախսեր <i>for purchasing goods and services and other expenses</i>	76.1	82.0	81.1	81.6	82.6	<i>на покупку товаров и оплату услуг и другие расходы</i>
պարտադիր վճարներ և կամավոր մուծումներ <i>compulsory payments and voluntary contributions</i>	5.6	4.5	4.2	4.4	4.8	<i>обязательные платежи и добровольные взносы</i>
խնայողությունների կուտակումը ավանդներում և արժեթղթերում, <i>accumulation of savings of population in deposits and securities</i>	2.1	0.9	0.4	1.0	0.8	<i>накопление сбережений во вкладах и ценных бумагах</i>
տարադրամի գնում <i>purchase of currency</i>	16.2	12.6	14.3	13.0	11.8	<i>покупка валюты</i>

50. ՄԵԿ ԱՇԽԱՏՈՂԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԸ
AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGES PER WORKER
СРЕДМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ОДНОГО РАБОТАЮЩЕГО

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Դրամ <i>Drams</i> <i>Драмов</i>	Նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>In % of previous year</i> <i>К предыдущему году, %</i>
2000	22706	112.6
2001	24483	107.8
2002	27324	111.6
2003	34783	127.3
2004	43445	124.9

51. ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGE BY BRANCHES OF ECONOMY
СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(դրամ)
(drams)

(դրամ)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը տնտեսությունում <i>Total economy</i>	22706	24483	27324	34783	43445	<i>Всего в экономике</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	29307	35848	40362	53048	60727	<i>Промышленность</i>
այդ թվում՝ բանվորներ <i>of which wage earners</i>	26018	31788	36228	45443	51889	<i>в том числе рабочие</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	14830	16875	18536	25155	30473	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>
այդ թվում՝ բանվորները <i>of which wage earners</i>	14482	16141	17981	21269*	33976	<i>в том числе рабочие</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	41445	41484	44789	50991	59121	<i>Строительство</i>
այդ թվում՝ բանվորներ <i>of which wage earners</i>	33920	36005	38031	46068*	55544	<i>в том числе рабочие</i>
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport, total</i>	36081	41821	46935	50525	56349	<i>Транспорт- всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	26691	30111	33673	37267	45416	<i>железнодорожный</i>
ավտոմոբիլային, քաղաքային էլեկտրական և այլ տրանսպորտ, բեռնող-բեռնաթափող կազմակերպություններ <i>motor road, urban electric and other transport; loading and unloading organizations</i>	38089	45471	57496	58211	65082	<i>автомобильный, городской электрический и прочий транспорт; погрузочно-разгрузочные организации</i>
Կապ <i>Communication</i>	44122	45725	53961	56236	58917	<i>Связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	20254	20315	24203	33335	35823	<i>Торговля и общественное питание</i>
Երկրաբանություն և ընդերքի հետախուզություն, երկրաբաշխական և հիդրոմետերոլոգիական ծառայություններ <i>Geology and prospecting, geodesic and hydrometeorologic services</i>	18177	20353	22869	26547	31644	<i>Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	23785	25194	39424	40988	45044	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непродовственные виды бытового обслуживания населения</i>

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere-
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	13029	13045	13070	15002	19770	Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение
Կրթություն <i>Education</i>	12604	12659	15016	19293	29164	Образование
Մշակույթ <i>Culture</i>	11585	11604	12189	16350	19798	Культура
Արվեստ <i>Art</i>	12311	12307	14658	15384	20007	Искусство
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	16265	18686	27938	31711	33590	Наука и научное обслуживание
Վարկավորում և ապահովագրություն <i>Crediting and insurance</i>	90686	98732	109664	133483	152991	Кредитование и страхование
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	32548	36034	38612	53465	67243	Аппарат управления
Այլ <i>Other</i>	24381	24448	26231	30566	47918	Прочие

52. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ

AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGES OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY BRANCHES OF THE INDUSTRY

СРЕДМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը Total	30353	37237	42153	53508 ^ճ	61216	Всего
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	55833	56975	62483	73345	89609	Электроэнергетика
Սև մետալուրգիա <i>Ferrous metallurgy</i>	43489	50909	51269	50078	51594	Черная металлургия
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	37001	45998	59908	89626	101119	Цветная металлургия
Մեքենաշինություն և մետաղա- մշակում <i>Machinery and metalworking</i>	16360	29603	29886	35184 ^ճ	41073	Машиностроение и металлообработка
Քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical and petrochemical industry</i>	23684	32521	36612	42395	45347	Химическая и нефтехимическая промышленность

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere-
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
Անտառային, փայտամշակման, ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Lodding, wood-working, pulp paper industry</i>	15957	20816	24275	25831	29145	<i>Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>	23281	27124	27132	32273	44177	<i>Промышленность строительных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	11186	15540	19708	24704	29893	<i>Легкая промышленность</i>
տեքստիլ <i>textile</i>	9060	11515	15525	21733	32213	<i>текстильная</i>
կարի <i>clothing</i>	13433	17973	21623	27214	28325	<i>швейная</i>
կաշվի, մորթու, կոշիկի <i>leather, fur and shoe manufacturing</i>	10880	13417	26784	20419	22940	<i>кожевная, меховая и обувная</i>
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>	24804	35011	35534	48273	49110	<i>Пищевая промышленность</i>
սննդահամային <i>processed food</i>	25865	36835	37134	51548	53905	<i>пищевкусовая</i>
մսի և կաթի <i>meat and dairy</i>	14179	23523	25736	30871	23024	<i>мясная и молочная</i>
ծկան <i>fish</i>	15508	22503	23342	27668	35016	<i>рыбная</i>
Այլ <i>Other</i>	30758	36957	40820	57901	66498	<i>Прочие</i>

**53. ՄԵԿ ԱՇԽԱՏՈՂԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐԶԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐՆ
ՐՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒԴԵՐԻ
GROWTH RATES OF AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGE OF ONE WORKER
BY BRANCHES OF ECONOMY
ТЕМПЫ РОСТА СРЕДНЕМЕСЯЧНОЙ НОМИНАЛЬНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ ОДНОГО
РАБОТНИКА ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ**

(անգամներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in times of previous year)

(в разгах к предыдущему году)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total in economy branches</i>	1.1	1.1	1.1	1.3	1.2	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն (արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ) <i>Industry (industrial production personnel)</i>	1.2	1.2	1.1	1.3	1.1	<i>Промышленность (промышленно-производственный персонал)</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	1.1	1.1	1.1	1.4	1.2	<i>Сельское и лесное хозяйство</i>

Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - *Living standards of population and social sphere*
Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շինարարություն <i>Construction</i>	1.2	1.0	1.1	1.1	1.2	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	1.1	1.2	1.1	1.1	1.1	<i>Транспорт</i>
Կապ <i>Communication</i>	1.1	1.0	1.2	1.0	1.0	<i>Связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	0.9	1.0	1.2	1.4	1.1	<i>Торговля и общественное питание</i>
Երկրաբանություն և ընդերքի հետախուզություն, երկրաբաշխական և հիդրոմետերեոլոգիական ծառայություններ <i>Geology and prospecting, geodesic and hydrometeorologic services</i>	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	<i>Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	1.2	1.1	1.6	1.0	1.1	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	1.1	1.0	1.0	1.1	1.3	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն <i>Education</i>	1.2	1.0	1.2	1.3	1.5	<i>Образование</i>
Մշակույթ <i>Culture</i>	1.3	1.0	1.1	1.3	1.2	<i>Культура</i>
Արվեստ <i>Art</i>	1.3	1.0	1.2	1.0	1.3	<i>Искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	0.9	1.1	1.5	1.1	1.1	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և ապահովագրություն <i>Crediting and insurance</i>	1.3	1.1	1.1	1.2	1.1	<i>Кредитование и страхование</i>
Կառավարման ապարատ <i>Government staff</i>	1.1	1.1	1.1	1.4	1.3	<i>Аппарат управления</i>
Այլ <i>Other</i>	1.2	1.0	1.1	1.2	1.6	<i>Прочие</i>

54. ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ՍԱՀՄԱՆՎԱԾ ՆՎԱԶԱԳՈՒՅՆ ՉԱՓԸ

FIXED MINIMAL SIZE OF WAGES

УСТАНОВЛЕННЫЙ МИНИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ

(դրամ՝ ամսում)

(драмов в месяц)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Հունվար <i>January</i> <i>Январь</i>	Ապրիլ <i>April</i> <i>Апрель</i>	Հուլիս <i>July</i> <i>Июль</i>	Հոկտեմբեր <i>October</i> <i>Октябрь</i>
2000	5000	5000	5000	5000
2001	5000	5000	5000	5000
2002	5000	5000	5000	5000
2003	5000	5000	5000	5000
2004	13000	13000	13000	13000

55. ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ԵՎ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ

CHANGES OF AVERAGE MONTHLY WAGES AND CONSUMER PRICE INDEX

ИЗМЕНЕНИЕ СРЕДНЕМЕСЯЧНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ И ИНДЕКСОВ

ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

	Միջին ամսական աշխատավարձը <i>Average wages monthly</i> <i>Среднемесячная заработная плата</i>		Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i> <i>Индекс потребительских цен</i>		
	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разгах к декабрю 1994г.</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in% of previous month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разгах к декабрю 1994г.</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in% of previous month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	
2000					
Մարտ <i>March</i>	4.0	101.5	1.7	99.6	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	4.2	101.6	1.7	99.7	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	4.5	103.5	1.7	100.3	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	5.4	120.5	1.7	102.4	<i>Декабрь</i>
2001					
Մարտ <i>March</i>	4.5	102.5	1.8	100.02	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	4.7	102.5	1.8	98.7	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	4.9	101.2	1.7	98.8	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	5.8	117.0	1.8	102.4	<i>Декабрь</i>

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Միջին ամսական աշխատավարձը <i>Average wages monthly</i> <i>Среднемесячная заработная плата</i>		Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i> <i>Индекс потребительских цен</i>		
	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разax к декабрю 1994г.</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of previous month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разax к декабрю 1994г.</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of previous month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	
2002					
Մարտ <i>March</i>	5.0	105.4	1.8	99.4	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	5.4	103.8	1.8	99.5	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	5.5	103.0	1.7	98.4	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	6.5	117.4	1.8	103.6	<i>Декабрь</i>
2003					
Մարտ <i>March</i>	6.2	106.7	1.8	99.5	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	6.6	103.3	1.9	101.4	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	7.1	102.5	1.8	102.5	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	9.1	125.3	2.0	105.2	<i>Декабрь</i>
2004					
Մարտ <i>March</i>	8.2	105.6	2.0	100.3	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	8.7	100.0	2.0	99.9	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	8.8	102.9	1.9	99.7	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	10.8	120.6	2.0	102.3	<i>Декабрь</i>

56. ՄԻՋԻՆ ԱՍՏԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ԵՎ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ

CHANGES OF AVERAGE NOMINAL MONTHLY WAGES AND CONSUMER PRICE INDEX
ИЗМЕНЕНИЕ СРЕДНЕМЕСЯЧНОЙ НОМИНАЛЬНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ И ИНДЕКСОВ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(նախորդ տարվա նկատմամբ)
 (to previous year)

(к предыдущему году)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Միջին ամսական աշխատավարձի ինդեքսը, անգամ <i>Index of average monthly wages, in times</i> <i>Индекс среднемесячной заработной платы, в разax</i>	Սպառողական գների ինդեքսը, % <i>Consumer price index, in %</i> <i>Индекс потребительских цен, %</i>	Միջին ամսական աշխատավարձի և սպառողական գների աճի տեմպերի հարաբերակցությունը, % <i>Ratio of average monthly wages and consumer prices growth rate, in %</i> <i>Соотношение темпов роста среднемесячной заработной платы и потребительских цен, %</i>
2000	1.1	99.2	113.5
2001	1.1	103.1	104.6
2002	1.1	101.1	110.4
2003	1.3	104.7	121.6
2004	1.2	107.0	116.7

57. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՏԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԸ ԴՐԱՄՈՎ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈԼԱՐՈՎ

AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGES OF WORKERS IN DRAMS AND IN DOLLARS
СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА РАБОТНИКОВ В ДРАМАХ И ДОЛЛАРАХ США

Միջին ամսական աշխատավարձը <i>Average monthly wages</i> <i>Среднемесячная заработная плата</i>		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցությունը, %
դրամ <i>drams</i> <i>драмов</i>	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of CB) <i>долларов США (по курсу ЦБ)</i>	Proportion of average and determined minimal wages, in % <i>Соотношение средней и установленной минимальной заработной платы, %</i>

2000

Հունվար <i>January</i>	19340	36.7	386.8	Январь
Փետրվար <i>February</i>	19402	36.8	388.0	Февраль
Մարտ <i>March</i>	19686	37.3	393.7	Март
Ապրիլ <i>April</i>	19796	37.3	395.9	Апрель
Մայիս <i>May</i>	20282	38.0	405.6	Май
Հունիս <i>June</i>	20598	37.9	412.0	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	21027	38.4	420.5	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	21204	39.2	424.1	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	21940	40.6	438.8	Сентябрь

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere-
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Միջին ամսական աշխատավարձը Average monthly wages Среднемесячная заработная плата		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, % Proportion of average and determi- ned minimal wages, in % Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, %	
	դրամ drams դրամов	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of CB) долларов США (по курсу ЦБ)		
Հոկտեմբեր October	21734	40.3	434.7	Октябрь
Նոյեմբեր November	21954	39.5	439.1	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	26461	47.7	529.2	Декабрь
2001				
Հունվար January	21672	39.2	433.4	Январь
Փետրվար February	21701	39.3	434.0	Февраль
Մարտ March	22247	40.7	444.9	Март
Ապրիլ April	22339	40.8	446.8	Апрель
Մայիս May	22704	41.0	454.1	Май
Հունիս June	23276	41.9	465.5	Июнь
Հուլիս July	23582	42.6	471.6	Июль
Օգոստոս August	23615	42.6	472.3	Август
Սեպտեմբեր September	23888	43.1	477.8	Сентябрь
Հոկտեմբեր October	23915	42.6	478.3	Октябрь
Նոյեմբեր November	24180	42.8	483.6	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	28299	50.1	566.0	Декабрь
2002				
Հունվար January	23565	41.8	471.3	Январь
Փետրվար February	23525	41.6	470.5	Февраль
Մարտ March	24788	43.3	495.8	Март
Ապրիլ April	24726	42.8	494.5	Апрель

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Միջին ամսական աշխատավարձը Average monthly wages Среднемесячная заработная плата		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, % Proportion of average and determi- ned minimal wages, in % Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, %	
	դրամ drams դրամов	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of CB) долларов США (по курсу ЦБ)		
Մայիս May	25739	44.3	514.8	Май
Հունիս June	26710	46.0	534.2	Июнь
Հուլիս July	26421	46.7	528.4	Июль
Օգոստոս August	26314	47.1	526.3	Август
Սեպտեմբեր September	27101	48.7	542.0	Сентябрь
Հոկտեմբեր October	27133	46.7	542.7	Октябрь
Նոյեմբեր November	27237	46.6	544.7	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	31967	54.7	639.3	Декабрь
2003				
Հունվար January	28316	49	566.3	Январь
Փետրվար February	28460	49	569.2	Февраль
Մարտ March	30368	51	607.4	Март
Ապրիլ April	30475	52	609.5	Апрель
Մայիս May	31504	54	630.1	Май
Հունիս June	32551	56	651.0	Июнь
Հուլիս July	33711	58	674.2	Июль
Օգոստոս August	33914	59	678.3	Август
Սեպտեմբեր September	34777	61	695.5	Сентябрь
Հոկտեմբեր October	34791	62	695.8	Октябрь
Նոյեմբեր November	35574	63	711.5	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	44586	79	891.7	Декабрь

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere-
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Միջին ամսական աշխատավարձը Average monthly wages <i>Среднемесячная заработная плата</i>		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, % Proportion of average and determi- ned minimal wages, in % <i>Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, %</i>	
	դրամ drams <i>драмов</i>	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of CB) <i>долларов США (по курсу ЦБ)</i>		
2004				
Հունվար <i>January</i>	36407	64	280.1	<i>Январь</i>
Փետրվար <i>February</i>	38243	68	294.2	<i>Февраль</i>
Մարտ <i>March</i>	40403	72	310.8	<i>Март</i>
Ապրիլ <i>April</i>	40229	72	309.5	<i>Апрель</i>
Մայիս <i>May</i>	41507	75	319.3	<i>Май</i>
Հունիս <i>June</i>	42482	78	326.8	<i>Июнь</i>
Հուլիս <i>July</i>	42811	81	329.3	<i>Июль</i>
Օգոստոս <i>August</i>	41797	81	321.5	<i>Август</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	43009	84	330.8	<i>Сентябрь</i>
Հոկտեմբեր <i>October</i>	42833	85	329.5	<i>Октябрь</i>
Նոյեմբեր <i>November</i>	43870	87	337.5	<i>Ноябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	52926	109	407.1	<i>Декабрь</i>

58. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՍԱՐԽՆՆԵՐՈՒՄ ՀԱՇՎԱՌՎԱԾ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF PENSIONERS REGISTERED IN SOCIAL SECURITY AGENCIES
ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕНСИОНЕРОВ, СОСТОЯЩИХ НА УЧЕТЕ В ОРГАНАХ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

(տարեվերջին) (на конец года)
 (as of the end of the year)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը կենսաթոշակառուներ, հազ. մարդ <i>Total pensioners, thsd. persons</i>	560.1	552.9	543.6	543.7	540.3	Всего пенсионеров, тыс. человек
հաշմանդամության <i>disablement</i>	103.9	106.9	108.4	110.6	113.4	по инвалидности
կերակրողին կորցրած <i>loss of bread-winner pensioners</i>	23.9	24.1	23.6	23.5	23.7	по случаю потери кормильца
երկարամյա աշխատանքի համար <i>seniority</i>	19.0	19.1	19.5	18.1	14.6	за выслугу лет
սոցիալական <i>social</i>	10.3	9.4	8.7	7.8	7.0	социальных
ըստ տարիքի <i>old-age</i>	403.0	393.4	383.4	383.7	381.6	по возрасту
Տնտեսությունում զբաղվածների թվա- քանակը մեկ կենսաթաշակառուի հաշ- վով, մարդ <i>Number of employed in the economy per 1 pensioner, persons</i>	2.3	2.3	...	...	...	Численность занятых в экономике, приходящихся на 1 пенсионера, человек

59. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՍԱՐԽՆՆԵՐՈՒՄ ՀԱՇՎԱՌՎԱԾ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԱՌՈՒՆԵՐԻՆ ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՍԱԿԱՆ ՉՍՓԸ
AVERAGE SIZE OF MONTHLY PENSIONS OF PENSION RECIPIENTS REGISTERED IN SOCIAL SECURITY AGENCIES
СРЕДНИЙ РАЗМЕР НАЗНАЧЕННЫХ МЕСЯЧНЫХ ПЕНСИЙ ПЕНСИОНЕРОВ, СОСТОЯЩИХ НА УЧЕТЕ В ОРГАНАХ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

(դրամ) (драмов)
 (drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կենսաթոշակի միջին ամսական չափը <i>Average size of monthly pensions</i>	4473	4574	5748	7452	8842	Средний размер месячной пенсии
տարիքային <i>old-age</i>	4438	4457	5815	7960	9739	по возрасту
հաշմանդամության <i>disablement</i>	4699	4785	5500	6095	6568	по инвалидности
կերակրողին կորցրած <i>loss of bread-winner pensioners</i>	4606	4816	6027	6722	5952	по случаю потери кормильца
երկարամյա աշխատանքի համար <i>seniority</i>	4107	4109	5378	7120	8153	за выслугу лет
սոցիալական <i>social</i>	3403	3379	3527	3560	3553	социальной

60. ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, ՈՐՈՆՑ ՀԱՄԱՐ ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ Է ՆՊԱՍՏ ԵՎ ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ ԱՍՏԱԿԱՆ ՆՊԱՍՏԻ ՄԻՋԻՆ ՉԱՓԸ, հունվարի 1 դրությամբ

NUMBER OF CHILDREN RECEIVING ALLOWANCE AND AVERAGE SIZE OF ALLOWANCE, as of 1 January

ЧИСЛЕННОСТЬ ДЕТЕЙ, КОТОРЫМ НАЗНАЧЕНЫ ПОСОБИЯ И СРЕДНИЕ РАЗМЕРЫ НАЗНАЧЕННЫХ МЕСЯЧНЫХ ПОСОБИЙ, на 1 января

	2001	2002	2003	2004	2005	
Մինչև 2 տարեկան երեխաների թվաքանակը, որոնց համար նշանակված է նպաստ <i>Under 2 years old number of children receiving allowance</i>	10490	9226	7721	7610	7171	Численность детей в возрасте до 2 лет, которым назначены пособия
Նշանակված ամսական նպաստի միջին չափը, դրամ <i>Average size of allowance, drams</i>	2262	2151	2241	2237	2195	Средние размеры назначенных месячных пособий, драмов

61. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏԿԱՑՐԱԾ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԵՐԱՇԵՒՔՆԵՐԸ

MAIN SOCIAL GARANTEES GIVEN TO POPULATION BY STATE

ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВОМ НАСЕЛЕНИЮ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կենսաթոշակի նվազագույն չափը, դրամ <i>Minimal size of pension, drams</i>	2900	3000	3000	3000	3000	Минимальный размер пенсии, драмов
Աշխատավարձի սահմանված նվազագույն չափը, դրամ <i>Determined minimal wage size, drams</i>	5000	5000	5000	5000	13000	Минимальный размер установленной заработной платы, драмов
Գործազրկության նպաստի միջին չափը, դրամ <i>Average size unemployment allowance, drams</i>	3164	3307	3260	3217	3332	Средний размер пособия по безработице, драмов
Կենսաթոշակների միջին չափը, դրամ՝ ամսում <i>Pensions average size, drams per month</i>	4473	4574	5748	7452	8842	Средний размер пенсии, драмов в месяц
երկարամյա ծառայության համար կենսաթոշակառուներ <i>pensioners for long service</i>	4107	4109	5378	7120	8153	пенсионеры за выслугу лет
արտոնյալ պայմաններով տարիքային կենսաթոշակառուներ <i>pensioners receiving pension for specific merits (individual pensioners)</i>	4327	4341	5645	7384	7210	возрастные пенсионеры, получающие льготные пенсии
ընդհանուր հիվանդությունների հետևանքով հաշմանդամ կենսաթոշակառուներ <i>disability pensioners</i>	3837	3838	4933	6090	6829	пенсионеры по инвалидности вследствие общих заболеваний
այդ թվում՝ <i>of which</i>						в том числе:
I խումբ <i>I group</i>	4632	4645	5851	7276	8267	I группы
II խումբ <i>II group</i>	3915	3922	5057	6320	7137	II группы

Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - *Living standards of population and social sphere*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
III խումբ <i>III group</i>	3073	3071	4037	4843	5418	III группы
հաշմանդամ երեխաներ <i>disabled children</i>	3431	3431	3600	3600	3601	дети инвалиды
երկու ծնողներին կորցրած երեխաներ և մահացած միայնակ մայրերի երեխաներ (ստացողի անունով) <i>orphans and children of dead single mothers (for recipient)</i>	3678	3712	4170	6941	9851	дети, потерявшие обеих родителей и дети умерших одиноких матерей (на получателя)
ծնողներից մեկին կորցրած երեխաներ (ստացողի անունով) <i>children of single mothers (for recipient)</i>	2995	3005	3331	3423	5849	дети, потерявшие одного из родителей (на получателя)
Կրթաթոշակների նվազագույն չափը, դրամ՝ ամսում <i>Minimal size of monthly grant, drams per month</i>						Минимальный размер стипендии, драмов в месяц
ԲՈՒՀ-երի ուսանողների <i>students of institute of higher education</i>	4000	4000	5000	5000	5000	студентов ВУЗ-ов
միջին մասնագիտական հաստատությունների սովորողների <i>students of specialized secondary education</i>	3000	3000	3725	3725	3725	учащихся средних специальных учебных заведений
ԲՈՒՀ-երին և գիտահետազոտական հիմնարկներին կից ասպիրանտուրայում արտադրությունից կտրված ուսուցումով սովորող ասպիրանտների <i>post-graduate students discontinuing work learning post graduate course at institutes of higher education and scientific and research institutions</i>	4000	6500	6500	6500	6500	аспирантов, обучающихся с отрывом от производства в аспирантуре при ВУЗ-ах и научно-исследовательских учреждениях

62. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՎԱՆԴՆԵՐԸ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՍՏԱՐԳՈՒՄ, տարեկան
DEPOSITS OF POPULATION IN BANKING SYSTEM, end of year
 ВКЛАДЫ НАСЕЛЕНИЯ В УЧРЕЖДЕНИЯХ БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բանկային հաստատությունների քանակը*, միավոր <i>Number of banking institutions*, units</i>	230	273	249	248	256	Число банковских учреждений*, единиц
Բանկերում սպասարկվող ֆիզիկական անձինք, 1000 մարդ <i>Physical bodies served in the banks, 1000 persons</i>	333	326	306	372	453	Число обслуживаемых физических лиц в банковской системе, 1000 человек
Ավանդների գումարը, մլն. դրամ <i>Total amount of deposits, mln. drams</i>	46734	54707	59108	70899	81375	Сумма вкладов, млн. драмов
Ավանդի միջին չափը, դրամ <i>Average size of deposit, drams</i>	140342	167813	193163	190589	179636	Средний размер вклада, драмов
Ավանդի միջին չափը բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Average size of deposit per capita, drams</i>	14483*	17015*	18397*	22085*	25333	Средний размер вклада в расчете на душу населения, драмов

* Բանկերի գլխամասերի և դրանց մասնաճյուղերի քանակը:
Number of banks and banks branches.
 Количество банков и их филиалов.

ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ, ԾԱԽՍԵՐԸ ԵՎ ՍՊԱՌՈՒՄԸ
INCOMES, EXPENDITURES AND CONSUMPTION OF HOUSEHOLDS
ДОХОДЫ, РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ

Բնակչության տնային տնտեսությունների վիճակագրությունը սոցիալ-տնտեսական վիճակագրության ճյուղերից մեկն է, որն ուսումնասիրում է բնակչության կենսամակարդակը: Անցման շրջանում բնակչության կենսամակարդակի ուսումնասիրման և աղքատության չափերի ու կառուցվածքի բացահայտման նպատակով (ով է համարվում աղքատ և աղքատության պատճառները) ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունը Համաշխարհային բանկի տեխնիկական աջակցությամբ անց է կացրել տնային տնտեսությունների երկու հետազոտություն: Առաջինը՝ 1996թ. նոյեմբերի 15-ից մինչև դեկտեմբերի 15-ը, ընտրանքային ամբողջությունը՝ 5040 տնային տնտեսություն (փաստացի հետազոտվել է 4920) և երկրորդը՝ 1998թ. հուլիսի 1-ից մինչև 1999թ. հունիսի 30-ը, ընտրանքային ամբողջությունը՝ 3600 տնային տնտեսություն: Երկու դեպքում էլ կազմվել է ինքնակշռված ընտրանք, ընդգրկելով հանրապետության ողջ տարածքը՝ ըստ որի բոլոր տնային տնտեսություններն ունեն ընտրանքում ընդգրկվելու հավասար հավանականություն:

2001թ., 2002թ. և 2003թ., կիրառելով Համաշխարհային բանկի մեթոդաբանությունը, անց են կացվել տնային տնտեսությունների ամբողջացված հետազոտություններ համապատասխանաբար, 4037, 4634 և 4641 տնային տնտեսություններում:

Համաշխարհային Բանկի ֆինանսական աջակցությամբ 2004թ. ապրիլի 1-ից 2005թ. մարտի 31-ը անց է կացվել 6816 տնային տնտեսությունների ամբողջացված հետազոտություն: Ընտրանքը շերտավորված է ըստ մարզերի և կազմված 2001թ. մարդահամարի հասցեների բազայի հիման վրա:

Տնային տնտեսությունը մեկ անձ է կամ անձանց խումբ, որոնց համար ընդհանուր է բյուջեն և բնակվելու վայրը: Ընդ որում, բարեկամական կապերը պարտադիր չեն համարվում:

Households' statistics is one of the branches of social and economic statistics, dealing with the study of population living standard. National Statistical Service of RA by technical support of World Bank conducted two households surveys. First - since 15 November to 15 December 1996 with sample size 5040 households (infact-4920). Second - since 1 July 1998 to 30 June 1999 with sample size 3600 households. The aim of surveys was to study the population living standards during the transition period and to reveal the size and the structure of poverty. In both cases the sample was self-weight and all the households have had the same probability to be included in the sample.

Using the methodology of World Bank in 2001 there was conducted the survey in 4037 households, in 2002-4634, in 2003-4641.

In 2004 by financial support of World Bank there were conducted 6816 households integrated survey from 2004 April 1 to 2005 March 31, sample was stratified by marzes, and based on new addresses base from 2001 census.

Household – is a person or a group of people who share the budget and the housing unit, ties of relationship are not obligatory.

Статистика домашних хозяйств населения - одна из отраслей социально-экономической статистики, изучающая уровень жизни населения. С целью изучения уровня жизни населения в переходный период и выявления размеров и структуры бедности (кто является бедным и причины бедности) Национальной статистической службой РА, при технической поддержке Всемирного Банка, в 1996 - 1999гг. было проведено два обследования домашних хозяйств. Первое - с 15 ноября по 15 декабря 1996г. с выборочной совокупностью 5040 домашних хозяйств (фактически обследованно 4920) и второе - с 1 июля 1998г. по 30 июня 1999г. с выборочной совокупностью 3600 домашних хозяйств. В обоих случаях была построена самовзвешенная выборка, при которой все домашние хозяйства имели равную вероятность попасть в выборочную совокупность, с охватом всей территории республики.

В 2001г., используя методику Всемирного Банка, было обследовано 4037 домашних хозяйств, а в 2002 г.-4634, в 2003 г.-4641.

В 2004г. при финансовой поддержке Всемирного Банка проведено интегрированное обследование домашних хозяйств с 1 апреля 2004г. по 31 марта 2005г., в результате обследовано 6816 домашних хозяйств. Выборка стратифицированная по марзам на основе новой базы адресов, составленной по данным переписи населения 2001г.

Домашнее хозяйство - одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом, родственные связи не являются обязательными.

Տնային տնտեսությունների սպառողական ծախսերը սննդի, ոչ պարենային ապրանքների և ակոհոլային խմիչքների գնման վրա կատարված դրամական ծախսերն են, ինչպես նաև ծառայության դիմաց կատարված վճարները:

Եկամուտների կենտրոնացման գործակիցը (Ջինի ինդեքսը) բնակչության եկամուտների բաշխման փաստացի ծավալի շեղումն է դրանց հավասարաչափ բաշխման գծից: Հավասարաչափ բաշխման դեպքում այն հավասար է զրոյի, բացարձակ անհավասարության պայմաններում այն հավասար է մեկի:

Consumer expenditures of households are cash expenditures on food, non-foods, alcoholic beverages, as well as payment for services.

Index of income concentration (Gini index) is the deviation of actual volume of households' money income from the uniform distribution. For the equal distribution, Gini index equals to zero, for absolute inequality it equals to one.

Потребительские расходы домашних хозяйств - это денежные расходы на питание, покупку непродовольственных товаров и алкогольных напитков, а также на оплату услуг.

Коэффициент концентрации доходов (индекс Джини) - отклонение фактического объема распределения доходов населения от линии их равномерного распределения. При равномерном распределении он равен нулю, в условиях абсолютного неравенства он равен единице.

63. ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԴՐԱՍԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ, ՍՊԱՈՒՈՂԱԿԱՆ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱԶՄԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
COMPOSITION OF MONETARY INCOME, CONSUMER EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS AND THEIR STRUCTURE
СОСТАВ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ, ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ РАСХОДОВ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ И ИХ СТРУКТУРА

	1996	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր տնային տնտեսությունները միջինը մեկ շնչի հաշվով ամսական, դրամ <i>All households average monthly per capita, drams</i>						Все домашние хозяйства в среднем на душу в месяц, драмов
Դրամական եկամուտները, ընդամենը <i>Monetary incomes - total</i>	11968	11217	9781	13324	14450	<i>Денежные доходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
աշխատանքի վարձատրություն <i>labour remuneration</i>	2787	4748	5204	7355	8167	<i>оплата труда</i>
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	798	1062	1128	1321	1962	<i>социальные трансферты</i>
եկամուտներ բոլոր տեսակի վաճառքներից <i>income from all types of sales</i>	3358	1799	726	1727	1632	<i>доходы от всех видов продаж</i>
այլ դրամական մուտքեր <i>other cash earnings</i>	5025	3608	2731	2921	2689	<i>прочие денежные поступления</i>
Սպառողական ծախսեր <i>Consumer expenditures</i>	17658	11949	11983	14404	19251	<i>Потребительские расходы</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
պարենային ապրանքների վրա (ներառյալ ծխախոտը) <i>on food goods (including tobacco)</i>	9455	8448	8706	10487	11768	<i>на продовольственные товары (включая табак)</i>
ոչ պարենային ապրանքների վրա <i>on non-food goods</i>	3156	1749	1618	2033	2787	<i>на непродовольственные товары</i>
ծառայությունների վրա <i>on services</i>	5047	1752	1659	1884	4696	<i>на услуги</i>
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						К итогу, %
Դրամական եկամուտները, ընդամենը <i>Monetary incomes - total</i>	100	100	100	100	100	<i>Денежные доходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
աշխատանքի վարձատրություն <i>labour remuneration</i>	23	42	53	55.2	56.5	<i>оплата труда</i>
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	7	10	12	9.9	13.6	<i>социальные трансферты</i>
եկամուտներ բոլոր տեսակի վաճառքներից <i>income from all types of sales</i>	28	16	7	13.0	11.3	<i>доходы от всех видов продаж</i>
այլ դրամական մուտքեր <i>other cash earnings</i>	42	32	28	21.9	18.6	<i>прочие денежные поступления</i>

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	1996	2001	2002	2003	2004	
Սպառողական ծախսեր <i>Consumer expenditures</i>	100	100	100	100	100	<i>Потребительские расходы</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
պարենային ապրանքների վրա (ներառյալ ծխախոտը) <i>on food goods (including tobacco)</i>	53.5	70.7	72.7	72.8	61.1	<i>на продовольственные товары (включая табак)</i>
ոչ պարենային ապրանքների վրա <i>on non-food goods</i>	17.9	14.6	13.5	14.1	14.5	<i>на непродовольственные товары</i>
ծառայությունների վրա <i>on services</i>	28.6	14.7	13.8	13.1	24.4	<i>на услуги</i>

**64. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄ ԸՍՏ ԶՎԱՆՏԻԼԱՅԻՆ ԽՍԲԵՐԻ
DISTRIBUTION OF POPULATION CONSUMER EXPENDITURES BY QUANTILES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ ПО КВИНТИЛЬНЫМ ГРУППАМ**

(%)

	1996	2001	2002	2003	2004	
Դրամական եկամուտները <i>Monetary incomes</i>	100	100	100	100	100	<i>Денежные доходы</i>
այդ թվում՝ ըստ 20 % խմբի բնակչության <i>of which by 20% of population:</i>						<i>в том числе по 20-ти % группам населения:</i>
առաջին (առավել քիչ եկամուտներով) <i>first (with minimal incomes)</i>	1.6	4	9	5	7	<i>первая (с наименьшими доходами)</i>
երկրորդ <i>second</i>	5.6	9	14	11	12	<i>вторая</i>
երրորդ <i>third</i>	10.3	12	17	15	16	<i>третья</i>
չորրորդ <i>fourth</i>	19.3	20	23	22	22	<i>четвертая</i>
հինգերորդ (առավել շատ եկամուտներով) <i>fifth (with maximum incomes)</i>	63.2	55	37	47	43	<i>пятая (с наибольшими доходами)</i>
Ընթացիկ եկամուտների համակենտ- րոնացված գործակիցը (Ջինի ինդեքսը) <i>Index of current income concentration (Gini index)</i>	0.602	0.535	0.451	0.438	0.413	<i>Коэффициент концентрации текущих доходов (индекс Джини)</i>

65. ՄՆՆ-ԴԱՄԹԵՐՔԻ ԵՎ ԾԽԱՆՈՏԻ ԳՆՄԱՆ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
THE COMPOSITION OF EXPENDITURES ON PURCHASING OF FOODSTUFFS AND TOBACCO
 СТРУКТУРА РАСХОДОВ НА ПОКУПКУ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ И ТАБАКА

	1999	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						К итогу, %
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	100	100	100	100	100	Продовольственные товары
սննդամթերք <i>foodstuffs</i>	87.7	87.3	87.0	87.2	87.2	продукты питания
հաց և հացամթերք <i>bread and bakery products</i>	32.2	28.0	26.0	25.6	27.4	хлеб и хлебобродуцты
միս, թռչուն և ձուկ <i>meat, poultry and fish</i>	14.2	16.6	17.7	18.7	17.5	мясо, птица и рыба
կաթնամթերք և ձու <i>dairy products and eggs</i>	8.7	9.8	9.6	10.2	10.5	молочные продукты и яйца
կարագ և յուղ <i>butter and fats</i>	9.3	7.7	7.5	7.6	7.3	масло и жиры
մրգեր և բանջարեղեն <i>fruits and vegetables</i>	13.4	14.3	15.3	14.7	14.5	фрукты и овощи
շաքար, թեյ, սուրճ, քաղցրեղեն <i>sugar, tea, coffee, sweets</i>	9.1	9.6	9.3	9.0	8.4	сахар, чай, кофе, сладости
ոչ ալկոհոլային խմիչքներ <i>non-alcoholic beverages</i>	0.5	0.8	1.0	1.1	1.0	безалкогольные напитки
այլ սննդամթերք <i>other foodstuffs</i>	0.3	0.5	0.5	0.6	0.6	прочие продукты питания
ալկոհոլային խմիչքներ <i>alcoholic beverages</i>	1.9	1.6	1.6	1.6	1.6	алкогольные напитки
սնունդ և խմիչք տանից դուրս <i>food and beverages out home</i>	1.6	1.7	2.0	2.3	2.5	еда и напитки вне дома
ծխախոտեղեն <i>tobacco products</i>	8.8	9.4	9.4	8.9	8.7	табачные изделия

66. ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄՆՆ-ԴԱՄԹԵՐՔԻ ՍՊԱՌՈՒՄԸ*
*HOUSEHOLD CONSUMPTION OF MAIN FOOD PRODUCTS**
 ПОТРЕБЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ ДОМАШНИМИ ХОЗЯЙСТВАМИ*

(միջինը մեկ շնչի հաշվով տարեկան, կգ) (в среднем на душу в год, кг)

	1996	2001	2002	2003	2004	
Ցորենի հաց <i>Wheat bread</i>	174.8	139.0	134.3	138.0	128.2	Хлеб пшеничный
Ցորենի ալյուր <i>Wheat flour</i>	7.3	2.2	2.6	3.2	4.1	Мука пшеничная
Բրինձ <i>Rice</i>	6.3	4.8	4.8	4.8	5.3	Рис
Սակարոնեղեն <i>Pasta products</i>	13.2	10.1	9.1	8.7	7.8	Макаронные изделия
Տավարի միս <i>Beef</i>	6.6	5.8	6.4	6.8	6.0	Говядина

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	1996	2001	2002	2003	2004	
Ոչխարի միս <i>Mutton</i>	0.1	0.5	0.9	0.6	0.4	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	0.2	0.8	1.4	2.2	1.0	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry meat</i>	1.5	3.4	3.6	4.6	4.4	Мясо птицы
Երշիկեղեն և մսային ապովստներ <i>Sausages and smoked meat</i>	1.3	2.2	1.5	2.0	1.8	Колбасные изделия и мясокопченности
Անարատ կաթ, 1 <i>Whole milk, l</i>	9.9	6.8	9.1	9.1	9.0	Молоко цельное, л
Թթվասեր <i>Sour cream</i>	0.2	0.7	0.8	1.1	1.4	Сметана
Սերուցքային կարագ <i>Butter</i>	1.3	1.4	1.5	1.8	1.8	Масло сливочное
Թարմ ձուկ <i>Fresh fish</i>	5.5	4.5	3.9	4.7	2.3	Рыба свежая
Չու, հատ <i>Eggs, pieces</i>	55	86	93	89	102	Яйца, штук

* Ցուցանիշը հաշվարկվել է հաշվի առնելով հետազոտված ամսվա մեջ տնային տնտեսության անդամների ներկա օրերով:
Indicator are calculated on the basis of days of presents of the members of households surveyed during the month.
Показатели рассчитаны с учетом дней присутствия членов домашнего хозяйства за обследованный месяц.

**67.ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԴԵՑԻԼԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
DISTRIBUTION OF INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION BY DECILES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ ПО ДЕЦИЛЬНЫМ ГРУППАМ**

(%)

Դեցիլներ <i>Deciles</i> Децили	Մեկ շնչի հաշվով սպառողական ծախսերը <i>Consumer expenditures per capita</i> Потребительские расходы на душу населения					Մեկ շնչի հաշվով դրամական եկամուտները <i>Monetary incomes per capita</i> Денежные доходы на душу населения					
	1999	2001	2002	2003	2004	1999	2001	2002	2003	2004	
Ամենաաղքատ I <i>Poorest</i>	3	3.4	3.2	4.2	3.0	0.4	1.5	1.7	1.8	1.6	Самые бедные
II	4	5.3	5.6	6.0	4.4	1.5	3.0	3.5	3.6	3.0	
III	5	6.5	6.3	6.6	5.4	2.5	3.4	4.3	4.9	4.2	
IV	6	7.2	7.4	7.7	6.4	3.5	5.1	5.5	5.7	5.5	
V	7	7.8	8.5	8.3	7.4	4.9	5.9	6.9	6.7	6.8	
VI	8	9.2	9.1	9.0	8.5	6.2	6.5	7.9	7.9	8.2	
VII	10	10.3	10.5	10.1	9.8	8.1	9.0	10.6	9.8	9.8	
VIII	12	11.0	12.2	11.7	11.8	10.7	10.6	12.7	12.7	12.3	
IX	16	13.8	14.2	14.0	14.9	16.0	15.6	16.2	15.3	16.3	
Ամենահարուստ X <i>Richest</i>	29	25.5	23.0	22.4	28.4	46.2	39.4	30.7	31.6	32.3	Самые богатые

68. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱԿԱՐԴԱԿԸ ԵՎ ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՅԱՐՉԱԿ ԳԻԾԸ*
*POVERTY INCIDENCE AND ABSOLUTE POVERTY LINE**
 УРОВЕНЬ БЕДНОСТИ И АБСОЛЮТНАЯ ЛИНИЯ БЕДНОСТИ*

	Տնային տնտեսություններ Households Домашние хозяйства				Բնակչություն Population Население				
	%				%				
	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	50.3	55.6	56.0	63.7	45.0	49.1	50.3	57.1	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	30.5	31.9	33.4	30.7	32.1	34.9	36.6	35.5	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	19.2	12.5	10.6	5.6	22.9	16.0	13.1	7.4	<i>Очень бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>

* Աղքատներ՝ մեկ շնչի հաշվով ամսական ծախսը (սպառման ագրեգատը) բարձր է պարենային գծից, բայց ցածր է աղքատության գծից:
Poor-monthly expenditures (consumer aggregate) per capita are exceeding the food line, but they are below the poverty line.
 Бедные - месячный расход (агрегат потребления) в расчете на душу населения превышает продовольственную линию, но находится ниже линии бедности.

Շատ աղքատներ՝ մեկ շնչի հաշվով ամսական ծախսը ցածր է պարենային գծից:
Very poor-monthly expenditure per capita is below the food line.
 Очень бедные - месячный расход в расчете на душу населения ниже продовольственной линии.

Աղքատության գիծը 1996թ. = 10784, 1999թ. = 11735, 2001թ. = 12019, 2002թ. = 12261, 2003թ. = 12629 դրամ:
Poverty line 1996 = 10784, 1999 = 11735, 2001 = 12019, 2002 = 12261, 2003 = 12629 drams.
 Линия бедности в 1996г. = 10784, 1999г. = 11735, 2001г. = 12019, 2002г. = 12261, 2003г. = 12629 драмов.

Պարենային գիծը 1996թ. = 6612, 1999թ. = 7194, 2001թ. = 7368, 2002թ. = 7516, 2003թ. = 7742 դրամ:
Food line 1996 = 6612, 1999 = 7194, 2001 = 7368, 2002 = 7516, 2003 = 7742 drams.
 Продовольственная линия 1996г. = 6612, 1999г. = 7194, 2001г. = 7368, 2002г. = 7516, 2003г. = 7742 драмов.

69. 1996, 1999, 2001-2003 թթ. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ԳԾԻ ՀԱՇՎԱՐԿՄԱՆ ՀԻՄՔՈՒՄ ԸՆԿԱԾ
 ՆՎԱԶԱԳՈՒՅՆ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԶԱՄՔՅՈՒՂԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ*
 STRUCTURE OF MINIMAL FOOD BASKET ON WHICH THE CALCULATION OF POVERTY
 LINE WAS BASED IN 1996, 1999, 2001-2003*
 СТРУКТУРА МИНИМАЛЬНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ КОРЗИНЫ, ПОЛОЖЕННОЙ
 В ОСНОВУ РАСЧЕТА ЛИНИИ БЕДНОСТИ в 1996, 1999, 2001-2003 гг. *

Սննդամթերք <i>Food products</i>	Մեկ շնչի հաշվով օրական սպառումը, գր. <i>Daily consumption, per capita, g.</i> Суточное потребление на душу населения, г.	Սննդամթերքի էներգե- տիկան, կկալ <i>Food energetic, kcal</i>	Պարենային զամբյուղի էներ- գետիկայի կառուցվածքը, % <i>Food basket energetic struc- ture, in %</i> Структура энергетики продовольственной корзины, в %	Продукты питания
Բրինձ <i>Rice</i>	17.19	71	3	Рис
Ընդեղեն <i>Leguminous plants</i>	18.03	44	2	Бобовые
Յորենի ալյուր <i>Wheat flour</i>	19.64	67	3	Мука пшеничная
Յորենի հաց <i>Wheat bread</i>	427.39	1124	54	Хлеб пшеничный
Մակարոնեղեն <i>Macaroni products</i>	25.62	89	4	Макаронные изделия
Լավաշ <i>Lavash</i>	28.62	76	4	Лаваш
Տավարի միս <i>Beef</i>	17.82	39	2	Говядина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	4.07	3	0	Мясо птицы
Չկնեղեն <i>Fish products</i>	15	11	1	Рыбпродукты
Կաթ <i>Milk</i>	27.12	18	1	Молоко
Մածուն <i>Yogurt</i>	18.27	14	1	Мацони
Պանիր <i>Cheese</i>	12.48	51	2	Сыр
Չու <i>Eggs</i>	7.6	10	0	Яйца
Կարագ <i>Butter</i>	3.46	26	1	Масло сливочное
Չեթ <i>Oil</i>	6.53	59	3	Масло растительное
Յուղ <i>Melted butter</i>	19.7	165	8	Масло топленное
Խնձոր <i>Apples</i>	44.24	19	1	Яблоки
Խաղող <i>Grapes</i>	4.96	3	0	Виноград
Ֆիարուսներ <i>Citrus plants</i>	3.3	1	0	Цитрусовые
Կոմպոտ <i>Compots</i>	14.92	11	1	Компот
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	45.85	12	1	Капуста
Սոխ <i>Onions</i>	12.19	4	0	Лук

**Բնակչության կենսամակարդակ և սոցիալական ոլորտ - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

Սննդամթերք <i>Food products</i>	Մեկ շնչի հաշվով օրական սպառումը, գր. <i>Daily consumption, per capita, g.</i> <i>Суточное потребление на душу населения, г.</i>	Սննդամթերքի էներգետիկան, կկալ <i>Food energetic, kcal</i>	Պարենային զամբյուղի էներգետիկայի կառուցվածքը, % <i>Food basket energetic structure, in %</i> <i>Структура энергетики продовольственной корзины, в %</i>	<i>Продукты питания</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	192.45	115	6	<i>Картофель</i>
Շաքար <i>Sugar</i>	16.93	67	3.18	<i>Сахар</i>
Ընդամենը <i>Total</i>		2100	100	<i>Всего</i>

* Նվազագույն պարենային զամբյուղի կառուցվածքը կազմվել է 1996թ. տնային տնտեսությունների հետազոտության հիման վրա, իսկ այդ զամբյուղի արժեքի հաշվարկը կատարվել է 1996, 1999, 2001- 2003 թթ. տնային տնտեսությունների հետազոտություններից սննդամթերքի միջին գներով:
Structure of minimal food basket was composed on the results of households survey of 1996, and the calculation of value of this basket was implemented by average prices of food products from households surveys of 1996, 1999, 2001-2003.
Структура минимальной продовольственной корзины составлена по результатам обследования домашних хозяйств 1996г., а расчет стоимости этой корзины производился по средним ценам продуктов питания обследований домашних хозяйств 1996, 1999, 2001- 2003 гг.

**70. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
ԲՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՎԱՅՐԻ
POVERTY INCIDENCE OF POPULATION BY LOCATION OF HOUSEHOLDS
УРОВЕНЬ БЕДНОСТИ НАСЕЛЕНИЯ ПО МЕСТОНАХОЖДЕНИЮ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ**

(%)

	Քաղաք - <i>Urban area - Город</i>					Գյուղ - <i>Rural area - Село</i>					
	1996	1999	2001	2002	2003	1996	1999	2001	2002	2003	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	41.2	41.7	48.1	47.4	60.3	52.0	49.2	51.3	54.7	52.5	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	29.2	35.1	33.6	37.6	31.8	23.6	28.2	37.4	35.1	40.7	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	29.6	23.2	18.3	15.0	7.9	24.4	22.6	11.3	10.2	6.8	<i>Очень бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>

71. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՉԱՓԸ*
*POVERTY AND HOUSEHOLD SIZE**
 БЕДНОСТЬ И РАЗМЕР ДОМАШНЕГО ХОЗЯЙСТВА*

	Միջինը՝ մեկ տնային տնտեսության հաշվով <i>Average size of household</i> <i>В среднем на домашнее хозяйство</i>												
	Տնային տնտեսության չափը (անդամները) <i>Household size (persons)</i> <i>Размер домашнего хозяйства (лиц)</i>				Տնային տնտեսությունում երեխաների (մինչև 14 տարեկան) թիվը <i>Children (under 14 years) per household</i> <i>Число детей (до 14 лет) в домашнем хозяйстве</i>				Տնային տնտեսությունում ծերերի (60 տարեկան և բարձր) թիվը <i>Elderly (60 years old and more) per household</i> <i>Число престарелых (60 лет и старше) в домашнем хозяйстве</i>				
	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	3.83	3.69	3.81	3.78	0.93	0.73	0.74	0.72	0.55	0.56	0.73	0.76	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	4.52	4.37	4.43	4.69	1.33	1.11	1.15	1.23	0.62	0.67	0.71	0.70	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	5.13	5.06	4.94	5.29	1.69	1.51	1.47	1.69	0.69	0.66	0.73	0.70	<i>Очень бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	4.29	4.08	4.14	4.14	1.19	0.95	0.96	0.93	0.60	0.61	0.72	0.74	<i>Всего</i>

* Ըստ տնային տնտեսության առկա անդամների:
By available members of household.
 По наличным членам домашнего хозяйства.

72. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ԿՐԹԱԿԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱԿԻ
POVERTY AND LEVEL OF EDUCATION
 БЕДНОСТЬ ПО УРОВНЮ ОБРАЗОВАНИЯ

(%)

	Կրթական մակարդակը* - <i>Level of education*</i> - <i>Уровень образования*</i>																
	բարձրագույն <i>high</i> <i>высшее</i>				միջնակարգ մասնագիտական <i>special secondary</i> <i>среднее специ- альное</i>				միջնակարգ <i>secondary</i> <i>среднее</i>				տարրական <i>primary</i> <i>начальное</i>				
	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	56.7	65.5	66.7	71.6	47.1	50.9	56.5	62.0	42.7	46.1	48.3	56.3	42.9	41.8	53.9	54.4	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	29.4	25.2	24.9	24.9	32.9	34.2	33.6	32.5	32.3	37.6	38.1	36.2	32.3	43.0	36.7	35.4	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	13.9	9.3	8.4	3.5	20.0	14.9	9.9	5.5	25.0	16.3	13.6	7.5	24.8	15.2	9.4	10.2	<i>Очень бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>

* 18 տարեկան և բարձր (առկա բնակչություն):
18 years old and above (De facto population).
 18 лет и старше (наличное население).

73. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՍԵՌԻ
POVERTY BY SEX
 БЕДНОСТЬ ПО ПОЛУ

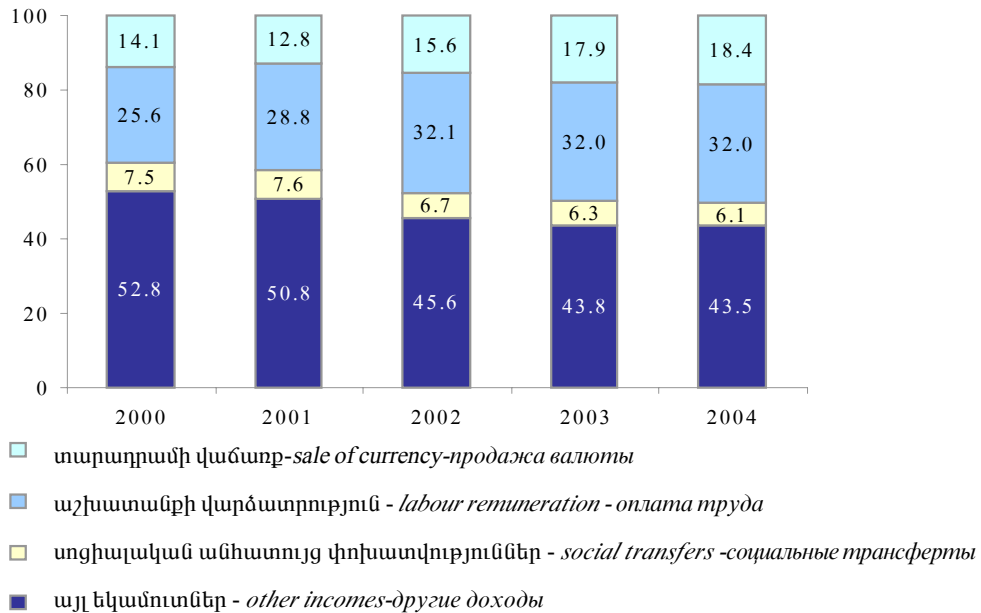
	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчины</i>				Կին <i>Females</i> <i>Женщины</i>				
	%				%				
	1999	2001	2002	2003	1999	2001	2002	2003	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	45.2	49.5	50.1	56.6	44.7	48.9	50.5	57.6	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	32.5	35.3	37.3	35.8	31.8	34.5	36.0	35.1	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	22.3	15.2	12.5	7.6	23.5	16.6	13.5	7.3	<i>Очень бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

STRUCTURE OF MONEY INCOMES OF POPULATION

СТРУКТУРА ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*

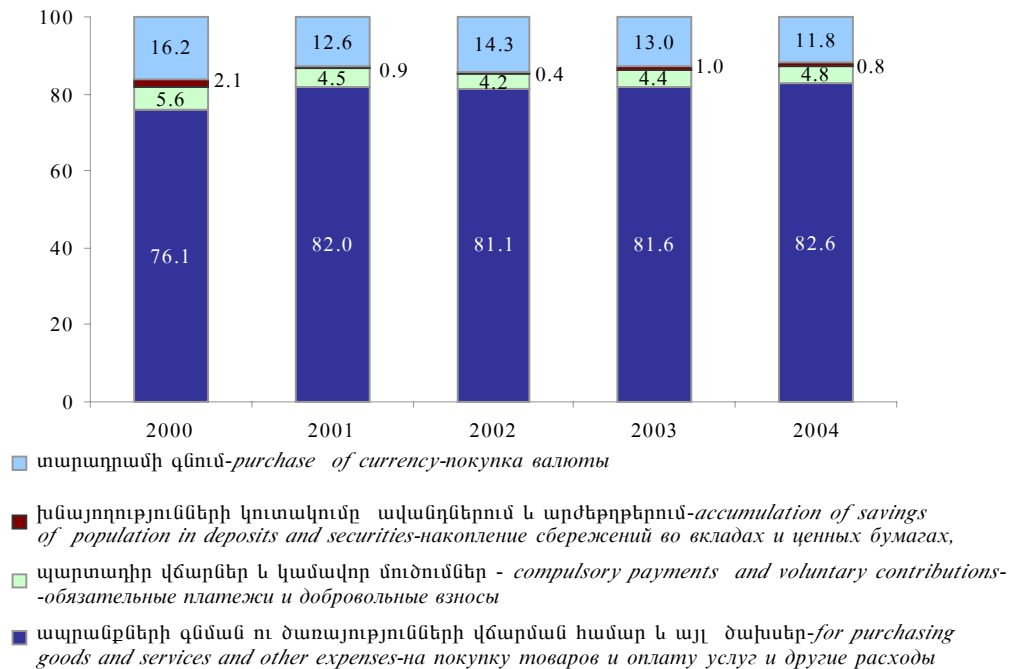


ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԾԱՆՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

STRUCTURE OF MONEY EXPENDITURES OF POPULATION

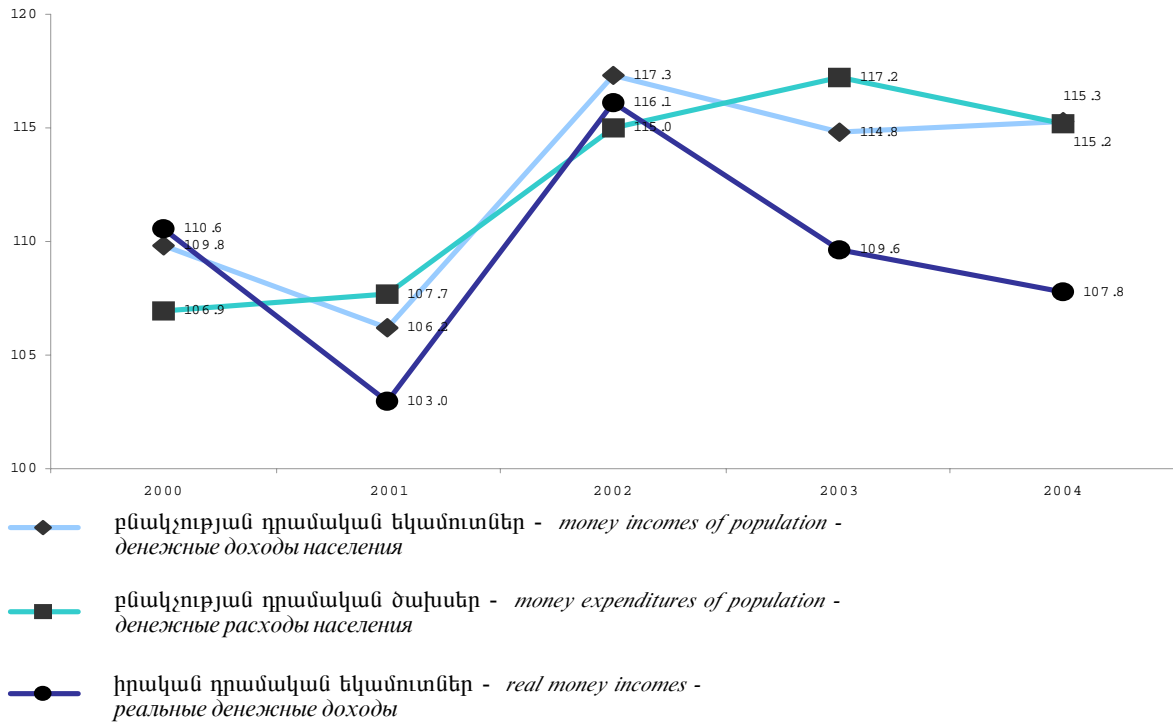
СТРУКТУРА ДЕНЕЖНЫХ РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*



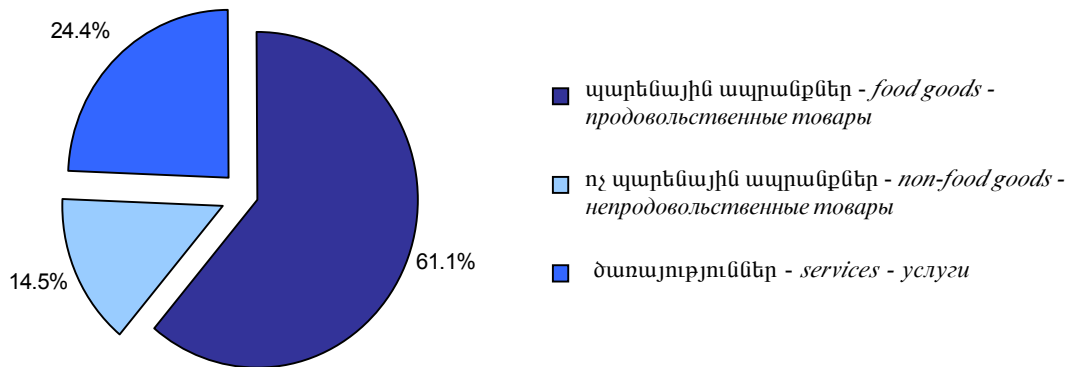
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵՎԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ
CHANGES IN MONEY INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION
 ИЗМЕНЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents of previous year - процентах к предыдущему году*



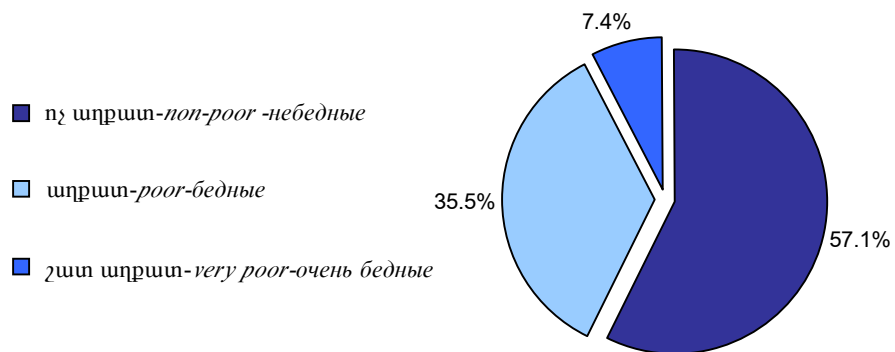
ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ 2004 թվականին
STRUCTURE OF CONSUMER EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS IN 2004
 СТРУКТУРА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ РАСХОДОВ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*



ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԳԱԿԸ 2003 թվականին
POVERTY LEVEL IN 2003
 УРОВЕНЬ БЕДНОСТИ в 2003 году

տոկոսներով - *in percents - в процентах*



ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹ
EDUCATION AND CULTURE
ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА

Բաժինը պարունակում է վիճակագրական տվյալներ պետական և ոչ պետական կրթական հիմնարկների մասին՝ նախադպրոցական հիմնարկներ, հանրակրթական դպրոցներ, միջին և բարձրագույն մասնագիտական ուսումնական հաստատություններ, ինչպես նաև վիճակագրական տեղեկատվություն գիտական, մշակույթի, արվեստի, տպագրական նյութեր հրատարակող հաստատությունների գործունեության վերաբերյալ:

Նախադպրոցական հաստատությունները (տարվա ընթացքում 10 ամսից ոչ պակաս աշխատող) ապահովում են 1 տարեկանից մինչև 6.5 տարեկան երեխաների խնամքը, առողջարարությունը, դաստիարակությունը և ուսուցումը:

Հանրակրթական դպրոցներ են համարվում տարրական ընդհանուր, հիմնական ընդհանուր, միջնակարգ (լրիվ) ընդհանուր և հատուկ ընդհանուր ուսումնական հաստատությունները, որոնք իրականացնում են հանրակրթական ծրագրեր:

Վարժարանները և ճեմարանները միջնակարգ հանրակրթական ուսումնական հաստատություններ են, որոնք իրականացնում են հիմնական և լրացուցիչ հանրակրթական ծրագրեր: Վարժարաններում նախատեսված է սովորողների խորացված մասնագիտացման տարբերակված ուսուցում, ճեմարաններում իրականացվում է ավագ դպրոցի սովորողների մասնագիտական կողմնորոշիչ ուսուցում:

Քոլեջները հաշվառված են միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների ընդհանուր թվում: Քոլեջներում մասնագետների պատրաստումն իրականացվում է միջին մասնագիտական կրթական ծրագրով, ինչպես նաև հանրակրթական և արհեստագործական կրթական ծրագրերով:

Ոչ պետական ուսումնական հաստատությունների (դպրոցներ, տեխնիկումներ, բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ) թվում հաշվառված են պետական արտոնագիր ունեցող մասնավոր ուսումնական հաստատությունները:

The section includes data on public and non-public educational establishments: pre-school institutions, general education schools, secondary specialized and higher education institutions, and also statistical data on institutions of science, culture, art, and production of printed materials.

Pre-school establishments (which function not less than 10 months in a year) provide care, nursing, improvement of sanitary conditions, bringing up, and training of children aged from 1 to 6.5 years.

General education schools are primary general, basic general, secondary (complete) general, and special general education institutions, which realize general educational programmes.

Gymnasiums and lyceums are included into secondary general education schools which provide main and additional general education programmes. The education programmes of gymnasiums comprise deep profile differential tuition of pupils; lyceums provide training in relevant fields of specialization of senior level pupils.

Colleges are included into secondary specialized educational establishments. Colleges provide advanced secondary specialized education including subjects of higher educational programmes. Non-public educational establishments (schools, colleges, universities) cover licensed higher educational institutions.

Раздел содержит статистические данные о деятельности государственных и негосударственных образовательных учреждений: дошкольных учреждений, общеобразовательных школ, средних и высших специальных учебных заведениях, а также статистическую информацию по учреждениям науки, культуры, искусства, выпуску печатных изданий.

Дошкольные учреждения (работающие не менее 10 месяцев в году) обеспечивают уход, присмотр, оздоровление, воспитание и обучение детей в возрасте от 1 года до 6.5 лет.

Общеобразовательными школами являются начальные общи, основные общи, средние (полные) общи и специальные общи учебные заведения, осуществляющие общеобразовательные программы.

Гимназии и лицеи - средние общеобразовательные учебные заведения, реализующие основные и дополнительные общеобразовательные программы. В гимназиях предусматривается углубленное профильное дифференцированное обучение учащихся, в лицеех осуществляется профессионально-ориентированное обучение учащихся старшей школы.

Колледжи учтены в общем числе средних специальных учебных заведений. В колледже подготовка специалистов осуществляется по программе среднего специального образования, а также по программам профессионального и ремесленного образования.

В числе негосударственных учебных заведений (школ, техникумов, вузов) учтены частные учебные заведения, имеющие государственную лицензию.

Մասսայական (հանրային) գրադարանների թվին են դասված համապարփակ գրքային ֆոնդ ունեցող և բնակչության գրականության գծով մասսայական պահանջները բավարարող գրադարանները: Կազմակերպություններին և հիմնարկներին, բարձրագույն և միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններին և այլ հիմնարկներին կից կան նաև գիտական, ուսումնական և այլ մասնագիտական գրադարաններ:

Թատրոնների և թանգարանների ընդհանուր թվում զետեղված են միայն պետական հաստատությունները:

Public libraries cover libraries with universal book stocks serving demands of the public for publications. Organizations and institutions, higher and secondary specialized education establishments, and other institutions also have scientific, educational, technical, and other special libraries.

Data related to theatres exclude amateur and private theatres. Only public establishments are included in the number of theatres and museums.

К числу **массовых (публичных) библиотек** отнесены библиотеки, имеющие универсальные книжные фонды и удовлетворяющие массовые запросы населения на литературу. При организациях и учреждениях, высших и средних специальных учебных заведениях, других учреждениях имеются также научные, учебные, технические и другие специальные библиотеки.

В общее число **театров и музеев** включены только государственные заведения.

ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ
EDUCATION
ОБРАЗОВАНИЕ

74. ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ, տարեկերջին
MAIN INDICATORS OF EDUCATION, end of year
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ОБРАЗОВАНИЯ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պետական նախադպրոցական հիմնարկների քանակը <i>Number of state pre-school establishments</i>	764	712	681	682	637	Число государственных дошкольных учреждений
դրանցում երեխաներ, 1000 երեխա <i>children in them, 1000 children</i>	46.3	44.4	44.8	46.1	45.5	в них детей, 1000 детей
տոկոսներով՝ համապատասխան տարիքի երեխաների թվաքանակից <i>in percent of the number of children of relevant age</i>	17.2	17.5	18.5	19.1	19.8	в процентах от численности детей соответствующего возраста
Նախադպրոցական հիմնարկներում երեխաների ապահովվածությունը տեղերով (100 տեղի հաշվով) <i>Share of children attending pre-school establishments in total number of children (per 100 places)</i>	61.1	59.2	66.5	73.0	61.9	Обеспеченность детей местами в дошкольных учреждениях (на 100 мест)
Պետական հանրակրթական դպրոցների քանակը* <i>Number of public general education schools*</i>	1433	1444	1481	1439	1400	Число государственных общеобразовательных школ*
դրանցում սովորողներ, 1000 մարդ <i>enrolment in them, 1000 persons</i>	572.2	535.5	520.6	498.5	481.2	в них учащихся, 1000 человек
Պետական երեկոյան (հերթափոխային) հանրակրթական դպրոցների թիվը <i>Number of public evening (replacable) general education schools</i>	-	-	2**	2**	2**	Число государственных вечерних (сменных) общеобразовательных школ
դրանցում սովորողներ, 1000 մարդ <i>enrolment, 1000 persons</i>	-	-	0.22	0.21	0.22	в них учащихся, 1000 человек
Նախնական մասնագիտական (արհեստագործական) ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of vocational specialized schools</i>	56	-	-	-	-	Число начальных специальных (ремесленных) учебных заведений
դրանցում սովորողներ, 1000 մարդ <i>enrolment, 1000 persons</i>	5.1	-	-	-	-	в них учащихся, 1000 человек
Պետական միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of public specialized secondary schools</i>	75	77	77	81	81	Число государственных средних специальных учебных заведений
դրանցում՝ սովորողներ <i>enrolment in them:</i>						в них учащихся:
1000 մարդ <i>1000 persons</i>	26.9	29.3	27.6	28.6	27.8	1000 человек
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	70.7	77.1	85.8***	89.0	86.5	на 10 000 населения

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդունվել են սովորողներ պետական միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններ, 1000 մարդ <i>Students admitted to public specialized secondary schools, 1000 persons</i>	10.5	11.3	10.2	10.3	10.0	Принято учащихся в государственные средние специальные учебные заведения, 1000 человек
Պատրաստված են մասնագետներ պետական միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններում <i>Graduates of public specialized secondary schools:</i>						Выпущено специалистов из государственных средних специальных учебных заведений:
1000 մարդ <i>thsd. persons</i>	7.8	7.9	8.6	8.0	8.8	1000 человек
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	20.5	20.8	26.7	25.0	27.2	на 10 000 населения
Պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of public higher educational establishments</i>	19	20	20	20	20	Число государственных высших учебных заведений
դրանցում՝ ուսանողներ <i>enrolment in them:</i>						в них студентов:
1000 մարդ <i>1000 persons</i>	43.6	47.4	54.1	55.9	62.5	1000 человек
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	114.7	124.7	168.3	174.0	194.5	на 10 000 населения
Ընդունվել են ուսանողներ պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ, 1000 մարդ <i>Students admitted to public higher educational establishments, 1000 persons</i>	11.5	12.6	14.9	14.8	17.1	Принято студентов в государственные высшие учебные заведения, 1000 человек
Պատրաստված են մասնագետներ պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում <i>Graduates of public higher educational establishments</i>						Выпущено специалистов из государственных высших учебных заведений:
1000 մարդ <i>1000 persons</i>	6.7	4.6	7.7	8.2	9.1	1000 человек
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	17.6	19.9	23.9	25.5	28.2	на 10 000 населения

* Փոփոխությունները կապված են «Կրթության մասին» ՀՀ օրենքի գործողության մեջ մտնելու և հանրակրթության ոլորտում իրականացված բարեփոխումների հետ:
Changes are stipulated by the execution of the RA "On Education" and reforms in general education system.

** Ուղղիչ աշխատանքային հիմնարկներին կից:
Under the reformatory institutions.

*** Այս և հետագա հաշվարկներում հիմք է ընդունվել ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության թվաքանակը:
In these and following calculations, population number based on the results of 2001 RA Population Census are taken in to account.

Эти и последующие расчеты проведены на основе численности населения, рассчитанной данными Переписи населения РА 2001г.

75. ՆԱԽԱԳՊՐՈՑԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՆԵՐԸ, տարեվերջին

STATE PRE-SCHOOL ESTABLISHMENTS, end of year

ДОШКОЛЬНЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նախադպրոցական հիմնարկների քանակը <i>Number of pre-school establishments</i>	764	712	681	682	637	Число дошкольных учреждений
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	456	448	434	421	406	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	308	264	247	261	231	в селах
Նախադպրոցական հիմնարկներում երեխաների թվաքանակը, հազ. երեխա <i>Number of children in pre-school establishments, thsd. children</i>	46.4	44.4	44.9	46.1	45.5	Численность детей в дошкольных учреждениях, тыс. детей
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	39.1	37.3	37.8	38.5	37.5	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	7.3	7.1	7.1	7.7	8.0	в селах
Երեխաների ընդգրկվածությունը նա- խադպրոցական հիմնարկներում (համա- պատասխան տարիքի երեխաների թվաքանակից, %) <i>Share of children attending pre-school establishments (in % of total number of children of corresponding age)</i>	17.2	17.5	18.5	19.1	19.8	Охват детей в дошкольных учреждениях (от численности детей соответствующего возраста, %)
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	27.6	24.3	26.5	27.9	27.4	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	7.8	7.2	7.1	8.1	8.7	в селах

76. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑՆԵՐԸ

STATE SCHOOLS OF GENERAL EDUCATION

ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ШКОЛЫ

(ուսումնական տարվա սկզբին)

(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Գպրոցների քանակը <i>Number of schools</i>	1433	1444	1481	1439	1400	Число школ
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	567	568	605	573	553	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	866	876	876	866	847	в селах
երեկոյան (հերթափոխային) հանրա- կրթական դպրոցներ <i>evening (replaceable) comprehensive schools</i>	.*	.*	2**	2**	2**	вечерние (сменные) общеобразовательные школы

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	-	-	2	2	2	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	-	<i>в селах</i>

* Համաձայն «Կրթության մասին» ՀՀ օրենքի, երեկոյան հանրակրթական համակարգը լուծարվել է:
According to the RA Law "On Education" the evening general education system was abolished.
Согласно Закону РА "Об образовании", вечерняя общеобразовательная система упразднена.

** Ուղղիչ աշխատանքային հիմնարկներին կից:
Under the reformatory institutons.
При исправительных колониях.

77. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԵՎ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

NUMBER OF TEACHERS AND STUDENTS IN THE STATE SCHOOLS OF GENERAL EDUCATION ЧИСЛЕННОСТЬ УЧАЩИХСЯ И УЧИТЕЛЕЙ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛАХ

(ուսումնական տարվա սկզբին, 1000 մարդ)
(at the beginning of academic year, 1000 people)

(на начало учебного года: 1000 человек)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Հանրակրթական դպրոցներում սովորողների թվաքանակը <i>Number of students in the schools of general education</i>	572.2	535.5	520.6	498.5	481.2	Численность учащихся в общеобразовательных школах
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	346.1	308.3	298.9	284.1	286.7	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	226.1	227.2	221.7	214.4	194.5	<i>в селах</i>
երեկոյան (հերթափոխային) հանրակրթական դպրոցներում <i>in evening general educational schools</i>	-	-	0.22	0.21	0.22	<i>в вечерних (сменных) общеобразовательных школах</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	-	-	0.22	0.21	0.22	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	-	<i>в селах</i>
Ուսուցիչների թվաքանակը <i>Number of teachers</i>	56.3	55.4	54.3	46.0	43.3	Численность учителей

**78. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑՆԵՐՆ ԸՍՏ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԾՐԱԳՐԵՐԻ
GENERAL EDUCATION STATESCHOOLS ACCORDING TO THE GENERAL EDUCATION PROGRAMS
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ШКОЛЫ ПО ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ
ПРОГРАММАМ**

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Գպրոցների քանակը <i>Number of schools</i>	1433	1444	1481	1439	1400	Число школ
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	567	568	605	573	553	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	866	876	876	866	847	в селах
տարրական <i>primary</i>	13	19	17	18	13	начальных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	2	2	2	2	3	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	11	17	15	16	10	в селах
նչ լրիվ միջնակարգ <i>incomplete secondary</i>	169	146	146	148	148	неполных средних
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	20	20	20	20	12	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	149	126	126	128	136	в селах
միջնակարգ (լրիվ) <i>secondary (complete)</i>	1251	1279	1318	1273	1239	средних (полных)
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	545	546	583	551	538	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	706	733	735	722	701	в селах
Մտավոր կամ ֆիզիկական արատով երեխաների համար դպրոցներ <i>Schools for mentally or physically retarded children</i>	29	21	21	21	15	Школы для детей с недостатками умственного или физического развития
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	29	21	21	21	15	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	-	в селах
Սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Enrolment, 1000 persons</i>	572.2	535.5	520.6	498.5	481.2	Численность учащихся, 1000 человек
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	346.1	308.3	298.9	284.1	286.7	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	226.1	227.2	221.7	214.4	194.5	в селах
1-3 դասարաններում, ընդամենը <i>1-3 grades – total</i>	176.3	154.1	143.2	133.5	122.6	в 1–3 классах – всего
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	105.5	86.7	79.1	73.4	72.6	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	70.8	67.4	64.1	60.1	50.0	в селах

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
4-8 դասարաններում, ընդամենը <i>4-8 grades – total</i>	297.4	288.2	281.2	269.5	262.7	в 4–8 классах – всего
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	173.8	162.7	161.5	153.6	155.1	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	123.6	125.5	119.7	115.9	107.6	в селах
9-10 դասարաններում, ընդամենը <i>9-10 grades – total</i>	98.5	93.2	96.2	95.5	95.9	в 9–10 классах – всего
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	61.8	58.9	58.3	57.1	59.0	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	36.7	34.3	37.9	38.4	36.9	в селах
Սովորողների թվաքանակը մտավոր կամ ֆիզիկական արատով երեխաների համար դպրոցներում, 1000 մարդ <i>At schools for mentally or physicaly retarded children, 1000 persons</i>	4.9	3.7	3.5	3.7	2.0	Численность учащихся в школах для детей с недостатками умственного или физического развития, 1000 человек
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	4.9	3.7	3.5	3.7	2.0	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	-	в селах
Ուսուցիչների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Number of teachers, 1000 persons</i>	56.1	55.1	54.3	46.0	43.3	Численность учителей, 1000 человек

79. ՊԵՏԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐ ԵՎ ԴԵՍԱՐԱՆՆԵՐ
STATE GYMNASIAS AND LYCEUMS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ГИМНАЗИИ И ЛИЦЕИ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Վարժարանների քանակը <i>Number of gymnasias</i>	48	63	58	36	32	Число гимназий
Դրանցում սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Number of students, 1000 persons</i>	8.8	25.1	21.1	11.5	10.7	Численность учащихся в них, 1000 человек
Դեմարանների քանակը <i>Number of lyceums</i>	1	1	1	1	1	Число лицеев
Դրանցում սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Number of students, 1000 persons</i>	0.1	0.2	0.3	0.3	0.3	Численность учащихся в них, 1000 человек

80. ՊԱՐԱՊՄՈՒՆՔՆԵՐԻ ՀԵՐԹԱՓՈՒԸ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ
SHIFTS OF STUDIES IN GENERAL EDUCATION STATE SCHOOLS
СМЕННОСТЬ ЗАНЯТИЙ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛАХ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
 (at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Դպրոցների քանակը, որտեղ պարապում են. <i>Number of schools with training:</i>	1433	1444	1481	1439	1400	Число школ, ведущих занятия:
միաշիֆ <i>in first shift</i>	1094	1098	1126	1094	1144	в одну смену
երկու և երեք հերթով <i>in second or third shifts</i>	339	346	355	345	256	в две и три смены
Սովորողների թվաքանակը, որոնք պարապում են, 1000 մարդ <i>Enrolment in schools, 1000 persons</i>						Численность учащихся занимающихся, тыс. человек:
առաջին հերթում <i>in first shift</i>	505.5	476.8	481.8	465.3	443.7	в первой смене
երկրորդ և երրորդ հերթերում <i>in second or third shifts</i>	66.7	58.7	38.8	33.2	37.5	во второй и третьей сменах
սովորողների ընդհանուր թվաքանակից, % <i>in % of total number of pupils</i>						от общей численности учащихся, %:
առաջին հերթում <i>in first shift</i>	88.3	89.0	92.5	93.3	92.2	в первой смене
երկրորդ և երրորդ հերթերում <i>in second or third shifts</i>	11.7	11.0	7.5	6.7	7.8	во второй и третьей сменах

81. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ԼԵԶՈՒՆԵՐԻ
NUMBER OF PUPILS IN GENERAL EDUCATION STATE SCHOOLS BY THE LANGUAGE OF TRAINING
ЧИСЛЕННОСТЬ УЧАЩИХСЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛ ПО ЯЗЫКАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին, 1000 մարդ)
 (at the beginning of academic year, 1000 persons)

(на начало учебного года; 1000 человек)

Ուսուցման լեզուն <i>Language of training</i>	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	Язык обучения
Հայերեն <i>Armenian</i>	563.2	526.9	512.1	493.1	476.2	Армянский
Ռուսերեն <i>Russian</i>	7.3	7.1	4.0	4.1	4.0	Русский
Այլ <i>Other</i>	1.7	1.5	1.5	1.3	1.0	Другие

82. ԵՐԵԿՈՅԱՆ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐ

EVENING GENERAL EDUCATION STATESCHOOLS

ВЕЧЕРНИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ШКОЛЫ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Ինքնուրույն դպրոցների քանակը, ընդամենը <i>Number of independent schools – total</i>	-	-	2	2	2	Число самостоятельных школ – всего
Սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Enrolment (including correspondence), 1000 persons</i>	-	-	0.22	0.21	0.22	Численность учащихся, 1000 человек
այդ թվում 10-11 դասարաններում <i>of which in 10–11 grades</i>	-	-	-	-	-	в том числе в 10–11 классах
Ուսուցիչների թվաքանակը (առանց համատեղողների), 1000 մարդ <i>Number of teachers (excluding pluralists), 1000 persons</i>	-	-	0.012	0.012	0.012	Численность учителей (без совместителей), 1000 человек

83. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ ԵՐՁԱՆԱՎԱՐՏՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

GRADUATES OF GENERAL EDUCATION STATESCHOOLS

ВЫПУСК УЧАЩИХСЯ ИЗ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛ

(1000 մարդ)
(1000 persons)

(1000 человек)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Ավարտել են ոչ լրիվ միջնակարգ դպրոց <i>Graduates of non-complete secondary school</i>	59.6	51.5	55.8	51.5	53.5	Окончили неполную среднюю школу
Ավարտել են միջնակարգ (լրիվ) դպրոց <i>Graduates of complete secondary school</i>	44.1	45.5	44.2	44.0	44.0	Окончили среднюю (полную) школу

84. ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ (ԱՐՎԵՍՏԱԳՈՐԾԱԿԱՆ) ՊԵՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

VOCATIONAL SPECIALIZED STATESCHOOLS

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ (РЕМЕСЛЕННЫЕ) ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УЧИЛИЩА

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Նախնական մասնագիտական (արհեստագործական) ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of vocational specialized schools</i>	56	-	-	-	-	Число профессиональных (ремесленных) училищ
Գրանցում՝ սովորողներ, 1000 մարդ <i>Enrolment, 1000 people</i>	5.1	-	-	-	-	Численность учащихся в них, 1000 человек
այդ թվում՝ բաժանմունքներում. <i>of which in departments:</i>						в том числе обучавшихся на отделениях:
առկա <i>available</i>	5.1	-	-	-	-	очных
երեկոյան <i>evening</i>	-	-	-	-	-	вечерних
հեռակա <i>correspondence</i>	-	-	-	-	-	заочных
10000 բնակչի հաշվով <i>Per 10 000 population</i>	13.4	-	-	-	-	На 10 000 населения

85. ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ՉԵՎԵՐԻ

STATE SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS BY TYPES OF TRAINING

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ВИДАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of specialized secondary schools</i>	75	77	77	81	81	Число средних специальных учебных заведений
Գրանցում՝ սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Enrolment, 1000 persons</i>	26.9	29.3	27.6	28.6	27.8	Численность учащихся в них, 1000 человек
այդ թվում՝ բաժանմունքներում. <i>of which in departments:</i>						в том числе на отделениях:
առկա <i>available</i>	24.5	27.3	25.5	26.6	25.7	очных
երեկոյան <i>evening</i>	-	-	-	-	-	вечерних
հեռակա <i>correspondence</i>	2.4	2.0	2.1	2.0	2.1	заочных
10000 բնակչի հաշվով <i>Per 10 000 population</i>	70.7	77.1	85.8	89.0	86.5	На 10 000 населения

**86. ՊԵՏԱԿԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ
ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ՁԵՎԵՐԻ**

STATE HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS BY TYPES OF TRAINING

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ВИДАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of higher educational establishments</i>	19	20	20	20	20	Число высших учебных заведений
Դրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Enrolment in them, 1000 people</i>	43.6	47.4	54.1	55.9	62.5	Численность студентов в них, 1000 человек
այդ թվում՝ բաժանմունքներում. <i>of which in departments:</i>						в том числе на отделениях:
առկա <i>available</i>	42.4	43.6	48.9	51.9	56.0	очных
երեկոյան <i>evening</i>	-	-	-	-	-	вечерних
հեռակա <i>correspondence</i>	1.2	3.8	5.2	4.0	6.5	заочных
10 000 բնակչի հաշվով <i>Per 10 000 population</i>	114.7	124.7	168.3	174.0	194.5	На 10 000 населения

87. ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԴՅՈՒԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
STATE SECONDARY SPECIALIZED EDUCATION ESTABLISHMENTS BY BRANCH GROUPS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ОТРАСЛЕВЫМ ГРУППАМ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Ընդամենը Total Всего	դրանցից՝ ուսումնական հաստատություններ of which education establishments из них учебные заведения								
	արդյունաբերության և շինարարության industry and construction	տրանսպորտի և կապի transport and communication	գյուղատնտեսության agriculture	էկոնոմիկայի և իրավունքի economy and law	լուսավորության education	առողջապահության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի health care, physical culture and sports	արվեստի և գրաֆիայի art and cinematography	այլ others	
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների քանակը Number of secondary specialized establishments Число средних специальных учебных заведений									
2000/01	75	21	2	12	7	16	10	5	2
2001/02	77	21	2	12	7	17	11	5	2
2002/03	77	21	2	12	7	17	11	5	2
2003/04	81	21	2	12	7	17	15	5	2
2004/05	81	21	2	12	7	17	15	5	2
Դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը, 1000 մարդ Number of students, 1000 persons Численность учащихся в них, 1000 человек									
2000/01	26.9	2.2	3.4	0.4	6.8	3.7	5.8	2.5	2.1
2001/02	29.3	1.5	3.6	0.5	5.4	3.8	5.7	2.0	6.8
2002/03	27.6	1.9	3.9	0.7	6.1	4.4	6.4	1.7	2.5
2003/04	28.6	2.4	3.9	0.8	6.2	4.9	5.5	1.5	3.4
2004/05	27.8	2.5	3.8	0.7	6.7	4.1	5.3	1.1	3.6
Ընդունվել են սովորողներ, 1000 մարդ Number of entrants, 1000 persons Принято учащихся, 1000 человек									
2000/01	10.5	0.9	1.2	0.1	3.1	1.9	1.8	0.7	0.8
2001/02	11.3	0.6	1.2	0.2	2.7	1.8	2.0	0.8	2.0
2002/03	10.2	0.7	1.1	0.3	2.1	2.2	2.5	0.7	0.6
2003/04	10.3	0.9	1.1	0.3	2.3	2.6	1.6	0.5	1.0
2004/05	10.0	0.9	0.9	0.3	2.9	2.4	1.5	0.5	0.6
Պատրաստվել են մասնագետներ, 1000 մարդ Number of graduates, 1000 persons Выпущено специалистов, 1000 человек									
2000/01	7.8	0.5	0.5	0.1	1.7	1.4	2.4	0.7	0.5
2001/02	7.9	0.2	0.5	0.1	1.1	0.9	1.7	0.5	2.9
2002/03	8.6	0.4	0.8	0.2	2.2	2.0	2.1	0.4	0.5
2003/04	8.0	0.5	0.6	0.2	1.6	2.0	2.1	0.3	0.7
2004/05	8.8	0.5	0.6	0.2	2.1	2.1	1.9	0.4	1.0

88. ՊԵՏԱԿԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
STATE HIGH SPECIALIZED EDUCATION ESTABLISHMENTS BY BRANCH GROUPS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ОТРАСЛЕВЫМ ГРУППАМ
УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում՝ ուսումնական հաստատություններ <i>of which education establishments</i> <i>в том числе учебные заведения</i>							
	արդյունաբերության և շինարարության <i>industry and construction</i> <i>промышленности и строительства</i>	գյուղատնտեսության <i>agriculture</i> <i>сельского хозяйства</i>	էկոնոմիկայի և իրավունքի <i>economy and law</i> <i>экономики и права</i>	լուսավորության <i>education</i> <i>просвещения</i>	առողջապահության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի <i>health care, physical culture and sports</i> <i>здравоохранения, физической культуры и спорта</i>	արվեստի և կինեմատոգրաֆիայի <i>arts and cinematography</i> <i>искусства и кинематографии</i>	այլ <i>others</i> <i>прочие</i>	
Բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of higher education establishments</i> <i>Число высших учебных заведений</i>								
2000/01	19	2	1	1	7	2	3	3
2001/02	20	2	1	1	7	2	3	4
2002/03	20	2	1	1	7	2	3	4
2003/04	20	2	1	1	7	2	3	4
2004/05	20	2	1	1	7	2	3	4
Գրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Number of students, 1000 persons</i> <i>Численность студентов в них, 1000 человек</i>								
2000/01	43.6	5.7	1.5	9.6	5.8	4.1	2.7	14.2
2001/02	47.4	5.2	1.8	11.0	8.4	4.4	2.9	13.7
2002/03	54.1	4.3	1.9	14.4	9.3	4.3	2.5	17.4
2003/04	55.9	4.5	1.8	13.6	9.2	4.4	2.3	20.1
2004/05	62.5	5.7	2.0	18.3	10.3	5.3	2.5	18.4
Ընդունվել են ուսանողներ, 1000 մարդ <i>Number of entrants, 1000 persons</i> <i>Принято студентов, 1000 человек</i>								
2000/01	11.5	1.7	0.3	2.5	1.5	0.9	0.7	3.9
2001/02	12.6	1.6	0.4	2.4	2.2	1.0	0.7	4.3
2002/03	14.9	1.3	0.8	3.9	2.8	1.0	0.6	4.5
2003/04	14.8	1.5	0.8	4.0	2.7	1.0	0.5	4.3
2004/05	17.1	2.0	0.9	6.1	3.8	1.3	0.6	2.4
Պատրաստվել են մասնագետներ, 1000 մարդ <i>Number of graduates, 1000 persons</i> <i>Выпущено специалистов, 1000 человек</i>								
2000/01	6.7	0.9	0.2	1.3	0.9	0.7	0.4	2.3
2001/02	7.6	1.2	0.3	1.7	0.8	0.6	0.5	2.5
2002/03	7.7	0.7	0.2	2.0	1.2	0.7	0.4	2.5
2003/04	8.2	0.7	0.2	2.1	0.8	0.8	0.3	3.3
2004/05	9.1	1.5	0.2	1.6	0.9	0.9	0.4	3.6

89. ՈՉ ՊԵՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՑԱՆՑԸ ԵՎ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱԿԱԶՄԸ

NETWORK AND CONTINGENT OF PUPILS OF NON-PUBLIC EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS

СЕТЬ И КОНТИНГЕНТ УЧАЩИХСЯ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նախադպրոցական հիմնարկների քանակը <i>Number of pre-school establishments</i>	5	5	11	17	16	<i>Число дошкольных учреждений</i>
դրանցում՝ երեխաների թվաքանակը, մարդ <i>enrolment, persons</i>	250	237	541	714	501	<i>численность детей в них, человек</i>
Դպրոցների քանակը <i>Number of schools</i>	25	31	31	33	34	<i>Число школ</i>
դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը, մարդ <i>enrolment, persons</i>	1990	2979	2500	3436	6940	<i>численность учащихся в них, человек</i>
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of secondary specialized education establishments</i>	30	22	23	24	27	<i>Число средних специальных учебных заведений</i>
դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը. <i>number of students:</i>						<i>численность учащихся в них:</i>
ընդամենը, 1000 մարդ <i>total - 1000 persons</i>	1.8	1.7	1.8	2.5	2.7	<i>всего - 1000 человек</i>
միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններում սովորողների ընդհանուր թվաքանակից, % <i>in % from total number of students of secondary specialized education establishments</i>	6.3	5.6	6.2	8.0	8.8	<i>от общей численности обучающихся в средних специальных учебных заведениях, %</i>
Ընդունվել են սովորողներ, մարդ <i>Number of entrants, persons</i>	601	826	976	1267	1178	<i>Принято учащихся, человек</i>
Պատրաստվել են մասնագետներ, մարդ <i>Number of graduates, persons</i>	314	425	473	525	636	<i>Выпущено специалистов, человек</i>
Բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների քանակը <i>Number of higher education establishments</i>	71	71	72	73	68	<i>Число высших учебных заведений</i>
դրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը. <i>number of students:</i>						<i>численность студентов в них:</i>
ընդամենը, 1000 մարդ <i>total - 1000 persons</i>	17.1	18.2	18.2	22.0	22.6	<i>всего - 1000 человек</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում սովորողների ընդհանուր թվաքանակից, % <i>in % from total number of students of higher education establishments</i>	28.2	27.7	25.2	29.7	26.6	<i>от общей численности обучающихся в высших учебных заведениях, %</i>
Ընդունվել են ուսանողներ, 1000 մարդ <i>Number of entrants, 1000 persons</i>	4.0	5.6	5.6	6.7	5.9	<i>Принято студентов, 1000 человек</i>
Պատրաստվել են մասնագետներ, 1000 մարդ <i>Number of graduates, 1000 persons</i>	3.0	2.6	2.9	3.5	3.2	<i>Выпущено специалистов, 1000 человек</i>

90. ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐ*

STATE UNIVERSITIES *

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УНИВЕРСИТЕТЫ*

	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Համալսարանների քանակը <i>Number of universities</i>	7	8	10	10	10	Число университетов
Գրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը, 1000 մարդ <i>Number of students, 1000 persons</i>	22.4	27.0	31.1	35.3	41.5	Численность студентов в них, 1000 человек
Ընդունվել են ուսանողներ, 1000 մարդ <i>Number of entrants, 1000 persons</i>	6.2	7.2	8.9	9.3	11.0	Принято студентов, 1000 человек
Պատրաստվել են մասնագետներ, 1000 մարդ <i>Number of graduates, 1000 persons</i>	4.2	4.0	6.0	6.5	7.2	Выпущено специалистов, 1000 человек

* Ներառյալ միջպետական համաձայնագրերով հիմնադրվածները:

Including established on the base of international agreements.

Включая основанные по межгосударственным соглашениям.

91. ԴԱՍԱՎԱՆԴՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ՍԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ

NUMBER OF TEACHERS OF PUBLIC SPECIALIZED SECONDARY EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS

ЧИСЛЕННОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ

УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

(ուսումնական տարվա սկզբին, մարդ)
(at the beginning of academic year, persons)

(на начало учебного года, человек)

	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	
Դասավանդողների թվաքանակը (հաստի- քային անձնակազմը), ընդամենը <i>Number of teachers (regular), total</i>	3088	3198	3386	3218	Численность преподавателей (штатный персонал) - всего
այդ թվում՝ բարձրագույն մասնագիտա- կան կրթությամբ <i>of which higher specialized education</i>	2820	2783	3108	2944	в том числе: с высшим профессио- нальным образованием

92. ՊՐՈՖԵՍՈՐԱ-ԴԱՍԱԽՈՍԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ

NUMBER OF TEACHING STAFF OF HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS
ЧИСЛЕННОСТЬ ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО ПЕРСОНАЛА ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

(ուսումնական տարվա սկզբին, մարդ)
 (at the beginning of academic year, persons)

(на начало учебного года, человек)

	2002/03	2003/04	2004/05	
Պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ				
Public Higher Educational Establishments				
Государственные высшие учебные заведения				
Պրոֆեսորա-դասախոսական անձնակազմի թվաքանակը (հաստիքային անձնակազմը), ընդամենը <i>Number of teaching staff (regular), total</i>	6304	6628	6884	<i>Численность профессорско-преподавательского персонала (штатный персонал) - всего</i>
Նրանցից ունեն <i>Of which with</i>				<i>Из них имеют</i>
գիտական աստիճան <i>academic degree of</i>				<i>ученую степень</i>
գիտությունների դոկտորի <i>doctor of Science</i>	528	558*	589	<i>доктора наук</i>
գիտությունների թեկնածուի <i>candidate of Science</i>	2904	2442*	2529	<i>кандидата наук</i>
գիտական կոչում <i>academic status of</i>				<i>научное звание</i>
պրոֆեսորի <i>professor</i>	689	622*	715	<i>профессора</i>
դոցենտի <i>senior lecturer</i>	1750	1575*	1907	<i>доцента</i>
Ընդհանուր թվաքանակից՝ այն դասախոսների թվաքանակը, որոնք աշխատում են համատեղությամբ <i>Out of total number-number of teachers working spare-time</i>	1057	1016	1208	<i>Из общей численности - численность преподавателей, работающих по - совместительству</i>
Ոչ պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ				
Non-public Higher Educational Establishments				
Негосударственные высшие учебные заведения				
Պրոֆեսորա-դասախոսական անձնակազմի թվաքանակը (հաստիքային անձնակազմը), ընդամենը <i>Number of teaching staff (regular), total</i>	1812	1737	1637	<i>Численность профессорско-преподавательского персонала (штатный персонал) - всего</i>
Նրանցից ունեն <i>Of which with</i>				<i>Из них имеют</i>
գիտական աստիճան <i>academic degree of</i>				<i>ученую степень</i>
գիտությունների դոկտորի <i>doctor of Science</i>	204	160*	117	<i>доктора наук</i>
գիտությունների թեկնածուի <i>candidate of Science</i>	751	631*	583	<i>кандидата наук</i>
գիտական կոչում <i>academic status of</i>				<i>научное звание</i>
պրոֆեսորի <i>professor</i>	316	186*	146	<i>профессора</i>
դոցենտի <i>senior lecturer</i>	487	394*	368	<i>доцента</i>

	2002/03	2003/04	2004/05	
Ընդհանուր թվաքանակից՝ այն դասախոսների թվաքանակը, որոնք աշխատում են համատեղությամբ <i>Out of total number-number of teachers working spare-time</i>	522	594	666	<i>Из общей численности - численность преподавателей, работающих по совместительству</i>

93. ՕՏԱՐԵՐԿՐՅԱ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
NUMBER OF FOREIGN STUDENTS IN HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS
ЧИСЛЕННОСТЬ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(մարդ)
(persons)

(человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Օտարերկրյա ուսանողների թվաքանակը, ընդամենը <i>Number of foreign students, total</i>	1302	2031	1963	3035	3778	<i>Численность иностранных студентов - всего</i>
այդ թվում երկրներից՝ <i>of which from:</i>						<i>в том числе из стран:</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	383	546	290	632	477	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	442	790	718	892	1117	<i>Грузия</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	1	15	6	11	22	<i>Казахстан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	6	-	3	5	6	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	12	21	20	22	27	<i>Украина</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	12	19	38	59	58	<i>Туркмения</i>
Սիրիա <i>Syria</i>	255	299	361	401	624	<i>Сирия</i>
Հնդկաստան <i>India</i>	1	85	199	403	536	<i>Индия</i>
Հունաստան <i>Greece</i>	5	7	15	12	12	<i>Греция</i>
ԱՄՆ <i>USA</i>	19	29	11	21	24	<i>США</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	3	-	-	-	-	<i>Латвия</i>
Իրան <i>Iran</i>	103	149	243	502	734	<i>Иран</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	1	-	-	-	-	Финляндия
Մոլդովա <i>Moldova</i>	-	-	-	2	7	Молдова
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	3	-	-	-	-	Болгария
Լեհաստան <i>Poland</i>	1	1	-	1	4	Польша
Հորդանան <i>Jordan</i>	1	1	-	2	-	Иордания
Լիբանան <i>Lebanon</i>	25	15	16	19	17	Ливан
Թուրքիա <i>Turkey</i>	11	13	5	11	61	Турция
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	1	-	-	-	-	Швейцария
Ճապոնիա <i>Japan</i>	1	-	-	-	-	Япония
Իսրայել <i>Israel</i>	4	4	4	6	8	Израиль
Բելառուս <i>Belarus</i>	1	-	4	2	-	Беларусь
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	2	8	7	3	1	Нидерланды
Կանադա <i>Canada</i>	1	-	1	1	2	Канада
Չինաստան <i>China</i>	1	14	11	13	13	Китай
Եգիպտոս <i>Egypt</i>	1	-	-	2	-	Египет
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	1	-	-	2	2	Кипр
Գերմանիա <i>Germany</i>	3	-	-	-	-	Германия
Բրազիլիա <i>Brasil</i>	1	-	1	2	2	Бразилия
Ֆրանսիա <i>France</i>	1	-	5	3	-	Франция
Ռումինիա <i>Romania</i>	-	1	-	-	-	Румыния
Իրաք <i>Irag</i>	-	4	5	4	6	Ирак
Սլովենիա <i>Slovenia</i>	-	10	-	-	-	Словения
Չեխիա <i>Czechia</i>	-	-	-	2	3	Чехия
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	-	-	-	-	2	Таджикистан
Նեպալ <i>Nepal</i>	-	-	-	-	13	Непал

ՄՇԱԿՈՒՅԹ
CULTURE
КУЛЬТУРА

94. ՄԱՍՍԱՅԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐ, տարեվերջին
MASS LIBRARIES, at the end of year
МАССОВЫЕ БИБЛИОТЕКИ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գրադարանների քանակը <i>Number of libraries</i>	1137	1131	1113	1085	1058	Число библиотек
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	254	250	242	227	219	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	883	881	871	858	839	в селах
Գրքերի և ամսագրերի քանակը, 1000000 օրինակ <i>Number of books and magazines, 1000000 copies</i>	19.4	19.7	19.6	19.5	19.4	Число книг и журналов, 1000000 экземпляров
այդ թվում գրադարաններում, տեղաբաշխված՝ <i>of which those in libraries, situated:</i>						в том числе в библиотеках, расположенных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	11.6	14.2	14.2	14.0	14.2	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	7.8	5.5	5.4	5.5	5.2	в селах
1000 բնակչին ընկնող գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը, օրինակ <i>Average number of the books and magazines per 1000 population, copies</i>	5101.3	5182.5	6101.1	6080.3	6029.2	Число книг и журналов в среднем на 1000 населения, экземпляров
այդ թվում գրադարաններում, տեղաբաշխված՝ <i>of which those in libraries, situated:</i>						в том числе в библиотеках, расположенных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	4577.7	5611.0	6874.6	6790.5	6878.1	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	6147.0	4329.3	4727.3	4780.5	4511.5	в селах

95. ՄԱՍՍԱՅԱԿԱՆ ԳՐԱԳԱՐԱՆՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF MASS LIBRARIES' ACTIVITY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАССОВЫХ БИБЛИОТЕК

	Ընդամենը				այդ թվում - of which - в том числе								
	Total Всего				քաղաքներում in urban areas в городах				գյուղերում in rural areas в селах				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը գրքեր և ամսագրեր, 1000 000 օրինակ <i>Total number of books and magazines, 1 000 000 copies</i>	19.7	19.6	19.5	19.4	14.2	14.2	14.0	14.2	5.5	5.4	5.5	5.2	<i>Всего книг и журналов, 1 000 000 экземпляров</i>
Ընդամենը ընթերցողներ, 1000 մարդ <i>Total number of readers, 1000 persons</i>	737.2	704.9	664.0	639.7	442.3	423.0	398.4	372.5	294.9	281.9	265.6	267.2	<i>Всего читателей, тыс. человек</i>
Գրքատացքը (սպասարկված գրականությունը և ամսագրերը), 1000000 օրինակ <i>Number of books and magazines lent to readers, 1000000 copies</i>	14.4	13.4	12.7	12.4	9.5	8.9	8.4	8.0	4.9	4.5	4.3	4.4	<i>Выдано книг и журналов, 1000000 экземпляров</i>
Միջինը մեկ գրադարանի հաշվով գրքերի և ամսագրերի թիվը, 1000 օրինակ <i>Average of books and magazines per library, 1000 copies</i>	17.4	17.7	18.0	18.3	56.8	58.7	61.7	64.8	6.2	6.2	6.4	6.2	<i>Число книг и журналов в среднем на одну библиотеку, 1000 экземпляров</i>
Գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը մեկ ընթերցողի հաշվով, օրինակ <i>Average number of books and magazines per reader, copies</i>	26.7	27.8	29.4	30.3	32.1	33.6	35.1	38.1	18.6	19.2	20.7	19.5	<i>Число книг и журналов в среднем на одного читателя, экземпляров</i>
Ընթերցողների միջին թվաքանակը մեկ գրադարանի հաշվով, մարդ <i>Average number of readers per library, persons</i>	652	633	611	605	1769	1748	1755	1701	335	324	310	318	<i>Численность читателей в среднем на одну библиотеку, человек</i>
Մեկ ընթերցողի հաշվով տրված գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը <i>Average number of books and magazines lent per reader</i>	19.5	19.2	19.1	19.3	21.6	21.1	21.1	21.4	16.9	16.0	16.2	16.6	<i>Число выданных книг и журналов в среднем на одного читателя</i>

96.ԳՐՔԵՐԻ ԵՎ ԲՐՈՇՅՈՒՆՆԵՐԻ, ԱՄՍԱԳՐԵՐԻ ԵՎ ԼՐԱԳՐԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՈՒՄԸ
PRODUCTION OF BOOKS AND BROCHURES, MAGAZINES AND NEWSPAPERS
ВЫПУСК КНИГ И БРОШЮР, ЖУРНАЛОВ И ГАЗЕТ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գրքեր և բրոշյուրներ - Books and brochures - Книги и брошюры						
Գրքերի և բրոշյուրների քանակը (տպագիր միավոր) <i>Number of books and brochures (printed copies)</i>	657	893	809	1025	970	Число книг и брошюр (печатных единиц)
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	525	700	791	991	853	в том числе на армянском языке
Տպաքանակը, 1000 օրինակ <i>Number of copies, 1000 copies</i>	460	945	375	660	427	Тираж, 1000 экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	315	898	318	539	399	в том числе на армянском языке
Ամսագրեր և այլ պարբերական հրատարակություններ (ներառյալ պարբերաբար լույս տեսնող ժողովածուները և տեղեկագրերը) Magazines and other periodicals (including periodic compendiums and bulletins) Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически)						
Ամսագրերի և այլ պարբերական հրատարակությունների քանակը <i>Number of magazines and other periodicals</i>	44	64	69	77	112	Число журналов и других периодических изданий
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	32	44	50	51	70	в том числе на армянском языке
Տարեկան տպաքանակը, 1000 օրինակ <i>Annual circulation, 1000 copies</i>	115	272	273	309	412	Годовой тираж, 1000 экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	98	231	250	249	316	в том числе на армянском языке
Լրագրեր - Newspapers - Газеты						
Հրատարակումների քանակը <i>Number of editions</i>	91	82	97	120	170	Число изданий
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	74	72	87	107	155	в том числе на армянском языке
Միանգամվա տպաքանակը, 1000 օրինակ <i>Single circulation, 1000 copies</i>	302	308	304	325	2310	Разовый тираж, 1000 экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	242	249	253	279	2212	в том числе на армянском языке
Տարեկան տպաքանակը, 1000000 օրինակ <i>Annual circulation, 1000000 copies</i>	17	18	18	40	20	Годовой тираж, 1000000 экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	14	15	16	37	16	в том числе на армянском языке

97. ԹԱՆԳԱՐԱՆՆԵՐ

MUSEUMS

МУЗЕИ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը թանգարաններ (ներառյալ մասնաճյուղերը)	93	99	77	85	95	Всего музеев (включая филиалы)
Total number of museums (branches including)						
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
պատմական historical	23	24	20	22	30	исторические
հուշային memorial	20	23	12	16	18	мемориальные
երկրագիտական land studies	11	11	11	11	11	краеведческие
բնագիտական natural sciences	5	4	-	-	-	естественно-научные
արվեստագիտական և գրականագիտական line art and literary	31	34	32	34	34	искусствоведческие и литературные
այլ ուղղվածության թանգարաններ other museums	3	3	2	2	2	прочие музеи
Թանգարաններ հաճախումների թիվը, (տարվա ընթացքում), հազ. Annual attendance (during the year), thsd.	874.1	903.5	751.2	823.1	750.1	Число посещений музеев (за год), тыс.

98. ԹԱՏՐՈՆՆԵՐ

THEATRES

ТЕАТРЫ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

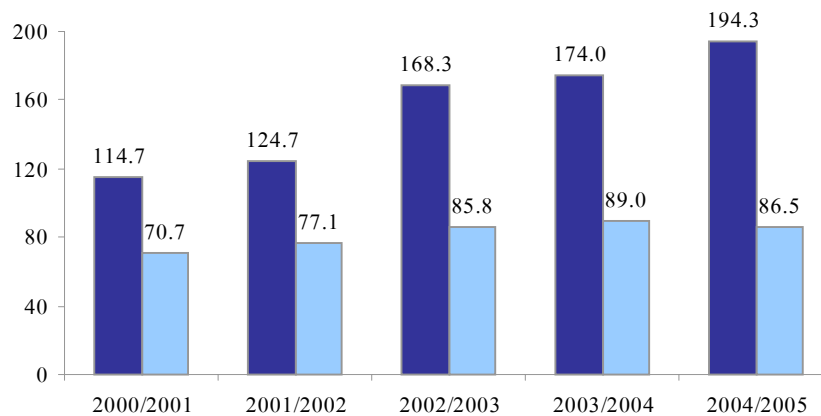
	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը թատրոններ (մասնագիտացված)	21	21	21	22	24	Всего театров (профессиональных)
Total number of theatres (professional including)						
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
օպերայի և բալետի opera and ballet	1	1	1	1	1	оперы и балета
դրամատիկական, կոմեդիայի և երաժշտական drama, comedy and musical	16	16	16	17	18	драмы, комедии и музыкальные
մանկական և պատանի հանդիսատեսի children and youth	3	3	3	3	4	детские и юного зрителя
մարիոնետների puppet theatres	1	1	1	1	1	марионеток
Թատրոններ հաճախումների թիվը (տարվա ընթացքում), մլն. Annual attendance (during the year), mln.	0.36	0.31	0.28	0.27	0.34	Число посещений театров (за год), млн.

ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՈՒՆ-ԵՐՈՒՄ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԻ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ (ուսումնական տարվա սկզբին)

NUMBER OF STUDENTS OF STATE HIGHER AND SECONDARY SPECIALIZED EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS (at the beginning of academic year)

ЧИСЛЕННОСТЬ СТУДЕНТОВ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ВУЗ-ов И УЧАЩИХСЯ СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ (на начало учебного года)

10 000 բնակչի հաշվով - per 10 000 population - на 10 000 населения



■ ուսանողներ - students of state higher educational establishments - студенты

■ սովորողներ - students of secondary specialized educational establishments - учащиеся

ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆՈՐԱՄՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ (ԻՆՈՎԱՅԻԱ)
SCIENCE AND INNOVATIONS
НАУКА И ИННОВАЦИИ

Գիտական կազմակերպությունները, ամկախ դրանց ճյուղային պատկանելիությունից, կատարում են գիտական հետազոտություններ, ներառելով հիմնարար կիրառական հետազոտություններ և մշակումներ գիտության բոլոր ճյուղերում, ինչպես նաև գիտատեխնիկական ծառայություններ:

Գիտական հետազոտություններ և մշակումներ կատարող գիտական կազմակերպություններն ու ձեռնարկությունները ներառում են գիտահետազոտական ինստիտուտները, շինարարական նախագծային և նախագծա-հետախուզական կազմակերպությունները, դեպի դուրս արտադրանք բաց չթողնող փորձարարական գործարանները, բարձրագույն ուսումնական հաստատությունները, գիտահետազոտական, նախագծա-ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ կատարող արդյունաբերական ձեռնարկությունների գիտատեխնիկական ստորաբաժանումները, ինչպես նաև հաշվետու տարում իրենց կազմում հետազոտություններ և մշակումներ կատարող ստորաբաժանումներ ունեցող այլ կազմակերպությունները:

Գիտահետազոտական, նախագծա-ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ կատարող մասնագետների թվաքանակում ներառված են գիտատեխնիկական աշխատանքների կատարմանն անմիջականորեն մասնակցած բարձրագույն և միջին մասնագիտական կրթությամբ (ներառյալ ասպիրանտները) մասնագետները, ինչպես նաև գիտատեխնիկական աշխատանքներ կատարող գիտական կազմակերպությունների և ստորաբաժանումների ղեկավարները:

Research institutions regardless of their branch identity are engaged in research activities including fundamental and applied researches and developments in all branches of science, and also in rendering scientific and technical services.

Research institutions and enterprises engaged in research activities include research institutes, design and prospecting organisations, pilot production plants not serving any outside entities, higher education establishments, scientific and technical units of industrial enterprises engaged in research, design and technological work, and also other organisations reporting R&D activities in the period covered by their reports.

Specialists engaged in research and design and technological works cover specialists with higher and secondary specialized education (including post-graduates) who are directly involved in performing research and technical works, and also heads of research institutions and subdivisions involved in research activities.

Նաучные организации, независимо от их отраслевой принадлежности, выполняют научные исследования, включающие фундаментальные, прикладные исследования и разработки во всех отраслях науки, а также научно-технические услуги.

Научные организации и предприятия, выполняющие научные исследования и разработки, включают научно-исследовательские институты, проектные и проектно-изыскательские организации строительства, опытные заводы, не выпускающие продукцию на сторону, высшие учебные заведения, научно-технические подразделения на промышленных предприятиях, выполняющие научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические работы, а также другие организации, имеющие в своем составе подразделения, выполнявшие в отчетном году исследования и разработки.

В численность специалистов, выполнявших научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические работы, включены специалисты с высшим и средним специальным образованием (включая аспирантов), непосредственно участвовавшие в выполнении научно-технических работ, а также руководители научных организаций и подразделений, выполнявшие научно-технические работы.

Գիտահետազոտական, նախագծա-
ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական
աշխատանքներ կատարող մաս-
նագետների թվաքանակում չեն ներառվում
տնտեսագիտական և ֆինանսական
ստորաբաժանումների, նյութատեխնի-
կական ապահովման ստորաբաժա-
նումների, գիտատեխնիկական տեղե-
կատվության մարմինների, գիտական,
գիտատեխնիկական և այլ մասնագի-
տական գրադարանների, արտոնագրային
ծառայությունների մասնագետները և
ղեկավարները, քարձրագույն և միջին
մասնագիտական կրթություն չունեցող
լաբորանտները, հաշվապահության,
կադրային ծառայության աշխատողները,
մեքենագրուհիները և այլն:

Բարձրագույն ուսումնական հաստա-
տությունների գիտամանկավարժական
աշխատողներ մանկավարժական
գործունեության հետ համատեղ
գիտահետազոտական ստորաբաժա-
նումներում կամ ԲՈՒՀ-երի ամբիոններում
գիտատեխնիկական աշխատանքներ
կատարող մասնագետներ :

*Excluded are managers and other
accounting and planning staff, financial
and material supply functionaries, and
also personnel engaged in supplying
scientific and technical information, those
serving scientific and technical, and other
special libraries, workers of patent units,
laboratory workers without higher or
secondary specialized education, typists,
clerical workers, etc.*

*Scientific-pedogogical workers of
higher educational establishments,
workers engaged in educational activity
combine this with performing research
and technical works in research
subdivisions or at faculties of higher
education estab-lishments.*

*В численность специалистов, выполняв-
ших научно-исследовательские, проектно-
конструкторские и технологические работы,
не включены руководители и специалисты
плановоэкономических и финансовых
подразделений, подразделений материально-
технического обеспечения, органов научно-
технической информации, научной, научно-
технической и других специальных биб-
лиотек, патентных служб, лаборанты, не
имеющие высшего и среднего специального
образования, работники бухгалтерии,
кадровых служб, машинистки и др.*

**Научно-педагогические работники
высших учебных заведений - работ-
ники, выполняющие наряду с педагоги-
ческой деятельностью научно-техни-
ческие работы в научно-исследователь-
ских подразделениях, либо на кафедрах
ВУЗ-ов.**

99. ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐԻ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ՆԵՐՔԻՆ ԾԱԽՍԵՐ*
DOMESTIC COSTS FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT*
ВНУТРЕННИЕ ЗАТРАТЫ НА ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ*

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ներքին ծախսեր, ընդամենը մլն. դրամ <i>Domestic costs, total mln. drams</i>	1904.2	3290.9	3440.9	3894.5	4045.1	<i>Внутренние затраты, всего млн. драмов</i>
որից <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
բյուջետային միջոցների հաշվին <i>at the expense of budgetary funds</i>	1519.1	1797.0*	1900.3	1896.3	2096.6	<i>за счет бюджетных средств</i>

* Ըստ վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների:
According to the data of the statistical reporting data.
По данным статистических отчетностей

100. ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԿԱՏԱՐՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF ORGANIZATIONS ENGAGED IN RESEARCH AND DEVELOPMENT
ЧИСЛО ОРГАНИЗАЦИЙ, ВЫПОЛНЯВШИХ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գիտական կազմակերպություններ, ընդամենը <i>Scientific organizations, total</i>	88	91	96	99	93	<i>Научные организации - всего</i>

101. ԳԻՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԿԱՏԱՐՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF EMPLOYEES OF ORGANIZATIONS ENGAGED IN SCIENTIFIC RESEARCHES AND DEVELOPMENTS
ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ ОРГАНИЗАЦИЙ, ВЫПОЛНЯЮЩИХ НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

(մարդ) (человек)
(persons)

Ընդամենը <i>Total</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>				Ընդամենը <i>Total</i>
	հետազոտողներ և տեխնիկներ <i>researchers and technicians</i>	օժանդակ անձնակազմ <i>support personnel</i>	այլ <i>other</i>		
	<i>исследователи и техники</i>	<i>вспомогательный персонал</i>	<i>прочие</i>		
2000	7309	4971	846	1492	2000
2001	6965	5502	758	705	2001
2002	6737	5378	890	469	2002
2003	6277	4980	783	514	2003
2004	6685	5211	689	785	2004

	Ընդամենը Total Всего	այդ թվում - of which - в том числе			
		հետազոտողներ և տեխնիկներ researchers and techni- cians исследователи и тех- ники	օժանդակ անձնակազմ support personnel технический персонал	այլ other прочие	
նրանցից ունեն գիտա- կան աստիճան՝ of whom those having academic degrees of:					из них имеют ученую степень:
գիտությունների դոկտորի doctor of science					доктора наук
2000	494	494	-	-	2000
2001	449	449	-	-	2001
2002	476	476	-	-	2002
2003	496	496	-	-	2003
2004	487	487	-	-	2004
գիտությունների թեկնածուի candidate of science					кандидата наук
2000	1701	1701	-	-	2000
2001	1670	1670	-	-	2001
2002	1758	1758	-	-	2002
2003	1698	1698	-	-	2003
2004	1811	1811	-	-	2004

102. ԱՍՊԻՐԱՆՏՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ
ENROLMENT, ADMISSION AND GRADUATION OF POST-GRADUATES
ЧИСЛЕННОСТЬ, ПРИЕМ И ВЫПУСК АСПИРАНТОВ

(մարդ) (человек)
(persons)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ասպիրանտների թվաքանակը (տարեվերջին), ընդամենը Total number of post-graduates (end of year)	992	1327	1292	1377	1490	Численность аспирантов (на конец года) - всего
այդ թվում՝ սովորող. of which: those studied in						в том числе: обучающихся
գիտական հաստատություններում scientific institutions	371	593	417	439	512	в научных учреждениях
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված with: giving up work	195	341	215	233	264	из них: с отрывом от производства
բարձրագույն ուսումնական հաստա- տություններում higher educational establishments	621	734	875	938	978	в высших учебных заведениях

	2000	2001	2002	2003	2004	
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	344	419	482	530	504	<i>из них: с отрывом от производства</i>
Ասպիրանտների ընդունելությունը, ընդամենը <i>Admission of post-graduates, total</i>	283	488	390	475	488	<i>Прием аспирантов - всего</i>
գիտական հաստատություններ <i>scientific institutions</i>	96	211	127	153	176	<i>в научные учреждения</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	24	119	76	97	107	<i>из них: с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ <i>higher educational establishments</i>	187	277	263	322	312	<i>в высшие учебные заведения</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	74	161	149	227	161	<i>из них: с отрывом от производства</i>
Ասպիրանտների պատրաստումը, ընդամենը <i>Total number of post-graduates completed their education</i>	310	276	344	331	335	<i>Выпуск аспирантов - всего</i>
գիտական հաստատություններում <i>scientific institutions</i>	180	129	113	101	101	<i>научными учреждениями</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	89	90	71	59	67	<i>из них: с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում <i>higher educational establishments</i>	130	147	231	230	234	<i>высшими учебными заведениями</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	38	95	157	159	158	<i>из них: с отрывом от производства</i>
Ընդհանուր ավարտածներից պաշտպանել են թեկնածուական ատենախոսություն, ընդամենը <i>From total number of post-graduates with advanced education completed those having academic degree</i>	127	113	121	118	153	<i>Из общего выпуска защитили диссертацию - всего</i>
գիտական հաստատություններում <i>scientific institutions</i>	40	45	37	33	50	<i>в научных учреждениях</i>
նրանցից՝ սովորել են արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	32	38	33	27	45	<i>из них: обучавшихся с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում <i>higher educational establishments</i>	87	68	84	85	103	<i>в высших учебных заведениях</i>
նրանցից՝ սովորել են արտադրությունից կտրված <i>with: giving up work</i>	36	50	74	77	99	<i>из них: обучавшихся с отрывом от производства</i>

103. ԱՍՊԻՐԱՆՏՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄՆ ԸՍՏ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
ENROLMENT, ADMISSION AND GRADUATION OF POST-GRADUATES BY SCIENCE FIELDS
ЧИСЛЕННОСТЬ И ВЫПУСК АСПИРАНТОВ ПО ОТРАСЛЯМ НАУКИ

(մարդ)
(persons)

(человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
	Ասպիրանտների թվաքանակը					
	Number of post-graduates					
	Численность аспирантов					
Ընդամենը	992	1327	1292	1377	1490	<i>Всего</i>
<i>Total</i>						
նրանցից ըստ գիտության ճյուղերի՝ <i>of which by science fields:</i>						<i>из них по отраслям наук:</i>
ֆիզիկամաթեմատիկական <i>physics and mathematics</i>	90	95	101	120	133	<i>физико-математических</i>
քիմիական <i>chemistry</i>	26	27	30	27	30	<i>химических</i>
կենսաբանական <i>biology</i>	52	83	75	74	73	<i>биологических</i>
երկրաբանահանքաբանական <i>geology and mineralogy</i>	8	26	48	46	54	<i>геолого-минералогических</i>
տեխնիկական <i>engineering</i>	62	230	239	260	253	<i>технических</i>
գյուղատնտեսական <i>agriculture</i>	29	39	40	32	40	<i>сельскохозяйственных</i>
պատմական <i>history</i>	48	59	55	61	73	<i>исторических</i>
տնտեսագիտական <i>economics</i>	165	297	255	281	354	<i>экономических</i>
փիլիսոփայական <i>philosophy</i>	23	8	12	16	12	<i>философских</i>
բանասիրական <i>philology</i>	81	113	112	124	127	<i>филологических</i>
աշխարհագրական <i>geography</i>	20	10	6	-	1	<i>географических</i>
իրավաբանական <i>law</i>	57	47	48	63	80	<i>юридических</i>
մանկավարժական <i>pedagogics</i>	31	25	37	36	40	<i>педагогических</i>
բժշկական <i>medicine</i>	66	95	73	77	78	<i>медицинских</i>
դեղագործական <i>pharmacy</i>	2	3	3	2	3	<i>фармацевтических</i>
անասնաբուժական <i>veterinary</i>	66	45	45	16	20	<i>ветеринарных</i>
արվեստագիտական <i>art</i>	33	53	44	64	39	<i>искусствоведения</i>
ճարտարապետական <i>architecture</i>	78	37	32	35	29	<i>архитектуры</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
հոգեբանության <i>psychology</i>	32	19	22	24	24	<i>психологических</i>
սոցիոլոգիական <i>sociology</i>	5	11	6	12	18	<i>социологических</i>
քաղաքական <i>political science</i>	18	5	9	7	9	<i>политических</i>
Ասպիրանտներն ավարտել են տարվա ընթացքում Post-graduate graduates per year Выпуск аспирантов за год						
Ընդամենը <i>Total</i>	310	276	344	331	335	<i>Всего</i>
նրանցից ըստ գիտության ճյուղերի՝ <i>of which by science fields:</i>						<i>из них по отраслям наук:</i>
Ֆիզիկամաթեմատիկական <i>physics and mathematics</i>	34	33	36	20	30	<i>физико-математических</i>
քիմիական <i>chemistry</i>	5	4	6	9	7	<i>химических</i>
կենսաբանական <i>biology</i>	8	10	20	19	18	<i>биологических</i>
երկրաբանահանրաբանական <i>geology and mineralogy</i>	2	3	5	8	12	<i>геолого-минералогических</i>
տեխնիկական <i>engineering</i>	5	42	54	73	63	<i>технических</i>
գյուղատնտեսական <i>agriculture</i>	2	12	9	9	4	<i>сельскохозяйственных</i>
պատմական <i>history</i>	8	14	26	13	13	<i>исторических</i>
տնտեսագիտական <i>economics</i>	33	59	63	62	75	<i>экономических</i>
փիլիսոփայական <i>philosophy</i>	51	3	1	1	6	<i>философских</i>
բանասիրական <i>philology</i>	28	20	28	26	27	<i>филологических</i>
աշխարհագրական <i>geography</i>	5	3	1	-	-	<i>географических</i>
իրավաբանական <i>law</i>	12	8	19	10	9	<i>юридических</i>
մանկավարժական <i>pedagogics</i>	23	11	5	6	10	<i>педагогических</i>
բժշկական <i>medicine</i>	34	15	27	25	22	<i>медицинских</i>
դեղագործական <i>pharmacy</i>	-	-	-	1	3	<i>фармацевтических</i>
անասնաբուժական <i>veterinary</i>	4	5	7	21	2	<i>ветеринарных</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
արվեստագիտական <i>art</i>	39	11	21	12	12	искусствоведения
ճարտարապետական <i>architecture</i>	7	11	9	11	11	архитектуры
հոգեբանության <i>psychology</i>	7	2	3	3	8	психологических
սոցիոլոգիական <i>sociology</i>	3	7	4	1	1	социологических
քաղաքական <i>political science</i>	-	3	-	1	2	политических

104. ԳԻՏԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
VOLUME OF SCIENTIFIC-AND-TECHNOLOGICAL WORKS
ОБЪЕМ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

(մլն. դրամ)
(mln drams)

(млн. драмов)

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>				այդ թվում՝ կատարել են սեփական ուժերով <i>of which including with</i> <i>own powers</i> <i>в том числе выполнили</i> <i>собственными силами</i>				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Գիտատեխնիկական աշխատանքների ծավալը <i>Volume of scientific-and-technological works</i>	3077.5	4254.0	4968.0	4917.6	3053.8	4212.2	4914.6	4838.4	Объем научно-технических работ
հետազոտություններ և մշակումներ <i>research and development</i>	2937.9	4067.0	4467.4	4520.2	2919.7	4027.6	4434.5	4453.1	исследования и разработки
գիտատեխնիկական ծառայություններ <i>scientific-and-technological services</i>	139.6	187.0	500.6	397.4	134.1	184.6	480.1	385.3	научно-технические услуги

105. ԳԻՏԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄԸ
PERFORMANCE OF SCIENTIFIC-AND-TECHNOLOGICAL WORKS
ВЫПОЛНЕНИЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

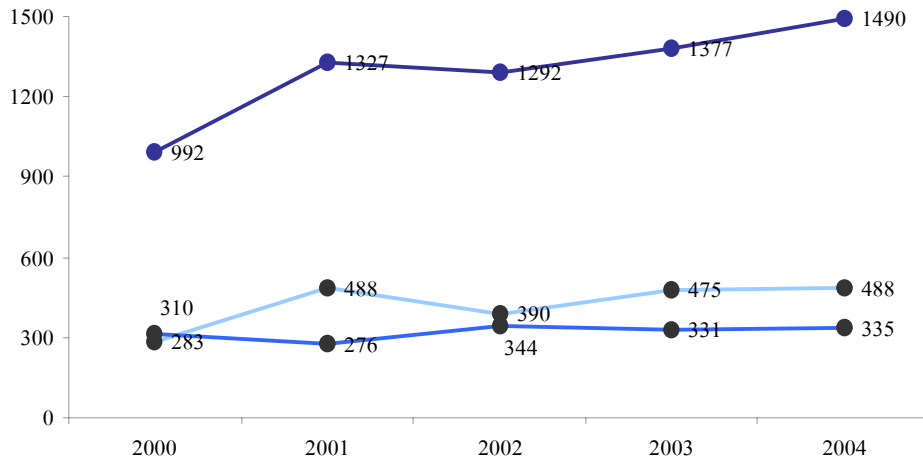
(մլն. դրամ)
(mln drams)

(млн. драмов)

	Ըստ աշխատանքների արժեքի <i>At cost of work</i> <i>По стоимости работ</i>					Ըստ ինքնարժեքի <i>At cost price</i> <i>По себестоимости</i>					
	2000	2001	2002	2003	2004	2000	2001	2002	2003	2004	
Ավարտված և պատվիրատուի կողմից ընդունված աշխատանքների փաստացի ծավալը <i>Actual volume of completed work and work accepted by customer</i>	2262.2	3096.1	3089.4	4358.5	4011.6	1954.4	3022.6	2952.3	4317.2	3934.9	Фактический объем законченных и принятык заказчиком работ
Տարեկազբից կատարված աշխատանքների ծավալը <i>Volume of works performed from the beginning of year</i>	2649.1	3150.9	4478.2	5242.8	5067.4	2459.9	2999.3	4306.5	5195.4	4974.5	Объем работ, выполненных с начала года
այդ թվում՝ գիտատեխնիկական աշխատանքների ծավալը (արտադրանքը) <i>of which: volume of scientific and technological works (production)</i>	2649.1	3077.5	4254.0	4968.0	4917.6	2459.9	2937.2	4083.1	4952.7	4832.9	в том числе: объем научно-технических работ (продукция)
դրանից՝ <i>including:</i>											из них:
գիտահետազոտական աշխատանքներ <i>research works</i>	1653.0	1621.2	2937.8	3419.6	3472.1	1552.5	1568.3	2855.1	3443.9	3445.2	научно-исследовательские работы
այդ թվում՝ հիմնարար <i>of which: fundamental research</i>	512.9	283.8	1178.3	1444.5	1041.5	569.7	277.3	1130.7	1443.3	1025.1	в том числе: фундаментальные
նախագծագրաճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ <i>design engineering and technological works</i>	656.4	932.2	720.1	834.4	802.2	616.3	877.5	700.0	813.9	782.5	проектно-конструкторские и технологические работы
արտադրանքի փորձնական օրինակների (խմբաքանակի) պատրաստում <i>preparation of experimental samples (lots) of production</i>	120.3	230.6	193.4	106.7	177.9	114.8	190.9	181.7	102.0	159.4	изготовление опытных образцов (партий) изделий (продукции)
նախագծագրական աշխատանքներ շինարարության համար <i>design work for construction</i>	62.0	153.9	215.7	106.7	68.0	42.0	163.0	206.4	112.4	38.6	проектные работы для строительства
գիտատեխնիկական ծառայություններ <i>scientific-and-technological services</i>	157.4	139.6	187.0	500.6	397.4	134.3	137.5	139.9	480.5	407.2	научно-технические услуги

ԱՍՊԻՐԱՆՏՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ (տարեվերջին)
ENROLMENT, ADMISSION AND GRADUATION OF POST-GRADUATES (end of year)
ЧИСЛЕННОСТЬ, ПРИЕМ И ВЫПУСК АСПИРАНТОВ (на конец года)

մարդ - persons - человек



- ասպիրանտների թվաքանակը, ընդամենը - *number of post-graduates, total-численность аспирантов, всего*
- ընդունվել են ասպիրանտներ - *admission of post-graduates - принято аспирантов*
- ավարտել են ասպիրանտներ - *number of postgraduates completed their education-выпущено аспирантов*

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ
PUBLIC HEALTH
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Բաժինը ներառում է տվյալներ բժշկական հիմնարկների ցանցի, գործունեության և կադրերի, հիվանդությունների առանձին տեսակների, ինչպես նաև սոցիալական ապահովածության վերաբերյալ:

Սկսած 2004 թվականից հիվանդությունները դասակարգվում են ըստ հիվանդությունների միջազգային 10-րդ դասակարգման (ՀՄԴ-10):

Բժիշկների ընդհանուր թվաքանակի մեջ մտնում են բուժական, սանիտարական, սոցիալական ապահովության, կադրերի վերապատրաստմանը զբաղված հիմնարկներում, գիտահետազոտական ինստիտուտներում, առողջապահական մարմինների կառուցվածքում և այլ հիմնարկներում զբաղված բոլոր բարձրագույն բժշկական կրթությամբ բժիշկները, տարեվերջի դրությամբ: Այս ցուցանիշում հաշվի են առնված ինչպես լրիվ բարձրագույն կրթությամբ բժիշկ-ստոմատոլոգները, այնպես էլ միջին մասնագիտական կրթություն ունեցող ատամնաբույժները (դանտիստները):

Միջին բուժանձնակազմի ընդհանուր թվաքանակի մեջ ներառվում են բուժական, սանիտարական, սոցիալական ապահովության, նախադպրոցական հիմնարկներում, դպրոցներում, մանկատներում և այլ հաստատություններում զբաղված միջին մասնագիտական բժշկական կրթություն ունեցող բոլոր անձինք (բացառությամբ՝ ատամնաբույժ-դանտիստների):

Հիվանդանոցային հիմնարկներում հաշվառման ենթակա է տարեվերջի դրությամբ **մահճակալների** այն քանակությունը, որը կահավորված է անհրաժեշտ պարագաներով և պատրաստ է ընդունելու հիվանդների, անկախ այն բանից զբաղված են դրանք հիվանդներով, թե ոչ:

The Section contains the data on the network, medical activities, personnel of the medical institutions, some groups of diseases as well as on social security.

Since 2004 diseases are classified by 10th international classification of diseases (ICD-10)

The total number of the physicians includes all physicians with the higher medical education by the end of the year engaged in the medical treatment and sanitary organizations, social security institutions, scientific-research institutions, personnel training institutions, in the apparatus of the public health bodies and others. This indicator takes into account both the stomatologists with the complete higher education and dentists with the secondary specialized education.

The total number of paramedical personnel includes the persons with the secondary medical education (except for the dentists), who are engaged in the medical treatment, sanitary organizations, social security institutions, pre-school institutions, schools, children's homes, etc.)

Subject to the record in the hospitals are the beds by the end of the year which are equipped with the required appliances and are ready for laying the patients, irrespective of whether these beds are occupied by the patients or not.

Раздел содержит данные о сети, деятельности и кадрах медицинских учреждений, об отдельных видах заболеваний, а также социальном обеспечении.

Начиная с 2004г. болезни классифицируются по международной 10-ой классификации болезней (МКБ-10)

В общую численность врачей включаются все врачи с высшим медицинским образованием на конец года, занятые в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-исследовательских институтах, учреждениях, занятых подготовкой кадров, в аппарате органов здравоохранения и др. В этом показателе учитываются как врачи-стоматологи с полным высшим образованием, так и зубные врачи (дантисты), имеющие среднее специальное образование.

В общую численность среднего медицинского персонала включаются все лица со среднеспециальным медицинским образованием (кроме зубных врачей-дантистов), занятые в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и др.

В больничных учреждениях учету подлежат койки на конец года, оборудованные необходимым предметами и готовые принять больных, независимо от того, заняты они больными или нет.

Բնակչությանն ամբուլատոր-պոլիկլինիկական օգնություն ցույց տվող բժշկական հաստատությունների քանակի մեջ մտնում են բուժական (ամբուլատոր) ընդունելություն կատարող բոլոր հիմնարկները (պոլիկլինիկաներ, ամբուլատորիաներ, դիսպանսերներ, հիվանդանոցային հիմնարկների պոլիկլինիկական բաժանմունքներ, բուժկետեր և այլն):

Հիվանդացության մակարդակը որոշվում է առաջին անգամ ախտորոշված հիվանդների թվի և մշտական բնակչության միջին տարեկան թվաքանակի հարաբերակցությամբ:

Բնակչության հիվանդացության վերաբերյալ տվյալների վիճակագրական մշակման համար կիրառվում է Հիվանդությունների միջազգային դասակարգումը, որը թույլ է տալիս համեմատելի դարձնել հիվանդացության և մահացության վերաբերյալ տեղեկությունները:

Հաշմանդամ համարվում է այն անձը, ով ֆիզիկական կամ մտավոր թերությունների առկայության հետևանքով կենսագործունեության սահմանափակմամբ պայմանավորված սոցիալական օգնության և պաշտպանվածության կարիք ունի:

Անձի կենսագործունեության սահմանափակումն արտահայտվում է ինքնասպասարկման, տեղաշարժման, կողմնորոշման, շփման, սեփական վարքի վերահսկողության, ինչպես նաև աշխատանքային գործունեության ունակության կամ հնարավորության լրիվ կամ մասնակի կորուստի ձևով:

Հաշմանդամության առաջնակի գրանցումը - հաշվետու տարում առաջին անգամ հաշմանդամության սահմանումն է:

Ծերանոցները և հաշմանդամների (տարեցների և երեխաների) տուն ինտերնատները բժշկա-սոցիալական հաստատություններ են, որոնք նախատեսված են խնամքի կարիք ունեցող մեծահասակների և հաշմանդամների մշտական բնակման, կենցաղային և բժշկական սպասարկման համար:

The medical institutions rendering out-patient services to the population include all medical institutions which provide the out-patient services (polyclinics, out-patient clinics, dispensaries, out-patient departments of the hospitals, health centres, etc.)

Morbidity rate is calculated as ratio of number of patients with the diagnosis set for the first time to the average annual number of resident population.

International Classification of diseases is used for statistical compilation of data.

Disabled person is the person who needs caring for and protection in connection with restriction of vital activity in consequence of physical or medical deterioration.

Restriction of vital activity finds its expression in full or partial loss of ability to move, to orient, to communicate, to control the behaviour as well as loss of working ability.

First registration of disability means determination of physical disability for the first time in current year.

Nursing and care house for aged people and disabled persons (for adults and children) is a medicosocial institution intended for permanent residence of disabled and aged people who need caring for and medical service.

В число **врачебных учреждений**, оказывающих амбулаторно-поликлиническую помощь населению, включаются все медицинские учреждения, которые ведут амбулаторный прием (поликлиники, амбулатории, диспансеры, поликлинические отделения больничных учреждений, врачебные здравпункты и др.).

Уровень заболеваемости определяется отношением числа больных с впервые установленным диагнозом к среднегодовой численности постоянного населения.

Для статистической разработки данных о заболеваемости населения применяется Международная классификация болезней, обеспечивающая сравнимость сведений о заболеваемости и смертности.

Инвалидом признается лицо, которое в связи с ограничением жизнедеятельности вследствие наличия физических или умственных недостатков нуждается в социальной помощи и защите.

Ограничение жизнедеятельности лица выражается в полной или частичной утрате им способности или возможности осуществлять самообслуживание, передвижение, ориентацию, общение, контроль за своим поведением, а также заниматься трудовой деятельностью.

Первичная регистрация на инвалидность - установление инвалидности впервые в отчетном году.

Дом-интернат для престарелых и инвалидов (взрослых и детей) является медико-социальным учреждением, предназначенным для постоянного проживания престарелых и инвалидов, нуждающихся в уходе, бытовом и медицинском обслуживании.

106. ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF PUBLIC HEALTH
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

(տարեվերջին)
 (end of year)

(на конец года)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր մասնագիտությունների բժիշկների թվաքանակը. <i>Number of physicians of all specialities:</i>						Численность врачей всех специальностей:
ընդամենը <i>total</i>	12270	11529	11508	11728	11396	всего
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	32.3	30.3	35.8	36.5	35.4	на 10 000 населения
Միջին բժշկական անձնակազմի թվաքանակը. <i>Number of paramedical personnel:</i>						Численность среднего медицинского персонала:
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	22632	20431	19257	18379	17874	всего, человек
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	59.5	53.8	59.9	57.2	55.6	на 10 000 населения
Հիվանդանոցային հիմնարկների քանակը <i>Number of hospitals</i>	146	142	135	137	140	Число больничных учреждений
Հիվանդանոցային մահճակալների քանակը. <i>Number of hospital beds:</i>						Число больничных коек:
ընդամենը <i>total</i>	20795	16157	13968	14208	14259	всего
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	54.7	42.5	43.5	44.2	44.3	на 10 000 населения
Բնակչությանը բուժարար-պոլիկլինիկական օգնություն ցույց տվող բժշկական հիմնարկների թիվը <i>Number of medical institutions rendering out-patient and dispensary aid to population</i>	503	460	446	452	448	Число врачебных учреждений, оказывающих амбулаторно-поликлиническую помощь населению
Կանանց կոնսուլտացիաների, մանկական պոլիկլինիկաների և կանանց կոնսուլտացիաների ու մանկական բաժանմունքներ ունեցող հիմնարկների թիվը <i>Number of antenatal clinics, children's polyclinics and number of institutions with antenatal clinics and children's polyclinics</i>	290 [☆]	271 [☆]	286 [☆]	242 [☆]	234	Число женских консультаций, детских поликлиник и число учреждений, имеющих женские консультации и детские отделения
Բուժարար-պոլիկլինիկական հիմնարկների հզորությունը, հաճախումների թիվը հերթափոխում. <i>Power of out-patient and dispensary institutions, attendance during a shift</i>						Мощность амбулаторно-поликлинических учреждений, число посещений в одну смену:
ընդամենը <i>total</i>	42890	39347	38506	38505	38399	всего
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	112.8	103.5	119.9	119.9	119.4	на 10 000 населения

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մահճակալների քանակը հղի կանանց և ծննդկանների համար <i>Number of beds for pregnant women and women in childbirth</i>	2303	1819	1698	1692	1662	Число коек для беременных женщин и рожениц
Մահճակալների քանակը հիվանդ երեխաների համար. <i>Number of hospital beds for sick children:</i>						Число коек для больных детей:
ընդամենը <i>total</i>	3039	2374	1793	1780	1818	всего
10 000 երեխայի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	34.8	28.8	26.0	24.1	26.1	на 10 000 детей
Աշխատանքի պաշտպանության միջոցառումների վրա կատարված ծախսերը, մլն. դրամ <i>Expenditures on labour protection measures, mln. drams</i>	402.5	399.7	417.2	378.2	512.9	Затраты на мероприятия по охране труда, млн. драмов

107. ԲՆԱԿԿՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ

MORBIDITY OF POPULATION

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

(ըստ հիվանդությունների խմբերի)
(by diseases groups)

(по группам болезней)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների թիվը, ընդամենը, 1000 <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total, 1000</i>	594.0	531.2	519.8	605.0	590.6	Число зарегистрированных заболеваний с впервые установленным диагнозом – всего, 1000
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	65.4	61.1	56.3	60.2	58.1	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	5.9	6.1	6.1	6.8	7.3	новообразования
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	9.5	9.4	9.5	9.0	11.0	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушение обмена веществ и иммунитета

	2000	2001	2002	2003	2004	
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hemato- genic disturbances</i>	5.6	5.7	6.1	6.2	7.5	<i>болезни крови и кроветворных органов</i>
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disfunctions</i>	4.8	4.6	4.4	4.8	5.7	<i>психические расстройства</i>
նյարդային համակարգի և զգայա- կան օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	33.9	29.8	32.3	36.1	12.7	<i>болезни нервной системы и органов чувств</i>
արյան շրջանառության համակար- գի հիվանդություններ <i>blood circulation diseases</i>	20.1	19.9	22.4	23.0	25.7	<i>болезни системы кровообра- щения</i>
շնչառական օրգանների հիվան- դություններ <i>respiratory organs diseases</i>	266.7	235.1	224.4	295.1	274.4	<i>болезни органов дыхания</i>
մարսողական օրգանների հիվան- դություններ <i>digestive organs disorders</i>	43.1	37.6	36.8	35.2	35.9	<i>болезни органов пищеварения</i>
միզասեռական համակարգի հիվան- դություններ <i>urogenital diseases</i>	20.6	19.9	21.5	24.3	24.8	<i>болезни мочеполовой системы</i>
հղիության, ծննդաբերությունների և հետծննդյան ժամանակաշրջանի բարդություններ <i>complication of pregnancy, child birth and post-natal period</i>	13.3	10.2	10.9	12.4	12.5	<i>осложнения беременности, ро- дов и послеродового периода</i>
մաշկային և ենթամաշկային բջջան- քի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	21.5	20.5	18.1	19.3	22.2	<i>болезни кожи и подкожной клетчатки</i>
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	6.3	5.9	5.8	7.0	7.5	<i>болезни костно-мышечной сис- темы и соединительной ткани</i>
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	1.1	1.1	1.2	1.2	1.5	<i>врожденные аномалии (пороки развития)</i>
ախտանիշներ, նշաններ և ճշտորեն չնշված վիճակներ <i>symptoms, signs and inexactly identified states</i>	1.8	1.5	1.6	1.4	1.8	<i>симптомы, признаки и неточно обозначенные состояния</i>
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injuries and poisonings</i>	70.9	59.5	59.5	59.8	45.5	<i>травмы и отравления</i>

108. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ 100 000 ԲՆԱԿՉԻ ՀԱՇՎՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION PER 100000 POPULATION
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ В РАСЧЕТЕ НА 100000 ЧЕЛОВЕК НАСЕЛЕНИЯ

(ըստ հիվանդությունների խմբերի)
 (by diseases groups)

(по группам болезней)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների քանակը,ընդամենը <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total</i>	15620.1	13979.2	16194.5	18838.4	18376.5	Число зарегистрированных заболеваний с впервые установленным диагнозом – всего
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
տարափոխիկ և մակաբույծ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	1719.0	1608.1	1754.3	1874.0	1807.4	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	155.9	159.3	190.2	211.7	226.5	новообразования
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	250.1	248.1	295.0	279.6	343.7	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушение обмена веществ и иммунитета
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hematogenic disturbances</i>	146.4	149.1	188.5	194.3	239.9	болезни крови и кроветворных органов
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disfunctions</i>	125.4	122.1	138.1	150.0	177.2	психические расстройства
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	891.3	784.9	1006.0	1123.6	395.2	болезни нервной системы и органов чувств
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation diseases</i>	529.8	522.7	699.3	714.9	798.3	болезни системы кровообращения
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	7012.0	6187.4	6990.0	9189.5	8536.1	болезни органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	1133.0	989.7	1146.0	1094.6	1115.5	болезни органов пищеварения
միզասեռական համակարգի հիվանդություններ <i>urogenital diseases</i>	542.6	523.0	670.7	758.0	772.3	болезни мочеполовой системы
հղիության, ծննդաբերությունների և հետծննդյան ժամանակաշրջանի բարդություններ <i>complication of pregnancy, child birth and post-natal period</i>	1230.9	932.3	1192.7	1363.8	1371.3	осложнения беременности, родов и послеродового периода

	2000	2001	2002	2003	2004	
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	566.5	538.2	562.9	601.2	690.0	<i>болезни кожи и подкожной клетчатки</i>
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	165.0	155.9	181.6	218.7	231.9	<i>болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани</i>
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	30.2	29.3	36.0	37.2	45.6	<i>врожденные аномалии (пороки развития)</i>
ախտանիշներ, նշաններ և ճշտորեն չնշված վիճակներ <i>symptoms, signs and inexactly identified states</i>	48.3	40.7	50.6	44.0	57.5	<i>симптомы, признаки и неточно обозначенные состояния</i>
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	1865.6	1565.8	1854.7	1860.9	1414.1	<i>травмы и отравления</i>

109. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԱՐԱՓՈՒԻԿ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY SELECTED INFECTIOUS DISEASES
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫМИ ИНФЕКЦИОННЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գեղերի քանակը <i>Number of cases</i>						Число случаев
Սուր աղիքային վարակներ <i>Acute intestinal infections</i>	3683	3331	3370	4046	4187	<i>Острые кишечные инфекции</i>
Որովայնային տիֆ և պարատիֆեր A, B, C <i>Typhoid fever and paratyphoid fever A, B, C</i>	14	7	31	19	6	<i>Брюшной тиф и паратифы A, B, C</i>
Սալմոնելոզային վարակներ <i>Salmonella infections</i>	234	310	270	199	218	<i>Сальмонеллезные инфекции</i>
Վիրուսային հեպատիտներ <i>Virus hepatitis</i>	1723	1007	948	884	944	<i>Вирусный гепатит</i>
Գրիպ և շնչուղիների սուր վարակներ, հազ. <i>Influenza and acute respiratory infections, thsd.</i>	209.6	151.8	127.8	188.9	148.0	<i>Грипп и острые инфекции дыхательных путей, тыс.</i>
Քուրեշ <i>Scarlet fever</i>	440	459	459	263	466	<i>Скарлатина</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Դիֆթերիա <i>Diphtheria</i>	-	6	1	-	-	Дифтерия
Կապույտ հազ <i>Whooping cough</i>	10	1	3	3	7	Коклюш
Փայտացում <i>Tetanus</i>	1	3	1	1	1	Столбняк
Սուր պոլիոմիելիտ <i>Acute poliomyelitis</i>	0.0	0.0	-	-	-	Полиомиелит острый
Կարմրուկ <i>Measles</i>	15	69	40	4	1783	Корь
Գեպերի թիվը 100 000 բնակչի հաշվով Number of cases per 100 000 population						Число случаев на 100 000 населения
Սուր աղիքային վարակներ <i>Acute intestinal infections</i>	96.8	87.7	105.0	126.0	130.4	Острые кишечные инфекции
Որովայնային տիֆ և պարատիֆեր A, B, C <i>Typhoid fever and paratyphoid fever A, B, C</i>	0.4	0.2	1.0	0.6	0.2	Брюшной тиф и паратифы A, B, C
Սալմոնելոզային վարակներ <i>Salmonella infections</i>	6.3	8.2	8.4	6.2	6.8	Сальмонеллезные инфекции
Վիրուսային հիպատիտներ <i>Virus hepatitis</i>	45.3	26.5	29.5	27.5	29.4	Вирусный гепатит
Գրիպ և շնչուղիների սուր վարակներ <i>Influenza and acute respiratory infections</i>	5512.4	3994.7	3981.2	5881.6	4611.9	Грипп и острые инфекции дыхательных путей
Քութեշ <i>Scarlet fever</i>	11.6	12.1	14.3	8.2	14.5	Скарлатина
Դիֆթերիա <i>Diphtheria</i>	-	0.2	0.03	-	-	Дифтерия
Կապույտ հազ <i>Whooping cough</i>	0.3	0.03	0.09	0.09	0.2	Коклюш
Փայտացում <i>Tetanus</i>	0.0	0.08	0.03	0.03	0.03	Столбняк
Սուր պոլիոմիելիտ <i>Acute poliomyelitis</i>	0.0	0.0	-	-	-	Полиомиелит острый
Կարմրուկ <i>Measles</i>	0.4	1.8	1.2	0.1	55.5	Корь

110. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱԼԿՈՀՈԼԻԶՄՈՎ ԵՎ ԹՄԲԱՄՈԼՈՒԹՅԱՄԲ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY ALCOHOLISM AND DRUG ADDICTION
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ АЛКОГОЛИЗМОМ И НАРКОМАНИЕЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը, ընդամենը, մարդ <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total, persons</i>	262	250	230	229*	378	Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом – всего, человек
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	6.9	6.6	7.2	7.1*	11.8	число случаев на 100 000 населения
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
հարբեցողություն և հարբեցողային պսիխոզ <i>alcoholism and alcoholism psychosis</i>	247	237	220	212	363	алкоголизм и алкогольный психоз
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	6.5	6.2	6.9	6.6	11.3	число случаев на 100 000 населения
թմրամոլություն <i>drug addiction</i>	8	10	7	16	8	наркомания
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	0.2	0.3	0.2	0.5	0.2	число случаев на 100 000 населения
թունամոլություն <i>toxicomania</i>	7	3	3	1	7	токсикомания
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	0.2	0.08	0.09	0.03	0.2	число случаев на 100 000 населения

111. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱԿՏԻՎ ԹՈՋԱԽՏՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY ACTIVE TUBERCULOSIS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ АКТИВНЫМ ТУБЕРКУЛЕЗОМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>						Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:
ընդամենը մարդ <i>total, persons</i>	1284	1343	1393	1437	1558	всего, человек
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	33.8	35.3	43.4	44.7	48.5	на 100 000 населения

	2000	2001	2002	2003	2004	
այդ թվում՝ շնչառական օրգանների թոքախտի ախտորոշմամբ. <i>including sick persons with diagnosis of respiratory organs tuberculosis</i>						<i>в том числе с диагнозом туберкулеза органов дыхания</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	1192	1244	1288	1320	1427	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	31.3	32.7	40.1	41.1	44.4	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>						<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	5458	5786	6050	6068	6165	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	143.5	152.3	188.5	189.0	191.7	<i>на 100 000 населения</i>

112. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՉԱՐՈՐԱԿ ՆՈՐԱԳՈՅԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY MALIGNANT NEOPLASMS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫМИ НОВООБРАЗОВАНИЯМИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>						<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	5413	5666	5737	5951	6174	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	142.3	149.1	178.7	185.3	192.1	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում վառման կանգնած հիվանդների նթվաքանակը. <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>						<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	21972	23451	24384	25580	26522	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	577.8	617.1	759.6	796.6	824.7	<i>на 100 000 человек населения</i>

113. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱԿՏԻՎ ԹՈՔԱԽՏՈՎ, ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՍԲԵՐԻ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY ACTIVE TUBERCULOSIS BY AGE GROUPS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ АКТИВНЫМ ТУБЕРКУЛЕЗОМ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

2004

Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը, մարդ. <i>Number of sick persons the diagnosis set for the first time, person:</i>		Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом, человек:
տղամարդ <i>males</i>	1256	мужчины
կին <i>females</i>	302	женщины
այդ թվում ըստ տարիքի, տարի <i>of which by age, years:</i>		в том числе в возрасте, лет:
0-14		0-14
տղամարդ <i>males</i>	30	мужчины
կին <i>females</i>	44	женщины
15-18		15-18
տղամարդ <i>males</i>	66	мужчины
կին <i>females</i>	16	женщины
19-34		19-34
տղամարդ <i>males</i>	645	мужчины
կին <i>females</i>	129	женщины
35-64		35-64
տղամարդ <i>males</i>	421	мужчины
կին <i>females</i>	92	женщины
65 և բարձր <i>65 and over</i>		65 и старше
տղամարդ <i>males</i>	94	мужчины
կին <i>females</i>	21	женщины
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի) <i>Per 100 000 population (by sex):</i>		В расчете на 100 000 населения (соответствующего пола):
տղամարդ <i>males</i>	81.0	мужчины
կին <i>females</i>	18.1	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարի <i>of which by age, years:</i>		в том числе в возрасте, лет:
0-14		0-14
տղամարդ <i>males</i>	8.1	мужчины
կին <i>females</i>	13.0	женщины

		2004	
15-18			15-18
տղամարդ	51.1		мужчины
կին	12.7		женщины
19-34			19-34
տղամարդ	163.6		мужчины
կին	31.7		женщины
35-64			35-64
տղամարդ	80.9		мужчины
կին	15.5		женщины
65 և բարձր			65 и старше
տղամարդ	69.8		мужчины
կին	10.6		женщины

114. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՉԱՐՈՐԱԿ ՆՈՐԱԳՈՅԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY MALIGNANT NEOPLASMS BY AGE GROUPS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫМИ НОВООБРАЗОВАНИЯМИ
ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը, մարդ						Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом, человек:
<i>Number of sick persons the diagnosis set for the first time, person:</i>						
տղամարդ	2814	2916	2962	3082	3166	мужчины
կին	2599	2750	2775	2869	3008	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարի						в том числе в возрасте, лет:
<i>of which by age, years:</i>						
0-14						0-14
տղամարդ	47	48	53	34	29	мужчины
կին	49	31	37	25	30	женщины
15-19						15-19
տղամարդ	26	42	20	27	23	мужчины
կին	22	16	21	19	16	женщины

Առողջապահություն - Public health - Здравоохранение

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
20-39						20-39
տղամարդ	155	150	147	129	125	мужчины
males						
կին	243	238	222	224	212	женщины
females						
40-59						40-59
տղամարդ	723	716	737	835	890	мужчины
males						
կին	903	1000	978	1114	1150	женщины
females						
60 և բարձր						60 и старше
60 and over						
տղամարդ	1863	1960	2006	2057	2099	мужчины
males						
կին	1382	1465	1517	1487	1600	женщины
females						
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի)						В расчете на 100 000 населения
Per 100 000 population (by sex):						(соответствующего пола):
տղամարդ	152.2	157.9	192.0	199.5	204.3	мужчины
males						
կին	133.0	140.7	166.1	172.2	180.1	женщины
females						
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարի						в том числе в возрасте, лет:
of which by age, years:						
0-14						0-14
տղամարդ	10.1	10.9	14.1	8.9	7.8	мужчины
males						
կին	11.4	7.6	10.6	7.1	8.9	женщины
females						
15-19						15-19
տղամարդ	13.8	21.9	12.5	16.8	14.3	мужчины
males						
կին	12.2	8.6	13.2	12.0	10.1	женщины
females						
20-39						20-39
տղամարդ	26.0	25.1	32.2	28.2	27.0	мужчины
males						
կին	40.2	39.6	45.5	46.1	43.5	женщины
females						
40-59						40-59
տղամարդ	191.9	181.1	208.7	233.0	237.9	мужчины
males						
կին	204.9	217.5	244.3	274.2	271.3	женщины
females						
60 և բարձր						60 и старше
60 and over						
տղամարդ	838.9	879.1	1012.8	1112.3	1169.8	мужчины
males						
կին	466.0	488.4	550.1	567.9	623.6	женщины
females						

**115. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ**

MORBIDITY OF POPULATION WITH VENERIAL DISEASES BY AGE GROUPS

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ВЕНЕРИЧЕСКИМИ БОЛЕЗНЯМИ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված սիֆիլի- լիսի ախտորոշումով գրանցված հիվանդ- ների թվաքանակը, մարդ <i>Number of new patients with the syphilis diagnosis set for the first time, person:</i>						<i>Численность зарегистрированных больных сифилисом с впервые уста- новленным диагнозом, человек:</i>
տղամարդ <i>males</i>	123	120	60	63	67	мужчины
կին <i>females</i>	139	101	74	73	71	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
0-14						0-14
տղամարդ <i>males</i>	4	2	1	-	-	мужчины
կին <i>females</i>	2	-	-	1	-	женщины
15-17						15-17
տղամարդ <i>males</i>	4	1	-	-	-	мужчины
կին <i>females</i>	-	3	2	-	-	женщины
18-39						18-39
տղամարդ <i>males</i>	86	75	38	34	39	мужчины
կին <i>females</i>	108	76	52	43	55	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>						40 лет и старше
տղամարդ <i>males</i>	29	42	21	29	28	мужчины
կին <i>females</i>	29	22	20	29	16	женщины
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի) <i>Per 100 000 population (by sex):</i>						<i>В расчете на 100 000 населения (соответствующего пола):</i>
տղամարդ <i>males</i>	6.7	6.5	3.9	4.1	4.3	мужчины
կին <i>females</i>	7.1	5.2	4.4	4.4	4.3	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age, years:</i>						<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
0-14						0-14
տղամարդ <i>males</i>	0.9	0.5	0.3	-	-	мужчины
կին <i>females</i>	0.5	-	-	0.3	-	женщины

	2000	2001	2002	2003	2004	
15-17						15-17
տղամարդ males	3.4	0.8	-	-	-	мужчины
կին females	-	2.6	2.1	-	-	женщины
18-39						18-39
տղամարդ males	12.9	11.2	7.3	6.5	7.4	мужчины
կին females	16.0	11.3	9.5	7.8	10.0	женщины
40 և բարձր 40 and older						40 лет и старше
տղամարդ males	4.8	6.8	3.8	5.3	5.1	мужчины
կին females	3.9	2.9	3.0	4.3	2.4	женщины
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած սիֆիլիսով հիվանդների թվաքանակը Number of patients with syphilis under surveillance of disease prevention institutions:						Численность больных сифилисом, состоящих на учете в лечебно-про- филактических учреждениях:
ընդամենը, մարդ total, persons	1311	1054	899	804	388	всего, человек
100 000 բնակչի հաշվով per 100 000 population	34.5	27.7	28.0	25.0	12.1	в расчете на 100 000 населения
Առաջին անգամ բացահայտված զոնոկոկային վարակի ախտորոշումով գրանցված հիվանդնե- րի թվաքանակը Number of new patients with the gonorrhoea diagnosis set for the first time:						Численность зарегистрированных больных гонококой с впервые установлен- ным диагнозом:
տղամարդ males	403	661	507	442	376	мужчины
կին females	507	326	486	306	129	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան of which by age, years:						в том числе в возрасте, лет:
0-14						0-14
տղամարդ males	-	-	-	-	-	мужчины
կին females	3	1	-	-	-	женщины
15-17						15-17
տղամարդ males	13	3	4	2	-	мужчины
կին females	3	1	-	-	2	женщины

	2000	2001	2002	2003	2004	
18-39						18-39
տղամարդ <i>males</i>	342	619	487	430	361	мужчины
կին <i>females</i>	427	298	480	302	122	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>						40 лет и старше
տղամարդ <i>males</i>	48	39	16	10	15	мужчины
կին <i>females</i>	74	26	6	4	5	женщины
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի) <i>Per 100 000 population (by sex):</i>						В расчете на 100 000 населения (соответствующего пола):
տղամարդ <i>males</i>	21.8	35.8	32.9	28.6	24.3	мужчины
կին <i>females</i>	25.9	16.7	29.1	18.4	7.7	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which by age, years:</i>						в том числе в возрасте, лет:
0-14						0-14
տղամարդ <i>males</i>	-	-	-	-	-	мужчины
կին <i>females</i>	0.7	0.2	-	-	-	женщины
15-17						15-17
տղամարդ <i>males</i>	11.2	2.5	4.1	2.1	-	мужчины
կին <i>females</i>	2.7	0.9	-	-	2.1	женщины
18-39						18-39
տղամարդ <i>males</i>	51.2	92.3	94.0	82.6	68.3	мужчины
կին <i>females</i>	63.3	44.4	87.3	55.1	22.1	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>						40 лет и старше
տղամարդ <i>males</i>	8.0	6.3	2.9	1.8	2.7	мужчины
կին <i>females</i>	10.0	3.4	0.9	0.6	0.7	женщины

116. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀՈԳԵԿԱՆ ԽԱՆԳԱՐՈՒՄՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY PSYCHIC DISFUNCTIONS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ПСИХИЧЕСКИМИ РАССТРОЙСТВАМИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>						<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	1285	1311	1411	1538	1653	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	33.8	34.5	44.0	47.9	51.4	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած հիվանդների թվաքանակը <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>						<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	32717	33288	34672	36122	33809	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	860.4	876.0	1080.1	1124.9	1051.9	<i>на 100 000 населения</i>

117. ՍՏՈՄԱՏՈԼՈԳԻԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ
STOMATOLOGICAL AID RENDERED TO POPULATION
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НАСЕЛЕНИЮ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ինքնուրույն գործող ստոմատոլոգիական պոլիկլինիկաների քանակը <i>Number of independent stomatological out-patients' clinics</i>	41	34	29	37	41	<i>Число самостоятельных стоматологических поликлиник</i>
Ստոմատոլոգիական բաժանմունքներ ունեցող հիմնարկների քանակը <i>Number of establishments with stomatological departments (rooms)</i>	192	166	146	136	144	<i>Число учреждений, имеющих стоматологические отделения (кабинеты)</i>
Մարդկանց տեսակարար կշիռը, որոնց նկատմամբ տարվել է բերանի խոռոչի սանացիա, ընդհանուր բնակչության թվաքանակի նկատմամբ, % <i>Share of persons who received stomatological aid in total number of population, %</i>	2.1 [*]	1.4	1.6	1.5 [*]	1.6	<i>Удельный вес лиц, которым проведена санация полости рта, в общей численности населения, %</i>

118. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄԸ ՇՏԱՊ ԲՈՒԺՕԳՆՈՒԹՅԱՄԲ
AMBULANCE SERVICES RENDERED TO POPULATION
ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСЕЛЕНИЯ СКОРОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շտապ բուժօգնության կայանների (բաժանմունքների) քանակը <i>Number of ambulance service stations (sections)</i>	46	45	47	46	53	Число станций (отделений) скорой медицинской помощи
Անձանց թվաքանակը, որոնց ցույց է տրվել օգնություն ամբուլատոր կարգով և կանչերի ընթացքում <i>Number of persons who received medical aid (outpatient services and ambulance services):</i>						Численность лиц, которым оказана помощь амбулаторно и при вызвах:
ընդամենը, 1000 մարդ <i>total, thsd. persons</i>	340.4	281.4	290.5	317.1	326.9	всего, тыс. человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	89.5	74.1	90.4	98.7	101.7	на 1000 населения

119. ԱԲՈՐՏՆԵՐ
ABORTIONS
АБОРТЫ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Աբորտների քանակը, ընդամենը, 1000 <i>Number of abortions-total, 1000</i>	11.8	10.4	9.8	10.7	10.6	Число абортотв - всего, 1000
Ֆերտիլային տարիքի (15-49 տարեկան) 1000 կնոջ հաշվով <i>per 1000 women at fertile age (15-49 years old)</i>	10.9	9.2	10.7	11.8	11.6	на 1000 женщин фертильного возраста (15-49 лет)
100 կենդանածին և մեռած ծնվածների հաշվով <i>per 100 live births and stillbirths</i>	34.0	32.2	30.1	29.7	28.2	на 100 родившихся живыми и мертвыми

120. ԱԲՈՐՏՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅԱՆ
ABORTIONS BY AGE GROUPS
АБОРТЫ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Աբորտների քանակը, ընդամենը, 1000 <i>Number of abortions-total, 1000</i>	11.8	10.4	9.8	10.7	10.6	Число абортотв - всего, 1000
այդ թվում՝ մինի-աբորտներ <i>of which: mini-abortions</i>	0.3	0.4	0.4	0.2	0.2	в том числе: мини-аборты
Աբորտների քանակը կանանց մոտ, ըստ տարիքի, տարեկան <i>Number of abortions to females at the age, years:</i>						Число абортотв у женщин в возрасте, лет:

	2000	2001	2002	2003	2004	
15-19	0.7	1.0	0.5	0.7	0.6	15-19
20-34	7.9	6.8	6.6	7.3	7.5	20-34
35 և բարձր 35 and older	2.8	2.2	2.3	2.5	2.4	35 лет и старше
Աբորտների թիվը 1000 կնոջ հաշվով ըստ տարիքի, տարեկան Number of abortions per 1000 females at the age, years:						Число аборттов на 1000 женщин в возрасте, лет:
15-19	3.8	5.5	3.4	4.1	3.9	15-19
20-34	18.1	15.3	17.8	18.0	19.9	20-34
35 և բարձր 35 and older	6.1	4.8	5.9	6.5	6.3	35 лет и старше
Աբորտների թիվն առաջնալին հղիություն ունեցողների մոտ, ընդամենը, 1000 Number of abortions to women pregnant for the first time, 1000	0.8	0.7	0.8	0.7	0.7	Число аборттов у первобеременных- всего, 1000

121. ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅԱՆ ԵՆԹԱԿԱ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՊՐՈՖԻԼԱԿՏԻԿ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
PROPHYLACTIC EXAMINATION OF POPULATION SUBJECT TO PERIODIC SUPERVISION
ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ НАСЕЛЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩЕГО ПЕРИОДИЧЕСКИМ ОСМОТРАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ստուգվել են, 1000 մարդ Number of examined persons, 1000						Осмотрено, 1000 человек:
մեծահասակներ adults	70.0	69.4	94.0	95.6	133.2	взрослых
անչափահասներ teenagers	90.7	87.6	84.7	92.6	154.0	подростков
երեխաներ children	693.8	677.8	642.1	621.1	616.9	детей
Ստուգման ենթակա անձանց թվա- քանակից, % As % of persons subject to inspection:						От числа, подлежащих осмотрам, %
մեծահասակներ adults	79.6	82.4	88.1	86.8	90.4	взрослых
անչափահասներ teenagers	75.6	70.3	84.4	71.5	82.8	подростков
երեխաներ children	79.9	81.7	65.9	86.3	87.3	детей

122. 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ՊՐՈՖԻԼԱԿՏԻԿ ՍՏՈՒԳՈՒՄՆԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ
RESULTS OF PROPHYLACTIC EXAMINATION OF CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS OLD
РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ ОСМОТРОВ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ОТ 0-14 ЛЕТ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ստուգվել են երեխաներ, ընդամենը <i>Number of children examined - total</i>	693822	677790	642057	621138	616865	<i>Осмотрено детей - всего</i>
բացահայտվել են <i>expected:</i>						<i>выявлено</i>
թույլ լսողությամբ <i>with reduction of hearing acuty</i>						<i>с понижением остроты слуха</i>
ընդամենը <i>total</i>	1226	1233	1104	1118	1030	<i>всего</i>
ստուգվածների թվաքանակից,% <i>as % of total number of children examined</i>	0.17	0.18	0.17	0.18	0.17	<i>от числа осмотренных, %</i>
թույլ տեսողությամբ <i>with reduction of vision acuty:</i>						<i>с понижением остроты зрения:</i>
ընդամենը <i>total</i>	9286	8691	8990	8775	8029	<i>всего</i>
ստուգվածների թվաքանակից,% <i>as % of total number of children examined</i>	1.33	1.28	1.40	1.41	1.30	<i>от числа осмотренных, %</i>
խոսակցական թերություններով <i>with defects of speech:</i>						<i>с дефектами речи:</i>
ընդամենը <i>total</i>	3527	3257	3241	3060	2994	<i>всего</i>
ստուգվածների թվաքանակից,% <i>as % of total number of children</i>	0.51	0.50	0.50	0.49	0.49	<i>от числа осмотренных, %</i>
ողնաշարի ծռումով <i>scoliosis:</i>						<i>со сколиозом:</i>
ընդամենը <i>total</i>	248	249	284	280	279	<i>всего</i>
ստուգվածների թվաքանակից,% <i>as % of total number of children</i>	0.03	0.04	0.04	0.05	0.05	<i>от числа осмотренных, %</i>
կեցվածքի խախտումով <i>with disturbance of bearing:</i>						<i>с нарушением осанки:</i>
ընդամենը <i>total</i>	4944	4872	5023	4423	4211	<i>всего</i>
ստուգվածների թվաքանակից,% <i>as % of total number of children examined</i>	0.71	0.72	0.78	0.71	0.68	<i>от числа осмотренных, %</i>

**124. 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ
ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԽՄԲԵՐԻ
MORBIDITY OF CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS OLD WITH ACUTE AND CHRONIC
DISEASES BY MAIN DISEASES GROUPS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ОТ 0-14 ЛЕТ ПО ОСНОВНЫМ ГРУППАМ БОЛЕЗНЕЙ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների քանակը, ընդամենը <i>Number of diseases with the diagnosis set for the first time total</i>	260683	225100	199523	214006	206022	Число зарегистрированных заболеваний с впервые установленным диагнозом - всего
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	37426	34074	28148	27887	25123	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	172	112	162	130	121	новообразования
Էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	4544	4343	3700	3736	3316	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммуни- <i>птии</i>
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hemato- genic disturbances</i>	3801	3556	3421	3610	4263	болезни крови и кроветворных органов
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	16429	12852	13575	12896	2419	болезни нервной системы и ор- ганов чувств
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	381	470	303	309	318	болезни системы кровообра- щения
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	132105	115573	104244	120864	116605	болезни органов дыхания
մարտդակա՛ն օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	23691	18455	14015	13344	13179	болезни органов пищеварения
միզատեսակա՛ն օրգանների հիվանդություններ <i>urogenital disorders</i>	3382	3044	2911	2907	2878	болезни мочеполовой системы
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	8349	6786	5676	5962	6597	болезни кожи и подкожной клетчатки

	2000	2001	2002	2003	2004	
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	883	743	848	787	794	болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	972	857	847	881	1024	врожденные аномалии (пороки развития)
պերինատալ շրջանում առաջացող առանձին վիճակներ <i>separate states occurring in perinatal period</i>	3.3	3.3	3.0	3.2	3.6	отдельные состояния, возникающие в перинатальном периоде
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	23076	19235	17128	15910	12314	травмы и отравления
Հիվանդությունների թիվը 100 000 երեխայի հաշվով, ընդամենը <i>Number of diseases per 100 000 children - total</i>	29061.6	26545.5	28261.0	29006.2	29038.4	Число заболеваний на 100 000 детей - всего
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	4172.4	4018.3	3987.0	3779.8	3541.0	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	19.2	13.2	22.9	17.6	17.1	новообразования
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	506.6	512.2	524.1	506.4	467.4	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hematogenic disturbances</i>	423.7	419.4	484.6	489.3	600.9	болезни крови и кроветворных органов
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	1831.5	1515.6	1922.8	1747.9	341.0	болезни нервной системы и органов чувств
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	42.5	55.4	42.9	41.9	44.8	болезни системы кровообращения
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	14727.4	13629.2	14765.4	16381.8	16435.3	болезни органов дыхания
մարտդական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	2641.1	2176.4	1985.1	1808.6	1857.6	болезни органов пищеварения

	2000	2001	2002	2003	2004	
միզասեռական օրգանների հիվանդություններ <i>urogenital disorders</i>	377.0	359.0	412.3	394.0	405.6	болезни мочеполовой системы
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	930.8	800.3	804.0	808.1	929.8	болезни кожи и подкожной клетчатки
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	98.4	87.6	120.1	106.7	111.9	болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	108.4	103.2	120.0	119.4	144.3	врожденные аномалии (пороки развития)
պերինատալ շրջանում առաջացող առանձին վիճակներ <i>separate states occurring in perinatal period</i>	370.0	386.1	419.0	439.3	507.1	отдельные состояния, возникающие в перинатальном периоде
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	2572.6	2268.3	2426.1	2156.4	1735.6	травмы и отравления

124. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲԺԻՇԿՆԵՐՈՎ, ԸՍՏ ԱՌԱՆՁԻՆ ՍՄՍՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
PROVISION OF POPULATION WITH PHYSICIANS BY SPECIALITIES
ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ВРАЧАМИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը բժիշկներ (ներառյալ ատամնաբույժներ) <i>Total of physicians (including dentists)</i>	12270	11529	11508	11728	11396	Всего врачей (включая зубных)
նրանցից` <i>of which</i>						из них:
թերապևտներ <i>theraputists</i>	3165	3040	2970	2932	2860	терапевтов
վիրաբույժներ <i>surgeons</i>	1491	1425	1480	1484	1477	хирургов
մանկաբարձ-գինեկոլոգներ <i>midwives-gynaecologists</i>	834	807	818	857	834	акушеров-гинекологов
մանկաբույժներ <i>pediatrists</i>	1549	1475	1408	1350	1292	педиатров

	2000	2001	2002	2003	2004	
ակնաբույժներ <i>ophthalmologists</i>	278	265	295	281	289	<i>офтальмологов</i>
օտոլարինգոլոգներ <i>otolaringologists</i>	252	236	258	261	251	<i>отоларингологов</i>
նևրոպատոլոգներ <i>neuropathologists</i>	319	308	299	307	282	<i>невропатологов</i>
հոգեբույժներ և հոգեբույժ-քննադատ- լաբաններ <i>psychiatrist and psychiatrist-experts in narcology</i>	164	152	164	167	168	<i>психиатров и психиатров- наркологов</i>
ֆտիզիատրներ <i>phthisiatricians</i>	90	97	92	97	92	<i>фтизиатров</i>
մաշկավեներոլոգներ <i>dermatologist-venereologists</i>	167	154	151	158	163	<i>дермато-венерологов</i>
ռենտգենոլոգներ և ռադիոլոգներ <i>roentgenologists-radiologists</i>	244	219	292	228	216	<i>рентгенологов и радиологов</i>
բուժական ֆիզկուլտուրայի և սպորտի բժիշկներ <i>physicians of medical physical culture and sports</i>	27	16	15	30	24	<i>врачей по лечебной физкульту- ре и спорту</i>
սանիտարահակահամաճարակա- յին խմբի բժիշկներ <i>physicians of sanitary-antiepidemic group</i>	650	618	638	621	283	<i>врачей санитарно-противоэпи- демической группы</i>
ստոմատոլոգներ և ատամնաբույժներ <i>stomatologists-dentists</i>	1049	747	660	845	935	<i>стоматологов и зубных врачей</i>
10000 բնակչի հաշվով ընդամենը բժիշկներ <i>Physicians per 10000 population</i>	32.3	30.3	35.8	36.5	35.4	<i>На 10000 населения всего врачей</i>
նրանցից` <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
թերապևտներ <i>therapeutists</i>	8.3	8.0	9.2	9.1	8.9	<i>терапевтов</i>
վիրաբույժներ <i>surgeons</i>	3.9	3.7	4.6	4.6	4.6	<i>хирургов</i>
մանկաբարձ-գինեկոլոգներ* <i>midwives-gynaecologists*</i>	4.3	4.1	4.9	5.1	5.0	<i>акушеров-гинекологов*</i>
մանկաբույժներ** <i>pediatrists**</i>	17.8	17.8	20.4	18.7	18.6	<i>педиатров**</i>
ակնաբույժներ <i>ophthalmologists</i>	0.7	0.7	0.9	0.9	0.9	<i>офтальмологов</i>
օտոլարինգոլոգներ <i>otolaringologists</i>	0.7	0.6	0.8	0.8	0.8	<i>отоларингологов</i>
նևրոպատոլոգներ <i>neuropathologists</i>	0.8	0.8	0.9	1.0	0.9	<i>невропатологов</i>
հոգեբույժներ և հոգեբույժ-քննադատ- լաբաններ <i>psychiatrists and psychiatrist-experts in narcology</i>	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	<i>психиатров и психиатров- наркологов</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
ֆտիզիատրներ <i>phthisiatricians</i>	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	<i>фтизиатров</i>
մաշկավեներոլոգներ <i>deratologists-venerologists</i>	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	<i>дермато-венерологов</i>
ռենտգենոլոգներ և ռադիոլոգներ <i>roentgenologists-radiologist</i>	0.6	0.6	0.9	0.7	0.7	<i>рентгенологов и радиологов</i>
բուժական ֆիզկուլտուրայի և սպորտի բժիշկներ <i>physicians of medical physical culture and sports</i>	0.07	0.04	0.05	0.09	0.07	<i>врачей по лечебной физкульту- ре и спорту</i>
սանիտարահակահամաճարակային խմբի բժիշկներ <i>physicians of sanitary-antiepidemic group</i>	1.7	1.6	2.0	1.9	0.9	<i>врачей санитарно-противоэпи- демической группы</i>
ստոմատոլոգներ և ատամնաբույժներ <i>stomatologists and dentists</i>	2.7	2.0	2.1	2.6	2.9	<i>стоматологов и зубных врачей</i>

* Մանկաբարձ-գինեկոլոգները հաշվարկված են 10 000 կանանց հաշվով:
Midwife-gynaecologists are calculated per 10 000 women.

** Մանկաբույժները հաշվարկված են 0-14 տարեկան 10 000 երեխաների հաշվով:
Pediatrists are calculated per 10 000 children at the age of 0-14 years old.
Педиатры рассчитаны на 10 000 детей в возрасте 0-14 лет.

**125. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ՄԻՋԻՆ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄՈՎ, ԸՍՏ
ԱՌԱՆՁԻՆ ՍՄՍՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ***
*PROVISION OF POPULATION WITH MEDIUM-LEVEL MEDICAL PERSONNEL BY SPECIALITIES**
*ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ СРЕДНИМ МЕДИЦИНСКИМ ПЕРСОНАЛОМ
ПО ОТДЕЛЬНЫМ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը միջին բժշկական անձնա- կազմը, մարդ <i>Total medium-level medical personnel, persons</i>	22632	20431	19257	18379	17874	<i>Всего среднего медицинского персонала, человек</i>
նրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
բուժականներ <i>doctors' assistants</i>	457	300	341	278	307	<i>фельдшеров</i>
մանկաբարձներ <i>midwives</i>	1861	1742	1624	1564	1487	<i>акушеров</i>
բուժքույրեր <i>sick-nurses</i>	15921	14692	13816	13298	12896	<i>медицинских сестер</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
ռենտգենոլաբորանտներ <i>radiologists-laboratory assistants</i>	368	336	339	336	365	<i>рентгенолаборантов</i>
բուժակ-լաբորանտներ <i>doctors assistants-laboratory assistants</i>	1710	1576	1554	1464	1432	<i>фельдшеров-лаборантов</i>
10 000 բնակչի հաշվով ընդամենը միջին բժշկական անձնակազմը <i>Total medium-level medical personnel per 10 000 population</i>	59.5	53.8	59.9	57.2	55.6	<i>Всего среднего медицинского персонала на 10 000 населения</i>
նրանցից` <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
բուժակներ <i>doctors' assistants</i>	1.2	0.8	1.1	0.9	1.0	<i>фельдшеров</i>
մանկաբարձներ** <i>midwives**</i>	17.1	15.8	17.8	17.1	16.2	<i>акушеров**</i>
բուժքույրեր <i>sick-nurses</i>	41.9	38.7	43.0	41.4	40.1	<i>медицинских сестер</i>
ռենտգենոլաբորանտներ <i>radiologists-laboratory assistants</i>	1.0	0.9	1.1	1.0	1.1	<i>рентгенолаборантов</i>
բուժակ-լաբորանտներ <i>doctors' assistants-laboratory assistants</i>	4.5	4.1	4.8	4.6	4.5	<i>фельдшеров-лаборантов</i>

* Միջին բժշկական անձնակազմի տվյալներն ըստ առանձին մասնագիտությունների, բերված են ըստ ՀՀ առողջապահության նախարարության տվյալների:
The indicators of medium-level medical personnel are presented according to the Ministry of Health of RA.
Показатели среднего медицинского персонала, по отдельным специальностям, приведены по данным Министерства здравоохранения РА.

** Մանկաբարձները հաշվարկված են 15-49 տարեկան 10 000 կանանց հաշվով:
Midwives are calculated per 10 000 women at the age of 15-49 years old.
Акушеры рассчитаны на 10 000 женщин в возрасте с 15-49 лет.

**126. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀԻՎԱՆԴԱՆՈՑԱՅԻՆ ՄԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐՈՎ,
ԸՍՏ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱՑՄԱՆ
THE PROVISION OF POPULATION WITH MEDICAL BEDS BY SPECIALIZATION
ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ БОЛЬНИЧНЫМИ КОЙКАМИ ПО СПЕЦИАЛИЗАЦИИ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը հիվանդանոցային մահճակալներ <i>Total medical beds</i>	20795	16157	13968	14208	14259	<i>Всего больничных коек</i>
նրանցից հիվանդների համար` <i>of which for sick persons</i>						<i>из них для больных:</i>
թերապևտիկ <i>therapeutic</i>	3818	2834	2290	2342	2447	<i>терапевтических</i>

Առողջապահություն - Public health - Здравоохранение

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
վիրաբուժական <i>surgical</i>	4121	3133	2780	2920	3214	хирургических
օնկոլոգիական <i>oncologic</i>	630	590	535	535	485	онкологических
գինեկոլոգիական <i>gynaecologic</i>	1195	868	707	746	761	гинекологических
թոքախտային <i>tubercular</i>	641	500	550	550	600	туберкулезных
վարակիչ <i>infectious</i>	1190	887	864	859	865	инфекционных
օֆտալմոլոգիական <i>ophthalmologic</i>	389	359	274	254	254	офтальмологических
օտոլարինգոլոգիական <i>otolaringologic</i>	362	276	222	224	225	отоларингологических
մաշկավեներական <i>dermatologic-venerologic</i>	320	170	130	130	130	дермато-венерологических
հոգեբուժական <i>psychiatric</i>	1505	1465	1215	1355	1305	психиатрических
թմրաբանական <i>narcologic</i>	120	80	80	80	80	наркологических
նյարդաբանական <i>neurologic</i>	837	517	470	361	383	неврологических
հղի կանանց և ծննդկանների <i>for pregnant and women recently confined</i>	2303	1819	1698	1692	1662	беременных женщин и ро- женниц
10 000 բնակչի հաշվով ընդամենը հիվանդանոցային մահճակալներ* <i>Total medical beds per 10 000 popula- tion*</i>	54.7	42.5	43.5	44.2	44.3	Всего больничных коек на 10 000 населения *
դրանցից հիվանդների համար՝ <i>of which for sick persons:</i>						из них для больных:
թերապևտիկ <i>therapeutic</i>	10.0	7.5	7.1	7.3	7.6	терапевтических
վիրաբուժական <i>surgical</i>	10.8	8.2	8.7	9.1 ^ճ	10.0	хирургических
օնկոլոգիական <i>oncologic</i>	1.7	1.6	1.7	1.7	1.5	онкологических
գինեկոլոգիական <i>gynaecologic</i>	6.1	4.4	4.2	4.5	4.6	гинекологических
թոքախտային <i>tubercular</i>	1.7	1.3	1.7	1.7	1.9	туберкулезных
վարակիչ <i>infectious</i>	3.1	2.3	2.7	2.7	2.7	инфекционных
օֆտալմոլոգիական <i>ophthalmologic</i>	1.0	0.9	0.9	0.8	0.8	офтальмологических
օտոլարինգոլոգիական <i>otolaringologic</i>	1.0	0.7	0.7	0.7	0.7	отоларингологических
մաշկավեներական <i>dermatologic-venerologic</i>	0.8	0.4	0.4	0.4	0.4	дермато-венерологических

	2000	2001	2002	2003	2004	
հոգեբուժական <i>psychiatric</i>	4.0	3.9	3.8	4.2	4.1	<i>психиатрических</i>
թմրաբանական <i>narcologic</i>	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	<i>наркологических</i>
նյարթաբանական <i>neurologic</i>	2.2	1.4	1.5	1.1	1.2	<i>неврологических</i>
հղի կանանց և ծննդկանների <i>for pregnant and women recently confined</i>	21.2	16.5	18.7	18.5	18.1	<i>беременных женщин и рожениц</i>

* Գինեկոլոգիական հիվանդների համար մահճակալները հաշվարկված են 10 000 կանանց հաշվով, իսկ հղի կանանց և ծննդկանների համար՝ 15-49 տարեկան 10 000 կանանց հաշվով:
The beds for gynaecologic diseased are calculated per 10 000 women; pregnant and women recently confined - per 10 000 women at the age of 15-49 years old.
Койки для гинекологических больных рассчитаны на 10 000 женщин; для беременных женщин и рожениц - на 10000 женщин в возрасте 15-49 лет.

127. ՍԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ ՀԻՎԱՆԴ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ
NUMBER OF BEDS FOR SICK CHILDREN
ЧИСЛО КОЕК ДЛЯ БОЛЬНЫХ ДЕТЕЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	3039	2374	1793	1780	1818	<i>Всего</i>
10 000 երեխաների հաշվով <i>Per 10.000 children</i>	34.8	28.8	26.0	24.6	26.1	<i>На 10 000 детей</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇՄԱՆԴԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆ
DISABILITY OF POPULATION
ИНВАЛИДНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

128. ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՍ ՀԱՇՄԱՆԴԱՍ ԾԱՆԱԶՎԱԾՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF PERSONS RECOGNIZED AS DISABLED FOR THE FIRST TIME
ЧИСЛЕННОСТЬ ВПЕРВЫЕ ПРИЗНАННЫХ ИНВАЛИДАМИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը, մարդ <i>Total, persons</i>	12219	13225	12662	14346	13969	Всего, человек
1000 բնակչի հաշվով <i>Per 1000 population</i>	3.2	3.5	3.9	4.5	4.3	на 1000 населения
հաշմանդամների ընդհանուր թվաքանակից, % <i>as % of total number of disabled:</i>						от общей численности инвалидов, %:
I կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group I</i>	12.0	11.7	11.9	9.2	9.1	инвалиды I группы
II կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group II</i>	62.6	61.7	58.3	52.7	54.7	инвалиды II группы
III կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group III</i>	25.4	26.6	29.9	28.2	27.4	инвалиды III группы
Հաշմանդամների ընդհանուր թվաքանակից. <i>Of total number of disabled:</i>						Из общей численности инвалидов:
աշխատունակ տարիքի <i>at working age</i>	8038	9197	9141	9903	9648	в трудоспособном возрасте
ընդհանուր թվաքանակից, % <i>as % of total number</i>	65.8	69.5	72.2	69.0	69.1	от общей численности, %

129. ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՍ ՀԱՇՄԱՆԴԱՍ ԾԱՆԱԶՎԱԾՆԵՐԻ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԸՍՏ
ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
DISTRIBUTION OF PERSONS RECOGNIZED AS DISABLED FOR THE FIRST
TIME BY NOSOLOGIC FORMS
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВПЕРВЫЕ ПРИЗНАННЫХ ИНВАЛИДАМИ, ПО НОЗОЛОГИЧЕСКИМ ФОРМАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
						Մարդ-Persons-Человек
Առաջին անգամ հաշմանդամ ճանաչվածները, ընդամենը <i>Distribution of persons</i> <i>recognized as disabled for the first</i> <i>time, total</i>	12219	13225	12662	14346	13969	Численность впервые признанных инвалидами-всего
որանցից ունեցող՝ <i>of whom those with:</i>						из них имеющие:

	2000	2001	2002	2003	2004	
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	2650	2821	2873	4068	3964	болезни системы кровообращения
չարորակ նորագոյացություններ <i>malignant neoplasms</i>	1887	2067	1951	2198	2189	злокачественные новообразования
վնասվածքներ <i>injuries</i>	909	1067	880	747	898	травмы
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	1648	1794	1611	1222	985	болезни нервной системы и органов чувств
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	522	531	651	658	748	болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	399	460	454	448	444	болезни органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	289	324	283	346	311	болезни органов пищеварения
թոքախտ <i>tuberculosis</i>	792	783	734	865	754	туберкулез
մասնագիտական հիվանդություններ և թունավորումներ <i>professional diseases and poisonings</i>	6	21	4	-	-	профессиональные болезни и отравления
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disorders</i>	979	990	970	998	882	психические расстройства
10 000 աշխատողների հաշվով-Per 10 000 of employed-На 10 000 работающих						
Աշխատողների թվաքանակից առաջին անգամ հաշմանդամ ճանաչվածները, ընդամենը <i>Number of employed persons recognized as disabled for the first time, totall</i>	95.2	103.3	98.8	129.1	125.7	Численность работающих, первые признанных инвалидами-всего
որանցից ունեցող՝ <i>of whom those with:</i>						из них имеющие:
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	20.7	22.0	22.4	36.6	35.7	болезни системы кровообращения
չարորակ նորագոյացություններ <i>malignant neoplasms</i>	14.7	16.1	15.2	19.8	19.7	злокачественные новообразования
վնասվածքներ <i>injuries</i>	7.1	8.3	6.9	6.7	8.1	травмы
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	12.8	14.0	12.6	11.0	8.9	болезни нервной системы и органов чувств

	2000	2001	2002	2003	2004	
ոսկրամկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	4.1	4.1	5.1	5.9	6.7	<i>болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	3.1	3.6	3.5	4.0	4.0	<i>болезни органов дыхания</i>
մարտդական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	2.3	2.5	2.2	3.1	2.8	<i>болезни органов пищеварения</i>
թոքախտ <i>tuberculosis</i>	6.2	6.1	5.7	7.8	6.8	<i>туберкулез</i>
մասնագիտական հիվանդություններ և թունավորումներ <i>professional diseases and poisonings</i>	0.05	0.2	0.03	-	-	<i>профессиональные болезни и отравления</i>
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disorders</i>	7.6	7.7	7.6	9.0	7.9	<i>психические расстройства</i>

130. ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԹՈՇԱԿ ՍՏԱՑՈՂ ՀԱՇՄԱՆԴԱՍ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ*, տարեվերջին
NUMBER OF CHILDREN RECOGNIZED AS DISABLED RECEIVING SOCIAL PENSIONS*, end of year
ЧИСЛЕННОСТЬ ДЕТЕЙ-ИНВАЛИДОВ, ПОЛУЧАЮЩИХ СОЦИАЛЬНЫЕ ПЕНСИИ*, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	8107	8050	7818	8901	8775	<i>Всего</i>
1000 երեխաների հաշվով <i>Per 1000 children</i>	7.9	8.9	9.2	9.6	9.1	<i>На 1000 детей</i>

*Մինչև 2003թ.՝ մինչև 16 տարեկան հաշմանդամներ, իսկ 2003թ.-ից սկսած՝ մինչև 18 տարեկան:
Up to 2003 disabled people aged up to 16 and since 2003 disabled people aged up to 18.
 До 2003г-инвалиды до 16 лет, начиная с 2003г-инвалиды до 18 лет.

131. ՏԱՐԵՑՆԵՐԻ ԵՎ ՀԱՇՄԱՆԴԱՄՆԵՐԻ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄԱՆԿԱՏՆԵՐ, տարեկերջին
CARETAKING INSTITUTIONS FOR ELDERLY AND DISABLED PEOPLE AND CHILDCARE INSTITUTIONS
end of year
ОРГАНИЗАЦИИ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ И ИНВАЛИДОВ, на конец года

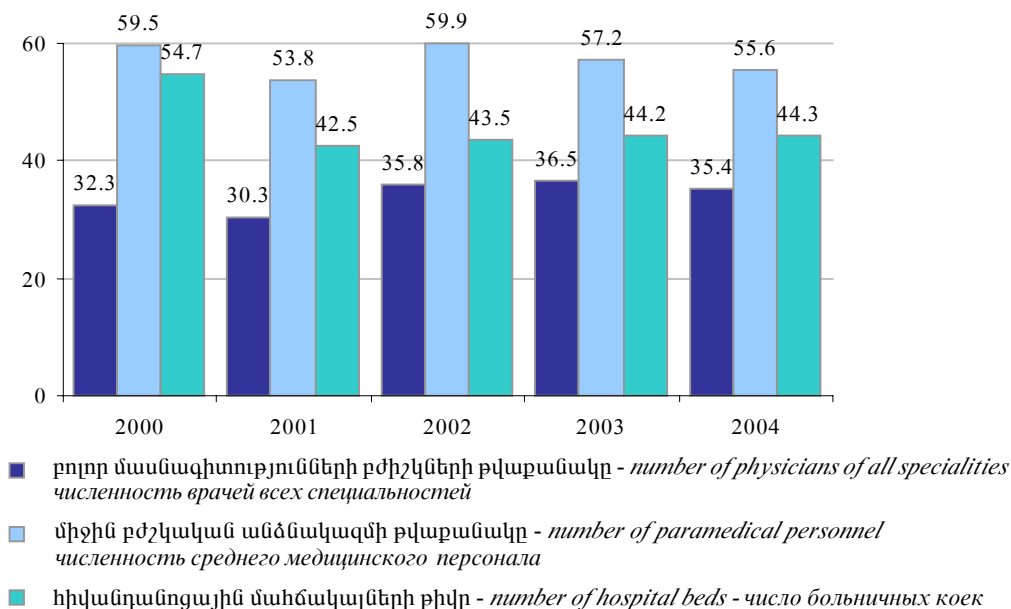
	2000	2001	2002	2003	2004	
Տարեցների և հաշմանդամների սոցիալական սպասարկման կազմակերպությունների քանակը <i>Number of caretaking institutions for elderly and disabled persons</i>	6	6	6	6	6	Число организаций социального обеспечения престарелых и инвалидов
դրանցում՝ <i>of which:</i>						в них:
տեղերի քանակը <i>number of places</i>	1240	1010	1030	1030	1030	число мест
բնակվողները, մարդ <i>number of residents, persons</i>	977	901	910	965	990	проживающих, человек
Մանկատների քանակը <i>Number of childcare institutions</i>	5	8	11	12	13	Число детских домов
դրանցում՝ <i>of which:</i>						в них:
տեղերի քանակը <i>number of places</i>	590	1165	1359	1417	1473	число мест
բնակվողները, երեխաներ <i>number of residents, children</i>	534	837	990	1160	1190	проживающих, детей
Մանկատների ընդհանուր քանակից՝ մախատեսված հաշմանդամ երեխաների համար <i>Number of childcare institutions for disabled children out of total number of childcare institutions</i>	2	2	2	2	2	Из общего числа детских домов-предусмотрено для инвалидов детей
դրանցում՝ <i>of which:</i>						в них:
տեղերի քանակը <i>number of places</i>	350	350	350	358	374	число мест
բնակվողները, մարդ <i>number of residents, persons</i>	267	289	303	319	335	проживающих, человек

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ (տարեվերջին)

MAIN INDICATORS OF PUBLIC HEALTH (end of year)

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (на конец года)

10 000 բնակչության հաշվով - per 10 000 population - на 10 000 населения

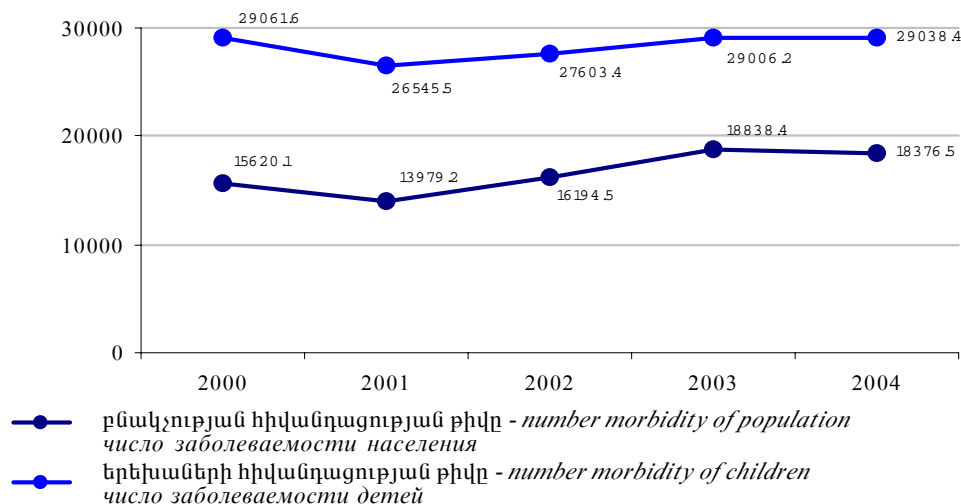


ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԲԱՑԱՀԱՅՏՎԱԾ ԱՆՏՈՐՈՇՈՒՄՈՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԵՎ 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԻՎԱՆՂԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ

MORBIDITY OF POPULATION AND CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS WITH THE DIAGNOSIS SET FOR THE FIRST TIME

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ И ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 0-14 ЛЕТ С ВПЕРВЫЕ УСТАНОВЛЕННЫМ ДИАГНОЗОМ

100 000 բնակչության և երեխայի հաշվով - per 100 000 population and children - на 100 000 населения и детей



ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ НАСЕЛЕНИЯ

Բաժինը պարունակում է տվյալներ բնակարանային ֆոնդի և բնակչության բնակարանային պայմանների վերաբերյալ:

Բնակարանային ֆոնդը բոլոր բնակատների ամբողջությունն է, անկախ սեփականության ձևերից, ներառյալ բնակելի տները, մասնագիտացված տները (հանրակացարանները, մանրաշին ֆոնդի տները, ապաստարանները, միայնակների և ծերերի համար հատուկ տները, մանկատները, որբանոցները, հաշմանդամների, վետերանների համար գիշերօթիկ տները, դպրոցների կից գիշերօթիկները և գիշերօթիկ դպրոցները, այգետնակները), բնակարանները, ծառայողական բնակելի շենքերը և այլ շինությունները, բնակվելու համար պիտանի այլ բնակելի կացարանները: Բնակելի ֆոնդի մեջ հաշվի չեն առնվում ամառանոցները, սպորտային և տուրիստական բազաները, մոթելները, քենդինգները, առողջարանները, հանգրստյան տները, պանսիոնատները, եկվորների համար տները, հյուրանոցները, գորանոցները, երկաթուղային վագոն-տնակները և այլ շենքեր ու շինություններ՝ նախատեսված հանգստի, ժամանակավոր և սեզոնային բնակության համար՝ անկախ դրանցում քաղաքացիների բնակվելու տևողությունից:

Բնակարանային ֆոնդի հաշվառումը տարվում է հետևյալ հիմնական ձևերով.

Կետական բնակարանային ֆոնդը ներառում է կետական կազմակերպությունների, կետական սեփականությանը վերագրվող միավորումներին (գերատեսչական բնակարանային ֆոնդ) ամբողջությամբ տնտեսական վարման կամ օպերատիվ կառավարման տակ գտնվող այլ բնակելի շինությունները,

համայնքային բնակարանային ֆոնդը ներառում է այն բազմաբնակարան շենքերի բնակարաններն ու բնակելի տները, որոնք գտնվում են համայնքի ենթակայության տակ,

The section contains data on housing stock and housing conditions of population, improvement of human settlements.

Housing stock can be defined as a totality of all dwellings irrespective of the form of ownership. It includes dwelling houses, specialized houses (hostels, houses of manoeuvrable stock, specialized houses for single and aged, childrens' homes, infants' homes, boarding-houses for invalids, veterans, school-hostels and boarding-schools), flats, official dwelling rooms and other premises in other buildings suitable for living. Country houses (dachyas), summer garden houses, sport and tourist centres, motels, camping-sites, sanatoria, rest homes, holiday hotels, guest houses, hotels, barracks, cells, railway coaches and other premises intended for rest, seasonal and temporary residence irrespective of duration of living in them are not included in the housing stock.

The following types of dwellings are recorded:

state housing stock includes dwelling houses and other living accommodations that are under the authority or day-to-day management of state organizations, amalgamations belonging to state property (departmental housing stock);

community housing stock includes those multiple dwellings and dwelling houses, which are under community subordination;

Раздел содержит данные о жилищном фонде и жилищных условиях населения.

Жилищный фонд - совокупность всех жилых помещений, независимо от форм собственности, включая жилые дома, специализированные дома (общежития, дома маневренного фонда, специальные дома для одиноких и престарелых, детские дома, дома-ребенка, дома-интернаты для инвалидов, ветеранов, интернаты при школах и школы-интернаты, садовые домики), квартиры, служебные жилые помещения, иные жилые помещения и других строениях, пригодные для проживания. В составе жилищного фонда не учитываются дачи, спортивные и туристические базы, мотели, кемпинги, санатории, дома отдыха, пансионаты, дома для приезжих, гостиницы, казармы, кельи, железнодорожные вагончики и другие строения и помещения, предназначенные для отдыха, сезонного и временного проживания, независимо от длительности проживания в них граждан.

Учет жилищного фонда ведется по основным видам:

государственный жилищный фонд включает жилые дома и иные жилые помещения, находящиеся в полном хозяйственном ведении или оперативном управлении государственных организаций, объединений, относящихся к государственной собственности (ведомственный жилищный фонд), жилые дома и иные помещения, находящиеся в ведении органов местных самоуправлений;

общинный жилищный фонд включает те квартиры многоквартирных зданий и жилые дома, которые находятся в подчинении общины;

քաղաքացիների բնակարանային ֆոնդը քաղաքացիներին սեփականության իրավունքով պատկանող բնակելի տներն ու բնակարաններն են:

Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսը որոշվում է որպես բնակարանների բնակելի և օժանդակ տարածքների մակերեսների (խոհանոցների, նախասենյակների, բնակարանների ներսի միջանցքների, լողարանների կամ ջրացնողների, գուգարանների, պահեստանոցների կամ տնտեսական հավաքված պահարանների, ինչպես նաև տաքացվող և բնակության համար պիտանի ձեղնահարկերի, կիսավերնահարկերի, ծածկապատշգամբների) հանրագումար: Վերը նշվածներից բացի, հանրակացարաններում օժանդակ տարածք են համարվում նաև մշակութային և բժշկական սպասարկման նշանակության տարածքները (մեկուսարաններ):

Բնակելի կացարանների ընդհանուր մակերեսի մեջ չեն մտնում.

- սանդղավանդակների, վերելակի նախասրահի, նախամուտքերի, ընդհանուր միջանցքների, նախասրահների, վերնասրահների, պատշգամբների, սյունազարդ պատշգամբների, երկարավուն պատշգամբների, չտաքացվող ձեղնահարկերի, կիսավերնահարկերի մակերեսները,

- համատիրություններով, խանութներով, պոլիկլինիկաներով, դեղատներով, բանկերով, կապի բաժանմունքներով, մանկական հիմնարկներով, կենցաղի ծառայության ձեռնարկություններով և համանաման այլ զբաղեցված ոչ բնակելի մակերեսները:

private housing stock-houses and flats that are in the ownership of citizens.

The total area of dwelling houses is determined as the sum of the areas of living and auxiliary rooms of the flat (kitchens, anterooms, intra-flat corridors, bathrooms or shower rooms, toilet rooms, storerooms or built-in closets as well as attics, mezzanines, verandahs which are heated and fit for living). In the hostels the cultural-communal rooms and medical service rooms (isolators) are referred to auxiliary rooms in addition to the rooms mentioned above.

The following places are not included in the total area of dwelling houses:

- staircases, lift halls, common corridors, vestibules, galleries, balconies, loggias, non-heated attics and mezzanines;

- non-living rooms occupied by housing-maintenance organizations, shops, polyclinics, drug-stores, savings-banks, post-offices, children's institutions, enterprises rendering personal services etc.

собственности граждан жилищного фонда - жилые дома и квартиры, находящиеся в собственности граждан;

Общая площадь жилых домов определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений квартир (кухонь, передних, внутриквартирных коридоров, ванных или душевых, туалетов, кладовых или хозяйственных встроенных шкафов, а также мансард, мезонинов, веранд, отапливаемых и пригодных для проживания). В общежитиях к подсобным помещениям, кроме вышеуказанных, относятся помещения культурно-бытового назначения и медицинского обслуживания (изоляторы).

В общую площадь жилых помещений не включается площадь:

- лестничных клеток, лифтовых холлов, тамбуров, общих коридоров, вестибюлей, галерей, балконов, лоджий, террас, неотапливаемых мансард и мезонинов;

- нежилых помещений занятых кондоминиумами, магазинами, поликлиниками, аптеками, банками, отделениями связи, детскими учреждениями, предприятиями службы быта ит.д.

132. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЖИЛИЩНЫХ УСЛОВИЙ НАСЕЛЕНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության միջին ապահովվածությունը կացարանով (բնակարաններով), մեկ բնակչի հաշվով, մ ² ընդհանուր մակերես, ընդամենը <i>Total average housing provided to population per inhabitant, m² of total area</i>	17.6	17.7	21.0	21.1	21.7	<i>Средняя обеспеченность населения жильем, м² общей площади на одного жителя - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>urban areas</i>	16.0	15.9	19.7	19.8	20.1	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>rural areas</i>	20.9	21.2	23.4	23.4	24.4	<i>в селах</i>
Հիմնանորոգվել են բնակելի տներ, 1000 մ ² ընդհանուր մակերես <i>Capital repair of dwellings, 1000 m² of total area</i>	73	141	40	257.1 ¹	201.9 ¹	<i>Капитально отремонтировано жилых домов, 1000 м² общей площади</i>
Բարեկարգվածության մակարդակը, % <i>Provision of settlements in towns with utilities, %:</i>						<i>Уровень благоустройства, %:</i>
քաղաքների <i>urban areas</i>						<i>городов</i>
ջրմուղով <i>water-supply</i>	100	100	100	100	100	<i>водопроводом</i>
կոյուղով <i>sewerage</i>	100	100	100	100	100	<i>канализацией</i>
գյուղերի <i>rural areas</i>						<i>сел</i>
ջրմուղով <i>water-supply</i>	33	37	37	37	37	<i>водопроводом</i>
կոյուղով <i>sewerage</i>	1	2	2	3	3	<i>канализацией</i>

¹ Արտացոլված է հիմնանորոգման ընդհանուր ծախսը՝ մլն. դրամ:
Reflected total expenses of capital repair, mln. drams.
Приведены общие затраты на капитальный ремонт -млн. драмов.

133. ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԸ

HOUSING STOCK

ЖИЛИЩНЫЙ ФОНД

(տարեվերջին, բնակֆոնդի 1000 մ² ընդհանուր մակերես)

(на конец года, 1000 м² общей площади жилищного фонда)

(end of year, 1000 m² of total area of housing stock)

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը <i>Total housing stock</i> Весь жилищный фонд	այդ թվում՝ ըստ սեփականության ձևերի- -в том числе: по видам собственности			
		քաղաքացիների <i>of citizens</i> граждан	պետական <i>state</i> государственный	համայնքային <i>community</i> общинный	իրավաբանական անձանց <i>legal entities</i> юридических лиц

Ընդամենը - Total - Всего

2000	66728	64289	372	2024	43
2001	67242	64620	370	2209	43
2002	67512	65040	366	2063	43
2003	67748	65241	254	2246	7
2004	69663	66004	263	3377	19

Քաղաքային - Urban housing stock - Городской

2000	40212	37958	335	1878	41
2001	40246	37995	331	1879	41
2002	40647	38385	331	1890	41
2003	40917	38782	247	1882	6
2004	41499	39012	255	2219	13

Գյուղական - Rural housing stock - Сельский

2000	26516	26331	37	146	2
2001	26996	26625	39	330	2
2002	26865	26655	35	173	2
2003	26831	26459	7	364	1
2004	28164	26992	8	1158	6

134. ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ
STRUCTURE OF HOUSING STOCK
СТРУКТУРА ЖИЛИЩНОГО ФОНДА

(ընդհանուրի նկատմամբ, %)
 (in % total)

(к итогу, %)

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը Total housing stock Весь жилищный фонд	այդ թվում՝ ըստ սեփականության ձևերի- of which: by types of ownership- -в том числе: по видам собственности			
		քաղաքացիների of citizens граждан	պետական state государственный	համայնքային community общинный	իրավաբանական անձանց legal entities юридических лиц

Ընդամենը - Total - Всего

2000	100	96	1	3	-
2001	100	96	1	3	-
2002	100	96	1	3	-
2003	100	96	1	3	0.0
2004	100	95	0.0	5	0.0

Քաղաքային - Urban housing stock - Городской

2000	100	94	1	5	-
2001	100	94	1	5	-
2002	100	94	1	5	-
2003	100	94	1	5	0.0
2004	100	94	1	5	0.0

Գյուղական - Rural housing stock - Сельский

2000	100	99	-	1	-
2001	100	99	-	1	-
2002	100	99	-	1	-
2003	100	99	0.0	1	0.0
2004	100	96	0.0	4	0.0

135. ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԵՎ ՀԱՄԱՏԻՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԲԱԶՄԱԲՆԱԿԱՐԱՆ ՇԵՆՔԵՐԸ
MULTIPLE DWELLINGS CONTROLLED BY COMMUNITY AND CONDOMINIUMS
МНОГОКВАРТИРНЫЕ ЗДАНИЯ, УПРАВЛЯЕМЫЕ ОБЩИНОЙ И КОНДОМИНИУМАМИ

	2003	2004	
Համայնքի կողմից կառավարվող բազմաբնակարան շենքերի քանակը, միավոր <i>Number of multiple dwellings controlled by community, unit</i>	15275	14162	<i>Количество многоквартирных зданий, управляемых общиной, единиц</i>
Համայնքի կողմից կառավարվող բազմաբնակարան շենքերի բնակարանների քանակը, միավոր <i>Number of apartments of multiple dwellings controlled by community, unit</i>	149877	122953	<i>Количество квартир многоквартирных зданий, управляемых общиной, единиц</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	123445	95212	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	26432	27741	<i>в селах</i>
Համատիրության կողմից կառավարվող բազմաբնակարան շենքերի քանակը, միավոր <i>Number of multiple dwellings controlled by condominiums, unit</i>	6580	7749	<i>Количество многоквартирных зданий, управляемых кондоминиумами, единиц</i>
Համատիրության կողմից կառավարվող բազմաբնակարան շենքերի բնակարանների քանակը, միավոր <i>Number of apartments of multiple dwellings controlled by condominiums, unit</i>	265523	294229	<i>Количество квартир многоквартирных зданий, управляемых кондоминиумами, единиц</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	264102	292808	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	1421	1421	<i>в селах</i>

136. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՊԱՀԱՆՁՄՈՒՆՔԻ ԲԱՎԱՐԱՐՈՒՄԸ ԳԱԶԱ-, ՋՐԱ- ԵՎ ՋԵՐՄԱ-ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՈՒՄՈՎ
SATISFACTION OF POPULATION NEEDS IN GAS, WATER AND HEAT SUPPLY
 УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ НАСЕЛЕНИЯ ГАЗО-, ВОДО- И ТЕПЛОСНАБЖЕНИЕМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գազի բացթողնումը բնակչությանը մեկ բնակչի հաշվով <i>Gas supply of population per inhabitant: ցանցային, մ³ network gas, m³</i>						<i>Отпуск газа населению в расчете на одного жителя: сетевого, м³</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	19	23	32	46	71	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	32	24	32	51	66	<i>в селах</i>
հեղուկ, կգ <i>liquefied gas, kg</i>	0.4	0.6	0.2	0.5	0.3	<i>сжиженного, кг</i>
Բնակչությանը (խմելու և կենցաղային) բացթողնված ջրի օրական ծախսը մեկ բնակչի հաշվով, լ <i>Average daily water supply of population for communal and personal needs per inhabitant, l:</i>						<i>Среднесуточный отпуск воды населению (хозяйственно-питьевой) в расчете на одного жителя, л:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	153	167	168	130	96	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	44	8	37	44	43	<i>в селах</i>
Ջերմատներգիայի բացթողնումը բնակչությանը մեկ բնակչի հաշվով, Գ-կալ <i>Heat supply of population per inhabitant, Gcal:</i>						<i>Отпуск тепловой энергии населению в расчете на одного жителя, Гкал:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	0.2	0.1	0.1	0.1	0.04	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	-	<i>в селах</i>

137. ԲՆԱԿԱՎԱՅՐԵՐԻ ԳԱԶԱՖԻԿԱՑՈՒՄԸ, տարեվերջին

GAS SUPPLY OF SETTLEMENTS, end of year

ГАЗИФИКАЦИЯ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնական գազով մատակարարվող բնակավայրերի քանակը. <i>Number of settlements supplied with natural gas</i>	264	262	299	299	352	<i>Число населенных пунктов, снабжаемых сетевым газом:</i>
քաղաքների <i>urban areas</i>	41	38	40	40	40	<i>городов</i>
գյուղերի <i>rural areas</i>	223	224	259	259	312	<i>сел</i>
Գազի փողոցային ցանցի միագիծ երկարությունը (ներառյալ վերագազաֆիկացվածները և նոր շինարարությունը), ընդամենը, կմ <i>Single length of the street gas network (including regasified dwellings and those newly supplied with gas) - total, km</i>	4018	4311	4562	5289	6162	<i>Одиночная протяженность уличной газовой сети (включая перегазифицированные и новое строительство квартир) - всего, км</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	1956	2011	2108	2330	2825	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	2062	2300	2454	2959	3337	<i>в селах</i>
Գազաֆիկացված բնակարանների առկայությունը (ներառյալ վերագազաֆիկացված և նոր գազաֆիկացված բնակարանները), ընդամենը, 1000 <i>Availability of gasified apartments (including regasified dwellings and those newly supplied with gas) - total, 1000</i>	99	113	132	186	270	<i>Наличие газифицированных квартир (включая перегазифицированные и новые газифицированные квартиры) - всего, 1000</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	55	64	76	117	188	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	44	49	56	69	82	<i>в селах</i>

138. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ԲԱՐԵԼԱՎՈՒՄԸ
IMPROVEMENT OF HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
УЛУЧШЕНИЕ ЖИЛИЩНЫХ УСЛОВИЙ НАСЕЛЕНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակարանային պայմանները բարելաված (նոր բնակարաններ տեղափոխված) ընտանիքների քանակը (ներառյալ միայնակները)	1749	695	2705	4450	1114	Число семей (включая одиночек), улучшивших (переселенных в новые квартиры) жилищные условия
<i>Number of families (including singles) that improved their living conditions (moved to new appartaments)</i>						
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	1688	673	2339	4137	1036	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	61	22	366	313	78	в селах
բնակարան ստանալու համար հերթագրված ընտանիքների քանակից, %	3.9	1.7	6.8	14.6	3.6	от числа семей, состоявших на учете на получение жилья, %
<i>in % of the number of families registered for improvement of living conditions</i>						
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	3.9	1.7	6.1	14.3	3.6	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	4.9	3.1	28.6	20.3	2.9	в селах
Բնակարան ստանալու համար հերթագրված ընտանիքների քանակը (ներառյալ միայնակները), տարեվերջին, 1000	40.3	39.5	30.5	31.3	29.4	Число семей (включая одиночек), состоящих на учете на получение жилья, на конец года, 1000
<i>Number of families (including singles), registered for improvement of living conditions, end of year, 1000</i>						
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	39.6	38.3	29.0	28.6	26.6	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	0.7	1.2	1.5	2.7	2.8	в селах
ընտանիքների ընդհանուր քանակից (ներառյալ միայնակները), %	4.6	4.5	3.5	4.0	3.8	от общего числа семей (включая одиночек), %
<i>in % of total number of families (including singles)</i>						
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	6.7	6.5	4.9	5.5	5.1	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	0.2	0.4	0.5	1.0	1.1	в селах

139. ԱՆՇԱՐԺ ԳՈՒՅՔԻ ՆԿԱՏԱՄԲ ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF TRANSACTIONS HANDLED FOR REAL ESTATE
КОЛИЧЕСТВО СДЕЛОК, ОСУЩЕСТВЛЕННЫХ ПО ОТНОШЕНИЮ К НЕДВИЖИМОМУ ИМУЩЕСТВУ

(միավոր) (unit)	2000	2001	2002	2003	2004	(единица)
Անշարժ գույքի նկատմամբ առաջին պետական գրանցումների քանակը (կուտակային) <i>Number of first state registrations on real estate (accumulative)</i>	210000	420000	650000	990000	1270000	Количество первых государственных регистраций по отношению к недвижимому имуществу (накопление)
Անշարժ գույքի նկատմամբ պետական գրանցումների քանակը (տարեկան) <i>Number of state registrations on real estate (annual)</i>	30228	44792	60874	71797	98345	Количество государственных регистраций по отношению к недвижимому имуществу (годовой)

140. ԱՆՇԱՐԺ ԳՈՒՅՔԻ ՆԿԱՏԱՄԲ ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԱԿԱՆ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
QUANTITATIVE DISTRIBUTION OF TRANSACTIONS HANDLED FOR REAL ESTATE BY TYPES
КОЛИЧЕСТВЕННОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СДЕЛОК, ОСУЩЕСТВЛЕННЫХ ПО ОТНОШЕНИЮ К НЕДВИЖИМОМУ ИМУЩЕСТВУ ПО ТИПАМ

(միավոր) (unit)	2000	2001	2002	2003	2004	(единица)
Օտարում <i>Alienation</i>	15762	18479	27126	32074	40793	Отчуждение
Վարձակալում <i>Lease</i>	1055	6302	6406	6220	9123	Аренда
Գրավադրում <i>Hypothecation</i>	2874	2401	3323	4908	7695	Заклад
Ժառանգում <i>Inheritance</i>	3106	3433	4614	6305	8446	Наследство
Օրինականացում <i>Legalization</i>	813	364	547	1578	4567	Узаконивание
Մասնավորեցում (այդ թվում սեփականաշնորհման միջոցով) <i>Private property (including through the privatization)</i>	2995	2127	2282	2991	2758	Частная собственность (в том числе путем приватизации)
Այլ պետական գրանցումներ <i>Other state registration</i>	3623	11686	16576	17721	24963	Другие государственные регистрации
Ընդամենը <i>Total</i>	30228	44792	60874	71797	98345	Всего

141. ՀՅՈՒՐԱՆՈՑՆԵՐ

HOTELS

ГОСТИНИЦЫ

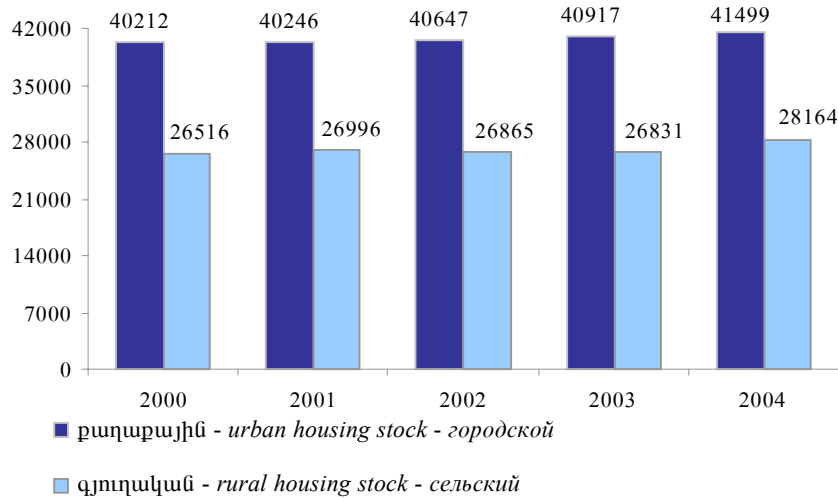
Հյուրանոցների թիվը, միավոր <i>Number of, hotels units</i> Число гости- ниц, единиц	Միանվագ տարողությու- նը, մահճակալ-տեղ <i>Their accomodation capa- city, beds/places</i> Единовременная вмес- тимость, койко-мест	Տրամադրվել է հյուրանոց- ներում տարվա ընթացքում, հազ.մահճակալ-օր <i>Accomodation given year, beds/day, thsd.</i> Предоставлено гостини- цами за год, тыс.койко- суток	Եկամուտները շա- հագործումից, մլն. դրամ <i>Operating revenues, mln. drams</i> Доходы от эксплуа- тации, млн. драмов	Շահագործման ծախսերը, մլն. դրամ <i>Operating expenses, mln. drams</i> Расходы на эксплуа- тацию, млн. драмов
--	--	--	---	---

Ընդամենը - *Total - Всего*

2000	49 [♦]	6369 [♦]	166 [♦]	3490.0	3630.0
2001	63 [♦]	7556 [♦]	347.3 [♦]	8737.0	6028.0
2002	54	5450 [♦]	201.9 [♦]	5130.1	4562.1
2003	52 [♦]	5014 [♦]	209.9 [♦]	7181.6	4992.6
2004	73	4894	384.6	8501.7	7058.6

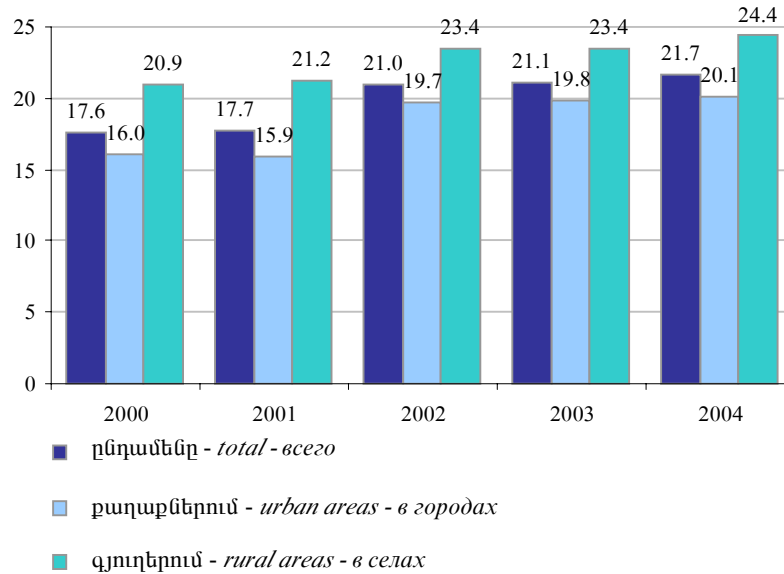
ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԸ
HOUSING STOCK
ЖИЛИЩНЫЙ ФОНД

տարեվերջին, բնակֆոնդի հազար քառակուսի մետր ընդհանուր մակերես
end of year, thousand square metres of total area of housing stock
на конец года, тысяч квадратных метров общей площади жилищного фонда



ԲՆԱԿՉՈՒՓՅԱՆ ՄԻՋԻՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ԿԱՑԱՐԱՆՈՎ (ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՎ)
AVERAGE HOUSING PROVIDED TO POPULATION
СРЕДНЯЯ ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ЖИЛЬЕМ

մեկ բնակչի հաշվով քառակուսի մետր ընդհանուր մակերես - *thousand square of total area per inhabitant*
квадратных метров общей площади на одного жителя



Ի Բ Ա Վ Ա Կ Ա Ն Վ Ի Ծ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Յ Ո Ւ Ն
LAW STATISTICS
ПРАВОВАЯ СТАТИСТИКА

Բաժինը ներառում է ՀՀ Ոստիկանության տվյալները հանցագործության վիճակի մասին, այդ թվում առավել վտանգավոր և տարածված հանցագործություններն ըստ առանձին տեսակների: Ներկայացվում է տեղեկատվություն հանցագործություն կատարած անձանց մասին, նրանց բնութագիրն ըստ սեռի, տարիքի, սոցիալական դիրքի: Ըստ ՀՀ արդարադատության նախարարության տվյալների ներկայացված է տեղեկատվություն դատապարտվածների թվաքանակի, նրանց կազմի մասին, ըստ պատժի հիմնական չափերի դատապարտվածների բաշխման մասին:

Հանցագործությունը սոցիալ-իրավական երևույթ է, որը ներառում է որոշակի տարածքում որոշակի ժամանակաշրջանի ընթացքում կատարված հանցանքը և բնութագրելի է քանակական և որակական ցուցանիշներով:

Գրանցված հանցագործությունը պաշտոնապես հաշվառման վերցված, հանրության համար վտանգավոր արարք է՝ նախատեսված ՀՀ քրեական օրենսգրքով:

Մարդու դեմ ուղղված հանցագործությունը նրա կյանքի, առողջության, ազատության, պատվի արժանապատվության, սեռական անձեռնմխելիության, սահմանադրական իրավունքների ու ազատությունների, ինչպես նաև ընտանիքի դեմ ուղղված հանցավոր ոտնձգություններն են:

Ծանր և առանձնապես ծանր հանցագործությունը ՀՀ քրեական օրենսգրքով նախատեսված, հանրության համար առավել մեծ վտանգ ներկայացնող դիտավորությամբ կատարված արարք է:

Անչափահասների հանցագործությունները 14-ից մինչև 18 տարեկան հասակի անչափահասների կողմից կատարված հանցավոր ոտնձգություններն են:

The section contains data characterizing the state of criminality, including the most dangerous and most frequently committed crimes compiled by the Polic of RA. There is information on persons committed crimes, their sex, age and social status description. The information of the Ministry of Justice of the Republic of Armenia presents data on the number of convicted, their composition and distribution by main types of punishment.

Offences is a socio-legal phenomenon comprising crimes committed on specific territory during specific period of time and having qualitative and quantitative measures.

Recorded crime is officially registered socially dangerous act, defined by the RA criminal legislation.

Personal crime is crime against life, health, freedom, honour, dignity, sexual immunity, constitutional rights and freedom, as well as family.

Crave and special grave crime is a deliberate act, representing a most danger for society defined by the RA Crime Code.

Juvenile crimes is ctiminal assaquet committed by adolescents aged from 14 go 18.

Раздел содержит данные Полиции РА о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению. По данным Министерства юстиции РА представлена информация о численности осужденных, их составе, о распределении осужденных по основным мерам наказания.

Преступность - социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

Зарегистрированное преступление - взятое на официальный учет общественно опасное деяние, предусмотренное уголовным кодексом РА.

Преступления против человека- преступное посягательство, направленное противево жизни, здоровья, свободы, чести, достоинства, половой неприкосновенности, конституционных прав и свободы, а также против семьи.

Тяжкое особо тяжкое преступление- умышленно совершенное деяние, представляющее наибольшую опасность для общества, предусмотренное уголовным кодексом РА.

Преступность несовершеннолетних- преступное посягательство, совершенное подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

Հանցագործություն կատարած բացահայտված անձանց թվաքանակը ՀՀ ոստիկանության մարմինների կողմից պաշտոնապես հաշվառման վերցված անձինք են, որոնց նկատմամբ հարուցված են քրեական գործեր:

Գատապարտվածներն անձինք են, որոնց հանդեպ դատարանների կողմից ընդունված են օրինական ուժ ստացած դատապարտման վճիռներ:

Գատապարտվածների կազմը դատապարտվածների ընդհանուր թվաքանակի բաշխումն է ըստ սեռի, տարիքի, դատարանների կողմից նշանակված պատիժների, կատարած հանցագործությունների տեսակների:

Offenders are persons officially registered by agencies of interior affairs and against whom criminal cases were initiated.

The convicts are persons on whom sentences have been passed and have come into legal force.

Composition of the convicted means their distribution by sex, age, imposed penalties, types of committed crimes.

Численность выявленных лиц, совершивших преступления - лица, официально взятые на учет органами Полиции РА, на которых заведены уголовные дела.

Осужденные- лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

Состав осужденных - распределение общего числа осужденных по полу, возрасту, мерам наказания, назначенным судами, по видам совершенных преступлений.

142. ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF RECORDED CRIMES
ЧИСЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը գրանցվել են հանցագործություններ	12048	11483	12074	11073	10083	<i>Всего зарегистрировано преступлений</i>
<i>Total crimes recorded</i>						
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
կանխամտածված սպանություն և մահափորձ <i>premeditated homicide and homicide attempt</i>	127	120	107	110	114	<i>умышленное убийство и покушение на убийство</i>
կանխամտածված ծանր մարմնական վնասվածք <i>premeditated heavy injury</i>	196	193	203	193	205	<i>умышленное тяжкое телесное повреждение</i>
բռնաբարություն և բռնաբարության փորձ <i>rape and attempted rape</i>	28	24	30	27	12	<i>изнасилование и покушение на изнасилование</i>
ավազակություն <i>robbery</i>	92	122	82	115	129	<i>разбои</i>
կողոպուտ <i>larceny</i>	162	117	135	140	114	<i>грабежи</i>
զողություն <i>theft</i>	3663	3466	3476	2829*	2791	<i>кражи</i>
քննամիջոցների հետ կապված հանցագործություններ <i>crimes related to drug</i>	483	411	420	346	411	<i>преступления, связанные с наркотическими средствами</i>
խուլիգանություն <i>hooliganism</i>	462	463	455	359	351	<i>хулиганство</i>
ճանապարհատրանսպորտային պատահարներ* <i>road accidents*</i>	566	634	586	507	515	<i>дорожно-транспортные происшествия*</i>
որանցից՝ մահացու ելքով <i>of which: with mortal outcome</i>	134	134	149	152	154	<i>из них: со смертельным исходом</i>

* Գնացատրանսպորտային պատահարների այն մասն է, որոնք որակավորվել են որպես քրեական հանցագործություններ:
The part of road accidents, qualified as crimes.
Дорожно-транспортные происшествия, квалифицированные как уголовные преступления.

143. ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՏԱՐԱԾ ԴԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾ ԱՆՁԱՆՑ ԿԱԶՄԸ
COMPOSITION CONVICTED OF OFFENDERS
СОСТАВ ОСУЖДЕННЫХ ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

(մարդ)
(persons)

(человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հանցագործություններ կատարած անձանց բացահայտումը, ընդամենը <i>Number of offenders revealed-total</i>	6789	5492	4821	4567	4345	Выявлено лиц, совершивших преступления-всего
տղամարդ <i>male</i>	6346	5173	4492	4305	4116	мужчины
կին <i>female</i>	443	319	329	262	229	женщины
ըստ հանցագործությունը կատարելու պահին ունեցած տարիքի, տարեկան <i>by age of offenders at the moment of committing crimes, years:</i>						по возрасту во время совершения преступления, лет:
14-17	263	251	201	198	222	14-17
18-24	1590	1333	1148	1239	1148	18-24
25-29	1166	943	835	745	736	25-29
30-49	3121	2422	2176	1996	1642	30-49
50 և բարձր <i>50 and older</i>	649	543	461	389	597	50 и старше
ըստ հանցագործությունը կատարելու պահին զբաղմունքի <i>by occupation of offenders at the moment of committing crimes</i>						по занятию на момент совершения преступления
բանվորներ <i>workers</i>	347	298	247	225	194	рабочие
գյուղատնտեսության աշխատողներ <i>rural workers</i>	954	670	681	416	35	сельскохозяйственные работники
ծառայողներ <i>employees</i>	478	342	260	245	186	служащие
սովորողներ <i>pupils and students</i>	131	110	103	88	125	учащиеся
չաշխատողներ և չսովորողներ <i>not employed and not student</i>	2998	2124	2048	2569	2924	не работающие и не учившиеся

144. ՕՐԻՆԱԿԱՆ ՈՒՉ ՍՏՅԱԾ ԴԱՏԱՎԵԻՈՆԵՐՈՎ ԴԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԹԻՎՆ ԸՍՏ ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
NUMBER OF CONVICTS ON WHOM SENTENCES WERE PASSED AND CAME INTO LEGAL FORCE BY SELECTED OFFENCE CATEGORIES
ЧИСЛЕННОСТЬ ОСУЖДЕННЫХ ПО ВСТУПИВШИМ В ЗАКОННУЮ СИЛУ ПРИГОВОРАМ СУДОВ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

(մարդ)
(persons)

(человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը դատապարտված <i>Total number of convicted</i>	6789	5492	4821	4567	4345	<i>Всего осуждено</i>
նրանցից՝ <i>of whom for:</i>						<i>из них:</i>
կանխամտածված սպանության և մահափորձի պատճառով <i>premeditated homicide and homicide attempt</i>	102	60	63	73	68	<i>за умышленное убийство и покушение на убийство</i>
կանխամտածված ծանր մարմնական վնասվածքների համար <i>premeditated heavy injury</i>	158	148	105	117	149	<i>за умышленное нанесение тяжких телесных повреждений</i>
բռնաբարություն և բռնաբարության փորձ կատարելու համար <i>rape and attempted rape</i>	16	17	11	15	5	<i>за изнасилование и покушение на изнасилование</i>
ավազակության համար <i>robbery</i>	63	48	41	54	81	<i>за разбой</i>
կողոպուտի համար <i>larcery</i>	78	66	56	48	76	<i>за грабеж</i>
գողության համար <i>theft</i>	1182	1135	807	880	1109	<i>за кражу</i>
քննադեղերի հետ կապված հանցագործությունների համար <i>drug related offences</i>	403	364	309	280	305	<i>за преступления, связанные с наркотиками</i>
խուլիգանության համար <i>hooliganizm</i>	543	353	295	376	364	<i>за хулиганство</i>
տրանսպորտային միջոցները վարող անձանց կողմից տրանսպորտային միջոցների շահագործման և երթևեկության անվտանգության կանոնների խախտումների համար <i>by causes of traffic offences of those conducting vehicles</i>	319	263	241	276	247	<i>за нарушение правил безопасности движения и эксплуатации транспортных средств лицами, управляющими транспортными средствами</i>
դրանցից՝ տուժածների մահվան ելքի բերած <i>of which: with cases of death</i>	3	3	-	-	1	<i>из них: повлекшие смерть потерпевших</i>

**145. ԴԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿԱԾ
ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐԻ**

DISTRIBUTION OF CONVICTED BY MAJOR PENALTIES PRESCRIBED BY COURT

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСУЖДЕННЫХ ПО ОСНОВНЫМ МЕРАМ НАКАЗАНИЯ, НАЗНАЧЕННЫМ СУДАМИ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը դատապարտված <i>Total number of convicted</i>	100	100	100	100	100	Осуждено - всего
նրանցից՝ <i>of which to:</i>						из них:
ազատազրկման <i>imprisonment</i>	42.2	39.6	38.9	37.7	42.9	к лишению свободы
ազատազրկման՝ դատավճռի կա- տարման հետաձգմամբ <i>imprisonment with adjourned sentence</i>	9.4	6.4	9.8	10.2	0.3	к лишению свободы с отсрочкой исполнения приговора
ուղղիչ աշխատանքների՝ առանց ազատազրկման <i>corrective labour without imprisonment</i>	17.3	14.8	16.1	17.0	12.6	к исправительным работам без лишения свободы
սառնակալի դատապարտման <i>suspended conviction</i>	0.3	0.4	0.5	6.1	17.9	к условному осуждению
տուգանքի <i>fine</i>	20.4	19.2	23.3	23.0	23.5	к штрафу
այլ պատժամիջոցների <i>other punishments</i>	10.4	19.6	11.4	6.0	2.8	к другим мерам наказания

146. ԴԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԿԱԶՄԸ

COMPOSITION OF CONVICTS

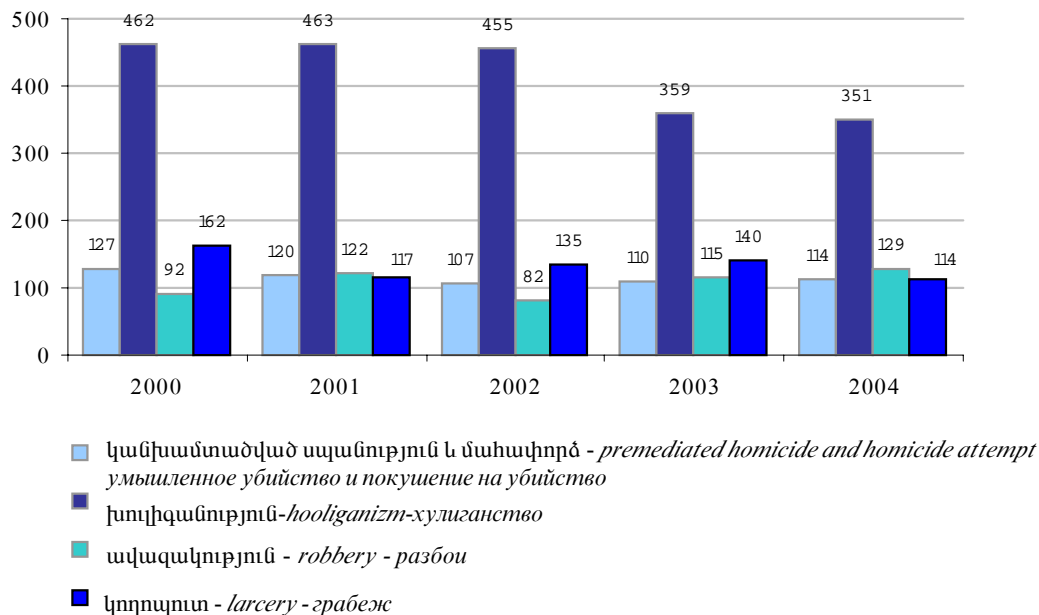
СОСТАВ ОСУЖДЕННЫХ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը դատապարտված են <i>Total number of convicted</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего осуждено</i>
նրանցից՝ ըստ տարիքի. <i>of whom at the age of, years:</i>						<i>из них в возрасте, лет:</i>
14-17	3.9	4.6	4.2	4.3	5.1	14-17
18-24	23.4	24.3	23.8	27.1	26.4	18-24
25-29	17.2	17.2	17.3	16.3	17.0	25-29
30-49	45.9	44.0	45.1	43.7	37.8	30-49
50 և բարձր <i>50 and older</i>	9.6	9.9	9.6	8.6	13.7	50 и старше
Դատապարտվածների ընդհանուր թվաքանակից. <i>Out of the total number of convicted:</i>						<i>Из общей численности осужденных:</i>
կանայք <i>females</i>	6.5	5.8	6.8	5.7	5.3	<i>женщины</i>
նախկինում դատվածներ <i>persons having previous convictions</i>	8.7	9.3	9.4	8.9	8.6	<i>ранее судимые</i>
չաշխատած և չսովորած աշխատու- նակ անձիք <i>working age persons not working and not studying</i>	44.2	38.7	42.5	39.9	67.3	<i>трудоспособные лица, не рабо- тавшие и не учившиеся</i>

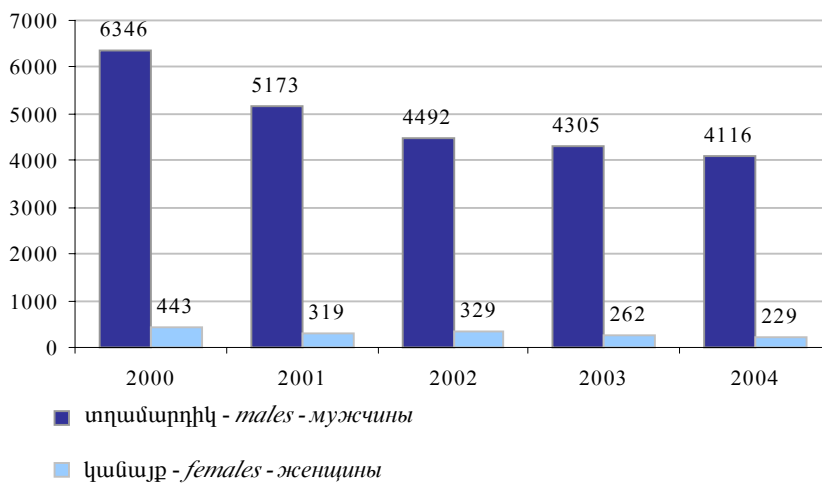
ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF RECORDED CRIMES
ЧИСЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

միավոր - units - единицы



ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՏԱՐԱԾ ԱՆՁԱՆՑ ԿԱԶՄԸ
COMPOSITION OF OFFENDERS
СОСТАВ ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

մարդ - persons - человек



ԲՆԱԿԱՆ ՊԱՇԱՐՆԵՐ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐ
NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT
ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Անտառային ֆոնդի տարածքը Հայաստանի Հանրապետության տարածքի այն մասն է, որը ծածկված է անտառով, ինչպես նաև այն ոչ անտառապատ տարածքը, որը տրամադրված է անտառային տնտեսության կարիքների համար: Անտառային ֆոնդը ներառում է անտառապատ տարածքը (փաստացի ծածկված ծառերի տեսակներով, տնկիների տարատեսակներով), ոչ անտառապատ տարածքը՝ գյուղատնտեսական հողատեսքեր (վարելահող, խոտհարք, արոտավայր և այլն), հատուկ նշանակության տարածքներ (ճանապարհներ, ջրանցքներ, տնամերձեր և այլն), ինչպես նաև ճահճային տարածքներ, ավազուտներ, հեղեղատներ, թեք լեռնալանջեր և այլն:

Տարածքի անտառապատությունը անտառով ծածկված մակերեսի հարաբերությունն է հանրապետության ողջ տարածքին:

Անտառտնկիների ընդհանուր պաշարն անտառածածկ տարածքի բնափայտի պաշարն է:

Անտառշինարարությունը միջոցառումների համակարգ է, որն իր մեջ ներառում է անտառի սահմանների որոշումը, անտառի բաժանումը մասերի և անտառտնկիների հատվածների, խմբերի, պաշտպանվածության կարգերի (ջրապահպան, պաշտպանողական, սանիտարահիգիենիկ, առողջարարական և այլն), անտառային ֆոնդի գույքագրումը (անտառի մակերեսը և փայտանյութի պաշարը), անտառի տարեկան օգտագործման ծավալների որոշումը (հաշվարկային անտառահատում), անտառվերականգնումը և այլն:

Անտառվերականգնումը միջոցառումների անցկացումն է ուղղված հատատեղերի, այրված, ամայացած վայրերի, քացատների և նախկինում անտառածածկ այլ մակերեսների վերականգնմանը: Անտառվերականգնումը ներառում է անտառի տնկումը, ցանքար և անտառի բնական վերականգնմանն աջակցող միջոցառումները:

Forest area is a part of forest covered territory of Armenia as well as territory not covered by forest, but used for forestry needs. Forest stock includes forest area, i.e. forest covered territory (actually covered by plantations of trees) and territory not covered by forest but intended for forestation (burnt out areas, cutting areas, waste grounds, glades, areas of dead plantations). Besides, forest stock includes non-forest areas: agricultural lands (hayfields, pastures, arable land), special purpose areas (roads, ditches, country estates etc.), and also swamps, sands, ravines, steep hillsides and other territories.

Forest content - ratio of forest covered territory to the whole territory of the republic.

Total forest stock - total stock of timber available on the forest covered territory.

Forest management is the system of activities comprising demarcation, division of forests into plots, groups and categories (water protection forests, sanitary forests, etc.); inventories of forest resources (forest area and timber stocks); estimation of the size of annual felling area; reforestation and other activities.

Reforestation comprises activities aimed at restoration of forests on cutting areas, burnt out areas, waste grounds, glades and other former forest lands. Reforestation includes planting, sowing and measures promoting natural renewal of forests.

Площадь лесного фонда-это часть территории Республики Армения, занятая лесом, а также не занятая им, но предназначенная для нужд лесного хозяйства. Лесной фонд включает площадь покрытую лесом (фактически занятую древесными породами, насаждениями разных видов), не покрытую лесом: сельскохозяйственные угодья (пашни, сенокосы, пастбища), площади особого назначения (дороги, каналы, усадьбы и др.), а также площади болот, песков, оврагов, крутых склонов и другие территории.

Лесистость территории - отношение покрытой лесом площади ко всей территории республики.

Общий запас лесонасаждений - количество древесины, имеющееся на покрытой лесом площади.

Лесоустройство - система мероприятий, включающая определение границ, деление леса на выделы и участки лесонасаждений, группы, категории защитности (водоохранные, защитные, санитарно-гигиенические и оздоровительные и т.д.); инвентаризацию лесного фонда (площадь леса и запас древесины); определение размера ежегодного пользования лесом (расчетная лесосека), лесовосстановление и другие.

Лесовосстановление - проведение мероприятий по восстановлению лесов на вырубках, гарях, пустырях, прогалинах и иных бывших под лесом площадях. Лесовосстановление включает посадку, посев леса и содействие естественному возобновлению леса.

Անտառային մշակաբույսերի տեղափոխումն անտառածածկ մակերեսի վրա, համաձայն նոր ճյուղային ստանդարտի, սկսած 1991թ. 5 տարեկան մատղաշի փոխարեն իրականացվում է 7 տարեկանից:

Գլխավոր օգտագործման անտառահատումը և անտառվերականգնողական հատումները փայտանյութի պատրաստման նպատակով հասուն ծառերի հատումն է:

Անտառպաշտպանական հատումներն իրականացվում են ըստ տնկիների աճի ու զարգացման և նպատակաուղղված են ծառերի և թփերի մի մասի պարբերական հատմամբ տնկարկների մնացած մասի հետագա աճի պայմանների բարելավմանը:

Բնական աղբյուրներից ջրառն օգտագործման նպատակով՝ մակերևութային ջրամբարներից և ստորգետնյա հորիզոններից հետագա օգտագործման նպատակով վերցված ջրային պաշարների ծավալն է: Այս ցուցանիշի մեջ չի հաշվառվում էլեկտրաէներգիայի արտադրության ժամանակ հիդրոհանգույցներով բաց թողնված, ձկան բացթողնման ջրի քանակությունները և այլն:

Ջրօգտագործումը (ջրապահումը)՝ տնտեսական կարիքների բավարարման նպատակով տարբեր ջրաղբյուրներից վերցված ջրային պաշարների օգտագործումն է: Այստեղ չեն հաշվառվում շրջադարձային ջրօգտագործումը, ինչպես նաև կեղտաջրերի և կոլեկտորացամաքուրդային ջրերի կրկնակի օգտագործումը:

Ջրի շրջադարձային և հաջորդաբար օգտագործումը ջրաղբյուրից վերցվող թարմ ջրի ծավալի խնայողությունն է՝ ի հաշիվ շրջադարձային և կրկնակի ջրամատակարարման համակարգերի կիրառման, ներառյալ կեղտաջրերի և կոլեկտորացամաքուրդային ջրերի օգտագործումը: Շրջադարձային օգտագործմանը չի վերաբերվում ջրի ծախսը կոմունալ և արտադրական ջերմամատակարարման համակարգերում:

Շրջադարձային և հաջորդաբար օգտագործված ջրի բաժինը (մակարդակը) արտադրական կարիքների համար օգտագործվող ընդհանուր ջրի քանակի մեջ հաշվարկվում է որպես շրջադարձային և հաջորդական օգտագործված ջրի ծավալի հարաբերություն այդ ջրի ու արտադրական կարիքների համար օգտագործված (առանց գյուղատնտեսական կարիքների) թարմ ջրի ծավալների գումարին:

Since 1991 in accordance with new standard young forests are classified as forest covered area at the age of seven instead of five.

Fellings of forests of main use and reforestation fellings are carried out in mature forests for procurement of timber.

Maintenance fellings are carried out in the process of growing and maturing of plantations. It supposes cutting down of selected trees and bushes to secure better conditions of growth for other trees.

Water abstraction from natural sources is removal of water from surface water bodies and aquifers for consumption. This does not include water used for electric power generation, ship locking, passage of fish and maintenance of navigable depth.

Water consumption (use) means use of water removed from different sources for communal and household needs. Consumption of recycled water and reuse of waste and sewage water is excluded.

Recycled and consequently used water refers to amounts of fresh water saved due to application of recycled and consequent water supply systems, including use of waste and sewage water. Recycling water use does not include consumption in industrial and communal heating systems. The rate of recycled and consequently used water in total amount of industrial water consumption is calculated as the ratio of recycled and consequently used water to the total volume of this water and water consumption for industrial needs (excluding agricultural needs).

Перевод лесных культур в покрытую лесом площадь согласно новому отраслевому стандарту с 1991 г. осуществляется в семилетнем возрасте вместо пятилетнего.

Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки проводятся в спелых древостоях для заготовки древесины.

Рубки ухода за лесом проводятся по мере роста и развития насаждений и включают в периодической вырубке части деревьев и кустарников, направленной на улучшение условий для дальнейшего выращивания оставляемой части насаждений.

Забор воды из природных источников - объем изъятия водных ресурсов из поверхностных водоемов и подземных горизонтов с целью дальнейшего использования воды. В этот показатель не включается объем пропуска воды через гидроузлы для производства электроэнергии, пропуска рыбы и другие.

Водопотребление (использование воды) - использование забранных из различных источников водных ресурсов для удовлетворения хозяйственных нужд. Сюда не включаются оборотное водопотребление, а также повторное использование сточной и коллекторно-дренажной воды.

Оборотное и последовательное использование воды - объем экономии забора свежей воды за счет применения систем оборотного и повторного водоснабжения, включая использование сточной и коллекторно-дренажной воды. К оборотному использованию не относится расход воды в системах коммунального и производственного теплоснабжения.

Доля (уровень) оборотной и последовательно использованной воды в общем объеме потребления на производственные нужды рассчитывается как отношение оборотной и последовательно использованной воды к сумме объемов этой воды и водопотребления свежей воды на производственные нужды (без потребностей сельского хозяйства).

Կեղտաջրերի բացթողումը մակերևութային ջրամբարներ իր մեջ ներառում է չափորոշային մաքուր, չափորոշային մաքրված և կեղտոտ հոսքաջրերի (արտադրական և կոմունալ) ծավալները:

Չափորոշային մաքուր կեղտաջրերն այն հոսքերն են, որոնց բափելն առանց մաքրելու ջրային օբյեկտներ չի հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող հատվածքներում կամ կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը:

Չափորոշային մաքրված կեղտաջրերը համապատասխան մաքրման կառույցներում մաքրված հոսքաջրերն են, որոնց բացթողումը մաքրվելուց հետո ջրային օբյեկտներ չի հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը, այսինքն այդ կեղտաջրերում աղտոտիչ նյութերի պարունակությունը պետք է համապատասխանի սահմանված սահմանային թույլատրելի արտահոսքին (ՄԹԱ):

Կեղտաջրերն արտադրական և կենցաղային (կոմունալ) հոսքերն են (չմաքրված կամ ոչ բավարար մաքրված), որոնք բաց են թողնվել մակերևութային ջրային օբյեկտներ և որոնցում պարունակվող աղտոտիչ նյութերի քանակությունը գերազանցում է սահմանային թույլատրելի արտահոսքին:

Մթնոլորտային օդ վնասակար նյութերի արտանետման անշարժ (ամրակալված) աղբյուր է կոչվում շահագործման ընթացքում վնասակար նյութեր արտանետող ոչ շարժական տեխնոլոգիական ագրեգատը (սարք, սարքավորում և այլն), որից շահագործման գործընթացում անջատվում են վնասակար նյութեր:

Որսված (վնասազերծված) նյութերի քանակը ներառում է բոլոր տեսակի աղտոտիչները, որոնք որսվում (վնասազերծվում) են փոշեռսիչ (զազամաքրիչ) կայանքներում անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից անջատված վնասակար նյութերի ընդհանուր ծավալից:

Անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից մթնոլորտ արտանետված վնասակար նյութերի կազմում հաշվառվում է բոլոր աղտոտիչների ընդհանուր քանակը, որոնք օդային ավազան են արտանետվում ինչպես փոշեզազամաքրիչ կայանքներից անցնելուց հետո, այնպես էլ առանց մաքրման (կազմակերպված և չկազմակերպված աղբյուրներից):

Waste water discharge into surface reservoirs includes amounts of water pure corresponding to standards, water purified according to standards and contaminated run-offs (industrial and municipal).

Waste water pure according to standards refers to run-offs that discharged without treatment do not deteriorate quality standards in monitored places of water supply.

Waste water purified according to standards is defined as run-offs purified at treatment plants. Discharge of this water does not deteriorate quality standards in monitored place of water supply, i.e. the pollutants' content should correspond to the agreed maximum permissive discharge (MPD).

Polluted waste water represents the run-offs discharged into surface water bodies without treatment (or after insufficient treatment), with pollutants' content exceeding the agreed MPD.

Stationary source of air polluting emissions is defined as immobile technological unit (device, apparatus, etc), that in the process of work emits contaminating substances in the air.

Volume of pollutants captured (detoxified) includes all types of pollutants captured (detoxified) by dust-arresting (gas-cleaning) plants out of the total volume of pollutants emitted by stationary sources.

Harmful substances emitted into atmosphere by stationary sources include total amount of all contaminants coming to air basin both after treatment at dust-arresting (gas-cleaning) plants (as a result of insufficient capture and treatment) and without treatment (contaminants from organized and non-organized sources).

Տեղի շտակային ջրերի մաքրման համակարգի միջոցով մաքրված ջրերի արտահոսքը ներառում է չափորոշային մաքուր, չափորոշային մաքրված ջրերի արտահոսքը:

Նորմատիվ-չիստե ստոկային ջրեր - ստոկային ջրեր, որոնք մաքրվելուց հետո չեն հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը:

Նորմատիվ-օրոշակալված ստոկային ջրեր - ստոկային ջրեր, որոնք մաքրվելուց հետո չեն հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը, այսինքն այդ ջրերում աղտոտիչ նյութերի պարունակությունը պետք է համապատասխանի սահմանված սահմանային թույլատրելի արտահոսքին (ՄԹԱ):

Տեղի շտակային ջրերի մաքրման համակարգի միջոցով մաքրված ջրերի արտահոսքը ներառում է չափորոշային մաքուր, չափորոշային մաքրված ջրերի արտահոսքը:

Ստացիոնար աղբյուրներից արտանետված վնասակար նյութերի քանակը ներառում է բոլոր տեսակի աղտոտիչները, որոնք որսվում (վնասազերծվում) են փոշեռսիչ (զազամաքրիչ) կայանքներում անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից անջատված վնասակար նյութերի ընդհանուր ծավալից:

Վնասակար նյութերի քանակը ներառում է բոլոր տեսակի աղտոտիչները, որոնք որսվում (վնասազերծվում) են փոշեռսիչ (զազամաքրիչ) կայանքներում անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից անջատված վնասակար նյութերի ընդհանուր ծավալից:

Վնասակար նյութերի քանակը ներառում է բոլոր տեսակի աղտոտիչները, որոնք որսվում (վնասազերծվում) են փոշեռսիչ (զազամաքրիչ) կայանքներից անցնելուց հետո, այնպես էլ առանց մաքրման (կազմակերպված և չկազմակերպված աղբյուրներից):

Արգելոցները՝ յուրահատուկ կամ աշխարհագրական գոտու մ առավել բնորոշ տարածքի հատվածներ են, որոնք հանվել են տնտեսական օգտագործումից՝ բնության պահպանության և ուսումնասիրության նպատակով: Արգելոցների խնդիրներից է նաև կենդանիների և բույսերի արժեքավոր տեսակների վերականգնումը:

Բնական ազգային զբոսայգիները՝ բնական համակարգերի պահպանման նպատակով կազմակերպված հատուկ էկոլոգիական, պատմական, գեղագիտական արժեք ունեցող՝ բնական և մշակութային բնապատկերի բարենպաստ համատեղությամբ տարածքի հատվածներն են, որոնք օգտագործվում են հանգստի, լուսավորչական, գիտական և մշակութային նպատակներով:

Nature reserves - are the special territories typical for geographic zone, which are excluded from economic use to protect and study the nature. The purpose of nature reserves is the restoration of valuable animals and plants.

Natural national parks - are the territories for protection of natural complexes having ecologic, historic, aesthetic value in favorable combination with natural and cultural lands capes, they are used for rest, educational scientific purposes.

Заповедники-уникальные или наиболее типичные для географических зон участки территории, изъятые из хозяйственного пользования для сохранения и изучения природного комплекса. Целью заповедников служит также восстановление ценных животных и растений.

Природные национальные парки-участки территории, образуемые для сохранения природных комплексов, имеющих особую экологическую, историческую и эстетическую ценность в силу благоприятного сочетания естественных и культурных ландшафтов, и используемые в рекреационных, просветительных, научных и культурных целях.

147. ՀՈՂԱՅԻՆ ՄԱԿԵՐԵՄԸ, տարեկազմ
LAND AREA, beginning of year
ЗЕМЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ, на начало года

	1000 հա Thsd. ha Тыс. га				%				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուր հողային տարածքը <i>Total land area</i>	2974.3	2974.3	2974.3	2974.3	100	100	100	100	Общая площадь земель
Գյուղատնտեսական արտադրությանը զբաղվող հողօգտագործողների կողմից օգտագործվող հողեր <i>Land used by land users engaged in agricultural production</i>	1391.1	1391.1	1391.1	1391.1	46.8	46.8	46.8	46.8	Земли, используемые земледельцами, занимающимися сельскохозяйственным производством
Անտառային ֆոնդի և պահուստային հողեր <i>Land of reserve and forest stock</i>	1334.7	1390.2	1390.2	1390.2	44.9	46.7	46.7	46.7	Земли запаса и лесного фонда
Այլ հողօգտագործողների հողեր <i>Land of other users</i>	248.5	193	193	193	8.3	6.5	6.5	6.5	Земли прочих земледельцев

148. ԸՆԴԵՐՔԻ ԵՐԿՐԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՀԵՏԱԽՈՒԶՈՒԹՅՈՒՆ
MINERAL GEOLOGY AND PROSPECTING
ГЕОЛОГИЯ И РАЗВЕДКА НЕДР

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կատարված երկրաբանահետախուզական աշխատանքների ծավալը, ընդամենը, մլն. դրամ <i>Total volume of geological-prospecting work, mln.drams</i>	73.1	61.0	124.1	109.5	206.8	Объем проделанных геологоразведочных работ-всего, млн. драмов
այդ թվում՝ պետական բյուջեի հաշվին <i>of which at the expense of state budget</i>	101.3	37.5	28.3	24.9	15.5	в том числе за счет средств государственного бюджета
Հորատանցքերի միջին խորությունը, մ <i>Average depth of holls, m</i>	34.0	36.9	57.9	41.5	20.8	Средняя глубина скважин, м

149. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՖՈՆԴԻ ԸՍՏ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՐՁԵՐԻ*
*FOREST STOCK BY MARZES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA**
*ЛЕСНОЙ ФОНД ПО МАРЗАМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

(1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ)
 (as of January 1, 1999)

(на 1 января 1999 г.)

	Անտառային ֆոնդի ընդհանուր մակերեսը, 1000 հա <i>Total forest area, 1000 ha</i> <i>Общая площадь лесного фонда, 1000 га</i>	որից՝ անտառածածկ տարածք, % <i>of which: forest land, in %</i> <i>из них: покрытые лесами, %</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	463.3	86.7	<i>Республика Армения</i>
ք. Երևան <i>Yerevan city</i>	1.3	85.4	<i>г. Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	12.6	64.7	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	29.2	31.2	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	0.8	15.9	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	33.7	74.5	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	98.3	93.8	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	23.5	78.8	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	5.2	76.1	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	95.8	94.5	<i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	17.9	71.4	<i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	145.0	95.4	<i>Тавуш</i>

* Ըստ մարզերի վերջին հաշվառումը տարվել է 1999թ.
The last registration by marres was implemented in 1999.
Последний учет по марзам произведен в 1999г.

**150.ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ԵՎ ԲՆԱԿԱՆ ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎՐԱ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ԱԶԴԵՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆՈՒԹԱԳՐՈՂ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS CHARACTERIZING THE IMPACT OF HUMAN ECONOMIC ACTIVITY
ON THE ENVIRONMENT AND USE OF NATURAL RESOURCES
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ջրառը ջրաբյուրներից, մլն. մ ³ <i>Water abstraction from water resources, mln. m³</i>	1871	1726	1733	1976	2803	<i>Забор воды из водных источников, млн. м³</i>
Մակերևութային ջրային օբյեկտներ կեղ- տաջրերի արտահոսքը, մլն. մ ³ <i>Waste water discharge into natural surface water bodies, mln. m³</i>	174	170	183	164	223	<i>Сброс сточных вод в поверхностные водные объекты, млн. м³</i>
Անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից վնասակար նյութերի արտանետումը մթնոլորտ (առանց ածխածնի երկօքսիդի), 1000 տ <i>Air polluting emissions from stationary sources (without carbon dioxide), 1000 t</i>	30.3	17.0	21.4	28.2	40.7	<i>Выброс вредных веществ в атмосферу от стационарных источников (без двуоксида углерода), 1000 t</i>

**151. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
MAIN ACTIVITIES IN FORESTRY
ПРОВЕДЕНИЕ ОСНОВНЫХ РАБОТ В ЛЕСНОМ ХОЗЯЙСТВЕ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Անտառվերականգնումը, հա <i>Reforestation, ha</i>	1042	1123	726	700	801	<i>Лесовосстановление, га</i>
այդ թվում՝ անտառի տնկում և ցանք <i>of which planting and sowing of forests</i>	422	323	278	298	656	<i>в том числе: посадка и посев леса</i>
Մատղաչ տնկիների փոխադրումն արժե- քավոր անտառային տնկիների կարգի մեջ, հա <i>Replenishment of valuable forests by young plantations, ha</i>	126	55	98	327	27	<i>Ввод молодых насаждений в катего- рию ценных лесных насаждений, га</i>
Վերականգնողական և գլխավոր օգտա- գործման անտառային հատումներ. <i>Fellings of forests of main use and reforesta- tion fellings:</i>						<i>Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки:</i>
մակերեսը, հա <i>area, ha</i>	2264	2270	2686	2940	737	<i>площадь, га</i>
հատվել է լիկվիդային փայտանյութ, 1000 խիտ մ ³ <i>liquid timber felled, 1000 m³ of trunk wood</i>	43.0	42.7	55.5	56.6	12.9	<i>вырублено ликвидной древесины, 1000 плотных м³</i>
Անտառխնամքի և սանիտարական նպա- տակներով անտառհատումներ. <i>Maintenance and sanitary fellings</i>						<i>Рубки по уходу за лесом и санитарные рубки:</i>
մակերեսը, հա <i>area, ha</i>	3198	3917	3366	3683	764	<i>площадь, га</i>
հատվել է լիկվիդային փայտանյութ, 1000 խիտ մ ³ <i>liquid timber felled, 1000 m³ of trunk wood</i>	78.0	73.6	74.0	76.0	108.0	<i>вырублено ликвидной древесины, 1000 плотных м³</i>

152. ԱՆՏԱՌՆԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ ՎՆԱՍԱՏՈՒՆԵՐԻՑ ԵՎ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ
FOREST PROTECTION FROM VERMINS AND FOREST DISEASES
ЗАЩИТА ЛЕСОВ ОТ ВРЕДИТЕЛЕЙ И БОЛЕЗНЕЙ ЛЕСА

(1000 հա)
 (1000 ha)

(1000 ցա)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Վարակված օջախների ընդհանուր մակերեսը <i>Total surface of infected hearths</i>	29.2	22.4	11.0	13.8	20.4	Общая площадь зараженных очагов
այդ թվում՝ վարակված անտառային հիվանդություններով <i>of which: infected by forest diseases</i>	0.7	1.2	1.0	2.0	4.2	в том числе: зараженных лесными заболеваниями
Բուժում պահանջող վարակված օջախների մակերեսը <i>Surface of infected hearths demanding treatment</i>	21.2	17.6	11.0	13.8	16.8	Площадь зараженных очагов, требующих лечение
Պայքարի միջոցառումներով վերացված վարակված օջախների մակերեսը <i>Surface of infected hearths liquidated by fight measures</i>	0.4	0.3	0.05	1.7	0.7	Ликвидировано площади зараженных очагов мерами борьбы

153. ԱՆՏԱՌԱՆԱՆՏՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՀՐԳԵՂՆԵՐ
FOREST BREACHES AND FOREST FIRES
ЛЕСОНАРУШЕНИЯ И ЛЕСНЫЕ ПОЖАРЫ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Անտառախախտումների քանակը <i>Number of forest breaches</i>	1974	1967	2256	1927	1090	Число лесонарушений
այդ թվում՝ անօրինական անտառահատումներ <i>of which: illegal forest fellings</i>	1907	1658	2065	1732	926	в том числе: незаконная рубка леса
Հրդեհների քանակը, դեպք <i>Number of forest fires, cases</i>	38	13	6	4	2	Число пожаров, случаев
Հրդեհների անցած անտառային մակերեսը, հա <i>Forest area affected by fires, ha</i>	26.9	126.8	18.6	0.4	1.5	Лесная площадь, пройденная пожарами, га
Անտառային հրդեհների պատճառած վնասը, ընթացիկ գներով, մլն. դրամ <i>Damage caused by forest fires, at current prices, mln. drams</i>	1.7	55.6	1.1	-	1.0	Ущерб, причиненный лесными пожарами, в текущих ценах, млн. драмов

154. ՊԵՏԱԿԱՆ ԱՐԳԵԼՈՑՆԵՐ, ԱՐԳԵԼԱՎԱՅՐԵՐ ԵՎ ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՐԿԵՐ
STATE NATURE RESERVES, FOREST RESERVE AREAS AND NATIONAL PARKS
 ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ, ЗАПРЕТНЫЕ ЗОНЫ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պետական արգելոցների և ազգային պարկերի քանակը <i>Number of state nature reserves and national natural parks</i>	6	6	5*	5	5	Число государственных заповедников и национальных парков
դրանց տարածքը, 1000 հա <i>their area, 1000 ha</i>	213.6	213.6	218.8	218.2	218.2	их площадь, 1000 га
Պետական արգելոցների և ազգային պարկերի պահպանման ծախսերը, մլն. դրամ <i>Cost of maintenance of state nature reserves and national parks, mln. drams</i>	106.9	156.3	149.2	249.3	266.5	Затраты на содержание государственных заповедников и национальных парков, млн. драмов
Անձնակազմի թվաքանակը, մարդ <i>Number of personnel, persons</i>	579	553	520	466	462	Численность персонала, человек
Պետական արգելավայրերի քանակը <i>Number of state restricted areas</i>	22	22	23	23	23	Число государственных запретных зон
դրանց տարածքը, 1000 հա <i>their area, 1000 ha</i>	103.0	103.0	81.7	81.7	81.7	их площадь, 1000 га

* «Սև լիճ» արգելոցը 2002թ. ստացել է արգելավայրի կարգավիճակ:
 “The Black Lake” nature reserve got status of restricted area in 2002.
 Заповедник “Сев. лич” в 2002г. получил статус заказника.

155. ՋՐԱՆՈՐ ԵՎ ՋՐՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
WATER ABSTRACTION AND CONSUMPTION
 ВОДОЗАБОР И ВОДОПОТРЕБЛЕНИЕ

(մլն. մ³)
 (mln. m³)

(млн. м³)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ջրառը, ընդամենը <i>Total water abstraction</i>	1871	1726	1733	1976	2803	Водозабор - всего
այդ թվում՝ ստորգետնյա աղբյուրներից <i>of which, from underground sources</i>	533	530	475	474	622	в том числе из подземных источников
Ընդամենը օգտագործվել է ջուր <i>Total consumption</i>	1046	1003	1312	1430	1782	Всего использовано воды
այդ թվում ըստ կարիքների՝ <i>of which for:</i>						в том числе на:
տնտեսական և խմելու <i>household and drinking purposes</i>	107	101	109	98	78	хозяйственно-питьевые нужды
արտադրական <i>industrial purposes</i>	42	94	87	222	177	производственные нужды
գյուղատնտեսական ջրամատակարարման, ոռոգման, ջրաբերիացման և այլ <i>agricultural water supply, irrigation, supplying with water and other</i>	897	808	1116	1110	1527	сельскохозяйственное водоснабжение-орошение, обводнение и другие

**Բնական պաշարներ և շրջակա միջավայր - Natural resources and environment -
Природные ресурсы и окружающая среда**

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուրի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>	100	100	100	100	100	<i>Китогу, %</i>
այդ թվում ըստ կարիքների՝ <i>of which for:</i>						<i>в том числе на:</i>
տնտեսական և խմելու <i>household and drinking purposes</i>	10	10	8	7	4	<i>хозяйственно-питьевые нужды</i>
արտադրական <i>industrial purposes</i>	5	9	7	15	10	<i>производственные нужды</i>
գյուղատնտեսական ջրամատակարարման, ոռոգման, ջրարբիացման և այլ <i>agricultural water supply, irrigation, supplying with water and other</i>	85	81	85	78	86	<i>сельскохозяйственное водоснабжение-орошение, обводнение и другие</i>

**156. ՇՐՋԱԳԱՐՉԱՅԻՆ ԵՎ ՀԱՋՈՐԴԱԲԱՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎՈՂ ՋՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
(ներառյալ կեղտաջրերի և կուլեկտորացած մաքուր դաշին ջրերի օգտագործումը)
RECYCLED AND CONSEQUENTLY USED WATER (including use of waste and sewage waters)
ОБЪЕМ ОБОРОТНОЙ И ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ВОДЫ
(включая использование сточных и коллекторно-дренажных вод)**

(մլն. մ³) (млн. м³)
(mln. m³)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	152	689	760	738	962	<i>Всего</i>
արտադրական կարիքների համար ընդհանուր ջրօգտագործումից, % <i>in % of total water consumption for industrial needs</i>	14.6	69.0	89.7	77.0	84.4	<i>от общего объема водопотребления на производственные нужды, %</i>

**157. ԿԵՂՏԱՋՐԵՐԻ ՀԵՌԱՅՈՒՄԸ
WASTE WATER DISCHARGE
ОТВЕДЕНИЕ СТОЧНЫХ ВОД**

(մլն. մ³) (млн. м³)
(mln. m³)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հեռացված կեղտաջրեր, ընդամենը <i>Waste water discharge-total</i>	174	207	237	349	346	<i>Отведение сточных вод-всего</i>
դրանցից ըստ որակի՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
չափորոշային մաքուր (առանց մաքրման) <i>pure (corresponding to standards; without purification)</i>	4	15	18	29	107	<i>нормативно-чистые (без очистки)</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
չափորոշային մաքրված <i>purified according to standards</i>	123	98	128	143	101	нормативно-очищенные
որանցից՝ ենթարկվել են մաքրման. <i>of which, was subject to purification</i>						из них подвергшиеся очистке
կենսաբանական <i>biological</i>	99	97	97	107	95	биологической
ֆիզիկաքիմիական և մեխանիկա- կան <i>physical and chemical and mechanistic</i>	24	1	31	36	6	физико-химической и механической
կեղտոտված <i>polluted</i>	47	94	91	177	138	загрязненные

**158. ՄԹՆՈՒՈՐՏԱՅԻՆ ՕԳՆ ԱՂՏՈՏՈՂ ԱՆՇԱՐԺ (ԱՄՐԱԿԱՅՎԱԾ) ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻՑ
ԱՆՋԱՏՎԱԾ ՎՆԱՍԱԿԱՐ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐՏԱՆԵՏՈՒՄԸ ԵՎ ՈՐՍՈՒՄԸ
EMISSION OF THE MOST WIDESPREAD POLLUTANTS PRODUCED BY STATIONARY
SOURCES OF AIR POLLUTION
ВЫБРОСЫ И УЛАВЛИВАНИЕ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ, ОТХОДЯЩИХ ОТ СТАЦИОНАРНЫХ
ИСТОЧНИКОВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը արտանետվել են վնասակար նյութեր, 1000 տ <i>Total emission of pollutants, 1000 t</i>	30.3	17.0	21.4	28.2	40.7	Всего выброшено вредных веществ, 1000t
կոշտ <i>solid</i>	1.2	1.8	2.4	2.6	2.4	твердых
հեղուկ և զազանման <i>gaseous and liquid</i>	29.1	15.2	19.0	25.6	37.8	газообразных и жидких
որանցից՝ <i>including:</i>						из них:
ծծմբային անհիդրիդ <i>sulphur anhydride</i>	8.4	4.4	7.2	9.9	19.5	сернистого ангидрида
ազոտի օքսիդներ <i>nitric oxides</i>	3.9	4.2	2.4	2.6	2.5	окислов азота
ածխածնի օքսիդ <i>carbon monoxide</i>	5.9	6.2	9.1	12.7	15.7	окиси углерода
ցնդող օրգանական միացություններ <i>volatile organic compounds</i>	0.5	0.1	0.1	0.2	0.1	летучих органических соедине- соединений
Որսված և վնասազերծված են վնասա- կար նյութեր, 1000 տ <i>Pollutants captured and detoxified, 1000 t</i>	23.3	55.2	56.1	20.8	33.1	Уловлено и обезврежено загрязняю- щих веществ, 1000t
անշարժ (ամրակայված) աղբյուրնե- րից անջատված ընդհանուր աղտոտիչ նյութերի նկատմամբ, % <i>in % of total amount of pollutants produced by stationary sources</i>	43.5	76.4	72.4	42.4	44.8	от общего количества отход- ящих загрязняющих веществ от стационарных источников, %

159. ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՎՆԱՍԱԿԱՐ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՑՈՒՄԸ, ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ ԵՎ ՎՆԱՍԱԶԵՐԾՈՒՄԸ
FORMATION, UTILIZATION AND DETOXICATION OF TOXIC INDUSTRIAL WASTES
ОБРАЗОВАНИЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБЕЗВРЕЖИВАНИЕ ТОКСИЧНЫХ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА

(1000 տոննա)
(1000 tons)

(1000 тонн)

Տարիներ Years Годы	Առաջացել է Formation Образовалось	Օգտագործվել է Utilization Использовано	Վնասագործվել է Detoxication Обезврежено
2000	147.3	2.1	0.05
2001	324.9	3.3	1.4
2002	327.9	1.1	0.9
2003	16107.0	0.6	0.3
2004	544.7	-	1.0

160. ԲՆԱՊԱՀՊԱՆԱԿԱՆ ԵՎ ԲՆՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎՃԱՐՆԵՐԸ
PAYMENTS FOR ENVIRONMENT PROTECTION AND USE OF NATURAL RESOURCES
ПЛАТАТА НА ОХРАНУ ПРИРОДЫ И ЗА ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնապահպանական և բնօգտագործման վճարները <i>Payments for environment protection, and use of natural resoutces</i>	948.1	844.3	1139.5	1137.0	1728.6	Плата за природопользование и на охрану природы
բնապահպանական <i>environment protection</i>	634.2	163.0	506.3	308.8	171.1	на охрану природы
որից՝ ըստ ուղղությունների. <i>of which by directions:</i>						из них по направлениям:
անշարժ աղբյուրներից մթնոլորտային արտանետումների դիմաց <i>for air polluting emissions from stationary sources</i>	87.1	54.3	35.3	40.9	57.9	за атмосферные выбросы от стационарных источников
աղտոտիչ նյութերը ջրային օբյեկտներ և կոյուղի թափելու դիմաց <i>for harmful substances discharge in to water bodies and sewerage</i>	44.7	67.9	406.9	250.2	93.4	за сброс загрязняющих веществ в водоемы и канализацию
թափոնների տեղադրման դիմաց <i>fer waste location</i>	49.6	36.0	6.8	9.8	10.1	за размещение отходов
կազմակերպությունների ավտոտրանսպորտից մթնոլորտային արտանետումների դիմաց* <i>for air polluting emissions from organizations transport*</i>	433.6	-	-	-	-	за атмосферные выбросы автотранспором предприятий*

**Բնական պաշարներ և շրջակա միջավայր - *Natural resources and environment -*
Природные ресурсы и окружающая среда**

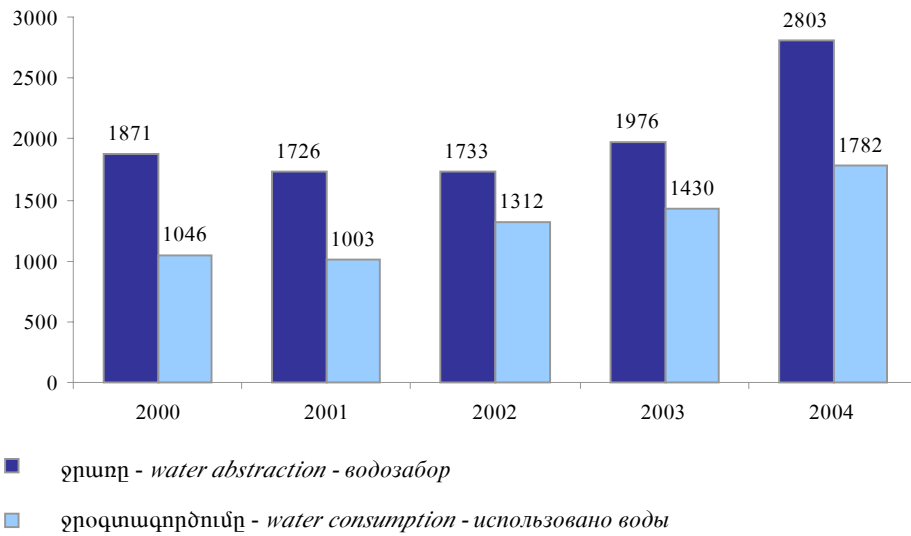
Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ՀՀ-ում արտադրված և իրացված, շրջա- կա միջավայրին վնաս պատճառող ապրանքների դիմաց <i>for harmful goods produced and realized in RA</i>	19.2	4.8	57.3	7.9	9.6	<i>за товары, произведенные и реализованные в РА и причина- ющие вред окружающей среде</i>
բնօգտագործման <i>use of natural resources</i>	313.9	681.3	633.2	828.2	1557.4	<i>за природопользование</i>
որից՝ ըստ ուղղությունների. <i>of which by directions:</i>						<i>из них по направлениям:</i>
բնական պաշարների օգտագործ- ման դիմաց <i>for use natural resources</i>	282.0	633.8	603.9	761.9	1499.3	<i>за использование природных ресурсов</i>
կենսապաշարների օգտագործման դիմաց <i>for use of life stocks</i>	31.9	47.5	29.3	66.3	58.1	<i>за использование биоресурсов</i>

* 2001թ.-ից վճար չի գանձվել:
Since 2001 payment has not been levied.
С 2001г. плата не взимается.

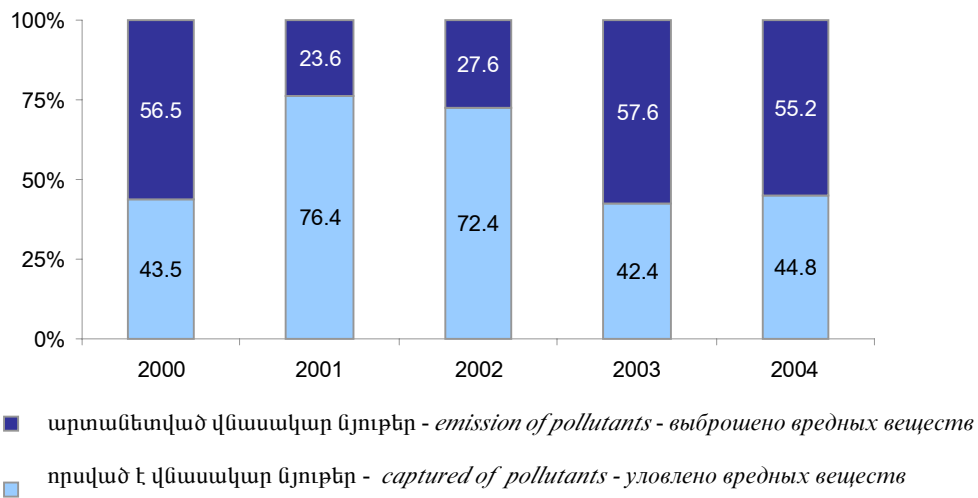
ԹԱՐՄ ՋՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
FRESH WATER CONSUMPTION
 ПОТРЕБЛЕНИЕ СВЕЖЕЙ ВОДЫ

միլիոն խորանարդ մետր - *million cubic metre-миллион кубических метров*



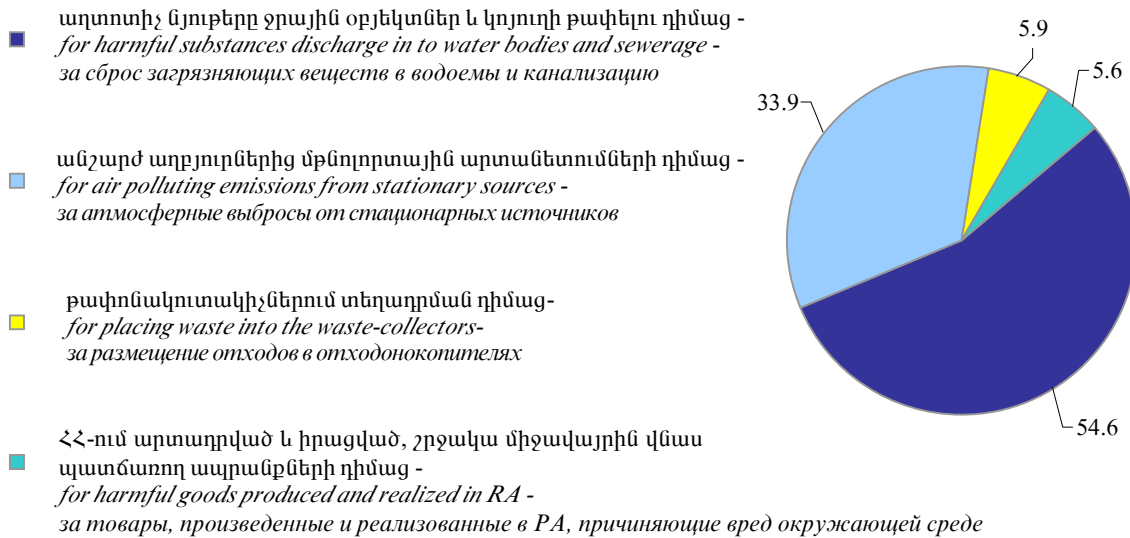
ՄԹՆՈՒՆՈՐՏԱՅԻՆ ԱՐՏԱՆԵՏՈՒՄՆԵՐԸ ԵՎ ՎՆԱՍԱԿԱՐ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ՈՐՍՈՒՄԸ
EMISSION AND CAPTURE OF POLLUTANTS PRODUCED BY STATIONARY SOURCES OF AIR POLLUTION
 ВЫБРОСЫ В АТМОСФЕРУ И УЛАВЛИВАНИЕ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

տոկոսներով՝ անջատվածից - *in percents from amount of pollutants - в процентах от отходящих*



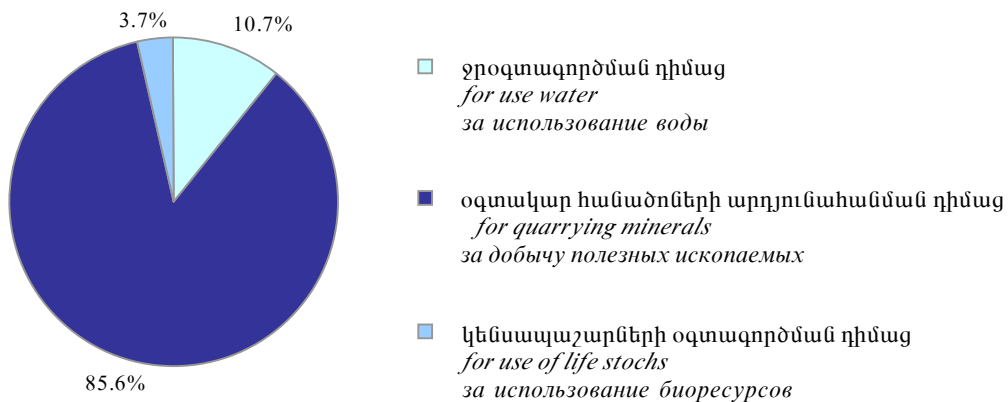
ԲՆԱՊԱՀՊԱՆԱԿԱՆ ՎՃԱՐՆԵՐՆ ԸՍՏ ՈՒՂՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ 2004 թվականին
PAYMENTS FOR ENVIRONMENT PROTECTION BY DIRECTIONS 2004
 ПРИРОДООХРАННЫЕ ПЛАТЕЖИ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ В 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*



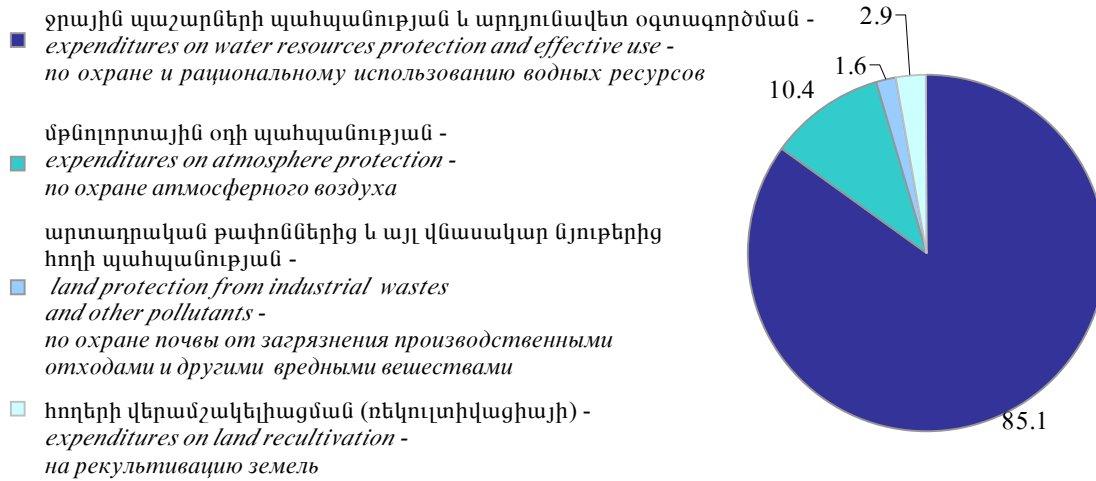
ԲՆՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԴԻՄԱՑ ՎՃԱՐՆԵՐՆ ԸՍՏ ՈՒՂՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ 2004 թվականին
PAYMENTS FOR USE OF NATURAL RESOURCES BY DIRECTIONS 2004
 ПЛАТА ЗА ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ В 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*



ԲՆԱՊԱՀՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ 2004 թվականին
CURRENT EXPENDITURES OF ENVIRONMENT PROTECTION BY SPHERES 2004
 ТЕКУЩИЕ ПРИРОДООХРАННЫЕ ЗАТРАТЫ ПО СФЕРАМ В 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total - в процентах к итогу*



ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ՀԱՄԱԿԱՐԳ
SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS
СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

Ազգային հաշիվների համակարգը (ԱՀՀ) ազատական տնտեսակարգ ունեցող երկրներում մակրոտնտեսական գործընթացների նկարագրման և վերլուծության համար կիրառվող փոխկապակցված ցուցանիշների համակարգ է:

Համակարգի առանցքային ցուցանիշը համարվում է **համախառն ներքին արդյունքը** (ՀՆԱ), որը բնութագրում է երկրում տնտեսության բոլոր ճյուղերում արտադրված ապրանքների ու ծառայությունների արժեքը՝ նախատեսված վերջնական սպառման, կուտակման և գուտ արտահանման համար:

ՀՆԱ-ն հաշվարկվում է երեք եղանակներով՝ արտադրական, եկամուտների ձևավորման և եկամուտների օգտագործման (ծախսային):

Արտադրական եղանակով ՀՆԱ-ն ստացվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների ողջ թողարկման և միջանկյալ սպառման տարբերություն կամ որպես տնտեսության ճյուղերում ստեղծված ավելացված արժեքի հանրագումար: Ընդ որում, ըստ ճյուղերի ավելացված արժեքի ծավալները հաշվարկվում են հիմնական գներով, որոնք չեն ներառում ապրանքների (արտադրանքի) հարկերը, սակայն ներառում են ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումները: Շուկայական գներով ՀՆԱ-ի հաշվարկման համար անհրաժեշտ է ավելացնել ապրանքների (արտադրանքի) գուտ (առանց լրահատկացումների) հարկերը:

Եկամուտների օգտագործման եղանակով հաշվարկված ՀՆԱ-ն իրենից ներկայացնում է ապրանքների և ծառայությունների վերջնական սպառման ծախսերի, համախառն կուտակման և գուտ արտահանման հանրագումարը:

Ըստ եկամուտների ձևավորման աղբյուրների, ՀՆԱ-ի հաշվարկման եղանակը ԱՀՀ-ի շրջանակում կատարվող հաշվարկներից ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունում կիրառվող ՀՆԱ-ի հաշվարկման երեք եղանակներից մեկն է: Սակայն դա անկախ հաշվարկ չի համարվում, քանի որ ընդունված մեթոդաբանության համաձայն եկա-

The System of National Accounts (SNA) is a system of interrelated indicators which are used for description and analysis of macroeconomic processes in more than market economies.

The key indicator of the system is the Gross Domestic Product (GDP), which characterizes the value of goods and services produced in all branches of the economy and is intended for final consumption, capital formation and net exports.

GDP can be calculated in three ways: from the production side, from the use side, and through sources of incomes.

GDP calculated with the production method is the difference between the output of goods and services for the whole country, on the one hand, and intermediate consumption, on the other hand, or the sum of values added created in branches of the economy. The values added by branches are here calculated at basic prices, i.e. excluding taxes on products, but including subsidies on products. To calculate GDP at market prices, net taxes (less subsidies) on products are required to be added. GDP from the use side is defined as the sum of expenditures on final consumption, gross capital formation, and net export.

The method of constructing GDP through sources of incomes is one of the three methods used by the National Statistical Service of the Republic of Armenia to calculate GDP within the SNA. But it is not independent because not all indicators of incomes can be measured directly and some of them are calculated with the balance method.

Система национальных счетов (СНС)-система взаимосвязанных показателей, применяемая для описания и анализа макроэкономических процессов в странах с рыночной экономикой.

Ключевым показателем системы является **валовой внутренний продукт (ВВП)**, характеризующий стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

ВВП может быть рассчитан тремя методами: производственным, методом формирования ВВП по источникам доходов и использования.

ВВП при расчете производственным методом получается как разность между выпуском товаров и услуг в целом по стране, с одной стороны, и промежуточным потреблением - с другой, или как сумма добавленных стоимостей, создаваемых в отраслях экономики. При этом объемы добавленной стоимости по отраслям рассчитываются в основных ценах, то есть не включающих налоги на продукты, но включающих субсидии на продукты. Для расчета ВВП в рыночных ценах необходимо добавить чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты.

ВВП, рассчитанный методом использования, представляет собой сумму расходов на конечное потребление товаров и услуг, валового накопления и чистого экспорта.

Метод формирования ВВП по источникам доходов является одним из трех методов исчисления ВВП, применяемых Национальной статистической службой РА в рамках расчетов по СНС.

Однако, он не является самостоятельным, поскольку в соответствии с принятой методологией не все показатели доходов получаются путем прямого счета,

մտային ոչ բոլոր ցուցանիշներն են ստացվում ուղղակի հաշիվներից, դրանց մի մասը հաշվարկվում է հաշվեկշռման եղանակով:

Ըստ եկամուտների աղբյուրների ՀՆԱ-ի ձևավորումն արտացոլում է անմիջապես արտադրական գործընթացին մասնակցող միավորների, ինչպես նաև պետական հիմնարկների և տնային տնտեսությունների սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների կողմից ստացած սկզբնական եկամուտները: Այս հաշվարկներում համախառն շահույթը (համախառն խառը եկամուտը) հանդիսանում է հաշվեկշռող հոդված և որոշվում է որպես արտադրական եղանակով հաշվարկված ՀՆԱ-ի, շուկայական գներով և աշխատողների աշխատանքի վարձատրության ու արտադրության և ներմուծման գուտ հարկերի տարբերություն:

Նշված եղանակը կիրառվում է ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից ոչ թե ՀՆԱ-ի անվանական ծավալի կամ դինամիկայի որոշման, այլ միայն դրա արժեքային կառուցվածքի վերլուծության համար:

Ապրանքների և ծառայությունների հաշիվը հանդիսանում է ինքնատիպ ամփոփ աղյուսակ: Ինչպես և բոլոր մյուս հաշիվները, այն նույնպես կազմված է երկու մասից՝ «ռեսուրսային», որտեղ ցույց են տրվում ապրանքների ու ծառայությունների թողարկումն ու ներմուծումը, ապրանքների (արտադրանքի) հարկերը և լրահատկացումները, իսկ «օգտագործման» մասում՝ սպառման (միջանկյալ և վերջնական) համար օգտագործվող ապրանքների և ծառայությունների ծավալները, հիմնական և շրջանառու կապիտալի կուտակումը, ապրանքների արտահանումը:

Արտադրության հաշիվը արտացոլում է անմիջականորեն արտադրական գործընթացին վերաբերվող գործառնությունները: Այս հաշվում որոշվում է ՀՆԱ-ի հաշվարկման հիմքը հանդիսացող ավելացված արժեքը:

Թողարկումն իրենից ներկայացնում է հաշվետու տարում տնտեսությունում արտադրված ապրանքների և ծառայությունների ընդհանուր արժեքը:

Ապրանքների արտադրությունն իր մեջ ներառում է այնպիսի ճյուղեր, ինչպիսիք են արդյունաբերությունը, գյուղատնտեսությունը, անտառային տնտեսությունը, շինարարությունը և ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակները:

The calculation of GDP through sources of incomes reflects primary incomes receivable by entities directly involved in production, and also by general government and non-profit institutions serving households. Here, the gross operating surplus (gross mixed income) is a balancing item, which is defined as the difference between the GDP, calculated with the production method at market prices, and compensation of employees and net taxes on production and imports.

This method is only used by the National Statistical Service of the Republic of Armenia to analyse the value structure of GDP, but not to determine its nominal volume or changes.

Goods and services account is a special summary table. Like all other accounts, it consists of two parts: on the resources side the output and imports of goods and services, taxes on products, subsidies on products are recorded; on the uses side consumer expenditures on goods and services (intermediate and final), gross fixed capital formation, changes in inventories, and exports are recorded.

Production account records transactions directly linked to the production process. In this account the value added is defined, which is basis for calculating the Gross Domestic Product.

Output is the value of goods and services produced in the economy during a year.

Output of goods includes such branches as industry, agriculture, forestry, construction, other goods-producing branches.

часть из них исчисляется балансовым методом.

Формирование ВВП по источникам доходов отражает первичные доходы, получаемые единицами, непосредственно участвующими в производстве, а также государственными учреждениями и некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства. В этом расчете валовая прибыль (валовой смешанный доход) является балансирующей статьей и определяется как разница между ВВП, рассчитанным производственным методом в рыночных ценах, оплатой труда работников и чистыми налогами на производство и на импорт.

Данный метод используется Национальной статистической службой РА для анализа стоимостной структуры ВВП, а не для определения его номинального объема или динамики.

Счет товаров и услуг является своеобразной сводной таблицей. Как и все счета, он состоит из двух частей: в части «ресурсы» показываются выпуск и импорт товаров и услуг, налоги на продукты, субсидии на продукты: в части «использование» - объемы использования товаров и услуг на потребление (промежуточное и конечное), накопление основного и оборотного капитала, экспорт.

Счет производства отражает операции, относящиеся непосредственно к процессу производства. В этом счете определяется добавленная стоимость, составляющая основу исчисления ВВП.

Выпуск представляет собой суммарную стоимость товаров и услуг, произведенных в экономике в отчетном периоде.

Производство товаров включает в себя такие отрасли, как промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство, прочие виды деятельности по производству товаров.

Ծառայությունների արտադրությունը ընդգրկում է տրանսպորտի, կապի, առևտրի, նյութատեխնիկական մատակարարման, բնակարանային և կոմունալ տնտեսության, արվեստի, առողջապահության, կենցաղային, բանկային (և այլ ֆինանսավարկային) և այլ ծառայություններ:

Միջանկյալ սպառումը կազմված է այն ապրանքների ու ծառայությունների արժեքից, որոնք հաշվետու ժամանակաշրջանում ամբողջությամբ սպառվում կամ վերափոխվում են արտադրության ընթացքում: Միջանկյալ սպառման մեջ չի մտնում հիմնական կապիտալի սպառումը:

Միջանկյալ սպառման կազմում առանձին դիրքով ներառվում է ֆինանսական միջնորդների (բանկերի) անուղղակիորեն չափվող ծառայությունները:

Համախառն ավելացված արժեքը հաշվարկվում է ճյուղային մակարդակով՝ որպես ապրանքների և ծառայությունների թողարկման ու միջանկյալ սպառման տարբերություն: «Համախառն» արտահայտությունը ցույց է տալիս, որ ցուցանիշն իր մեջ ներառում է հիմնական կապիտալի արժեքի սպառումն արտադրության գործընթացում:

Արտադրության և ներմուծման զուտ հարկերը ներառում են ապրանքների և ներմուծման հարկերը, արտադրության այլ հարկերը: «Զուտ» արտահայտությունը նշանակում է, որ հարկերը ցույց են տրվում առանց համապատասխան լրահատկացումների:

Ապրանքների հարկերը ներառում են այն հարկերը, որոնց չափերն ուղղակիորեն կախված են թողարկված արտադրանքի և մատուցված ծառայությունների արժեքից: Դրանց թվին են դասվում ավելացված արժեքի հարկը, ակցիզային հարկը և այլն: Ներմուծման հարկը դա ներմուծվող ապրանքներից և ծառայություններից գանձվող հարկն է:

Արտադրության այլ հարկերը բաղկացած են այն բոլոր հարկերից, որոնցով հարկվում են արտադրող միավորներն արտադրության գործընթացի կամ արտադրության գործոնների օգտագործման հետ կապված (բացի ապրանքների հարկերից): Այդպիսի հարկերի չափերն ուղղակիորեն կախված չեն արտադրության ծավալներից և շահութաբերությունից: Դրանք չեն ներառում նաև կառուցվածքային միավորների ստացած շահույթի կամ այլ

Output of services includes services of transport, communications, trade, material supply, housing, public utilities, culture, health care, banking services, etc.

Intermediate consumption is equal to the value of goods and services, transformed or consumed in the current process of production. The intermediate consumption does not include consumption of fixed capital.

Intermediate consumption also covers payments of financial intermediation services indirectly measured.

Gross value added is calculated at the level of branches of the economy as the value of output of goods and services less the value of intermediate consumption. The term "Gross" means, that the value added includes the value of fixed capital consumed in the process of production.

Net taxes on production and imports include taxes on products and imports and other taxes on production. The term "Net" means that taxes are shown excluding related subsidies.

Taxes on products include taxes whose rates directly depend on the value of goods produced and services rendered. Taxes on products include: value added tax (VAT), excise, tax, etc. Taxes on imports are those levied on imported goods and services.

Other taxes on production consist of all taxes, except taxes on products, payable by enterprises in connection with their participation in the production process. The rates of these taxes do not directly depend on the volume and profitability of production. They do not include taxes on profit or other incomes received by enterprises. Other taxes on production include: taxes on use of natural resources (environment tax), payments for land (land tax), licenses, state duties and levies payable by enterprises and

Производство услуг включает услуги транспорта, связи, торговли, материально-технического снабжения, жилищного и коммунального хозяйства, культуры, здравоохранения, бытовые услуги, банковские (и прочие финансово-кредитные) услуги и др.

Промежуточное потребление состоит из стоимости товаров и услуг, которые трансформируются или полностью потребляются в процессе производства в отчетном периоде. Потребление основного капитала не входит в состав промежуточного потребления.

В состав промежуточного потребления включается отдельной позицией потребление косвенно измеряемых услуг финансового посредничества (банков).

Валовая добавленная стоимость исчисляется на уровне отраслей как разность между выпуском товаров и услуг и промежуточным потреблением. Термин «валовая» указывает на то, что показатель включает потребленную в процессе производства стоимость основного капитала.

Чистые налоги на производство и импорт включают налоги на продукты и на импорт и другие налоги на производство. Термин «чистые» означает, что налоги показаны за вычетом соответствующих субсидий.

Налоги на продукты включают налоги, размер которых прямо зависит от стоимости произведенной продукции и оказанных услуг. К налогам на продукты относятся: налог на добавленную стоимость, акцизы и др. Налоги на импорт — это налоги на импортируемые товары и услуги.

Другие налоги на производство состоят из всех налогов, которыми облагаются производящие единицы в связи с их производством или использованием факторов производства, кроме налогов на продукты. Размер таких налогов прямо не зависит от объема и рентабельности производства. Они не включают также любые налоги на прибыль или иные доходы, получаемые институциональной единицей. К другим налогам на производство относятся:

եկամուտների վրա ցանկացած հարկերը: Արտադրության այլ հարկերից են բնական պաշարների օգտագործման համար վճարները (բնապահպանության վճար), հողի, արտադրության մեջ օգտագործվող շենքերի ու շինությունների (անշարժ գույք) պարբերական հարկերը, արտոնագրային վճարները, պետական տուրքերը և այլն:

Լրահատկացումները պետական բյուջեից որոշակի ապրանքների և ծառայությունների արտադրության նպատակով ձեռնարկություններին տրամադրվող անհատույց ընթացիկ վճարներն են:

Եկամուտների ձևավորման հաշիվը եկամուտների սկզբնական բաշխման հաշվի բաղկացուցիչ մասն է: Այն արտացոլում է անմիջականորեն ապրանքների ու ծառայությունների արտադրության գործընթացին մասնակցող կառուցվածքային ռեզիդենտ-միավորների կողմից վճարած սկզբնական եկամուտները:

Կառուցվածքային միավորը համարվում է երկրի **ռեզիդենտ**, եթե այդ տարածքում է գտնվում դրա տնտեսական շահերի կենտրոնը, այսինքն՝ եթե այն զբաղվում կամ նախատեսում է զբաղվել տնտեսական գործունեության որևէ տեսակով կամ գործառնություններով երկար ժամանակահատվածում՝ սովորաբար հավասարեցված է մեկ տարվա:

Աշխատողների աշխատանքի վարձատրությունը որոշվում է հաշվետու ժամանակաշրջանում վարձու աշխատողներին կատարած աշխատանքների համար գործատուի կողմից դրամական կամ բնեղեն ձևով վճարած բոլոր վարձատրությունների գումարով: Աշխատողների աշխատանքի վարձատրությունը հաշվառվում է հաշվեգրված գումարներով և իր մեջ ընդգրկում է նաև սոցիալական ապահովագրության վճարները, եկամտահարկը և այլ վճարները, որոնք ենթակա են վճարման աշխատողների կողմից:

Համախառը (զուտ) շահույթն իրենից ներկայացնում է ավելացված արժեքի այն մասը, որը մնում է արտադրողներին վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրության և արտադրության հարկերի վճարման հետ կապված ծախսերը կատարելուց հետո: «Համախառն» կամ «զուտ» շահույթ արտահայտությունը տվյալ դեպքում ցույց է տալիս, թե արտադրության գործընթացում հիմնական կապիտալի սպառումը հաշվի առնված է նշված ցուցանիշում, թե ոչ:

organizations, real estate tax, extraordinary Ghemobyl mitigation tax.

Subsidies are current noncompensible payments from the State budget to enterprises provided those enterprises are really producing particular goods and services.

Generation of income account is a constituent element of primary distribution of income accounts. It reflects primary incomes payable by resident institutional units directly engaged in the process of production of goods and services.

An institutional unit is considered to be resident within a country when it has a centre of economic interest in that territory, i.e. is engaged or is going to get engaged in some economic activities or transactions during a long period, usually assimilated to one year.

Compensation of employees is defined as remuneration, in cash or in kind, payable to employees in return for work done during the accounting period. Compensation of employees is recorded on the basis of gross amounts and includes contributions to social insurance schemes, income tax deductions, and other payments, payable by employees, even if these are actually deducted by administration and paid directly to social insurance funds, tax services or any other institutions on behalf of the employees.

Gross (or net) operating surplus of the economy is the part value added which remains with producers after deducting outlays related to the remuneration of employees and taxes on production. The terms "gross" and "net" in this case show if this indicator includes or excludes consumption of fixed capital in the process of production.

налоги за пользование природными ресурсами (экологический налог), плата за землю (земельный налог), плата за патенты, государственная пошлина и сборы, взимаемые с предприятий и организаций, налог на недвижимость.

Субсидии - текущие некомпенсированные выплаты из государственного бюджета предприятиям при условии производства ими определенного вида товаров и услуг.

Счет образования доходов является составной частью счетов первичного распределения доходов. Он отражает выплату первичных доходов институциональными единицами-резидентами, непосредственно участвующими в производстве товаров и услуг.

Институциональная единица считается **резидентом** экономики страны, если она имеет на ее территории центр экономического интереса, то есть, если она занимается или собирается заниматься какими-либо видами экономической деятельности или операциями в течение длительного периода времени, обычно приравниваемого к одному году.

Оплата труда работников определяется суммой всех вознаграждений в денежной или натуральной форме, выплачиваемых работодателями работникам за работу, выполненную ими в течение отчетного периода. Оплата труда работников учитывается на основе начисленных сумм и включает в себя суммы отчислений на социальное страхование, налогов на доходы и другие выплаты, которые подлежат уплате работниками.

Валовая (чистая) прибыль представляет собой ту часть добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда работников и уплатой налогов на производство. Термин «валовая» или «чистая» в данном случае указывает на то, включает или не включает этот показатель потребление в процессе производства основного капитала.

Տնային տնտեսություններին պատկանող ձեռնարկությունների արտադրական գործունեության արդյունքում ձևավորված շահույթը կոչվում է **համախառն խառը եկամուտ**, քանի որ այն արտացոլում է ինչպես ձեռնարկատիրոջ կողմից կատարած աշխատանքի վարձատրությունը, այնպես էլ ձեռնարկատիրական շահույթը:

Սկզբնական եկամուտների բաշխման հաշիվը համարվում է եկամուտների սկզբնական բաշխման հաշվի երկրորդ կառուցվածքային մասը: Այն բնութագրում է ռեզիդենտների (կառուցվածքային միավորների կամ հատվածների) միջև արտադրական գործունեությունից և սեփականությունից ստացած սկզբնական եկամուտների բաշխումը:

Սեփականությունից ստացված եկամուտներն այն եկամուտներն են, որոնք ստացվում կամ վճարվում են կառուցվածքային միավորի կողմից օգտագործման նպատակով տրամադրված ֆինանսական, հողի և այլ ոչ ֆինանսական ակտիվների (ընդերք և այլ բնական ակտիվներ, պատենտ, արտոնագիր և այլն) օգտագործման արդյունքում:

Սկզբնական եկամուտների սալոն բնութագրում է այն եկամուտները, որոնք ձևավորվում են կառուցվածքային ռեզիդենտ-միավորների մոտ՝ արտադրությանը մասնակցելուց և սեփականությունից: Այն որոշվում է որպես ռեզիդենտ-միավորների ստացած և վճարած բոլոր սկզբնական եկամուտների տարբերություն: Ամբողջ տնտեսության մակարդակով սկզբնական եկամուտների սալոնը՝ հաշվարկված համախառն հիմքով, այսինքն, մինչև հիմնական կապիտալի սպառման դուրս բերումը, հավասար է համախառն ազգային եկամտին:

Եկամուտների երկրորդային բաշխման հաշիվը արտացոլում է ընթացիկ անհատույց փոխափոխությունների ստացման և փոխանցման արդյունքում հատվածների սկզբնական եկամուտների սալոնի վերափոխումը տնօրինվող եկամտի:

Տրանսֆերտը գործառնություն է, երբ կառուցվածքային մեկ միավորը տրամադրում է ապրանքներ, ծառայություններ, ֆինանսական և ոչ ֆինանսական ակտիվներ մեկ այլ միավորի՝ առանց դրանց դիմաց ապրանքի, ծառայության կամ ակտիվի ձևով փոխհատուցում ստանալու: Տարբերում են ընթացիկ և կապիտալ անհատույց փոխափոխություններ: Դրանք կարող են իրականացվել դրամական և բնեղեն ձևով:

Referring to “unincorporated enterprises” owned by households this category is called “Gross mixed income”, because it reflects both remuneration of work done by the owner of enterprise and entrepreneurial income.

Allocation of primary income account is the second constituent of the primary distribution of income accounts. It shows how incomes obtained from the production, activity or property are distributed among resident institutional units or sectors.

Property incomes include incomes receivable or payable by institutional units in connection with putting the financial assets, land, and other non-financial assets (minerals and other natural resources, patents, licenses, etc) at the disposal of other institutional units.

Balance of primary incomes characterizes incomes receivable by institutional units as a result of their participation in production or from property. It is defined as the difference between all primary incomes receivable and payable by resident units. At the level of the total economy the balance of primary incomes calculated gross, i.e. before deduction of consumption of fixed capital, is equal to Gross National Income.

Secondary distribution of income account reflects the transformation of the balance of primary incomes by sectors into their disposable incomes, as a result of receipts and payments of current transfers.

Transfer is defined as a transaction in which one institutional unit provides a good, service or asset (financial or non-financial) to another unit without receiving from the later any good, service or asset in return as counterpart. There are current and capital transfers. They may be either in cash or in kind.

Прибыль, образующаяся в результате производственной деятельности предприятий, находящихся в собственности домашних хозяйств, носит название **валового смешанного дохода**, поскольку она отражает как оплату работы, выполненной собственником предприятия, так и прибыль от предпринимательства.

Счет распределения первичных доходов является второй составной частью счетов первичного распределения доходов. Он характеризует распределение первичных доходов, полученных от производственной деятельности и от собственности, между резидентами (институциональными единицами или секторами).

Доходы от собственности включают доходы, получаемые или выплачиваемые институциональными единицами в связи с предоставлением в пользование финансовых активов, земли и других нефинансовых активов (недра и другие природные активы, патенты, лицензии и т.п.).

Сальдо первичных доходов характеризует доходы образующиеся у институциональных единиц-резидентов в результате их участия в производстве и от собственности. Оно определяется как разница между всеми первичными доходами, полученными и выплаченными единицами-резидентами. На уровне экономики в целом сальдо первичных доходов определенных на валовой основе, то есть до вычета потребления основного капитала, равно **валовому национальному доходу**.

Счет вторичного распределения доходов отражает преобразование сальдо первичных доходов секторов в их располагаемый доход в результате поступлений и передач текущих трансфертов.

Трансферт представляет собой операцию, когда одна институциональная единица представляет товар, услуги или актив (финансовый или не финансовый) другой единице, не получая в замен от нее возмещения в виде товара, услуги или актива. Различают **текущие и капитальные трансферты**. Они могут производиться в денежной и натуральной формах.

Ընթացիկ տրանսֆերտներն ընդգրկում են հետևյալ հիմնական տեսակները՝ եկամտի և ունեցվածքի ընթացիկ հարկեր և այլն, հատկացումներ սոցիալական ապահովագրությանը, սոցիալական մպաստներ, կամավոր մուծումներ և ոչ կապիտալ բնույթի մվերներ, տուգանքներ և այլն:

Տնօրինվող եկամուտն այն եկամուտն է, որը վերջնական սպառման կամ խնայողության մպատակով տնօրինում է կառուցվածքային միավորը: Այն հավասար է համախառն ազգային եկամտից հանած որպես ընթացիկ տրանսֆերտներ փոխանցված եկամուտները, գումարած՝ ստացած ընթացիկ տրանսֆերտները: Բոլոր կառուցվածքային ռեզիդենտ-միավորների տնօրինվող եկամուտների գումարը հավասար է **համախառն ազգային տնօրինվող եկամտին**:

Օգտագործման փուլում ՀՆԱ-ն հաշվարկվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների վերջնական սպառման, համախառն կուտակման և գուտ արտահանման (առանց ներմուծման) հանրագումար:

Տնօրինվող եկամտի օգտագործման հաշիվը ցույց է տալիս, թե տնային տնտեսությունները, պետական հիմնարկները և տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունները ինչպես են իրենց տնօրինվող եկամուտը բաշխում վերջնական սպառման ծախսերի և խնայողության միջև:

Վերջնական սպառման ծախսերը ձևավորվում են՝ տնային տնտեսությունների վերջնական սպառման ծախսերից, տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների վերջնական սպառման ծախսերից, ինչպես նաև կոլեկտիվ ծառայությունների, անհատական ծառայությունների ու ապրանքների համար կատարված պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերից: Այսպիսի խմբավորումը ցույց է տալիս, թե ով է ֆինանսավորում վերջնական սպառման ծախսերը:

Տնային տնտեսությունների վերջնական սպառման ծախսերը ներառում են տնային տնտեսությունների այն ծախսերը, որոնք ուղղված են բոլոր առևտրական ձեռնարկություններում, քաղաքային շուկաներում և ոչ կազմակերպված (փողոցային) առևտրի վայրերում, կենցաղային և բնակարանային-կոմունալ սպասարկման, ուղևորատար տրանսպորտի, կապի, հյուրա-

Current transfers include: current taxes on income, wealth, etc.; social security contributions and benefits; voluntary payments and gifts without capital character, fines, etc.

Disposable income is defined as income left at institutional units' disposal for final consumption and saving, it is equal to the Gross National income less income payable as current transfers plus current transfers receivable. The sum of disposable incomes of all resident institutional units is equal to Gross National Disposable Income.

At the stage of use, Gross Domestic Product is calculated as the sum of final consumption of goods and services, gross formation and net exports excluding imports.

Use of disposable income account shows how households, general government and non-profit institutions serving households (NPISHs) distribute their disposable income between final consumption expenditures and saving.

Final consumption expenditures consist of final consumption expenditures of households, general government final consumption expenditures on individual goods and services and collective services, and also final consumption expenditures of non-profit institutions serving households. Such grouping shows which sector pays for final consumption.

Final consumption expenditures of households include outlays for purchasing consumer goods and services from all trading enterprises and city markets, and through non-organized trade (street vendors), from public service, passenger transport, communications establishments, hotels, commercial institutions of culture, health care, education, and also other consumption of goods and services in kind,

Текущие трансферты включают следующие основные виды: текущие налоги на доходы, богатства и т.п., отчисления на социальное страхование, социальные пособия, добровольные взносы и подарки, не имеющие капитального характера, штрафы и т.д.

Располагаемый доход представляет собой доход, которым институциональная единица располагает для конечного потребления и сбережения. Он равен: валовой национальный доход минус доходы, переданные в качестве текущих трансфертов, плюс полученные текущие трансферты. Сумма располагаемых доходов всех институциональных единиц-резидентов равна валовому национальному располагаемому доходу.

На стадии использования ВВП рассчитывается как сумма конечного потребления товаров и услуг, валового накопления и чистого (за вычетом импорта) экспорта.

Счет использования располагаемого дохода показывает, как домашние хозяйства, государственные учреждения и некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства, распределяют свой располагаемый доход между расходами на конечное потребление и сбережение.

Расходы на конечное потребление складываются из расходов на конечное потребление домашних хозяйств, расходов на конечное потребление государственных учреждений на индивидуальные товары и услуги, на коллективные услуги, а также расходов на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление.

Расходы на конечное потребление домашних хозяйств включают расходы домашних хозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг во всех торговых предприятиях, на городских рынках и через неорганизованную (уличную) торговлю, предприятиях бытового обслуживания, пассажирского транспорта, связи, гостиницах, платных учреждениях культуры, здравоохранения, образования, а также потребление

նոցների, մշակույթի, առողջապահության և կրթության վճարովի հիմնարկների՝ սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ձեռքբերմանը, ինչպես նաև, տնային տնտեսությունների կողմից սեփական սպառման համար արտադրված և որպես աշխատանքի վարձատրություն ստացած ապրանքների և ծառայությունների բնեղեն տեսքով սպառմանը (բնակչության անձնական օժանդակ տնտեսությունների գյուղատնտեսական արտադրանքը, սեփական կացարանում ապրելու պայմանականորեն չափվող ծառայությունները):

Պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերն ուղղված անհատական պահանջմունքների բավարարմանը, կազմված են պետական հիմնարկների անհատական սպառման համար նախատեսված սպառողական ապրանքների և ծառայությունների համար կատարած ծախսերից: Այսպիսի ծախսերը ֆինանսավորվում են պետական բյուջեի և արտաբյուջետային ֆոնդերի հաշվին:

Պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերն ուղղված կոլեկտիվ պահանջմունքների բավարարմանը տարբերվում է նախորդից նրանով, որ դրանցում հաշվի են առնվում պետական բյուջեի հաշվին կազմակերպությունների կողմից մատուցվող ծառայությունները, որոնք բավարարում են ոչ թե առանձին տնային տնտեսությունների, այլ ամբողջ հասարակության պահանջմունքները (պաշտպանության, կառավարման, ճանապարհային տնտեսության, բյուջեի և արտաբյուջետային ֆոնդերի միջոցների հաշվին վճարվող գիտական գործունեության, կոմունալ տնտեսության, գյուղատնտեսությունը սպասարկող կազմակերպությունների ծախսերը):

Տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների վերջնական սպառման ծախսերը տնային տնտեսություններին հասարակական կազմակերպությունների կողմից անվճար տրամադրվող սպառողական ապրանքների ու ծառայությունների համար կատարած ծախսերն են: Դրանց մեջ ներառվում են նաև իրենց աշխատողներին կրթության, առողջապահության, մշակույթի ոլորտում կազմակերպությունների կողմից մատուցված անվճար ծառայությունները:

Հիմնական կապիտալի համախառն կուտակումն իրենից ներկայացնում է ռեզիդենտ-միավորների կողմից սպառված նոր եկամտի ստեղծման համար

produced for own use (agricultural produce of personal subsidiary plots, imputed services of owner-occupied dwellings), and received as labour remuneration.

General government final consumption expenditures on individual goods and services consist of outlays of government institutions on consumer goods and services intended for personal consumption. Such outlays are funded from the State budget and extra-budget funds.

General government final consumption expenditures on collective services. This category is different from the previous one since it includes services rendered by organizations which are compensated from the State budget; such services meet needs of community as a whole, but not of individual households (expenditures on defense, government, roads, scientific activity financed from the State budget and extra-budget funds, communal services and services of institutions serving agriculture).

Final consumption expenditures of non-profit institutions serving households are outlays of public associations on consumer goods and services provided free to households. Also here included are services provided free by organisations to their employees in education, health care, culture.

Gross fixed capital formation is defined as resident units' investments in fixed assets with the purpose of using these to create new incomes in the future.

товаров и услуг в натуральной форме, произведенных для себя (сельскохозяйственная продукция личных подсобных хозяйств, условно исчисленные услуги по проживанию в собственном жилище) и полученных в качестве оплаты труда.

Расходы на конечное потребление государственных учреждений на индивидуальные товары и услуги состоят из расходов государственных учреждений на потребительские товары и услуги, предназначенные для индивидуального потребления. Такие расходы финансируются за счет государственного бюджета и внебюджетных фондов.

Расходы на конечное потребление государственных учреждений на коллективные услуги - этот показатель отличается от предыдущего тем, что в нем учитываются услуги, оказываемые за счет государственного бюджета организациями, которые удовлетворяют потребности не отдельных домашних хозяйств, а общество в целом (расходы на оборону, управление, дорожное хозяйство, научную деятельность, оплачиваемую за счет средств бюджета и внебюджетных фондов, коммунальное хозяйство, услуги организаций, обслуживающих сельское хозяйство).

Расходы на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства - расходы общественных организаций на потребительские товары и услуги, предоставляемые домашним хозяйством бесплатно. Сюда же включаются бесплатные услуги, оказываемые организациями своим работникам в области образования, здравоохранения, культуры.

Валовое накопление основного капитала представляет собой вложение резидентными единицами средств в объекты основного капитала для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве.

միջոցների ներդրումը հիմնական կապիտալի օբյեկտներում՝ արտադրության մեջ դրանք օգտագործելու ճանապարհով:

Նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխությունը ընդգրկում է արտադրական պաշարների, անավարտ արտադրության, պատրաստի արտադրանքի և վերավաճառքի համար նախատեսված ապրանքների պաշարների փոփոխությունը: Տվյալ ժամանակահատվածում պաշարների արժեքի փոփոխությունը հաշվարկվում է որպես ժամանակաշրջանի վերջին և սկզբին առկա պաշարների արժեքների տարբերություն՝ գնահատված դիտարկվող ժամանակահատվածի միջին շուկայական գներով, գների ազդեցությունը չեզոքացնելու նպատակով:

Կապիտալի հետ գործառնությունների հաշիվը արտացոլում է հիմնական կապիտալի համախառն կուտակման և նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխության ֆինանսավորումը, ներառյալ կապիտալ անհատույց փոխառությունների ձևով հարստության վերաբաշխումը տնտեսության հատվածների և «արտերկրի» միջև:

Կապիտալի հետ գործառնությունների ֆինանսավորման հիմնական աղբյուրը հանդիսանում է խնայողությունը, որը տեղափոխվում է եկամտների օգտագործման հաշվից: Այդ գործառնությունների ֆինանսավորման մյուս աղբյուրը համարվում են ստացված կապիտալ տրանսֆերտներ առանց փոխանցվածների:

Հաշվի հաշվեկշռող հոդվածը զուտ վարկավորումը (+) կամ զուտ փոխառությունը (-) է:

Կապիտալ տրանսֆերտները իրենցից ներկայացնում են ակտիվների (բացի կանխիկ դրամի և նյութական շրջանառու միջոցների) կամ դրանց ձեռք բերման համար միջոցների սեփականության իրավունքի տրանսֆերտները մեկ կառուցվածքային միավորից մյուսին: Կապիտալ տրանսֆերտները սովորաբար լինում են միանվագ և նշանակալի՝ ըստ գործառնության մեծության, կապված մասնակիցների կողմից ակտիվների օգտագործման կամ դուրս գրման հետ:

Զուտ վարկավորումը (+) կամ զուտ փոխառումը (-) ֆինանսավորման աղբյուրների գերազանցումն է կամ պակասությունը (դեֆիցիտ) ոչ ֆինանսական

Changes in inventories comprise changes in productive stocks of semi-finished and finished products, and products for resale. The value of changes in inventories during a given accounting period is equal to the difference between the value of inventories at the end and at the beginning of the year, measured at average market prices of the period in question in order to eliminate the influence of prices.

The capital account shows the funding of gross fixed capital formation and change in inventories, including the redistribution of wealth among the sector of the economy and the rest of the world through capital transfers.

The main source for financing capital transactions is saving, which is brought forward from the use of income account.

The other sources of funding these transactions are capital transfers receivable less payable.

The balancing item of the account is net lending (+) or net borrowing (-).

Capital transfers are defined as free transfers of ownership of capital assets (other than inventories and cash) from one institutional unit to another, transfers in cash to be used by the recipient for acquisition of capital assets. Capital transfers are usually nonrecurrent and considerable in value transactions connected with acquisitions or disposals of assets by participants in the transaction.

They include taxes on capital, investment grants, other capital transfers.

Net lending (+) or net borrowing (-) is defined as the excess or deficit of sources of funds over the expenditures on non-financial assets. At the level of the economy, net lending

Изменение запасов материальных оборотных средств включает изменение производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи. Изменение стоимости запасов в течение данного периода рассчитывается как разность между стоимостью запасов на конец и на начало периода, оцененных в средних рыночных ценах рассматриваемого периода для устранения влияния цен.

Счет операций с капиталом отражает финансирование валового накопления основного капитала и изменения запасов материальных оборотных средств, включая перераспределение богатства между секторами экономики и «остальным миром» в виде капитальных трансфертов.

Основным источником, финансирования операций с капиталом является сбережение, которое переносится из счетов использования доходов. Другим источником финансирования этих операций являются полученные капитальные трансферты за вычетом переданных.

Балансирующая статья счета - чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-).

Капитальные трансферты представляют собой безвозмездную передачу права собственности на активы (кроме наличных денег и материальных оборотных средств) или средств для их приобретения от одной институциональной единицы к другой. Капитальные трансферты обычно являются одновременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операций.

Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) представляет собой превышение или дефицит источников финансирования по сравнению с расходами на чистое приобретение нефинансовых активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование или чистое заимствование показывает

ակտիվների զուտ ձեռքբերման ծախսերի համեմատությամբ: Ողջ տնտեսության մակարդակով զուտ վարկավորումը կամ զուտ փոխառումը ցույց է տալիս ռեսուրսների այն քանակությունը, որը երկիրը տրամադրում է «արտերկրին» կամ «արտերկիրը» տրամադրում է երկրին:

Զուտ արտահանումը հաշվարկվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների արտահանման և ներմուծման տարբերություն և իր մեջ ներառում է արտերկրների (ներառյալ ԱՊՀ երկրները) հետ հայկական ապրանքաշրջանառությունը:

Գնահատման սկզբունքները: Համակարգում գնահատումն ընթացիկ գներով իրականացվում է գործառնություններում փաստացի օգտագործված գներով:

ՀՆԱ-ի արտադրությունն ու օգտագործումը գնահատվում են այն ընթացիկ շուկայական գներով, որոնք գերակշռում են արտադրանքի արտադրության և օգտագործման ժամանակահատվածում:

Տնտեսության տարբեր ճյուղերում արտադրության և եկամուտների ձևավորման կառուցվածքի վրա հարկերի և լրահատկացումների դրույքաչափերի տարբերության ազդեցությունը չեզոքացնելու համար, ճյուղային ցուցանիշները գնահատվում են հիմնական գներով: **Հիմնական գինն** արտադրողի միավոր ապրանքի կամ ծառայության գինն է, առանց ապրանքների (արտադրանքի) հարկի, սակայն, ներառյալ ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումները:

Ոչ շուկայական ապրանքներն ու ծառայությունները գնահատվում են կամ շուկայում իրացվող նմանատիպ ապրանքների ու ծառայությունների գներով, եթե դա հնարավոր է որոշել կամ՝ արտադրության ծախսերով, եթե շուկայական գինը բացակայում է (մասնավորապես այդպես են գնահատվում պետական հիմնարկների և ոչ առևտրային կազմակերպությունների ծառայությունները):

ՀՆԱ-ի հաշվարկներում արտադրանքի թողարկման, միջանկյալ սպառման, շահույթի և նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխության ցուցանիշները հաշվարկվում են առանց **հոլդինգային շահույթի (վնասի)**, որը ներկայացնում է արտադրանքի այն մեծությունը, որը ձևավորվել է արտադրանքի պահեստում գտնվելու ընթացքում դրա գնի փոփոխության արդյունքում: Մղաճի պայմաններում հոլդինգային շահույթը (վնասը) կարող է զգալի լինել:

or net borrowing shows the value of resources paid to “the rest of the world” and received from “the rest of the world”.

Net exports are defined as the difference between exports and imports of goods and services and include the turnover of the trade of Armenia with foreign countries, including the CIS countries.

Principles of valuation. In the SNA, valuation is made at current prices used at the moment of transactions.

Production and use GDP is valued at current market prices ruling in the period of production or use of products.

In order to eliminate the influence of various taxes and subsidies in different branches of the economy on the structure of production and generation of income, indicators by branches are valued at basic prices. Basic price is the amount receivable by the producer for a unit of a good or service excluding any taxes on products and imports, but including subsidies on products and imports.

Non-market goods and services are valued at market prices of similar goods and services sold at the market when it is possible to determine these, or, when market prices are not available, by expenditures on production (specifically, services of government and non-profit institutions are valued in this way).

In the SNA, output, intermediate consumption, operating surplus and increase in inventories are calculated, excluding holding gains (losses), which are defined as the value of products created due to changes in prices during the period when the products were held in stocks. Under the conditions of high inflation holding gains (losses) could be sizeable.

количество ресурсов, которые страна предоставляет в распоряжение “остального мира” или которое “остальной мир” представляет стране.

Чистый экспорт рассчитывается как разница между экспортом и импортом товаров и услуг и включает в себя оборот торговли Армении с зарубежными странами, включая страны СНГ.

Принципы оценки. Оценка в текущих ценах осуществляется в системе по ценам, фактически используемым в операциях.

Производство и использование ВВП оценивается в текущих рыночных ценах, преобладающих в период, к которому относится производство или использование продукции.

Для устранения влияния различных ставок налогов и субсидий в различных отраслях экономики на структуру производства и образования доходов отраслевые показатели приводятся в оценке по основным ценам. **Основная цена** - цена, получаемая производителем за единицу товара или услуги, исключая любые налоги на продукты, но с учетом субсидий на продукты.

Нерыночные товары и услуги оцениваются с использованием рыночной цены подобных товаров и услуг, реализуемых на рынке, если ее возможно установить, или по затратам на производство, если рыночная цена отсутствует (в частности, так оцениваются услуги государственных учреждений и некоммерческих организаций).

В расчетах ВВП показатели выпуск, промежуточное потребление, прибыль и прирост материальных оборотных средств исчисляются без **холдинговой прибыли (убытка)**, представляющей ту величину стоимости продукции, которая образовалась в результате изменения цен на нее за период нахождения продукции в запасах. В условиях инфляции холдинговая прибыль (убыток) может быть довольно значительной.

Համադրելի (նախորդ տարվա) գներով վերագնահատումը կատարվում է ինչպես ըստ արտադրված ՀՆԱ-ի, այնպես էլ ըստ դրա օգտագործման ցուցանիշների: ՀՆԱ-ի արտադրության ցուցանիշների վերագնահատումը համադրելի գներով իրականացվում է կրկնակի դեֆլյատացիայի եղանակի կիրառումով, որի ժամանակ ավելացված արժեքի մեծությունը ստացվում է որպես համադրելի գներով գնահատված թողարկման և միջանկյալ սպառման մեծությունների տարբերություն:

Թողարկման և միջանկյալ սպառման վերագնահատումը համադրելի գներով կատարվում է երկու եղանակով.

- հաշվետու ժամանակաշրջանի տվյալները դեֆլյատավորելով ընթացիկ գներով համապատասխան գների ինդեքսներով;

- բազային տարվա տվյալները՝ ընթացիկ գներով, ֆիզիկական ծավալի ինդեքսներով կամ բնեղեն ինդիկատորներով էքստրապոլյացիայի ենթարկելով:

ՀՆԱ-ի օգտագործման ցուցանիշների համադրելի գներով վերագնահատման համար կիրառվում են համապատասխան գների ինդեքսներ (սպառողական գների ինդեքսը, կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը և այլն) և բնեղեն ինդիկատորներ:

ՀՆԱ-ի ինդեքս դեֆլյատորն ընթացիկ գներով ՀՆԱ-ի մեծության հարաբերությունն է նախորդ ժամանակաշրջանի համադրելի գներով գնահատված դրա ծավալին: Ի տարբերություն սպառնքների և ծառայությունների գների ինդեքսի՝ ՀՆԱ-ի դեֆլյատորը բնութագրում է աշխատանքի վարձատրության, շահույթի (ներառյալ խառը եկամուտները), հիմնական կապիտալի սպառման փոփոխությունները գների փոփոխման արդյունքում, ինչպես նաև զուտ հարկերի անվանական ծավալի փոփոխությունը:

Արտադրական և օգտագործման եղանակներով հաշվարկված ՀՆԱ-ի մեծությունների միջև վիճակագրական շեղումը ցույց է տալիս տարբեր եղանակներով հաշվարկված՝ որպես ավելացված արժեքի գումարի և որպես վերջնական սպառման, կուտակման և զուտ արտահանման գումարի ՀՆԱ-ի նշանակությունների միջև շեղումը:

Revaluation at constant prices (of previous year) is made for GDP both from the production side and from the use side. The indicators of the production of GDP are revaluated at constant prices with the double deflation method where the value added at constant prices is the difference between the value of output and the value of intermediate consumption at constant prices.

Revaluation at constant prices is made by two methods:

- *deflationation of data at current prices for the accounting period with corresponding price indices.*

- *extrapolation of data at current prices for the base year with quantum indices of the corresponding indicators.*

To revaluate the indicators of use of GDP at constant prices, relevant price indices (consumer price index, capital investments price index, etc.) and physical indicators were applied.

GDP deflator index is ratio of GDP at current prices to GDP at constant prices of the previous period.

Unlike the goods and services prices index, the GDP deflator measures change in compensation of employees, operating surplus (including mixed income), and consumption of fixed assets arisen from changes in prices and nominal net taxes

The discrepancy between the gross domestic product produced and gross domestic product consumed shows the difference between GDPs calculated with different methods: as a sum of values added and as a sum of final consumption, capital formation and net exports.

Переоценка в сопоставимые (предыдущего года) цены проводится как по произведенному ВВП, так и по показателям его использования. Переоценка показателей производства ВВП в сопоставимые цены осуществляется с использованием метода двойного дефлятирования, при котором величина добавленной стоимости в сопоставимых ценах получается как разность между стоимостью выпуска и стоимостью промежуточного потребления, оцененными в сопоставимых ценах.

Переоценка выпуска и промежуточного потребления в сопоставимые цены производится с использованием двух методов:

- дефлятированием данных за отчетный период в текущих ценах соответствующими индексами цен:

- экстраполированием данных за базисный год в текущих ценах индексами физического объема или натуральными индикаторами.

Для переоценки в сопоставимые цены показателей использования ВВП применяются соответствующие индексы цен (индекс потребительских цен, индекс цен капитальных вложений и т.п.) и натуральные индикаторы.

Идекс-дефлятор ВВП - отношение объема ВВП в текущих ценах, к объему ВВП, исчисленного в сопоставимых ценах предыдущего периода.

В отличие от индекса цен на товары и услуги, дефляторов ВВП характеризует изменение оплаты труда, прибыли (включая смешанные доходы), потребления основного капитала, в результате изменения цен, а также изменение номинального объема чистых налогов.

Статистическое расхождение между производственным и использованным ВВП показывает расхождение между значениями ВВП, рассчитанными различными способами: как суммы валовой добавленной стоимости и как суммы конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

161. ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
ECONOMIC INDICATORS
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross domestic product at market prices</i>						<i>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</i>
մլն. դրամ <i>mln. drams</i>	1031338.3	1175876.8	1362471.7	1624642.7*	1896441.6	млн. драмов
մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i>	1911.5	2118.4	2376.3	2807.1*	3555.1	млн. долларов США
Համախառն ներքին արդյունքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of gross domestic product, as % of previous year</i>	105.9	109.6	113.2	114.0*	110.1	<i>Индекс физического объема валового внутреннего продукта, к предыдущему году, %</i>
Դեֆլյատոր, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Deflator, as % of previous year</i>	98.6	104.1	100.7	104.6	106.0	<i>Дефлятор, к предыдущему году, %</i>
Համախառն ներքին արդյունքը մեկ շնչի հաշվով* <i>Gross domestic product per capita*</i>						<i>Валовой внутренний продукт на душу населения*</i>
դրամ <i>drams</i>	320182.0*	365849.5*	424234.6*	505914.3*	590056.5	драмов
ԱՄՆ դոլար <i>US dollars</i>	593.4*	659.1*	739.9*	874.1*	1106.1	долларов США
Համախառն ներքին արդյունքի ֆի- զիկական ծավալի ինդեքսը մեկ շնչի հաշվով, նախորդ տարվա նկատ- մամբ, % <i>Volume index of Gross domestic pro- duct per capita, as % of previous year</i>	106.2*	109.8*	113.3	114.1*	110.0	<i>Индекс физического объема валового внутреннего продукта на душу населения, к преды- дущему году, %</i>
Դոլարի հաշվարկային փոխարժեքը, դրամ, 1 ԱՄՆ դոլարի հաշվով <i>Dollar rate, drams for 1 US dollar</i>	539.53	555.07	573.35	578.77	533.45	<i>Курс доллара, драмов, за 1 доллар США</i>

* Ցուցանիշի վերահաշվարկն իրականացվել է ՀՀ 2001թ. սարդահամարի արդյունքներով ստացված մշտական բնակչության թվաքանակի հիման վրա:
The indicators have been recalculated based on the number of the jure population resulted from 2001 RA Population Census.
Пересчет показателей произведен на основе численности постоянного населения, полученной по итогам переписи населения РА 2001г.

162. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԾԱՎԱԼԸ ԵՎ ԸԱՐԺԸ
VOLUME AND DINAMICS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
ОБЪЕМ И ДИНАМИКА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

	2000	2001	2002	2003	
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով, մլրդ. դրամ <i>Gross domestic product at market prices, bln. drams</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1624.6	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах, млрд. драмов
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ապրանքների արտադրություն <i>output of goods</i>	573.4	653.4	750.8	921.5	производство товаров
ծառայությունների արտադրություն <i>output of services</i>	379.7	425.7	494.7	573.7	производство услуг
ֆինանսական միջնորդության անուղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>financial intermediation services indirectly measured</i>	-16.0	-16.9	-14.9	-18.3	косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր <i>net taxes on products</i>	94.2	113.7	131.9	147.7	чистые налоги на продукты
Համախառն ներքին արդյունքը համադրելի գներով, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Gross domestic product (at comparable prices), percent of the previous year</i>	105.9	109.6	113.2	114.0	Валовой внутренний продукт в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году
Համախառն ներքին արդյունքի ինդեքս-դեֆլատորը, % <i>Deflator of gross domestic product, in %</i>	98.6	104.1	100.7	104.6	Индекс-дефлятор валового внутреннего продукта, %

163. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
STRUCTURE OF PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
СТРУКТУРА ПРОИЗВОДСТВА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(ընթացիկ գներով, ընդհանուրի նկատմամբ, %) (в текущих ценах, к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross domestic product (at market prices)</i>	100	100	100	100	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ապրանքների արտադրություն <i>output of goods</i>	55.6	55.6	55.1	56.7	производство товаров
ծառայությունների արտադրություն <i>output of services</i>	36.8	36.2	36.3	35.3	производство услуг
ֆինանսական միջնորդության անուղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>financial intermediation services indirectly measured</i>	-1.5	-1.4	-1.1	-1.1	косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
ապրանքների (արտադրանքի) զուտ հարկեր <i>net taxes on products</i>	9.1	9.6	9.7	9.1	чистые налоги на продукты

164. ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇԻՎ
GOODS AND SERVICES ACCOUNT
СЧЕТ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
 (at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ					Ресурсы
<i>Resources</i>					
Թողարկում հիմնական գներով	1672.2	1876.7	2219.6	2678.9	Выпуск в основных ценах
<i>Output at basic prices</i>					
Ապրանքների և ծառայությունների ներմուծում	521.3	542.6	634.7	812.9	Импорт товаров и услуг
<i>Import of goods and services</i>					
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր	101.6	120.4	140.1	157.7	Налоги на продукты
<i>Taxes on products</i>					
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-)*	7.4	6.7	8.2	10.0	Субсидии на продукты (-)*
<i>Subsidies on products (-)*</i>					
Ընդամենը	2287.7	2533.0	2986.2	3639.5	Всего
<i>Total</i>					
Օգտագործում					Использование
<i>Uses</i>					
Միջանկյալ սպառում	735.1	814.5	989.0	1202.0	Промежуточное потребление
<i>Intermediate consumption</i>					
Վերջնական սպառմանն ուղղված ծախսեր	1123.5	1232.7	1349.8	1518.9	Расходы на конечное потребление
<i>Final consumption expenditures</i>					
Համախառն կուտակում	192.2	232.3	295.2	394.1	Валовое накопление
<i>Gross capital formation</i>					
Ապրանքների և ծառայությունների արտահանում	241.1	299.5	400.0	522.4	Экспорт товаров и услуг
<i>Export of goods and services</i>					
Վիճակագրական շեղում	-4.2	-46.0	-47.8	2.1	Статистическое расхождение
<i>Statistical discrepancy</i>					
Ընդամենը	2287.7	2533.0	2986.2	3639.5	Всего
<i>Total</i>					

* Այս և հաջորդ աղյուսակներում ցուցանիշները ռեսուրսների կամ օգտագործման կազմում (-) նշանով նվազեցնում են արդյունքի նշանակությունը:
 In this and next tables the indicators in the structure of resources and uses with symbol (-) reduce the total value.
 Здесь и далее в таблицах раздела показатели в составе ресурсов или использования со знаком (-) уменьшают значение итога.

165. ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎ
PRODUCTION ACCOUNT
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
 (at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Թողարկում հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i>	1672.2	1876.7	2219.6	2678.9	Выпуск в основных ценах
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր <i>Taxes on products</i>	101.6	120.4	140.1	157.7	Налоги на продукты
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	7.4	6.7	8.2	10.0	Субсидии на продукты (-)
Ընդամենը <i>Total</i>	1766.4	1990.4	2351.5	2826.6	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i>	735.1	814.5	989.0	1202.0	Промежуточное потребление
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross domestic product (at market prices)</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1624.6	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Ընդամենը <i>Total</i>	1766.4	1990.4	2351.5	2826.6	Всего

166. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎ
GENERATION OF INCOME ACCOUNT
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
 (at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross domestic product at market prices</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1626.4	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Ընդամենը <i>Total</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1626.4	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն <i>Compensation of employees</i>	440.6	491.9	538.5	654.2	Оплата труда наемных работников

Ազգային հաշիվների համակարգ - System of national accounts - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	
Արտադրության և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on production and import</i>	117.1	139.2	163.6	184.5	Налоги на производство и на импорт
ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր <i>taxes on products</i>	101.6	120.4	140.1	157.7	налоги на продукты
արտադրության այլ հարկեր <i>other taxes on production</i>	15.5	18.8	23.5	26.8	другие налоги на производство
Արտադրության և ներմուծման լրահատկացումներ (-) <i>Subsidies on production and imports (-)</i>	7.4	6.7	8.2	10.0	Субсидии на производство и на импорт (-)
ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ <i>subsidies on products</i>	7.4	6.7	8.2	10.0	субсидии на продукты
արտադրության այլ լրահատկացումներ <i>other subsidies on production</i>	-	-	-	-	другие субсидии на производство
Տնտեսության համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ <i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	481.0	551.5	668.6	795.9	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы
հիմնական կապիտալի սպառում <i>consumption of fixed capital</i>	150.3	168.1	202.7	228.0	потребление основного капитала
տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ <i>net profit of economy and net mixed income</i>	330.7	383.4	465.9	567.9	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Ընդամենը <i>Total</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1624.6	Всего

167. ՍԿՉԲՆԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՍԱՆ ՀԱՇԻՎ
DISTRIBUTION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT
СЧЕТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПЕРВИЧНЫХ ДОХОДОВ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
(at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ <i>Resources</i>					Ресурсы
Տնտեսության համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ <i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	481.0	551.5	668.6	795.9	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы
Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն* <i>Compensation of employees*</i>	440.6	491.9	538.5	654.2	Оплата труда наемных работников*
Արտադրության և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on production and import</i>	117.1	139.2	163.6	184.5	Налоги на производство и на импорт

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	
Արտադրության և ներմուծման լրահատկացումներ (-) <i>Subsidies on production and imports (-)</i>	7.4	6.7	8.2	10.0	Субсидии на производство и на импорт (-)
Սեփականությունից ստացված եկամուտներ «արտերկրից» <i>Property income from "the rest of the world"</i>	6.0	5.5	4.0	4.6	Доходы от собственности, полученные от "остального мира"
Ընդամենը <i>Total</i>	1037.3	1181.4	1366.5	1629.2	Всего
Օգտագործում <i>Uses</i>					Использование
«Արտերկրից» փոխանցված սեփականությունից ստացված եկամուտներ <i>Property income due "the rest of the world"</i>	18.6	7.0	10.5	22.4	Доходы от собственности, переданные "остальному миру"
Սկզբնական եկամուտների սալը (համախառն ազգային եկամուտ) <i>Balance of primary incomes (gross national income)</i>	1018.7	1174.4	1356.0	1606.8	Сальдо первичных доходов (валовой национальный доход)
Ընդամենը <i>Total</i>	1037.3	1181.4	1366.5	1629.2	Всего

* Ներառված չեն աշխատանքի վարձատրության գործոնային եկամուտները, քանի որ ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունը չի տնօրինում դրանց իրական ծավալները:
Not included data on factorial incomes on compensation of employees, as their real volumes are not available at the National Statistical Service of RA.
Не включены данные факторных доходов по оплате труда, так как Национальная статистическая служба РА не располагает их реальными объемами.

168. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՐԿՐՈՐԳԱՅԻՆ ԲԱՇԽՄԱՆ ՀԱՇԻՎ
SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT
СЧЕТ ВТОРИЧНОГО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ДОХОДОВ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
(at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ <i>Resources</i>					Ресурсы
Սկզբնական եկամուտների սալը (համախառն ազգային եկամուտ) <i>Balance of primary incomes (gross national income)</i>	1018.7	1174.4	1356.0	1606.8	Сальдо первичных доходов (валовой национальный доход)
«Արտերկրից» ստացված ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers from "the rest of the world"</i>	109.3	112.7	118.6	146.6	Текущие трансферты, полученные от "остального мира"
Ընդամենը <i>Total</i>	1128.0	1287.7	1474.6	1753.4	Всего

	2000	2001	2002	2003	
Օգտագործում <i>Uses</i>					Использование
«Արտերկրին» փոխանցված ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers due "the rest of the world"</i>	11.2	15.0	15.9	16.4	Текущие трансферты, переданные "остальному миру"
Համախառն տնօրինվող եկամուտ <i>Gross disposable income</i>	1116.8	1272.1	1458.7	1737.0	Валовой располагаемый доход
Ընդամենը <i>Total</i>	1128.0	1287.1	1474.6	1753.4	Всего

169.ՏՆՕՐԻՆՎՈՂ ԵԿԱՄՏԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՇԻՎ
USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT
СЧЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РАСПОЛАГАЕМОГО ДОХОДА

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
(at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ <i>Resources</i>					Ресурсы
Համախառն տնօրինվող եկամուտ <i>Gross disposable income</i>	1116.8	1272.1	1458.7	1737.0	Валовой располагаемый доход
Ընդամենը <i>Total</i>	1116.8	1272.1	1458.7	1737.0	Всего
Օգտագործում <i>Uses</i>					Использование
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	1123.5	1232.7	1349.8	1518.9	Расходы на конечное потребление
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	997.6	1097.5	1207.1	1349.8	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>general government</i>	121.8	132.7	136.1	165.8	государственных учреждений
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	4.1	2.5	6.6	3.3	некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства
Համախառն խնայողություն <i>Gross saving</i>	-6.7	39.4	108.9	218.1	Валовое сбережение
Ընդամենը <i>Total</i>	1116.8	1272.1	1458.7	1737.0	Всего

170. ԿԱՊԻՏԱԼԻ ՀԵՏ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇԻՎ
OPERATION WITH CAPITAL ACCOUNT
СЧЕТОПЕРАЦИЙ С КАПИТАЛОМ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
 (at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Ռեսուրսներ					Ресурсы
<i>Resources</i>					
Համախառն խնայողություն	-6.7	39.4	108.9	218.1	Валовое сбережение
<i>Gross saving</i>					
«Արտերկրից» ստացված կապիտալ տրանսֆերտներ	15.9	18.1	40.2	53.3	Капитальные трансферты, полученные от "остального мира"
<i>Capital transfers from "the rest of the world"</i>					
«Արտերկրին» փոխանցված կապիտալ տրանսֆերտներ (-)	-	-	-	-	Капитальные трансферты, переданные "остальному миру" (-)
<i>Capital transfers due "the rest of the world" (-)</i>					
Ընդամենը	9.2	57.5	149.1	271.4	Всего
<i>Total</i>					
Օգտագործում					Использование
<i>Uses</i>					
Հիմնական կապիտալի համախառն կուտկում	190.1	208.0	287.4	373.6	Валовое накопление основного капитала
<i>Gross fixed capital formation</i>					
Նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն	2.1	24.3	7.8	20.5	Изменение запасов материальных оборотных средств
<i>Changes in inventories</i>					
Չուտ վարկավորում (+), զուտ փոխառություն (-)	-183.0	-174.8	-146.1	-122.7	Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)
<i>Net lending (+), net borrowing (-)</i>					
Ընդամենը	9.2	57.5	149.1	271.4	Всего
<i>Total</i>					

171. 2000թ. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԾՅՈՒՂԵՐԻ
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2000
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА 2000г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	թողարկում հիմնական գներով <i>output at basic prices</i> <i>выпуск в основных ценах</i>	միջանկյալ սպառում <i>intermediate consumption</i> <i>промежуточное потребление</i>	համախառն ավելացված արժեք <i>gross value added</i> <i>валовая добавленная стоимость</i>		
Ապրանքների արտադրություն <i>Production of goods</i>	1056632.3	483265.1	573367.2		Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի <i>including by branches</i>					в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	458171.1	232596.3	225574.8		промышленность
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	411324.6	171915.1	239409.5		сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն <i>forestry</i>	707.9	251.5	456.4		лесное хозяйство
շինարարություն <i>construction</i>	183655.4	77337.5	106317.9		строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>other types of activity on production of goods</i>	2773.3	1164.7	1608.6		прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն <i>Production of services</i>	615603.0	235879.3	379723.7		Производство услуг
այդ թվում՝ <i>including</i>					в том числе:
շուկայական ծառայություններ <i>market services in branches</i>	495597.0	185849.4	309747.6		рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ <i>transport</i>	87905.0	39608.7	48296.3		транспорт
կապ <i>communication</i>	36501.5	11380.6	25120.9		связь
առևտուր և հանրային սնունդ <i>trade and catering</i>	167525.7	70588.0	96937.7		торговля и общественное питание
նյութատեխնիկական մատակարարում <i>material supply</i>	7405.0	2480.7	4924.3		материально-техническое снабжение
մթերումներ <i>procurement</i>	1231.8	412.0	819.8		заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>computer and related activities</i>	370.5	94.2	276.3		информационно-вычислительное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ <i>real estate activities</i>	1757.4	454.3	1303.1		операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources Ресурсы	Uses Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն general commercial activities on the provision of the functioning of market	4249.0	2499.9	1749.1	общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services	411.3	131.7	279.6	геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
բնակարանային տնտեսություն housing resources	51337.4	15191.5	36145.9	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ public utilities and non-production types of personal services of population	74170.1	24682.0	49488.1	коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն finance, credit, insurance	26746.7	8014.3	18732.4	финансы, кредит, страхование
գիտություն և գիտական սպասարկում science and scientific services	3889.1	1115.5	2773.6	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն health care, physical training and sport, social security	10734.2	4596.2	6138.0	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ education, culture, art	19171.5	3678.8	15492.7	образование, культура и искусство
կառավարում management	-	-	-	управление
հասարակական միավորումներ public unions	2190.8	921.0	1269.8	общественные объединения
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում non-market services in branches	120006.0	50029.9	69976.1	нерыночные услуги в отраслях
ճանապարհային տնտեսություն maintenance of road	1714.4	625.7	1088.7	дорожное хозяйство

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses		
	Ресурсы	Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
բնակարանային տնտեսություն	699.4	183.1	516.3	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն	2348.6	1155.0	1193.6	коммунальное хозяйство
գիտություն և գիտական սպասարկում	1420.2	598.3	821.9	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	11576.9	4950.8	6626.1	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ	29962.0	5951.1	24010.9	образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	653.4	131.8	521.6	финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն	70325.4	35886.1	34439.3	управление и оборона
հասարակական միավորումներ	1305.7	548.0	757.7	общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ		15989.3	-15989.3	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Financial intermediation services indirectly measured				
Ընդամենը ճյուղերում	1672235.3	735133.7	937101.6	Итого по отраслям
Total by branches				
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր			101622.3	Налоги на продукты
Taxes on products				
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-)			7385.6	Субсидии на продукты (-)
Subsidies on products (-)				
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով			1031338.3	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Gross domestic product at market prices				

172. 2001թ. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2001
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА 2001г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ Resources Ресурсы		Օգտագործում Uses Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость		
Ապրանքների արտադրություն Production of goods	1191507.8	538095.2	653412.6		Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի including by branches					в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն industry	485007.2	248624.5	236382.7		промышленность
գյուղատնտեսություն agriculture	499939.7	199638.8	300300.9		сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն forestry	826.6	220.6	606.0		лесное хозяйство
շինարարություն construction	202789.7	88614.1	114175.6		строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ other types of activity on production of goods	2944.6	997.2	1947.4		прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն Production of services	685244.0	259571.6	425672.4		Производство услуг
այդ թվում՝ including					в том числе:
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում market services in branches	552609.2	202249.2	350360.0		рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ transport	92789.0	44490.2	48298.8		транспорт
կապ communication	43385.4	10982.8	32402.6		связь
առևտուր և հանրային սնունդ trade and catering	201075.8	81605.2	119470.6		торговля и общественное питание
մյութատեխնիկական մատակարարում material supply	7711.5	2583.5	5128.0		материально-техническое снабжение
մթերումներ procurement	1424.8	476.5	948.3		заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում computer and related activities	386.6	99.0	287.6		информационно-вычислительное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ real estate activities	2701.7	761.4	1940.3		операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses	Uses	
	Ресурсы	Использование	Использование	
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն general commercial activities on the provision of the functioning of market	4314.6	2536.9	1777.7	общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services	393.4	125.8	267.6	геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
բնակարանային տնտեսություն housing resources	53680.5	13913.9	39766.6	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ public utilities and non-production types of personal services of population	74868.6	24651.6	50217.0	коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն finance, credit, insurance	29962.3	8430.8	21531.5	финансы, кредит, страхование
գիտություն և գիտական սպասարկում science and scientific services	3896.9	824.6	3072.3	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն health care, physical training and sport, social security	11491.7	5087.8	6403.9	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ education, culture, art	23149.5	5106.7	18042.8	образование, культура и искусство
կառավարում management	-	-	-	управление
հասարակական միավորումներ public unions	1376.9	572.5	804.4	общественные объединения
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում non-market services in branches	132634.8	57322.4	75312.4	нерыночные услуги в отраслях
ճանապարհային տնտեսություն maintenance of road	4134.0	2377.0	1757.0	дорожное хозяйство

Ազգային հաշիվների համակարգ - System of national accounts - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses		
	Ресурсы	Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
բնակարանային տնտեսություն	1089.2	383.3	705.9	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն	3184.9	1574.6	1610.3	коммунальное хозяйство
գիտություն և գիտական սպասարկում	1725.4	774.3	951.1	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	16112.8	7329.4	8783.4	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ	31106.9	6285.9	24821.0	образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	711.2	177.5	533.7	финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն	72877.3	37790.6	35086.7	управление и оборона
հասարակական միավորումներ	1693.1	629.8	1063.3	общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ		16866.5	-16866.5	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Financial intermediation services indirectly measured				
Ընդամենը ճյուղերում	1876751.8	814533.3	1062218.5	Итого по отраслям
Total by branches				
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր			120360.1	Налоги на продукты
Taxes on products				
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-)			6701.8	Субсидии на продукты (-)
Subsidies on products (-)				
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով			1175876.8	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Gross domestic product at market prices				

173. 2002թ. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2002
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА 2002г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	թողարկում հիմնական գներով <i>output at basic prices</i> <i>выпуск в основ-</i>	միջանկյալ սպառում <i>intermediate consumption</i> <i>промежуточ-</i>	համախառն ավելացված արժեք <i>gross value added</i> <i>валовая добав-</i>		
Ապրանքների արտադրություն <i>Production of goods</i>	1435843.0	684993.6	750849.4		Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի <i>including by branches</i>					в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	611879.1	354954.5	256924.6		промышленность
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	522634.2	203861.0	318773.2		сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն <i>forestry</i>	941.8	228.6	713.2		лесное хозяйство
շինարարություն <i>construction</i>	297088.4	124850.3	172238.1		строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>other types of activity on production of goods</i>	3299.5	1099.2	2200.3		прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն <i>Production of services</i>	783756.8	289071.7	494685.1		Производство услуг
այդ թվում՝ <i>including</i>					в том числе:
շուկայական ծառայություններ <i>market services in branches</i>	642535.7	228583.5	413952.2		рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ <i>transport</i>	92971.2	40856.0	52115.2		транспорт
կապ <i>communication</i>	44619.1	16161.2	28457.9		связь
առևտուր և հանրային սնունդ <i>trade and catering</i>	233888.8	89837.6	144051.2		торговля и общественное питание
մյուսատեխնիկական մատակարարում <i>material supply</i>	8576.2	2873.2	5703.0		материально-техническое снабжение
մթերումներ <i>procurement</i>	1526.0	510.3	1015.7		заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>computer and related activities</i>	1288.3	329.5	958.8		информационно-вычислительное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ <i>real estate activities</i>	4914.2	927.0	3987.2		операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses		
	Ресурсы	Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն general commercial activities on the provision of the functioning of market	5295.4	1757.5	3537.9	общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services	416.6	137.4	279.2	геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
բնակարանային տնտեսություն housing resources	51348.5	13739.3	37609.2	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ public utilities and non-production types of personal services of population	81518.0	19750.9	61767.1	коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն finance, credit, insurance	27421.1	7344.9	20076.2	финансы, кредит, страхование
գիտություն և գիտական սպասարկում science and scientific services	4306.2	922.5	3383.7	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն health care, physical training and sport, social security	53041.1	27820.3	25220.8	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ education, culture, art	26445.8	3592.9	22852.9	образование, культура и искусство
կառավարում management	-	-	-	управление
հասարակական միավորումներ public unions	4959.2	2023.0	2936.2	общественные объединения
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում non-market services in branches	141221.1	60488.2	80732.9	нерыночные услуги в отраслях
ճանապարհային տնտեսություն maintenance of road	5080.0	2013.5	3066.5	дорожное хозяйство

	Ռեսուրսներ Resources Ресурсы	Օգտագործում Uses Использование		
		թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление		համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость
բնակարանային տնտեսություն housing resources	1122.4	401.1	721.3	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն public utilities	3086.8	1583.5	1503.3	коммунальное хозяйство
գիտություն և գիտական սպասարկում science and scientific services	2682.1	1209.4	1472.7	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն health care, physical training and sport, social security	15236.3	8039.2	7197.1	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ education, culture, art	35725.0	8749.9	26975.1	образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն finance, credit, insurance	811.8	194.9	616.9	финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն general administration and defence	71790.9	35958.0	35832.9	управление и оборона
հասարակական միավորումներ public unions	5685.8	2338.7	3347.1	общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ Financial intermediation services indirectly measured		14937.3	-14937.3	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	2219599.8	989002.6	1230597.2	Итого по отраслям
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր Taxes on products			140145.4	Налоги на продукты
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-) Subsidies on products (-)			8270.9	Субсидии на продукты (-)
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով Gross domestic product at market prices			1362471.7	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

174. 2003թ. ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2003
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА 2003г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>	
	թողարկում հիմնական գներով <i>output at basic prices</i> <i>выпуск в основных ценах</i>	միջանկյալ սպառում <i>intermediate consumption</i> <i>промежуточное потребление</i>	համախառն ավելացված արժեք <i>gross value added</i> <i>валовая добавленная стоимость</i>	
Ապրանքների արտադրություն <i>Production of goods</i>	1767321.4	845844.2	921477.2	Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի <i>including by branches</i>				в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	761713.2	448534.3	313178.9	промышленность
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	561176.6	211996.5	349180.1	сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն <i>forestry</i>	947.2	357.3	589.9	лесное хозяйство
շինարարություն <i>construction</i>	437287.8	181880.1	255407.7	строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>other types of activity on production of goods</i>	6196.6	3076.0	3120.6	прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն <i>Production of services</i>	911644.3	337853.0	573791.3	Производство услуг
այդ թվում՝ <i>including</i>				в том числе:
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>market services in branches</i>	745918.9	264330.9	481588.0	рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ <i>transport</i>	105819.4	48557.0	57262.4	транспорт
կապ <i>communication</i>	54296.8	17396.8	36900.0	связь
առևտուր և հանրային սնունդ <i>trade and catering</i>	286541.6	108891.0	177650.6	торговля и общественное питание
նյութատեխնիկական մատակարարում <i>material supply</i>	9892.1	3399.9	6492.2	материально-техническое снабжение
մթերումներ <i>procurement</i>	1752.7	585.4	1167.3	заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>computer and related activities</i>	2238.9	552.2	1686.7	информационно-вычислительное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ <i>real estate activities</i>	5820.5	1233.2	4587.3	операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses	Использование	
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն general commercial activities on the provision of the functioning of market	6090.5	2018.8	4071.7	общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services	523.0	169.3	353.7	геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
բնակարանային տնտեսություն housing resources	53600.6	13814.4	39786.2	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ public utilities and non-production types of personal services of population	86775.6	19918.9	66856.7	коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն finance, credit, insurance	32004.4	9301.0	22703.4	финансы, кредит, страхование
գիտություն և գիտական սպասարկում science and scientific services	5035.4	1518.3	3517.1	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն health care, physical training and sport, social security	55967.1	29985.5	25981.6	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ education, culture, art	31416.2	3320.6	28095.6	образование, культура и искусство
կառավարում management	839.5	425.9	413.6	управление
հասարակական միավորումներ public unions	7304.6	3242.7	4061.9	общественные объединения
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում non-market services in branches	165725.4	73522.1	92203.3	нерыночные услуги в отраслях
ճանապարհային տնտեսություն maintenance of road	2610.0	1033.6	1576.4	дорожное хозяйство

Ազգային հաշիվների համակարգ - System of national accounts - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses		
	Ресурсы	Использование		
	թողարկում հիմնական գներով output at basic prices выпуск в основных ценах	միջանկյալ սպառում intermediate consumption промежуточное потребление	համախառն ավելացված արժեք gross value added валовая добавленная стоимость	
բնակարանային տնտեսություն	1238.1	438.7	799.4	жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն	4279.0	1786.4	2492.6	коммунальное хозяйство
գիտություն և գիտական սպասարկում	3261.2	1304.6	1956.6	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	24651.1	13076.2	11574.9	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ	39105.7	10551.1	28554.6	образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	1071.8	266.5	805.3	финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն	87205.3	44245.4	42959.9	управление и оборона
հասարակական միավորումներ	2303.2	819.6	1483.6	общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ		18330.1	-18330.1	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Financial intermediation services indirectly measured				
Ընդամենը ճյուղերում	2678965.7	1202027.3	1476938.4	Итого по отраслям
Total by branches				
Ապրանքների (արտադրանքի) հարկեր			157666.8	Налоги на продукты
Taxes on products				
Ապրանքների (արտադրանքի) լրահատկացումներ (-)			9962.5	Субсидии на продукты (-)
Subsidies on products (-)				
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով			1624642.7	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Gross domestic product at market prices				

175. 2000թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԶԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2000
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ 2000г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources	Uses					
	Ресурсы	Использование					
Համախառն ձևով	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության ալ գուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	այդ թվում			
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including			
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	потребление основного капитала	в том числе		
				consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
					чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Արդյունաբերություն Industry	225574.8	99273.1	6568.5	119733.2	36307.7	83425.5	Промышленность
Գյուղատնտեսություն Agriculture	239409.5	78696.8	3213.8	157498.9	36900.5	120598.4	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն Forestry	456.4	347.6	2.0	106.8	10.4	96.4	Лесное хозяйство
Շինարարություն Construction	106317.9	72726.7	551.0	33040.2	8749.3	24290.9	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ Other types of activity on production of goods	1608.6	1205.5	8.4	394.7	82.7	312.0	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ Transport	48296.3	23233.4	2210.9	22852.0	15594.9	7257.1	Транспорт
Կապ Communication	25120.9	7416.4	110.2	17594.3	2497.4	15096.9	Связь
Առևտուր և հանրային սնունդ Trade and catering	96937.7	51509.5	810.2	44618.0	8192.0	36426.0	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում Material supply	4924.3	1871.3	22.3	3030.7	390.5	2640.2	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ Procurement	819.8	399.3	3.7	416.8	36.8	380.0	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում Computer and related activities	276.3	219.0	1.1	56.2	18.6	37.6	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ Real estate activities	1303.1	153.2	5.3	1144.6	5.9	1138.7	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources	Uses					
	Ресурсы	Использование					
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության այլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն եկամուտներ	այդ թվում			
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including			
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе			
				հիմնական սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
				consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
				потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն	1749.1	688.6	12.8	1047.7	24.0	1023.7	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
General commercial activities on the provision of the functioning of market							
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ	279.6	178.7	1.2	99.7	22.8	76.9	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services							
Բնակարանային տնտեսություն	36662.2	1958.9	289.5	34413.8	26803.6	7610.2	Жилищное хозяйство
Housing resources							
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղսպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	50681.7	20476.0	200.6	30005.1	5963.0	24042.1	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания
Public utilities and non-production types of personal services of population							
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	19254.0	5642.9	97.0	13514.1	1420.3	12093.8	Финансы, кредит, страхование
Finance, credit, insurance							
Գիտություն և գիտական սպասարկում	3595.5	2234.8	16.0	1344.7	333.2	1011.5	Наука и научное обслуживание
Science and scientific services							
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	12764.1	9525.7	67.3	3171.1	1065.1	2106.0	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Health care, physical training and sport, social security							

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Արտա- դրության արդյունքներ	Համախառն շահույթ և համախառն խառն եկամուտ- ներ	այդ թվում		
	Ресурсы	Использование			հիմնական սպառում	տնտեսությամբ զուտ շահույթ և զուտ խառն եկամուտներ	
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income	
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы	
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture, art</i>	39503.6	29086.1	1032.6	9384.9	2428.8	6956.1	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսություն <i>Maintenance of road</i>	1088.7	351.6	5.2	731.9	731.9	-	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	34439.3	31654.1	212.0	2573.2	2573.2	-	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	2027.5	1704.7	46.9	275.9	174.6	101.3	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-15989.3			-15989.3		-15989.3	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	937101.6	440553.9	15488.5	481059.2	150327.4	330732.0	Итого по отраслям

176. 2001թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇՎԱՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2001
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ 2001г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources Ресурсы	Uses Использование	Համախառն զանախառն ընդհանուր արժեք	Համախառն շահույթ և համախառն ընդհանուր եկամուտներ	այդ թվում		
	Համախառն ընդհանուր արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության այլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն ընդհանուր եկամուտներ	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ	
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including		
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы	в том числе
Արդյունաբերություն Industry	236382.7	106471.9	6238.9	123671.9	37997.4	85674.5	Промышленность
Գյուղատնտեսություն Agriculture	300300.9	97490.8	3633.1	199177.0	45938.5	153238.5	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն Forestry	606.0	436.6	4.2	165.2	14.0	151.2	Лесное хозяйство
Շինարարություն Construction	114175.6	77297.5	763.6	36114.8	10231.7	25882.8	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ Other types of activity on production of goods	1947.4	1515.5	15.5	416.4	99.0	317.4	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ Transport	48298.8	23485.9	2367.1	22445.8	15390.7	7055.1	Транспорт
Կապ Communication	32402.6	8694.4	234.6	23473.6	3332.9	20140.7	Связь
Առևտուր և հանրային սնունդ Trade and catering	119470.6	61167.4*	1352.1	56951.1*	9688.6	47262.5*	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում Material supply	5128.0	1966.8	41.2	3120.2	410.2	2709.8	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ Procurement	948.3	498.0	7.5	442.8	42.7	400.1	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում Computer and related activities	287.6	227.9	2.1	57.6	19.2	38.4	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ Real estate activities	1940.3	194.1	14.9	1731.3	9.0	1722.3	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Uses	Value added	Value added	Value added	
	Ресурсы	Использование	Использование	Валовой	Валовой	Валовой	
	Համախառն	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության հարկեր	Հահույթ և համախառն շահույթի եկամուտներ	ալյ թվում	հիմնական սպառում	տնտեսության շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including	consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	1777.7	703.3	23.0	1051.4	26.7	1024.7	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	1940.3	194.1	14.9	1731.3	9.0	1722.3	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Բնակարանային տնտեսություն <i>Housing resources</i>	40472.5	1069.4*	1846.0	37557.1*	29038.7	8518.4*	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղսպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>	51827.3	21593.8	587.7	29645.8	6235.2	23410.6	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>Finance, credit, insurance</i>	22065.2	8607.4	237.5	13220.3	1702.1	11518.2	Финансы, кредит, страхование
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	4023.4	2885.2	37.0	1101.2	276.6	824.6	Наука и научное обслуживание
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical training and sport, social security</i>	15187.3	11747.1	146.7	3293.5	1262.9	2030.6	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Արտա- դրության ալլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախա- ռըն խառը եկամուտ- ներ	այդ թվում		
	Ресурсы	Использование			հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսու- յան զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ	
	Gross value added	Compensati- on of emplo- yees	Other net taxes on produc- tion	Gross profit of economy and gross mixed inco- me	including		
	Валовая добавлен- ная стои- мость	Оплата тру- да наемных работников	Другие чистые налоги на произ- водство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	потребле- ние основ- ного капи- тала	чистая при- быль эконо- мики и чис- тые смешан- ные доходы
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture, art</i>	42863.8	31312.9	667.1	10883.8	2664.3	8219.5	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսու- թյուն <i>Maintenance of road</i>	1757.0	648.4	47.8	1060.8	1060.8	-	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպա- նություն <i>General administration and defence</i>	35086.7	32186.9	389.0	2510.8	2510.8	-	Управление и оборона
Հասարակական միավորում- ներ <i>Public unions</i>	1867.7	1523.9	211.6	132.2	122.2	10.0	Общественные объеди- нения
Ֆինանսական միջնորդու- յան անուղղակիորեն չափ- վող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-16866.5			-16866.5		-16866.5	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	1062218.5	491898.1	18870.3	551450.1	168096.4	383353.7	Итого по отраслям

177. 2002թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇՎԱՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2002
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ 2002г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources	Uses					
	Ресурсы	Использование					
Համախառն ռեն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության գույքի հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	այլ թվում			
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including			
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	потребление основного капитала	в том числе		
				consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
					чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Արդյունաբերություն Industry	256924.6	117878.1	7487.7	131558.8	55968.9	75589.9	Промышленность
Գյուղատնտեսություն Agriculture	318773.2	95544.2	4817.8	218411.2	48023.9	170387.3	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն Forestry	713.2	563.4	5.5	144.3	16.0	128.3	Лесное хозяйство
Շինարարություն Construction	172238.1	89886.6	2255.2	80096.3	14989.5	65106.8	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ Other types of activity on production of goods	2200.3	1791.3	25.3	383.7	110.9	272.8	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ Transport	52115.2	23053.1	2390.3	26671.8	15891.2	10780.6	Транспорт
Կապ Communication	28457.9	9041.1	248.4	19168.4	7217.9	11950.5	Связь
Առևտուր և հանրային սնունդ Trade and catering	144051.2	67273.0	1974.7	74803.5	11217.9	63585.6	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում Material supply	5703.0	2706.5	46.0	2950.5	456.1	2494.4	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ Procurement	1015.7	500.1	11.7	503.9	45.7	458.2	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում Computer and related activities	958.8	250.7	11.1	697.0	53.9	643.1	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ Real estate activities	3987.2	200.1	46.0	3741.1	15.3	3725.8	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Использование	այդ թվում			
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության այլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն եկամուտներ	հիմնական սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including		consumption of fixed capital	
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе		потребление основного капитала	
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն	3537.9	720.1	47.1	2770.7	32.8	2737.9	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ	279.2	227.0	3.2	49.0	23.5	25.5	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Բնակարանային տնտեսություն	38330.5	962.6	1442.4	35925.5	28742.3	7183.2	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղապասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	63270.4	26621.8	729.9	35918.7	6758.5	29160.2	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	20693.1	9676.8	244.0	10772.3	2772.3	8000.0	Финансы, кредит, страхование
Գիտություն և գիտական սպասարկում	4856.4	3468.0	56.0	1332.4	484.1	848.3	Наука и научное обслуживание
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	32417.9	14391.7	374.0	17652.2	3123.7	14528.5	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն	ալիք թվում		
	Resources	Uses	Использование		հիմնական	տնտեսության	
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ	49828.0	35421.0	780.7	13626.3	3068.6	10557.7	Образование, культура и искусство
Էդուկացիոն, կուլտուրային և արվեստի							
Ճանապարհային տնտեսություն	3066.5	810.5	64.1	2191.9	652.1	1539.8	Дорожное хозяйство
Մանրագործական և պաշտպանություն	35832.9	32928.8	305.6	2598.5	2598.5	-	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ	6283.3	4628.3	147.5	1507.5	423.7	1083.8	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ	-14937.3			-14937.3		-14937.3	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում	1230597.2	538544.8	23514.2	668538.2	202687.3	465850.9	Итого по отраслям

178. 2003թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԶԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 2003
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ 2003г. ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources	Uses					
	Ресурсы	Использование					
	Համախառնընդամենը արժեքներ	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության ալլոտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	այդ թվում		
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income	
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе		
					потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы	
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	313178.9	152421.4	9053.0	151704.5	62178.3	89526.2	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	349180.1	99085.3	3885.8	246209.0	51628.2	194580.8	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	589.9	469.5	3.3	117.1	16.9	100.2	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	255407.7	130560.5	2351.9	122495.3	20864.3	101631.0	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	3120.6	2529.5	22.5	568.6	210.9	357.7	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	57262.4	25828.6	1944.7	29489.1	17857.8	11631.3	Транспорт
Կապ <i>Communication</i>	36900.0	11040.8	204.3	25654.9	8832.9	16822.0	Связь
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and catering</i>	177650.6	81110.0	4595.1	91945.5	13460.9	78484.6	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	6492.2	3077.9	38.8	3375.5	524.2	2851.3	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	1167.3	537.3	6.3	623.7	52.6	571.1	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	1686.7	453.5	7.7	1225.5	155.0	1070.5	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	4587.3	232.1	21.0	4334.2	24.4	4309.8	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Использование	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	ալիքում		
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության այլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն	4071.7	858.2	54.2	3159.3	36.5	3122.8	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
General commercial activities on the provision of the functioning of market							
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ	353.7	311.7	1.9	40.1	29.2	10.9	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services							
Բնակարանային տնտեսություն	40585.6	931.7	356.7	39297.2	29896.1	9401.1	Жилищное хозяйство
Housing resources							
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղապասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	69349.3	27967.9	523.0	40858.4	7284.4	33574.0	Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания
Public utilities and non-production types of personal services of population							
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	23508.7	10610.9	358.0	12539.8	2669.3	9870.5	Финансы, кредит, страхование
Finance, credit, insurance							
Գիտություն և գիտական սպասարկում	5473.7	3877.2	28.6	1567.9	572.4	995.5	Наука и научное обслуживание
Science and scientific services							
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	37556.5	16463.1	393.1	20700.3	3708.4	16991.9	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Health care, physical training and sport, social security							

Ազգային հաշիվների համակարգ - System of national accounts - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Արտա- դրության հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն ընդհանուր եկամուտներ	աղբյուր		
	Ресурсы	Использование			հիմնական սպառում	տնտեսության շահույթ և ընդհանուր եկամուտներ	
	Համախառն ընդհանուր արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտա- դրության հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն ընդհանուր եկամուտներ	including	տնտեսության շահույթ և ընդհանուր եկամուտներ	
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income	
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы	
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ Education, culture, art	56650.2	41530.5	1595.8	13523.9	3478.3	10045.6	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսություն Maintenance of road	1576.4	444.5	32.9	1099.0	1099.0	-	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպանություն General administration and defence	43373.5	39756.9	512.0	3104.6	3074.7	29.9	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ Public unions	5545.5	4075.9	816.6	653.0	384.5	268.5	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ Financial intermediation services indirectly measured	-18330.1			-18330.1		-18330.1	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	1476938.4	654174.9	26807.2	795956.3	228039.2	567917.1	Итого по отраслям

179. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	225574.8	236382.7	256924.6	313178.9	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	239409.5	300300.9	318773.2	349180.1	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	456.4	606.0	713.2	589.9	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	106317.9	114175.6	172238.1	255407.7	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	1608.6	1947.4	2200.3	3120.6	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	74505.9	82458.4	83639.6	95738.8	Транспорт и связь
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and catering</i>	96937.7	119470.6	144051.2	177650.6	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	4924.3	5128.0	5703.0	6492.2	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	819.8	948.3	1015.7	1167.3	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	276.3	287.6	958.8	1686.7	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	1303.1	1940.3	3987.2	4587.3	Операции с недвижимым имуществом
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	1749.1	1777.7	3537.9	4071.7	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	279.6	267.6	279.2	353.7	Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts* - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	
Բնակարանային տնտեսություն	36662.2	40472.5	38330.5	40585.6	Жилищное хозяйство
<i>Housing resources</i>					
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղսպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	50681.7	51827.3	63270.4	69349.3	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания
<i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>					
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	19254.0	22065.2	20693.1	23508.7	Финансы, кредит, страхование
<i>Finance, credit, insurance</i>					
Գիտություն և գիտական սպասարկում	3595.5	4023.4	4856.4	5473.7	Наука и научное обслуживание
<i>Science and scientific services</i>					
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	12764.1	15187.3	32417.9	37556.5	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
<i>Health care, physical training and sport, social security</i>					
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ	39503.6	42863.8	49828.0	56650.2	Образование, культура и искусство
<i>Education, culture, art</i>					
Կառավարում և պաշտպանություն	34439.3	35086.7	35832.9	43373.5	Управление и оборона
<i>General administration and defence</i>					
Հասարակական միավորումներ	2027.5	1867.7	6283.3	5545.5	Общественные объединения
<i>Public unions</i>					
Ֆինանսական միջնորդության անուղակիորեն չափվող ծառայություններ	-15989.3	-16866.5	-14937.3	-18330.1	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
<i>Financial intermediation services indirectly measured</i>					
Ընդամենը ճյուղերում	937101.6	1062218.5	1230597.2	1476938.4	Итого по отраслям
Total by branches					
Արտադրանքի զուտ հարկեր (առանց լրահատկացումների)	94236.7	113658.3	131874.5	147704.3	Чистые (за вычетом субсидии) налоги на продукты
<i>Net taxes on products (excluding subsidies)</i>					
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով	1031338.3	1175876.8	1362471.7	1624642.7	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Gross Domestic Product at market prices					

180. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>final consumption expenditure</i>	1123495	1232743	1349824	1518890	<i>Расходы на конечное потребление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	997641	1097461	1207154	1349783	<i>домашних хозяйств</i>
պետական հիմնարկների <i>state institution</i>	121791	132708	136070	165831	<i>государственных учреждений</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	42359	48040	51112	63972	<i>на индивидуальные товары и услуги</i>
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	79432	84668	84958	101859	<i>на коллективные услуги</i>
տնային տնտեսությունները սպա- սարկող ոչ առևտրային կազմա- կերպությունների <i>non-profit institutions serving house- holds</i>	4063	2574	6600	3276	<i>некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства</i>
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	192278	232329	295208	394105	<i>Валовое накопление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	190130	208025	287369	373615	<i>валовое накопление основного капитала</i>
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	2148	24304	7839	20490	<i>изменение запасов материаль- ных оборотных средств</i>
Ապրանքների և ծառայությունների զուտ արտահանում <i>Net export of goods and services</i>	-280194	-243176	-234758	-290524	<i>Чистый экспорт товаров и услуг</i>
Վիճակագրական շեղում <i>Statistical discrepancy</i>	-4241	-46020	-47802	2172	<i>Статистическое расхождение</i>
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross Domestic Product at market prices</i>	1031338	1175876	1362472	1624643	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

181. ՀԱՄԱԽԱՌՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
STRUCTURE OF USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
СТРУКТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(ընթացիկ գներով, ընդհանուրի նկատմամբ, %)
 (at current prices, in % over total)

(в текущих ценах, к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	
Համախառն ներքին արդյունք շուկայական գներով <i>Gross Domestic Product at market prices</i>	100	100	100	100	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	108.9	104.8	99.1	93.5	Расходы на конечное потребление
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	96.7	93.3	88.6	83.1	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>state institution</i>	11.8	11.3	10.0	10.2	государственных учреждений
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	4.1	4.1	3.8	3.9	на индивидуальные товары и услуги
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	7.7	7.2	6.2	6.3	на коллективные услуги
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	0.4	0.2	0.5	0.2	некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	18.6	19.8	21.6	24.3	Валовое накопление
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	18.4	17.7	21.1	23.0	валовое накопление основного капитала
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	0.2	2.1	0.5	1.3	изменение запасов материальных оборотных средств
Ապրանքների և ծառայությունների զուտ արտահանում <i>Net export of goods and services</i>	-27.1	-20.7	-17.2	-17.9	Чистый экспорт товаров и услуг
Վիճակագրական շեղում <i>Statistical discrepancy</i>	-0.4	-3.9	-3.5	0.1	Статистическое расхождение

182. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ
CHANGES IN PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
ИЗМЕНЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(համադրելի գներով, նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
 (at comparable prices, in % over the previous year)

(в сопоставимых ценах, к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	106.6	103.9	113.9	115.6	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	98.9	111.7	103.8	104.2	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	117.7	105.5	112.9	78.2	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	128.9	104.8	141.5	145.5	Строительство
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	100.4	115.8	98.3	108.3	Транспорт и связь
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and catering</i>	108.8	117.2	119.7	114.1	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	104.9	102.8	108.8	108.3	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	98.1	106.7	105.0	104.7	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	102.6	105.2	325.3	170.3	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	95.7	147.9	206.1	112.3	Операции с недвижимым имуществом
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	112.2	117.8	198.5	107.2	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	78.0	92.0	99.0	124.6	Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	97.4	105.3	110.4	131.5	Прочие виды деятельности по производству товаров
Բնակարանային տնտեսություն <i>Housing resources</i>	105.8	105.4	95.4	102.7	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ-սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>	102.6	103.0	113.5	106.5	Коммунальное хозяйство и производственные виды бытового обслуживания населения
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical training and sport, social security</i>	90.1	121.3	127.4	112.4	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Կրթություն <i>Education</i>	105.2	105.4	109.9	110.0	Образование

Ազգային հաշիվների համակարգ - System of national accounts - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	
Մշակույթ և արվեստ <i>Culture and art</i>	81.5	102.1	128.7	111.6	Культура и искусство
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	95.5	108.4	116.4	112.0	Наука и научное обслуживание
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>Finance, credit, insurance</i>	90.8	111.6	91.8	106.9	Финансы, кредит, страхование
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	104.2	104.3	106.4	118.3	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	129.0	98.5	115.6	84.5	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղա- կիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	91.5	107.1	86.9	117.3	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	105.2	108.8	113.1	114.7	Итого по отраслям
Ապրանքների (արտադրանքի) զուտ հարկեր (առանց լրահատկացումների) <i>Net taxes on products (excluding subsidies)</i>	113.6	116.9	114.3	107.9	Чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով Gross Domestic Product at market prices	105.9	109.6	113.2	114.0	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

183. ՀԱՄԱԽԱՐՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՍԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
CHANGES IN USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
ИЗМЕНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

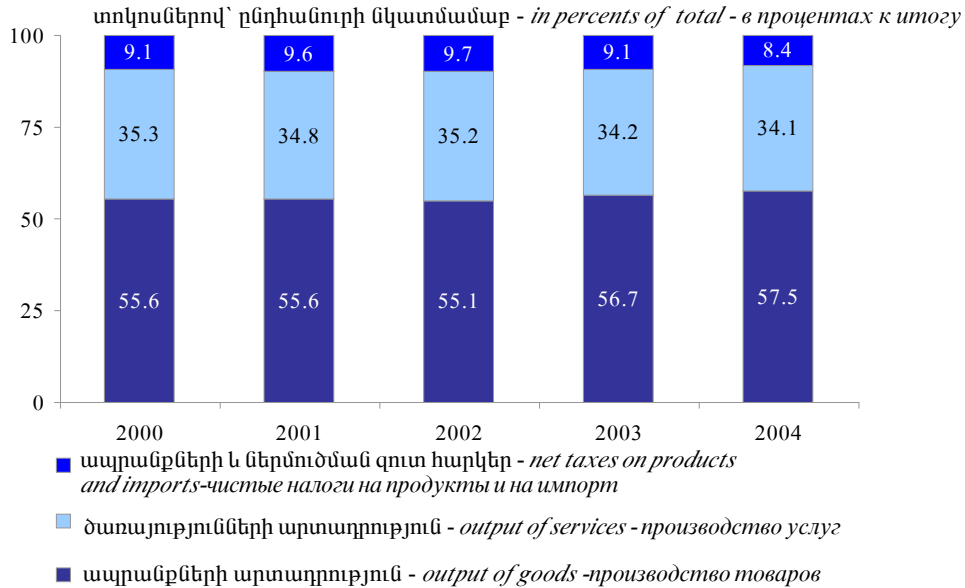
(համադրելի գներով, նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(at comparable prices, in % over the previous year)

(в сопоставимых ценах, к предыдущему году, %)

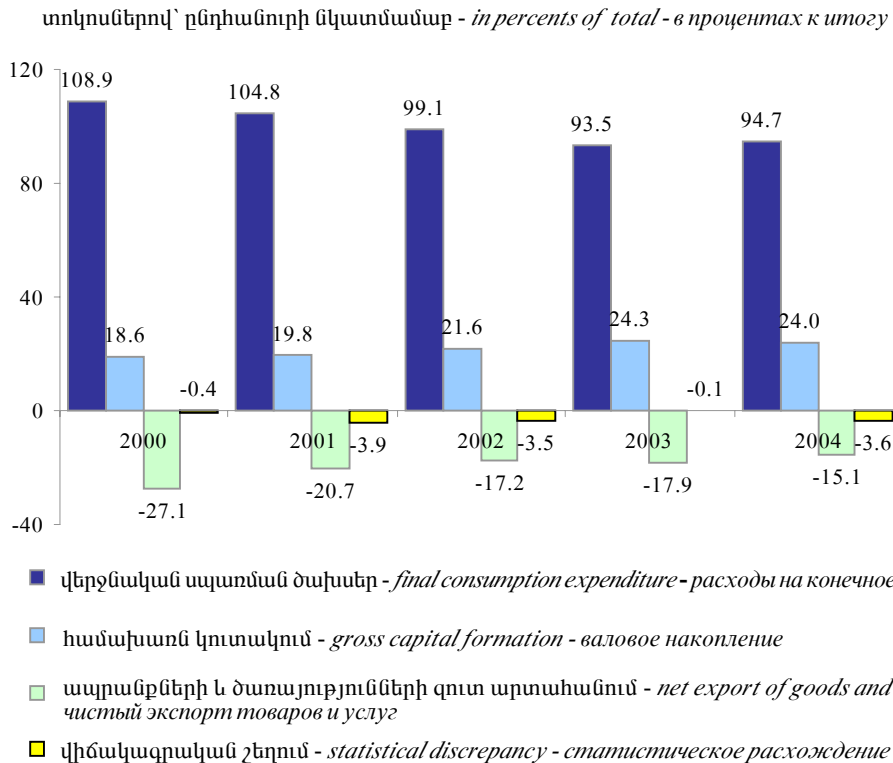
	2000	2001	2002	2003	
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	105.9	109.6	113.2	114.0	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	107.7	107.1	108.2	107.6	Расходы на конечное потребление
այդ թվում՝ <i>including</i>					в том числе:
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	108.3	107.6	108.9	107.2	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>government</i>	102.8	104.3	102.2	114.1	государственных учреждений

	2000	2001	2002	2003	
որանցից <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	100.1	105.2	105.1	114.7	<i>на индивидуальные товары и услуги</i>
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	104.3	103.8	100.5	113.8	<i>на коллективные услуги</i>
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	108.4	69.2	121.2	48.2	<i>некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства</i>
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	105.2	116.3	122.5	130.7	<i>Валовое накопление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	116.2	105.3	133.1	127.5	<i>валовое накопление основного капитала</i>
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	11.4	1088.5	31.6	249.9	<i>изменение запасов материальных оборотных средств</i>
Ապրանքների և ծառայությունների արտահանում <i>Export of goods and services</i>	118.9	127.0	135.8	129.1	<i>Экспорт товаров и услуг</i>
Ապրանքների և ծառայությունների ներմուծում <i>Import of goods and services</i>	107.2	106.4	118.9	126.5	<i>Импорт товаров и услуг</i>

ՀԱՍԱՆԱՌՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԳՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ (ընթացիկ գներով)
STRUCTURE OF PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at current prices)
СТРУКТУРА ПРОИЗВОДСТВА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА (в текущих ценах)



ՀԱՍԱՆԱՌՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԳՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՐԾՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ (ընթացիկ գներով)
STRUCTURE OF USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at current prices)
СТРУКТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА (в текущих ценах)

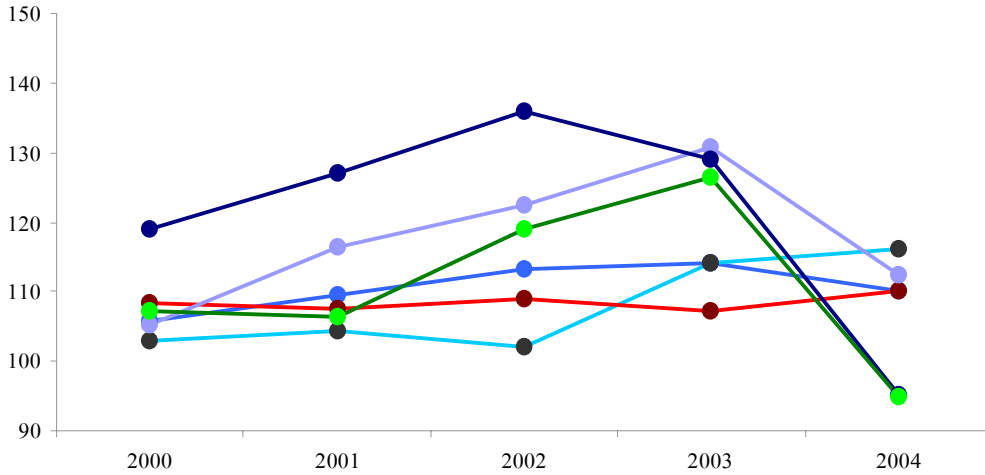


**ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԵՎ ԴՐԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ
ԲԱՂԱԴՐԻՉՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ**

CHANGES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND ITS USE ELEMENTS

ИЗМЕНЕНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА И ЭЛЕМЕНТОВ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year* - в процентах к предыдущему году



- համախառն ներքին արդյունք - *gross domestic product* - *валовой внутренний продукт*
- պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսեր - *government final consumption expenditure* - *расходы государственных учреждений на конечное потребление*
- տնային տնտեսությունների վերջնական սպառման ծախսեր - *households final consumption expenditure* - *расходы домашних хозяйства на конечное потребление*
- համախառն կուտակում - *gross capital formation* - *валовое накопление*
- ապրանքների և ծառայությունների ներմուծում - *import of goods and services* - *импорт товаров и услуг*
- ապրանքների և ծառայությունների արտահանում - *export of goods and services* - *экспорт товаров и услуг*

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ INDUSTRY ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Բաժնուն բերված են տվյալներ, որոնք բնութագրում են արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի դինամիկան՝ ամբողջությամբ և ըստ խոշոր ճյուղերի, արդյունաբերական արտադրանքի կարևորագույն տեսակների արտադրությունը, արդյունաբերության տեխնիկական մակարդակի վիճակը:

Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը արժեքային արտահայտությամբ որոշվում է որպես արդյունաբերական կազմակերպությունների (ներառյալ առանձնացված ստորաբաժանումները) կողմից թողարկված արտադրանքի, կատարված արդյունաբերական բնույթի աշխատանքների և մատուցված ծառայությունների ծավալների հանրագումար: Արտադրանքի ծավալի մասին տվյալները բերված են ընթացիկ գներով, առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի: Ընդ որում, պատվիրատուի հումքից և նյութերից (որոնց համար արտադրող կազմակերպությունը չի վճարում) թողարկված արտադրանքը, ընթացիկ գներով, արդյունաբերական արտադրանքի ծավալում ներառվում է առանց այդ հումքի և նյութի արժեքի, իսկ համադրելի գներով՝ ներառյալ դրանց արժեքը:

Կազմակերպության կողմից թողարկված արտադրանքի ծավալը որոշվում է առանց ներքին շրջանառության արժեքի: Կազմակերպության ներքին շրջանառություն է համարվում արտադրված պատրաստի իրերի և կիսաֆաբրիկատների այն մասի արժեքը, որն օգտագործվում է տվյալ կազմակերպության կողմից սեփական արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար:

Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը բնութագրում է արտադրանքի ծավալի դինամիկայի փոփոխությունն արժեքային արտահայտությամբ: Հաշվարկվում է արտադրանքի ծավալները համադրելիության բերելու միջոցով: Արտադրանքի գնահատականը, համադրելի գներով, իրականացվում է ամֆիջականորեն կազմակերպություններում՝ արդյունաբերողների գների հիման վրա: Որպես կշիռ ընդունվում են ընթացիկ տարվա գները:

Իրացված արտադրանքի ծավալը այն սեփական արտադրության արժեքն է, որ հաշվետու ժամանակաշրջանում փաստացի բեռնառարվել

This section contains data characterizing changes in the industrial production as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

Volume of industrial production in value terms is measured as grand total of volumes related to the output produced, industrial works done and services rendered by industrial organizations (including independent subdivisions). Data on the volume of industrial production are given at current prices excluding value added and excise taxes. Output produced from the customer's raw materials and materials (for which producing organization doesn't pay) is included in the volume of industrial production at current prices, excluding the value of raw materials and materials, while at constant prices their value is included.

Volume of output produced by organization is measured excluding the value of the internal turnover. The internal turnover of organization is considered the value of those finished and semi-finished products, that are used by the given organization for own needs.

Volume index of industrial production characterized changes in the dynamics of the volume of industrial production in value terms. It is calculated through the data on volume of production at constant prices. Products are valued at constant prices directly at enterprises based on producer prices. The prices of current year are taken into account.

Volume of industrial production sold is defined as the value of the output which have been actually shipped in the reporting period to customers (including products received on the spot), of works done, and in-

В разделе приводятся данные, характеризующие динамику объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности.

Объем промышленной продукции в стоимостном выражении определяется как сумма данных об объеме продукции работ и услуг промышленного характера промышленных организаций (включая обособленные подразделения). Данные об объеме продукции приводятся в текущих ценах, без налога на добавленную стоимость и акцизного налога. При этом продукция изготовленная из давальческого сырья и материалов заказчика (за которое производитель не платит), в текущих ценах в объем произведенной продукции включается без стоимости сырья и материалов, а в сопоставимых ценах, включая их стоимость. Объем продукции промышленной организации определяется без стоимости внутреннего оборота. Внутренним оборотом организации считается стоимость той части выработанных ее готовых изделий и полуфабрикатов, которая используется внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды.

Индекс физического объема промышленной продукции характеризует динамику изменения объема промышленной продукции в стоимостном выражении. Исчисляется по данным о продукции в сопоставимых ценах. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно на предприятиях, на основе цен производителей. В качестве весов принимаются цены текущего года.

Объем реализованной продукции - стоимость продукции собственного производства, фактически отгруженной (переданной) в отчетном периоде

(հանձնվել) է պատողներին (ներառյալ այն արտադրանքը, որ ակտով տեղում հանձնվել է պատվիրատուին), կատարված աշխատանքներն ու ծառայությունները, որ ընդունել է պատվիրատուն, անկախ այն բանից վճարը մուտքագրվել է արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

Արտադրական հզորություն արտադրանքի առավելագույն հնարավոր թողարկումն է (տարվա, օրվա, հեքթավոխի ընթացքում) կամ հումքի արդյունահանման և վերամշակման ծավալն ըստ ամվանացանկի և տեսականու: Որոշվում է հաշվի առնելով արտադրական սարքավորումների և արտադրական տարածքների աշխատանքի սահմանված ռեժիմի լրիվ օգտագործումը: Հզորության մեծությունն ըստ արտադրանքի որոշակի տեսակի թողարկման, դրա փոփոխության գործոնները և օգտագործման մակարդակը բնութագրում է արտադրական հզորության հաշվեկշիռը:

Արտադրական հզորության օգտագործման գործակիցը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրանքի առանձին տեսակների թողարկման գծով արտադրական հզորության օգտագործման աստիճանը: Հաշվարկվում է որպես արտադրանքի փաստացի թողարկման և այդ արտադրանքի թողարկման գծով հաշվետու ժամանակաշրջանում գործող միջին տարեկան հզորության հարաբերություն:

Արդյունաբերական արտադրանքի արտադրությունը բնեղեն արտահայտությամբ, որպես կանոն, բերվում է ըստ արտադրանքի համախառն թողարկման, այսինքն՝ ներառյալ տվյալ կազմակերպության ներսում արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար ծախսված և պատվիրատուի հումքից թողարկված արտադրանքը:

Սպառողական ապրանքների թողարկումն արժեքային արտահայտությամբ արտացոլում է պարենային ապրանքների և ոչ պարենային ապրանքների արտադրությունն արտադրողի բացթողման գներով, առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի: Սպառողական ապրանքներին են դասվում արտադրանքի այն տեսակները, որոնց մեծ մասն օգտագործվում է բնակչության կողմից վերջնական սպառման համար: Արտադրանքի այն տեսակները, որոնք կարող են օգտագործվել ինչպես արտադրական, այնպես էլ ոչ արտադրական սպառման համար, սպառողական ապրանքներին են դասվում այն մասով, որն օգտագործվում է ոչ արտադրական սպառման համար: Սպառողական ապրանքների արտադրության ծավալների ինդեքսները հաշվարկվում են համադրելի գներով:

dustrial services rendered, irrespective of whether the payments made by customers have been received by producer or not.

Production capacity is defined as the highest possible output of listed assorted products (per year, day, shift) or output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production space.

Production capacity of particular products, its changes and the level of use are characterized with the production capacity balance.

The capacity ratio is used to measure the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to average annual capacity for the record period.

Output of industrial products in physical terms is measured, as a rule, by recording the gross output of products, including goods used for own needs and those processed under contracts. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organizations to be processed under contracts concluded.

Output of consumer goods in value terms reflects the production of food goods, non-food goods and alcohol beverages at marked price of producer, excluding value added and excise taxes. The types of production, the great part of which is used for population final consumption, belongs to consumer goods. Those types of production, which can be used both for industrial and non-industrial consumption, belong to those consumer goods, which are used for non-industrial consumption. Volume index of consumer goods is calculated at constant prices.

потребителям (включая продукцию, сданную по акту заказчику на месте), выполненные работы и услуги, принятые заказчиком, независимо от того, поступили деньги на счет потребителя или нет.

Производственная мощность - максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных площадей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Коэффициент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, т.е. включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данной организации и выработанную из давальческого сырья.

Выпуск потребительских товаров в стоимостном выражении отражает производство продовольственных товаров в отпускных ценах производителей, без налога на добавленную стоимость и акцизного налога. К потребительским товарам относятся те виды товаров, большая часть выпуска которых используется для конечного потребления населением. Те виды товаров, которые могут использоваться как на производственное так и на непроизводственное потребление, относятся к потребительским товарам в той части, которая используется на непроизводственное потребление. Индексы объема производства потребительских товаров исчисляются на основании данных об их производстве в постоянных (сопоставимых) ценах.

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN ECONOMIC INDICATORS OF INDUSTRY
ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

184. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արդյունաբերության մասնաբաժինն ավելացված արժեքում ¹ , % <i>Share of industry in value added¹, in %</i>	24.1	22.3*	20.9*	21.2*	20.8	Доля промышленности в добавленной стоимости ¹ , %
Արդյունաբերական կազմակերպությունների թիվը, ² միավոր <i>Number of industrial organizations², units</i>	1234	1713	1816	2053	2195	Число промышленных организаций, ² единиц
Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of industrial production, bln. drams</i>	300.5	309.3	341.1	426.1	535.3	Объем промышленного производства, млрд. драмов
Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Индекс физического объема промышленного производства, к предыдущему году, %
Կազմակերպությունների-արդյունաբերողների գների ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Price index of producing organizations in % of previous year</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	Индекс цен организаций-производителей, к предыдущему году, %
Հիմնական արտադրական միջոցները (տարեվերջին, ըստ սկզբնական արժեքի), մլրդ. դրամ <i>Fixed production assets (at the end of year, at primary price), bln. drams</i>	1171.3	1205.4	1202.5	1313.6	1345.7	Основные производственные средства (на конец года, по первоначальной стоимости), млрд. драмов
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը ³ հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel³, thsd. persons</i>	124.1	109.1	94.7	83.5	75.9	Численность промышленно-производственного персонала, ³ тыс. человек

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	86.3	87.9	86.8	88.2	90.9	к предыдущему году, %
Միջին ամսական աշխատավարձը ³ , դրամ <i>Average monthly wages and salaries³, drams</i>	29064	35822	42153	53508	61216	Среднемесячная заработная плата, драмов

¹ Առանց անուղղակի հարկերի:

Without indirect taxes.

Без косвенных налогов.

² Ժողովածուի այս հատվածի համար, բոլոր աղյուսակներում արտացոլված են միայն վիճակագրական հաշվետվություններ կայացրած կազմակերպությունների քանակը:

For this section of the publication, only the number of organizations, which presented statistical reports, is reflected in the all tables.

Во всех таблицах данного раздела сборника отражено только количество организаций, представивших статистические отчеты.

³ Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:

Without small- and supersmall organizations.

Без малых и сверхмалых организаций.

185. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY BRANCHES OF INDUSTRY

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	106.4	105.3	114.6	115.6	102.4	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	102.6	92.7	85.6	101.6	111.2	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	80.5	86.4	76.5	83.5	119.8	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	163.0	133.5	121.5	109.5	104.9	цветная металлургия

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	118.7	83.5	82.5	90.7	153.6	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	123.3	126.8	97.5	127.6	119.1	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	162.6	112.4	124.4	129.5	111.9	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	72.6	109.0	132.7	127.5	126.5	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	97.1	139.9	104.5	132.5	108.5	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	80.4	130.4	94.5	124.9	112.1	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	109.7	108.5	109.3	114.7	98.7	пищевая промышленность
սննդահամային <i>processed foods</i>	110.0	108.0	109.4	113.2	97.7	пищевкусовая
մսի և կաթնեղենի <i>meat and dairy</i>	104.5	111.3	109.2	135.8	112.4	мясная и молочная
ծկնեղենի <i>fish</i>	111.1	196.0	85.4	278.4	65.7	рыбная
արտադաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	72.2	78.6	133.8	117.0	162.3	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	115.8	95.5	88.1	114.9	109.7	полиграфическая промышленность

186. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY TYPES OF ACTIVITY
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հանքագործական արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Mining, total</i>	124.7	119.7	119.6	111.9	110.5	Горнодобывающая промышленность-всего
մետաղե հանքաքարի արդյունահանում <i>mining of metal ores</i>	128.5	121.0	119.7	111.6	110.6	добыча металлических руд
հանքագործական արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of mining industry</i>	95.6	106.2	117.7	119.1	104.2	прочие отрасли горнодобывающей промышленности

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մշակող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Manufacturing, total</i>	106.9	109.6	125.3	119.2	99.4	<i>Обрабатывающая промышленность- всего</i>
աննդամթերքի, ներառյալ խմչքները, արտադրություն <i>manufacture of food products (including alcoholic beverages)</i>	104.7	109.6	107.8	114.1	102.4	<i>производство пищевых продуктов, включая напитки</i>
ծխախոտային արտադրատեսակա- ների արտադրություն <i>manufacture of tobacco products</i>	101.6	77.4	159.6	124.5	118.5	<i>производство табачных изделий</i>
մանածագործական արտադրություն <i>manufacture of textiles</i>	123.9	101.8	108.1	145.1	164.7	<i>производство текстильных изделий</i>
հագուստի արտադրություն, մորթու մշակում և ներկում <i>manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	73.6	141.1	90.9	122.9	95.6	<i>производство одежды, выделка и крашение меха</i>
կաշվի, կաշվե արտադրատեսակ- ների և կոշիկների արտադրություն <i>manufacture of leather, products of leather and manufacture of footwea</i>	132.9	79.0	119.6	70.6	97.9	<i>производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</i>
բնափայտի մշակում և փայտե արտա- դրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of wood and of products of wood</i>	204.7	98.8	125.4	110.4	96.7	<i>производство древесины и деревян- ных изделий</i>
թղթի և ստվարաթղթի արտադրություն <i>manufacture of paper and paper board</i>	148.6	112.6	112.2	226.8	121.4	<i>производство бумаги и картона</i>
հրատարակչական գործ, տեղեկատվական նյութերի վերարտադրում <i>publishing, polygraphic industry and reproduction of printing materials</i>	114.6	95.5	88.3	114.6	109.3	<i>издательское дело, полиграфическая промышленность, воспроизведение печатных материалов</i>
քիմիական արդյունաբերություն <i>chemical industry</i>	118.2	83.9	80.3	80.5	154.6	<i>химическая промышленность</i>
ռետինե և պլաստմասսայե արտա- դրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	83.0	94.0	124.0	180.4	136.9	<i>производство резиновых и пласт- массовых изделий</i>
այլ ոչ մետաղական հանքային ար- տադրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	98.0	109.4	131.1	126.6	125.4	<i>производство прочих неметалли- ческих минеральных продуктов</i>
մետաղագործական արդյունաբերու- թյուն <i>metallurgy industry</i>	210.2	144.7	123.2	107.9	98.0	<i>металлургическая промышленность</i>
պատրաստի մետաղե արտադրատե- սակների արդյունաբերություն <i>manufacture of fabricated metal products</i>	77.3	111.4	142.4	127.7	125.1	<i>производство готовых металлических изделий</i>

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
մեքենաների և սարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of machinery and equipment</i>	127.0	147.1	76.3	115.3	132.4	производство машин и оборудования
գրասենյակային սարքավորանքի և հաշվիչ տեխնիկայի արտադրություն <i>manufacture of clerical, bookkeeping and electronic computers</i>	92.8	83.5	990.1	143.9	136.5	производство канцелярских, бухгалтерских и электронно-вычислительных машин
էլեկտրական մեքենաների և էլեկտրասարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of electrical machinery and equipment</i>	158.4	97.1	101.4	129.1	102.3	производство электрических машин и оборудования
ռադիոյի, հեռուստատեսության և կապի համար սարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	115.4	154.6	76.4	203.2	57.8	производство оборудования и аппаратуры для радио, телевидения и связи
բժշկական սարքավորանքի, չափիչ և օպտիկական սարքերի և ժամացույցների արտադրություն <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	107.6	155.8	90.9	139.2	103.7	производство медицинских приборов: прецизионных и оптических инструментов, наручных и прочих часов
ավտոմեքենաների, կցանքների և կիսակցանքների արտադրություն <i>production of road vehicles, frailers and semifrailers</i>	781.2	31.9	49.0	120.7	201.8	производство автомобилей, прицепов и полуприцепов
այլ տրանսպորտային միջոցների արտադրություն <i>manufacture of other transport equipment</i>	32.5	85.6	161.0	130.9	402.4	производство прочего транспортного оборудования
կահույքի և ուրիշ խմբավորումներում չներառված այլ արտադրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of furniture; other industrial branches</i>	92.0	104.3	179.9	129.3	85.0	производство мебели; прочие отрасли промышленности
երկրորդային հումքի մշակում <i>recycling</i>	129.9	88.2	65.7	86.1	76.2	вторичная переработка
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	102.6	92.7	85.6	101.3	109.9	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды
էլեկտրաէներգիայի, գազի, տաք ջրի և գոլորշու արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas hot water and steam</i>	102.6	92.7	85.6	102.5	114.0	Производство и распределение электроэнергии, газа горячей воды и пара
Ջրի հավաքում, մաքրում և բաշխում <i>Collection, purification and distribution of water</i>	-	-	-	87.2	75.8	Сбор, очистка и распределение воды

187. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	300549.7	309310.9	341065.4	412564.8	517108.1	Вся промышленность
դրանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	90669.3	87651.3	82995.6	80572.4	83305.4	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	216.8	187.3	176.5	120.2	1463.9	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	31806.3	42252.5	57342.1	89441.0	160335.4	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	10268.7	8572.8	7361.4	8147.0	12456.1	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	11090.6	14200.5	14468.3	19672.5	22596.8	машиностроение и металлообра- ботка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	1821.3	2442.7	3136.3	4259.3	4738.2	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная про- мышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	6613.9	7543.4	10196.5	13726.3	17825.4	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապա- կու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	646.6	917.2	966.9	1264.2	1387.6	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	3919.7	4226.0	4168.3	4817.8	5487.8	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	115772.7	114874.5	126666.2	150829.8	161921.8	пищевая промышленность
ալրադաց-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	6852.9	4839.1	8003.3	10614.7	21162.4	мукомольно-крупяная и комби- кормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	4129.3	4702.1	4316.2	6276.4	7159.4	полиграфическая промышлен- ность

188. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	300549.7	309310.9	341065.4	426053.5*	535263.7	Вся промышленность
Հանքագործական արդյունա- բերություն <i>Mining</i>	16058.6	20230.6	30820.8	46654.7	97098.9	Горнодобывающая промыш- ленность
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	193821.8	201429.0	227249.0	285337.7	336703.8	Обрабатывающая промыш- ленность

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	90669.3	87651.3	82995.6	94061.1	101461.0	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

* Այստեղ և հետագայում, 2003թվականից սույն ցուցանիշում ներառված են նաև գազակերպ վառելիքի արտադրության և բաշխման և ջրի հավաքման, մաքրման և բաշխման տվյալները:
Here and hereinafter, since 2003 this indicator includes also data on gaseous fuel production and distribution and water collection, purification and distribution.
Здесь и далее, с 2003г. в данный показатель включены также данные об производстве и распределении газообразного топлива и сбора, очистке и распределении воды.

189. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	30.2	28.3	24.3	19.5	16.1	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	0.1	0.1	0.1	0.0	0.3	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	10.6	13.7	16.8	21.7	31.0	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	3.4	2.8	2.2	2.0	2.4	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	3.7	4.6	4.2	4.8	4.4	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	0.6	0.8	0.9	1.0	0.9	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	2.2	2.4	3.0	3.3	3.4	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	стекляная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	1.3	1.4	1.2	1.2	1.1	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	38.5	37.1	37.1	36.6	31.3	пищевая промышленность
արլադաց-ծավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	2.3	1.6	2.3	2.6	4.1	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	1.4	1.5	1.3	1.5	1.4	полиграфическая промышленность

**190. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА**

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
Հանքագործական արդյունաբերություն <i>Mining</i>	5.3	6.6	9.1	10.9	18.1	Горнодобывающая промышленность
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	64.5	65.1	66.6	67.0	62.9	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	30.2	28.3	24.3	22.1	19.0	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

**191. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԵՂԵՆ ԱՐՏԱՀԱՅՏՈՒԹՅԱՄԲ ԸՍՏ
ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
OUTPUT OF PRODUCTS IN PHYSICAL TERMS BY BRANCHES OF INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ В НАТУРАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО ОТРАСЛЯМ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>						Электроэнергетика
Էլեկտրաէներգիա, մլն. կՎտ/ժ <i>electric power, mln. kWh</i>	5959	5745	5519	5501	6030	Электроэнергия, млн. кВт.ч.
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>						Машиностроение
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, 1000 հատ <i>electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, 1000 units</i>	1.3	0.1	0.4	0.2	0.4	электродвигатели переменного тока с высокой оси вращения 63-355мм, 1000 штук
մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>metal-cutting machines, units</i>	204	135	287	177	284	металлорежущие станки, штук
կենտրոնախույս պոմպեր, 1000 հատ <i>centrifugal pumps, 1000 units</i>	2.4	1.7	-	-	-	насосы центробежные, 1000 штук
ճնշակներ, հատ <i>compressors, units</i>	2	19	-	-	-	компрессоры, штук
ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>power and flexible cable, km</i>	14	14	4	4	8	кабель силовой и гибкий, км
տեղակայման լարեր, 1000 կմ <i>adjusting wires, 1000 km</i>	4.1	4.6	0.7	0.1	0.3	установочные провода, 1000 км
մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>bare wire at copper weight, t</i>	-	-	-	38	10	провод голый по весу меди, т
ռելե, 1000 հատ <i>relay, 1000 units</i>	140	324	345	303	402	реле, 1000 штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ավտոմեքենաներ, հաստ <i>vehicles, units</i>	50	22	11	-	-	автомобили, штук
խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հաստ <i>big electric machines, units</i>	2	1	2	10	11	крупные электромашины, штук
փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հաստ <i>electric engines of limited power, units</i>	4775	3058	2492	3218	5159	электродвигатели малой мощности, штук
շարժական էլեկտրակայաններ, հաստ <i>mobile electric stations, units</i>	27	40	1	-	-	передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հաստ <i>generators, units</i>	-	-	50	20	25	генераторы, штук
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non ferrous metallurgy</i>						Цветная металлургия
ալյումինի գլանվաճք, տ <i>aluminium rolling-mill, t</i>	294	91	132	10880	7726	алюминиевый прокат, т
ալյումինի փայլաթիթեղ, տ <i>aluminium foil, t</i>	473	2699	5240	9317	193	фольга алюминиевая, т
պղինձ՝ պղնձի խտանյութում, տ <i>copper in copper concentrate, t</i>	12234	16460	16641	18068	17700	медь в медном концентрате, т
ցինկի խտանյութ, տ <i>zinc concentrate, t</i>	528	745	782	2065	1927	цинковый концентрат, т
մոլիբդենի 51% խտանյութ, տ <i>molybdenic 51% concentrate, t</i>	6044	5770	5654	5418	5784	молибденовый 51% концентрат, т
Քիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical industry</i>						Химическая промышленность
սինթետիկ կաուչուկ, 1000 տ <i>synthetic rubber, 1000 t</i>	5.6	4.0	3.0	1.5	3.7	каучук синтетический, 1000 т
ավտոդուղեր, 1000 հաստ <i>machine tyres, 1000 units</i>	-	0.07	-	4.1	0.2	шины автомобильные, 1000 штук
լաքաներկանյութեր, տ <i>spot remover, t</i>	130	442	1079	1367	1453	лакокрасочные материалы, т
կաուստիկ սոդա, 1000 տ <i>caustic soda, 1000 t</i>	6.2	4.9	3.6	1.8	2.8	каустическая сода, 1000 т
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>						Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինափայտ, 1000 մ ³ <i>construction wood, 1000 m³</i>	7.1	7.3	8.1	10.3	6.1	деловая древесина, 1000 м ³
սղոցանյութեր, 1000 մ ³ <i>sawn wood, 1000 m³</i>	4.0	3.5	3.7	2.7	2.5	пиломатериалы, 1000 м ³
մանրատախտակ, 1000 մ ² <i>parquet, 1000 m²</i>	17.3	16.4	8.4	2.3	1.4	паркет, 1000 м ²
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>						Промышленность стройматериалов
ցեմենտ, 1000 տ <i>cement, 1000 t</i>	219	275	355	384	501	цемент, 1000 т
կլինկեր, 1000 տ <i>clinker, 1000. t</i>	236	246	155	103	256	клинкер, 1000 т

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
գաջ, 1000 տ <i>gypsum, 1000 t</i>	9.6	12.8	44.9	57.8	51.4	гадж, 1000т
ոչ հանքային շինանյութեր, 1000 մ ³ <i>non-metallic building materials, 1000 m³</i>	77	144	298	336	413	нерудные стройматериалы, 1000 м ³
հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և իրեր, 1000 մ ³ <i>prefabricated ferro-concrete structures and units, 1000 m³</i>	19	23	26	31	34	сборные железобетонные кон- струкции и изделия, 1000 м ³
ծակոտկեն լցանյութեր, 1000 մ ³ <i>porous filler, 1000 m³</i>	101	49	98	135	107	пористые заполнители, 1000 м ³
կանոնավոր կտրվածքի տուֆ, 1000 մ ³ <i>tuff of correct form, 1000 m³</i>	47.1	51.1	67.7	76.0	64.6	туф правильной формы, 1000 м ³
երեսապատման սալեր բնական քարից, 1000 մ ² <i>decorative tiles from natural stone, 1000 m²</i>	40.2	61.4	66.9	84.4	152.4	облицовочные плиты из природ- ного камня, 1000 м ²
ապրանքային բետոն, մ ³ <i>marketable concrete, m³</i>	28799	24724	30957	56203	39935	товарный бетон, м ³
ալյումինե և մետաղապլաս- տիկ իրեր, 1000մ ² <i>aluminium and metal- plastic items, 1000 m²</i>	18	13	18	57	72	изделия из алюминия и металло- пластиков, 1000 м ²
ասբեստացեմենտյա թերթեր (շիֆեր), մլն. պայմ. սալ <i>asbestos-cement sheets, mln. conditional slates</i>	0.4	0.3	1.2	1.2	2.7	асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>						Легкая промышленность
բամբակյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>cotton fabrics, 1000 m²</i>	219	148	574	348	236	хлопчатобумажные ткани, 1000 м ²
բրդյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>wool fabrics, 1000 m²</i>	48	28	38	48	-	шерстяные ткани, 1000 м ²
մետաքսյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>silk fabrics, 1000 m²</i>	16	-	-	-	-	шелковые ткани, 1000 м ²
գուլպեղեն, 1000 գուլգ <i>hosiery, 1000 pairs</i>	852	549	492	418	339	чулочно-носочные изделия, 1000 пар
տրիկոտաժեղեն, 1000 հատ <i>knitwear articles, 1000 units</i>	1762	1994	1873	2960	3592	трикотажные изделия, 1000 штук
գորգեր և գորգեղեն, 1000 մ ² <i>carpets and carpet coverings, 1000 m²</i>	19	18	16	30	28	ковры и ковровые изделия, 1000 м ²
բամբակյա մանվածքաթել, տ <i>cotton yarn, t</i>	80	60	224	86	54	хлопчатобумажная пряжа, т
բրդյա մանվածքաթել, տ <i>wool yarn, t</i>	46	34	53	99	58	шерстяная пряжа, т
ժամացույցներ, 1000 հատ <i>watches and clocks, 1000 units</i>	8	8	21	20	28	часы, 1000 штук
էլեկտրական արդուկներ, 1000 հատ <i>electric irons, 1000 units</i>	1.8	2.0	0.3	0.8	0.4	электроутюги, 1000 штук
աշակերտական տետրեր, 1000 հատ <i>school notebooks, 1000 units</i>	7461	7690	6309	14995	17779	школьные тетради, 1000 штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
կահույք, մլն. դրամ <i>furniture, mln. drams</i>	385	968	1297	1393	1222	мебель, млн. драмов
նսկերչական արտադրանք, մլն. դրամ <i>jewelry, mln. drams</i>	3840	4161	10196	16007	17167	ювелирные изделия, млн. драмов
սինթետիկ լվացող միջոցներ, տ <i>synthetic detergents, t</i>	21	509	486	327	333	синтетические моющие средства, т
դրոշմված ալյումինե ամանեղեն, 1000 հատ <i>punching aluminium goods, 1000 units</i>	8.0	94.3	51.8	66.1	49.2	посуда алюминиевая штамповая, 1000 штук
հախճապակյա և ճենապակյա ամանեղեն, 1000 հատ <i>porcelain and faience dishware, 1000 units</i>	80	113	96	113	110	фарфоро-фаянсовая посуда, 1000штук
շիշ, մլն. հատ <i>bottles, mln. units</i>	12.1	18.4	18.0	21.7	22.0	бутылки, млн. штук
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>						Пищевая промышленность
միս*, 1000 տ <i>meat*, 1000 t</i>	40.9	38.4	38.4	41.0	43.4	мясо*, 1000 т
երշիկեղեն, տ <i>sausages, t</i>	768	1108	1044	998	839	колбасные изделия, т
կաթ և կաթնամթերք* (վերահաշվարկված կաթի), 1000 տ <i>wholemilk dairy products* (in milk equivalent), 1000 t</i>	191	197	207	218	257	цельномолочная продукция* (в пересчете на молоко), 1000т
պանիր, տ <i>cheese, t</i>	4731	4792	4819	14257**	14392**	сыры, т
կենդանական յուղ, տ <i>animal butter, t</i>	4.8	12.8	28.8	47.7	44.3	масло животное, т
բուսական յուղ, տ <i>vegetable oil, t</i>	-	262	1559	2204	385	масло растительное, т
մակարոնեղեն, տ <i>pasta products (macaroni), t</i>	1153	675	1085	1196	2334	макаронные изделия, т
ճավարեղեն, տ <i>groats, t</i>	36	16	12	8	22	крупы, т
հրուշակեղեն, տ <i>confectionery, t</i>	3459	3085	3507	3969	4127	кондитерские изделия, т
ալյուր, հազ. տ <i>flour, thsd. t</i>	152	114	110	132	147	мука, тыс.т
հաց և հացամթերք, 1000 տ <i>bread and bakery products, 1000 t</i>	302	299	294	294	294	хлеб и хлебобулочные изделия, 1000т
աղ, 1000 տ <i>salt, 1000 t</i>	30.0	28.8	30.3	31.9	31.6	соль, 1000 т
պահածոներ, 1000 պայմ. տուփ/տ.*** <i>canned products, 1000 conditional cans/t***</i>	66467	38006	52571	16955	7777	консервы, 1000 усл. банок/т***
գարեջուր, 1000 դալ <i>beer, 1000 dal</i>	794	997	708	731	883	пиво, 1000 дал
օղի, 1000 դալ <i>vodka, 1000 dal</i>	1018	946	1033	1012	1298	водка, 1000 дал

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), 1000 dal</i>	287	503	606	722	729	коньяк, 1000 дал
խաղողի գինի, 1000 դալ <i>grape wine, 1000 dal</i>	362	639	401	205	235	вино виноградное, 1000 дал
շամպայն, 1000 դալ <i>champagne, 1000 dal</i>	60	58	62	67	57	шампанское, 1000 дал
հանքային ջրեր, 1000 0.5 լ <i>mineral water, 1000 0.5 l</i>	36093	40313	36571	39084	39857	минеральные воды, 1000 0.5 л
ոչ ալկոհոլային ըմպելիք, 1000 դալ <i>alcohol-free beverages, 1000 dal</i>	2165	2743	2682	3318	3589	безалкогольные напитки, 1000 дал
բնական հյութեր, 1000 լիտր <i>natural juices, 1000 l</i>	-	1812	2519	4248	4588	натуральные соки, 1000 л
սիգարետներ, մլն. հատ <i>cigarettes, mln. units</i>	2109	1623	2815	3222	2720	сигареты, млн. штук

* Ժողովածուի այս հատվածի բոլոր աղյուսակների համար՝ ներառյալ գյուղացիական տնտեսությունների կողմից վերամշակումը (բացառությամբ ներքին սպառումը):

*For this section of the publication in the all tables, including the processing in rural farms (excluding own consumption).
Во всех таблицах данного раздела сборника - включая переработку в фермерских хозяйствах (за исключением собственного потребления).*

** Այստեղ և հետագայում՝ 2003 և 2004թթ. պանրի արտադրության տվյալները ճշգրտված են, հաշվի առած տնային տնտեսություններում իրականացված հետազոտության արդյունքները, ըստ նրանց կողմից սպառված պանրի ծավալների:

*Here and hereinafter-cheese production data for 2003 and 2004 have been taken into account household survey results according to the volumes of cheese used by them.
Здесь и далее-данные о производстве сыров за 2003-2004гг. уточнены, с учетом результатов произведенных обследований домашних хозяйств, по части потребленных ими объемов сыра.*

*** Այստեղ և հետագայում՝ ակսած 2003 թ. պահածոների արտադրությունը հաշվարկված է տոննաներով:

*Here and hereinafter-since 2003 production of canned products have been calculated in tonnes.
Здесь и далее-начиная с 2003 г. производство консервов рассчитано в тоннах.*

192. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ

VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES

ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	300549.7	309310.9	341065.4	426053.5	535263.7	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	138840.8	152490.5	159718.9	209633.8	239126.0	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	4553.5	3160.2	5002.2	7778.9	6323.9	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	17496.6	15722.9	31305.3	38028.9	41783.8	Арарат

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արմավիր <i>Armavir</i>	25603.4	21901.6	24231.2	20999.8	26792.5	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	8635.3	5267.8	8247.6	13255.3	19369.9	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	17248.5	15321.9	16579.6	18756.5	32246.3	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	49798.9	55101.5	49294.2	57369.5	58293.9	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	10581.2	9548.7	10825.3	11637.8	13000.2	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	20937.6	25121.5	29402.5	41517.1	89245.9	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	3052.2	2882.4	3196.2	3496.6	4714.6	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	3801.7	2791.9	3262.4	3579.3	4366.7	Тавуш

193. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԻ ԳԻՆԱՄԻԿԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ
DYNAMICS OF VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS BY MARZES
ДИНАМИКА ИНДЕКСОВ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	105.8	104.2	107.1	119.9	104.3	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	95.3	99.2	167.2	155.1	101.4	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	101.2	100.7	128.5	88.9	95.1	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	93.7	91.9	111.3	98.0	121.1	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100.8	87.8	157.2	149.4	159.1	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	125.4	115.1	99.7	104.5	115.7	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	111.0	111.8	124.6	121.5	90.8	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	97.8	95.0	110.2	104.1	96.6	Ширак

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սյունիք <i>Syunik</i>	118.9	110.5	107.1	104.2	105.8	<i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	130.9	113.7	93.2	106.1	116.4	<i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	93.9	105.7	112.0	111.8	110.6	<i>Тавуш</i>

194. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆԸԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾԸՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	100	100	100	100	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	46.2	49.3	46.8	49.2	44.7	<i>г.Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.5	1.0	1.5	1.8	1.2	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	5.8	5.1	9.2	8.9	7.8	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	8.5	7.1	7.1	4.9	5.0	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	2.9	1.7	2.4	3.1	3.6	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	5.7	5.0	4.9	4.4	6.0	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	16.6	17.8	14.4	13.5	10.9	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.5	3.1	3.2	2.7	2.4	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	7.0	8.1	8.6	9.8	16.7	<i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	1.0	0.9	0.9	0.8	0.9	<i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.3	0.9	1.0	0.9	0.8	<i>Тавуш</i>

195. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004

ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ

ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(*at current prices, mln. drams*)

(в текущих ценах, млн. драмов)

Հալաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	Ամբողջ արդյունաբե- րությունը <i>Total industry Вся про- мышлен- ность</i>		հանքագործական արդյունա- բերություն <i>mining горнодобываю- щая промышле- ность</i>		այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе	
	մշակող արդյունաբե- րություն <i>manufacturing обрабатываю- щая промыш- ленность</i>	էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distributi- on of electricity, gas and water производство и распре- деление электроэнер- гии , газа и воды</i>				
Հանրապետություն	535263.7	97098.9	336703.8	101461.0	Республика Армения	
<i>Republic of Armenia</i>						
Երևան <i>Yerevan city</i>	239126.0	1491.8	200601.1	37033.1	Շ. Երևան	
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	6323.9	42.1	5184.6	1097.2	Արագածոտն	
Արարատ <i>Ararat</i>	41783.8	103.1	37986.0	3694.7	Արարատ	
Արմավիր <i>Armavir</i>	26792.5	39.5	9349.9	17403.1	Արմավիր	
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	19369.9	11937.3	5305.2	2127.4	Գեղարքունիք	
Լոռի <i>Lory</i>	32246.3	1008.8	28594.3	2643.2	Լոռի	
Կոտայք <i>Kotayk</i>	58293.9	1488.1	29300.0	27505.8	Կոտայք	
Շիրակ <i>Shirak</i>	13000.2	457.3	9252.6	3290.3	Շիրակ	
Սյունիք <i>Syunik</i>	89245.9	80452.5	4026.1	4767.3	Սյունիք	
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	4714.6	2.5	3571.6	1140.5	Վայոց ձոր	
Տավուշ <i>Tavush</i>	4366.7	75.9	3532.4	758.4	Տավուշ	

196. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004
 ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ
 ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
 (in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը Total industry Вся промышленность	այդ թվում - of which - в том числе			
		հանքագործական արդյունաբերություն горнодобывающая промышленность	մշակող արդյունաբերություն обрабатывающая промышленность	էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում production and distribution of electricity, gas and water производство и распределение электроэнергии, газа и воды	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	102.4	110.5	99.4	109.9	Республика Армения
Երևան Yerevan city	104.3	102.9	103.5	109.1	г.Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	101.4	25.5	104.1	89.9	Արագածոտն
Արարատ Ararat	95.1	77.7	95.4	93.0	Արարատ
Արմավիր Armavir	121.1	95.7	116.1	124.1	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	159.1	195.0	126.1	115.7	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	115.7	364.6	116.0	89.9	Լոռի
Կոտայք Kotayk	90.8	50.7	88.1	110.4	Կոտայք
Շիրակ Shirak	96.6	111.8	97.5	92.6	Շիրակ
Սյունիք Syunik	105.8	105.5	112.3	105.2	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	116.4	111.1	106.3	166.1	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	110.6	73.6	113.7	102.6	Տավուշ

197. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ
ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> <i>Вся промышленность</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>			
		հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining</i> <i>горнодобывающая промышленность</i>	մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> <i>обрабатывающая промышленность</i>	էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity, gas and water</i> <i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	18.1	62.9	19.0	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan city</i>	100	0.6	83.9	15.5	Ղ. Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	100	0.7	82.0	17.3	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	100	0.3	90.9	8.8	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	100	0.1	34.9	65.0	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100	61.6	27.4	11.0	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	100	3.1	88.7	8.2	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	100	2.5	50.3	47.2	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	100	3.5	71.2	25.3	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	100	90.2	4.5	5.3	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	100	0.1	75.7	24.2	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	100	1.7	80.9	17.4	Տավուշ

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱ
MATERIAL AND TECHNICAL BASE OF INDUSTRY
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОМЫШЛЕННОСТИ

198. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԳՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ, տարեվերջին
INDUSTRIAL CAPITAL ASSETS BY BRANCHES OF INDUSTRY, at the end of year
ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ, на конец года

(սկզբնական արժեքով, մլն. դրամ) (по первоначальной стоимости, млн. драмов)
 (at primary cost, mln. drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	1171341.0	1205411.7	1202488.9	1070507.8	1115750.4	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	993998.9	996229.6	959836.9	782277.0	803219.3	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	371.5	281.7	227.8	222.9	926.3	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	38517.9	42681.8	49215.6	81188.2	85696.6	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	8486.8	16669.4	17873.5	24331.2	26356.7	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	42082.6	42951.6	47739.8	40987.4	47391.7	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	2983.1	2678.8	3238.8	3308.0	4242.5	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	10095.6	10165.8	9388.0	11273.8	13299.2	промышленность строительных материалов
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	9735.9	8977.2	8838.6	10492.5	9043.3	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	48103.1	62135.9	69911.5	77211.3	86014.2	пищевая промышленность

199. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ
THE USE OF INDUSTRIAL CAPABILITIES OF INDUSTRIAL ORGANIZATIONS BY OUTPUT
OF SEPARATE TYPES OF PRODUCTION
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
ПО ВЫПУСКУ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մինրետիկ խեժեր <i>Synthetic-resins</i>	0.5	0.1	3.2	5.6	5.4	Синтетические смолы
Ավտոմոբիլային անվաղողեր <i>Machine tyres</i>	-	-	-	1.0	0.1	Шины автомобильные
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ <i>Big electric machines</i>	1	1	1	5.5	9.2	Электромашинны крупные
Ուժային տրանսֆորմատորներ <i>Power transformers</i>	0.6	0.2	0.6	0.2	0.4	Трансформаторы силовые
Էլեկտրական ցածրավոլտ սարքավորումներ <i>Electric egarment with low voltage</i>	11	12	9	10.5	9.9	Аппаратура низковольтная электрическая
Կենտրոնախույս պոմպեր <i>Centrifugal pumps</i>	16	11	-	-	-	Насосы центробежные
Մետաղահատ հաստոցներ <i>Metal-cutting lathes</i>	23	8	16	9.8	15.8	Станки металлорежущие
Դարբնոցամամլիչային մեքենաներ <i>Forge and pressing machines</i>	0.7	0.2	-	-	-	Кузнечно-прессовые машины
Ցեմենտ <i>Cement</i>	8	10	13	13.8	18.0	Цемент
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	3	4	6	8.2	9.9	Сборные железобетонные конструкции и изделия
Բամբակյա գործվածքներ <i>Cotton fabrics</i>	0.1	0.1	10	6.2	11.6	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա գործվածքներ <i>Woolen fabrics</i>	8	6	6	6.3	-	Шерстяные ткани
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and carpet coverings</i>	0.3	0.3	0.03	0.1	0.02	Ковры и ковровые изделия
Կահույք <i>Furniture</i>	19	25	31	30.2	27.7	Мебель
Անարատ կաթնամթերք (վերահաշվարկված կաթի) <i>Whole milk products (in milk equivalent)</i>	14	16	17	19.6	21.2	Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко)
Պտղաբանջարեղենային պահածոներ <i>Finned food and vegetable</i>	30	24	31	45.5	17.3	Флодоовощные консервы
Խաղողի գինի <i>Grape wine</i>	8	14	9.3	4.6	5.2	Вино виноградное

200. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԵՏԻԿԱՅԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS ON THE PERFORMANCE OF ELECTRIC POWER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	93	91	97	99	103	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	90.7	87.7	83.0	80.6	83.3	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, as % of previous year</i>	102.6	92.7	85.6	101.6	111.2	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	17.8	17.9	15.9	14.9	13.7	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	94.7	100.6	88.8	93.7	91.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

201. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՇՎԵԿԻՇՈՒՐ
ELECTRICITY BALANCE
ЭЛЕКТРОБАЛАНС

(մլն. կՎտ/ժ)
(mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արտադրվել է էլեկտրաէներգիա <i>Electric power produced</i>	5958.6	5744.8	5518.8	5500.9	6030.0	Произведено электроэнергии
Ներմուծվել է էլեկտրաէներգիա <i>Imported electric power</i>	352.0	330.2	306.2	306.7	259.7	Импортировано электроэнергии
Օգտագործվել է էլեկտրաէներգիա, ընդամենը <i>Total electric power consumed</i>	5495.8	5374.1	5165.1	5224.5	5277.4	Потреблено электроэнергии, всего
այդ թվում՝ <i>of which by:</i>						в том числе:
արդյունաբերությունում <i>industry</i>	1087.6	1100.5	1103.5	1107.8	1250.2	промышленностью
գյուղատնտեսությունում <i>agriculture</i>	475.5	392.2	229.9	222.8	260.8	сельским хозяйством
տրանսպորտում <i>transport</i>	123.1	120.4	123.4	119.6	118.8	транспортом
այլ ճյուղերում <i>other branches</i>	2295.6	2258.9	2294.5	2534.3	2688.5	другими отраслями
կորուստներն ընդհանուր օգտագործման ցանցերում <i>losses of general purpose networks</i>	1514.0	1502.1	1413.8	1240.0	959.1	потери в сетях общего пользования
Արտահանվել է էլեկտրաէներգիա <i>Exported electric power</i>	814.8	700.9	659.9	583.1	1012.3	Экспортировано электроэнергии

202. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԻԱՅԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

ELECTRICITY OUTPUT

ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

(մլն. կՎտ/ժ)
(mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	5958.6	5744.8	5518.8	5500.9	6030.0	<i>Все электростанции</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ջերմային <i>thermal power stations</i>	2692.1	2790.4	1579.1	1521.5	1613.6	<i>тепловые</i>
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1261.1	967.7	1657.5	1981.9	2013.6	<i>гидроэлектростанции</i>
ատոմային <i>atomics</i>	2005.4	1986.7	2282.2	1997.5	2402.8	<i>атомные</i>

203. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

CAPACITY OF POWER STATIONS

МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

(1000 կՎտ)
(1000 kW)

(1000 кВт.)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	3231.1	3219.4	3372.4	3351.7	3205.6	<i>Все электростанции</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ջերմային <i>thermal power stations</i>	1799.4	1799.4	1799.4	1774.4	1774.4	<i>тепловые</i>
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1024.2	1012.5	1165.5	1169.8	1023.7	<i>гидроэлектростанции</i>
ատոմային <i>atomics</i>	407.5	407.5	407.5	407.5	407.5	<i>атомные</i>

204. ՄԵԶԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	256	268	269	291	301	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Output, bln. drams</i>	11.1	14.2	14.5	19.7	22.6	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	123.3	126.8	97.5	127.6	119.1	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	44.9	35.0	27.2	19.0	16.2	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	83.0	78.0	77.7	69.9	85.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

205. ՄԵԶԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, 1000 հատ <i>Electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, 1000 units</i>	1.3	0.1	0.4	0.2	0.4	Электродвигатели переменного тока с высокой оси вращения 63-355мм, 1000 штук
Մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>Metal-cutting machines, units</i>	204	135	287	177	284	Металлорежущие станки, штук
Կենտրոնախույս պոմպեր, 1000 հատ <i>Centrifugal pumps, 1000 units</i>	2.4	1.7	-	-	-	Насосы центробежные, 1000 штук
Ճնշակներ, հատ <i>Compressors, units</i>	2	19	-	-	-	Компрессоры, штук
Ուժային և առաձգական կաբել, կմ <i>Power and flexible cable, km</i>	14	14	4	4	8	Кабель силовой и гибкий, км
Տեղակայման լարեր, 1000 կմ <i>Adjusting wires, 1000 km</i>	4.1	4.6	0.7	0.1	0.3	Установочные провода, 1000 км
Մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>Bare wire at copper weight, t</i>	-	-	-	-	-	Провод голый по весу меди, т
Ռելե, 1000 հատ <i>Relay, 1000 units</i>	140	324	345	303	402	Реле, 1000 штук
Ավտոմեքենաներ, հատ <i>Vehicles, units</i>	50	22	11	-	-	Автомобили, штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>Big electric machines, units</i>	2	1	2	10	11	Крупные электромашины, штук
Փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչ- ներ, հատ <i>Electric engines of limited power, units</i>	4775	3058	2492	3218	5159	Электродвигатели малой мощности, штук
Շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>Mobile electric stations, units</i>	27	40	1	-	-	Передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հատ <i>Generators, units</i>	-	-	50	20	25	Генераторы, штук
Ուժային կաբելներ մինչև 1 կՎ լարման համար, 1000 կմ <i>Power cables for 1 kW voltage, 1000 km</i>	1.5	0.6	0.04	0.002	-	Кабели силовые напряжением до 1 кВ, 1000 км
Ալմաստից գործիքներ, 1000 կարատ <i>Diamond tools, 1000 carat</i>	28	16	5822	3440	1290	Инструменты алмазные, 1000 карат

206. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱԶԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	43	86	92	94	111	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	10.3	8.6	7.4	8.1	12.5	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ին- դեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	118.7	83.5	82.5	90.7	153.6	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնա- կազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	7.7	6.4	5.4	4.3	4.3	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	82.8	83.1	84.4	79.6	99.6	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

207. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱԲԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մինթետիկ կաուչուկ, տ <i>Synthetic rubber, t</i>	5567	3970	3035	1518	3693	Каучук синтетический, т
Կաուստիկ սոդա, 1000 տ <i>Caustic soda, 1000 t</i>	6.2	4.9	3.6	1.8	2.8	Каустическая сода, 1000 т
Ավտոմոբիլային դոդեր, 1000 հատ <i>Machine tyres, 1000 units</i>	-	0.07	-	4.1	0.2	Автомобильные шины, 1000 штук
Մինթետիկ լվացամիջոցներ, տ <i>Synthetic detergents, t</i>	21	509	486	327	333	Синтетические моющие средства, т
Տնտեսական օճառ, տ <i>Laundry soap, t</i>	51	27	-	-	-	Мыло хозяйственное, т
Ձեռքի օճառ, տ <i>Toilet soap, t</i>	90	-	-	47	47	Мыло туалетное, т

208. ԱՆՏԱՈԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒՆՈՋԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	54	90	99	121	147	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	1.8	2.4	3.1	4.3	4.7	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	162.6	112.4	124.4	129.5	111.9	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	2.0	2.0	1.5	1.4	1.2	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	60.6	100.0	75.0	93.3	88.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

209. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՁԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փայտանյութի տեղափոխում, 1000 մ ³ <i>Wood production, 1000 m³</i>	64.5	49.1	53.9	66.4	68.1	Вывозка древесины, 1000 м ³
Սղոցանյութեր, 1000 մ ³ <i>Sawn materials, 1000 m³</i>	4.0	3.5	3.7	2.7	2.5	Пиломатериалы, 1000 м ³
Մանրատախտակ, 1000 մ ² <i>Parquet, 1000 m²</i>	17.3	16.4	8.4	2.3	1.4	Паркет, 1000 м ²
Փայտե դռներ և պատուհաններ, մ ² <i>Wooden doors and windows, m²</i>	13566	9890	21903	23492	10490	Деревянные двери и окна, м ²

210. ԵՐԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF BUILDING MATERIALS INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	128	160	171	184	201	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	6.6	7.5	10.2	13.7	17.8	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	72.6	109.0	132.7	127.5	126.5	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	6.1	5.2	4.5	4.5	4.4	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	88.4	85.2	86.5	100	97.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

**211.ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ
ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC BUILDING MATERIALS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ֆեմենտ, 1000 տ <i>Cement, 1000 t</i>	219	275	355	384	501	Цемент, 1000 т
Որմնանյութ, 1000 մ ³ <i>Mural materials, 1000 m³</i>	60.6	72.4	98.0	113.5	91.7	Стеновые материалы, 1000 м ³
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և արտադրանքներ, 1000 մ ³ <i>Prefabricated ferro-concrete structur s and, 1000 m³</i>	19	23	26	31	34	Сборные железобетонные кон- струкции и изделия, 1000 м ³
Ասբեստացեմենտային թերթեր (թերթաքար), մլն. պայմանական սալիկներ <i>Asbestos-cement sheets, mln. standard slates</i>	0.4	0.3	1.2	1.2	2.7	Листы асбестоцементные (шифер), млн. условных плиток
Խամքար, 1000 մ ³ <i>Rubble stone, 1000 m³</i>	0.4	0.5	0.4	0.6	3.0	Камень бутовый, 1000 м ³
Ոչ հանքային շինանյութեր, 1000 մ ³ <i>Non metallic bulding materials, 1000 m³</i>	77	144	298	336	413	Нерудные стройматериалы, 1000 м ³
Ուղիղ կտրվածքի տուֆ, 1000 մ ³ <i>Tuff of correct form, 1000 m³</i>	47.1	51.1	67.7	76.0	64.6	Туф правильной формы, 1000 м ³

ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSUMER GOODS PRODUCTION
ПРОИЗВОДСТВО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

212. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF LIGHT INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	159	177	137	163	165	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	3.9	4.2	4.2	4.8	5.5	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	80.4	130.4	94.5	124.9	112.1	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	16.4	14.7	12.1	10.0	6.8	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	71.9	89.6	82.3	82.6	68.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

213. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LIGHT INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գորգեր և գորգեղեն, 1000 մ ² <i>Carpets and carpet coverings, 1000 m²</i>	19	18	16	30	28	Ковры и ковровые изделия, 1000 м ²
Գուլպա-նասկեղեն, մլն. զույգ <i>Hosiery, mln. pairs</i>	0.9	0.5	0.5	0.4	0.3	Чулочно-носочные изделия, млн. пар
Տրիկոտաժեղեն, մլն. հատ <i>Knitwear articles, mln. units</i>	1.8	2.0	1.9	3.0	3.6	Трикотажные изделия, млн. штук
Կոշիկ, մլն. զույգ <i>Footwear, mln. pairs</i>	0.1	0.1	0.04	0.02	0.02	Обувь, млн. пар
Քրոմակաշվե ապրանքներ, մլն. դմ ² <i>Box-calf leather products, mln. dm²</i>	0.9	0.2	1.2	1.6	1.3	Хромовые кожтовары, млн. дм ²
Գործվածքներ, ընդամենը, մլն. մ ² <i>Total fabrics, mln. m²</i>	0.3	0.2	0.6	0.4	0.2	Ткани - всего, млн. м ²
այդ վրում` <i>of which:</i>						в том числе:
բամբակյա <i>cotton</i>	0.2	0.1	0.6	0.35	0.2	хлопчатобумажные
բրդյա <i>wool</i>	0.05	0.03	0.04	0.05	-	шерстяные
մետաքսյա <i>silk</i>	0.02	-	-	-	-	шелковые

214. ԿԱՀՈՒՅՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF SELECTED TYPES OF FURNITURE
ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ МЕБЕЛИ

(1000 հատ)
(1000 units)

(1000штук)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սեղաններ <i>Tables</i>	2.4	5.2	6.2	3.4	4.9	Столы
Աթոռներ և բազկաթոռներ <i>Chairs and armchairs</i>	2.9	9.1	5.4	8.7	8.5	Стулья и кресла
Բազմոցներ, օթոցներ և թախտեր <i>Sofas, couches, ottomans</i>	0.00	0.01	0.0	0.04	0.09	Диваны, кушетки, тахты
Փայտյա մահճակալներ <i>Wooden beds</i>	0.06	0.2	0.1	0.3	0.5	Кровати деревянные
Գարնիտուրներ, 1000 կոմպլեկտ <i>Suites, 1000 sets</i>	0.3	0.5	2.0	2.9	0.7	Гарнитуры, 1000 комплектов

215. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱՑԱՆԿԻ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF THE CHILDRENS GOODS
ПРОИЗВОДСТВО ТОВАРОВ ДЕТСКОГО АССОРТИМЕНТА

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բաճկոններ, 1000 հատ <i>Jackets, 1000 pieces</i>	117	611	464	594	529	Куртки, 1000 штук
Տարաւոներ, 1000 հատ <i>Trousers, 1000 pieces</i>	-	64.7	14.3	10.4	-	Брюки, 1000 штук
Գուլպա-մասկեղեն, 1000 զույգ <i>Hosiery, 1000 pairs</i>	207	116	124	90	-	Чулочно-носочные изделия, 1000 пар
Տրիկոտաժեղեն, 1000 հատ <i>Knitwear articles, 1000 pieces</i>	342	393	111	757	578	Трикотажные изделия, 1000 штук
Կոշիկ (մինչև 24 համարը ներառյալ), 1000 զույգ <i>Footwear (up to 24 size, inclusive), 1000 pairs</i>	20.8	0.5	1.3	1.1	1.9	Обувь (до 24 размера включительно), 1000 пар

216. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE FOOD INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of enterprises, units</i>	359	593	670	769	786	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	115.8	114.9	126.7	150.8	161.9	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	109.7	108.5	109.3	114.7	98.7	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	13.9	12.1	10.8	11.6	11.6	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	97.2	87.1	89.3	107.4	100.0	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

217. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF FOOD INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Միս, 1000 տ <i>Meat - total, 1000 t</i>	40.9	38.4	38.4	41.0	43.4	Мясо-всего, тыс. т
Երշիկեղեն, 1000 տ <i>Sausages, 1000 t</i>	0.8	1.1	1.0	1.0	8.4	Колбасные изделия, 1000 т
Պանիր, 1000 տ <i>Fat cheese, 1000 t</i>	4.7	4.8	4.8	14.3	14.4	Сыры, 1000 т
Կաթնամթերք, վերահաշվարկված անարատ կաթի, 1000 տ <i>Wholemilk dairy products in milk equivalent, 1000 t</i>	191	197	207	218	257	Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, 1000 т
Պահածոներ, մլն. պայմանական տուփ/տ* <i>Canned products, mln. conditional cans/t*</i>	66.5	38.0	52.6	16955	7777	Консервы, млн. условных банок/т*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
մսի <i>meat</i>	0.2	-	-	582	525	мясные
ծկան <i>fish</i>	0.1	0.3	0.3	226	144	рыбные
բանջարեղենի <i>vegetables</i>	0.8	0.8	2.5	1673	694	овощные

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
տոմատի <i>tomato</i>	33.6	24.4	43.5	12945	5396	томатные
մրգերի <i>fruit</i>	31.8	12.5	6.3	1529	1007	фруктовые
որից. <i>of wich:</i>						из них:
պովիդլո, մուրաբա, ջեմ <i>jam, confiture</i>	0.6	0.4	0.6	877	826	повидло, варенье, джем
Հաց և հացաբուլկեղեն, 1000 տ <i>Bread and bakery products, 1000 t</i>	302	299	294	294	294	Хлеб и хлебобулочные изделия, 1000т
Ալյուր, 1000 տ <i>Flour, 1000. t</i>	152	114	110	132	147	Мука, 1000 т
Չավարեղեն, 1000 տ <i>Groats, 1000 t</i>	0.04	0.02	0.01	0.01	0.02	Крупа, 1000 т
Մակարոնեղեն, 1000 տ <i>Pasta products (macaroni), 1000 t</i>	1.2	0.7	1.1	1.2	2.3	Макаронные изделия, 1000 т
Հրուշակեղեն, 1000 տ <i>Confectionary, 1000 t</i>	3.5	3.1	3.5	4.0	4.1	Кондитерские изделия, 1000 т
Կենդանական յուղ, տ <i>Animal butter, t</i>	4.8	12.8	28.8	47.7	44.3	Животное масло, т
Բուսական յուղ, 1000 տ <i>Vegetable oil, 1000 t</i>	-	0.3	1.6	2.2	0.4	Растительное масло, 1000 т
Ոչ ալկոհոլային խմիչքներ, 1000 դալ <i>Alcohol-free beverages, 1000 dal</i>	2165	2743	2682	3318	3589	Безалкогольные напитки, 1000 дал
Բնական հյութեր, 1000 լ <i>natural juices, 1000 l</i>	-	1812	2519	4248	4588	Натуральные соки, 1000 л
Հանքային ջրեր, մլն. կես/լ <i>Mineral water, mln. half-litres</i>	36.1	40.3	36.6	39.1	39.9	Минеральные воды, млн. п/л
Սիգարետներ, մլրդ. հատ <i>Cigarettes, bln. pieces</i>	2.1	1.6	2.8	3.2	2.7	Сигареты, млрд. штук
Աղ (հանույթ), 1000 տ <i>Salt (extraction), 1000 t</i>	30.0	28.8	30.3	31.9	31.6	Соль (добыча), 1000 т

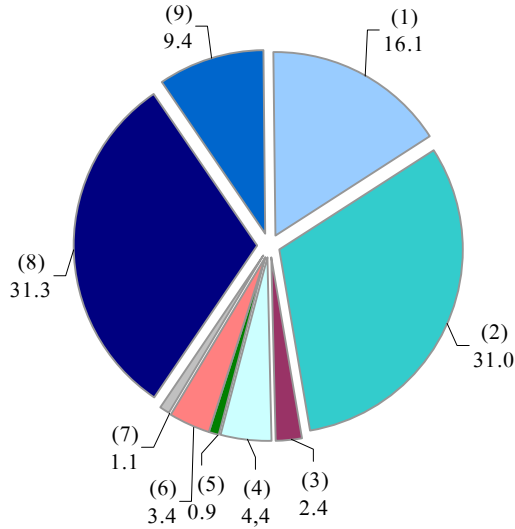
* Սկսած 2003թ. պահածոների արտադրությունը հաշվարկված է տոննաներով:
Since 2003 production of canned products have been calculated in tonnes.
Начиная с 2003 г. производство консервов рассчитано в тоннах.

218. ԱԼԿՈՀՈԼԱՅԻՆ ԽՄԻՉՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԵԱԽՈՏԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF ALCOHOL BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ И ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ալկոհոլային խմիչք <i>Alcohol beverages</i>						Алкобольные напитки:
օղի և օղու-լիկյորի արտադրանք, 1000 դալ <i>vodka and liquer beverages, 1000 dal</i>	1018	946	1033	1012	1298	водка и ликеро-водочные изде- лия, 1000 дал
խաղողի գինի, 1000 դալ <i>grape wine, 1000 dal</i>	362	639	401	205	235	вино виноградное, 1000 дал
շամպայն, 1000 դալ <i>champagne, 1000 dal</i>	60	58	62	67	58	шампанское, 1000 дал
կոնյակ, 1000 դալ <i>brandy (cognac), 1000 dal</i>	287	503	606	722	729	коньяк, 1000 дал
գարեջուր, 1000 դալ <i>beer, 1000 dal</i>	794	997	708	731	883	пиво, 1000 дал
Միգարետ, մլն.հատ <i>Cigarettes, mln.pieces</i>	2109	1623	2815	3222	2720	Сигареты, млн.штук

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ 2004 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES in 2004
 СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - в процентах к итогу



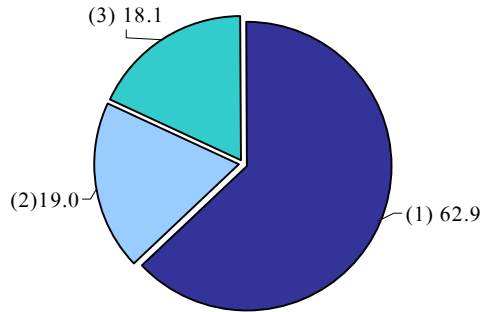
- 1 էլեկտրաէներգետիկա - *electric power* - электроэнергетика
- 2 գունավոր մետալուրգիա - *non-ferrous metallurgy* -цветная металлургия
- 3 քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն - *chemical and petrochemical industry* - химическая и нефтехимическая промышленность
- 4 մեքենաշինություն և մետաղամշակում - *machinery and metalworking* - машиностроение и металлообработка
- 5 անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն - *logging, wood-working, pulp and paper industry* - лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
- 6 շինանյութերի արդյունաբերություն - *building materials industry* - промышленность строительных материалов
- 7 թեթև արդյունաբերություն - *light industry* - легкая промышленность
- 8 սննդարդյունաբերություն - *food industry* - пищевая промышленность
- 9 գործունեության այլ տեսակներ - *other types of activity* - другие виды деятельности

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS in 2004

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



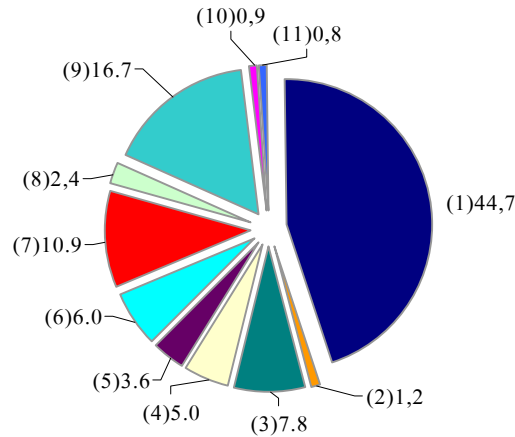
- 1 մշակող արդյունաբերություն - *manufacturing - обрабатывающая промышленность*
- 2 էլեկտրաէներգիայի, գազի և ջրի արտադրություն և բաշխում - *production and distribution of electricity, gas and water - производство и распределение электроэнергии, газа и воды*
- 3 հանքագործական արդյունաբերություն - *mining - горнодобывающая промышленность*

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ 2004 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES in 2004

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



- 1 Երևան
*Yerevan city
г.Ереван*
- 2 Արագածոտն
*Aragatsotn
Արագածոտն*
- 3 Արարատ
*Ararat
Արարատ*
- 4 Արմավիր
*Arnavir
Армавир*
- 5 Գեղարքունիք
*Gegharkunik
Гегаркуник*
- 6 Լոռի
*Lori
Лори*
- 7 Կոտայք
*Kotayk
Котайк*
- 8 Շիրակ
*Shirak
Ширак*
- 9 Սյունիք
*Syunik
Сюнник*
- 10 Վայոց ձոր
*Vajots dzor
Вайоц дзор*
- 11 Տավուշ
*Tavush
Тавуш*

ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆ
AGRICULTURE
СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Գյուղատնտեսությամբ զբաղվող առևտրային կազմակերպություններն իրենց գործունեությունից շահույթ ստանալու նպատակ հետապնդող կազմակերպություններ են:

Բնակչության տնտեսություններ են. բնակչության օժանդակ տնտեսությունները, կոլեկտիվ այգիները և բանջարանոցները, գյուղացիական տնտեսությունները և այլն:

Կոլեկտիվ այգիները և բանջարանոցները հողօգտագործման ձև է, որի դեպքում հողը տրամադրվում է քաղաքացիների կոլեկտիվին՝ այգեգործության և բանջարաբուծության նպատակով:

Գյուղացիական տնտեսությունն ազատ ձեռնարկատիրության ձև է, որտեղ ցմահ ժառանգատիրության հիման վրա կամ հողի օգտագործման վարձակալության պայմաններով իրականացվում է գյուղատնտեսական արտադրանքի արտադրությունը, վերամշակումը և իրացումը:

Գյուղատնտեսության արտադրանքը բուսաբուծության և անասնապահության արտադրված արտադրանքի դրամական արտահայտությունն է՝ փաստացի միջին կշռված գներով:

Գյուղատնտեսական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսի հաշվարկման համար օգտագործվում է դրա ծավալի ցուցանիշը՝ համադրելի գներով:

Բուսաբուծության արտադրանքը ներառում է տվյալ տարվա բերքից ստացված մթերքի արժեքը, երիտասարդ բազմամյա տնկարկների աճեցման արժեքը և տարեսկզբից մինչև տարեվերջ անավարտ արտադրության արժեքի փոփոխությունը:

Անասնապահության արտադրանքը ներառում է անասնի, թռչունների և այլ կենդանիների աճեցման, կաթի, բրդի, ձվի, մեղրի և այլնի արտադրության արժեքը:

Գյուղատնտեսությամբ զբաղվող առևտրային կազմակերպությունների կողմից իրացված **արտադրանքի շահութաբերության (վնասի) մակարդակը** բնութագրվում է իրացված արտադրանքի ինքնարժեքի նկատմամբ շահույթի հարաբերությամբ:

Commercial organizations engaged in agriculture, are organizations which aim is to receive profit from their activities.

Households farms include personal auxiliary plots, collectively-owned gardens and kitchen gardens, as well as summer (dachas) plots.

Collective gardens and kitchen gardens represent such type of use which allows citizens to grow fruit and vegetables for their needs.

Peasant farm is a form of free entrepreneurship using the right of ownership or lease of land (the size of a plot is to be within 50 hectares) to produce, process or sell agricultural produce.

Agricultural output is the value of produced outputs of plant-growing and husbandry at average weighted current prices.

Output of plant-growing includes the value of materials produced while harvesting in the current year, the value of young perennial plantations, and changes in the value of work-in-progress for the current year (from the beginning to the end of the year).

Output of animal husbandry includes the value of raising and keeping livestock, poultry and other animals, as well as production of milk, eggs, honey, etc.

Profitability (or loss) of produce sold by agricultural enterprises is measured by the ratio of profit to the cost of the produce sold.

Коммерческие организации, занимающиеся сельским хозяйством, являются организациями, целью которых является получение прибыли от своей деятельности.

К хозяйствам населения относятся личные подсобные хозяйства населения, коллективные сады и огороды, дачные участки, крестьянские хозяйства и т.д.

Коллективные сады и огороды - форма землепользования, при которой земля отводится коллективу граждан для садоводства и огородничества.

Крестьянское хозяйство - форма свободного предпринимательства, где на основе пожизненно наследуемого владения, или пользования землей на условиях аренды осуществляется производство, переработка и реализация сельскохозяйственной продукции.

Продукция сельского хозяйства представляет денежное выражение произведенной продукции растениеводства и животноводства по фактическим средневзвешенным ценам.

Для исчисления индекса физического объема продукции сельского хозяйства используется показатель ее объема в сопоставимых ценах.

Продукция растениеводства включает стоимость продуктов, полученных из урожая данного года, стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства от начала до конца года.

Продукция животноводства включает стоимость выращивания скота, птицы и других животных, производства молока, шерсти, яиц, меда и др.

Уровень рентабельности (убыточности) продукции, реализованной коммерческими организациями, занимающимися сельским хозяйством, характеризуется отношением прибыли к себестоимости реализованной продукции.

Ընդհանուր հողային մակերեսը պետական սահմանի ներսում ցամաքի մակերեսային տարածքն է՝ ներքին ջրերի հետ մեկտեղ:

Գյուղատնտեսական հողերը գյուղատնտեսական արտադրանքի արտադրության համար օգտագործվող հողատեսքեր են: Դրանց կազմի մեջ մտնում են մշտական մշակաբույսերի տակ գտնվող հողերը, վարելահողերը, խոտհարքները և արոտավայրերը:

Վարելահողերը գյուղատնտեսական մշակաբույսերի ցանքի համար (ներառյալ բազմամյա խոտաբույսերի ցանքերը և մաքուր ցելերը) օգտագործվող հողատեսքերն են:

Մշտական մշակաբույսերի տակ զբաղված հողերը օգտագործվող մշտապես մշակվող հողատեսքերն են: Բազմամյա տնկարկների, ինչպես նաև տնկարանների համար օգտագործվող հողերն են:

Խոտհարքները խոտհնձի համար օգտագործվող հողային տարածքներն են:

Արոտավայրերը անասունի արածեցման համար պիտանի և խոտհարքների տակ չօգտագործվող բնական կամ ցանովի խոտերի տակ զբաղված հողեր են:

Ցանքատարածություններն ըստ մշակաբույսերի կարգավորվում են, հաշվի առնելով բերքի տնտեսական օգտագործումը: Ճշգրտված տարածքը հաշվարկվում է պահպանված աշնանացանի, ինչպես նաև գարնանացան մշակաբույսերի ցանքերի տարածքների գումարման ճանապարհով:

Համախառն բերքը ողջ հավաքված տարածքից հավաքված և մուտքագրված գյուղատնտեսական մշակաբույսերի բերքն է՝ ինչպես հիմնական, այնպես էլ կրկնակի և միջշարքային ցանքերից: Հացահատիկային և հատիկաընդեղային մշակաբույսերի համախառն բերքը չի ներառում գտումից և չորացումից հետո չօգտագործվող թափոնները:

Բերքատվությունը հաշվարկված է հավաքված տարածության նկատմամբ:

Անասնի գլխաքանակը հունվարի 1-ի դրությամբ որոշվում է տարեկան համատարած հաշվառման հիման վրա և ներառում է համապատասխան տեսակի անասնի տարիքային բոլոր խմբերի գլխաքանակը:

Total land area is the land area including internal waters within the State border.

Agricultural lands are the lands used to produce agricultural products. They comprise arable lands, under permanent crops, hayfields, and pastures.

Arable lands are the lands used under agricultural crops, including those under perennial grass, and also fallow lands.

Lands under permanent crops are those under perennial plantations, and nursery gardens.

Hayfields are the lands used for haymaking.

Pastures are the lands under natural or sown grass used for grazing, but not for haymaking.

Sown area is allocated among crops based on the economic use of their yield. The adjusted area is measured by adding up the area under safe winter crops, the area sown to spring crops.

Gross harvest is the agricultural crop harvest from main, re-and inter-rou sowing, taken from the whole area and posted. Gross yield of grain and leguminous crops excludes unused waste after peeling and drying.

The yield capacity is calculated per gathered crops area

Livestock number as of 1st January is estimated based on annual enumerations of livestock and covers all age groups of the enumerated livestock.

Общая земельная площадь - площадь поверхности суши вместе с внутренними водами, находящаяся внутри государственной границы.

Сельскохозяйственные земли - земли используемые для производства сельскохозяйственной продукции. В их состав входят пахотные земли, земли под постоянными культурами, сенокосы и пастбища.

Пахотные земли - земли используемые под посевы сельскохозяйственных культур, включая посевы многолетних трав и чистые пары.

Земли под постоянными культурами - занятые многолетними насаждениями, а также плодотомники.

Сенокосы - земельные участки, используемые для сенокосения.

Пастбища - участки земли, занятые природными или сеянными травами, пригодными для выпаса скота и не используемые под сенокос.

Посевные площади по культурам устанавливаются с учетом хозяйственного использования урожая. Уточненная площадь исчисляется путем суммирования площади посевов сохранившихся озимых, а также площади посевов яровых культур.

Валовой сбор - это собранный и оприходованный урожай сельскохозяйственных культур со всей уборочной площади как с основных, так и с повторных и междурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам в валовой сбор не включаются неиспользуемые отходы после чистки и сушки.

Урожайность рассчитана к собранной площади.

Поголовье скота по состоянию на 1 января устанавливается на основе ежегодных сплошных учетов и включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.

Անասնի և թռչնի իրացումը (մսի արտադրություն) ներառում է սպանդի համար բոլոր տեսակի անասնի ու թռչունների վաճառքը պետությանը, շուկայում, սեփական առևտրական ցանցի միջոցով, բարտերային գործառնություններով փոխանակումը, սեփական սպառումը և այլն:

Կաթի արտադրությունը բնութագրվում է փաստացի կթված կաթով, անկախ այն բանից, իրացվել է այն, թե սպառվել տնտեսությունում հորթերի և խոճկորների կերակրման համար: Կերակրման ընթացքում հորթերի ծծած կաթն արտադրանքի մեջ չի ներառվում և մեկ կովի միջին կաթնատվությունը որոշելիս չի հաշվառվում:

Մեկ կովի միջին տարեկան կաթնատվությունը բերվում է տարեսկզբի և յուրաքանչյուր հաշվետու ժամանակաշրջանի սկզբի դրությամբ՝ կովերի միջին գլխաքանակի հաշվով: Առևտրային կազմակերպություններում մեկ կովի միջին կաթնատվությունը որոշելիս, տնտեսության առկա կովերի ընդհանուր գլխաքանակից հանվում են բտման ենթակա կովերը, մսատու հոտի կովերը և այն կովերի կաթը, որոնք առանձնացված են հորթերի խմբակային կերակրման համար:

Զվի արտադրությունը ներառում է տարվա ընթացքում բոլոր տեսակի տնային թռչուններից դրանց հավաքը, ներառյալ ինկուբացիայի համար օգտագործվողները, ձվի փոշու համար և այլ նպատակներով մշակվողը:

Sales of livestock and poultry (meat output) include all types of livestock and poultry slaughter sold to the state, in market, through own trading network, exchanged as barter, own consumption and etc.

Milk output is measured irrespective of whether it was sold or consumed by the farms for feeding calves or piglets. Milk consumed by sucking calves is excluded from total output and is not recorded while estimating average milk yield per cow.

Average annual milk yield per cow is calculated on the basis of the average number of cows at the beginning of a year and of each reference period. While measuring milk yield per cow in agricultural enterprises, cows on an intensive feeding, beef cows intended for slaughter, and cows separated from the stock for feeding younger animals are excluded from the total number of cows owned by the agricultural enterprises.

Eggs production covers eggs gathered during a year from all kinds of poultry, including those used for incubation, production of egg powder and other purposes.

По реализации скота и птицы (производство мяса) приводится продажа на убой всех видов скота и птицы государству, на рынке, через собственную торговую сеть, обмен по бартерным операциям, на личное потребление и др.

Производство молока характеризуется фактически надоемным молоком, независимо от того, было ли оно реализовано или потреблено в хозяйстве на выпойку телят и поросят. Молоко, высосанное телятами при подсосном их содержании, в продукцию не включается и не учитывается при определении средних удоев от одной коровы.

Средний годовой удой молока на одну корову приводится в расчете на среднее поголовье коров на начало года и начало каждого отчетного периода. В коммерческих организациях при определении удоя молока от одной коровы из общего поголовья коров, имеющих в хозяйстве, исключаются коровы, находящиеся на откорме, коровы мясного стада и выделенные для группового подсосного содержания телят.

Производство яиц включает их сбор за год от всех видов домашней птицы, включая используемые на инкубацию, выработку яичного порошка и другие цели.

ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

219. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀՈՂԱՅԻՆ ՄԱԿԵՐԵՍԸ ԵՎ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀՈՂԱՏԵՍՔԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ
ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ (1997թ. հողային հաշվեկշիռ)
TOTAL LAND AREA AND DISTRIBUTION OF AGRICULTURAL LANDS BY TYPES
(land balance in 1997)
ОБЩАЯ ЗЕМЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ УГОДИЙ
ПО ВИДАМ (земельный баланс 1997г.)

(1000 հա) (1000 ha)	1997	(1000 га)
Ընդհանուր հողային մակերեսը <i>Total land area</i>	2974.3	<i>Общая земельная площадь</i>
որից՝ <i>of which:</i>		<i>из них:</i>
գյուղատնտեսական հողատեսքեր <i>agricultural land</i>	1391.4	<i>сельскохозяйственные угодья</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
վարելահող <i>arable land</i>	494.3	<i>пашня</i>
բազմամյա տնկարկներ <i>perennial grass</i>	63.8	<i>многолетние насаждения</i>
խոպան հողեր <i>fallow land</i>	0.4	<i>залежи</i>
խոտհարքներ <i>plough-land</i>	138.9	<i>сенокосы</i>
արոտավայրեր <i>pastures</i>	694.0	<i>пастбища</i>
Գյուղատնտեսական հողատեսքերի նկատմամբ, % In % to agricultural lands		К сельскохозяйственным угодьям, %
Գյուղատնտեսական հողատեսքեր <i>Agricultural lands</i>	100	<i>Сельскохозяйственные угодья</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
վարելահող <i>arable land</i>	35.5	<i>пашня</i>
բազմամյա տնկարկներ <i>perennial grass</i>	4.6	<i>многолетние насаждения</i>
խոպան հողեր <i>fallow land</i>	0.0	<i>залежи</i>
խոտհարքներ <i>plough-land</i>	10.0	<i>сенокосы</i>
արոտավայրեր <i>pastures</i>	49.9	<i>пастбища</i>

220. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ

GROSS AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

ВАЛОВАЯ ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
(at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах, млрд. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր կարգերի տնտեսություններ						Хозяйства всех категорий
Farms of all types						
Գյուղատնտեսություն	281.2	351.0	377.6	410.1	504.1	Сельское хозяйство
<i>Agriculture</i>						
Բուսաբուծություն	136.2	208.0	226.6	228.7	283.9	Растениеводство
<i>Plant growing</i>						
Անասնապահություն	145.0	143.0	151.0	181.4	220.2	Животноводство
<i>Animal husbandry</i>						
Առևտրային կազմակերպություններ						Коммерческие организации
Commercial organizations						
Գյուղատնտեսություն	7.0	10.9	12.1	15.5	19.2	Сельское хозяйство
<i>Agriculture</i>						
Բուսաբուծություն	2.1	2.4	2.8	4.2	2.3	Растениеводство
<i>Plant growing</i>						
Անասնապահություն	4.9	8.5	9.3	11.3	16.9	Животноводство
<i>Animal husbandry</i>						
Բնակչության տնտեսություններ						Хозяйства населения
Household's plots						
Գյուղատնտեսություն	274.2	340.1	365.5	394.6	484.9	Сельское хозяйство
<i>Agriculture</i>						
Բուսաբուծություն	134.1	205.6	223.8	224.5	281.6	Растениеводство
<i>Plant growing</i>						
Անասնապահություն	140.1	134.5	141.7	170.1	203.3	Животноводство
<i>Animal husbandry</i>						

221. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ ԳՅՈՒՂԱՑԻԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE IN THE PEASANT FARMS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА КРЕСТЬЯНСКИХ ХОЗЯЙСТВ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տնտեսությունների քանակը, միավոր <i>Number of farms, units</i>	332608	334759	334688	337906	338502	Число хозяйств, единиц
Գյուղատնտեսական հողատեսքերի տարածքը, 1000 հա <i>Area of agricultural lands, 1000 ha</i>	460.1	458.6	453.1	461.3	468.6	Площадь сельскохозяйственных угодий, 1000 га
Անասնի և թռչնի քանակը (տարեվերջի դրությամբ), 1000 գլուխ <i>Availability of livestock and poultry (at the end of year), 1000 heads</i>						Наличие скота и птицы (на конец года), 1000 голов
խոշոր եղջերավոր անասուն <i>cattle</i>	462.9	478.4	465.0	493.9	523.1	крупный рогатый скот
ոչխարներ և այծեր <i>sheep and goats</i>	507.2	558.9	541.1	563.2	563.5	овцы и козы
խոզեր <i>pigs</i>	60.2	87.1	85.4	65.0	82.5	свиньи
թռչուն <i>poultry</i>	2931.2	1520.7	1696.3	1777.4	1562.0	птица
Գյուղատնտեսական հիմնական մթերքի արտադրությունը, 1000 տ <i>Agricultural output, 1000 t</i>						Производство основных продуктов сельского хозяйства, 1000 т
հացահատիկ <i>grain</i>	193.3	307.2	335.5	244.1	359.6	зерно
բանջարաբոստանային <i>vegetable and water melons</i>	383.9	434.2	445.7	573.3	597.4	овоци и бахчевые
կարտոֆիլ <i>potatoes</i>	269.1	316.9	337.2	444.4	504.9	картофель
միս (սպանդային քաշով) <i>meat (slaughter weight)</i>	49.0	47.5	47.0	48.3	48.7	мясо (в убойном весе)
կաթ <i>milk</i>	449.1	462.7	486.7	510.5	513.5	молоко
ծու, մլն. հատ <i>eggs, mln. pieces</i>	230.7	224.4	224.7	245.7	238.3	яйца, млн. штук
բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>wool (physical weight), t</i>	1305	1073	1108	1171	1123	шерсть (в физическом весе), т

222. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ

STRUCTURE OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

СТРУКТУРА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(ընթացիկ գներով, %)
(at current prices, in %)

(в текущих ценах, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ <i>Farms of all types</i>	100	100	100	100	100	Хозяйства всех категорий
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
առևտրային կազմակերպություններ <i>commercial organizations</i>	2.5	3.1	3.2	3.8	3.8	коммерческие организации
բնակչության տնտեսություններ <i>household's plots</i>	97.5	96.9	96.8	96.2	96.2	хозяйства населения

223. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ

VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(համադրելի գներով, նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(at comparable prices, in % to previous year)

(в сопоставимых ценах, к предыдущему году, %)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Բոլոր կարգի տնտեսություններ <i>Farms of all types</i> <i>Хозяйства всех категорий</i>	այդ թվում - of which - в том числе	
		առևտրային կազմակերպություններ <i>commercial organizations</i> <i>коммерческие организации</i>	բնակչության տնտեսություններ <i>household's plots</i> <i>хозяйства населения</i>
2000	97.5	187.0	96.1
2001	111.6	165.7	109.3
2002	104.4	138.5	103.5
2003	104.3	117.4	104.3
2004	114.5	123.7	114.2

ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱ
MATERIAL-TECHNICAL BASE OF AGRICULTURE
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

224. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱՅԻ ԱՈՎԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ
AVAILABILITY OF AGRICULTURAL MACHINERY
НАЛИЧИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ТЕХНИКИ

(1000 հատ)
 (1000 units)

(1000 штук)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրակտորներ <i>Tractors</i>	13.1	14.2	14.5	14.2	14.3	Тракторы
Բեռնատար ավտոմեքենաներ <i>Trucks</i>	12.7	13.3	13.4	14.4	14.4	Грузовые автомобили
Տրակտորային գութաններ <i>Tractor ploughs</i>	3.6	3.7	3.5	3.7	3.7	Тракторные плуги
Տրակտորային սերմնացաններ <i>Sowing machines</i>	1.6	1.6	1.7	1.8	1.8	Тракторные сеялки
Կուլտիվատորներ <i>Cultivators</i>	2.0	2.0	1.9	1.9	2.0	Культиваторы
Հնձիչներ <i>Reapers</i>	0.8	1.0	1.0	1.1	1.1	Валковые жатки
Կոմբայներ <i>Harvesters</i>						Комбайны
հացահատիկահավաք <i>grain</i>	1.3	1.4	1.4	1.4	1.4	зерноуборочные
սիլոսահավաք և կերահավաք <i>silage and feed</i>	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	силосоуборочные и кормоуборочные
Տրակտորային խոտհնձիչներ <i>Tractor mowing machines</i>	1.4	1.4	1.4	1.5	1.5	Сенокосилки тракторные

ԲՈՒՍԱԲՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ
PLANT GROWING
РАСТЕНИЕВОДСТВО

225. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՑԱՆՔԱՏԱՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
SOWN AREAS UNDER AGRICULTURAL CROPS
ПОСЕВНЫЕ ПЛОЩАДИ ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(1000 ha)
(1000 ha)

(1000 га)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types						Хозяйства всех категорий
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	303.2	317.1	305.7	314.6	325.2	<i>Вся посевная площадь</i>
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	181.1	203.4	191.9	200.8	206.8	<i>Зерновые культуры</i>
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	2.9	1.5	1.4	1.3	1.2	<i>Технические культуры</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	34.2	31.8	30.5	32.3	35.7	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	20.0	19.8	20.2	23.1	22.2	<i>Овоцы</i>
Բոստանային <i>Water-melons</i>	3.4	3.3	3.9	4.1	4.0	<i>Бахчевые</i>
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	61.6	57.3	57.8	53.0	55.3	<i>Кормовые культуры</i>
Ամբողջ ցանքատարածությունների նկատմամբ, % In % at total sown areas						От всей посевной площади, %
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	100	<i>Вся посевная площадь</i>
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	59.7	64.2	62.8	63.8	63.6	<i>Зерновые культуры</i>
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	1.0	0.5	0.4	0.4	0.4	<i>Технические культуры</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	11.3	10.0	10.0	10.3	11.0	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	6.6	6.2	6.6	7.4	6.8	<i>Овоцы</i>
Բոստանային <i>Water-melons</i>	1.1	1.0	1.3	1.3	1.2	<i>Бахчевые</i>
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	20.3	18.1	18.9	16.8	17.0	<i>Кормовые культуры</i>
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations						Коммерческие организации
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	4.3	5.0	3.2	2.4	2.9	<i>Вся посевная площадь</i>

Գյուղատնտեսություն - Agriculture - Сельское хозяйство

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	2.9	3.6	2.2	1.6	1.6	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	-	-	-	-	-	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	0.1	0.3	0.2	0.2	0.3	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	0.1	-	0.1	0.1	-	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	1.1	1.0	0.6	0.4	0.9	Кормовые культуры
Ամբողջ ցանքատարածությունների նկատմամբ, % In % at total sown areas						От всей посевной площади, %
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	100	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	67.5	72.0	68.8	66.7	55.2	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	-	-	-	-	-	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	2.3	6.0	6.3	8.3	10.3	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	2.3	2.0	3.1	4.2	3.5	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	2.3	-	3.1	4.2	-	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	25.6	20.0	18.7	16.6	31.0	Кормовые культуры
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots						Хозяйства населения
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	298.9	312.1	302.5	312.2	322.3	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	178.2	199.8	189.7	199.2	205.2	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	2.9	1.5	1.4	1.3	1.2	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	34.1	31.5	30.3	32.1	35.4	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	19.9	19.7	20.1	23.0	22.1	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	3.3	3.3	3.8	4.0	4.0	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	60.5	56.3	57.2	52.6	54.4	Кормовые культуры

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ ցանքատարածությունների նկատմամբ, % In % at total sown areas						От всей посевной площади, %
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	100	<i>Вся посевная площадь</i>
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	59.6	64.0	62.7	63.8	63.7	<i>Зерновые культуры</i>
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crop</i>	1.0	0.5	0.5	0.4	0.4	<i>Технические культуры</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	11.4	10.1	10.0	10.3	11.0	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	6.7	6.3	6.6	7.4	6.8	<i>Овоци</i>
Բոստանային <i>Water-melons</i>	1.1	1.1	1.3	1.3	1.2	<i>Бахчевые</i>
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	20.2	18.0	18.9	16.8	16.9	<i>Кормовые культуры</i>

226. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN TYPES OF AGRICULTURAL OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

(1000 տոննա)
(1000 tons)

(1000 тонн)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types						Хозяйства всех категорий
Հացահատիկ (զտումից հետո) <i>Grain (weight after processing)</i>	224.8	367.3	415.5	310.0	456.9	<i>Зерно (после доработки)</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	290.3	363.8	374.3	507.5	576.4	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	375.7	456.0	466.0	569.4	600.8	<i>Овоци</i>
Բոստանային մշակաբույսեր <i>Water melons</i>	52.8	54.8	89.7	115.4	112.9	<i>Бахчевые культуры</i>
Պտուղ և հատապտուղ <i>Fruit and berries</i>	128.5	102.4	82.6	103.1	113.7	<i>Плоды и ягоды</i>
Խաղող <i>Grape</i>	115.8	116.5	104.0	81.6	148.9	<i>Виноград</i>
Միս (սպանդային քաշով) <i>Meat (slaughter weight)</i>	49.3	48.3	50.2	52.6	53.4	<i>Мясо (в убойном весе)</i>
Կաթ <i>Milk</i>	452.1	465.3	489.5	513.7	555.2	<i>Молоко</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	385.4	448.3	477.7	502.2	563.0	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1310	1081	1120	1180	1202	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations						Коммерческие организации
Հացահատիկ <i>Grain</i>	4.2	7.4	5.3	2.8	3.4	<i>Зерно</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	0.1	2.6	3.3	5.0	2.7	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	0.1	1.0	0.4	0.3	1.1	<i>Овоци</i>
Բոստանային մշակաբույսեր <i>Water-melons</i>	0.1	-	0.8	1.0	-	<i>Бахчевые культуры</i>
Պտուղ և հատապտուղ <i>Fruit and berries</i>	0.2	0.4	0.5	0.1	0.2	<i>Плоды и ягоды</i>
Խաղող <i>Grape</i>	0.2	1.4	0.5	0.1	0.1	<i>Виноград</i>
Միս (սպանդային քաշով) <i>Meat (slaughter weight)</i>	0.3	0.8	3.2	4.3	3.7	<i>Мясо (в убойном весе)</i>
Կաթ <i>Milk</i>	3.0	2.6	2.8	3.2	3.0	<i>Молоко</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	154.7	223.9	253.0	256.5	296.7	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	5	8	12	9	7	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots						Хозяйства населения
Հացահատիկ <i>Grain</i>	220.6	359.9	410.2	307.2	453.5	<i>Зерно</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	290.2	361.2	371.0	502.5	573.7	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	375.6	455.0	455.6	569.1	599.7	<i>Овоци</i>
Բոստանային մշակաբույսեր <i>Water-melons</i>	52.7	54.8	88.9	114.4	112.9	<i>Бахчевые культуры</i>
Պտուղ և հատապտուղ <i>Fruit and berries</i>	128.3	102.0	82.1	103.0	113.5	<i>Плоды и ягоды</i>
Խաղող <i>Grape</i>	115.6	115.1	103.5	81.5	148.8	<i>Виноград</i>
Միս (սպանդային քաշով) <i>Meat (slaughter weight)</i>	49.0	47.5	47.0	48.3	49.7	<i>Мясо (в убойном весе)</i>
Կաթ <i>Milk</i>	449.1	462.7	486.7	510.5	552.2	<i>Молоко</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	230.7	224.4	224.7	245.7	266.3	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով),տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1305	1073	1108	1171	1195	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>

227. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՆՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF MAIN AGRICULTURAL CROPS
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
 (in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն բերքը, 1000 տ						Валовой сбор, 1000 т
Gross harvest, 1000 t						
Հացահատիկը քաշով (զտումից հետո)	224.8	367.3	415.5	310.0	456.9	Зерно в весе (после доработки)
Grain (weight after processing)						
որից՝ ցորեն (աշնանացան և զարնանացան)	177.8	241.7	284.7	216.7	291.6	из них: пшеница (озимая и яровая)
of which wheat (winter and spring)						
Ծխախոտ	4.6	2.5	2.7	1.2	1.1	Табак
Tobacco						
Կարտոֆիլ	290.3	363.8	374.3	507.5	576.4	Картофель
Potatoes						
Բանջարեղեն	375.7	456.0	466.0	569.4	600.8	Овоцы
Vegetables						
Բերքատվությունը, ց 1 հա-ից						Урожайность, ц с 1 га
Yield capacity, centners 1 ha						
Հացահատիկ	13.7	18.6	21.9	15.8	22.8	Зерно
Grain						
որից՝ ցորեն (աշնանացան և զարնանացան)	16.7	22.3	23.9	17.2	23.4	из них пшеница (озимая и яровая)
of which wheat (winter and spring)						
Ծխախոտ	18.1	23.4	30.5	22.9	22.9	Табак
Tobacco						
Կարտոֆիլ	87.3	114.6	122.8	157.2	161.5	Картофель
Potatoes						
Բանջարեղեն	189.1	224.2	232.3	245.7	266.3	Овоцы
Vegetables						

228. ՀԱՑԱՀԱՏԻԿԱՅԻՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՆՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ (քաշը զտումից հետո)
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF GRAINS (weight after processing)
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ЗЕРНОВЫХ КУЛЬТУР (в весе после доработки)

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
 (in farms of all types)

(во всех категориях хозяйства)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն բերքը, 1000 տ						Валовой сбор, 1000 т
Gross harvest, 1000. t						
Աշնանացան և զարնանացան ցորեն	177.8	241.7	284.7	216.7	291.6	Пшеница озимая и яровая
Winter and spring wheat						
Աշնանացան և զարնանացան զարի	32.9	107.5	109.5	68.3	131.1	Ячмень озимый и яровой
Winter and spring barley						
Եգիպտացորեն հատիկի համար	5.9	9.9	12.1	15.2	19.3	Кукуруза на зерно
Maize for grain						

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Վարսակ <i>Oats</i>	0.2	1.0	1.0	0.6	0.9	Овес
Հաճար <i>Spelt</i>	3.8	3.9	4.5	4.3	8.3	Полба
Հատիկարնդեղեն <i>Legumes</i>	4.1	3.4	3.4	4.7	5.2	Зернобобовые
Բերքատվությունը, ց մեկ հա-ից Yield capacity, centners per ha						Урожайность, ц с 1 га
Աշնանացան և գարնանացան ցորեն <i>Winter and spring wheat</i>	16.7	22.3	23.9	17.2	23.4	Пшеница озимая и яровая
Աշնանացան և գարնանացան գարի <i>Winter and spring barley</i>	7.0	13.5	17.7	11.3	20.3	Ячмень озимый и яровой
Եգիպտացորեն հատիկի համար <i>Maize for grain</i>	23.2	37.9	37.4	46.1	61.8	Кукуруза на зерно
Վարսակ <i>Oats</i>	6.4	16.3	17.8	12.8	20.0	Овес
Հաճար <i>Spelt</i>	7.4	9.3	13.1	9.9	17.0	Полба
Հատիկարնդեղեն <i>Leguminous plants</i>	18.7	17.2	19.4	24.5	26.3	Зернобобовые

229. ԿԵՐԱՅԻՆ ՄՇԱԿԱՐՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՆՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FORAGE CROPS
БАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ КОРМОВЫХ КУЛЬТУР

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
(in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն բերքը, 1000 տ Gross harvest, 1000 t						Валовой сбор, 1000 т
Եգիպտացորեն՝ սիլոսի և կանաչ կերի համար (ցողուններ և կողրեր) <i>Maize for silage and green feed (stems and ears)</i>	3.7	4.0	3.0	3.2	7.7	Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)
Կերային արմատապտուղներ (ներառյալ անասնակերի համար շաքարի ճակնդեղը) <i>Fodder root crops (including sugar beet for forage)</i>	4.7	6.0	6.8	8.6	7.0	Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)
Խոտ և կանաչ կեր (վերահաշված չոր խոտի, ընդամենը) <i>Hay and green forage (recalculated to hay, total)</i>	525.2	695.0	863.0	859.1	1058.4	Сено и зеленый корм (в пересчете на сухое сено – всего)

Գյուղատնտեսություն - Agriculture - Сельское хозяйство

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բազմամյա խոտերի չոր խոտ <i>perennial grasses' hay</i>	169.5	195.8	253.4	243.7	289.9	<i>сено многолетних трав</i>
միամյա խոտերի չոր խոտ <i>one-year grasses' hay</i>	22.6	21.2	19.3	25.4	23.4	<i>сено однолетних трав</i>
բնական խոտհարքների չոր խոտ <i>natural hayfield's hay</i>	333.1	478.0	590.3	590.0	745.1	<i>сено естественных сенокосов</i>
Բերքատվությունը, ց 1 հա Yield capacity, centners 1 ha						Урожайность, ц с 1 га
Եգիպտացորեն՝ սիլոսի և կանաչ կերի համար (ցողուններ և կողրեր) <i>Maize for silage and green feed (stems and ears)</i>	109.3	118.2	161.8	100.7	152.9	<i>Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)</i>
Կերային արմատապտուղներ (ներառյալ անասնակերի համար շաքարի ճակնդեղը) <i>Fodder root crops (including sugar beet for forage)</i>	141.7	232.8	225.8	302.3	242.9	<i>Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)</i>
Անցած տարիներին ցանված բազմամյա խոտերի չոր խոտ <i>Perennial grasses' hay of previous years</i>	32.9	44.1	49.6	54.7	64.2	<i>Сено многолетних трав посева прошлых лет</i>
Միամյա խոտերի չոր խոտ <i>One-year grasses' hay</i>	19.7	23.3	34.2	35.4	33.6	<i>Сено однолетних трав</i>
Բնական խոտհարքների չոր խոտ <i>Natural hayfield's hay</i>	19.5	25.0	24.7	25.3	25.2	<i>Сено естественных сенокосов</i>

230. ԽԱՂՈՂԻ, ՊՏՂԱՀԱՏԱՊՏՂԱՅԻՆ ՏՆԿԱՐԿՆԵՐԻ ՏԱՐԱԾՔԸ
PLANTING AREA OF FRUIT AND BERRIES PLANTATIONS AND VINEYARDS
ПЛОЩАДЬ ПЛОДОВО-ЯГОДНЫХ НАСАЖДЕНИЙ И ВИНОГРАДНИКОВ

(բոլոր կարգի տնտեսություններում, 1000 հա) (во всех категориях хозяйств, 1000 га)
(in farms of all types, 1000 ha)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պտղահատապտղային տնկարկների տարածքը <i>Planting area of fruit and berries plantations</i>	22.8	22.7	22.8	25.7	34.7	<i>Площадь плодово-ягодных насаждений</i>
այդ թվում՝ պտղատու հասակում <i>of which those in fruit-bearing age</i>	21.7	21.4	20.7	21.4	28.8	<i>в том числе в плодоносящем возрасте</i>
Խաղողի տնկարկների տարածքը <i>Planting area of grape plantations</i>	15.0	14.8	13.0	13.1	14.9	<i>Площадь виноградных насаждений</i>
այդ թվում՝ պտղատու հասակում <i>of which those in fruit-bearing age</i>	14.6	14.3	12.4	11.3	13.6	<i>в том числе: в плодоносящем возрасте</i>

231. ՊՏՈՒՂՆԵՐԻ, ՀԱՏԱՊՏՈՒՂՆԵՐԻ ԵՎ ԽԱՂՈՂԻ ՀԱՍԱԽԱՌՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FRUIT, BERRIES AND GRAPE
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ПЛОДОВ, ЯГОД И ВИНОГРАДА

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
 (in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

Տարիներ Years Годы	Պտուղների, հատապտուղների, խաղողի համախառն բերքը, հազ.տ Gross harvest of fruit, berries grape, thsd. t Валовой сбор плодов, ягод, винограда, тыс.т	այդ թվում - of which - в том числе		Բերքատվությունը, ց՝ 1 հա-ից Yields capacity, centners per ha - Урожайность, ц с 1 га	
		պտուղների և հատապտուղների fruit and berries	խաղողի grape	պտղահատապտղային տնկարկների fruit and berries plantations	խաղողի տնկարկների grape plantations
2000	244.3	128.5	115.8	58.8	78.0
2001	218.9	102.4	116.5	47.6	81.4
2002	186.6	82.6	104.0	39.7	82.8
2003	184.7	103.1	81.6	48.1	71.4
2004	262.6	113.7	148.9	39.1	108.9

232. ԿՈՒԼԵԿՏԻՎ ԱՅԳԵԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԲԱՆՋԱՐԱԲՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ (01.01.1997թ. հողային հաշվեկշռով)
COLLECTIVE GARDENING AND TRUCK FARMING (land balance in 01.01.1997)
КОЛЛЕКТИВНОЕ САДОВОДСТВО И ОГОРОДНИЧЕСТВО (земельный баланс 01.01.1997г.)

Տարիներ Years Годы	Կուլեկտիվ այգիներ Collective gardens - Коллективные сады		Կուլեկտիվ բանջարանոցներ Collective kitchen-gardens - Коллективные огороды	
	ընտանիքների թիվը, 1000 number of families, 1000 число семей, 1000	տարածքը, 1000 հա land area, 1000 ha площадь, 1000 га	ընտանիքների թիվը, 1000 number of families, 1000 число семей, 1000	տարածքը, 1000 հա land area, 1000 ha площадь, 1000 га
1997	65.3 [♦]	5.2 [♦]	3.6 [♦]	0.3

ԱՆԱՍՆԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ
ANIMAL HUSBANDRY
ЖИВОТНОВОДСТВО

233. ԱՆԱՍՆԱՊԱՀԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐԵԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА

Տարիներ <i>Years</i>	Միս (սպանդային քաշով), 1000 տ <i>Meat (slaughter weight), 1000 t</i>	Կաթ, 1000 տ <i>Milk, 1000 t</i>	Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	Գոծ
	<i>Мясо (в убойном весе), 1000 т</i>	<i>Молоко, 1000 т</i>	<i>Яйца, млн. шт.</i>	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types					
	Хозяйства всех категорий				
2000	49.3	452.1	385.4	1310	2000
2001	48.3	465.3	448.3	1081	2001
2002	50.2	489.5	477.7	1120	2002
2003	52.6	513.7	502.2	1180	2003
2004	53.4	555.2	563.0	1202	2004
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					
	Коммерческие организации				
2000	0.3	3.0	154.7	5	2000
2001	0.8	2.6	223.9	8	2001
2002	3.2	2.8	253.0	12	2002
2003	4.3	3.2	256.5	9	2003
2004	3.7	3.0	296.7	7	2004
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots					
	Хозяйства населения				
2000	49.0	449.1	230.7	1305	2000
2001	47.5	462.7	224.4	1073	2001
2002	47.0	486.7	224.7	1108	2002
2003	48.3	510.5	245.7	1171	2003
2004	49.7	552.2	266.3	1195	2004

234. ԱՆԱՍՆԻ ԵՎ ԹՈՉՆԻ ԳԼԽԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПОГОЛОВЬ СКОТА И ПТИЦЫ

(հունվարի 1-ի դրությամբ, 1000 գլուխ)
 (as of 1 January; thsd. heads)

(на 1 января; 1000 голов)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types						
Хозяйства всех категорий						
Խոշոր եղջերավոր անասուն <i>Cattle</i>	497.3	514.2	535.8	565.8	573.3	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	264.9	270.1	280.8	291.0	290.1	в том числе коровы

Գյուղատնտեսություն - Agriculture - Сельское хозяйство

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	540.0	592.1	602.6	628.5	603.3	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	68.9	97.9	111.0	85.4	89.1	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	11.4	12.1	12.1	12.2 [♦]	11.9	Лошади
Թռչուններ <i>Poultry</i>	3975.2	4239.0 [♦]	4625.0 [♦]	5023.8 [♦]	4861.7	Птица
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations						Коммерческие организации
Խոշոր եղջերավոր անասուն <i>Cattle</i>	5.2	6.2	6.0	4.5	4.7	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	2.4	2.9	2.4	1.9	2.0	в том числе коровы
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	4.5	6.7	5.7	2.7	2.9	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	2.5	4.3	3.0	2.4	3.6	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	0.1	0.3	0.1	0.1	0.1	Лошади
Թռչուն <i>Poultry</i>	1044.0	1452.3	1766.4	2052.6	1950.6	Птица
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots						Хозяйства населения
Խոշոր եղջերավոր անասուն <i>Cattle</i>	492.1	508.0	529.8	561.3	568.6	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	262.5	267.2	278.4	289.1	288.1	в том числе коровы
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	535.5	585.4	596.9	625.8	600.4	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	66.4	93.6	108.0	83.0	85.5	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	11.3	11.8	12.0	12.1 [♦]	11.8	Лошади
Թռչուններ <i>Poultry</i>	2931.2	2786.7 [♦]	2858.6 [♦]	2971.2 [♦]	2911.1	Птица

**235. ԱՆԱՄՆԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐԹԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ
ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ
PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS BY TYPES OF FARMS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ
ХОЗЯЙСТВ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types						Хозяйства всех категорий
Միս (սպանդային քաշով), 1000 տ <i>Meat (slaughter weight), 1000 t</i>	49.3	48.3	50.2	52.6	53.4	<i>Мясо (в убойном весе), 1000 т</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	30.9	29.4	29.6	29.9	33.4	<i>говядина и телятина</i>
ոչխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	8.1	6.8	5.9	6.2	7.2	<i>баранина и козлятина</i>
խոզի <i>pork</i>	9.1	8.5	10.3	11.5	8.5	<i>свинина</i>
թռչնի <i>poultry meat</i>	1.2	3.6	4.4	5.0	4.3	<i>мясо птицы</i>
Կաթ, 1000 տ <i>Milk, 1000 t</i>	452.1	465.3	489.5	513.7	555.2	<i>Молоко, 1000 т</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	385.4	448.3	477.7	502.2	563.0	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1310	1081	1120	1180	1202	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations						Коммерческие организации
Միս (սպանդային քաշով), 1000 տ <i>Meat (slaughter weight), 1000 t</i>	0.3	0.8	3.2	4.3	3.7	<i>Мясо (в убойном весе), 1000 т</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	<i>говядина и телятина</i>
ոչխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	-	-	-	-	0.1	<i>баранина и козлятина</i>
խոզի <i>pork</i>	-	-	-	-	-	<i>свинина</i>
թռչնի <i>poultry meat</i>	0.2	0.7	3.0	4.1	3.4	<i>мясо птицы</i>
Կաթ, 1000 տ <i>Milk, 1000 t</i>	3.0	2.6	2.8	3.2	3.0	<i>Молоко, 1000 т</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	154.7	223.9	253.0	256.5	296.7	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	5	8	12	9	7	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots						Хозяйства населения
Միս (սպանդային քաշով), 1000 տ <i>Meat (slaughter weight), 1000 t</i>	49.0	47.5	47.0	48.3	49.7	<i>Мясо (в убойном весе), 1000 т</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	30.8	29.3 [♦]	29.4	29.7	33.2	<i>говядина и телятина</i>

Գյուղատնտեսություն - Agriculture - Сельское хозяйство

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
նշխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	8.1	6.8	5.9	6.2	7.1	баранина и козлятина
խոզի <i>pork</i>	9.1	8.5	10.3	11.5	8.5	свинина
թռչնի <i>poultry meat</i>	1.0	2.9	1.4	0.9	0.9	мясо птицы
Կաթ, 1000 տ <i>Milk, thsd. t</i>	449.1	462.7	486.7	510.5	552.2	Молоко, 1000 т
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	230.7	224.4	224.7	245.7	266.3	Яйца, млн. штук
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1305	1073	1108	1171	1195	Шерсть (в физическом весе), т

236. ԱՆԱՍՆԻ ԵՎ ԹՈՂՆԻ ՄԹԵՐԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTIVITY OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПРОДУКТИВНОСТЬ СКОТА И ПТИЦЫ

(կգ)
(kg)

(կգ)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մեկ կովի կաթնատվությունը <i>Milk yield per cow</i>	1668	1685	1708	1728	1772	Надой молока в расчете на одну корову
Մեկ նշխարի միջին տարեկան բրդատվությունը <i>Average annual wool clip per sheet</i>	2.4	2.2	2.2	2.2	2.2	Среднегодовой настриг шерсти с одной овцы
Ածան հավերի միջին տարեկան ձվատվությունը, հատ <i>Average annual egg-laying ability of laying hens, pieces</i>	108	160	163	165	188	Среднегодовая яйценоскость кур-несушек, штук

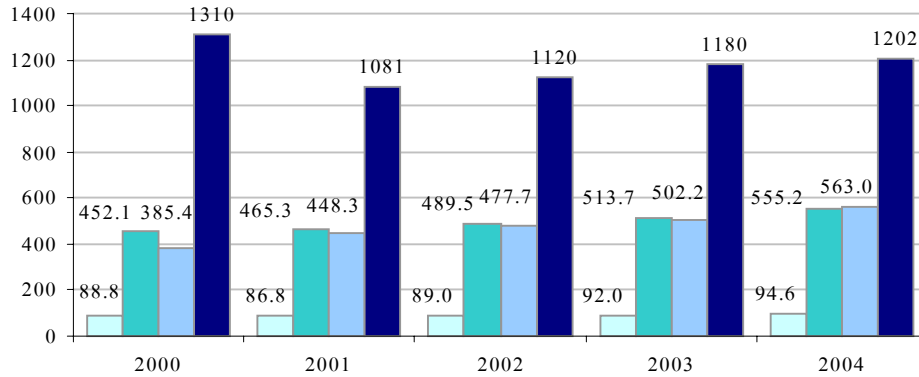
237.ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԶԻ ՀԱՇՎՈՎ

PRODUCTION OF MAIN AGRICULTURAL GOODS PER CAPITA

ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(կգ) (kg)						(կգ)
	2000	2001	2002	2003	2004	
Միս (սպանդային քաշով) <i>Meat (slaughter weight)</i>	13.0	12.7	15.6	16.4	16.6	<i>Мясо (в убойном весе)</i>
Կաթ <i>Milk</i>	118.9	122.4	152.4	160.0	172.9	<i>Молоко</i>
Չու, հատ <i>Eggs, pieces</i>	101.4	118.0	148.8	156.4	175.3	<i>Яйца, штук</i>
Հացահատիկ (քաշը գտումից հետո) <i>Grain (weight after processing)</i>	59.1	96.6	129.4	96.5	142.2	<i>Зерно (в весе после доработки)</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	98.7	120.0	145.1	177.3	187.1	<i>Овоци</i>
Բոստանային մշակաբույսեր <i>Water-melons</i>	13.9	14.4	27.9	35.9	35.2	<i>Бахчевые культуры</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	76.3	95.7	116.6	158.0	179.5	<i>Картофель</i>
Պտուղներ և հատապտուղներ <i>Fruit and berries</i>	33.8	26.9	25.7	32.1	35.4	<i>Плоды и ягоды</i>
Խաղող <i>Grape</i>	30.5	30.6	32.4	25.4	46.4	<i>Виноград</i>

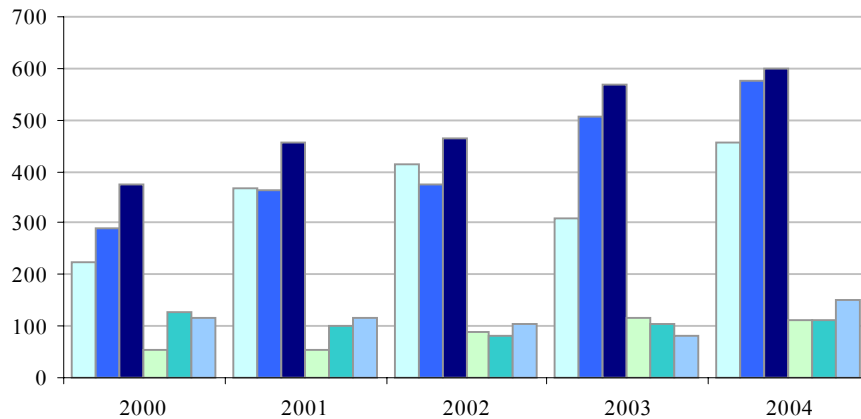
ԱՆԱՍՆԱԲՈՒԾԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐԹԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN CATTLE BRUDING PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ЖИВОТНОВОДЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ



- միս, կենդանի քաշով (հազ.տոննա) - meat, live weight, (thsd. t.) - *мясо, в живом весе (тыс. тонн)*
- կաթ (հազ.տոննա) - milk (thsd. t.) - *молоко (тыс. тонн)*
- ձու (մլն. հատ) - eggs (mln. pieces) - *яйца (млн. штук)*
- բուրդ (տոննա) - wool (t.) - *шерсть (тонн)*

ԲՈՒՍԱԲՈՒԾՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆԹԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN TYPES OF PLANT GROWING OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ РАСТЕНИВОДСТВА

հազար տոննա - thousand tons - *тысяч тонн*



- հացահատիկ - grain - *зерно*
- կարտոֆիլ - potatoes - *картофель*
- բանջարեղեն - vegetables - *овощи*
- բոստանային մշակաբույսեր - water melons - *бахчевые культуры*
- պտուղ և հատապտուղ - fruit and berries - *плоды и ягоды*
- խաղող - grape - *виноград*

ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ
CONSTRUCTION ACTIVITY
СТРОИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Հիմնական միջոցները կազմում են Հայաստանի ազգային հարստության կարևորագույն մասը:

Հիմնական միջոցներ են շենքերը, կառույցները, մեքենաներն ու սարքավորումները (բանվորական և ուժային մեքենաներն ու սարքավորումները, չափիչ և կարգավորիչ փորձասարքերն ու հարմարանքները, լաբորատոր սարքավորումները, հաշվողական տեխնիկան), փոխադրամիջոցները և հիմնական միջոցների այլ տեսակները:

Հիմնական միջոցների մեջ են ներառվում նաև պետական և մասնավոր հատվածների կազմակերպությունների բոլոր հիմնական միջոցները, ինչպես նաև ֆիզիկական անձանց սեփականության իրավունքով պատկանող հիմնական միջոցները: Այդ միջոցների մեջ ներառվում են բնակելի տները, բնակչության անձնական օժանդակ տնտեսությունների, ինչպես նաև գյուղացիական (ֆերմերային) տնտեսությունների (տնտեսական շենքեր, բազմամյա տնկիներ, բանող և մթերատու անասուններ, գյուղտեխնիկա) հիմնական միջոցները:

Հիմնական միջոցների գործարկման ցուցանիշի մեջ ներառվում է շինարարությունն ավարտված և շահագործման հանձնված կազմակերպությունների, արտադրական և ոչ արտադրական նշանակության շինությունների ու կառույցների արժեքները, նոր շահագործվող մեքենաների, բոլոր տեսակի տրանսպորտային միջոցների (մոնտաժման կարիք ունեցող և չունեցող, շինարարության նախահաշվի մեջ մտնող և չմտնող) արժեքները, գործիքների, գույքի և այլ առարկաների արժեքները, որոնք հաշվառված են հիմնական միջոցների մեջ, բազմամյա տնկիների (մրգատու, խաղողի այգիներ և այլն) արժեքը, հողերի ռոզգման և չորացման աշխատանքների արժեքը, հողերի բարելավման հետ կապված կապիտալ ծախսերը և հիմնական միջոցների արժեքի մեծացման հետ կապված այլ ծախսերը:

The Capital assets comprise the important part of the National Wealth of Armenia.

Capital assets are the buildings, constructions, machines and equipments (working and power machines and equipments, dimension (measuring) and regulation devices and apparatus, laboratory equipments, computers), transportation means and other types of capital assets.

The capital assets include also all capital assets of organizations of the state and private sectors, as well as the capital assets allocated to the physical persons by proprietary right. These assets include dwellings, capital assets of personal subsidiary economies of the population, as well as of the peasants farms (buildings, perennial plantations, working and productive livestock, agricultural techniques).

The indicator of capital assets exploitation includes the value of organizations, buildings and constructions of production and non-production importance with completed construction and putted into operation, as well as value of newly exploited machines, all types of transport means (installed and not installed, included and excluded from the construction estimates), value of tools, furniture, etc. which are registered in the capital assets, value of perennial plantations (fruit and grapes gardens and etc.), value of works on land irrigation and drainage, capital expenditures related to the land quality improvement and other expenses connected with the increase of the capital assets value.

Основные средства составляют важнейшую часть национального богатства Армении.

Основными средствами являются здания, сооружения, машины и оборудование (рабочие и силовые машины и оборудования, измерительные и регулирующие опытные приборы и установки, лабораторные оборудования, вычислительная техника), транспортные средства и другие виды основных средств.

В основные средства включаются также все основные средства организаций государственного и частного секторов, а также основные средства, принадлежащие физическим лицам на правах собственности. В эти средства включаются жилые дома, основные средства личных подсобных хозяйств населения, а также основные средства сельских (фермерских) хозяйств (хозяйственные здания, многолетние саженцы, рабочий и продуктивный скот, сельхозтехника).

В показатель ввода в действие основных средств включается стоимость законченных строительством и вводимых в действие организаций, зданий и сооружений производственного и непроизводственного назначения, стоимость вводимых в действие новых машин, транспортных средств всех видов (требующих и не требующих монтажа, входящих и не входящих в сметы на строительство); стоимость инструмента, инвентаря и др. предметов, зачисляемых в основные средства, стоимость многолетних насаждений (садов, виноградников и т.д.); стоимость работ по орошению и осушению земель; капитальные затраты по улучшению земель и другие затраты, связанные с увеличением стоимости основных средств.

Շինարարության ծավալում ընդգրկվում են գործող արդյունաբերական, գյուղատնտեսական, տրանսպորտային, առևտրական և այլ կազմակերպությունների նոր շինարարության, վերակառուցման, ընդլայնման և տեխնիկական վերազինման ծախսերը, բնակարանային և մշակութային-կենցաղային շինարարության ծախսերը:

Շինարարության ծավալին վերաբերում են բոլոր տեսակի շինարարական աշխատանքների ծախսերը, շինարարության նախահաշվով նախատեսված սարքավորումների մոնտաժի, մոնտաժման կարիք ունեցող կամ չունեցող սարքավորումների, շինարարության նախահաշվի մեջ մտցվող արտադրության գործիքների և տնտեսական գույքի, շինարարության նախահաշվի մեջ չմտնող մեքենաների և սարքավորումների ձեռք բերման ծախսերը, այլ կապիտալ աշխատանքների ծախսերը:

Բնակելի շենքերի ընդհանուր մակերեսը բաղկացած է բնակելի մակերեսից և օժանդակ տարածքների մակերեսից: Բնակարանային և հյուրանոցային տիպի բնակելի տների, ինչպես նաև բնակարաններ պարունակող ոչ բնակելի շենքերի բնակելի մակերեսի մեջ ընդգրկվում է բնակարանի ներսում գտնվող բնակելի սենյակների՝ ճաշասենյակների, ննջասենյակների, մանկական սենյակների և այլ բնակելի սենյակների մակերեսը: Հանրակացարանների բնակելի մակերեսի մեջ հաշվի է առնվում միայն ննջասենյակների և ցերեկային ժամանցի սենյակների մակերեսը:

Օժանդակ տարածքների թվին են պատկանում բնակարանի ներսում գտնվող խոհանոցը, միջանցքները, սանհանգույցները, լոդասենյակները, հանդերձարանները, պահեստները, պահարանները: Հանրակացարաններում, բացի վերը նշվածներից, օժանդակ տարածքների թվին են պատկանում նաև մշակութային-կենցաղային նշանակության և բժշկական ծառայության տարածքները: Օժանդակ տարածքների մեջ են մտնում փակ պատշգամբները, լոջաները, երկարավուն պատշգամբները, եթե դրանք նախատեսված են նախագծերի տեխնիկա-տնտեսական ցուցանիշներով:

Գործարկված բնակելի շենքերի ընդհանուր մակերեսի մեջ չեն ներառվում նախարանների, նախամուտքերի, աստիճանավանդակների, ընդհանուր միջանցքների մակերեսները, ինչպես նաև բնակելի տներին կից կառուցված ոչ բնակելի տարածքների մակերեսները:

In the volume of constructions are included: the expenses of active industrial, agricultural, transport, commercial and other enterprises on new construction, reconstruction, expansion and equipment, expenses on construction of dwellings and buildings of cultural and every-day services.

Construction are: expenses on all types of construction works, expenses on installation of equipment foreseen in the construction estimate, expenses on purchase of equipment requiring or not requiring an installation, purchase of production tools and furniture included in the construction estimate, purchase of machines and equipment not included in the construction estimate, other expenses on capital works.

The total floor space of dwelling-houses consists of actual living spaces for sleeping and subsidiary spaces at the dwelling-houses and hostels of permanent type, home for elders, orphan's home and boarding schools.

Subsidiary spaces are considered kitchen, corridors, toilets, bathrooms, cloak rooms, storage, built-in closets in the dwelling. In the hostels, besides the above-mentioned spaces, the spaces of cultural and everyday and medical services are also considered subsidiary spaces. The verandas, lodges, long-form balconies are considered subsidiary spaces, if they are foreseen according to the technical and economic indicators of the project.

The floor spaces of halls, tambours, staircases, common corridors, as well as the floor spaces of non-residential premises close to dwellings are not included in the total actual living space.

В объем строительства включаются затраты на новое строительство, реконструкцию, расширение и техническое перевооружение действующих промышленных, сельскохозяйственных, транспортных, торговых и других организаций, затраты на жилищное и культурно-бытовое строительство.

К объему строительства относятся затраты на строительные работы всех видов; затраты по монтажу оборудования, на приобретение оборудования, требующего или не требующего монтажа, предусмотренного в сметах на строительство, на приобретение производственного инструмента и хозяйственного инвентаря, включаемых в сметы на строительство, на приобретение машин и оборудования, не включаемых в сметы на строительство, затраты на другие капитальные работы.

Общая площадь жилых домов состоит из жилой площади и площади подсобных помещений. В жилую площадь жилых домов квартирного и гостиничного типа, а также нежилых зданий, в которых имеются жилые квартиры, включается площадь жилых комнат: столовых, спальных, детских и других жилых комнат внутри квартиры. В жилой площади общежитий учитывается только площадь спальных комнат и комнат дневного пребывания.

К подсобным помещениям относятся помещения, расположенные внутри квартир: кухни, коридоры, санитарные узлы, банные и гардеробные комнаты, кладовые, встроенные шкафы. Кроме перечисленных выше, в общежитиях к подсобным помещениям относятся также помещения культурно-бытового назначения и медицинского обслуживания. Крытые приквартирные веранды, лоджии, террасы включаются в подсобные помещения, если они предусмотрены технико-экономическими показателями проектов.

Не включаются во ввод в действие общей площади жилых зданий: площадь вестибюлей, тамбуров, лестничных площадок общих коридоров, а также площади нежилых помещений пристроенных к жилым домам.

ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSTRUCTION
СТРОИТЕЛЬСТВО

238. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF CONSTRUCTION ACTIVITY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СТРОИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ) (в текущих ценах, млн. драмов)
(at current prices, mln. drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հիմնական միջոցների գործարկումը <i>Commissioning of fixed assets,</i>	89514	88148	128637	221408	196721	<i>Ввод в действие основных средств</i>
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions-total</i>	100990	110394	166628	237844	276403	<i>Объем строительства, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
շինմոնտաժային աշխատանքներ <i>construction and assembly work</i>	88211	97865	140923	212333	238090	<i>строительно-монтажные работы</i>
սարքավորումներ, գործիքներ, գույք <i>equipment, tools, implements</i>	4940	6843	20294	20534	27313	<i>оборудование, инструмент, инвентарь</i>
այլ կապիտալ ծախսեր <i>other capital expenses</i>	7839	5686	5411	4977	11000	<i>прочие капитальные затраты</i>
Կապալային աշխատանքների ծավալը <i>Volume of contract work</i>	49142	51510	57055	70694	63000	<i>Объем подрядных работ</i>
Բնակելի շենքերի ընդհանուր մակերեսի գործարկումը, հազ.մ ² <i>Total space of dwellings put in place,</i> <i>thsd.m²</i>	194	197	285	512	294	<i>Ввод в действие общей площади жилых домов, тыс. м²</i>

239. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF MAIN INDICATORS OF CONSTRUCTION ACTIVITY
ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ СТРОИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(համադրելի գներով, նախորդ տարվա նկատմամբ,%) (в сопоставимых ценах, к предыдущему году,%)
(in % of previous year, at comparable prices)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions, total</i>	127	106	145	141	115	<i>Объем строительства, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
շինմոնտաժային աշխատանքները <i>construction and assembly work</i>	128	107	139	149	111	<i>строительно-монтажные работы</i>
Կապալային աշխատանքների ծավալը <i>Volume of contract work</i>	127	101	107	122	88	<i>Объем подрядных работ</i>

Շինարարական գործունեություն - Construction activity - Строительная деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակելի շենքերի գործարկումը <i>Dwellings put in operation</i>	97	102	145	180	57	<i>Ввод в действие жилых домов</i>
դրանցից <i>including:</i>						<i>из них:</i>
բնակչության կողմից <i>by population</i>	70	132	118	149	111	<i>населением</i>
Հանրակրթական դպրոցների գործարկումը <i>Secondary schools put in operation</i>	196	70	60	74	22	<i>Ввод в действие общеобразовательных школ</i>
Նախադպրոցական հիմնարկների գործարկումը <i>Pre-school institutions put in operation</i>	-	-	-	-	-	<i>Ввод в действие дошкольных учреждений</i>
Հիվանդանոցների գործարկումը <i>Hospitals put in operation</i>	-	-	-	-	-	<i>Ввод в действие больницы</i>
Ամբուլատոր-ալոյիկլինիկական հիմնարկ- ների գործարկումը <i>Out-patient and dispensary institutions put in operation</i>	-	-	220	-	-	<i>Ввод в действие амбулаторно-поликлинических учреждений</i>

240. ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSTRUCTION
СТРОИТЕЛЬСТВО

(ընթացիկ գներով)
(at current prices)

(в текущих ценах)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մլն. դրամ <i>Mln. drams</i>						Млн. драмов
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions, total</i>	100990	110394	166628	237844	276403	<i>Объем строительства, всего</i>
այդ թվում ի հաշիվ միջոցների՝ <i>of which resources by:</i>						<i>в том числе за счет средств:</i>
պետական <i>state</i>	17339	10216	7505	10800	19511	<i>государственных</i>
ոչ պետական <i>non-state</i>	83651	100178	159123	227044	256892	<i>не государственных</i>
դրանցից <i>including:</i>						<i>из них:</i>
բնակչության <i>population</i>	18485	37752	71645	131686	161138	<i>населения</i>

Շինարարական գործունեություն- Construction activity - Стронтельная деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) In% of previous year (at comparable prices)						К предыдущему году, % (в сопоставимых ценах)
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions, total</i>	127	106	145	141	115	Объем строительства, всего
այդ թվում ի հաշիվ միջոցների՝ <i>of which resources by:</i>						в том числе за счет средств:
պետական <i>state</i>	120	57	71	142	178	государственных
ոչ պետական <i>non-state</i>	129	116	153	141	112	негосударственных
դրանցից <i>including:</i>						из них:
բնակչության <i>population</i>	81	198	182	181	121	населения

241. ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
VOLUME OF CONSTRUCTION BY SOURCES OF FINANCING
ОБЪЕМ СТРОИТЕЛЬСТВА ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions, total</i>	100	100	100	100	100	Объем строительства, всего
այդ թվում ի հաշիվ <i>of which by:</i>						в том числе за счет:
պետական բյուջեի <i>state budget</i>	18	9	5	5	7	государственного бюджета
կազմակերպությունների միջոցների <i>resources of organizations</i>	48	33	25	17	28	средств организаций
բնակչության միջոցների <i>assets of population</i>	18	34	43	55	58	средств населения
օտարերկրյա ներդրումների <i>foreign investment</i>	16	23	27	23	7	иностранных инвестиций
այլ <i>other</i>	0.0	1	0.0	0.0	0.0	другие

242.ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐԻ ՎԵՐԱՐՏԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ
REPRODUCTION STRUCTURE OF VOLUME OF CONSTRUCTIONS
ВОСПРОИЗВОДИТЕЛЬНАЯ СТРУКТУРА ОБЪЕМА СТРОИТЕЛЬСТВА

(ընթացիկ գներով)
 (at current prices)

(в текущих ценах)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մլն. դրամ Mln. drams						Млн. драмов
Շինարարության ծավալը, ընդամենը <i>Volume of constructions - total</i>	56559	53000	67047	82155	101904	Объем строительства, всего
այդ թվում՝ ուղղված. <i>of which directed to:</i>						<i>в том числе направлено на:</i>
գործող կազմակերպությունների տեխնիկական վերազինմանը և վերակառուցմանը <i>technical re-equipment and reconstruction of acting organizations</i>	42541	19497	18140	22137	21645	<i>техническое перевооружение и реконструкцию действующих организаций</i>
գործող կազմակերպությունների ընդ- լայնմանը <i>enlargement of acting organizations</i>	1429	2232	2090	1445	49	<i>расширение действующих организаций</i>
նոր շինարարությանը <i>new construction</i>	6167	15157	12502	19229	34722	<i>новое строительство</i>
գործող հզորությունների պահպան- մանը <i>acting capacities support</i>	5070	6338	9567	8848	27544	<i>поддержание действующих мощностей</i>
այլ <i>other</i>	1352	9776	24748	30496	17944	<i>другие</i>
Ընդամենի նկատմամբ,% In % of total						К итогу, %
Շինարարության ծավալը <i>Volume of constructions</i>	100	100	100	100	100	<i>Объем строительства</i>
այդ թվում՝ ուղղված. <i>of which directed to:</i>						<i>в том числе направлено на:</i>
գործող կազմակերպությունների տեխնիկական վերազինմանը և վերակառուցմանը <i>technical re-equipment and reconstruction of acting organizations</i>	75	37	27	27	21	<i>техническое перевооружение и реконструкцию действующих организаций</i>
գործող կազմակերպությունների ընդ- լայնմանը <i>enlargement of acting organizations</i>	3	4	3	2	0.0	<i>расширение действующих организаций</i>
նոր շինարարությանը <i>new construction</i>	11	29	19	23	34	<i>новое строительство</i>
գործող հզորությունների պահպան- մանը <i>acting capacities support</i>	9	12	14	11	27	<i>поддержание действующих мощностей</i>
այլ <i>other</i>	2	18	37	37	18	<i>другие</i>

243. ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME OF CONSTRUCTIONS BY BRANCHES OF ECONOMY
ОБЪЕМ СТРОИТЕЛЬСТВА ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(ընթացիկ գներով)
 (at current prices)

(в текущих ценах)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մլն. դրամ Mln. drams						Млн. драмов
Շինարարության ծավալը ընդամենը <i>Volume of constructions - total</i>	100990	110394	166628	237844	276403	Объем строительства <i>всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	10488	17001	7460	11824	29509	<i>промышленность</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	6579	5446	6875	6147	7168	<i>сельское хозяйство</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	36606	23007	41084	44227	43636	<i>транспорт и связь</i>
շինարարություն <i>construction</i>	5	-	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր <i>trade</i>	3043	7547	11628	19956	21590	<i>торговля</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing facilities</i>	21098	28656	65275	113104	120280	<i>жилищное хозяйство</i>
այլ <i>others</i>	23171	28737	34306	42586	54220	<i>прочие</i>
Ընդամենի նկատմամբ, % In % of total						К итогу, %
Շինարարության ծավալը <i>Volume of constructions</i>	100	100	100	100	100	Объем строительства
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	10	15	4	5	11	<i>промышленность</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	7	5	4	3	2	<i>сельское хозяйство</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	36	21	25	19	16	<i>транспорт и связь</i>
շինարարություն <i>construction</i>	0.0	-	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր <i>trade</i>	3	7	7	8	8	<i>торговля</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing facilities</i>	21	26	39	47	43	<i>жилищное хозяйство</i>
այլ <i>others</i>	23	26	21	18	20	<i>прочие</i>

244. ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
VOLUME OF CONSTRUCTIONS BY SEKTIONS OF INDUSTRY
ОБЪЕМ СТРОИТЕЛЬСТВА ПО СЕКТОРАМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(ընթացիկ գներով)
 (at current prices)

(в текущих ценах)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մլն. դրամ Mln. drams						Млн. драмов
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry - total</i>	10488	17001	7460	11824	29509	<i>Промышленность- всего</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	4877	11770	3537	3515	12663	<i>электроэнергетика</i>
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	1588	1335	1597	4124	5685	<i>нефтяная и газовая промышленность</i>
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	780	724	553	2446	1908	<i>цветная металлургия</i>
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	2803	2561	932	22	36	<i>химическая и нефтехимическая промышленность</i>
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	43	25	1	4	-	<i>машиностроение и металлообработка</i>
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	-	-	-	-	66	<i>промышленность строительных материалов</i>
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	338	461	381	659	2558	<i>пищевая промышленность</i>
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	59	125	459	1054	6593	<i>другие отрасли промышленности</i>
Ընդամենի նկատմամբ, % In % of total						К итогу, %
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry - total</i>	100	100	100	100	100	<i>Промышленность- всего</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	47	69	48	30	43	<i>электроэнергетика</i>
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	15	8	22	35	19	<i>нефтяная и газовая промышленность</i>
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	7	4	7	21	7	<i>цветная металлургия</i>
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	27	15	12	0.0	0.0	<i>химическая и нефтехимическая промышленность</i>
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	-	<i>машиностроение и металлообработка</i>
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	-	-	-	-	0.0	<i>промышленность строительных материалов</i>
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	3	3	5	5	9	<i>пищевая промышленность</i>
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	1	1	6	9	22	<i>другие отрасли промышленности</i>

245. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
COMMISSIONING OF FIXED ASSETS BY BRANCHES OF ECONOMY
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	89514	88148	128637	221408	196721	<i>Всего</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	12449	14699	4554	10250	22865	<i>промышленность</i>
դրանից՝ <i>including:</i>						<i>из них:</i>
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	8751	8008	603	2694	9763	<i>электроэнергетика</i>
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	768	1464	1767	3130	6755	<i>нефтяная и газовая промышленность</i>
գունավոր մետալուրգիա <i>ferrous and non-ferrous metallurgy</i>	489	406	385	2896	1556	<i>цветная металлургия</i>
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	2013	3698	975	22	36	<i>химическая и нефтехимическая промышленность</i>
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	43	25	1	4	-	<i>машиностроение и металлообработка</i>
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	-	-	-	-	-	<i>промышленность стройматериалов</i>
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	209	1079	382	586	2209	<i>пищевая промышленность</i>
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	176	19	441	918	2546	<i>другие отрасли промышленности</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	5321	2044	2335	5111	3804	<i>сельское хозяйство</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communications</i>	35421	23158	24146	41268	28767	<i>транспорт и связь</i>
շինարարություն <i>construction</i>	2	-	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր <i>trade</i>	2178	4012	7696	10328	8267	<i>торговля</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing facilities</i>	20962	26820	64559	124295	114613	<i>жилищное хозяйство</i>
այլ <i>others</i>	13181	17415	25347	30156	18405	<i>прочие</i>

ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼ-ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
DWELLING AND SOCIAL AND CULTURAL CONSTRUCTION
ЖИЛИЩНОЕ И СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

246. ԲՆԱԿԵԼԻ ՏՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄԸ
DWELLINGS PUT IN OPERATION
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ЖИЛЫХ ДОМОВ

(1000 մ² ընդհանուր մակերես)
 (1000 m² of total space)

(1000 м² общей площади)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գործարկվել են բնակելի տներ և հանրակացարաններ, ընդամենը <i>Dwellings put in operation - total</i>	194	197	285	512	294	Введено жилых домов и общежитий - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	151	166	244	482	260	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	43	31	41	30	34	в селах
ի հաշիվ միջոցների՝ <i>financing by the means of:</i>						за счет средств:
պետական <i>state</i>	63	20	47	2	12	государственных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	58	20	43	2	11	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	5	0.0	4	-	1	в селах
նչ պետական <i>non-state</i>	131	177	238	510	282	негосударственных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	93	146	201	480	249	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	38	31	37	30	33	в селах
դրանցից՝ <i>including:</i>						из них:
բնակչության <i>population</i>	105	139	164	245	273	населения
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	70	109	132	215	240	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	35	30	32	30	33	в селах
Կառուցվել են բնակելի տներ 1000 բնակչի հաշվով, մ ² <i>Dwellings put in operation per thsd. persons, m²</i>	51	52	89	159	91	Построено жилых домов в расчете на 1000 человек населения, м ²

247. ԿԱՌՈՒՑՎԱԾ ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF CONSTRUCTED APARTMENTS
ЧИСЛО ПОСТРОЕННЫХ КВАРТИР

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կառուցված բնակարանների քանակը, ընդամենը, 1000 <i>Number of constructed apartments, total, 1000</i>	1.8	1.3	2.3	4.7	0.9	<i>Число построенных квартир - всего, 1000</i>
այդ թվում՝ ի հաշիվ միջոցների. <i>of which resources by:</i>						<i>в том числе за счет средств:</i>
պետական <i>state</i>	0.9	0.3	0.7	0.0	0.1	<i>государственных</i>
ոչ պետական <i>non-state</i>	0.9	1.0	1.6	4.1	0.8	<i>негосударственных</i>
դրանցից՝ <i>including:</i>						<i>из них:</i>
բնակչության <i>population</i>	0.4	0.4	0.5	0.6	0.7	<i>населения</i>
Բնակարանների ընդհանուր քանակից, տոկոսներով <i>From total amount of apartments, in percents</i>						<i>Из общего итога квартир, в процентах</i>
մեկ սենյականոց <i>one-room flats</i>	26	32	20	26	7	<i>однокомнатные</i>
երկու սենյականոց <i>two-room flats</i>	25	20	30	30	16	<i>двухкомнатные</i>
երեք սենյականոց <i>three-room flats</i>	20	14	27	29	6	<i>трехкомнатные</i>
չորս և ավելի սենյականոց <i>four-room and more rooms flats</i>	29	34	23	15	71	<i>четырёхкомнатные и более</i>
Բնակարանների միջին չափը, մ ² ընդհանուր մակերես <i>Total average space of apartments, m² of total space</i>	107	152	125	110	309	<i>Средний размер квартир, м² общей площади</i>

248. ՍՈՑԻԱԼ-ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄԸ
MAIN SOCIAL AND CULTURAL FACILITIES COMMISSIONED
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОБЪЕКТОВ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Քաղաքներում <i>In urban areas</i>						В городах
Նախադպրոցական հիմնարկներ, տեղ <i>Pre-school institutions, places</i>	-	-	-	-	100	Дошкольные учреждения, мест
Հանրակրթական դպրոցներ, աշակերտական տեղ <i>Secondary schools, pupils places</i>	5096	3797	1450	725	592	Общеобразовательные школы, ученических мест
Հիվանդանոցներ, մահճակալ <i>Hospitals, beds</i>	90	-	80	-	-	Больницы, коек
Ամբուլատոր-պոլիկլինիկական հիմնարկներ, հաճախումներ՝ հերթափոխում <i>Out-patient and dispensary institution, visits per shift</i>	-	100	220	-	-	Амбулаторно-поликлинические учреждения, посещений в смену
Գյուղերում <i>In rural areas</i>						В селах
Նախադպրոցական հիմնարկներ, տեղ <i>Pre-school institutions, places</i>	-	140	-	-	-	Дошкольные учреждения, мест
Հանրակրթական դպրոցներ, աշակերտական տեղ <i>Secondary schools, pupils places</i>	3392	2162	2112	1908	-	Общеобразовательные школы, ученических мест
Հիվանդանոցներ, մահճակալ <i>Hospitals, beds</i>	-	-	-	-	-	Больницы, коек
Ամբուլատոր-պոլիկլինիկական հիմնարկներ, հաճախումներ հերթափոխում <i>Out-patient and dispensary institution, visits per shift</i>	-	-	-	-	-	Амбулаторно-поликлинические учреждения, посещений в смену

249. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

*MAIN INDICATORS OF ACTIVITY OF CONSTRUCTION ORGANIZATIONS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ*

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սեփական ուժերով կատարված կապալային աշխատանքի ծավալը, ընթացիկ գներով, մլն. դրամ <i>Volume of contract work performed by the use of own resources, at current prices, mln. drams</i>	37506	46450	52700	63626	55745	Объем подрядных работ, выполняемых собственными силами, в текущих ценах, млн. драмов
Կապալային շինարարական կազմակերպությունների քանակը <i>Number of construction organizations</i>	362	371	380	540	567	Число подрядных строительных организаций
Միջին ամսական աշխատավարձի հավելաճը, % <i>Increase of average monthly wages, in %</i>	2.0	8.6	14.3	14.7	15.9	Прирост среднемесячной заработной платы, %
Աշխատողների ցուցակային թվաքանակը շինարարությունում, ընդամենը*, 1000 մարդ <i>Total payroll number of workers in construction*, 1000 persons</i>	22.7	19.2	18.4	17.7	15.0	Списочная численность работников в строительстве - всего*, 1000 человек
որից՝ <i>of which:</i>						из них:
շինմոնտաժային աշխատանքներում և օժանդակ արտադրություններում զբաղված աշխատողների ցուցակային թվաքանակը, 1000 մարդ <i>payroll number of workers engaged in construction and assembly works and in subsidiary manufactures, thsd. persons</i>	18.9	16.4	16.5	16.4	14.0	списочная численность работников, занятых на строительно-монтажных работах и в подсобных производствах, 1000 человек

* Առանց փոքր և զերփոքր կազմակերպությունների:
*Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.*

250. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐԱԾ ԿԱՊԱԼԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ

*VOLUME OF CONTRACT WORK PERFORMED BY CONSTRUCTION ORGANIZATIONS
ОБЪЕМ ПОДРЯДНЫХ РАБОТ, ВЫПОЛНЯЕМЫХ СТРОИТЕЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ*

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ) (в текущих ценах, млн. драмов)

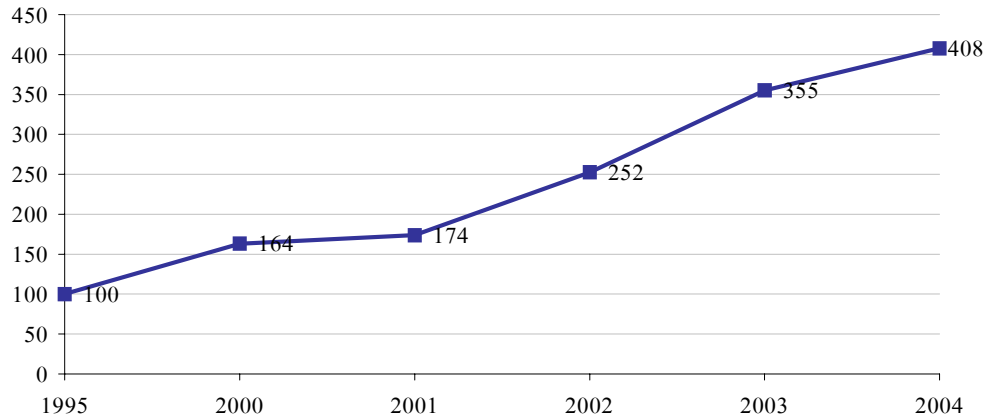
	2000	2001	2002	2003	2004	
Կապալային աշխատանքների ծավալը, ընդամենը <i>Volume of contract work, total</i>	49142	51510	57055	70694	63000	Объем подрядных работ, всего

**251. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԱՌԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ
ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
AVAILABILITY OF FIXED ASSETS IN CONSTRUCTION ORGANIZATIONS
НАЛИЧИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В СТРОИТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ըստ նախասկզբնական արժեքի, մլն. դրամ <i>At primary value; mln. drams</i>						По первоначальной стоимости, млн. драмов
Հիմնական միջոցներ, ընդամենը <i>Fixed assets - total</i>	19838	26327	20447	22952	33335	<i>Основные средства - всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
շենքեր, շինություններ և հաղորդիչ սարքեր <i>buildings, constructions and transmitting equipment</i>	17014	16909	9959	11979	12268	<i>здания, сооружения и передаточные устройства</i>
մեքենաներ և սարքավորումներ <i>machinery and equipment</i>	1185	4721	5127	5364	14283	<i>машины и оборудование</i>
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	1311	3606	4038	3734	4077	<i>транспортные средства</i>
գործիքներ, արտադրական և տնտեսական գույք <i>tools, production and economic implements</i>	179	538	568	831	1213	<i>инструмент, производственный и хозяйственный инвентарь</i>
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						К итогу, %
Հիմնական միջոցներ, ընդամենը <i>Fixed assets - total</i>	100	100	100	100	100	<i>Основные средства - всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
շենքեր, շինություններ և հաղորդիչ սարքեր <i>buildings, constructions and transmitting equipment</i>	86	64	49	52	37	<i>здания, сооружения и передаточные устройства</i>
մեքենաներ և սարքավորումներ <i>machinery and equipment</i>	6	18	25	23	43	<i>машины и оборудование</i>
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	6	14	20	16	12	<i>транспортные средства</i>
գործիքներ, արտադրական և տնտեսական գույք <i>tools, production and economic implements</i>	1	2	3	4	4	<i>инструмент, производственный и хозяйственный инвентарь</i>

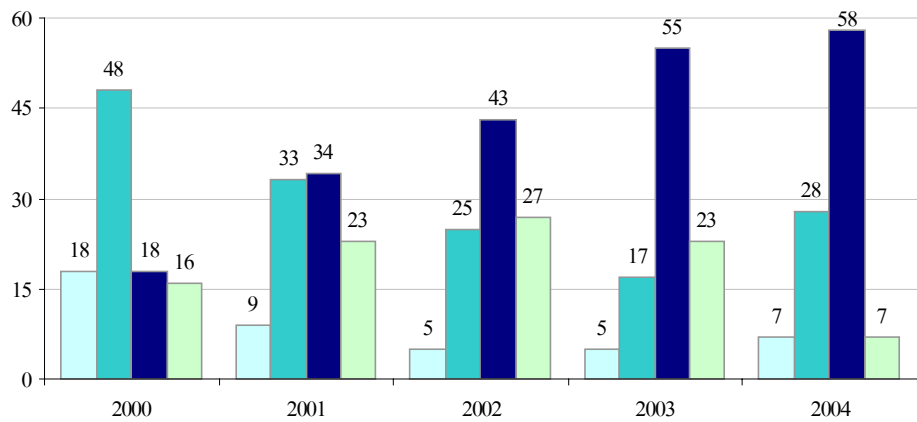
ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐԸ (համադրելի գներով)
VOLUME OF CONSTRUCTIONS (at comparable prices)
ОБЪЕМЫ СТРОИТЕЛЬСТВА (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով՝ 1995թ. նկատմամբ - in percents to 1995 - в процентах к 1995 г.



ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
VOLUME OF CONSTRUCTIONS BY SOURCES OF FINANCING
ОБЪЕМЫ СТРОИТЕЛЬСТВА ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

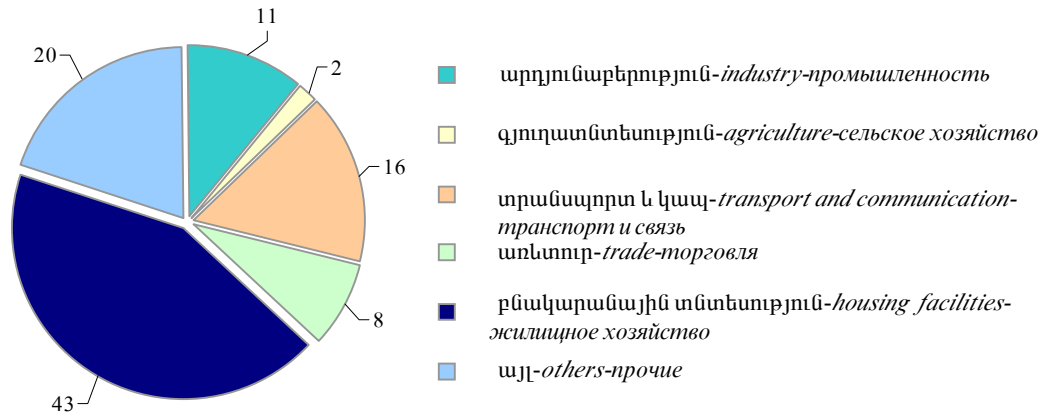
տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



- պետական բյուջե - state budget - государственный бюджет
- կազմակերպությունների միջոցներ - resources of organizations - средства организаций
- բնակչության միջոցներ - population funds - средства населения
- օտարերկրյա ներդրումներ - foreign investment - иностранные инвестиции

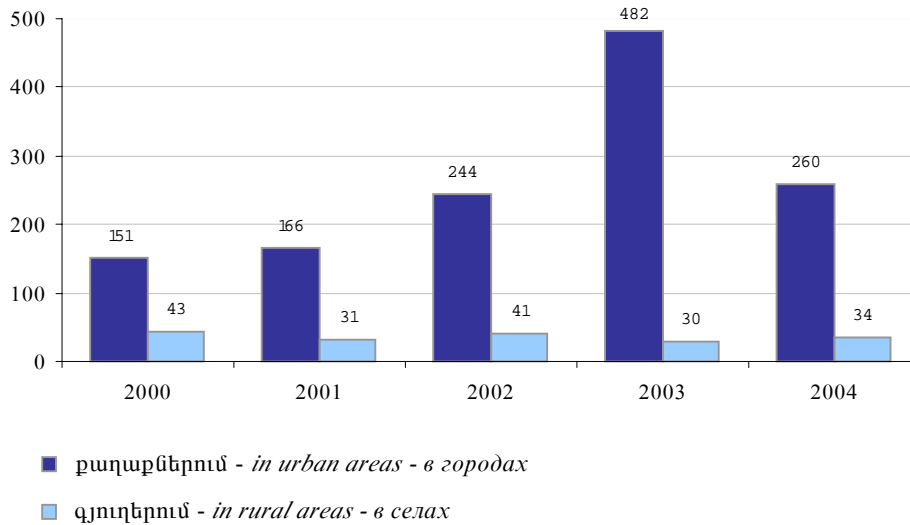
ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ 2004 ՔՎԱԿԱՆԻՆ
VOLUME OF CONSTRUCTIONS BY BRANCHES OF ECONOMY in 2004
ОБЪЕМЫ СТРОИТЕЛЬСТВА ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



ԲՆԱԿԵԼԻ ՇԵՆՔԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄԸ
DWELLING HOUSES IN OPERATION
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ЖИЛЫХ ЗДАНИЙ

հազար քառակուսի մետր ընդհանուր մակերես - thousand square metres of total space
 тысяч квадратных метров общей площади



ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ ԵՎ ԿԱՊ
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS
ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

Բաժնում ներկայացված են տվյալներ տրանսպորտի աշխատանքի և կապի կազմակերպությունների գործունեության մասին:

Տրանսպորտը բովանդակում է ընդհանուր և ոչ ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի տեսակները:

Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտն իրականացնում է տնտեսության ճյուղերի և բնակչության բեռների, ինչպես նաև ընդհանուր օգտագործման երթուղիներով ուղևորների փոխադրումները:

Ոչ ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտն իրականացնում է տվյալ կազմակերպության բեռների փոխադրումները (ավտոմոբիլային տրանսպորտի համար՝ ավտոտրանսպորտային միջոցներով, երկաթուղային տրանսպորտի համար՝ ոչ ընդհանուր օգտագործման մերձատար ուղիներով), ինչպես նաև ավտոտրանսպորտով տվյալ կազմակերպության աշխատողների փոխադրումները (ներսնտեսական և ծառայողական տրանսպորտ):

Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի հիմնական ցուցանիշներն են բեռների փոխադրումների ծավալը (տոննա), բեռնաշրջանառությունը (տոննա-կիլոմետր), ուղևորների փոխադրումների ծավալը (ուղևոր) և ուղևորաշրջանառությունը (ուղևոր-կիլոմետր):

Փոխադրված բեռների (բեռնափոխադրումներ) ծավալում ներառվում է փոխադրված բեռների փաստացի քանակը, հաշվի առնելով տարալի կամ բեռնարկղների (կոնտեյների) քաշը:

Բեռնաշրջանառությունը (տոննա-կիլոմետրերով) հաշվարկվում է փոխադրվող բեռների յուրաքանչյուր խմբի քաշի (տոննա) և այդ բեռնափոխադրման հեռավորության արտադրյալների հանրագումարով:

Ուղևորափոխադրումների ծավալում ներառվում է տրանսպորտային միջոցներով փաստացի փոխադրված ուղևորների թվաքանակը (ներառյալ անվճար երթևեկության իրավունքներից օգտվող ուղևորները):

The section contains data on performance of transport and activity of communication organizations.

Transport is broken down into general purpose and non-general purpose transport.

General purpose transport implements carriages of the freights of economy industries and population, as well as the passengers of general purpose route.

Non-general purpose transport implements freights transportation of the given organization (for road transport by road transport vehicles for railway transport-by sidings of non-general use), as well as the transportation of employees of the given organization by road transport (intra-economic and official transport).

Main indicators of general purpose transport are volume of freights shipped (tons), freight turnover (tons-kilometers), volume of passengers carried (passenger) and passenger turnover (passengers-kilometers).

Volume of freights shipped (freight transportation) covers the number of freights actually shipped, taking into account the weight of package or container.

Freight turnover in ton/km is defined as a sum produced by multiplying the weight of each consignment of freight in tons by the length of its transportation.

Volume of passenger transportation includes number of passengers actually carried by transport facilities (including the passengers enjoying the rights of free of charge traffic).

В разделе представлены данные о работе транспорта и деятельности организаций связи.

Транспорт подразделяется на транспорт общего и необщего пользования.

Транспорт общего пользования, осуществляет перевозки грузов отраслей экономики и населения, а также перевозки пассажиров по маршрутам общего пользования.

Транспорт необщего пользования осуществляет перевозки грузов данной организации (для автомобильного транспорта - автомобильными средствами; для железнодорожного транспорта - подъездными путями необщего пользования), а также перевозки автотранспортом работников данной организации (внутрихозяйственный и служебный транспорт).

Основные показатели транспорта общего пользования – объем перевозок грузов (в тоннах), грузооборот (в тонно-километрах), объем перевозок пассажиров (пассажиров), пассажирооборот (в пассажиро-километрах).

В объеме перевезенных грузов (грузоперевозок) включается количество фактически перевезенных грузов, с учетом веса тары или контейнера.

Грузооборот (в тонна-километрах) исчисляется суммированием произведенной веса каждой партии (отправки) перевозимого груза в тоннах на расстояние его перевозки в километрах.

В объеме пассажироперевозок включается численность фактически перевезенных пассажиров транспортными средствами (включая пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда).

Ուղևորաշրջանառությունը (ուղևոր-կիրմներերով) հաշվարկվում է փոխադրված ուղևորների թվաքանակի և մեկ ուղևորի փոխադրման միջին հեռավորության արտադրյալների հանրագումարով:

Ավտոմոբիլային տրանսպորտի ուղևորափոխադրման (փոխադրված ուղևորների թվաքանակը) և ուղևորաշրջանառության ծավալները որոշվում են ըստ հաղորդակցության առանձին տեսակների՝ ներքաղաքային, մերձար-գային, միջմարզային և միջպետական:

Կապի ոլորտը ներառում է՝ փոստային և սուրհանդակային ծառայությունները.

-ազգային փոստի բաժանմունքներից և հասարակական փոստարկղներից փոստի, ծանրոցների, ծանրոցածրարների (բանդերոլների) փաթեթների հանում, տեսակավորում, բաշխում, տեղավորում և տեղ հասցնում,

-փոստարկղների վարձակալում և «ցախահանջ» թղթակցության մշակում,

-փոստային նամակամիշների, բացիկների ծրարների վաճառք,

-պայմանագրային հիմունքներով պարբերական մամուլի տարածում,

-հատուկ կապ և կառավարական սուրհանդակային գործունեություն (ֆելդեգերային ծառայություն),

-ազգային փոստից բացի այլ կազմակերպությունների կողմից նամակների, ծանրոցների և ծանրոցածրարների (բանդերոլների) հանում, տեղափոխում, տեղ հասցնում.

հեռահաղորդակցության (ձայնի, նշանի, ազդանշանի, գրավոր տեքստի, պատկերի հաղորդում և ընդունում լարային, մալուխային, օպտիկական, մագնիսական և այլ էլեկտրամագնիսական համակարգերի միջոցով) ծառայությունները.

-հեռուստածրագրերի հեռարձակման,

-հեռախոսային,

-հեռագրային,

-տվյալների փոխանցման,

-տելեմատիկ (հեռաֆաքս, հեռատեքստում, տելեքս)

-շարժական,

-հեռահաղորդակցության ցանցերի տեխնիկական սպասարկման:

Passenger turnover (passenger-kilometer) is defined by multiplying the number of passengers carried by average distance per passenger.

The volume of passenger transportation of road transport (number of passengers carried) and passenger turnover are defined by separate kinds of communication- intraurban, intraregional, interregional and international

Communication sphere includes: postal and courier services:

-collection, sorting, distribution, transport and delivery of mails, parcels, post packages and packets from public letter-boxes and national post offices,

-mailbox rental and poste restante,

-sale of postage stamps, post cards, envelopes,

-distribution of periodicals on agreement basis,

-special connection and government courier activity,

-collection, transport and delivery of letters, parcels, post packages and packets by organizations other than national post offices,

Telecommunication services (transmission and receipt of sound, signal, image, written text via wire, cable, optical, magnetic and other electromagnetic systems):

-transmission (broadcasting) of radio and television programs,

-telephone,

-telegraph,

-data transmission,

-telematics (facsimile, teletext, telex),

-mobile,

-service of telecommunication networks.

Пассажи́рооборот (в пассажиро-километрах) исчисляется суммирова-нием произведений численности перевезенных пассажиров на среднее расстояние перевозки одного пассажира.

Объемы пассажироперевозок автомобильного транспорта (численность перевезенных пассажиров) и пассажирооборота определяются отдельно по каждому виду сообщений: внутригородскому, внутримарзовому, межмарзовому и межгосударственному.

Сфера связи включает:

почтовые и курьерские услуги -выемка, сортировка, распределение, перевозка и доставка почты, посылки бандеролей и пакетов из общественных почтовых ящиков, а так же из отделений национальной почты,

-аренда почтовых ящиков и обработка корреспонденции "до востребования",

-продажа почтовых марок, открыток, конвертов,

-распространение периодической печати на договорной основе,

-спецсвязь и правительственная курьерская деятельность (служба фельдсвязи),

-выемка, перевозка и доставка писем, посылки, бандеролей и пакетов, осуществляемые фирмами, кроме национальной почты,

электросвязь (передача звука, сигнала, изображений, письменного текста через кабельной, оптической, магнитной и других электромагнитных систем):

-передача (трансляция)

радиотелевизионных программ,

-телефонная,

-телеграфная,

-передача данных,

-телематическая (телефакс, телетекст, телекс),

-мобильная,

-техническое обслуживание сети.

**ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ
TRANSPORT
ТРАНСПОРТ**

252.ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հաղորդակցության ուղիների շահագործված երկարությունը (տարեվերջին), կմ <i>Length of operational lines (at end of year), km</i>						<i>Эксплуатационная протяженность путей сообщения (на конец года), км</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad lines</i>	731.9*	731.9*	731.9*	731.9*	731.9	<i>железнодорожных</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	7527	7527	7527	7633	7629	<i>автомобильных</i>
տրամվայի <i>tram routes</i>	43.1	43.1	39.5	11.7*	-	<i>трамвайных</i>
տրոլեյբուսի <i>trolley-bus</i>	174.3	174.3	174.3	160.6	92.6	<i>троллейбусных</i>
մետրոպոլիտենի <i>underground lines</i>	12.2	12.1	12.1	12.1	12.1	<i>метрополитенных</i>
ճոպանողու <i>rope-ways</i>	5.7	5.7	5.7	5.7	5.7	<i>канатных дорог</i>
Փոխադրվել են բեռներ, 1000 տ <i>Freights shipped, 1000 t</i>	4481.9	5005.0	7525.9	7061.0*	6724.4	<i>Перевезено грузов, 1000 т</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային տրանսպորտով <i>by railroad lines</i>	1423.5	1398.0	2019.3	2125.5	2629.6	<i>железнодорожным транспортом</i>
ավտոմոբիլային տրանսպորտով <i>by motor vehicles</i>	2077.0	2609.7	4747.5	4086.2	3153.0	<i>автомобильным транспортом</i>
օդային տրանսպորտով <i>by air transport</i>	13.8	11.4	8.4	8.7*	9.2	<i>воздушным транспортом</i>
մայրուղային խողովակաշարով* <i>by pipeline*</i>	967.6	985.9	750.7	840.6	932.6	<i>магистральным трубопроводом*</i>
Բեռնաշրջանառությունը, մլն. տոննա-կմ <i>Freight turnover, mln. tons-km</i>	1705.1	1722.1	1535.6	1740.5*	1993.3	<i>Грузооборот, млн. тонна-км</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային տրանսպորտի <i>railroad lines</i>	353.6	343.5	451.8	529.2	678.2	<i>железнодорожного транспорта</i>
ավտոմոբիլային տրանսպորտի <i>motor vehicles</i>	40.0	43.0	68.2	79.3*	55.3	<i>автомобильного транспорта</i>
օդային տրանսպորտի <i>air transport</i>	9.6	9.1	5.5	5.5	10.0	<i>воздушного транспорта</i>
մայրուղային խողովակաշարով* <i>trunk pipeline*</i>	1301.9	1326.5	1010.1	1126.5*	1249.8	<i>магистральным трубопроводом*</i>

Տրանսպորտ և կապ - *Transport and communication* - Транспорт и связь

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փոխադրվել են ուղևորներ, մլն. ուղևոր <i>Passengers carried, mln. passengers</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	132.7	151.9	156.8	174.0	185.6	Перевезено пассажиров, млн. пассажиров в том числе:
երկաթուղային տրանսպորտով <i>by railroad lines</i>	1.1	1.2	1.3	1.1	0.8	железнодорожным транспортом
ավտոմոբիլային տրանսպորտով <i>by motor vehicles</i>	100.4	121.9	129.6	148.7	161.4	автомобильным транспортом
օդային տրանսպորտով <i>by air transport</i>	0.6	0.8	0.9	0.9	1.1	воздушным транспортом
տրամվայով <i>by tram routes</i>	5.2	4.9	3.6	2.4	0.1	трамваем
տրոլեյբուսով <i>by trolley-bus</i>	9.5	7.4	5.7	4.1	5.1	троллейбусом
մետրոպոլիտենով <i>by underground lines</i>	15.5	15.3	15.1	16.2	16.6	метрополитеном
ճոպանուղով <i>by rope-ways</i>	0.4	0.4	0.6	0.6	0.5	канатной дорогой
Ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passengers turnover, mln. passenger-km</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	2063.4	2450.4	2615.4	2719.4 [♦]	3074.7	Пассажирооборот, млн. пассажиро-км в том числе:
երկաթուղային տրանսպորտի <i>railroad lines</i>	46.8	48.2	48.4	41.1 [♦]	30.0	железнодорожного транспорта
ավտոմոբիլային տրանսպորտի <i>motor vehicles</i>	1310.0	1561.6	1711.8	1867.0	1974.1	автомобильного транспорта
օդային տրանսպորտի <i>air transport</i>	579.2	725.1	753.9	719.2	984.0	воздушного транспорта
տրամվայի <i>tram routes</i>	23.4	21.8	16.4	10.9	0.5	трамвая
տրոլեյբուսի <i>trolley-bus</i>	45.0	35.1	27.1	19.1	22.8	троллейбуса
մետրոպոլիտենի <i>underground lines</i>	58.8	58.3	57.4	61.7	63.0	метрополитена
ճոպանուղու <i>rope-ways</i>	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3	канатной дороги

* Այստեղ և հետագայում՝ նկատի է առնված գազամուղը:
Here and hereinafter - the gas pipeline is considered.
Здесь и далее - подразумевается газопровод.

253. ԲԵՆԱՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
CARGO TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(1000 տ) (1000t)	2000	2001	2002	2003	2004	(1000տ)
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	4481.9	5005.0	7525.9	7061.0 ^ճ	6724.4	Транспорт - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	1423.5	1398.0	2019.3	2125.5	2629.6	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	2077.0	2609.7	4747.5	4086.2	3153.0	автомобильный
օդային <i>air transport</i>	13.8	11.4	8.4	8.7 ^ճ	9.2	воздушный
մայրուղային խողովակաշարային <i>trunk pipeline</i>	967.6	985.9	750.7	840.6	932.6	магистральный трубопроводный

254. ԲԵՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
CARGO TURNOVER BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ГРУЗОБОРОТ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. տ-կմ) (mln. t-km)	2000	2001	2002	2003	2004	(млн. т-км)
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	1705.1	1722.1	1535.6	1740.5 ^ճ	1993.3	Транспорт - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	353.6	343.5	451.8	529.6	678.2	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	40.0	43.0	68.2	79.3 ^ճ	55.3	автомобильный
օդային <i>air transport</i>	9.6	9.1	5.5	5.5	10.0	воздушный
մայրուղային խողովակաշարային <i>trunk pipeline</i>	1301.9	1326.5	1010.1	1126.5 ^ճ	1249.8	магистральный трубопроводный

255. ՈՒՂԵՎՈՐՆԵՐԻ ՓՈՆԱԴՐՈՒՄ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ

PASSENGERS TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. ուղևոր)
(*mln. passengers*)

(*млн. пассажиров*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	132.7	151.9	156.8	174.0	185.6	<i>Транспорт - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	1.1	1.2	1.3	1.1	0.8	<i>железнодорожным</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	100.1	121.6	128.9	147.5	158.6	<i>автомобильным</i>
թեթև մարդատար տաքսիներով <i>by passenger taxi</i>	0.3	0.3	0.7	1.2	2.8	<i>таксомоторным</i>
օդային <i>air</i>	0.6	0.8	0.9	0.9	1.1	<i>воздушным</i>
տրամվայով <i>tram</i>	5.2	4.9	3.6	2.4	0.1	<i>трамвайным</i>
տրոլեյբուսով <i>trolley-bus</i>	9.5	7.4	5.7	4.1	5.1	<i>троллейбусным</i>
մետրոպոլիտենով <i>underground</i>	15.5	15.3	15.1	16.2	16.6	<i>метрополитеном</i>
ճոպանուղով <i>rope-ways</i>	0.4	0.4	0.6	0.6	0.5	<i>канатной дорогой</i>

256. ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆ ԸՍՏ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ

PASSENGERS TURNOVER BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПАССАЖИРООБОРОТ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. ուղևոր-կմ)
(*mln. passenger-km*)

(*млн. пассажиро-км*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	2063.4	2450.4	2615.4	2719.4 [♦]	3074.7	<i>Транспорт - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	46.8	48.2	48.4	41.1 [♦]	30.0	<i>железнодорожного</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	1308.2	1559.4	1706.8	1858.1	1954.3	<i>автомобильного</i>
թեթև մարդատար տաքսիների <i>by passenger taxi</i>	1.8	2.2	5.0	8.9	19.8	<i>таксомоторного</i>
օդային <i>air</i>	579.2	725.1	753.9	719.2	984.0	<i>воздушного</i>
տրամվայի <i>tram</i>	23.4	21.8	16.4	10.9	0.5	<i>трамвайного</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
տրոլեյբուսի <i>trolley-bus</i>	45.0	35.1	27.1	19.1	22.8	<i>троллейбусного</i>
մետրոպոլիտենի <i>underground</i>	58.8	58.3	57.4	61.7	63.0	<i>метрополитена</i>
ճոպանուղու <i>rope-ways</i>	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3	<i>канатной дороги</i>

257. ԲԵՆԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԲԵՆԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF CARGO TRANSPORTATION BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF CARGO TRANSPORTATION
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОПЕРЕВОЗОК ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОПЕРЕВОЗОК

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	100	100	100	100	100	<i>Транспорт - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	31.8	28.0	26.8	30.1	39.1	<i>железнодорожный</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	46.3	52.1	63.1	57.9	46.9	<i>автомобильный</i>
օդային <i>air</i>	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1	<i>воздушный</i>
մայրուղային խողովակաշարային <i>trunk pipeline</i>	21.6	19.7	10.0	11.9	13.9	<i>магистральный трубопроводный</i>

258. ԲԵՌՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԲԵՌՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF CARGO TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF CARGO TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОБОРОТА ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОБОРОТА

	2000	2001	2002	2003	2004	(%)
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport- total</i>	100	100	100	100	100	Транспорт-- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	20.7	19.9	29.4	30.4 ^ճ	34.0	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	2.3	2.5	4.4	4.6 ^ճ	2.8	автомобильный
օդային <i>air</i>	0.6	0.6	0.4	0.3	0.5	воздушный
մայրուղային խողովակաշարային <i>trunk pipeline</i>	76.4	77.0	65.8	64.7 ^ճ	62.7	магистральный трубопроводный

259. ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF PASSENGER TRANSPORTATION BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF PASSENGER TRANSPORTATION
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПАССАЖИРОПЕРЕВОЗОК ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПАССАЖИРОПЕРЕВОЗОК

	2000	2001	2002	2003	2004	(%)
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	100	100	100	100	100	Транспорт - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	0.8	0.8	0.8	0.6	0.4	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	75.7	80.3	82.7	85.5	87.0	автомобильный
օդային <i>air</i>	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	воздушный
էլեկտրատրանսպորտ <i>electric transport</i>	23.0	18.4	16.0	13.4	12.0	электротранспорт

260. ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF PASSENGER TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF PASSENGER TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПАССАЖИРООБОРОТА ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПАССАЖИРООБОРОТА

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport - total</i>	100	100	100	100	100	Транспорт- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	2.3	2.0	1.8	1.5	1.0	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	63.4	63.7	65.5	68.6	64.2	автомобильный
օդային <i>air</i>	28.1	29.6	28.8	26.5	32.0	воздушный
էլեկտրատրանսպորտ <i>electric transport</i>	6.2	4.7	3.9	3.4	2.8	электротранспорт

261. ԹԵԹԵՎ ՍԱՐԳԱՏԱՐ ՏԱԶՄԻՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
INDICATORS OF TAXI WORK
ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОВЫХ ТАКСИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փոխադրվել են ուղևորներ, մլն. ուղևոր <i>Passengers transportation, mln. passenger</i>	0.3	0.3	0.7	1.2	2.8	Перевозка пассажиров, млн. пассажиров
Ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover, mln. passenger-km</i>	1.8	2.2	5.0	8.9	19.8	Пассажирооборот, млн. пассажиро-км
Ուղևորների փոխադրման միջին հեռավորությունը, կմ <i>Average distance of passenger transportation, km</i>	6.0	7.3	7.1	7.4	7.1	Среднее расстояние перевозки пассажиров, км

262. ԲԵՈՆԱՓՈԽԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ՓՈԽԱԳՐՎԱԾ ԲԵՈՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ
SHARE OF CARGO TRANSPORTATION IN TOTAL VOLUME OF CARGO TRANSPORTATION
BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОПЕРЕВОЗОК В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	Всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանվել են <i>exported</i>	13.4	12.7	8.6	11.5	13.2	вывезено
ներկրվել են <i>imported</i>	63.2	61.9	49.1	46.6	42.8	ввезено
ներհանրապետական փոխադրումներ <i>intrarepublican transportations</i>	23.4	25.4	42.3	41.9	44.0	внутриреспубликанские перевозки

263. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԲԵՈՆԵՐԻ ԱՌԱՋՈՒՄ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
SHIPMENT BY TYPES BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT
ПОГРУЗКА ПО ВИДАМ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ ОБЩЕГО
ПОЛЬЗОВАНИЯ

(1000 տ)
(1000t)

(1000 m)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	523.6	532.0	1028.7	1135.2	1504.2	Всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
հանքային շինարարական նյութեր <i>mineral building materials</i>	80.6	20.2	128.9	108.7	246.1	минеральные строительные материалы
ցեմենտ <i>cement</i>	78.1	51.2	112.1	74.9	158.4	цемент
նավթ և նավթամթերք <i>petroleum and petroleum products</i>	6.4	6.0	13.0	12.1	11.3	нефть и нефтепродукты
սև մետաղներ <i>ferrous metals</i>	4.3	3.5	6.8	5.4	9.3	черные металлы
սև մետաղների ջարդոն <i>ferrous metal iron</i>	53.0	79.9	66.3	79.6	51.1	лом черных металлов
անտառային բեռներ <i>forest freights</i>	0.5	0.1	0.2	0.3	0.3	лесные грузы
հացահատիկ և աղացվող մթերք <i>grain and re-grinding products</i>	12.1	12.0	16.5	8.8	13.9	зерно и продукты перемола
քիմիական և հանքային պարարտանյութեր <i>chemical and mineral fertilizers</i>	1.1	0.3	2.9	0.5	3.0	химические и минеральные удобрения
հանքաքար գունավոր մետաղների <i>ferous metal ore</i>	...	61.3	330.3	571.2	761.1	руда цветных металлов
այլ բեռներ <i>other</i>	288.6	297.8	351.7	273.7	249.7	другие грузы

264. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԸՍՏ ԲԵՌՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՌԱՔՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵԻՈՐԸ
SHARE OF SHIPMENTS BY TYPES BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПОГРУЗОК ПО ВИДАМ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>
հանքային շինարարական նյութեր <i>mineral building materials</i>	15.4	3.7	12.5	9.6	16.4	<i>минеральные строительные материалы</i>
ցեմենտ <i>cement</i>	14.9	9.6	10.9	6.6	10.5	<i>цемент</i>
նավթ և նավթամթերք <i>petroleum and petroleum products</i>	1.2	1.1	1.3	1.1	0.8	<i>нефть и нефтепродукты</i>
սև մետաղներ <i>ferrous metals</i>	0.8	0.7	0.7	0.5	0.6	<i>черные металлы</i>
սև մետաղների ջարդոն <i>ferrous metal iron</i>	10.1	15.0	6.4	7.0	3.4	<i>лом черных металлов</i>
անտառային բեռներ <i>forest freights</i>	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	<i>лесные грузы</i>
հացահատիկ և աղացվող մթերք <i>grain and re-grinding</i>	2.3	2.3	1.6	0.8	0.9	<i>зерно и продукты перемола</i>
քիմիական և հանքային պարարտանյութեր <i>chemical and mineral fertilizers</i>	0.2	0.1	0.3	0.0	0.2	<i>химические и минеральные удобрения</i>
հանքաքար գունավոր մետաղների <i>non-ferrous metal ore</i>	...	11.5	32.1	50.3	50.6	<i>руда цветных металлов</i>
այլ բեռներ <i>other</i>	55.0	55.9	34.2	24.1	16.6	<i>другие грузы</i>

265. ՈՒՂԵՎՈՐՆԵՐԻ ՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻՑ ՀԱՍՈՒՅԹԸ* ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԸ
REVENUES* AND EXPENDITURES FROM PASSENGER TRANSPORTATION
ВЫРУЧКА* И РАСХОДЫ ОТ ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ

(մլն. դրամ)
(*mln. drams*)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>						<i>Всего</i>
հասույթ <i>revenues</i>	28004.9	34391.7	33008.2	34343.6 [◇]	46710.9	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	33736.3	35633.8	34316.0	30328.6	41426.8	<i>расходы</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>						<i>железнодорожный</i>
հասույթ <i>revenues</i>	159.0	213.9	246.3	177.6 [◇]	143.7	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	437.0	484.8	448.3	563.0	755.2	<i>расходы</i>

Տրանսպորտ և կապ - *Transport and communication* - Транспорт и связь

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ավտոմոբիլային** <i>motor vehicles**</i>						<i>автомобильный**</i>
հասույթ <i>revenues</i>	3686.8	4490.5	4160.0	4260.6	4943.2	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	3492.7	4277.4	3936.0	3834.5	4570.8	<i>расходы</i>
տաքսի <i>taxi</i>						<i>такси</i>
հասույթ <i>revenues</i>	57.8	106.7	177.0	386.8	940.0	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	124.5	108.4	165.6	326.5	715.6	<i>расходы</i>
օդային <i>air</i>						<i>воздушный</i>
հասույթ <i>revenues</i>	23109.6	28814.5	27795.4	28874.3	39920.2	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	27149.7	28555.2	27789.8	23780.8	33558.6	<i>расходы</i>
տրամվայ <i>tram</i>						<i>трамвай</i>
հասույթ <i>revenues</i>	173.3	134.9	86.6	57.7	2.5	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	359.3	227.6	246.8	204.6	13.7	<i>расходы</i>
տրոլեյբուս <i>trolley-bus</i>						<i>троллейбус</i>
հասույթ <i>revenues</i>	321.9	209.2	126.3	89.7	154.1	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	608.7	633.0	362.0	241.4	405.6	<i>расходы</i>
մետրոպոլիտեն <i>underground</i>						<i>метрополитен</i>
հասույթ <i>revenues</i>	476.3	390.6	383.2	464.4	579.6	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	1546.0	1324.7	1347.5	1357.9	1383.5	<i>расходы</i>
ճոպանուղի <i>rope-ways</i>						<i>канатная дорога</i>
հասույթ <i>revenues</i>	20.2	31.4	33.4	32.5	27.6	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	18.4	22.7	20.0	19.9	23.8	<i>расходы</i>

* Առանց դոտացիայի:
Without subsidies.
Без дотаций.

** Ըստ վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների:
According to the data of the statistical reporting data.
По данным статистических отчетностей

266. ԲԵՈՆՆԵՐԻ ՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻՑ ՀԱՍՈՒՅԹԸ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԸ
REVENUES AND EXPENDITURES FROM FREIGHT TRANSPORTATION
БЫРУЧКА И РАСХОДЫ ОТ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը						<i>Всего</i>
Total						
հասույթ <i>revenues</i>	7462.7	8066.8	8762.9	10038.4 [*]	12878.3	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	9230.9	9484.8	8270.5	10744.7	13903.2	<i>расходы</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>						<i>железнодорожный</i>
հասույթ <i>revenues</i>	4516.7	5159.5	6523.6	7787.7 [*]	8715.7	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	4238.0	5063.0	5482.8	7998.7	9312.7	<i>расходы</i>
ավտոմոբիլային * <i>motor vehicles*</i>						<i>автомобильный*</i>
հասույթ <i>revenues</i>	550.2	684.3	799.4	861.3	569.8	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	828.1	892.5	1180.3	1541.2	1504.2	<i>расходы</i>
օդային <i>air</i>						<i>воздушный</i>
հասույթ <i>revenues</i>	2395.8	2223.0	1439.9	1398.4	3592.8	<i>выручка</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	4164.8	3529.3	1607.4	1204.8	3086.3	<i>расходы</i>

* Ըստ վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների:
According to the data of the statistical reporting data.
По данным статистических отчетностей

267. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐՆ ԸՍՏ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, տարեվերջին

REVENUES AND EXPENDITURES FROM PASSENGER TRANSPORTATION, at the end of year
ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, на конец года

(սկզբնական արժեքով, մլն. դրամ)
(according to primary value, mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը	152590.3	155213.1	130244.9	134643.3	128041.6	Всего
<i>Total</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
երկաթուղային	14582.4	14703.7	14667.6	17323.1	17882.0	<i>железнодорожный</i>
<i>railroad</i>						
ավտոմոբիլային	5575.4	6059.8	7420.6	7469.6	7953.3	<i>автомобильный</i>
<i>motor vehicles</i>						
օդային	53132.6	55790.9	30671.2	33579.1	25764.4	<i>воздушный</i>
<i>air</i>						
մայրուղային խողովակաշար	72275.0	71416.8	70112.2	68903.3	69135.3	<i>магистральный трубопровод</i>
<i>trunk pipeline</i>						
էլեկտրատրանսպորտ	7024.9	7241.9	7373.3	7368.2	7306.6	<i>электротранспорт</i>
<i>electric transport</i>						

268. ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՈՒՂԻՆԵՐԻ ԽՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔՈՒՄ

DENSITY OF COMMUNICATION WAYS ON THE TERRITORY OF THE REPUBLIC
ГУСТОТА ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ

(տարեվերջին, 1000 կմ² տարածքին ընկնող ուղիները կմ)
(end of year, km of ways per 1000 km² of territory)

(на конец года, км путей на 1000 км² территории)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Երկաթուղային գծեր, ընդամենը	33.8 [♦]	33.4 [♦]	32.8 [♦]	31.3 [♦]	31.3	<i>Железнодорожных путей - всего</i>
<i>Railway tracks, total</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
ընդհանուր օգտագործման	24.6 [♦]	24.6 [♦]	24.6 [♦]	24.6 [♦]	24.6	<i>общего пользования</i>
<i>general purpose</i>						
ոչ ընդհանուր օգտագործման	9.2	8.8	8.2	6.7 [♦]	6.7	<i>не общего пользования</i>
<i>non - general purpose</i>						
Ավտոմոբիլային ճանապարհներ, ընդամենը	405.9	390.7	389.3	391.3	346.7	<i>Автомобильные дороги - всего</i>
<i>Motor roads - total</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
ամուր ծածկույթով	261.4	250.9	250.9	241.2	239.1	<i>с твердым покрытием</i>
<i>with hard surface</i>						
դրանցից՝ ընդհանուր օգտագործման	243.6	243.6	243.6	234.2	231.1	<i>из них общего пользования</i>
<i>including general purpose</i>						

269. ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՈՒՂԻՆԵՐԻ ՇԱՀԱԳՈՐԾՎՈՂ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ, տարեվերջին
OPERATIONAL LENGTH OF COMMUNICATION WAYS, end of year
ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРОТЯЖЕННОСТЬ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ, наконец года

(կմ) (km)	2000	2001	2002	2003	2004	
Երկաթուղային գծեր, ընդամենը <i>Railway tracks, total</i>	1006.5 [♦]	993.2 [♦]	976.4 [♦]	930.8 [♦]	930.8	Железнодорожные пути - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	731.9 [♦]	731.9 [♦]	731.9 [♦]	731.9 [♦]	731.9	общего пользования
նչ ընդհանուր օգտագործման <i>non-general purpose</i>	274.6	261.3	244.5	198.9 [♦]	198.9	необщего пользования
Ավտոմոբիլային ճանապարհներ, ընդամենը <i>Total motor roads</i>	12071.5	11619.3	11577.9	11637.9	10313.3	Автомобильные дороги - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	7527.0	7527.0	7527.0	7633	7629	общего пользования
նչ ընդհանուր օգտագործման <i>non-general purpose</i>	4544.5	4092.3	4050.9	4004.9	2684.3	необщего пользования
Ավտոմոբիլային ճանապարհների ընդհանուր երկարությունից ամուր ծածկույթով ճանապարհներ, ընդամենը <i>Roads covered with hard surface from total length of motor roads</i>	7773.5	7462.2	7462.2	7174.9	7110.8	Из общей протяженности авто- мобильных дорог - дороги с твер- дым покрытием, всего
դրանից՝ ընդհանուր օգտագործ- ման <i>of which general purpose</i>	7245.0	7245.0	7245.0	6967.0	6875.0	из них: общего пользования

**270. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԱՎՏՈՄՈԲԻԼԱՅԻՆ ՃԱՆԱՊԱՐՀՆԵՐԻ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆ
ԸՍՏ ԾԱԾԿՈՒՅԹԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ**
THE LENGTH OF GENERAL PURPOSE PUBLIC ROADS BY TYPE OF SURFACE
ПРОТЯЖЕННОСТЬ АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПО ВИДАМ ПОКРЫТИЙ

(կմ) (km)	2000	2001	2002	2003	2004	
Ճանապարհներ, ընդամենը <i>Roads, total</i>	7527	7527	7527	7633	7629	Дороги - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ասֆալտաբետոնային <i>paved with asphalt and concrete</i>	3880	3880	3880	4980	5427	асфальтобетонные

	2000	2001	2002	2003	2004	
խճից և կոպճից մշակված կապակ- ցվող նյութերից <i>from bilding materials processed from road-metal and gravel</i>	1901	1901	1901	1361	986	цебенечные и гравийные, обрабо- ботанные органическими вяжущими материалами
խճից և կոպճից չմշակված կապակ- ցվող նյութերից <i>from bilding materials non processed from road-metal and gravel</i>	1464	1464	1464	626	462	цебенечные и гравийные, не обра- ботанные органическими вяжущими материалами
բնահողային, ընդամենը <i>unmetalled roads</i>	282	282	282	666	754	грунтовые, всего

**271. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՄԻՋՊԵՏԱԿԱՆ, ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎ ՏԵՂԱԿԱՆ
ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՎՏՈՃԱՆԱՊԱՐՀՆԵՐԻ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
LENGTH OF GENERAL PURPOSE PUBLIC ROADS OF INTERGOVERNMENTAL,
REPUBLICAN AND LOCAL IMPORTANCE
ПРОТЯЖЕННОСТЬ АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО, РЕСПУБЛИКАНСКОГО
И МЕСТНОГО ЗНАЧЕНИЯ**

(կմ) (km)	2000	2001	2002	2003	2004	(км)
Ընդհանուր օգտագործման ավտոմո- բիլային ճանապարհներ <i>General purpose motor roads</i>	7527	7527	7527	7633	7629	Автомобильные дороги общего пользования
դրանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	7245	7245	7245	6967	6875	из них: с твердым покрытием
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
միջպետական նշանակության ճա- նապարհներ <i>roads of intergovernmental importance</i>	1560	1560	1560	1561	1561	дороги межгосударственного зна- чения
դրանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	1560	1560	1560	1561	1561	из них: с твердым покрытием
հանրապետական նշանակության ճանապարհներ <i>roads of republican importance</i>	1800	1800	1800	1826	1826	дороги республиканского значения
դրանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	1744	1744	1744	1770	1776	из них: с твердым покрытием
տեղական նշանակության ճանա- պարհներ <i>roads of local importance</i>	4167	4167	4167	4246	4236	дороги местного значения
դրանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	3941	3941	3941	3636	3538	из них: с твердым покрытием

272. ՃԱՆԱՊԱՐՀԱՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՊԱՏԱՀԱՐՆԵՐ *
*TRAFFIC ACCIDENTS **
*ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ **

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պատահարների քանակը <i>Number of accidents</i>	937	1021	1002	1025	1164	<i>Число происшествий</i>
Պատահարներից տուժել է, մարդ. <i>Number of suffered from accidents, persons:</i>						<i>Пострадало от происшествий, человек:</i>
զոհվել է <i>killed</i>	214	237	235	252	259	<i>погибло</i>
վիրավորվել է <i>injured</i>	1163	1258	1213	1294	1492	<i>ранено</i>

* Փաստացի պատահարների քանակն ըստ ՀՀ ոստիկանության տվյալների:
Number of actual accidents according to the data of Police RA.
 . Фактическое число происшествий, по данным Полиции РА.

ԿԱՊ
COMMUNICATIONS
С В Я З Ь

273. ԸՆԳՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՊԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF GENERAL PURPOSE COMMUNICATIONS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СВЯЗИ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կապի բաժանմունքների և կազմակերպությունների քանակը (տարեվերջին), միավոր <i>Number of enterprises and branch offices of communication (end of year), units</i>	909	901	899	900	899	<i>Число организаций и отделений связи (на конец года), единиц</i>
Առաքվել են, 1000 <i>Dispatched, 1000</i>						<i>Отправлено, 1000:</i>
նամակներ, փոստային բացիկներ, ծանրոցածրարներ <i>letters, postal cards, parcels</i>	1124.3	1572.0 [☆]	1573.0 [☆]	1626.6 [☆]	1917.0	<i>писем, почтовых открыток, бондеролей</i>
թերթեր և ամսագրեր <i>newspapers and magazines</i>	10105.0	9399.0	8351.0	9219.0	10120.0	<i>газет и журналов</i>
ծանրոցներ <i>parcels</i>	4.4	5.2	4.5	4.9	3.7	<i>посылок</i>
հեռագրեր <i>telegrams</i>	92.1	88.0	46.9	46.3	44.9	<i>телеграмм</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ուղարկվել է փոստ օդային տրանսպորտով, տ <i>Mail dispatched by air transport, t</i>	316.6	168.2	587.9	590.0	594.0	<i>Отправлено почты авиационным транспортом, т</i>
Միջքաղաքային հեռախոսային խոսակցություններ, մլն. <i>Number of trunk calls, mln.</i>	39.1 [♦]	42.5 [♦]	48.5 [♦]	60.1 [♦]	71.2	<i>Междугородные телефонные разговоры, млн.</i>
Միջազգային հեռախոսային խոսակցություններ, մլն. <i>Number of international trunk calls, mln.</i>	18.0	9.5 [♦]	10.4 [♦]	11.2 [♦]	11.1	<i>Международные телефонные разговоры, млн.</i>
Հեռախոսային ապարատների քանակն ընդհանուր օգտագործման հեռախոսային ցանցում, ընդամենը, 1000 հատ <i>Number of telephone units in the general purpose network, total, 1000 units</i>	527.4	534.6	544.9	568.0	582.5	<i>Число телефонных аппаратов в телефонной сети общего пользования - всего, 1000 штук</i>
այդ թվում` <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
քաղաքային հեռախոսային ցանցի <i>urban telephone network</i>	435.1	458.0	467.1	494.4	508.0	<i>городской телефонной сети</i>
գյուղական հեռախոսային ցանցի <i>rural telephone network</i>	92.3	76.6	77.8	73.6	74.5	<i>сельской телефонной сети</i>
Հեռախոսային ապարատների ընդհանուր քանակից` բնակարանային, 1000 հատ <i>Private (home) telephone units in total number of telephone units, 1000</i>	472.9	474.7	492.9	510.3	522.8	<i>Из общего числа телефонных аппаратов домашние, 1000 штук</i>
Բնակչության ապահովվածությունն ընդհանուր օգտագործման ցանցի տնային հեռախոսային ապարատներով, 100 ընտանիքի հաշվով, հատ <i>Provision of population with home telephone sets per 100 households, units</i>	53.5	63.5	62.9	65.2	66.7	<i>Обеспеченность населения домашними телефонными аппаратами сети общего пользования на 100 семей, штук</i>
Հեռուստակայանների քանակը, միավոր <i>Number of television stations, units</i>	127	139	163	197	200	<i>Число телевизионных станций, единиц</i>
Ռադիոհաղորդիչ կետերի քանակը (տարեվերջին), ընդամենը, 1000 <i>Number of radio broadcasting units (end of year), total, 1000</i>	106.6	95.9	82.1	70.7	53.0	<i>Число радиотрансляционных точек (на конец года) - всего, 1000</i>
Բջջային հեռախոսային ապարատների քանակը, 1000 հատ <i>Number of mobile phones, 1000</i>	17.4	25.2	71.9	114.4	203.3	<i>Число сотовых телефонных аппаратов, 1000 штук</i>
Ինտերնետի բաժանորդների թվաքանակը, 1000 <i>Internet users, 1000</i>	6.5	6.9	9.1	18.7	19.7	<i>Число абонентов Интернет, 1000</i>

274. ԿԱՊԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ՀԱՍՈՒՅԹԸ (առանց ԱԱՀ-ի, ընթացիկ գներով)
REVENUES FROM COMMUNICATION SERVICES (without VAT, at current prices)
ВЫРУЧКА ОТ УСЛУГ СВЯЗИ (без НДС, в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը	34943.3	43221.6	47261.4	54496.8	66788.2	Всего
Total						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
փոստային և սուրհանդակային	1014.3	1687.2	2145.8	2461.7	2499.3	почтовая и курьерская
<i>post and courier</i>						
հեռահաղորդակցության	33929.0	41534.4	45115.6	52035.1	64288.9	электросвязь
<i>telecommunications</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
հեռագրային	70.9	53.0	30.5	24.5	21.7	телеграфная
<i>telegraphic</i>						
հեռախոսային	24992.9	29722.8	29541.0	32890.6	37747.6	телефонная
<i>telephonic</i>						
դրանցից՝						из них:
<i>of which:</i>						
բաժանորդային վարձերից և միանվագ ծառայություններից	5566.3	5500.2	6265.5	6805.8	7314.1	от абонентной платы и единовременных услуг
<i>subscriber fees and one-time services</i>						
շարժական կապ	4596.3	7813.0	10157.7	12380.8	18923.9	мобильная связь
<i>mobile communication</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
բջջային	4582.2	7755.7	10100.8	12332.4	18874.0	сотовая
<i>cellular</i>						
նաղիորդուման (փեյջեր)	14.1	10.8	15.6	11.4	7.9	пейджинговая
<i>paging</i>						
նաղիալ գործողության	-	46.5	41.3	37.0	42.0	радиальная
<i>radial</i>						
տվյալների փոխանցումից	1170.9	912.2	1812.1	2130.5	2947.0	от передачи данных
<i>by transmitting of data</i>						
հեռուստառադիոընկերության	3098.0	3033.4	3574.3	4132.9	4205.3	телерадиовещательная
<i>television and radio transmission</i>						
այլ ծառայություններ	-	-	-	475.8	443.4	другие услуги
<i>other services</i>						

275. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԱՊԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ՀԱՍՈՒՅԹԸ
(առանց ԱԱՀ-ի, ընթացիկ գներով)

REVENUES FROM COMMUNICATION SERVICES RENDERED TO POPULATION

(without VAT, at current prices)

БЫРУЧКА ОТ УСЛУГ СВЯЗИ ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ (без НДС, в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը	15039.9	18518.8	23772.2	29497.9 [♦]	36093.7	Всего
<i>Total</i>						
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
փոստային և սուրհանդակային <i>post and courier</i>	287.1 [♦]	349.6 [♦]	1247.0 [♦]	1788.1 [♦]	478.9	<i>почтовая и курьерская</i>
հեռահաղորդակցության <i>telecommunications</i>	14752.8	18169.2	22525.2	27709.8	35614.8	<i>электросвязь</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
հեռագրային <i>telegraphic</i>	36.2	34.7	23.4	19.6	19.5	<i>телеграфная</i>
հեռախոսային <i>telephonic</i>	11809.4	12761.5	14910.7	17881.6	19800.6	<i>телефонная</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
բաժանորդային վարձերից և միանվագ ծառայություններից <i>subscriber fees and one-time services</i>	3518.8	3902.4	4548.3	4610.9	4814.3	<i>от абонентной платы и единовременных услуг</i>
շարժական կապ <i>mobile communication</i>	2741.1	5195.0	7189.2	9023.3	14754.5	<i>мобильная связь</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բջջային <i>cellular</i>	2736.1	5168.1	7160.8	8998.6	14730.0	<i>сотовая</i>
նաղիորդման (փեյջեր) <i>paging</i>	5.0	5.7	9.3	6.5	4.3	<i>пейджинговая</i>
նաղիալ գործողության <i>radial</i>	-	21.2	19.1	18.2	20.2	<i>радиальная</i>
տվյալների փոխանցումից <i>from data transmitting</i>	74.5	93.8	331.9	563.7	803.7	<i>от передачи данных</i>
հեռուստառադիոձրագրերի <i>television and radio transmission</i>	91.6	84.2	70.0	218.7	236.0	<i>телерадиовещательная</i>
այլ ծառայություններ <i>other services</i>	-	-	-	2.9	0.5	<i>другие услуги</i>

276. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԱՌԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԿԱՊԻ ՈԼՈՐՏԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
FIXED ASSETS IN THE SPHERE OF COMMUNICATION ORGANIZATIONS
НАЛИЧИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В СФЕРЕ ОРГАНИЗАЦИЙ СВЯЗИ

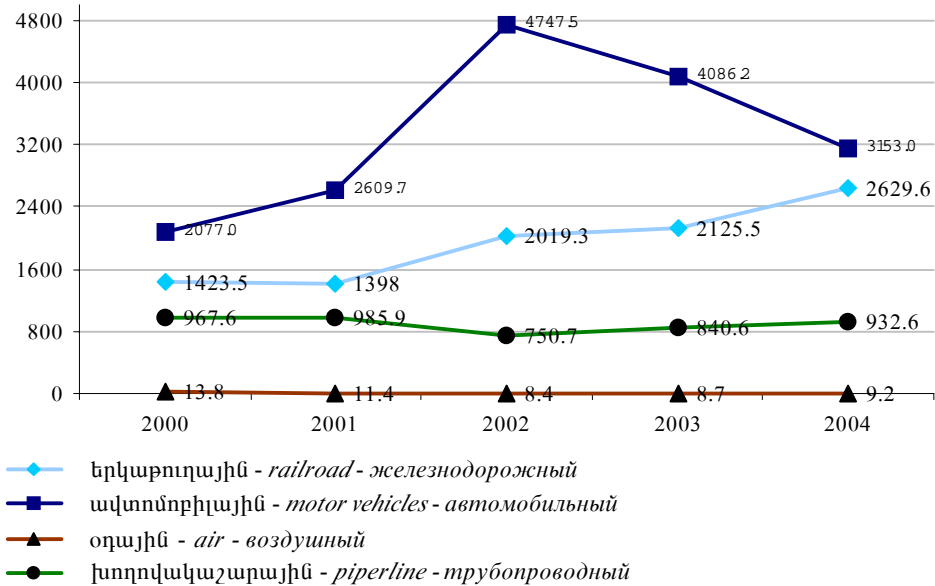
(ըստ նախասկզբնական (ընթացիկ) արժեքի, մլն. դրամ)
 (by the primary cost, mln. drams)

(по первоначальной (текущей) цене, млн. драм)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը	64486.0	79759.5	88789.3	93767.2	112652.8	Всего
<i>Total</i>						
այդ թվում՝						<i>в том числе:</i>
<i>of which:</i>						
շենքեր	6146.0	9075.6	10022.9	11064.1	12461.3	<i>здания</i>
<i>dwelling</i>						
շինություններ	2475.1	2541.6	2671.9	2864.2	3237.3	<i>сооружения</i>
<i>constructions</i>						
մեքենաներ և սարքավորումներ	39648.2	51772.0	56083.1	59024.8	70863.2	<i>машины и оборудования</i>
<i>machines and equipment</i>						
փոխանցվող հարմարանքներ	10528.0	12972.4	16335.4	16620.0	21308.6	<i>передаточные устройства</i>
<i>adapters</i>						
տրանսպորտային միջոցներ	1600.1	1475.9	1536.5	1614.4	1768.1	<i>транспортные средства</i>
<i>transport means</i>						
գործիքներ, արտադրական և տնտեսական գույք	1355.2	1653.3	1858.4	2144.7	2696.0	<i>инструменты, производственный и хозяйственный инвентарь</i>
<i>tools, production and household equipment</i>						
հիմնական միջոցների այլ տեսակներ	238.3	268.7	281.4	435.0	318.3	<i>другие виды основных средств</i>
<i>other types of fixed assets</i>						

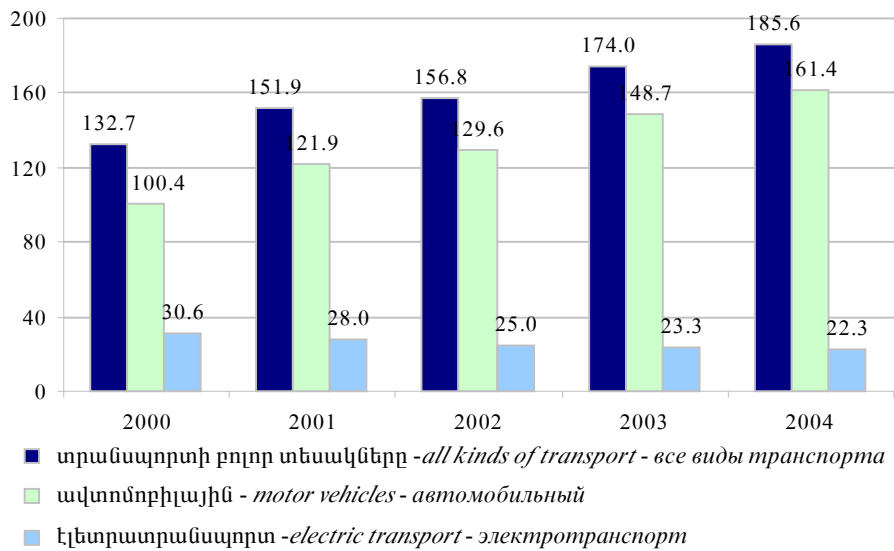
ԲԵՆՆԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
CARGO TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

հազար տոննա - *thousand tons* - тысяч тонн

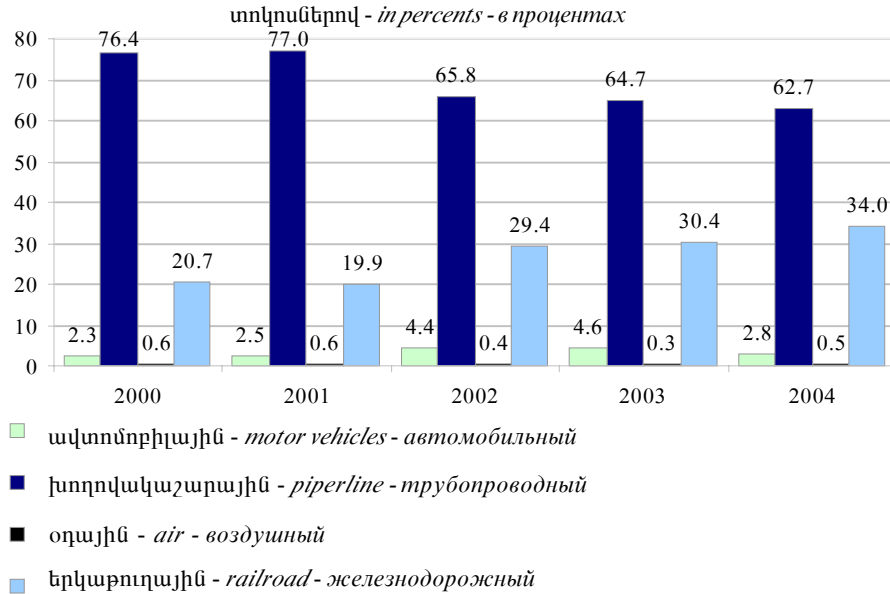


ՈՒՂԵՎՈՐՆԵՐԻ ՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
PASSENGERS TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

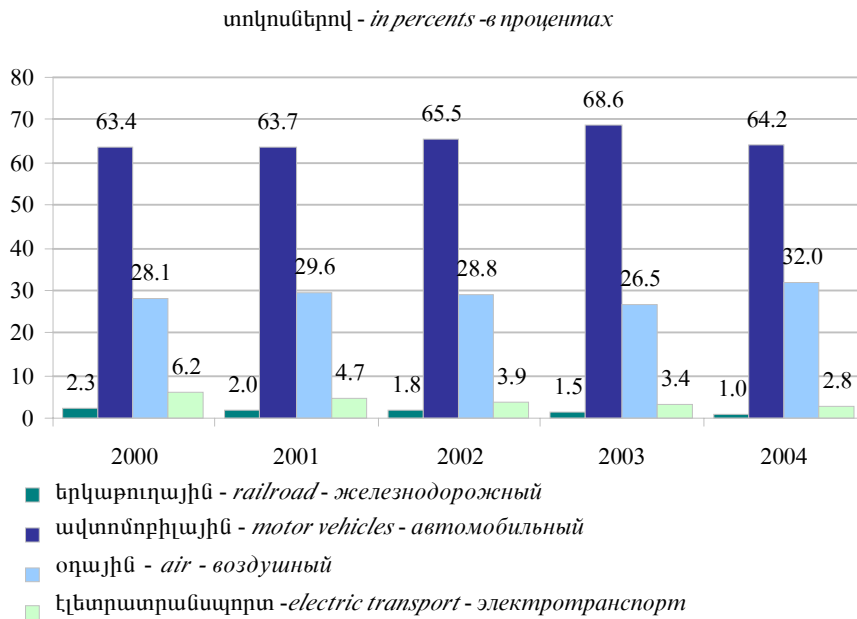
միլիոն ուղևոր - *million passengers* - миллион пассажиров



ԲԵՌՆԱՐՁԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԲԵՌՆԱՐՁԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF CARGO TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF CARGO TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОБОРОТА ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОБОРОТА

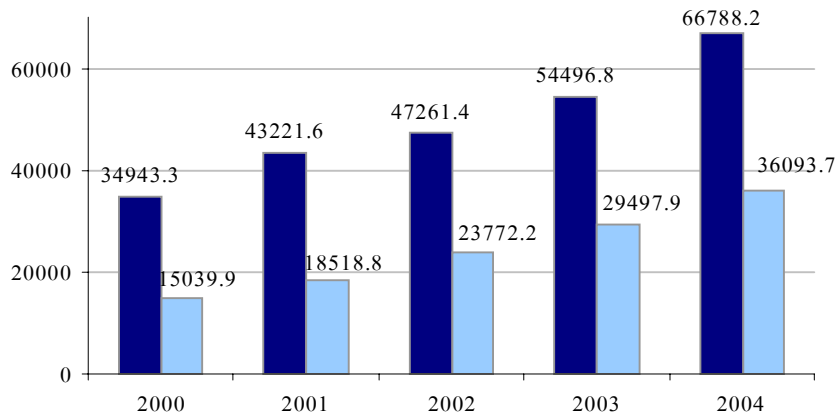


ՈՒՂԵՎՈՐԱՐՁԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՐՁԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
SHARE OF PASSENGER TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF PASSENGER TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПАССАЖИРОБОРОТА ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПАССАЖИРОБОРОТА



ԿԱՊԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ՀԱՍՈՒՅԹԸ, առանց ԱԱՀ (ընթացիկ գներով)
REVENUES FROM COMMUNICATION SERVICES, excluding VAT (at current prices)
ВЫРУЧКА ОТ УСЛУГ СВЯЗИ, без НДС (в текущих ценах)

միլիոն դրամ - *million drams* - миллион драмов



- կապի ծառայություններից հասույթ - *revenues from communication activities - выручка от услуг связи.*
- այդ թվում՝ բնակչությանը մատուցած ծառայություններից - *of which from services rendered to population - в том числе от услуг оказанных населению*

ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱ
CONSUMER MARKET
ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК

Բաժնուն ներկայացված են մանրածախ առևտրի և բնակչությանը ծառայություններ մատուցող կազմակերպությունների գործունեությունը բնութագրող վիճակագրական տվյալներ:

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունն անձնական սպառման կամ տնային տնտեսությունում օգտագործման համար բնակչությանը կանխիկ դրամով վաճառված սպառողական ապրանքների արժեքն է: Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ծավալի ցուցանիշը ձևավորվում է խանութների, կրպակների, հանրային սննդի օբյեկտների, սպառողական ապրանքների շուկաների, գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների և առևտրի իրականացման համանման այլ օբյեկտների միջոցով իրականացված ապրանքաշրջանառության հիման վրա:

Պարենային, ոչ պարենային և խառը սպառողական ապրանքների շուկաներում վաճառված ապրանքների ծավալը որոշվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալներով և փորձագիտական լրահաշվարկի հիման վրա:

Գյուղարտադրանքի շուկաների ապրանքաշրջանառության ծավալը որոշվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների և դիտարկումների արդյունքներով:

Ապրանքային պաշարները յուրաքանչյուր տարվա հունվարի 1-ի դրությամբ, հաշվարկված ապրանքաշրջանառության օրերով, հաշվարկվում է առևտրի օբյեկտների ապրանքային պաշարների միջին ամսական ծավալի և տվյալ ամսվա ապրանքաշրջանառության մեկ օրվա ծավալի հարաբերությամբ:

Բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալն արտացոլում է բնակչության կողմից զանազան տեսակի ծառայությունների սպառման ծավալը և վիճակագրորեն չափվում է մատուցված ծառայությունների դիմաց վճարված դրամական միջոցների գումարով:

The section covers statistics characterizing the activity of retail trade enterprises and the services rendered to population.

Retail trade turnover is the value of consumer goods sold to population by cash for individual consumption or for household's use. The indicator of retail trade turnover is based on turnover implemented through magazines, kiosks, consumer goods markets, agricultural goods markets and other trade establishments.

The volume of goods sold in food, non-food and mixed consumer markets is determined by state statistical reporting forms' data and on the basis of experimental additional calculation.

The turnover volume of agricultural markets is determined by the results of observations and state statistical reports.

Goods resources calculated by days of goods turnover, as of January 1, of each year is calculated as ratio of average monthly volume of products of trade organizations to one day volume of turnover of given month.

В разделе представлены статистические данные, характеризующие деятельность предприятий розничной торговли и услуги, предоставленные населению.

Оборот розничной торговли представляет собой стоимость проданных населению за личный расчет потребительских товаров для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве. Показатель объема розничного товарооборота формируется на основе товарооборота, осуществляемого через магазины, киоски, объекты общественного питания, рынки потребительских товаров, рынки сельхозпродуктов и другие подобные объекты.

Объем товаров, проданных на рынках продовольственных, непродовольственных и смешанных потребительских товаров определяется по данным государственных статистических отчетов и на основе экспериментального дополнительного расчета.

Объем товарооборота на рынках сельхозпродуктов определяется по данным государственных статистических отчетов и на основе наблюдений.

Товарные запасы на 1-ое января каждого года, рассчитанные по дням товарооборота, исчисляются как соотношение среднего объема товарных запасов за месяц к ододневному товарообороту торговли объектов изучаемого месяца.

Объем услуг населению, отражает объем потребления населением различных видов услуг и статистически измеряется суммой денежных средств, уплаченных потребителем за оказанные ему услуги. При этом оплата может производиться как самим потребителем, так и органи-

Ընդ որում, վճարը կարող է կատարվել ինչպես անմիջապես սպառողների կողմից իրենց սպառած ծառայությունների դիմաց, այնպես էլ այն կազմակերպության միջոցով, որում աշխատում է տվյալ սպառողը (սպառված ծառայությունների ծախսերի լրիվ կամ մասնակի փոխհատուցման կամ վճարման գումարի չափով):

Բնակչությանը մատուցվող ծառայությունների ծավալի ցուցանիշը ձևավորվում է կենցաղային, մարդատար տրանսպորտի, փոստային և հեռահաղորդակցության, բնակարանային-կոմունալ տնտեսության, մշակույթի, զբոսաշրջության և էքսկուրսիոն ֆիզկուլտուրայի և սպորտի, բժշկական բնույթի, առողջարանների և հանգստյան տների, իրավական բնույթի և բանկերի, կրթության համակարգի և այլ ծառայություններից: Բոլոր տեսակի ծառայությունների հաշվառում իրականացվում է դրանց մատուցման պահին բնակչությունից ստացված փաստացի վճարի չափով (անկախ վճարման ձևից):

Services rendered to households cover: *personal, passenger transport, communications, housing and communal, pre-school and school education, culture, tourism, physical culture and sports, medical, sanatorium, legal, banking and other services. Recording of paid services of all type is implemented by the size of factual payment of population at the moment of rendering (irrespective of payment form).*

защией, в которой работает данный потребитель, полностью или частично компенсирующей или оплачивающей расходы по потреблению им услуги.

Объем услуг, предоставленных населению, формируется следующими видами услуг: бытовых, пассажирского транспорта, почтовых и коммуникационных, жилищно-коммунального хозяйства, культуры, туристско-экскурсионных, физкультуры и спорта, медицинских, санаторно-курортных и оздоровительных, правового характера и банков, услуги системы образования, другие услуги. Учет всех видов услуг осуществляется в размере фактической оплаты населением на момент их предоставления (независимо от формы оплаты).

277. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF RETAIL TRADE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մանրածախ առևտուր (ընթացիկ գներով), մլն. դրամ <i>Retail trade at (current prices), mln. drams</i>	422258	504289	588932	710246	849553	Розничный товароборот (в текущих ценах), млн. драмов
Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Total volume of retail turnover per capita, drams</i>	131091 [♦]	156899 [♦]	183377	221171	264329	Общий объем розничного товарооборота на душу населения, драмов
Ապրանքային պաշարները մանրածախ առևտրում (տարեվերջին) մլն. դրամ <i>Stocks of commodities in retail trade (end of year): mln. drams</i>	25339	23305	30501	41851	67113	Товарные запасы в розничной торговле (на конец года): млн. драмов
ապրանքաշրջանառության օրերով <i>days of trade turnover</i>	40	25	35	44	44	в днях товарооборота

278. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ (համադրելի գներով)

PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL GOODS TURNOVER (at comparable prices)

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (в сопоставимых ценах)

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն* <i>Retail goods turnover*</i> <i>Розничный товарооборот*</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе		
		պարենային ապրանքներ <i>food goods</i> <i>продовольственные товары</i>	դրանից՝ ալկոհոլային խմիչքներ <i>of which alcoholic beverages</i> <i>из них алкогольные напитки</i>	ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i> <i>непродовольственные товары</i>
2000	136.6	137.1	103.4	133.1
2001	130.5	123.5	120.2	150.4
2002	113.7	108.9	108.0	124.7
2003	116.4	111.5	107.3	128.5
2004	112.7	108.6	104.3	125.7

* Հաշվարկները կատարված են ըստ ներկայացված հաշվետվությունների տվյալների:
Calculations are done excluding imputation.
Расчеты произведены по предоставленным отчетностям.

279. ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԶԻՌԸ ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՈՒՄ

FOOD GOODS RATIO IN THE VOLUME OF RETAIL GOODS TURNOVER

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ В ОБЪЕМЕ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը, մլն. դրամ <i>Total goods turnover, mln. drams</i> <i>Розничный товарооборот, млн. драмов</i>	Պարենային ապրանքների տեսակարար կշիռն ապրանքաշրջանառության ծավալում, % <i>Share of food goods in volume of goods turnover, %</i> <i>Удельный вес продовольственных товаров в объеме товарооборота, %</i>
2000	422258	71.8
2001	504289	68.5
2002	588932	65.7
2003	710246	63.4
2004	849553	62.0

280. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԶԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ

TOTAL VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMATION SOURCES

ОБЩИЙ ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

	2000	2001	2002	2003	2004	
	Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов					
Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը <i>Total volume of retail trade turnover</i>	422258	504289	588932	710246	849553	<i>Общий объем розничного товарооборота</i>
խանութների <i>shops</i>	163612	238303	292049	372307	456025	<i>магазинов</i>
հանրային սննդի օբյեկտների <i>public catering objects</i>	3553	5398	5685	6752	8677	<i>объектов общественного питания</i>
սպառողական ապրանքների շուկաների <i>consumer goods markets</i>	135691	147489	189743	243194	306591	<i>рынков потребительских товаров</i>
գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների <i>agricultural products markets</i>	23633	25849	25149	24640	24465	<i>рынков сельхозпродукции</i>
կրպակների <i>kiosks</i>	95769	87250	76306	63353	53795	<i>киосков</i>

Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % to total - К итогу, %

Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը <i>Total volume of retail trade turnover</i>	100	100	100	100	100	<i>Общий объем розничного товарооборота</i>
խանութների <i>shops</i>	38.8	47.3	49.6	52.4	53.7	<i>магазинов</i>
հանրային սննդի օբյեկտների <i>public catering objects</i>	0.8	1.1	1.0	1.0	1.0	<i>объектов общественного питания</i>
սպառողական ապրանքների շուկաների <i>consumer goods markets</i>	32.1	29.2	32.2	34.2	36.1	<i>рынков потребительских товаров</i>
գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների <i>agricultural products markets</i>	5.6	5.1	4.3	3.5	2.9	<i>рынков сельхозпродукции</i>
կրպակների <i>kiosks</i>	22.7	17.3	12.9	8.9	6.3	<i>киосков</i>

281. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ
TOTAL VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY MARZES
ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО МАРЗАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
	Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов					
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	422258	504289	588932	710246	849553	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	334258	406143	490884	595802	721148	շ.Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	4400	7852	4828	6115	7981	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	6810	5243	4485	7419	9461	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	10809	11579	11582	13424	15787	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	6255	6412	5938	6993	6925	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	11030	13322	14501	21910	25985	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	21182	23126	28738	27684	26777	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	14570	14941	15354	13535	13497	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	4920	6625	5764	5802	8137	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	757	937	1425	3963	4401	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	7267	8109	5433	7599	9454	Տավուշ
	Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % to total - К итогу, %					
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	100	100	100	100	100	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	79.2	80.5	83.3	83.9	84.9	շ.Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.0	1.6	0.8	0.9	0.9	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	1.6	1.0	0.8	1.0	1.1	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	2.6	2.3	2.0	1.8	1.9	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	1.5	1.3	1.0	1.0	0.8	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	2.6	2.6	2.5	3.1	3.0	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	5.0	4.6	4.9	3.9	3.2	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.4	3.0	2.6	1.9	1.6	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	1.2	1.3	1.0	0.8	1.0	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	0.2	0.2	0.2	0.6	0.5	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.7	1.6	0.9	1.1	1.1	Տավուշ

282. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
COMMODITY STRUCTURE OF RETAIL GOODS TURNOVER
ТОВАРНАЯ СТРУКТУРА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

(ընդհանուրի նկատմամբ, %)
 (in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները <i>Goods-total</i>	100	100	100	100	100	Все товары
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	71.8	68.5	65.7	63.4	62.0	Продовольственные товары
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
միս և մսամթերք <i>meat and meat products</i>	4.6	4.6	4.9	5.1	5.2	мясо и мясопродукты
միս և թռչուն <i>meat and poultry</i>	3.4	3.4	3.6	3.8	3.8	мясо и птица
երշիկեղեն <i>sausages</i>	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	колбасные изделия
մսի պահածոներ <i>canned meat</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	консервы мясные
ծով և ձկնամթերք <i>fish and fish products</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	рыба и рыбопродукты
ծով <i>fish</i>	0.03	0.03	0.1	0.1	0.1	рыба
ձկան պահածոներ <i>canned fish</i>	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	консервы рыбные
բանջարեղենային և մրգահատա- պտղային պահածոներ <i>canned vegetables, fruit and berries</i>	0.02	0.02	0.02	0.02	0.01	консервы овощные и фруктово- ягодные
ճարպեր <i>fats</i>	4.3	4.5	4.7	4.6	4.7	жиры
կենդանական յուղ <i>butter</i>	1.7	1.7	1.8	1.7	1.8	животное масло
բուսական յուղ <i>vegetable oil</i>	0.7	0.9	1.1	1.2	1.3	растительное масло
մարգարին և մարգարինային արտադրանք <i>margarine and margarine products</i>	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	маргарин и маргариновая продукция
այլ ճարպեր <i>other fats</i>	1.5	1.5	1.5	1.4	1.3	прочие жиры
կաթ և կաթնամթերք <i>milk and dairy products</i>	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	молоко и молочные продукты
պանիր <i>cheese</i>	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	сыр
ձու <i>eggs</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	яйца
շաքար <i>sugar</i>	0.6	0.6	0.6	0.7	0.7	сахар
հրուշակեղեն <i>confectionery products</i>	0.7	0.7	0.8	0.9	0.8	кондитерские изделия

Սպառողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
թեյ <i>tea</i>	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	чай
աղ <i>salt</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	соль
հաց, հացաբուլկեղեն <i>bread and bakery products</i>	39.0	37.9	38.0	37.2	36.1	хлеб и хлебобулочные изделия
ալյուր, ձավարեղեն և մակարոնեղեն <i>flour, groats and pasta</i>	2.6	2.5	2.6	2.8	3.1	мука, крупа и макаронные изделия
ալյուր <i>flour</i>	2.2	2.1	2.2	2.4	2.5	мука
ձավարեղեն և ընդեղեն <i>groats and leguminous plants</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	крупа и бобовые
մակարոնեղեն <i>pasta</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	макаронные изделия
կարտոֆիլ <i>potatoes</i>	0.2	0.2	0.2	0.1	0.1	картофель
բանջարեղեն <i>vegetables</i>	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	овоци
պտուղներ, մրգեր, հատապտուղներ և բոստանային կուլտուրաներ <i>fruit, berries melons and watermelons</i>	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	плоды, фрукты, ягоды и бахчевые культуры
ալկոհոլային խմիչք <i>alcoholic beverages</i>	3.1	2.8	2.7	2.6	2.6	алкогольные напитки
Ոչ սննդային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	28.2	31.5	34.3	36.6	38.0	Непродовольственные товары
դրանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
գործվածքեղեն <i>fabrics</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	ткани
բամբակյա <i>cotton</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	хлопчатобумажные
բրդյա <i>woolen</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	шерстяные
մետաքսյա <i>silk</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	шелковые
վուշե <i>linen</i>	-	-	-	-	-	льняные
հագուստ և սպիտակեղեն <i>clothing and underwear</i>	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7	одежда и белье
տրիկոտաժեղեն և գուլպա-նասկեղեն <i>knitwear, socks and stockings</i>	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	трикотажные и чулочно-носочные изделия
կոշիկ <i>footwear</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	обувь
սինթետիկ լվացամիջոցներ <i>detergents</i>	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	синтетические моющие средства
ձեռքի օճառ և օճանելիք <i>toilet soap and perfumery</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	туалетное мыло и парфюмерия
ամսական խոտաբերականներ և թելեր <i>haberdashery and threads</i>	0.02	0.03	0.03	0.02	0.03	галантерея и нитки

Սպառողական շուկա - Consumer market - Потребительский рынок

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ծխախոտ <i>tobacco products</i>	1.0	1.1	1.1	1.2	1.5	табачные изделия и махорка
լուցկի <i>matches</i>	0.03	0.02	0.02	0.02	0.02	сички
Մշակութա-կենցաղային նշանա- կության ապրանքներ <i>Cultural and social appliances</i>	10.6	9.0	11.9	11.2	11.2	Товары культурно-бытового назначения
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
ժամացույցներ <i>clocks and watches</i>	0.1	0.05	0.1	0.1	0.1	часы
ուղևորատար ավտոմեքենաներ <i>passenger cars</i>	0.9	0.7	0.7	0.8	1.5	легковые автомобили
հեծանիվներ և մոպեդներ <i>bicycles and motorcycles</i>	0.04	0.003	0.003	0.003	0.003	велосипеды и мотоциклы
կահույք <i>furniture</i>	1.4	1.4	1.3	1.4	1.2	мебель
գորգ և գորգեղեն <i>carpets and carpet coverings</i>	0.02	0.02	0.03	0.03	0.03	ковры и ковровые изделия
շինարարական նյութեր <i>building materials</i>	3.0	2.8	2.7	3.8	4.7	строительные материалы

283. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ*
*PHYSICAL VOLUME INDICES OF CONSUMER GOODS SALES**
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДАЖИ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ*

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to the previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները <i>Goods-total</i>	136.6	130.5	113.7	116.4	112.7	Все товары
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	137.1	123.5	108.9	111.5	108.6	Продовольственные товары
Միս և մսամթերք <i>Meat and meat products</i>	118.4	122.5	124.5	119.8	108.8	Мясо и мясные продукты
Չուկ և ձկնեղեն <i>Fish and fish products</i>	83.3	115.9	157.2	125.0	111.0	Рыба и рыбные продукты
Կենդանական յուղ <i>Butter</i>	142.6	136.0	118.3	111.7	120.5	Животное масло
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	268.4	179.5	133.4	135.9	126.0	Растительное масло
Մարգարին և մարգարինային արտադրանք <i>Margarine and margarine products</i>	134.7	126.1	109.2	119.3	130.1	Маргарин и маргариновая продукция
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	95.9	107.0	105.8	115.1	122.7	Молоко и молочные продукты

Սպառողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պանիր <i>Cheese</i>	92.4	114.2	113.7	123.7	115.7	Сыр
Չու <i>Eggs</i>	161.7	130.1	106.8	108.4	111.5	Яйца
Շաքար <i>Sugar</i>	140.1	135.6	111.4	125.7	131.0	Сахар
Հրուշակեղեն <i>Confectionery products</i>	154.2	131.2	142.3	121.7	110.5	Кондитерские изделия
Հաց և հացաբուլկեղեն <i>Bread and bakery products</i>	136.0	134.2	117.8	111.8	98.6	Хлеб и хлебобулочные изделия
Ալյուր <i>Flour</i>	105.6	136.9	130.9	118.7	100.1	Мука
Սակարոնեղեն <i>Pasta</i>	173.7	140.0	105.3	116.0	99.0	Макаронные изделия
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	85.5	98.7	88.6	105.7	109.8	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	76.7	95.8	137.7	120.3	106.5	Овощи
Պտուղներ, մրգեր, հատապտուղներ և բոստանային կուլտուրաներ <i>Fruit, berries, melons and watermelons</i>	96.6	97.7	78.1	91.1	96.2	Плоды, фрукты, ягоды и бахчевые культуры
Ալկոհոլային խմիչք <i>Alcoholic beverages</i>	103.4	120.2	108.0	107.3	104.3	Алкогольные напитки
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	133.1	150.4	124.7	128.5	125.7	Непродовольственные товары
Բամբակյա կտորեղեն <i>Cotton fabrics</i>	181.1	155.6	104.3	102.0	103.4	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա կտորեղեն և գլխաշոր <i>Woollens and wraps</i>	104.3	101.3	100.9	117.9	115.5	Шерстяные ткани и платки
Մետաքսյա կտորեղեն <i>Silk fabrics</i>	124.8	114.5	117.1	144.7	139.8	Шелковые ткани
Հագուստեղեն և սպիտակեղեն <i>Clothing and underwear</i>	178.3	137.3	110.3	124.5	131.1	Одежда и белье
Տրիկոտաժեղեն <i>Knitwear</i>	109.1	105.9	90.2	96.7	98.8	Трикотажные изделия
Գուլպա-նասկեղեն <i>Hosiery</i>	91.1	119.2	104.8	110.9	121.9	Чулочно-носочные изделия
Կաշվե, տեքստիլ և համակցված կոշիկեղեն <i>Leather, textile and combined footwear</i>	100.1	111.3	122.5	128.6	121.8	Кожаная, текстильная и комбинированная обувь
Տնտեսական օճառ <i>Laundry soap</i>	101.1	76.2	100.5	108.6	119.6	Хозяйственное мыло
Սինթետիկ լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	210.1	162.6	101.3	129.6	106.7	Синтетические моющие средства

* Հաշվարկները կատարված են ըստ ներկայացված հաշվետվությունների տվյալների:
Calculations are done excluding imputation.
Расчеты произведены по предоставленным отчетностям.

284. ԵՐԿԱՐԱԺԱՄԿԵՏ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՊԱՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՎԱՃԱՌՔԸ

SALES OF BASIC HOUSEHOLD DURABLE GOODS

ПРОДАЖА ОСНОВНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(1000 հատ)
(1000 units)

(1000 փուխ)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ժամացույցներ <i>Clocks and watches</i>	3.0	3.1	4.2	5.9	6.9	Часы
Ռադիոընդունիչ սարքեր <i>Radio receivers</i>	0.6	0.7	0.7	1.3	8.4	Радиоприемные устройства
Հեռուստացույցներ <i>TV sets</i>	9.0	9.1	9.8	12.8	19.8	Телевизоры
Մագնիսաֆոններ <i>Tape recorders</i>	34.4	35.9	36.5	36.7	41.5	Магнитофоны
Սառնարաններ և սառցարաններ <i>Refrigerators and freezers</i>	2.9	2.9	3.1	3.5	4.4	Холодильники и морозильники
Լվացքի մեքենաներ <i>Washing machines</i>	2.0	2.1	2.9	3.2	4.8	Стиральные машины
Էլեկտրավառչեծծիչներ <i>Electric vacuum cleaners</i>	3.0	3.1	3.9	4.2	5.1	Электропылесосы
Ուղևորատար ավտոմեքենաներ <i>Passenger cars</i>	0.5	0.5	0.5	0.8	1.8	Легковые автомобили
Հեծանիվներ և մոպեդներ <i>Bicycles and mopeds</i>	0.1	0.2	0.2	0.3	0.4	Велосипеды и мопеды
Կահույք, մլն. դրամ <i>Furniture, mln. drams</i>	2010.4	2599.5	2805.1	3745.0	3962.9	Мебель, млн. драмов

285. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ԳՈՐԾՈՂ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ, տարեվերջին

DISTRIBUTION OF RETAIL TRADE ORGANIZATIONS, end of year

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТОВ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը, միավոր <i>Total</i>	13280	12754	13144	11653	12674	Всего, единиц
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
խանութներ <i>shops</i>	4744	4548	5204	4568	5521	магазины
հանրային սնունդ public catering	572	579	649	720	830	общественное питание
սպառողական ապրանքների շուկաներ <i>consumer goods markets</i>	55	61	62	59	68	рынки потребительских товаров
գյուղատաղրանքի շուկաներ <i>agricultural products markets</i>	45	41	42	39	40	рынки сельхозпродуктов
կրպակներ <i>kiosk</i>	7864	7525	7187	6267	6215	киоски

Սպառողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենի նկատմամբ, % <i>In % of total</i>						Ë итогу, %
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	100	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
խանութներ <i>shops</i>	35.7	35.7	39.6	39.2	43.6	<i>магазины</i>
հանրային սնունդ public catering	4.3	4.5	4.9	6.2	6.6	<i>общественное питание</i>
սպառողական ապրանքների շուկաներ <i>consumer goods markets</i>	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	<i>рынки потребительских товаров</i>
գյուղատնտեսական շուկաներ <i>agricultural products markets</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	<i>рынки сельхозпродуктов</i>
կրպակներ <i>kiosks</i>	59.3	59.0	54.7	53.8	49.0	<i>киоски</i>

286. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ԳՈՐԾՈՂ ՕՔՅԵԿՏՆԵՐԻ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ՑԱՆՑԸ, տարեվերջին
NETWORK OF RETAIL TRADE ORGANIZATIONS, end of year
ТОРГОВАЯ СЕТЬ ДЕЙСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТОВ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ, на конец года

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մանրածախ առևտուր Retail trade						Розничная торговля
Գործող խանութների քանակը, 1000 միավոր <i>Number of active shops, 1000 units</i>	4.7	4.5	5.2	4.6	5.5	<i>Число действующих магазинов, 1000 единиц</i>
Դրանց առևտրական մակերեսը <i>Shopping floor space</i>						<i>Их торговая площадь</i>
ընդամենը, մ ² <i>total, thsd. m²</i>	317.7	304.5	322.3	343.9	409.8	<i>всего, тыс. м²</i>
միջինը մեկ խանութի հաշվով, քառ.մ <i>average per one shop, m²</i>	68	68	62	75	75	<i>в среднем на один магазин, м²</i>
10 000 բնակչի հաշվով, մ ² <i>per 10 000 population, m²</i>	986 [♦]	947 [♦]	1003	1071	1275	<i>на 10 000 населения, м²</i>
Գործող կրպակների քանակը, 1000 միավոր <i>Number of active kiosks, 1000 units</i>	7.9	7.5	7.2	6.2	6.2	<i>Число действующих киосков, 1000 единиц</i>
10 000 բնակչի հաշվով, միավոր <i>per 10 000 population, units</i>	21	20	22	19	19	<i>на 10 000 населения, единиц</i>
Հանրային սնունդ Public catering						Общественное питание
Հանրային սնունդի գործող օբյեկտների քանակը, 1000 միավոր <i>Number of active public catering objects, 1000 units</i>	0.6	0.6	0.6	0.7	0.8	<i>Число действующих объектов общественного питания, 1000 единиц</i>
10 000 բնակչի հաշվով, միավոր <i>per 10 000 population, units</i>	2	2	2	2	2	<i>на 10 000 населения, единиц</i>

Սպառողական շուկա - Consumer market - Потребительский рынок

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նստատեղերի քանակը <i>Number of seats</i>						Число мест
ընդամենը, 1000 միավոր <i>total, 1000 units</i>	26	26	30	38	43	всего, 1000 единиц
մեկ կազմակերպության հաշվով, նստատեղ <i>per one enterprises, seats</i>	43	43	50	54	54	на одну организацию, мест
10 000 բնակչի հաշվով, նստատեղ <i>per 10 000 population, seats</i>	81 [☆]	68	93	118	134	на 10 000 населения, мест

287. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՎԱՃԱՌԸ ԸՌԿԱՆԵՐՈՒՄ
SALES OF MAIN AGRICULTURAL PRODUCTS AT MARKETS
ПРОДАЖА ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОДУКТОВ НА РЫНКАХ

(տ)
(t)

(դ)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մշակաբույսեր <i>Plant growing products</i>						Продукты растениеводства
Հացահատիկ <i>Grains</i>	403.4	477.3	611.3	405.9	248.2	Зерновые
Չավարեղեն <i>Cereals</i>	152.3	124.5	123.0	112.6	349.2	Крупа
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	4131.9	4037.1	3632.0	2888.5	2698.1	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	9906.9	10397.7	9720.3	8556.4	6003.3	Овощи
կաղամբ (թարմ) <i>cabbage (fresh)</i>	1529.9	1435.6	1463.9	1021.1	941.4	капуста (свежая)
ճակնդեղ <i>beet</i>	481.0	482.0	494.1	385.5	233.4	свекла
վարունգ <i>cucumbers</i>	988.7	1118.0	1025.8	739.1	736.2	огурцы
լոլիկ <i>tomatoes</i>	1500.6	1392.1	1451.5	1505.3	1134.6	помидоры
գազար <i>carrots</i>	791.5	776.0	640.9	589.7	551.0	морковь
Մրգեր և հատապտուղներ <i>Fruits and berries</i>	8209.1	7041.1	4898.1	4916.7	4381.3	Фрукты и ягоды
Բուսական յուղ, հազ. լ <i>Vegetable oil, thsd. l</i>	53.5	45.0	66.9	40.0	34.9	Растительное масло, тыс. л
Անասնապահական մթերք <i>Livestock products</i>						Продукты животноводства
Մսամթերք <i>Meat products</i>						Мясные продукты
տավարի միս <i>beef</i>	538.8	739.9	825.7	492.2	456.4	говядина
հորթի միս <i>veal</i>	47.2	31.4	64.6	60.5	50.2	телятина

Սպառողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
խոզի միս <i>pork</i>	292.2	460.1	549.1	324.7	214.7	свинина
ճարպ <i>fat</i>	17.2	13.5	15.9	28.5	29.7	сало
թռչնի միս, հազ. գլուխ <i>poultry, thsd. units</i>	66.2	41.5	69.5	146.8	50.0	мясо птицы, тыс. голов
Կաթ, 1000 լ <i>Milk, 1000 l</i>	31.3	64.8	91.3	74.3	43.5	Молоко, 1000 л
Կենդանական յուղ <i>Butter</i>	252.8	345.5	335.9	264.0	106.7	Животное масло
Չու, 1000 հատ <i>Eggs, 1000 pcs.</i>	647.3	720.9	910.0	571.8	426.3	Яйца, 1000 штук
Սեղր <i>Honey</i>	43.7	15.4	13.8	20.5	11.0	Мед

288. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԱՌԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐՈՒՄ

AVAILABILITY OF FIXED ASSETS IN TRADE UNITS

НАЛИЧИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В ТОРГОВЫХ ОБЪЕКТАХ

	2001	2002	2003	2004	
Հիմնական միջոցները տարեվերջին (ըստ սկզբնական արժեքի) ընդամենը, մլն. դրամ <i>Fixed assets (according to primary value) total, mln. drams</i>	30011.1	21188.1	37374.2	56745.1	Основные средства на конце года (по первоначальной стоимости) всего, млн. драм
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
շենքեր <i>buildings</i>	16256.3	14415.6	23054.1	34753.5	здания
մեքենաներ և սարքավորումներ <i>machinery and equipment</i>	4932.9	3068.5	5597.6	7554.2	оборудования
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	2201.0	1359.2	3195.8	4902.7	транспортные средства
Ընդամենի նկատմամբ, % Հիմնական միջոցները տարեվերջին (ըստ սկզբնական արժեքի) ընդամենը, մլն. դրամ <i>Fixed assets () total, mln. drams</i>	100	100	100	100	К итогу, % Основные средства на конце года (по первоначальной стоимости) всего, млн. драм
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
շենքեր <i>buildings</i>	54.2	68.0	61.7	61.2	здания
մեքենաներ և սարքավորումներ <i>machinery and equipment</i>	16.4	14.5	15.0	13.3	оборудования
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	7.3	6.4	8.5	8.6	транспортные средства

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
УСЛУГИ НАСЕЛЕНИЮ

289. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
VOLUME OF SERVICES RENDERED
ОБЪЕМ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ

(ընթացիկ գներով)
 (at current prices)

(в текущих ценах)

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը ծառայություններ Total services Всего услуг		այդ թվում՝ կենցաղային of which personal services в том числе бытовых	
	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) in % of previous year (at constant prices) к предыдущему году, % (в сопоставимых ценах)	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) in % of previous year (at constant prices) к предыдущему году, % (в сопоставимых ценах)
2000	178812.0	104.0	2503.4	112.5
2001	187634.2	106.5	2351.6	92.3
2002	195340.3	109.7	2402.8	111.7
2003	216667.8	108.9	3318.4	138.5
2004	235306.5	114.0	4785.3	146.7

290. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION BY TYPES
ОБЪЕМА УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ ПО ВИДАМ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը Total	178812.0	187634.2	195340.3	216667.8	235306.5	Всего
կենցաղային personal	2503.4	2351.6	2402.8	3318.4	4785.3	бытовые
մարդատար տրանսպորտի passenger transport	56683.4	62995.1	68048.5	70305.9	67532.9	пассажирского транспорта
փոստային և հեռա- հաղորդակցության postal and telecommunication	24497.2	29083.3	29395.1	35626.5	42182.6	почтовые и коммуникационные
բնակարանային-կոմունալ տնտեսության housing and communal services	55968.2	52197.2	51480.7	54952.1	57583.4	жилищно-коммунальные
մշակույթի cultural	1251.7	1313.4	1242.3	1507.0	1324.6	культуры
զբոսաշրջության և էքսկուրսային tourism and excursions	357.6	417.5	749.3	1595.7	861.1	туристско-экскурсионные
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի physical culture and sports	71.5	75.1	109.0	161.7	107.5	физической культуры и спорта
բժշկական բնույթի medical	4649.1	5766.7	7576.3	10510.2	10882.2	медицинские

Սպառողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
առողջարանների և հանգստյան տների <i>sanatorium and rest houses</i>	178.8	271.0	315.5	536.5	345.6	<i>санаторно-курортные и оздоровительные</i>
իրավական բնույթի և բանկերի <i>legal and bank</i>	3218.6	3377.4	3152.5	4287.3	4126.8	<i>правового характера и банковских учреждений</i>
կրթության <i>education</i>	14841.4	17775.2	18435.2	20791.3	22538.5	<i>образования</i>
այլ ծառայություններ <i>others services</i>	14591.1	12010.7	12433.1	13075.2	23036.0	<i>другие услуги</i>

291. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE OF SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
СТРУКТУРА ОБЪЕМА УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մատուցվել են ծառայություններ, ընդամենը <i>Rendered services, total</i>	100	100	100	100	100	<i>Оказано услуг-всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
կենցաղային <i>personal</i>	1.4	1.2	1.2	1.5	2.0	<i>бытовые</i>
մարդատար տրանսպորտի <i>passenger transport</i>	31.7	33.6	34.8	32.4	28.7	<i>пассажирского транспорта</i>
փոստային և հեռահաղորդակցության <i>postal and telecommunication</i>	13.7	15.5	15.0	16.4	17.9	<i>почтовые и коммуникационные</i>
բնակարանային-կոմունալ <i>housing and communal services</i>	31.3	27.8	26.4	25.4	24.5	<i>жилищно-коммунальные</i>
կրթության համակարգի <i>education system</i>	8.3	9.5	9.4	9.6	9.6	<i>системы образования</i>
մշակույթի <i>cultural</i>	0.7	0.7	0.6	0.7	0.6	<i>культуры</i>
զբոսաշրջության և էքսկուրսային <i>tourism and excursions</i>	0.2	0.2	0.4	0.7	0.4	<i>туристско-экскурсионные</i>
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	<i>физической культуры и спорта</i>
բժշկական <i>medical</i>	2.6	3.1	3.9	4.9	4.6	<i>медицинские</i>
առողջարանների և հանգստյան տների <i>sanatorium and rest houses</i>	0.1	0.1	0.2	0.3	0.1	<i>санаторно-курортные и оздоровительные</i>
իրավական բնույթի և բանկային հիմնարկների <i>legal and bank institutions</i>	1.8	1.8	1.7	2.0	1.7	<i>правового характера и банковских учреждений</i>
այլ <i>others</i>	8.2	6.5	6.3	6.0	9.9	<i>другие</i>

292. ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԴԻ ՀԱՇՎՈՎ
VOLUME OF RENDERED SERVICES PER CAPITA
ОБЪЕМ УСЛУГ В РАСЧЕТЕ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(դրամ) (drams)	2000*	2001*	2002*	2003*	2004	(դրամ) (drams)
Մատուցվել են ծառայություններ, ընդամենը <i>Rendered services, total</i>	55512.7	58378.4	60823.3	67470.4	73213.0	Оказано услуг-всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
կենցաղային <i>personal</i>	777.2	731.6	748.2	1033.3	1488.9	бытовые
մարդատար տրանսպորտի <i>passenger transport</i>	17597.5	19599.6	21188.3	21893.3	21012.1	пассажирского транспорта
փոստային և հեռա- հաղորդակցության <i>postal and telecommunication</i>	7605.2	9048.7	9152.8	11094.1	13124.6	почтовые и коммуникационные
բնակարանային-կոմունալ <i>housing and communal services</i>	17375.5	16240.1	16099.6	17112.1	17916.4	жилищно-коммунальные
կրթության համակարգի <i>education system</i>	4607.5	5530.4	5740.2	6474.4	7012.6	системы образования
մշակույթի <i>cultural</i>	388.6	408.6	386.8	469.3	412.1	культуры
զբոսաշրջության և էքսկուրսային <i>tourism and excursions</i>	111.0	129.9	233.3	496.9	267.9	туристско-экскурсионные
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	22.2	23.4	33.9	50.3	33.4	физической культуры и спорта
բժշկական <i>medical</i>	1443.3	1794.2	2359.0	3272.9	3385.9	медицинские
սանոցարանների և հանգստյան տների <i>sanatorium and rest houses</i>	55.5	84.3	98.2	167.1	107.5	санаторно-курортные и оздоровительные
իրավական բնույթի և բանկային հիմնարկների <i>legal and bank institutions</i>	999.2	1050.8	981.6	1335.1	1284.0	правового характера и бан- ковских учреждений
այլ <i>others</i>	4529.8	3736.9	3871.3	4071.6	7167.4	другие

* Ցուցանիշի հաշվարկի հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկած բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:
Data are calculated on the base of average annual population number from the RA 2001 population Census.
Расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

293. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

**INDICES PHYSICAL VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	104.0	106.5	109.7	108.9	114.0	<i>Всего</i>
կենցաղային <i>personal</i>	112.5	92.3	111.7	138.5	146.7	<i>бытовые</i>
մարդատար տրանսպորտի <i>passenger transport</i>	98.1	108.4	105.3	98.6	112.9	<i>пассажирского транспорта</i>
փոստային և հեռահաղորդակցության <i>postal and telecommunication</i>	102.0	116.8	103.5	112.7	121.7	<i>почтовые и коммуникационные</i>
բնակարանային-կոմունալ տնտեսության <i>housing and communal services</i>	113.2	103.4	110.8	106.8	208.8	<i>жилищно-коммунальные</i>
մշակույթի <i>cultural</i>	118.8	104.3	78.5	111.9	68.6	<i>культуры</i>
զբոսաշրջության և էքսկուրսիոն <i>tourism and excursions</i>	71.3	116.4	97.8	212.5	52.9	<i>туристско-экскурсионные</i>
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	41.6	106.5	125.7	145.6	65.5	<i>физической культуры и спорта</i>
բժշկական <i>medical</i>	85.8	125.1	131.1	138.4	104.5	<i>медицинские</i>
առողջարանների և հանգստյան տների <i>sanatorium and rest houses</i>	51.6	155.6	57.5	167.7	62.6	<i>санаторно-курортные и оздоровительные</i>
իրավական բնույթի և բանկերի <i>legal and bank</i>	88.7	105.8	130.8	136.1	151.3	<i>правового характера и банковских учреждений</i>
կրթության <i>education</i>	101.3	116.8	103.3	110.8	108.8	<i>образования</i>
այլ ծառայություններ <i>others services</i>	116.3	80.5	137.8	103.4	173.9	<i>другие услуги</i>

294. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՍԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ
VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION BY MARZES
ОБЪЕМЫ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ ПО МАРЗАМ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов						
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	178812.0	187634.2	195340.3	216667.8	235306.5	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan city</i>	140188.6	143164.9	150325.4	169495.9	174343.5	գ. Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1752.4	2251.6	2258.3	2265.6	4530.6	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	4827.9	5441.3	5482.0	5771.9	7211.6	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	4023.3	4878.5	4956.7	5904.5	7594.8	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	4184.2	4897.3	5002.8	5023.0	5854.4	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	5739.9	6432.1	6451.3	6484.2	7779.0	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	5775.6	6858.7	6886.9	6905.1	9515.8	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	6437.2	6905.0	6986.2	7691.2	10900.6	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	2682.2	3052.2	3118.4	3246.7	3661.8	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	1072.9	1125.8	1238.2	1239.5	1175.4	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	2127.8	2626.8	2634.1	2640.2	2739.0	Տավուշ
Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % of total - К итогу, %						
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	100	100	100	100	100	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan city</i>	78.4	76.3	77.0	78.2	74.1	գ. Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.0	1.2	1.2	1.0	1.9	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	2.7	2.9	2.8	2.7	3.1	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	2.3	2.6	2.5	2.7	3.2	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	2.3	2.6	2.6	2.3	2.5	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	3.2	3.4	3.3	3.0	3.3	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	3.2	3.7	3.5	3.2	4.0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.6	3.7	3.6	3.6	4.6	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	1.5	1.6	1.6	1.5	1.6	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	0.6	0.6	0.6	0.6	0.5	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.2	1.4	1.3	1.2	1.2	Տավուշ

295. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԵՆՑԱՎԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏԵՄԱԿՆԵՐԻ
STRUCTURE OF PERSONAL SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS BY TYPES
СТРУКТУРА ОБЪЕМА БЫТОВЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ ПО ВИДАМ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
 (in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կենցաղային ծառայությունների ծավալը, ընդամենը Volume of personal services - total	100	100	100	100	100	Весь объем бытовых услуг
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
կոշիկի նորոգում, ներկում և մաքրում repair, dyeing and cleaning of shoes	0.2	0.5	0.8	1.9	1.6	ремонт, окраска и чистка обуви
կարի, մորթե և կաշվե արտադրանքի, մանածագործական իրերի նորոգում repair of sewing, fur, leather and textile articles	1.4	1.3	3.3	2.8	3.7	ремонт швейных, меховых, кожаных и трикотажных изделий
կենցաղային ռադիոէլեկտրոնային սարքերի, մեքենաների և սարքերի նորոգում և մետաղյա իրերի նորոգում և պատրաստում repair of household radioelectronics, household machines and appliances, repair and manufacture of metal goods	12.0	5.9	3.2	3.6	2.2	ремонт бытовой радиоэлектронной аппаратуры, машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий
տրանսպորտային միջոցների նորոգում և տեխսպասարկում maintenance and repair of motor vehicles	17.8	28.2	30.3	27.1	37.6	техническое обслуживание и ремонт транспортных средств
կահույքի նորոգում և վերականգնում manufacture and repair of furniture	0.5	0.3	1.0	0.5	0.3	ремонт и реставрация мебели
քիմիական մաքրում և ներկում dry cleaning and dyeing	3.0	2.5	3.3	3.3	1.6	химическая чистка и крашение
լվացքատների ծառայություններ laundry services	1.5	2.0	1.5	6.5	4.5	услуги прачечных
բնակարանների և այլ շինությունների նորոգում, մաքրում cleaning and repair of dwelling and other buildings	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	ремонт и чистка строительство жилья и других построек
լուսանկարչատների և լուսանկարչալաբորատորիաների ծառայություններ photographic studios and photographic laboratories services	32.7	27.8	16.7	15.6	7.8	услуги фотографий и фотолаборатории
բաղնիքների, սաունաների և շոգեբաղնիքների ծառայություններ bathhouses and shower-rooms' services	6.2	6.3	6.8	5.8	5.2	услуги бань и душевых и саун

Մաշտողական շուկա - *Consumer market - Потребительский рынок*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

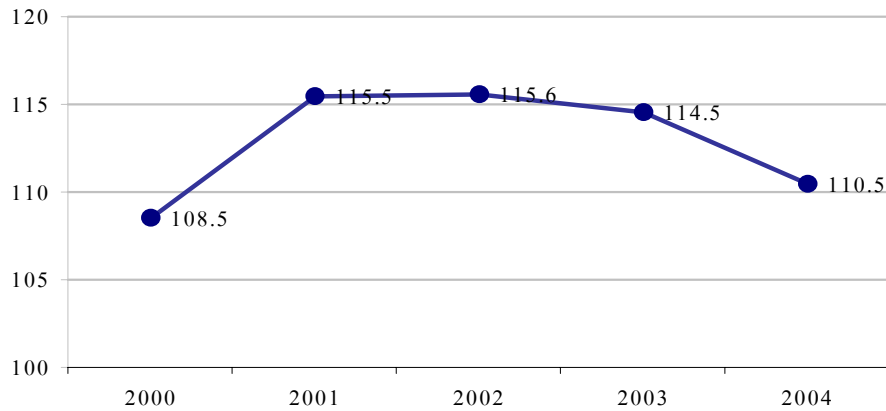
	2000	2001	2002	2003	2004	
վարսավիրանոցների և գեղեցկության այլ սրահների ծառայություններ <i>hair dressers' and other beauty saloons services</i>	11.5	14.2	17.2	19.2	21.9	<i>услуги парикмахерских и других салон красоты</i>
վարձով տրվող իրերի և հանդիսություն- ների հետ կապված ծառայություններ <i>renting of goods and ceremonial services</i>	0.8	0.8	2.4	3.7	4.6	<i>услуги предприятий по прокату</i>
տրանսպորտային-առաքչական ծառայություններ <i>transportation and forwarding services</i>	1.8	1.3	1.0	2.7	0.7	<i>транспортно-экспедиторские услуги</i>
թաղումների կազմակերպում և դրա հետ կապված ծառայություններ <i>ritual services</i>	3.0	6.0	5.9	4.2	4.4	<i>ритуальные услуги</i>
այլ <i>others</i>	7.6	2.8	6.6	3.0	3.9	<i>другие</i>

**ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(համադրելի գներով)**

PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL GOODS TURNOVER (at comparable prices)

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year* - *в процентах к предыдущему году*

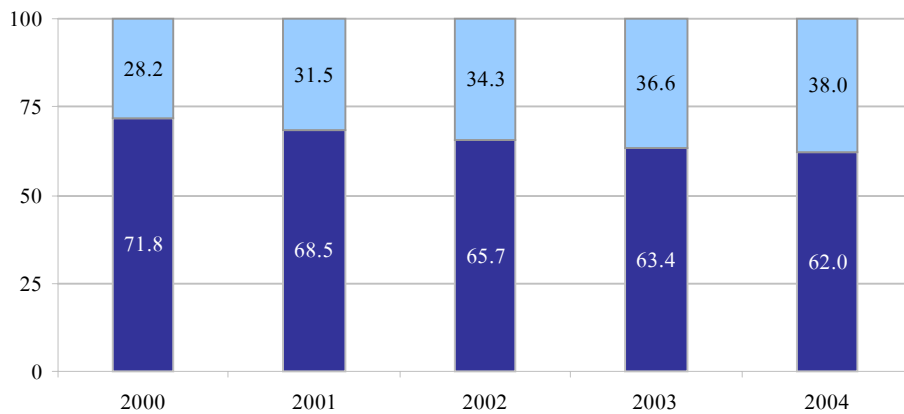


ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

COMMODITY STRUCTURE OF RETAIL GOODS TURNOVER

ТОВАРНАЯ СТРУКТУРА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

տոկոսներով՝ ընդհանուրի նկատմամբ - *in percents of total* - *в процентах к итогу*



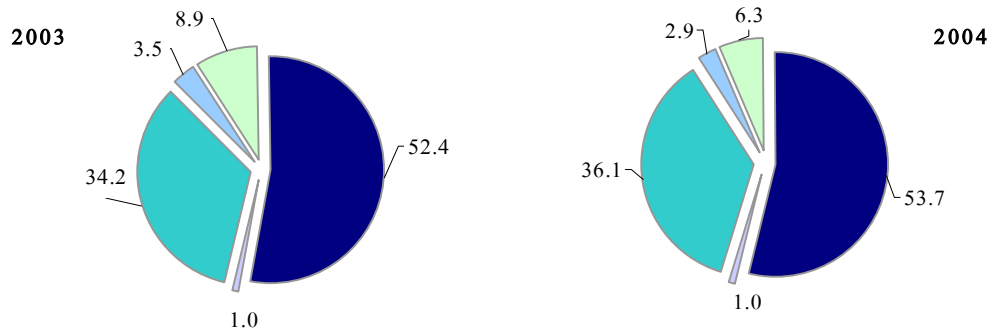
- ոչ սպրեմալիս ապրանքներ - *non-food goods* - *непродовольственные товары*
- սպրեմալիս ապրանքներ - *food goods* - *продовольственные товары*

ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂՔՅՈՒՐՆԵՐԻ

TOTAL VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMATION SOURCES

ОБЩИЙ ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

տոկոսներով՝ ընդհանուրի նկատմամբ - in percent to total - в процентах к итогу



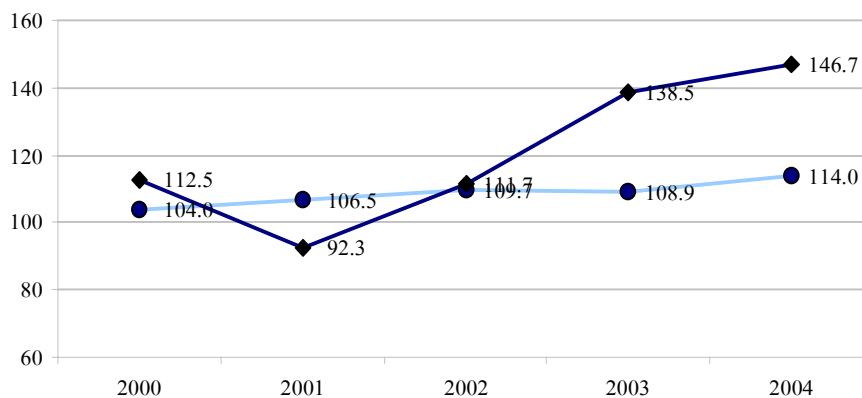
- խանութների - shops - магазины
- հանրային սննդի կազմակերպությունների - public catering organizations
- предприятия общественного питания
- սպառողական ապրանքների շուկաների - consumer goods markets - рынков потребительских товаров
- գյուղատապաղանքի շուկաների - agricultural products markets - рынков сельхозпродукции
- կրպակների - kiosks - киосков

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ (համադրելի գներով)

VOLUME OF SERVICES RENDERED (at constant prices)

ОБЪЕМ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году



- բնակչությանը մատուցված ծառայություններ - services rendered to households - услуги населению
- ◆ բնակչությանը մատուցված կենցաղային ծառայություններ - personal services rendered to households - бытовые услуги населению

ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ FINANCES ФИНАНСЫ

Բաժնում ներկայացված են պետական ֆինանսների վիճակագրությունը, կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները, դրամավարկային և բանկային համակարգը բնութագրող վիճակագրական տվյալները, ինչպես նաև ՀՀ Կենտրոնական բանկի սահմանաձև արտարժույթների հաշվարկային փոխարժեքները և ապահովագրական ընկերությունների գործունեությունը բնութագրող որոշ ցուցանիշներ:

Պետական ֆինանսներ:

Պետական ֆինանսների վիճակագրության տեղեկատվական բազան ձևավորված է ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությանը տրամադրած պետական և համայնքային բյուջեների կատարման մասին, ինչպես նաև ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի հաշվետվությունների հիման վրա:

ՀՀ բյուջետային համակարգը բաղկացած է պետական և համայնքային բյուջեներից: Պետական և համայնքի բյուջեները՝ պետության և տեղական ինքնակառավարման մարմիններին ՀՀ Սահմանադրությամբ և օրենքներով վերապահված լիազորությունների իրականացման համար անհրաժեշտ դրամական միջոցների ձևավորման և ծախսման որոշակի ժամանակահատվածի ֆինանսական ծրագրերն են:

Բյուջետային եկամուտներն անվերադարձ կարգով օրենսդրությանը համապատասխան պետական և տեղական ինքնակառավարման մարմինների դրամական միջոցներն են:

Բյուջետային ծախսերը պետական և տեղական ինքնակառավարման մարմինների խնդիրների և գործառույթների ֆինանսական ապահովմանն ուղղված դրամական միջոցներն են:

Բյուջեների հավելուրդը եկամուտների գերազանցման մեծությունն է ծախսերի նկատմամբ:

The section represents the statistics of state finances, the indicators of credit and bank systems, the financial indicators of organizations activities, as well as the exchange rate fixed by Central Bank of the republic and separate indicators characterizing the activity of insurance companies.

State finances.

Informational base of statistics of state finances is formed on the basis of reports on implementation of state and municipal budgets submitted to National Statistical Service of RA by the Ministry of Finance and Economy of RA, as well as on the basis of data of State Social Insurance Fund of RA.

Budgetary system of the Republic of Armenia consists of state and municipal budgets. State and community budgets are financial programs of budget formation and spending for a certain period for implementation of authorization of the state and local self-governmental bodies given by the constitution and law.

The budget revenues are non-repayable funds of state and local self-governmental bodies in compliance with law.

The budget expenses are the funds directed to tasks and operations of state and local self-governmental bodies of financial provisions.

Budget surplus - is the value of income exceeding over the expenditure.

В разделе представлены статистика государственных финансов, показатели денежно-кредитной и банковской системы, финансовые показатели деятельности организаций, а также валютные курсы, установленные Центральным банком республики и отдельные показатели, характеризующие деятельность страховых организаций.

Государственные финансы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основе представляемых Министерством финансов и экономики РА Национальной статистической службе РА, отчетов по исполнению государственного и муниципального бюджетов, а также данных государственного фонда социального страхования РА.

Бюджетная система Республики Армения состоит из государственного и муниципальных бюджетов. Государственный и муниципальные бюджеты - финансовые программы формирования и расходования бюджетных средств на определенный период времени для осуществления государством и органами местного самоуправления полномочий, предоставленных Конституцией и законами.

Бюджетные доходы- безвозмездные денежные средства органов государственного и местного самоуправления в соответствии с законодательством.

Бюджетные расходы- денежные средства, направленные на финансовое обеспечение задач и операций органов государственного и местного самоуправления.

Бюджетный профицит - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

Բյուջեների պակասորդը ծախսերի գերազանցման մեծությունն է եկամուտների նկատմամբ:

Պետական բյուջեի դեֆիցիտը (պակասորդ) ֆինանսավորվում է ներքին և արտաքին աղբյուրներից ստացված փոխառու միջոցների, ինչպես նաև բյուջեների միջոցների տարեսկզբի ազատ մնացորդի հաշվին:

ՀՀ համախմբված բյուջեն իր մեջ ներառում է ՀՀ պետական, համայնքային և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի բյուջեները (առանց միջբյուջետային տրանսֆերտների):

ՀՀ արտաքին պետական պարտքը ներառում է օտարերկրյա պետություններից և միջազգային կազմակերպություններից ՀՀ կառավարությանը և ՀՀ ԿԲ-ին տրամադրված վարկեր, ինչպես նաև վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով:

Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները: Կազմակերպությունների ֆինանսների վիճակագրությունն իր մեջ ներառում է ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից ընտրանքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքների, վճարունակության, միջոցների կազմի, ինչպես նաև հաշվարկների վիճակի վերաբերյալ տեղեկատվությունը: Տվյալների հավաքագրումն իրականացվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների հավաքագրման միջոցով:

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հատույթն իրենից ներկայացնում է հատույթն առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի:

Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը) կազմակերպության գործունեության ֆինանսական արդյունքն է, որն իրենից ներկայացնում է արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) իրացումից, հիմնական միջոցների, այլ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների իրացումից ստացված շահույթի (վնասի) և արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտների և ծախսերի տարբերության հանրագումարը:

Budget deficit – the value of expenditure exceeding over the income.

The state budget deficit is financed at the expense of borrowed funds being received from internal and external sources, as well as balance of available resources at the beginning of year.

Consolidated budget of RA – consists of state budget, of regional budget and of state insurance fund (with out interbudgetary transfers).

External national debt – consists of credits provided to the government ant to Central Bank of RA by international organizations and foreign states, as well as of credits provided against guarantee of government and Central Bank of RA

Financial indicators of organizations activity. Finance statistics of organizations contains the indicators reflecting the results of financial activity, solvency, property status and status of calculation of large and small-size commercial organizations of RA selected by sampling method of National Statistical Service of RA. Data collection is implemented on the basis of state statistical reporting forms.

Return (net income) from realization of production, work and services – represents net income without value added tax and excise tax.

Balance profit (loss) – financial result of organization. It represents the sum of profit (loss) from the realization of production, work, services, capital assets, other tangible and intangible assets and the total sum of difference between income and expenditure from –realization operations.

Бюджетный дефицит - величина превышения расходов бюджета над его доходами.

Дефицит государственного бюджета финансируется за счет заемных средств, поступающих от внутренних и внешних источников и за счет остатков свободных средств на начала года.

Консолидированный бюджет РА состоит из государственного и муниципального бюджетов и бюджета государственного фонда обязательного социального страхования (без учета межбюджетных трансфертов).

Государственный внешний долг состоит из кредитов, предоставленных правительству и ЦБ РА из международных организаций и иностранных государств, а также кредитов, предоставленных под гарантию правительства и ЦБ РА.

Финансовые показатели деятельности организаций. Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, имущественное положение и состояние расчетов крупных и средних коммерческих организаций республики, отобранных методом выборки Национальной статистической службой РА. Сбор данных осуществляется на основе форм государственной статистической отчетности.

Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг представляет собой выручку без налогов на добавленную стоимость и акцизов.

Балансовая прибыль (убыток) - финансовый результат организаций. Представляет сумму прибыли (убытка) от реализации продукции, работ, услуг, основных средств, прочих материальных и нематериальных активов и доходов от внеоперационных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

Շահութաբերությունը բնութագրում է կազմակերպության գործունեության արդյունավետությունը, որը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի, ծառայության) իրացումից ստացված շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցություն: Ակտիվների շահութաբերությունը հաշվարկվում է որպես ֆինանսական արդյունքի (շահույթ հանած վնաս) և ակտիվների միջին արժեքի հարաբերակցություն:

Գեբիտորական պարտքը կազմակերպությանն իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց կողմից (դեբիտորներից), նրանց հետ տնտեսական փոխհարաբերությունների արդյունքում առաջացած, վճարման ենթակա պարտքի գումարն է:

Կրեդիտորական պարտքը կազմակերպությունների կողմից ժամանակավորապես ներգրավված և համապատասխան իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց (կրեդիտորներին) վերադարձման ենթակա միջոցներն են:

Գրամավարկային և բանկային համակարգի հիմնական ցուցանիշներ: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ կենտրոնական բանկի (ՀՀ ԿԲ) տրամադրած տվյալների:

Փողի բազան ներառում է ՀՀ ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամը, ՀՀ ԿԲ -ում առևտրային բանկերի պարտադիր պահուստները և ոչ բանկային կազմակերպությունների պահուցները: Այլ արտահայտությամբ՝ դրամական բազան գուտ արտաքին և գուտ ներքին ակտիվների գումարն է:

Չուտ արտաքին ակտիվները ՀՀ ԿԲ-ի և բանկային համակարգի ոչ ռեզիդենտների հետ հարաբերություններից բխող արտաքին ակտիվների և արտաքին պարտավորությունների տարբերությունն է:

Չուտ ներքին ակտիվները ՀՀ ԿԲ-ի և բանկային համակարգի պահանջներն են ներքին տնտեսության նկատմամբ: ՀՀ ԿԲ-ի համար ներքին տնտեսության հիմնական սեկտորներն են ՀՀ կառավարությունը և առևտրային բանկերը, ամբողջ բանկային համակարգի համար՝ կառավարությունը և իրական հատվածը: Տնտեսության մյուս հատվածների նկատմամբ պահանջներն ընդգրկվում են գուտ այլ ակտիվներում: Կառավարության նկատմամբ պարտավորությունները գտվում են պահանջներից:

Profitability – characterizes the efficiency of organization activity, which is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of expenditure on realization. The assets profitability is the ratio of average value of the financial result (profit less loss) and the assets.

Debit indebtedness – is the debt sum subject to payment to organizations by the legal and natural persons (debtors), which is formed as a result of economic relations between them.

Credit indebtedness – is temporary attraction of money subject to repayment to corresponding legal and natural persons (creditors).

Main indicators of money and credit and banking systems. Central Bank of RA submits the data.

Monetary base – represents the volume of cash outside of Central Bank of RA, obligatory reserves of commercial banks in Central Bank of RA and deposits of non-bank organizations. Monetary base – is the sum of net internal and external assets.

Net external assets – difference between external assets and external liabilities, as a result of relations of Central Bank of RA and banking system with non-residents.

Net internal assets – domestic economy requirements of Central Bank of RA and banking system. Main sectors of domestic economy for Central Bank are – government of RA and commercial banks, for all banking system – Government and real sector. Requirements for other sector of economy are included in net other assets. Liabilities to government are deducted from requirements.

Рентабельность характеризует эффективность деятельности организаций. Рентабельность продукции рассчитывается как отношение величины прибыли от реализации продукции (работ, услуг) к затратам на производство и реализацию продукции (работ, услуг). Рентабельность активов – соотношение между величиной сальдированного финансового результата (прибыль минус убыток) и средней стоимости активов организаций.

Дебиторская задолженность – сумма долга, подлежащая выплате организациям со стороны юридических или физических лиц (дебиторов), образованная в результате экономических взаимоотношений между ними.

Кредиторская задолженность – временно привлеченные средства со стороны организаций, подлежащие возврату соответствующим юридическим и физическим лицам (кредиторам).

Основные показатели денежно-кредитной и банковской системы. Эти данные представлены Центральным банком РА (ЦБ РА).

Денежная база представляет собой объем наличных денег вне ЦБ РА, обязательные резервы коммерческих банков в ЦБ РА и вклады небанковских организаций. Денежная база – это сумма чистых внешних и внутренних активов.

Чистые внешние активы – разница внешних активов и внешних обязательств в результате отношений ЦБ РА и банковской системы с не резидентами.

Чистые внутренние активы – требования ЦБ РА и банковской системы к внутренней экономике. Основные сектора внутренней экономики для ЦБ РА – Правительство РА и коммерческие банки, для всей банковской системы – Правительство и реальный сектор. Требования к остальным секторам экономики включаются в чисто прочие активы. Обязательства перед правительством вычитаются из требований.

Փողի զանգվածը ներառում է շրջանառությունում գտնվող կանխիկ դրամը և ներքին տնտեսության (բնակչության, ձեռնարկությունների և հասարակական կազմակերպությունների) դրամով և արտարժույթով բոլոր ավանդները բանկային համակարգում:

Վարկային ներդրումներն իրենցից ներկայացնում են բանկային համակարգի կողմից տնտեսությանը տրամադրված վարկերի գծով մնացորդները: Վարկային ներդրումները բաժանվում են կարճաժամկետի՝ տրամադրված մեկ տարուց պակաս ժամկետով, և երկարաժամկետի՝ մեկ տարուց ավել ժամկետով:

Ցպահանջ ավանդները բանկերի պահպանմանը հանձնված և որևէ գործարք իրականացնելիս հանվող միջոցներն են:

Ժամկետային ավանդները բանկերում որոշակի ժամկետով ձևակերպվող ավանդներն են:

Ապահովագրական ընկերությունների գործունեություն: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության տրամադրած տվյալների:

Ապահովագրավճար է համարվում ապահովագրության համար նախատեսվող այն գումարը, որն ապահովադիրն ապահովագրության պայմանագրի կամ պարտադիր ապահովագրության դեպքում օրենսդրությանը համապատասխան պարտավոր է մուծել ապահովագրողին:

Ապահովագրական հատուցումն այն գումարն է, որն ապահովագրողները վճարում են ապահովադիրին կամ շահառուներին ապահովագրության պայմանագրով նախատեսված ապահովագրական պատահարի հետևանքով առաջացած փաստացի վնասի կամ կորուստների դիմաց:

Ապահովագրական պահուստները կյանքի և ոչ կյանքի ապահովագրական պարտավորությունների կատարումն ապահովելու նպատակով ապահովագրավճարներից ձևավորված միջոցներն են:

Money supply – represents cash in circulation and all domestic and foreign currency deposits of domestic economy (population, enterprises and public organizations) in banking system. **Monetary aggregates** – are the indicators of money supply.

Credit investments – represent balance of loans allotted to economy by banking system. Credit investments are divided into short-term (allotted for a period less than one year) and long-term (allotted for a period more than one year).

Call deposits – assets kept by bank and not subject to withdrawal for implementation of any transaction.

Fixed deposits – deposits drawn up in banks for determined period.

Activity of insurance companies – Indicators are presented according to data submitted by the Ministry of Finance and Economy of RA.

Insurance contribution – is the sum provided for insurance, which according to legislation must be paid by insurant to insurer in case of insurance contract or compulsory insurance.

Insurance payment is the sum to be paid by insurer to insurant or beneficiary for real damage and loss due to insured accident foreseen in the insurance contract.

Insurance reserves – funds formed from insurance contributions for live and other insurance obligations implementation purposes.

Денежная масса представляет собой объем наличных денег в обращении и все вклады в драмах и в иностранной валюте внутренней экономики (населения, предприятий и общественных организаций) в банковской системе.

Кредитные вложения - представляют собой остатки по ссудам, предоставленным банковской системой. Кредитные вложения делятся на краткосрочные (предоставляемые на срок менее одного года) и долгосрочные (предоставляемые на срок более одного года).

Вклады до востребования - средства, переданные банкам на хранение и подлежащие снятию для проведения любой сделки.

Срочные вклады - оформленные вклады в банках на определенный срок.

Деятельность страховых компаний. Эти показатели, характеризующие деятельность страховых компаний предоставлены министерством финансов и экономики РА.

Страховым взносом считается предусмотренная для страхования сумма, которую страхователь, в соответствии с законодательством, обязан выплатить страховщику по договору страхования или при обязательном страховании.

Страховой выплатой является сумма, выплачиваемая страховщиками страхователям или выгодоприобретателям за фактический ущерб или потери, возникшие вследствие страхового случая, предусмотренного договором страхования.

Страховые резервы образуются из страховых взносов средства в целях обеспечения страховых обязательств по страхованию жизни и иному страхованию, чем страхование жизни.

ՊԵՏԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ
STATE FINANCES
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

296. ՀՀ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2004 թվականին¹
CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2004
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2004 году¹

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	364114.7	302249.1	15637.7	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>incomes tax, total</i>	257520.0	250119.0	7401.0	налоговые доходы, всего
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	117903.3	117903.3	-	налог на добавленную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	40656.7	40656.7	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	32010.8	32010.8	-	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	20413.4	20413.4	-	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	4930.1	-86.4	5016.5	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	2360.7	19.1	2341.6	земельный налог
պարզեցված հարկ <i>simplified tax</i>	7177.8	7177.8	-	упрощенный налог
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	12483.1	12483.1	-	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	11742.2	11742.2	-	фиксированные платежи
բնական պաշարների օգտագործման և շրջակա միջավայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	3472.3	3472.3	-	платежи за использование природных ресурсов и на охрану окружающей среды
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	4369.7	4326.8	42.9	прочие налоговые доходы
պետական (տեղական) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	17820.0	16924.7	895.3	государственные (местные) пошлины
ոչ հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	15973.2	12394.2	3579.0	неналоговые доходы, всего

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
կապիտալի գործառնու- թյուններից եկամուտներ incomes from capital transactions	12709.7	9093.6	3616.1	доходы от операций с капитала
պաշտոնական տրանսֆերտներ official transfers	13841.1	13717.5	123.6	официальные транс- ферты
Չպարզված մուտքեր Unrevealed receipts	22.8	-	22.8	Невыявленные поступления
սոցալ հիմնադրամի եկամուտներ social insurance fund	46227.9	-	-	доходы фонда соцстраха
Ծախսեր, ընդամենը Expenditures, total	393452.3	304847.2	23768.0	Расходы, всего
որից՝ of which:				из них:
սոցալ հիմնադրամի ծախսեր social insurance fund	64837.1	-	-	расходы фонда соцстраха
Պակասուրդ (-), հավելուրդ Deficit (-), surplus	-29337.6			Дефицит(-), профицит

¹ Ներառված չեն պետական, համայնքների և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության բյուջեների միջև տրանսֆերտները :

The transfers from the budgets of state, municipal and social security are not included.

Не включены межбюджетные трансферты Государственного, муниципальных бюджетов и обязательного социального страхования.

297. ՀՀ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2004 թվականին¹

CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2004¹

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2004 году¹

(ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %)
(in % to GDP)

(к ВВП, %)

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ , ընդամենը Incomes and official transfers, total	19.2	15.9	0.8	Доходы и официаль- ные трансферты, всего
այդ թվում՝ of which:				в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը incomes taxes total	13.6	13.2	0.4	налоговые доходы, всего
այդ թվում՝ of which:				в том числе:

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них			
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный		
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	6.2	6.2	-	-	налог на добавлен- ную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	2.1	2.1	-	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	1.7	1.7	-	-	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	1.1	1.1	-	-	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	0.3	0.0	0.3	-	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	0.1	0.0	0.1	-	земельный налог
պարզեցված հարկ <i>simplified tax</i>	0.4	0.4	-	-	упрощенный налог
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	0.7	0.7	-	-	таможенная пошли- на
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	0.6	0.6	-	-	фиксированные пла- тёжи
բնական պաշարների օգտա- գործման և շրջակա միջա- վայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilizati- on of natural resources and environment protection</i>	0.2	0.2	-	-	платежи за исполь- зование природных ресурсов и на охра- ны окружающей среды
այլ հարկային եկա- մուտներ <i>other tax incomes</i>	0.2	0.2	-	-	прочие налоговые доходы
պետական (տեղական) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	0.9	0.9	-	-	государственные (местные) пошлины
ոչ հարկային եկամուտ- ներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	0.8	0.6	0.2	-	не налоговые доходы, всего
կապիտալի գործառնու- թյուններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	0.7	0.5	0.2	-	доходы от операций с капитала
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>official transfers</i>	0.7	0.7	0.0	-	официальные транс- ферты
Չպարզված մուտքեր <i>Unrevealed receipts</i>	0.0	0.0	0.0	-	Невыявленные поступления
սոցալ հիմնադրամի եկամուտներ <i>social insurance fund</i>	2.4	-	-	-	доходы фонда соцстраха

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային regional региональны	
Ծախսեր, ընդամենը Expenditures, total	20.7	16.1	1.2	Расходы, всего
որից` of which:				из них:
սոցալ հիմնադրամի ծախսեր social insurance fund	3.4	-	-	расходы фонда соцстраха
Պակասուրդ (-), հավելուրդ Deficit (-), surplus	-1.5	-	-	Дефицит(-), профицит

¹ Ներառված չեն պետական, համայնքների և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության բյուջեների միջև տրանսֆերտները :
The transfers from the budgets of state, municipal state fund of social security are not included.
Не включены межбюджетные трансферты Государственного, муниципальных бюджетов и бюджета обязательного социального страхования.

298. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՆ
STATE BUDGET OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը Incomes and official transfers, total	172132.8	193577.8	228317.9	292035.3	302249.1	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում. of which:						в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը tax incomes, total	143661.5	154892.3	185437.4	212232.8	250119.1	налоговые доходы, всего
այդ թվում. of which						в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ value added tax	66770.8	79521.0	95006.1	107768.9	117903.3	налог на добавленную стоимость
շահութահարկ profits tax	20382.9	16315.9	17428.8	17627.1	32010.8	налог на прибыль
եկամտահարկ income tax	13383.6	11218.9	12478.4	16780.5	20413.4	походный налог
ակցիզային հարկ excise tax	26146.7	31015.9	35333.9	39104.2	40656.7	акцизный налог
գույքահարկ property tax	120.3	216.5	78.0	62.0	-86.4	налог на имущество
հողի հարկ land tax	17.8	16.8	2.8	30.9	19.1	земельный налог

	2000	2001	2002	2003	2004	
մաքսային տուրք <i>costoms duty</i>	8683.3	9793.8	9691.8	10724.0	12483.1	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	4039.9	4431.1	6365.4	8008.8	11742.2	фиксированные платежи
բնական պաշարների օգտագործման և բնապահպանական վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	4116.2	2281.6	3909.1	5605.4	3472.3	платежи за использование природных ресурсов и на охраны окружающей среды
պարզեցված հարկ <i>simplifiet tax</i>	-	-	3652.9	4951.9	7177.8	упрощенный налог
այլ հարկեր <i>other taxes</i>	-	80.8	1490.2	1569.1	4326.8	прочие налоги
պետական տուրք <i>government duty</i>	8889.2	13916.7	13181.5	15213.7	16924.7	государственная пошлина
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	11064.7	13873.7	10915.2	10864.6	12394.2	неналоговые доходы
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>Incomes from capital transactions</i>	14.3	1586.1	1764.8	3244.5	9093.6	доходы от операций с капитала
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>Official transfers</i>	8503.1	9309.0	17019.0	50479.6	13717.5	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	222886.4	244381.4	263912.4	312697.8	333969.8	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	168588.9	188572.1	219369.8	222296.3	262812.5	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	19530.8	19837.1	20559.6	13736.1	24240.9	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	13922.5	14816.0	15739.9	11397.7	9835.0	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>						в том числе:
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	9353.9	6570.2	6049.5	5672.0	5408.9	по внутреннему долгу
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	4568.6	8245.8	9690.4	5725.7	4426.1	по внешнему долгу
լրահատկացումներ <i>subsidies</i>	7297.8	6540.3	8176.1	14523.3	18073.7	субсидии
ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>current transfers</i>	36474.1	42088.5	47346.4	41751.9	50146.1	текущие трансферты

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	91363.7	105290.2	127547.8	140887.3	160516.7	<i>расходы на приобретение товаров и оплаты услуг</i>
Կապիտալ ծախսեր <i>Capital expenditures</i>	38690.7	39773.1	34193.2	83803.4	60618.5	<i>Капитальные расходы</i>
որից <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	31831.7	38011.8	31191.7	75601.4	37309.3	<i>капитальные вложения</i>
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	6859.0	1761.3	3001.5	8202.0	23309.2	<i>капитальный ремонт</i>
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	15606.8	16036.2	10349.4	6598.2	10538.8	<i>Кредитование минус погашение</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus (+)</i>	-50753.6	-50803.6	-35594.5	-20662.5	-31720.7	<i>Дефицит(-), профицит(+)</i>
Պակասուրդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>	50753.6	50803.6	35594.5	20662.5	31720.7	<i>Финансирование дефицита</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	22520.3	32125.2	36749.8	38438.5	34860.2	<i>внешние источники финансирования</i>
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	28233.3	18678.4	-1155.3	-17776.0	-3139.5	<i>внутренние источники финансирования</i>

299. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՆ
STATE BUDGET OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА

(ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %)
(% to GDP)

(к ВВП, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	16.7	16.5	16.8	18.0	15.9	<i>Доходы и официальные трансферты, всего:</i>
այդ թվում. <i>of which</i>						<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	14.8	14.4	14.7	14.0	14.1	<i>налоговые доходы и пошлины</i>
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	1.1	1.2	0.8	0.7	0.7	<i>неналоговые доходы</i>
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	0.0	0.1	0.1	0.2	0.5	<i>доходы от операций с капитала</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>official transfers</i>	0.8	0.8	1.2	3.1	0.7	<i>официальные трансферты</i>
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	21.6	20.8	19.4	19.3	17.6	<i>Расходы, всего:</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	16.3	16.0	16.2	13.7	13.9	<i>текущие расходы</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	1.9	1.7	1.5	0.8	1.3	<i>заработная плата работников бюджетных учреждений</i>
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	1.4	1.3	1.2	0.7	0.5	<i>выплата процентов</i>
այդ թվում. <i>of which</i>						<i>в том числе:</i>
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	0.9	0.6	0.5	0.3	0.3	<i>по внутреннему долгу</i>
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	0.5	0.7	0.7	0.4	0.2	<i>по внешнему долгу</i>
յրահատկացումներ <i>subsidies</i>	0.7	0.5	0.6	0.9	1.0	<i>субсидии</i>
ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>current transfers</i>	3.5	3.6	3.5	2.6	2.6	<i>текущие трансферты</i>
ապրանքների գնման և ծառայու- թյունների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	8.8	8.9	9.4	8.7	8.5	<i>расходы на приобретение товаров и оплаты услуг</i>
Կապիտալ ծախսեր <i>capital expenditures</i>	3.8	3.4	2.5	5.2	3.2	<i>Капитальные расходы</i>
որից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	3.1	3.2	2.3	4.7	2.0	<i>капитальные вложения</i>
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	0.7	0.2	0.2	0.5	1.2	<i>капитальный ремонт</i>
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	1.5	1.4	0.8	0.4	0.6	<i>Кредитование минус погашение</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus(+)</i>	-4.9	-4.3	-2.6	-1.3	-1.7	<i>Дефицит (-), профицит (+)</i>
Պակասուրդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>	4.9	4.3	2.6	1.3	1.7	<i>Финансирование дефицита</i>
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	2.2	2.7	2.7	2.4	1.8	<i>внешние источники финансирования</i>
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	2.7	1.6	-0.1	-1.1	-0.1	<i>внутренние источники финансирования</i>

300. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ԳՈՐԾԱՆՆԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF EXPENDITURES
РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	222886.4	244381.4	263912.4	312697.8	333969.8	<i>Расходы, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ընդհանուր բնույթի պետական ծառայություններ <i>public services of common nature</i>	21207.0	23618.5	24189.9	29953.4	36573.1	<i>государственные услуги общего характера</i>
պաշպանություն <i>defense</i>	36715.9	36772.6	36755.6	44326.3	52315.8	<i>оборона</i>
հասարակական կարգի պահպանություն և ազգային անվտանգություն ու դատական գործունեություն <i>maintenance of public order and security</i>	14983.5	15267.9	16234.3	20775.4	24588.0	<i>охрана общественного порядка национальная безопасность и судебная деятельность</i>
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	28596.2	29037.6	29089.3	34849.3	47445.5	<i>образование и наука</i>
առողջապահություն <i>public health</i>	9846.4	15745.6	15965.6	19598.6	24691.2	<i>здравоохранение</i>
սոցիալական ապահովագրություն և սոցիալական ապահովություն <i>social insurance and social security</i>	21952.5	26108.5	23792.0	29255.1	34987.5	<i>социальное страхование и социальное обеспечение</i>
մշակույթ, տեղեկատվություն, սպորտ և կրոն <i>culture, information, sport and religion</i>	3703.8	5548.7	6477.7	14090.8	8485.5	<i>культура, информация, спорт и религия</i>
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	12764.5	7054.4	8364.1	37844.5	11967.4	<i>жилищно-коммунальное хозяйство</i>
վառելիքային և էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	3054.3	6940.0	8374.2	6959.6	9552.0	<i>топливно-энергетический комплекс</i>
գյուղատնտեսություն, անտառային և ջրային տնտեսություն, ձկնաբուծություն <i>agriculture, forestry and aquaculture, fishing</i>	16787.8	17018.1	14465.8	19855.5	16429.9	<i>сельское, лесное и водное хозяйство, рыбководство</i>
արդյունաբերություն, հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառելիքի), շինարարություն, բնապահպանություն <i>industry, mineral fossils (excluding fuel), construction and nature protection</i>	392.8	598.6	699.0	-6307.4	3137.8	<i>промышленность, минеральные ископаемые (кроме топлива), строительство и охрана окружающей среды</i>
տրանսպորտ, կապ և ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	6067.2	6958.4	7780.9	30410.0	18474.4	<i>транспорт, связь и дорожное хозяйство</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	46814.5	53712.5	71724.0	31086.6	45321.7	<i>прочие расходы</i>

301. ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՅՈՒՋԵՆ
MUNICIPAL BUDGET
МУНИЦИПАЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2001	2002	2003	2004	
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների եկամուտներ և տուրքեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget incomes, total¹</i>	15281.2	20360.1	22826.2	27101.6	Доходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>tax incomes, total</i>	4527.3	4587.6	6045.5	7401.0	налоговые доходы и пошлины, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
եկամտահարկ <i>income tax</i>	28.3	8.4	0.0	-	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	2811.4	3062.2	3960.7	5016.5	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	1667.8	1504.1	2015.9	2341.6	земельный налог
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	19.8	12.9	68.9	42.9	прочие налоговые поступления
տուրքեր (պետական, տեղական) <i>duties (government, local)</i>	693.9	722.7	748.6	895.3	пошлины (государственные, местные)
ոչ հարկային եկամուտներ ² <i>non tax incomes</i>	1666.1	2318.0	3040.3	3579.0	неналоговые доходы ²
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	405.3	886.3	781.2	3616.1	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխա-տվություններ <i>official transfers</i>	6867.9	11504.8	10080.4	11587.5	официальные трансферты
վարչական և ֆոնդային բյուջեների ազատ մնացորդը <i>administrative and fund budgets free balance</i>	1120.7	340.7	2130.2	-	свободный остаток административных и фондовых бюджетов
Չպարզված մուտքեր <i>Unrevealed receipts</i>	-	-	-	22.7	Невыявленные поступления
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների ծախսեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget expenditures, total¹</i>	14940.9	18220.7	21415.5	26037.5	Расходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>					в том числе:
ընդհանուր բնույթի համայնքային ծառայություններ <i>regional services of common nature</i>	3491.1	4314.4	6095.8	8457.1	муниципальные услуги общего характера

	2001	2002	2003	2004	
պաշտպանության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the defence domain</i>	1.3	5.1	4.6	21.2	<i>осуществление полномочий, предоставленных законом в сфере обороны</i>
հասարակական կարգի պահպանության և անվտանգության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the domain of public order observation and security</i>	1.0	2.2	3.1	4.3	<i>осуществление полномочий, предоставленных законом в сфере правоохранительной деятельности и обеспечения безопасности</i>
կրթություն <i>education</i>	2513.0	2829.2	3287.8	4327.5	<i>образование</i>
առողջապահություն <i>public health</i>	1.2	2.3	3.9	17.2	<i>здравоохранение</i>
սոցիալական ապահովություն և ապահովագրություն <i>social insurance and security</i>	161.9	349.7	408.8	634.8	<i>социальное обеспечение и страхование</i>
մշակույթ, սպորտ և կրոն <i>culture, sport and religion</i>	1390.0	1593.2	1620.2	1927.8	<i>культура, спорт и религия</i>
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2600.3	2654.1	3358.1	5497.9	<i>жилищно-коммунальное хозяйство</i>
վառելիքա-էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	-	4.2	0.1	118.6	<i>топливно-энергетический комплекс</i>
գյուղատնտեսություն, ձկնաբուծություն անտառային և ջրային տնտեսություն <i>agriculture, fishing, forestry and aquaculture</i>	1.2	0.3	0.2	108.8	<i>сельское хозяйство и рыбководство, лесное и водное хозяйство</i>
լեռնահանքային արդյունաբերություն և հանքային հանածոներ, շինարարություն և բնապահպանություն <i>mining industry and mineral fossils, construction and nature protection</i>	-	29.9	0.3	44.3	<i>горнодобывающая промышленность и минеральные ископаемые, строительство и охрана окружающей среды</i>
տրանսպորտ և կապ, ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	111.7	142.0	164.3	635.8	<i>транспорт, связь и дорожное хозяйство</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	4668.2	6294.1	6468.3	4242.1	<i>прочие расходы</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus (+)</i>	340.3	2139.4	1410.7	1064.1	<i>Дефицит(-), профицит(+)</i>

¹ Ներառված չեն վարչական բյուջեից (պահուստային ֆոնդից) ֆոնդային բյուջեին կատարված հատկացումները :
Less allocations to the fund budget from the administrative budget (reserve fund).

Не включены отчисления из управленческого бюджета (из резервного фонда) в фондовый бюджет.

² Ոչ հարկային եկամուտներից առանձնացված են վարչական և ֆոնդային բյուջեների ազատ մնացորդը :
Free remainder of administrative and stock budgets is subtracted from non-tax incomes.

Свободный остаток административных и фондовых бюджетов вычтен из неналоговых доходов.

302. ՀՀ ՊԱՐՏԱԳԻՐ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԲՅՈՒՋԵ
BUDGET OF OBLIGATORY SOCIAL INSURANCE RA
БЮДЖЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ РА

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Եկամուտներ, ընդամենը <i>Revenue, total</i>	37404.4	42469.6	46262.9	56243.6	66116.1	Доходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	31488.4	34989.0	37932.5	44710.9	50828.2	выплаты по обязательному социальному страхованию
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
գործատուների կողմից աշխատանքի վարձատրությանն ուղղվող միջոցներից <i>from funds allotted to employers to pay for work</i>	28293.2	31886.4	...	...	...	со средств, выделяемых работодателями для оплаты труда
վարձու աշխատողների աշխատավարձից և դրան հավասարեցված եկամուտներից <i>from the wages of hired employees and incomes equaled</i>	2766.0	2565.0	...	...	...	с зарплаты наемных работников и с доходов приравненных к ним
ինքնուրույն աշխատանքով զբաղված անձանց եկամուտներից <i>from incomes of self-employed persons</i>	170.3	330.7	...	...	...	с доходов лиц занятых индивидуальным трудом
գյուղացիական տնտեսություններից <i>from rural farms</i>	258.9	206.9	...	...	...	от крестьянских хозяйств
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	5892.0	7244.3	8304.2	11339.3	15155.2	Ассигнования из государственного бюджета РА
Այլ մուտքեր <i>Other incomes</i>	24.0	236.3	26.2	193.4	132.7	Прочие доходы
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	37444.3	41338.3	45932.0	55722.9	64837.1	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
կենսաթոշակային ապահովագրություն <i>on annuity insurance</i>	28794.8	31192.7	34158.9	40583.1	44243.5	на пенсионное страхование
Վճարման ծառայությունների վարձավճար <i>Payment for paid services</i>	-	-	-	-	578.4	Оплата за услуги по выплатам

	2000	2001	2002	2003	2004	
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	5952.0	7325.2	8303.8	11359.3	14994.7	<i>ассигнования из государственного бюджета РА</i>
գրադավաժության պետական ծրագրեր <i>on state projects on employment</i>	623.6	422.5	1107.5	433.8	389.3	<i>на государственные программы по занятости</i>
սոցիալական ապահովագրության միջազգային ասոցիացիային անդամակցություն <i>on membership of international association on social insurance</i>	4.0	3.9	4.5	5.9	6.0	<i>на членство международной ассоциации по социальному страхованию</i>
ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի համակարգի ապարատի պահպանում և զարգացում <i>maintenance and development of system of the State social insurance fund of RA</i>	724.9	812.1	862.4	1148.8	1490.9	<i>на содержание и развитие системы государственного фонда социального страхования РА</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	1345.0	1581.9	1494.9	2192.0	3134.3	<i>прочие расходы</i>

303. ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԸ
EXTERNAL NATIONAL DEBT OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНЕШНИЙ ДОЛГ РА

	2002		2003		2004		
	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол-ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол-ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол-ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	
Արտաքին պետական պարտք, ընդամենը <i>External national debt, total</i>	1025.507	599.809	1097.676	621.285	1182.934	574.717	Внешний долг, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							в том числе:
ՀՀ կառավարության պարտք <i>Debt of Government of RA</i>	793.134	463.896	872.186	493.657	957.030	464.964	Долг правительства РА
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
բազմակողմանի վարկային ծրագրեր <i>multilateral credit projects</i>	606.304	354.621	743.986	421.096	845.611	410.832	многосторонние кредитные программы
երկկողմանի վարկային ծրագրեր <i>bilateral credit projects</i>	186.830	109.275	128.200	72.561	111.419	54.132	двухсторонние кредитные программы
ՀՀ կենտրոնական բանկի պարտք <i>Debt of Central Bank of RA</i>	194.802	113.938	214.639	121.486	217.629	105.733	Долг ЦБ РА
Վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով <i>Credit guaranteed by the government and Central Bank of RA</i>	19.438	11.369	7.341	4.155	5.243	2.547	Кредиты предоставленные под гарантию правительства и ЦБ РА
Հատուկ ծրագրեր <i>Special programs</i>	18.133	10.606	3.510	1.987	3.032	1.473	Целевые программы

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ, ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԵՎ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ*
FINANCIAL RESULTS, FUNDS AND SOLVENCY OF ORGANIZATIONS BY BRANCHES OF ECONOMY*

ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, СРЕДСТВА И ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ*

304. ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ ՄՈՆԻՏՈՐԻՆԳՈՒՄ ԸՆԴԳՐԿՎԱԾ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԶԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ

NUMBER OF LARGE AND MEDIUM-SIZE COMMERCIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC COVERED IN THE STATISTICAL MONITORING BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ЧИСЛО СРЕДНИХ И КРУПНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СТАТИСТИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների թիվը, ընդամենը <i>Number of organizations</i>	1176	1176	1176	Число организаций, всего
որից՝ <i>of which:</i>						из нее:
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	13	13	13	горнодобывающая промышленность
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	304	304	304	обрабатывающая промышленность
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	24	24	24	производство и распределение электроэнергии, газа и воды
շինարարություն <i>construction</i>	124	124	124	строительство
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	120	120	120	торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	118	118	118	транспорт и связь

* 2002-2004թթ. ցուցանիշների համար հիմք են հանդիսացել վիճակագրական մոնիտորինգում ընդգրկված խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքները բնութագրող հաշվետվական տվյալները:

Indicators of 2002-2004 are based on the financial results of the large and medium-sized commercial organizations activity, which have been covered in the statistical monitoring.

Основой для показателей 2002-2004гг. являются отчетные данные характеризующие финансовые результаты деятельности крупных и средних коммерческих организаций включенных в статистический мониторинг.

**305. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇՎԵԿՈՒՄՅԻՆ ՇԱՀՈՒՅԹԸ (ՎՆԱՍԸ)
EUS ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ**

*BALANCE PROFIT (LOSS) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
БАЛАНСОВАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ*

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հաշվեկշռային շահույթ (վնաս), ընդամենը <i>Balance profit (loss), total</i>	-30996	-100000	94399	<i>Балансовая прибыль (убыток), всего</i>
որից՝ <i>of which:</i>						<i>из нее:</i>
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	5589	-8376	11964	<i>горнодобывающая промышленность</i>
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	-4323	18115	18520	<i>обрабатывающая промышленность</i>
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	-44241	-130041	9436	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
շինարարություն <i>construction</i>	741	1273	455	<i>строительство</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատե- սակների և անձնական օգտա- գործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	5253	3246	8128	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	6052	12749	40058	<i>транспорт и связь</i>

306. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ

ORGANIZATIONS' ACTIVITY FINANCIAL RESULTS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	Ընդամենը							
	<i>Total</i> <i>Всего</i>	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն բաշխում	շինարա- րություն	անտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի ներդրում	տրանս- պորտ և կապ	
		<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
		<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транс- порт и связь</i>	
2002								
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայություն- ների) իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products (goods and services)</i>	653744.4	41537.6	137849.8	208575.2	36051.6	124298.1	72791.1	<i>Выручка (нетто) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Իրացված արտա- դրանքի (ապրանք- ների, ծառայությու- նների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products (good and services)</i>	566330.4	33368.0	111985.5	199402.7	33389.6	114537.7	48286.6	<i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շա- հույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	87414.0	8169.6	25864.4	9172.5	2662.0	9760.4	24504.5	<i>Валовая при- быль (убыток(-))</i>
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	17331.7	739.9	8518.2	2934.6	80.6	3038.6	1042.2	<i>Расходы на реализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrativ expenditure</i>	63041.4	2639.0	14395.4	30042.1	1475.5	3538.3	5823.6	<i>Административные расходы</i>
Արտադրանքի (ապ- րանքների, ծառա- յությունների) իրա- ցումից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods and services)</i>	7040.9	4790.6	2950.8	-23804.3	1105.9	3183.4	17638.7	<i>Прибыль, (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- of wich - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>		
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	-37002.8	-1709.9	-3048.8	-27620.4	23.0	1697.7	-5055.7	<i>Прочие опера- ционные доходы (расходы (-))</i>
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	9646.7	382.3	2053.7	4223.5	13.5	542.6	2234.6	<i>Финансовые расходы</i>
Ներդրումային գործու- նեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss(-)</i>	3639.4	3038.1	-162.0	320.0	0.0	385.5	0.0	<i>Прибыль (убы- ток (-)) от инвес- тиционной дея- тельности</i>
Ընդհատվող գործառ- նությանը վերագրելի ակտիվների վաճառք- ներից և պարտավորու- թյունների մարումնե- րից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transactions and rede- mption of obligations</i>	288.9	0.0	50.6	222.1	0.6	43.2	14.7	<i>Прибыль (убы- ток (-)) от про- дажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности</i>
Այլ ոչ գործառնա- կան շահույթ (վնաս(-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	3773.7	-177.8	-2127.3	10864.7	-377.9	486.1	-5099.4	<i>Прочая неоперацион- ная прибыль (убыток (-))</i>
Սովորական գոր- ծունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary cases</i>	-31906.6	5588.8	-4390.4	-44241.4	738.1	5253.4	5263.7	<i>Прибыль (убыток (-)) от обычной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքե- րից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	910.4	0.0	67.6	0.0	2.8	0.0	788.6	<i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- of wich - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսական անձնական օգտագործման հրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транс- порт и связь</i>		
Չուտ շահույթ (վնաս (-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditures related to profit tax.</i>	-30966.1	5588.8	-4322.8	-44241.4	740.9	5253.4	6052.3	<i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогообложения по налогу на прибыль</i>
2003								
Արտադրանքի (ապ- րանքների, ծառա- ությունների) իրացու- մից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products (goods and services)</i>	742372.5	47918.6	172505.2	198223.4	42080.9	149831.6	91526.6	<i>Выручка (нетто) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Իրացված արտա- դրանքի (ապրանք- ների ծառայություն- ների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods and services</i>	651781.3	36995.2	143786.5	208733.0	38508.7	136457.9	56074.7	<i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շահույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	90591.3	10923.4	28718.7	-10509.6	3572.2	13373.7	35451.9	<i>Валовая прибыль (убыток (-))</i>
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	19650.4	655.8	7096.8	5288.1	221.1	3557.8	1774.3	<i>Расходы на реализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrativ expenditure</i>	51557.4	3385.9	16521.4	10371.5	2481.3	4109.8	8782.6	<i>Административные расходы</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից - of which - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանսպորտ և կապ	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>	
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>	
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) իրացումից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods and services)</i>	19383.4	6881.7	5100.4	-26169.1	869.7	5706.1	24895.0 <i>Прибыль (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	-8634.8	-4549.6	16723.0	-13342.0	128.1	-1996.6	-5518.4 <i>Прочие операционные доходы (расходы (-))</i>
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	12213.7	345.9	2070.8	5625.0	98.7	839.6	2587.3 <i>Финансовые расходы</i>
Ներդրումային գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss(-)</i>	-10033.8	-10546.1	-7.6	520.0	0.0	0.0	0.0 <i>Прибыль (убыток (-)) от инвестиционной деятельности</i>
Ընդհատվող գործարարությանը վերագրելի ակտիվների վաճառքներից և պարտավորությունների մարումներից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transactions and redemption of obligations</i>	-14.9	0.0	-65.8	0.0	44.1	12.9	1.2 <i>Прибыль (убыток (-)) от продажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности</i>
Այլ ոչ գործառնական շահույթ (վնաս (-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	-89179.2	184.8	-1582.2	-85424.3	337.5	363.0	-4733.6 <i>Прочая неоперационная прибыль (убыток (-))</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- <i>of which - из них</i>						տրանսպորտ և կապ
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսականների և անձնական օգտագործման նրբերի նորոգում	արտադրա- կապ	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>трансп- порт и связь</i>	
Սովորական գոր- ծունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary activity cases</i>	-100692.8	-8375.1	18096.4	-130040.5	1280.7	3245.8	12056.9 <i>Прибыль (убы- ток (-)) отобыч- ной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքերից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	693.0	-1.1	18.5	0.0	-7.7	0.0	692.1 <i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Չուտ շահույթ (վնաս (-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditures related to profit tax.</i>	-99999.9	-8376.2	18114.8	-130040.5	1273.0	3245.8	12749.0 <i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогооблажения по налогу на прибыль</i>
2004							
Արտադրանքի (ապ- րանքների, ծառայու- թյունների) իրացու- մից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products, (goods, and services)</i>	854964.6	94407.0	190516.3	200049.5	25321.8	185644.9	110594.7 <i>Выручка (нетто) от реализации продукции (това- ров и услуг)</i>
Իրացված արտա- դրանքի (ապրանք- ների, ծառայություն- ների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products (good and services)</i>	677737.6	42592.1	148264.8	191702.4	23686.3	174313.6	58206.3 <i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շա- հույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	177227.0	51814.9	42251.5	8347.1	1635.5	11331.3	52388.4 <i>Валовая прибыль (убыток (-))</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total Всего</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսականների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	transport and commu- nication	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>		<i>тран- спорт и связь</i>
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	22216.9	677.5	8244.1	6085.5	190.4	3767.4	2428.4 <i>Расходы на ре- ализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrativ expenditure</i>	53655.4	4378.9	15238.7	10138.8	1885.3	3973.7	11279.5 <i>Административ- ные расходы</i>
Արտադրանքի (ապ- րանքների, ծառայու- թյունների) իրացու- մից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods, services)</i>	101354.8	46758.4	18768.7	-7877.3	-440.2	3590.2	38680.5 <i>Прибыль (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	13834.0	112.6	5099.5	7814.6	32.5	-179.7	527.8 <i>Прочие опера- ционные доходы (расходы (-))</i>
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	9197.7	164.4	1096.0	3851.2	122.0	728.3	2444.7 <i>Финансовые расходы</i>
Ներդրումային գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss(-)</i>	-2976.1	0.0	-2975.4	0.0	0.0	-0.7	0.0 <i>Прибыль (убы- ток (-)) от инвес- тиционной дея- тельности</i>
Ընդհատվող գործառ- նության վերագրելի ակտիվների վաճառք- ներից և պարտավորու- թյունների մարումներից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transac- tions and redemption</i>	-57.8	0.0	-84.0	0.0	9.6	0.0	0.0 <i>Прибыль (убы- ток (-)) от про- дажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности</i>

Ընդամենը	որից - of which - из них							
<i>Total</i> <i>Всего</i>	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսական անձնական օգտագործման հրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>		
Այլ ոչ գործառնական շահույթ (վնաս (-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	-9008.7	-34742.2	-1192.0	13452.2	974.7	5446.8	2740.2	<i>Прочая неопе- рационная прибыль (убыток (-))</i>
Սովորական գործու- նեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary activity cases</i>	93948.4	11964.4	18520.8	9538.3	454.6	8128.3	39503.8	<i>Прибыль (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքե- րից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	450.3	0.0	-0.5	-101.9	0.0	0.0	553.6	<i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Զուտ շահույթ (վնաս(-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditu- res related to profit tax.</i>	94398.6	11964.4	18520.3	9436.4	454.6	8128.3	40057.5	<i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогооблажения по налогу на прибыль</i>

307. ՎՆԱՍՈՎ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈՒՈՐՏՆԵՐԻ
SHARE OF UNPROFITABLE ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС УБЫТОЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(կազմակերպությունների ընդհանուր թվից, %) (от общего числа организаций, %)
 (in % from total number of organizations)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>	30.6	18.0	19.5	<i>Всего</i>
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	18.2	30.8	30.8	<i>горнодобывающая про- мышленность</i>
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	38.5	28.0	30.3	<i>обрабатывающая про- мышленность</i>
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	61.9	45.8	37.5	<i>производство и рас- пределение электро- энергии, газа и воды</i>
շինարարություն <i>construction</i>	24.2	12.9	19.4	<i>строительство</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	7.9	13.3	14.2	<i>торговля, ремонт автомо- билей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	29.1	16.9	16.1	<i>транспорт и связь</i>

308. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ) ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈՒՈՐՏՆԵՐԻ
STRUCTURE OF EXPENDITURES ON MANUFACTURE OF PRODUCTS (GOODS, SERVICES) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (ТОВАРОВ, УСЛУГ) ПО ОРГАНИЗАЦИЯМ

(ընդամենի նկատմամբ, %) (к итогу, %)
 (in % to total)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը-Total-Всего						
Արտադրանքի (սպրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продук- ции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	57.6 [♦]	56.3 [♦]	53.5	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	41.7 [♦]	41.1 [♦]	40.4	<i>сырье и материалы</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
վառելիք <i>fuel</i>	6.0 [♦]	5.7 [♦]	5.1	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	3.1 [♦]	3.1 [♦]	3.1	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	8.9 [♦]	9.6 [♦]	10.7	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	1.6 [♦]	1.8 [♦]	1.8	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	9.6 [♦]	8.9 [♦]	8.8	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	22.3 [♦]	23.5 [♦]	25.2	<i>прочие расходы</i>
որից-of which-из них						
հանքագործական արդյունաբերություն-mining and quarrying industry -горнодобывающая промышленность						
Արտադրանքի (սպրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	45.0	45.0	42.1	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	29.7	29.8	27.8	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	5.1	5.1	5.0	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	10.2	10.2	9.3	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	14.4	14.4	14.7	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.0	2.0	1.9	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	13.9	8.4	12.6	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	24.7	30.1	28.7	<i>прочие расходы</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Աշակղ արդյունաբերություն -manufacturing industry -обрабатывающая промышленность						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	68.8	69.7	67.0	<i>материальные расходы</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	58.9	59.8	56.4	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	3.6	3.6	5.1	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	3.6	3.5	4.3	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	9.6	8.8	10.7	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	1.8	1.6	1.9	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	5.6	5.1	4.8	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	14.2	14.8	15.5	<i>прочие расходы</i>
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում- electricity, gas, water production and distribution производство и распределение электроэнергии, газа и воды						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	57.5	57.5	54.7	<i>материальные расходы</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	22.4	22.5	23.8	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	12.7	12.8	10.6	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	2.7	2.7	2.4	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	8.2	8.2	9.8	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	1.4	1.4	1.5	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	17.1	17.2	16.3	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	15.8	15.8	17.7	<i>прочие расходы</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
շինարարություն - construction-строительство						
Արտադրանքի (արանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	61.1	60.1	54.6	<i>материальные расходы</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	51.0	49.5	43.6	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	8.5	8.3	9.6	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	1.3	1.3	1.1	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	12.5	12.5	12.7	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.2	2.2	2.2	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.4	2.4	3.1	<i>амортизационные отчисления</i>
ալլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	21.8	22.8	27.4	<i>прочие расходы</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում-trade, repair of motor vehicles, household and personal goods - торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования						
Արտադրանքի (սպրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	71.6	73.9	67.7	<i>материальные расходы</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	70.5	72.9	66.8	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	0.2	0.2	0.3	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	0.2	0.2	0.3	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	1.3	1.2	1.1	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	0.3	0.3	0.2	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	0.9	0.8	0.6	<i>амортизационные отчисления</i>
ալլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	25.9	23.8	30.4	<i>прочие расходы</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
տրանսպորտ և կապ- transport and communication- транспорт и связь						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	17.9	17.7	15.7	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	11.4	11.1	8.2	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	2.5	2.4	3.0	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	3.5	3.6	3.7	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	14.7	15.1	17.5	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.9	2.9	2.3	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	13.2	11.5	13.9	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	51.3	52.8	50.6	<i>прочие расходы</i>

309. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ
SEPARATE INDICATORS OF SOLVENCY AND FINANCIAL STABILITY OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(%)

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio Коэффициент текущей ликвидности</i>	Սեփական շրջանառու միջոցներով ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio Коэффициент обеспеченности собственных оборотных средств</i>	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient Коэффициент автономии</i>	
Ընդամենը				Всего
<i>Total</i>				
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	99.6	34.3	50.0	2002
2003	104.5	34.6	47.6	2003
2004	114.2	42.1	52.2	2004
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
հանրագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>				<i>горнодобывающая промышленность</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	71.8	40.1	61.2	2002
2003	71.1	42.9	49.0	2003
2004	73.5	65.5	51.0	2004
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>				<i>обрабатывающая промышленность</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	135.8	61.8	40.6	2002
2003	151.7	59.1	48.2	2003
2004	167.9	63.0	53.4	2004
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>				<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	83.4	8.3	55.4	2002
2003	89.2	9.9	50.7	2003
2004	87.1	13.3	55.6	2004
շինարարություն <i>construction</i>				<i>строительство</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	114.5	45.6	18.9	2002
2003	107.0	45.4	19.4	2003
2004	110.7	47.7	23.7	2004

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> Коэффициент текущей ликвидности	Մեփական շրջանառու միջոցներով ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> Коэффициент обеспеченности собственных оборотных средств	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> Коэффициент автономии	
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>				<i>торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	113.6	52.1	23.6	2002
2003	105.1	51.7	21.2	2003
2004	115.1	53.3	22.9	2004
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>				<i>транспорт и связь</i>
2000	...	...	...	2000
2001	...	...	...	2001
2002	106.8	56.1	51.1	2002
2003	97.9	51.2	50.9	2003
2004	192.0	58.8	59.3	2004

**310. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԵՎ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԳԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ
RETURN ON ASSETS AND PRODUCT PROFITABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPERATE BRANCHES OF ECONOMY
РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И АКТИВОВ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ
ЭКОНОМИКИ**

%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդամենը <i>Total</i>						<i>Всего</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	1.2	3.0 [♦]	14.9	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-6.8	6.7	<i>рентабельность активов</i>
Հանքագործական արդյունաբերություն <i>Mining and quarrying industry</i>						<i>Горнодобывающая промышленность</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	14.4	18.6	109.8	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-13.8	20.6	<i>рентабельность активов</i>
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing industry</i>						<i>Обрабатывающая промышленность</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	2.6	3.5	12.7	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	6.0	5.8	<i>рентабельность активов</i>

	2000	2001	2002	2003	2004	
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Electricity, gas, water production and distribution</i>						<i>Производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	-11.9	-12.5	-4.1	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-16.5	1.4	<i>рентабельность активов</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>						<i>Строительство</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	3.3	2.3	-1.9	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	4.5	1.6	<i>рентабельность активов</i>
Առևտուր ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>Trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>						<i>Торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	2.8	4.2	2.1	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	6.2	11.9	<i>рентабельность активов</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>						<i>Транспорт и связь</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	36.5	44.4	66.5	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	8.2	21.1	<i>рентабельность активов</i>

311. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ԺԱՄԿԵՏԱՆՑ ՊԱՐՏՔԵՐԸ
LIABILITIES AND STALE DEBT OF ORGANIZATIONS
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОСРОЧЕННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Պարտավորություններ, ընդամենը <i>Liabilities, total</i>	655348.5	663434.6	628796.3	Обязательства - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	-	-	13357.7	8914.6	5935.7	просроченные
կրեդիտորական պարտքեր <i>credit indebtedness</i>	417488.7	390860.3	347914.1	кредиторская задолжен- ность
ընդամենի նկատմամբ, % <i>in percents to total</i>	63.7	58.9	55.3	к итогу, %
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	-	-	12882.0	8701.6	5751.2	просроченная
ստացած վարկերի և փոխառու- թյունների դիմաց պարտքեր <i>indebtedness under received credits and loans</i>	237859.8	272574.3	280882.2	задолженность по получен- ным кредитам и займам
ընդամենի նկատմամբ, % <i>in percents to total</i>	36.3	41.1	44.7	к итогу, %
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	-	-	475.7	213.0	184.5	просроченная

**312. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՐԵԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԵԲԻՏՈՐԱԿԱՆ ՊԱՐՏԵՐՆ
 RECEIVABLE AND PAYABLE ACCOUNTS OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES
 OF ECONOMY
 КРЕДИТОРСКАЯ И ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
 ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ**

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	նորոգ - of wich - из них							
	Ընդամենը Total Всего	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	անտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ	
		<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
		<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транс- порт и связь</i>	
				2002				
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	417489	22224	85441	247146	11551	24632	13744	Кредиторская задолженность
ժամկետանց <i>stale</i>	12882	-	1376	10865	87	60	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	331180	10238	55488	216468	9918	14455	17324	Дебиторская задолженность
ժամկետանց <i>stale</i>	17163	27	443	15856	107	106	75	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտո- րականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	86309	11986	29953	30678	1633	1077	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total Всего</i>	որից- of wich - из них						տրանս- պորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транс- порт и связь</i>		
Դեբիտորական պարտքերի զերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of accounts receivables over accounts payable</i>	-	-	-	-	-	-	3580	<i>Превышение деби- торской задолжен- ности над креди- торской</i>
Ժամկետանց կրեդի- տորական պարտքերի զերազանցումը ժամ- կետանց դեբիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	-	-	933	-	-	-	-	<i>Превышение прос- роченной креди- торской задолжен- ности над просро- ченной дебитор- ской задол- женностью</i>
Ժամկետանց դեբի- տորական պարտքերի զերազանցումը ժամ- կետանց կրեդիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts receivables over stale accounts payable</i>	4281	27	-	4991	20	46	75	<i>Превышение прос- роченной деби- торской задол- женности над просроченной кредиторской задолженностью</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսական անձնական օգտագործման հրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>		
2003								
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	390860	24548	69162	228261	10654	32139	17196	Кредиторская задолженность
ժամկետանց <i>stale</i>	8702	0.0	1396	6975	58	80	12	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i> այդ թվում՝ <i>of which:</i>	261159	10657	62310	136212	8976	18582	18581	Дебиторская задолженность
ժամկետանց <i>stale</i>	7618	0.0	342	6680	56	165	105	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտո- րականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	129701	13891	6852	92049	1678	13557	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of accounts receivables over accounts payable</i>	-	-	-	-	-	-	1385	Превышение деби- торской задолжен- ности над креди- торской

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total Всего</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանսպորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>		
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>		
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	1084	0.0	1054	295	2	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts receivables over stale accounts payable</i>	-	-	-	-	-	85	93	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью
2004								
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i>	347914	23535	63121	192569	11189	33317	15132	Кредиторская задолженность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>								в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	5751	1744	1374	2268	146	28	16	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i>	258364	6313	49837	144625	7896	24295	19798	Дебиторская задолженность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>								в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	16527	1	214	15744	54	89	118	просроченная

Ընդամենը <i>Total Всего</i>	որից- of wich - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսական անձնական օգտագործման նրբերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>	
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտո- րականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	89550	17222	13284	47944	3293	9022	- <i>Превышение кредиторской задолженности над дебиторской</i>
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of accounts receivables over accounts payable</i>	-	-	-	-	-	-	4666 <i>Превышение деби- торской задолжен- ности над креди- торской</i>
Ժամկետանց կրեդի- տորական պարտքերի գերազանցումը ժամ- կետանց դեբիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	-	1743	1160	-	92	-	- <i>Превышение прос- роченной креди- торской задолжен- ности над просро- ченной дебитор- ской задол- женностью</i>
Ժամկետանց դեբի- տորական պարտքերի գերազանցումը ժամ- կետանց կրեդիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts receivables over stale accounts payable</i>	10776	-	-	13476	-	61	102 <i>Превышение прос- роченной деби- торской задол- женности над просроченной кредиторской задолженностью</i>

ԴՐԱՄԱՎԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF MONETARY AND BANK SYSTEM
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ И БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

313. ՓՈՂԻ ԲԱԶԱ (տարեկերջի դրությամբ)*MONETARY BASE (as of the end of year)**ДЕНЕЖНАЯ БАЗА (на конец года)*(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փողի բազա <i>Monetary base</i>	72390	80369	111273	118586	132050	Денежная база
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ՀՀ ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամ <i>Cash money out of Central Bank RA</i>	61873	66692	92088	96838	105534	наличные деньги вне ЦБ РА
պարտադիր պահուստներ (արտ- արժույթով) <i>legal reserves (in currency)</i>	-	-	-	-	-	обязательные резервы (в валюте)
պարտադիր պահուստներ (դրամով) <i>legal reserves (in drams)</i>	10350	13489	18829	21047	25800	обязательные резервы (в драмах)
այլ հաշիվներ <i>other accounts</i>	167	188	356	700	716	другие счета

314. ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾ (տարեկերջի դրությամբ)*MONEY SUPPLY (as of the end of year)**ДЕНЕЖНАЯ МАССА (на конец года)*(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	2000	2001 ²	2002 ²	2003 ²	2004 ²	
Փողի զանգված ¹ <i>Money supply¹</i>	150599	157345	202588	233197	285172	Денежная масса ¹
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ըրջանառությունում կանխիկ դրամ <i>cash money in circulation</i>	59486	65037	88556	91997	98569	наличные деньги в обращении
ցավահանց ավանդներ <i>call deposits</i>	11771	12076	25892	31258	33807	вклады до востребования
ժամկետային ավանդներ <i>fixed deposits</i>	5465 [◇]	6315 [◇]	9449 [◇]	9975 [◇]	13162	вклады в валюте
արտարժույթով ավանդներ <i>currency deposits</i>	73877	73917	78691	99967	139635	вклады в валюте
Շրջանառությունում կանխիկ դրա- մի տեսակարար կշիռը փողի զանգվածում <i>Share of cash money in circulation in money supply</i>	39.5	47.3	43.7	39.4	34.6	Удельный вес наличных денег в обращении в денежной массе

¹ Առանց կուտակված տոկոսների:
Excluding accrued interests and.
Без накопленных процентов.

² Ներառված են միայն այն բանկերի ցուցանիշները, որոնց պարտավորությունների բնույթը համապատասխանում է փողի սահմանման սկզբունքին:
In dudes data of the banks whose liabilities comply with definition of money.
Включены показатели только тех банков, характер обязательств которых соответствует принципу определения денег.

315. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԿԱՆԵԻԿ ԴՐԱՄԻ ՄՈՒՏՔԻ ԵՎ ԵԼՔԻ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISCREPANCY BETWEEN BANKING SYSTEM CASH MONEY RECEIPTS AND EXPENDITURES
РАЗНИЦА МЕЖДУ ПРИХОДОМ И РАСХОДОМ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
I եռամսյակ <i>I quarter</i>	-5186	-9736	-5448	-14123.7	-12531.2	I квартал
I կիսամյակ <i>the first six months</i>	-4107	-7991	-4834	-12121.1	-9816.1	I полугодие
9 ամիս <i>9 months</i>	619	-5088	-2451	-6551.2	4692.2	9 месяцев
Տարի <i>Year</i>	16391	4820	25396	4749.5	8695.5	Год

Ծանոթագրություն

Notice

Примечание

Մինուս (-) նշանը նշանակում է շրջանառությունից հանված դրամը:

Minus (-) - withdrawal from circulation.

Знак минус (-) означает изъятие денег из обращения.

316. ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԱՆԿԵՐԻ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՍՏ ԺԱՄԿԵՏԱՅՆՈՒԹՅԱՆ
CREDIT INVESTMENTS OF COMMERCIAL BANKS BY PERIOD OF REPAYMENT
КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ ПО СРОКАМ ПОГАШЕНИЯ

(տարեվերջին, մլն. դրամ) (на конец года, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Վարկային ներդրումներ, ընդամենը ¹ <i>Credit investments, total¹</i>	96972	87700	83667	100757	137134	Кредитные вложения, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>						в том числе:
երկարաժամկետ ² <i>long-term²</i>	57429	45962	37215	44589	69566	долгосрочные ²
ընդհանուրից, % <i>in percents of total</i>	59.2	52.4	44.5	44.3	50.7	к итогу, %
կարճաժամկետ ³ <i>short-term³</i>	39543	41738	46452	56168	67567	краткосрочные ³
ընդհանուրից, % <i>in percents of total</i>	40.8	47.6	55.5	55.7	49.3	к итогу, %

¹ Ընդգրկված չեն ժամկետանց և երկարաձգված վարկերը:

Deferred credits and overdue credits are not recorded.

Без учета просроченных и отсроченных кредитов.

² Մեկ տարուց ավելի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:

Credits with period of repayment of one year.

Кредиты со сроком погашения более одного года.

³ 15 օրից մինչև մեկ տարի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:

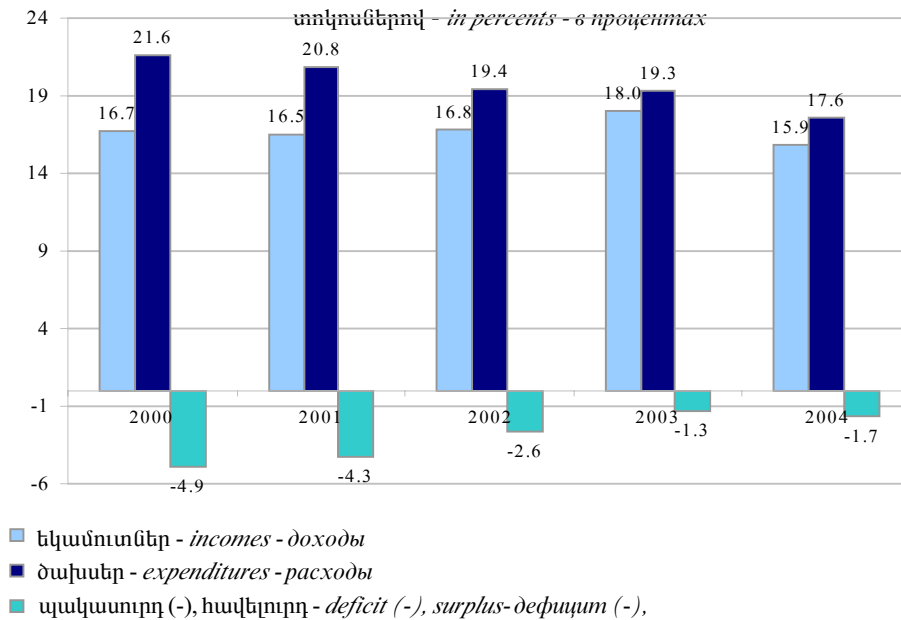
Credits with period of repayment from 15 days to 1 year.

Кредиты со сроком погашения от 15 дней до одного года.

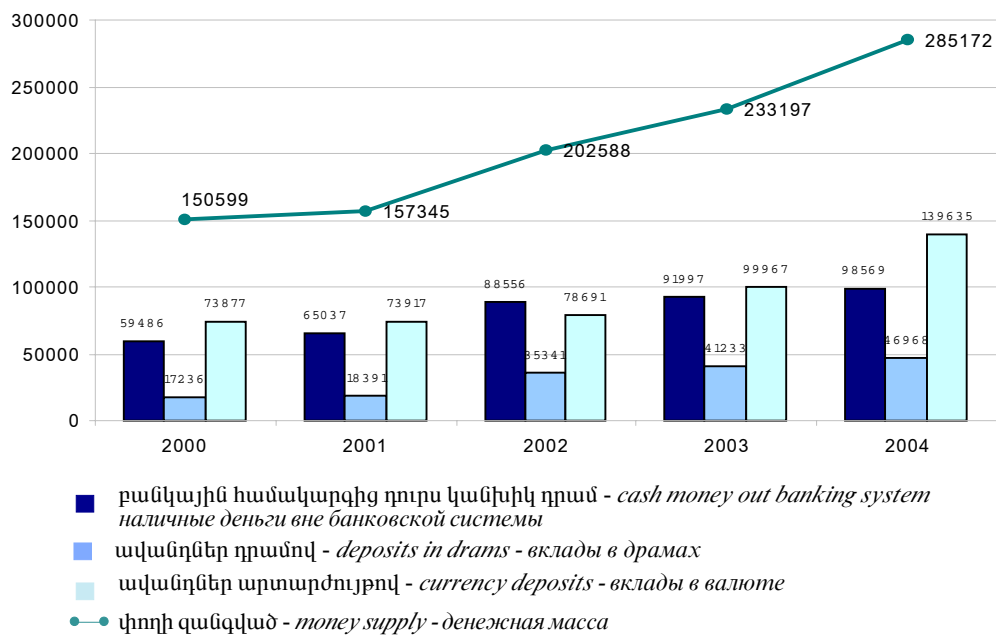
317.ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ
ACTIVITY OF INSURANCE COMPANIES
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of licensed insurance companies, units</i>	25	25	23	22	26	Число лицензированных страховых компаний, единиц
Կանոնադրական գործունեություն իրականացնող ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of insurance companies implementing authorised activity, units</i>	22	22	19	19	21	Число страховых компаний, осуществляющих уставную деятельность, единиц
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների կանոնադրական կապիտալը, մլն. դրամ <i>Authorized capital of licensed insurance companies, mln. drams</i>	1550.0	1769.2	1733.5	1798.5	2478.8	Уставной капитал лицензированных страховых компаний, млн. драмов
Գործող պայմանագրերի քանակը, միավոր <i>Number of effective agreements, units</i>	97686	37687	27105	16760	29499	Число действующих договоров, единиц
Ապահովագրավճարների մուտքերը, մլն. դրամ <i>Insurance premiums, mln. drams</i>	1348.4	2117.8	2506.8	2657.5	3908.6	Страховые взносы, млн. драмов
Հատուցումների գումարը, մլն. դրամ <i>Sum of insurance payment, mln. drams</i>	362.8	133.6	177.3	454.7	444.6	Сумма страховых выплат, млн. драмов
Ապահովագրական պահուստներ, մլն. դրամ <i>Insurance reserves, mln. drams</i>	764.2	853.4	1028.3	1270.1	1892.2	Страховые резервы, млн. драмов
Պարտավորությունների ծավալը բոլոր գործող պայմանագրերով, մլն. դրամ <i>Volume of liabilities as per all effective agreements, mln. drams</i>	306344.7	641836.1	1180604.0	660962.2	1184769.7	Объем обязательств по всем действующим договорам, млн. драмов

ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ, ԾԱԽՍԵՐԻ ԵՎ ՊԱԿԱՍՈՒՐԴԻ (ՀԱՎԵԼՈՒՐԴԻ) ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵՒՈՂ ՀՆԱ ՆԿԱՏԱՄՔ
SHARE OF INCOMES, EXPENDITURES AND DIFICIT (SURPLUS) OF STATE BUDGET IN GDP
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ДОХОДОВ, РАСХОДОВ И ДЕФИЦИТА (ПРОФИЦИТА) ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА К ВВП



ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾԻ ՏԱՐԲԵՐԻ ԴԻՆԱՄԻԿԱՆ
DYNAMICS ELEMENTS OF MONEY SUPPLY
ДИНАМИКА АГРЕГАТОВ ДЕНЕЖНОЙ МАССЫ



ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ
PRICES AND TARIFFS
ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների փաստացի հաստատագրված կազմի արժեքի փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում, ինչպես նաև տարածության մեջ: Հայաստանի Հանրապետությունում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար Երևան քաղաքում և հանրապետության 10 մարզերում (Արարատի մարզում սկսած 2004թ. փետրվարից) սահմանված մեթոդաբանությամբ կատարվում է սպառողական գների (սակագների) ամենամսյա դիտարկում: Ըստ մարզերի գների դիտարկումը կատարվում է հետևյալ բնակավայրերում.

- Արագածոտնի մարզ (ք. Թալին)
- Արմավիրի մարզ (ք. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիքի մարզ (ք. Սարտունի)
- Լոռու մարզ (ք. Վանաձոր)
- Կոտայքի մարզ (ք. Հրազդան և ք. Չարենցավան)
- Շիրակի մարզ (ք. Գյումրի)
- Սյունիքի մարզ (ք. Կապան)
- Վայոց ձորի մարզ (ք. Եղեգնաձոր)
- Տավուշի մարզ (ք. Դիլիջան)
- Արարատի մարզ (ք. Արտաշատ):

Սահմանված է գների դիտարկման հետևյալ կարգը.

Յուրաքանչյուր հետազոտվող բնակավայրում, ամեն ամիս կատարվում է սպառողական ապրանքների գների և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների սակագների դիտարկում՝ (գները

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index (CPI) measures changes both over the time and the space in the value of actual fixed quantity of the goods purchased for population's personal use and services. In the Republic of Armenia, for the calculation of consumer price index, monthly consumer price (tariff) monitoring is conducted according to the determined methodology in Yerevan city and 10 marzes (regions) of the republic (in Ararat marz since February 2004).

Price monitoring by marzes is conducted in the following settlements:

- Aragatsotn (Talin)*
- Arnavir (Vagharshapat)*
- Gegharkunik (Martuni)*
- Lori (Vanadzor)*
- Kotayk (Hrazdan, Charentsavan)*
- Shirak (Gyumri)*
- Syuyunik (Kapn)*
- Vayots Dzor (Yeghegnadzor)*
- Tavush (Dilidjan)*
- Ararat (Artashat)*

The following order has been established for price monitoring:

Monitoring of prices of consumer goods and tariffs for services rendered to the population is conducted every month in every observed settlement (prices are monitored

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение стоимости фактического фиксированного набора товаров и услуг приобретенных для личного потребления населения во временном и пространственном промежутках.

Для расчета индекса потребительских цен, согласно принятой методологии, в городе Ереване и в 10 марзах республики (в Араратском марзе начиная с февраля 2004г.) производится ежемесячное наблюдение потребительских цен (тарифов).

По марзам наблюдение производится в следующих населенных пунктах:

- Արագոտն (շ. Թալին)*
- Արմավիր (շ. Վաղարշապատ)*
- Գեղարքունիք (շ. Մարտունի)*
- Լորի (շ. Վանաձոր)*
- Կոտայք (շ. Իրազդան և շ. Չարենցավան)*
- Շիրակ (շ. Գյումրի)*
- Սյունիք (շ. Կապան)*
- Վայոց ձոր (շ. Եղեգնաձոր)*
- Տավուշ (շ. Դիլիջան)*
- Արարատ (շ. Արտաշատ).*

Установлен следующий порядок наблюдения:

В каждом наблюдаемом пункте каждый месяц производится наблюдение цен потребительских товаров и тарифов на услуги, предоставляемых населению (цены наблюдаются 3 раза в каждый месяц

դիտարկվում են յուրաքանչյուր ամսվա համար 3 անգամ՝ տվյալ ամսվա 1-ի, 10-ի և 20-ի մոտակա օրերին) 400 անվանում յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի, կամ ծառայության համար հետազոտելով 9-12 առևտրի(ծառայության) կետ, այսինքն, միայն սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար յուրաքանչյուր ամիս, յուրաքանչյուր բնակավայրում ամեն մի ապրանքատեսակի համար կատարվում է մինչև 36 գնի դիտարկում: Ընդհանուր առմամբ, ՀՀ ԱՎԾ կողմից յուրաքանչյուր ամիս հանրապետության մակարդակով գրանցվում և մշակվում է շուրջ 140000 գնային տեղեկատվություն:

Գրանցված գների հիման վրա կատարվում է միջին ամսական գների հաշվարկ՝ ըստ ապրանքատեսակների և ըստ դիտարկվող բնակավայրերի: Գիտարկված տվյալների հիման վրա հաշվվում են միջին գներ տվյալ տարածաշրջանի յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի (ծառայության) համար և 10-օրյա ու ամսական կտրվածքով ներկայացվում ՀՀ ԱՎԾ գների և միջազգային համադրումների բաժին, որտեղ ԱՄՀ փորձագետների հետ համատեղ նախապես մշակված մեթոդաբանությամբ հաշվարկվում է սպառողական գների ինդեքս: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային անփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվվում է գնային զուտ ինդեքս:

Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, կամ գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին մարզերի գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

Հետազոտության մեջ ընդգրկված մարզերի և Երևան քաղաքի հանրապետության մեջ ունեցած տեսակարար կշիռները հաշվարկվում են բնակչության թվաքանակի, ընդհանուր ապրանքաշրջանառության և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալներում դրանց տեսակարար կշիռների հիման վրա:

Տնային տնտեսությունների կողմից կատարված ծախսերի կառուցվածքի հիման վրա կատարվել է սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ներկայացուցչական ընտրանք՝ սպառողական գամբյուրի ստեղծման, կշիռների հաշվարկման համար: Սպառման կառուցվածքում կատարվող էական տեղաշարժերի արտացոլմամբ պայմանավորված պարբերաբար իրականացվել է նաև սպառողական գների ինդեքսի համար օգտագործվող

three times for each month, on days nearer the 1st, 10th, and 20th days of the reference month) for each 400 commodity item or service observing 9-12 trade (service) outlets, i.e. for calculation of consumer price index only, up to 36 prices for each commodity item are monitored every month, in every settlement. In general, NSS RA monthly records and processes about 140000 price information on republican level.

Average monthly price is calculated by commodity items and by observed settlements on the basis of recorded prices. Average prices for each commodity (service) items in the given region are computed based on the recorded prices and submitted on the 10-day or monthly basis to the Price Statistics and International Comparison Division, NSS RA, where consumer price index is calculated according to the methodology previously developed together with IMF experts. Laspeyres formula with fixed weights is used to compute consumer price index, i. e. net price index is computed.

The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected marzes.

Specific weights of marzes covered by the survey and Yerevan city in the republic are computed based on their weights in the volumes of population number, total goods turnover and services rendered to the population.

Representative sampling of consumer goods and services has been designed based on the expenditure structure made by households for making the consumer basket and computing weights. Given by the significant changes in the expenditure structure, weights of representative commodities (service) included in the consumer basket used for the consumer price index were periodically recalculated taking as a base the Living Standards Households Survey data.

1-го, 10-го и 20-го числа и ближайшие к ним дни данного месяца), для каждого из 400 наименований товаров (услуг)-представителей обследуя 9-12 точек торговли (услуг). Т. е., для расчета индекса потребительских цен каждый месяц, в каждом населенном пункте, для каждого товарного вида производится до 36-и наблюдений. В общем счете, со стороны Национальной Статистической Службой (НСС) РА каждый месяц регистрируется и обрабатывается около 140000 ценовой информации.

На основании зафиксированных цен, производится расчет среднемесячных цен по товарным видам и по населенным пунктам. Основываясь на зарегистрированные данные, рассчитываются средние цены для каждого товарного вида (услуги) данного марза в 10-дневном и месячном разрезе и предоставляется в отдел цен и международных сопоставлений НСС РА, где и согласно заранее разработанной совместно с экспертами международного валютного фонда (МВФ) методологии, рассчитывается индекс потребительских цен. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешанностью, т. е. рассчитывается чистый ценовой индекс.

Уровень средних цен республики, или индекс цен определяется как средневзвешенная величина уровней цен (индексов цен) отдельных марзов.

Удельные веса г. Еревана и обследуемых марзов, рассчитываются на основе их удельных весов в общей численности населения, в объемах товарооборота и услуг, предоставляемых населению.

Для создания потребительской корзины и расчета весов на основе структуры расходов потребления домашних хозяйств, произведена репрезентативная выборка потребительских товаров и услуг. В связи со значительными изменениями в структуре потребления, периодически производится перерасчет весов товаров (услуг)-представителей, включенных в потребительскую корзину индекса потребительских цен, принимая за основу

սպառողական զամբյուղում ներառված ապրանք (ծառայություն) - ներկայացուցիչների կշիռների վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների կենսամակարդակի հետազոտությունների տվյալները:

Հայաստանի Հանրապետությունը Արժույթի միջազգային հիմնադրամի (ԱՄՀ) տվյալների տարածման հատուկ ստանդարտին անդամակցության կապակցությամբ ՀՀ-ում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվել է 2002 թվականը: Նախորդ տարիներին յուրաքանչյուր տարվա համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվում էր նախորդ տարվա դեկտեմբերը և կատարվում էր սպառողական զամբյուղի վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների սպառման համար կատարված ծախսումների վերաբերյալ հետազոտության արդյունքները: 2004 թ. հունվարից սկսած սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկը կատարվում է 2002 թվականի միջին տարեկանի նկատմամբ:

ԱՄՀ-ի վիճակագրության դեպարտամենտի առաջարկով, ինչը նաև վերը նշված ստանդարտի պահանջներից է, գների ինդեքսի հաշվարկման համար հիմք է ընդունվում անփոփոխ զամբյուղ՝ առնվազն 3-5 տարվա համար, երկարաժամկետ միջակայքում համադրումներ ապահովելու նկատառումներով:

ՀՀ-ում ՍԳԻ-ին հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա և բազիսային տարվա նկատմամբ:

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը (ԱԱԳ) բնութագրում է արդյունաբերական ոլորտի կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների (առանց ավելացրած արժեքի և ակցիզային հարկերի) փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում:

Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա:

Since the Republic of Armenia has subscribed to the International Monetary Fund's Special Data Dissemination Standard, year 2002 has been taken as a base year for computing consumer price index in RA. In the previous years December of the previous year was taken as a base period for each year and recalculation of consumer basket was made based on the survey results of expenditures for consumption made by the households. Since January 2004 consumer price index is being computed compared with annual average of 2002.

Following the recommendation of the IMF's Statistics Departments, that is also the requirement of the mentioned Standard, fixed basket for at least 3-5 years is taken as a basis for price index computation, so ensuring comparisons within a long-term interval.

Consumer Price Index in the Republic of Armenia is computed in comparison with different periods: previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

Producer's price index for industrial product (PPI) measures price changes over time for the product produced by the industrial organizations (excluding value added tax and excise tax).

Monitoring of change in prices for industrial production is based on the sample of industrial basic organization.

данные обследований уровней жизни домашних хозяйств.

В связи с тем, что Республика Армения стала членом специального стандарта распространения данных МВФ в качестве базисного периода для расчета ИПЦ принят 2002 год. В течении предыдущих лет для каждого отчетного года базисным периодом считался декабрь предыдущего года и производился перерасчет потребительской корзины, принимая за основу данные результатов обследований уровней жизни домашних хозяйств. Начиная с января 2004г., расчет индекса потребительских цен производится к среднегодовому 2002г.

По предложению статистического департамента МВФ, что также является одним из требований вышеприведенного стандарта, для расчета индекса цен с целью обеспечения сопоставлений в долгосрочном интервале, за основу принимается неизменная корзина для не менее, чем 3-5 лет.

В РА ИПЦ рассчитывается к разным периодам: к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года и к базисному году (2002г.).

Индекс цен производителей промышленной продукции (ИЦП) характеризует изменение цен продукции, выпускаемой организациями в сфере промышленности республики, во временном промежутке (без налога на добавленную стоимость и акцизных налогов).

Обследование изменений цен, на выпускаемую продукцию, производится на основании данных базовых предприятий сферы промышленности, избранных по выборочному методу.

Գների գրանցումն իրականացվում է ապրանքների որոշակի ցանկով, որտեղ ներգրավված է հիմնական որակական հատկանիշներով, օգտագործվող հումքով և արտադրության տեխնոլոգիական գործընթացներով իրար մոտ, առավել ներկայացուցչական արտադրանք: Ըստ արդյունաբերության ճյուղերի և ենթաճյուղերի, գների ինդեքսների հաջորդական փոխկապակցված հաշվարկների համար, որպես կշռման բազա օգտագործվում են արդյունաբերական արտադրանքի բազիսային տվյալները:

Հայաստանի Հանրապետությունը Արժույթի միջազգային հիմնադրամի (ՄՄՀ) տվյալների տարածման հատուկ ստանդարտին անդամակցության կապակցությամբ 2004 թ. հունվարից սկսած ՀՀ-ում արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկը կատարվում է ըստ Լասպեյրեսի բանաձևի՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա և բազիսային տարվա նկատմամբ:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը բնութագրում է արանսպորտի տարբեր տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների փոփոխությունները ժամանակի ընթացքում: Ագրեգացվում է հանրապետությունում գործող 4 տեսակի՝ ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային բեռնափոխադրումների սակագների հաշվարկված ինդեքսների միջոցով, որը որոշում է արանսպորտի առանձին տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայությունների կապակցի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է արանսպորտի կոնկրետ տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ միավոր բեռի (տոննա, խորանարդ մետր) առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազիսային ժամանակահատվածում (հիմնականում նախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիման տրանսպորտային կազմակերպությունների կողմից ներկայացված եկամուտների մասին տվյալները:

Prices are registered by the definite list of goods, which includes more representative product close by main qualitative parameters, raw materials used and technological processes of production. For consecutive and interconnected calculations of price indexes by sectors and sub-sectors of industry the value data on industrial production for a basis period are used as a weighting base.

Since the Republic of Armenia has subscribed to the International Monetary Fund's Special Data Dissemination Standard, Laspeyres formula is used to compute producer's price index for industrial product in comparison with previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

Freight tariff index measures changes in tariffs for freights by several kinds of transport over time. It is aggregated through the tariff indexes calculated for freight transportation by the 4 kind of transport operating in the republic-road, railway, air and pipeline. It determines the dynamics of freight transportation tariffs by certain types of transport in the current period in comparison with the base period, irrespective of the changes in the structure of transported cargo (type of cargo, size of delivery, speed of delivery, etc.). Tariffs for representative services which determine delivery per unit (tons, cubic meters) of the most often transported goods for an actual distance (defined route) are registered for all types of transport (road, railway, air and pipeline). Data on revenues of transport enterprises from rendering of services in freight transportation during a defined base year (mainly in previous year) are used as a weighting base.

Регистрация цен производится по определенному списку наименований продукции-представителей, включающих наиболее представительные продукции, имеющие, в основном, одинаковые качественные показатели, используемое сырье и процессы технологического производства. Для последовательного взаимосвязанного агрегирования индексов цен по отраслям и подотраслям промышленности в качестве базы взвешивания используется стоимостные данные промышленных производств за базисный период.

В связи с участием Республики Армения в специальном стандарте распространения данных МВФ, начиная с января 2004г. индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по формуле Ласпейреса к среднегодовой цене базисного года (2002г.), к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года.

Индекс тарифов на грузовые перевозки характеризует изменения тарифов грузовых перевозок во времени по различным видам транспорта. Агрегируется с помощью расчетных индексов тарифов грузовых перевозок по 4-м видам транспорта (автомобильного, железнодорожного, воздушного и трубопроводного), действующим в республике. Определяет динамику тарифов грузовых перевозок по отдельным видам транспорта в текущем периоде по сравнению с базисным, без учета обстоятельств, связанных со структурными изменениями перевозимых грузов (вид груза, размер перевозки, скорость доставки и т. д.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный), регистрируется тариф перевозки услуги-представителя, определяющий доставку единицы (тонна, кубометр) наиболее часто перевозимого груза, на фактическое расстояние (по определенному маршруту). В качестве базы взвешивания принимаются данные о доходах за услуги грузовых перевозок за конкретный базисный период (в основном за предыдущий год), представленных транспортными организациями.

Շինարարության գների ինդեքս*
հաշվարկվում է ըստ կապիտալ ներդրումների տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների կապիտալ ներդրումների, այլ կապիտալ աշխատանքների և ծախսերի)¹ կշռված ընդհանուր ծավալում որոնց բաժնեմասով:

Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս* հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցի բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքս արտահայտում է գյուղատնտեսական մթերք արտադրողի տարբեր ուղղություններով իրացված մթերքի գների փոփոխությունները ժամանակի, ինչպես նաև տարածության մեջ: Այն հաշվարկվում է Հայաստանի Հանրապետությունում 7600 գյուղացիական և գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսությունների կողմից իրացված 61 անվանում գյուղմթերքի գների ինդեքսների ագրեգացիոն մեթոդով, ըստ բուսաբուծական և անասնապահական մթերքի և ըստ հանրապետության մարզերի: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին ապրանքատեսակների ինդեքսների կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալը:

Գյուղատնտեսության արտադրության միջոցների գնման գների ինդեքս բնութագրում է արտադրության միջոցների գնման գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ: Հաշվարկվում է 7600 գյուղացիական և գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսությունների կողմից ձեռք բերված 92 անվանում արտադրության միջոցների գնման գների հետազոտման տվյալների հիման վրա:

*Construction price index * is calculated by aggregation of price indexes of technological structural components of capital investments (construction and assembly work, capital investment in machinery and equipment, other capital operations and costs), weighted upon their shares in total volume.*

*Price index of construction and assembly work * is based on the registered values on materials, parts and other construction components, wages of employees of the base construction organizations in the sampling net of the republic. The calculation is made by the specially developed models, which are the list of material, labour and financial resources characterizing the costs of construction and assembly work.*

Sale price index for agricultural product producer measures price changes for the products sold through all channels of the agricultural product producer both over time and space. It is calculated through the aggregation method of prices for 61 named agricultural products sold by the 7600 peasant and peasant collective farms, by the plant growing and cattle-breeding products and marzes of the republic. Each of them represents the weighted value of indexes for the certain types of commodity, which are included in homogeneous commodity group.

Procurement price index for agricultural production means characterizes dynamics of change in procurement prices for production means in the reference period compared to the base one. It is calculated based on the survey results on procurement prices for 92 named production means acquired by the 7600 peasant and peasant collective farms.

Индекс цен строительства*
рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры капитальных вложений (строительно-монтажным работам, капитальным вложениям по машинам и оборудованию, прочим капитальным работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

Индекс цен на строительно-монтажные работы* рассчитываются на основе данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на строительно-монтажные работы.

Индекс цен производителей сельскохозяйственных продуктов отражает изменения цен реализации сельхозпродуктов по разным направлениям во временном и пространственном промежутке. Он рассчитывается методом агрегации индексов цен, используя данные обследований 61 наименования сельхозпродуктов, реализованных 7600 сельскими и сельскими коллективными хозяйствами, по продуктам растениеводства и животноводства и по отдельным марзам. Каждый из этих индексов представляет из себя взвешенную величину индексов цен отдельных товаров, составляющих однородную товарную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов цен используются объемы реализации продуктов отчетного месяца.

Индекс закупочных цен на средства сельскохозяйственного производства характеризует динамику изменений закупочных цен на средства производства в отчетном периоде по сравнению с базисным. Рассчитывается на основании обследований закупочных цен 92 наименования средств производства, приобретенных 7600 сельскими и сельскими коллективными хозяйствами.

* Շինարարության և շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսները ՀՀ-ում մշակվում է ՀՀ քաղաքաշինության նախարարությունը:

* The price indices for the construction and the construction and assembly work in RA have being developed by the Urban Development Ministry of RA.

* Индексы цен строительства и строительно-монтажных работ в РА разрабатываются Министерством градостроительства РА.

318. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % The end of period, December to December of previous year, in %						Конец периода декабрь к декабрю предыдущего года, %
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	99.8	104.1	101.9	112.4	102.8	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	101.6	99.3	102.7	100.4	100.0	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	101.9	100.6	101.5	102.1	100.5	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	100.4	96.4	100.9	121.1	125.3	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции</i>
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	101.1	106.9	97.4	114.1	115.9	<i>Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию</i>
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	101.0	105.4	101.3	102.6	99.3	<i>Индекс цен в строительстве</i>
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	101.2	105.5	101.3	102.7	99.6	<i>Индекс цен на строительно- монтажные работы</i>
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	104.7	101.9	103.3	96.7	96.8	<i>Индекс тарифов на грузовые перевозки</i>
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % In % to previous year						К предыдущему году, %
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	97.8	104.2	101.2	106.1	109.9	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	103.0	100.2	100.2	101.9	100.6	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	101.5	101.3	101.1	101.9	101.5	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции</i>

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	Индекс цен по реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	100.6	103.3	103.8	101.4	101.4	Индекс цен на строительно-монтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	Индекс тарифов на грузовые перевозки
1995 = 100						
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	146.8	151.4	153.0	160.2	171.4	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>food goods</i>	126.9	132.1	133.7	141.9	155.9	продовольственные товары
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	122.2	122.5	122.9	125.1	125.9	непродовольственные товары
ծառայություններ <i>services</i>	340.2	344.7	348.6	355.0	360.3	платные услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	170.3	169.6	173.9	189.3	230.5	Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	80.5*	88.4*	90.3	98.5	108.0	Индекс цен по реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index for construction</i>	158.2	162.8	169.3	171.7	173.8	Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	157.9	163.1	169.3	171.7	174.2	Индекс цен на строительно-монтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	154.5 [♦]	158.8 [♦]	163.7 [♦]	165.4 [♦]	164.3	Индекс тарифов на грузовые перевозки

* 1997 = 100

319. ՄՊԱՈՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ) <i>Food products</i>	97.8	104.2	101.2	106.1	109.9	<i>Продовольственные товары</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	103.0	100.2	100.2	101.9	100.6	<i>Непродовольственные товары</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to population</i>	101.5	101.3	101.1	101.9	101.5	<i>Услуги населению</i>

320. ՄՊԱՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ

CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)
 (the end of period, December to December of previous year, in %)

(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Все товары и услуги</i>
Սննդամթերք, խմիչք և ծխախոտ <i>Food products, beverages and tobacco</i>	99.8	104.1	101.9	112.4	102.8	<i>Продукты питания, напитки и табак</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothes, footwear and fabrics</i>	95.9	100.8	103.5	100.0	97.0	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	101.3	104.2	99.8	100.4	99.1	<i>Товары для дома</i>
Բժշկական սպասարկում և դեղամիջոցներ <i>Medical preparations and services</i>	97.1	103.0	96.5	97.8	99.2	<i>Медицинские препараты и обслуживание</i>
Բնակվարձ և կոմունալ ծառայություններ <i>Rent and communal services</i>	100.1	99.9	100.1	100.0	103.0	<i>Квартплата и коммунальные услуги</i>
Տրանսպորտի և կապի ծառայություններ <i>Transport and communication services</i>	110.2	94.5	105.3	106.0	100.5	<i>Услуги транспорта и связи</i>

**321. ՄՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա
դեկտեմբերի նկատմամբ, %)
(the end of period, December to December
of previous year, in %)

(конец периода, декабрь к декабрю
предыдущего года, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	100.4	102.9	102.0	108.6	102.0	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i>	99.4	104.2	103.2	113.5	103.3	<i>Продовольственные товары</i>
Հաց և հացամթերք <i>Bread and bakery products</i>	95.6	98.7	98.3	131.3	95.9	<i>Хлеб и хлебобродукты</i>
Ալյուր ցորենի <i>Wheat flour</i>	89.2	97.2	92.8	152.4	84.1	<i>Мука пшеничная</i>
Հաց I տեսակի ցորենի ալյուրից <i>"First category" wheat flour bread</i>	96.8	100.0	99.1	126.7	99.8	<i>Хлеб пшеничный из муки I сорта</i>
Միս և թռչուն <i>Meat and poultry</i>	94.9	112.0	100.5	109.5	111.6	<i>Мясо и птица</i>
Միս տավարի <i>Beef</i>	88.1	115.5	107.1	106.7	114.3	<i>Говядина</i>
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	99.8	100.6	101.4	103.5	104.1	<i>Колбаса полукопченая</i>
Չուկ <i>Fish</i>	139.6	112.7	107.7	105.3	195.3	<i>Рыба</i>
Կենդանի և սառեցված ձուկ <i>Fish alive and sold on ice</i>	143.1	113.4*	109.1	103.0	202.4	<i>Рыба живая и охлажденная</i>
Ձկան ոչ նրբախորտիկ պահածոներ <i>Non-delicacy canned fish</i>	87.4	101.0	96.7	97.1	109.4	<i>Консервы рыбные неделикатесные</i>
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	100.5	101.2	100.2	97.5	108.7	<i>Молоко и молочные продукты</i>
Թարմ կաթ <i>Fresh milk</i>	114.0	100.7	101.1	99.7	99.4	<i>Молоко свежее</i>
Պանիր <i>Cheese</i>	95.4	99.3	100.7	96.9	116.7	<i>Сыр</i>
Չու <i>Eggs</i>	92.4	103.0	122.3	106.4	104.0	<i>Яйца</i>
Յուղ և ճարպեր <i>Butter and fats</i>	93.6	100.2	101.3	106.7	101.3	<i>Масло и жиры</i>
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	97.6	100.7	91.4	114.3	104.4	<i>Масло животное</i>
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	86.4	103.9	113.0	107.0	99.4	<i>Масло растительное</i>
Մրգեր <i>Fruits</i>	103.8	132.7	128.8	112.1	116.3	<i>Фрукты</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	129.7	117.8	115.0	79.7	81.3	<i>Картофель</i>
Սուրճ, թեյ և կակաո <i>Coffee, tea and kakao</i>	91.2	99.0	98.3	100.4	101.3	<i>Кофе, чай и какао</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	114.9	101.0	101.5	96.9	100.7	<i>Сахар</i>
Այլ մթերք <i>Other products</i>	97.2	98.5	99.9	99.4	102.4	<i>Прочие продукты</i>
Ոչ ոգելից խմիչքներ <i>Non-alcohol beverages</i>	97.4	97.8	102.5	103.2	105.9	<i>Безалкогольные напитки</i>
Ոգելից խմիչքներ <i>Alcohol beverages</i>	98.4	101.0	103.8	124.5	104.0	<i>Алкобольные напитки</i>
Ծխախոտ <i>Tobacco</i>	102.6	103.8	89.9	99.5	97.5	<i>Табак</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	101.6	99.3	102.7	100.4	100.0	<i>Непродовольственные товары</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothing, footwear, and fabrics</i>	95.9	100.8	103.5	100.0	97.0	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Հագուստ <i>Clothing</i>	96.2	100.1	103.5	99.5	97.5	<i>Одежда</i>
Տղամարդու հագուստ <i>Men's clothing</i>	96.0	98.8	103.6	98.7	97.6	<i>Мужская одежда</i>
Կանացի հագուստ <i>Women's clothing</i>	94.8	100.5	102.8	98.2	97.1	<i>Женская одежда</i>
Մանկական հագուստ <i>Children's clothing</i>	97.7	103.0	104.8	103.7	97.9	<i>Детская одежда</i>
Կտորեղեն <i>Fabrics</i>	99.9	98.4	99.9	99.5	100.8	<i>Ткани</i>
Կոշիկեղեն <i>Footwear</i>	95.6	101.6	103.6	100.7	96.1	<i>Обувь</i>
Տղամարդու կոշիկ <i>Men's footwear</i>	95.8	99.7	100.0	102.0	94.3	<i>Мужская обувь</i>
Կանացի կոշիկ <i>Women's footwear</i>	94.6	102.7	106.7	96.7	96.4	<i>Женская обувь</i>
Մանկական կոշիկ <i>Children's footwear</i>	96.6	101.6	102.8	104.8	97.8	<i>Детская обувь</i>
Ժամացույցներ <i>Clocks and watches</i>	96.5	95.7	99.3	98.5	99.3	<i>Часы</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	101.3	104.2	99.8	100.4	99.1	<i>Товары для дома</i>
Կահույք <i>Furniture</i>	101.4	100.4	101.7	98.0	91.3	<i>Мебель</i>
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and rugs</i>	103.4	98.8	101.5	103.1	98.8	<i>Ковры и ковровые изделия</i>
Տեքստիլեղեն <i>Textile fabrics</i>	104.2	100.2	97.4	98.9	101.3	<i>Текстиль</i>
Հիմնական կենցաղային սարքեր <i>Main household appliances</i>	101.8	99.0	99.2	95.2	94.1	<i>Основные бытовые приборы</i>
Խոհանոցային պարագաներ <i>Cooking appliances</i>	98.9	102.4	101.6	101.3	97.3	<i>Кухонные принадлежности</i>
Լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	101.1	106.7	99.4	101.5	101.1	<i>Моющие средства</i>

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Դեղամիջոցներ <i>Medicaments</i>	93.3	108.8	94.4	94.6	100.1	Медикаменты
Անձնական ավտոտրանսպորտ <i>Personal transport</i>	101.8	91.3	107.9	104.9	112.2	Личный автотранспорт
Գրենական պիտույքներ <i>Office goods</i>	101.2	102.3	101.5	100.2	101.5	Канцелярские товары
Անձնական հիգիենայի ապրանքներ <i>Personal care goods</i>	94.1	102.0	100.6	100.7	100.8	Товары личной гигиены
Շինարարական ապրանքներ <i>Building materials</i>	104.4	100.6	99.4	98.9	98.1	Строительные товары
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	101.9	100.6	101.5	102.1	100.5	Услуги населению
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսության ծառայություններ <i>Housing and communal services</i>	100.1	99.9	100.1	100.0	103.0	Услуги жилищно-коммунального хозяйства
Բնակվարձ <i>Rental payment</i>	100.0	99.0	100.0	100.0	95.0	Плата за жилье
Ջրամատակարարման վարձ <i>Water supply payment</i>	100.0	100.0	102.1	100.0	185.0	Плата за водоснабжение
Էլեկտրաէներգիայի վարձ <i>Payment for electricity</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	99.0	Плата за электроэнергию
Գազամատակարարման վարձ <i>Gas supply payment</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	115.7	Плата за газоснабжение
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ <i>Services of children's pre-school institutions</i>	111.8	100.8	99.8	100.2	109.4	Услуги детских дошкольных учреждений
Տրանսպորտի ծառայություններ <i>Transport services</i>	102.6	99.7	100.4	107.7	96.4	Услуги транспорта
Կապի ծառայություններ <i>Communication services</i>	102.0	101.2	114.8	103.7	99.0	Услуги связи
Բժշկական ծառայություններ <i>Medical services</i>	102.8	95.1	98.7	101.0	98.5	Врачебные услуги
Առողջարաններ, հանգստի տներ <i>Sanatoriums, rest home</i>	103.4	101.9	107.4	99.4	99.0	Санаторий, дом отдыха
Տուրիստական ուղևորություններ <i>Tourist travels</i>	104.3	101.9	101.6	99.1	94.5	Туристическая поездка
Հյուրանոցներում բնակում <i>Hotel accomodation</i>	106.2	103.8	104.5	94.2	97.7	Проживание в гостинице
Կենցաղային սպասարկման ոլորտում ծառայություններ <i>Personal services</i>	103.5	103.3	100.1	99.3	97.6	Услуги в сфере бытового обслуживания
Հագուստի կար <i>Manufacture of clothes</i>	97.4	100.0	101.3	99.6	106.3	Пошив одежды
Քիմնաքրում <i>Dry cleaning</i>	99.0	100.4	100.0	99.6	99.1	Химчистка
Կոշիկի վերանորոգում <i>Footwear repair</i>	98.0	98.3	99.8	99.8	100.7	Ремонт обуви
Վարսավիրանոցային ծառայություններ <i>Hair dressers' services</i>	100.3	99.5	100.0	101.7	97.8	Услуги парикмахерских

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մշակույթի ծառայություններ <i>Services of culture</i>	103.6	101.7	119.1	122.1	121.8	<i>Услуги культуры</i>
Հանրային սնունդ <i>Public catering</i>	101.6	101.2	99.2	104.9	107.7	<i>Общественное питание</i>
Կինո <i>Movies</i>	132.0	113.5	100.2	93.5	110.5	<i>Кино</i>
Թատրոն <i>Theatre</i>	106.5	101.1	101.7	168.1	132.3	<i>Театр</i>

* 2001թ. սառեցված ձկան փոխարեն դիտարկվում է մարինացված ձուկը:
Sated fish instead of frozen one is being observed since 2001.
С 2001г. вместо охлажденной рыбы наблюдается рыба маринованная.

322. ՍՊԱՍՏԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(%)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2000					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					<i>Первый квартал к:</i>
1999 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 1999</i>	102.6	103.7	100.2	100.3	IV կվ. 1999 ղ.
1999 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 1999</i>	100.1	98.9	102.5	101.5	I կվ. 1999 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					<i>Второй квартал к:</i>
2000 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2000</i>	98.7	97.8	101.1	100.4	I կվ. 2000 ղ.
1999 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 1999</i>	98.4	96.3	104.0	101.5	II կվ. 1999 ղ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
2000 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2000</i>	97.0	95.4	100.8	100.7	II կվ. 2000 ղ.
1999 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 1999</i>	99.0	97.7	103.8	101.4	III կվ. 1999 ղ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
2000 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2000</i>	101.1	101.6	99.7	100.4	III կվ. 2000 ղ.
1999 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 1999</i>	99.3	98.3	101.9	101.8	IV կվ. 1999 ղ.
2001					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
2000 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2000</i>	105.9	108.5	99.7	100.4	IV կվ. 2000 ղ.
2000 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2000</i>	102.5	102.8	101.4	102.0	I կվ. 2000 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
2001 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2001</i>	100.2	100.2	100.4	100.1	I կվ. 2001 ղ.
2000 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2000</i>	104.1	105.4	100.7	101.7	II կվ. 2000 ղ.
Երրորդ եռամսյակը`					Третий квартал к:
<i>Third quarter to:</i>					
2001 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2001</i>	96.1	94.8	99.1	100.1	II կվ. 2001 ղ.
2000 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2000</i>	103.2	104.7	99.0	101.0	III կվ. 2000 ղ.
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
2001 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2001</i>	100.7	100.8	100.7	100.1	III կվ. 2001 ղ.
2000 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2000</i>	102.8	103.8	100.0	100.7	IV կվ. 2000 ղ.
2002					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
2001 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2001</i>	103.5	105.3	98.9	100.1	IV կվ. 2001 ղ.
2001 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2001</i>	100.4	100.8	99.2	100.4	I կվ. 2001 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
2002 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2002</i>	102.8	103.7	100.9	100.9	I կվ. 2002 ղ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2001 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2001</i>	103.0	104.3	99.6	101.1	II կվ. 2001 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
2002 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2002</i>	93.1	90.2	100.0	100.4	II կվ. 2002 զ.
2001 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2001</i>	99.8	99.2	100.5	101.5	III կվ. 2001 զ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					<i>Четвертый квартал к:</i>
2002 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2002</i>	101.7	102.1	101.9	100.1	III կվ. 2002 զ.
2001 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2001</i>	100.9	100.5	101.7	101.5	IV կվ. 2001 զ.
2003					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					<i>Первый квартал к:</i>
2002 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2002</i>	106.1	108.8	100.7	100.5	IV կվ. 2002 զ.
2002 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2002</i>	103.4	103.8	103.5	101.9	I կվ. 2000 զ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					<i>Второй квартал к:</i>
2003 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2003</i>	102.5	103.6	99.6	100.8	I կվ. 2003 զ.
2002 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2002</i>	103.0	103.7	102.2	101.8	II կվ. 2002 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
2003 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2003</i>	95.0	92.6	99.2	100.8	II կվ. 2003 զ.
2002 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2002</i>	105.1	106.6	101.4	102.2	III կվ. 2002 զ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					<i>Четвертый квартал к:</i>
2003 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2003</i>	104.1	106.1	100.8	99.7	III կվ. 2003 զ.
2002 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2002</i>	107.5	110.8	100.3	101.7	IV կվ. 2002 զ.

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
2004					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					<i>Первый квартал к:</i>
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2003</i>	106.4	109.3	100.7	100.6	IV կվ. 2003 ղ.
2003 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2003</i>	107.9	111.2	100.3	101.8	I կվ. 2003 ղ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					<i>Второй квартал к:</i>
2004 թ. I եռ. նկատմամբ <i>first of 2004</i>	102.0	102.6	100.1	101.1	I կվ. 2004 ղ.
2003 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2003</i>	107.3	110.1	100.8	102.1	II կվ. 2003 ղ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
2004 թ. II եռ. նկատմամբ <i>second of 2004</i>	96.0	94.4	99.3	99.6	II կվ. 2004 ղ.
2003 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2003</i>	108.4	112.2	100.9	101.0	III կվ. 2003 ղ.
Չորրորդ եռամսյակը՝ <i>Fourth quarter to:</i>					<i>Четвертый квартал к:</i>
2004 թ. III եռ. նկատմամբ <i>third of 2004</i>	100.1	100.2	100.2	99.8	III կվ. 2004 ղ.
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth of 2003</i>	104.3	106.1	100.4	101.0	IV կվ. 2003 ղ.

323. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ

*AVERAGE TARIFFS FOR SELECTED SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
СРЕДНИЕ ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЯ*

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերին,
դրամներով ծառայության դիմաց)
(end of period, December, in drams for one service)

(конец периода, за декабрь,
в драмах за услугу)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակարանային վարձ, մ ² համար <i>Rent, for m²</i>	17.1	15.9	16.0	16.2	15.1	Расходы по содержанию жилища, за м ²
Սառը ջրամատակարարում, մեկ մարդու հաշվով, մ ³ համար <i>Cold water supply per person, for m³</i>	45.7	45.7	46.3	46.2	84.3	Холодное водоснабжение, за м ³ с человека
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	25.0	25.0	25.0	25.0	24.7	Электроэнергия, кВт. ч.
Հիմնական հեռախոսային ապարատի բաժանորդային վարձը <i>Subscriber's payment for main telephone apparatus</i>	900	900	1085.1	1289.6	1417.0	Абонентная плата за основной телефонный аппарат
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքաղաքային տրանսպորտային ուղևորությունը <i>One trip by city transport</i>	56.7	56.6	53.5	53.2	57.2	Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ, 1ամսվա վճարը <i>Services of children's pre-school institutions, per month</i>	2740.8	2774.3	2767.4	2798.8	3084.3	Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц

324. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ

*AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ*

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար <i>Foodstuffs and beverages, per kg</i>						Продукты питания и напитки, за кг
Տավարի միս <i>Beef</i>	1011.4	1075.1	1111.7	1208.8	1351.7	Говядина
Ոչխարի միս <i>Mutton</i>	995.7	1048.3	999.5	1076.1	1255.8	Баранина

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Խոզի միս <i>Pork</i>	1213.0	1386.2	1197.1	1281.9	1757.8	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	1036.2	1087.8	1146.7	1158.2	1260.2	Мясо птицы
Եփած երշիկ <i>Boiled sausage</i>	907.5	1011.1	1079.0	1114.3	1227.8	Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	1411.0	1421.8	1449.1	1463.5	1528.0	Колбаса полукопченная
Թարմ և կենդանի ձուկ <i>Fish fresh and live</i>	382.4	439.2	624.8	676.0	835.3	Рыба свежая и живая
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	1408.9	1429.2	1405.5	1407.0	1574.6	Масло животное
Բուսական յուղ, l <i>Vegetable oil, l</i>	562.1	527.1	574.0	653.9	686.0	Масло растительное, л
Կաթ, l <i>Milk, l</i>	220.8	252.1	250.1	274.9	274.8	Молоко, л
Պանիր «Չանախ» <i>Cheese "Chanakh"</i>	1234.7	1286.7	1283.4	1215.2	1330.1	Сыр "Чанах"
Չու, տասնյակ <i>Eggs, ten pieces</i>	390.7	398.5	431.1	443.8	511.9	Яйца, десяток
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	230.2	259.4	257.9	262.9	254.4	Сахарный песок
Թեյ հնդկական <i>Indian tea</i>	3189.0	3135.0	3070.0	3052.0	3181.3	Чай индийский
Յորենի ալյուր բարձր տեսակի <i>"Highest category" wheat flour</i>	206.2	196.4	181.5	202.8	252.4	Мука пшеничная высшего сорта
Հաց ցորենի ալյուրից ք/տ <i>Bread from the wheat flour h/c</i>	257.2	241.5	236.7	248.9	302.9	Хлеб из пшеничной муки в/с
Բրինձ <i>Rice</i>	307.0	308.3	301.8	311.1	325.3	Рис
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	106.7	143.1	154.3	149.0	120.6	Картофель
Խնձոր <i>Apples</i>	211.9	254.5	284.2	304.6	336.2	Яблоки
Օղի, l <i>Vodka, l</i>	1080.8	1101.1	1111.0	1261.4	1515.3	Водка, л
Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար <i>Non-food products, for an article</i>						Непродовольственные товары, за изделие
Տղամարդու տաբատներ կիսաբրդյա կտորից <i>Men's semi-wool trousers</i>	10252.8	8960.8	8729.1	8932.3	8830.7	Мужские брюки из полушерстяной ткани
Տղամարդու վերնաշապիկ բամբակյա կտորից <i>Men's cotton shirt</i>	4926.0	4724.8	4777.3	4759.2	4718.9	Сорочка мужская деловая из хлопчатобумажной ткани
Տղամարդու գուլպաներ բամբակյա բելից <i>Men's socks from cotton yarn</i>	364.3	352.1	350.7	374.6	350.1	Мужские носки из хлопчатобумажной пряжи

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կանացի ջեմպր կիսաբրդյա կտորից <i>Women's semi-wool pullover</i>	8787.5	8466.6	8515.8	8529.0	8269.2	Женский пуловер из полушерстяной пряжи
Կանացի էլաստիկ գուգագուլպա <i>Women's elastic panty-hose</i>	562.3	564.4	630.7	631.4	639.1	Колготки женские эластичные
Տաք ներդիրով աշնանային- զարնանային բաճկոն դպրոցական տարիքի տղայի համար <i>Light over jacket with warmed lining for boys at school age</i>	7593.5	7452.3	7936.3	8440.5	8962.7	Демисезонная куртка для мальчика школьного возраста на утепленной подкладке
Դպրոցական տարիքի աղջկա զգեստ բամբակյա կտորից <i>Girl's dress from cotton fabric</i>	2820.0	4693.2	5977.3	7723.5	7613.8	Платье для девочки дошкольного возраста из хлопчатобумажной ткани
Մանկական ջեմպր (սվիտեր) <i>Children's pullover (sweater)</i>	4892.7	3622.9	3714.5	3948.6	4145.3	Джемпер (свитер) детский
Տղամարդու կիսաճտքավոր կաշվե կոշիկ <i>Men's leather low shoes</i>	19643.9	17665.3	18098.0	18653.5	19043.5	Мужские полуботинки кожаные
Կանացի նորաձև կոշիկ <i>Women's fashionable shoes</i>	16497.7	15547.2	15429.9	15570.8	14827.1	Женские модельные туфли
Անկողնային սպիտակեղեն (սավան) <i>Bed-clothes (sheet)</i>	1849.7	1766.1	1649.4	1514.7	1471.8	Постельное белье (простыня)
Տնտեսական օձառ, հատ <i>Laundry soap</i>	144.6	153.7	157.6	155.2	154.6	Мыло хозяйственное, штук
Սառնարան, 220 լ ծավալով <i>Refrigerator, volume 220l</i>	248177.6	257192.3	247697.1	248361.4	230003.9	Холодильник объем 220 л
Գունավոր պատկերմամբ հեռու- տացույց (51 սմ անկյունագծով) <i>Colour television (51 cm model)</i>	145037.5	142216.2	148570.4	125601.8	115462.0	Телевизор цветного изображения (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ խոնավացու- ցիչով <i>Steam iron</i>	7577.1	8518.2	8219.5	8730.8	8726.6	Электроутюг с паровлажнителем
Անալցին, 10 հաբ <i>Analgin, 10 tablets</i>	120.7	116.3	97.9	90.6	85.0	Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 24 հաբ <i>Ampicillin, 24 tablets</i>	813.6	829.1	778.5	568.4	558.0	Ампицилин, 24 таблетки
Ծառայություններ Services						Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	25.0	25.0	25.0	25.0	24.9	Электроэнергия, кВт.ч
Բնական գազ, մ ³ <i>Natural gas, m³</i>	51.0	51.0	51.0	51.0	57.7	Природный газ, м ³
Հեղուկ գազ, կգ <i>Liquefied gas, kg</i>	346.6	326.7	297.0	375.2	376.8	Сжиженный газ, кг
Բնակարանային սպասարկ- ման վարձ, մ ² <i>Rent, m²</i>	17.1	15.9	16.0	16.2	15.1	Плата за квартирное обслуживание, м ²
Սառը ջրամատակարարում, մ ³ <i>Cold water supply, m³</i>	45.7	45.7	46.1	46.2	74.6	Холодное водоснабжение, м ³

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Երթևեկություն ներքաղաքային ավտոտրանսպորտով, ծառայություն <i>Journey by bus within a city, one service</i>	56.8	56.6	56.3	53.2	54.9	<i>Поездка автобусом внутригородского сообщения, услуга</i>
Հեռախոսի բաժանորդային վար-, ձևավճար ամսվա համար <i>Subscriber's payment for telephone, per month</i>	900.0	900.0	1024.3	1197.6	1349.5	<i>Абонентская плата за телефон, за месяц</i>
Մազերի նորաձև հարդարում տղամարդկանց սրահում, ծառայություն <i>Men's "model" haircut, one service</i>	937.4	874.1	872.7	886.6	883.6	<i>Стрижка модельная в мужском зале, услуга</i>

325. ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՆՈՒ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ ԲԵՆՆԱՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT

ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport – total</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	<i>Транспорт – всего</i>
ավտոմոբիլային <i>motor road</i>	107.2	99.1	99.7	103.1	104.3	<i>автомобильный</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	100.2	103.1	103.3	101.3	92.6	<i>железнодорожный</i>
օդային <i>air</i>	112.4	95.3	101.5	98.3	89.7	<i>авиационный</i>
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	100.2	103.2	103.2	101.1	107.4	<i>трубопроводным</i>

326. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
PRICE INDEXES IN CONSTRUCTION
ИНДЕКСЫ ЦЕН В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)	2000	2001	2002	2003	2004	(к предыдущему году, %)
Գների ինդեքսը շինարարությունում <i>Price index in construction</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	Индексы цен в строительстве
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս <i>Price indexes of construction and assembly works</i>	100.6	103.3	103.8	101.4	101.4	Индексы цен строительно-монтажных работ

327. ԱՐԳՅՈՒՆԱՔԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

	2000	2001	2002	2003	2004	Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %
Փամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % The end of period, December to December of previous year, in %						
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry, total</i>	100.4	96.4	100.9	121.1	125.3	Промышленность - всего
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	95.5	93.0	110.8	92.1	103.5	Электроэнергетика
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	114.0	112.1	115.6	147.2	196.5	Цветная металлургия
Քիմիական, նավթաքիմիական և ֆերատայլ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն <i>Chemical, oil-chemical including chemical and pharmaceutical</i>	102.3	90.5	115.5	113.5	101.1	Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевтическую промышленность
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>	90.4	96.6	101.8	99.8	106.1	Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	73.7	109.0	111.9	117.8	90.5	Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>	97.6	93.5	109.8	115.1	100.1	Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	100.1	98.7	99.0	77.7	90.7	Легкая промышленность
Սննդարդյունաբերություն <i>Foods industry</i>	103.4	101.3	98.5	123.9	98.0	Пищевая промышленность
Պոլիգրաֆիական արտադրություն <i>Publishing industry</i>	85.9	101.0	100.2	81.3	95.0	Полиграфическая промышленность

Գներ և սակագներ - Prices and tariffs - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % In % to previous year						К предыдущему году, %
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Total industry</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	<i>Промышленность - всего</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	97.0	98.1	102.7	99.7	99.5	<i>Электроэнергетика</i>
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	117.1	99.9	120.6	142.1	177.0	<i>Цветная металлургия</i>
Քիմիական, նավթաքիմիական ներառյալ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն <i>Chemical, oil-chemical including chemical and pharmaceutical</i>	100.2	97.5	101.4	114.4	101.0	<i>Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевти- ческую промышленность</i>
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>	87.0	107.5	98.0	96.5	86.9	<i>Машиностроение</i>
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերու- թյուն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	93.6	111.7	100.6	106.2	95.3	<i>Лесная, деревообрабатываю- щая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
Շինանյութերի արդյունաբերու- թյուն <i>Building materials industry</i>	94.6	100.6	98.5	105.0	85.8	<i>Промышленность строитель- ных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	100.8	97.7	103.4	92.1	82.2	<i>Легкая промышленность</i>
Սննդարդյունաբերություն <i>Foods industry</i>	102.5	99.0	99.5	108.1	114.1	<i>Пищевая промышленность</i>
Պոլիգրաֆիական արտադրություն <i>Publishing industry</i>	124.9	92.3	104.3	99.9	120.1	<i>Полиграфическая промышленность</i>

**328.ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄՅԵՐՔ ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈԼՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)
ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ
(ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output –total</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	Продукция сельского хозяйства – всего
Բուսաբուծություն <i>Plant-growing goods</i>	84.0	112.4	110.4	107.0	105.0	Растениеводство
որանից՝ <i>of which:</i>						из них:
հացահատիկային մշակաբույսեր <i>grain crops</i>	95.1	104.8	90.0	130.0	102.6	зерновые культуры
բանջարեղեն և կարտոֆիլ <i>potatoes and vegetables</i>	88.6	110.8	114.8	95.9	99.1	овощи и картофель
պտուղ, հատապտուղ և խաղող <i>fruit, berries and grape</i>	71.0	119.7	126.8	133.4	114.2	плоды, ягоды и виноград
բոստանային մշակաբույսեր <i>water melons</i>	138.5	123.3	60.2	115.6	148.8	бахчевые культуры
Անասնապահական մթերք <i>Animal husbandry production</i>	94.2	108.0	96.2	110.6	112.5	Продукция животноводства
որանից՝ <i>of which:</i>						из них:
մսամթերք <i>meat products</i>	95.0	110.4	97.5	113.5	117.7	мясопродукты
կաթ և կաթնամթերք <i>milk and dairy products</i>	91.8	103.8	93.2	106.0	102.9	молоко и молочные продукты
ձու <i>eggs</i>	89.3	101.0	104.4	103.1	105.5	яйца
բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>wool (natural weight)</i>	87.7	119.1	91.5	93.5	111.5	шерсть (в физическом весе)

330. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐԹԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՆՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)

PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)

ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ (ПОВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

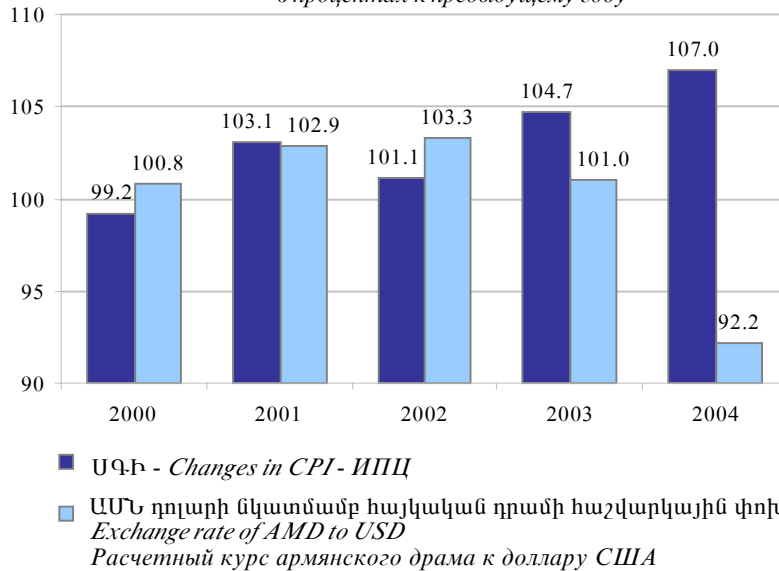
(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գարի <i>Barley</i>	96.2	101.3	97.6	124.4	111.0	Ячмень
Սեղանի ճակնդեղ <i>Sugar beet</i>	92.3	170.4	53.0	115.6	122.7	Столовая свекла
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	78.4	133.8	106.5	96.5	75.0	Картофель
Լոլիկ <i>Tomatoes</i>	88.1	100.0	110.5	90.0	165.4	Помидоры
Վարունգ <i>Cucumbers</i>	91.9	97.7	188.7	68.8	94.8	Огурцы
Սոխ <i>Onion</i>	114.5	95.4	89.5	155.6	116.4	Лук репчатый
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	109.0	98.4	78.2	118.3	100.4	Капуста
Գազար <i>Carrot</i>	88.7	110.6	111.0	103.2	125.7	Морковь
Խաղող <i>Grape</i>	79.4	107.1	124.1	163.0	105.8	Виноград
Տավարի միս <i>Beef</i>	91.7	110.2	102.4	112.5	112.3	Говядина
Ոչխարի միս <i>Sheep</i>	93.6	109.8	102.0	111.6	113.6	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	112.2	111.7	83.4	117.7	145.5	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	94.3	103.4	97.7	103.6	106.7	Мясо птицы
Կաթ <i>Milk</i>	112.2	106.2	91.4	108.0	98.6	Молоко
Պանիր <i>Cheese (fat ful)</i>	104.4	104.2	94.8	105.0	108.5	Сыр (жирный)
Մածուն <i>Matsuni</i>	95.4	102.0	101.8	100.0	102.3	Мацони
Չու <i>Eggs</i>	89.3	101.0	104.4	103.1	105.5	Яйца
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>Wool (natural weight)</i>	87.7	119.1	91.5	93.5	111.5	Шерсть (в физическом весе)

ՄԱՍՆԱՎԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈԼԱՐԻ ՆԿԱՏԱՄԱՐ ՀԱՅՎԱԿԱՆ ԴՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՒՆԱՐԺԵՔԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR
ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМА К ДОЛЛАРУ США

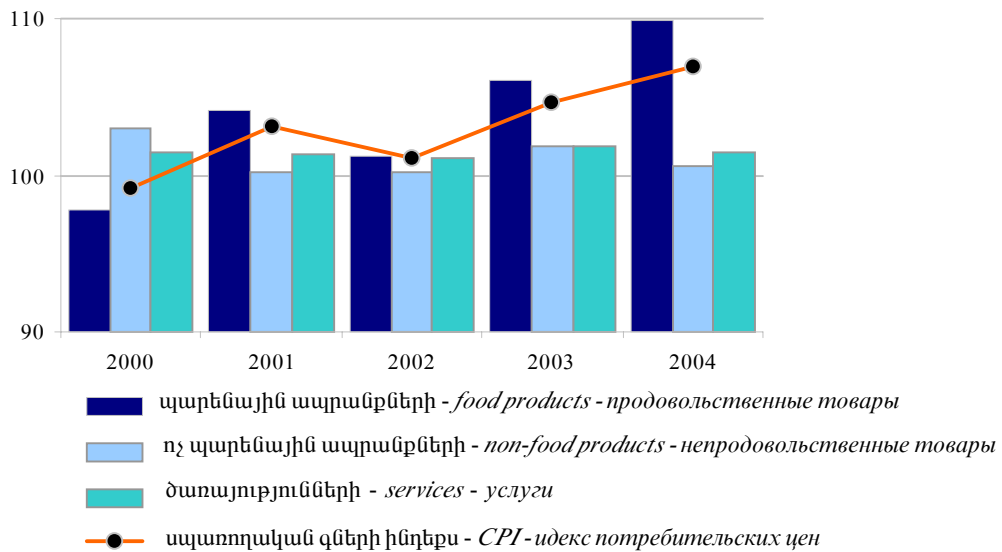
տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году



ՀՀ ՄԱՍՆԱՎԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉՔ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

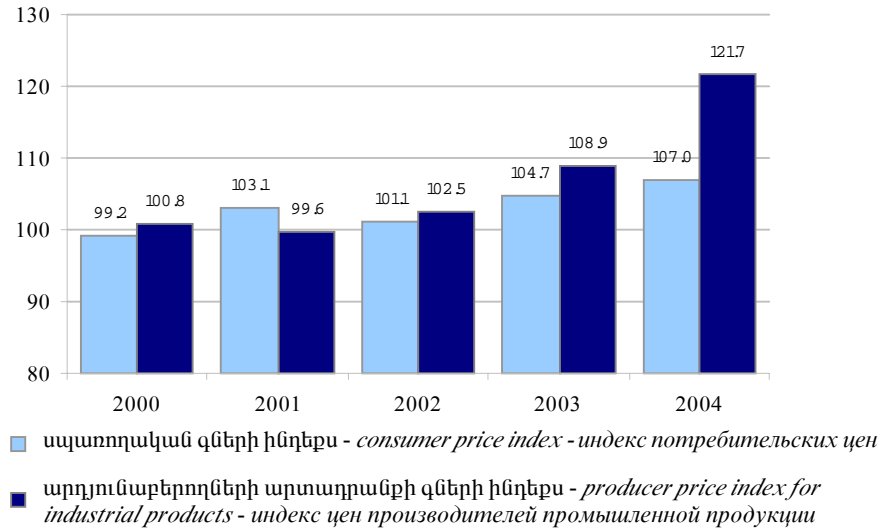
CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF RA

ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ РА
 տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year* - в процентах к предыдущему году



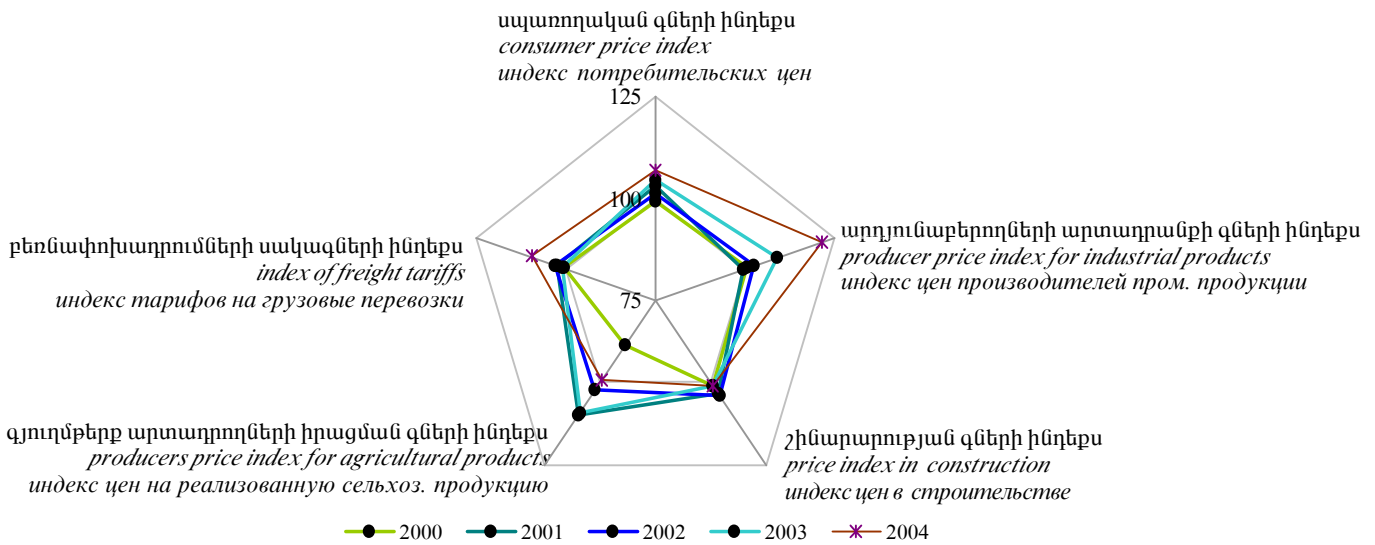
ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году



ԳՆԵՐԻ, ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐԸ
GROWTH RATE OF PRICES AND TARIFFS
ТЕМПЫ РОСТА ЦЕН И ТАРИФОВ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - *in percents to previous year*
 в процентах к предыдущему году



ԱՐՏԱԶԻՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ
EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Տարեգրքի սույն բաժինն ընդգրկում է Հայաստանի Հանրապետության արտաքին առևտրի, վճարային հաշվեկշռի և միջազգային ներդրումային դիրքի վերաբերյալ տվյալները: Տարեգրքի նյութերի հիմքում ընկած են ՀՀ մաքսային վիճակագրության և վիճակագրական հետազոտությունների տվյալները: Տարեգրքում բերվում են հետևյալ տվյալները.

-արտահանման և ներմուծման ծավալները՝ արժեքային արտահայտությամբ (ԱՄՆ դոլար),

-արտահանման և ներմուծման ծավալներն ըստ ապրանքների ծածկագրման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի բաժինների և խմբերի, ըստ առանձին երկրների, ամփոփ՝ ԱՊՀ երկրներով, արտաքին աշխարհի և Եվրոպական միության (ԵՄ) երկրներով,

-արտահանման և ներմուծման ծավալների դինամիկան՝ ըստ ՀՀ գործընկեր երկրների,

-արտահանման և ներմուծման կառուցվածքի դինամիկան:

Արտահանման ծավալներում ընդգրկված են ինչպես հայրենական արտադրության, այնպես էլ վերաարտահանված արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, իսկ **ներմուծման ծավալներում**՝ արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, որոնք ներկրվել են հանրապետություն՝ ներսում սպառման և վերաարտահանման համար: Արտահանման և ներմուծման ծավալներում ընդգրկված չեն արժեթղթերը, շրջանառության մեջ գտնվող թղթադրամները և մետաղադրամները, դրամական ոսկին, հանրապետության տարածքով օտարերկրյա բեռների տարանցիկ փոխադրումները, ցուցահանդեսների և տոնավաճառների համար ուղարկված կամ ներկրված ապրանքները: Արտահանման ծավալները հաշվարկված են ՖՕԲ-գներով, իսկ ներմուծմանը՝ ՍԻՖ-ով (ներառյալ ապահովագրությունը և տրանսպորտային ծախսերը՝ մինչև ներմուծող երկրի տարածք):

This section of handbook mainly covers data on foreign trade, balance of payments and international investment position of the Republic of Armenia. Customs declaration and statistical surveys data were as a basis for the handbook materials.

The following data are presented in the handbook:

- exports/imports volumes in value (US Dollars)

- exports/imports volumes according to the harmonized coding system sections and groups by separate countries other world countries and the EU countries;

- dynamics in the exports/imports volume by the partner - countries, of the Republic of Armenia;

- exports/imports structure dynamics

Both commodities of local production and re-exported goods of foreign production were included in the volume of exports, and commodities of foreign production consumed and re-exported were included in the volume of imports. Exports/imports volume did not include securities, money in circulation, monetary gold, transit transportation of foreign goods through the territory of the republic, commodities sent or brought for exhibitions and fairs.

Exports volume was calculated on F.O.B. value, and imports volume in C.I.F. (including insurance and transportation costs up to the border of the importing country).

Данный раздел ежегодника включает данные о внешней торговле, по платежному балансу и международной инвестиционной позиции Республики Армения. Основанием для материалов ежегодника послужили данные статистических обследований и таможенной статистики. В ежегоднике приведены следующие данные:

- объемы экспорта и импорта в стоимостном выражении (в долларах США),

- объемы экспорта и импорта по товарному кодированию и описанию групп и разделов гармонизированной системы, по отдельным странам, сводные-по странам СНГ и странам дальнего зарубежья, в том числе странам Европейского Союза (ЕС),

- динамика объемов экспорта и импорта по странам содружества РА,

- динамика структуры объемов экспорта и импорта.

В объемы экспорта включены как товары отечественного производства, так и реэкспортированные товары импортного производства, а **в объемы импорта** - товары импортного производства, которые ввезены в республику для потребления внутри страны и реэкспорта. В объемах экспорта и импорта не включены ценные бумаги, банкноты и монеты, находящиеся в обороте, монетарное золото, транзитные перевозки иностранных грузов по территории республики, отправленные и ввезенные товары для выставок и ярмарок. Объемы экспорта рассчитаны в ценах ФОБ, а импорта - СИФ (включая страхование и транспортные расходы до территории страны-импортера).

Ազգային դրամի վերահաշվարկումը ԱՄՆ դոլարի կատարվել է համաձայն ՀՀ Կենտրոնական բանկի ամենօրյա պաշտոնական փոխարժեքի:

Ապրանքների արտահանման և ներմուծման հաշվառումը կատարվել է համաձայն ԱՊՀ արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքային անվանացուցակի դասակարգչի՝ մշակված ապրանքների դասակարգման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի 6-ամիշ և 8-ամիշ (համակցված անվանակարգության) ծածկագրման հիման վրա:

Արտահանման և ներմուծման ծավալների բացակայության կամ շատ փոքր ծավալների դեպքում աղյուսակներում օգտագործվել է 0 նիշը:

ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունը ՀՀ **վճարային հաշվեկշիռ** առաջին անգամ կազմել է 1993 թվականի համար: Սկզբնական շրջանում այն կազմվել է կրճատ տարբերակով, իսկ սկսած 1996 թվականից՝ Արժույթի Միջազգային Հիմնադրամի (ԱՄՀ)-ի մշակված վճարային հաշվեկշռի միասնականացված հոդվածների համապատասխան:

Վճարային հաշվեկշիռն իրենից ներկայացնում է վիճակագրական հաշվետվություն, որում համակարգված տեսքով արտացոլվում են ամփոփ տվյալներ հաշվետու ժամանակաշրջանում (եռամսյակ, տարի) այլ երկրների և միջազգային կազմակերպությունների հետ Հայաստանի Հանրապետության արտաքին տնտեսական գործառնությունների վերաբերյալ: Տնտեսական բնույթի գործառնությունները, որոնք կատարվում են ՀՀ ռեզիդենտների՝ և ՀՀ ոչ ռեզիդենտների միջև, իրականացվում են ապրանքների և ծառայությունների, եկամուտների հոսքերի, ընթացիկ անհատույց փոխանցումների տեսքով, ինչպես նաև գործառնություններ, որոնք կապված են ֆինանսական պահանջների և պարտավորությունների հետ:

Վճարային հաշվեկշիռը կազմված է երկու հիմնական հաշիվներից՝ ընթացիկ և կապիտալի ու ֆինանսական: Ընթացիկ հաշվում գրանցվում են ապրանքների, ծառայությունների, եկամուտների և ընթացիկ անհատույց փոխանցումների հետ կատարված գործառնությունները, իսկ կապիտալի ու ֆինանսական հաշվում ֆինանսական ակտիվների ու պարտավորությունների, ինչպես նաև՝ կապիտալ անհատույց փոխանցումների

Recalculation of national currency into US Dollars was done according to the everyday official rate of the Central Bank of Armenia.

Records on goods exports/imports were done according to the Nomenclature of Foreign Economic Activities for the CIS countries, HS 6 digit codes and 8 digit EU codes (combined nomenclature).

Non - availability of exports / imports volume, or their insignificant amount was shown as 0 in the tables.

For the first time in the Republic the balance of payments was compiled for 1993. At first it was compiled in brief version, while since 1996 in compliance with generalized articles developed.

Balance of payments represents a statistical report, in which the overall data concerning the foreign economic operations of the Republic of Armenia with the other countries and international organizations are represented for reporting period (quarter, year). The operations of economic nature take place between residents¹ and non-residents of RA in the form of goods and services, flows of income, current transfers, as well as operations, concerning the financial needs and liabilities.

Balance of payments consists of two main accounts: current account capital and financial account. The operations concerning to the goods, services, incomes and current transfers are registered in the current account, whereas in the capital and finance account the flows of financial assets and liabilities, as well as capital transfers are registered. According to the methodology, the rest of current account in absolute terms should be equal to the rest of capital and finance account,

Перерасчет национальной валюты в доллары США произведен согласно ежедневному официальному курсу Центрального банка РА.

Расчет экспорта и импорта товаров произведен согласно классификации товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности СНГ, разработанной на основании кодирования 6-ти значной товарной классификации гармонизированной системы и 8-ми значной по комбинированной номенклатуре Европейского союза.

В случаях отсутствия или при очень малых объемах экспорта и импорта в таблицах использован нулевой знак.

Национальной статистической службой РА платежный баланс РА впервые был составлен для 1993 года. В начальной стадии он был разработан в краткой форме, а начиная с 1996 года - соответственно унифицированным статьям платежного баланса, разработанным Международного Валютного Фонда (МВФ).

Платежный баланс представляет собой статистическую отчетность, в которой в обобщенном виде отражены сводные данные о внешнеэкономических операциях РА с другими странами и международными организациями за отчетный период (квартал, год). Операции экономического характера, которые проводятся между резидентами¹ и нерезидентами Республики Армения, осуществляются в виде товаров и услуг, потока доходов, текущих трансфертов, а также операций, которые связаны с финансовыми требованиями и обязательствами РА по отношению к остальным странам мира.

Платежный баланс состоит из двух основных счетов: счета текущих операций и счета операций с капиталом и финансовых операций. В текущем счете зарегистрированы операции с товарами, услугами, доходами и текущими трансфертами, а в счете операций с капиталом и финансовых операций - динамика финансовых активов и обязательств, а также капитальные трансферты. С точки зрения методологии, абсолютная величина остатка текущего счета с обратным знаком должна быть равна остатку счета капитала и финансов, однако в действительности всегда бывают

շարժը: Մեթոդաբանական առումով ընթացիկ հաշվի մնացորդը, բացարձակ մեծությամբ, հակառակ նշանով պետք է հավասար լինի կապիտալի և ֆինանսական հաշվի մնացորդին, սակայն իրականում միշտ առաջանում են տարբերություններ, ինչը միջազգային պրակտիկայում ընդունված է անվանել «սխալների և բացթողումների» հոդված: Վճարային հաշվեկշիռը կառուցվում է հաշվապահական հաշվառման հետևյալ սկզբունքով. ամեն մի գործառնություն գրանցվում է կրկնակի՝ որևէ հաշվի կրեդիտում և մեկ այլ հաշվի դեբետում, ընդ որում ակտիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է դեբետում, իսկ նվազումը՝ կրեդիտում: Պասիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է կրեդիտում, իսկ նվազումը՝ դեբետում: Կրկնակի գրանցման մեթոդի կիրառման պատճառն այն է, որ, որպես կանոն, տնտեսական գործառնություններն իրենցից ներկայացնում են տնտեսական արժեքների փոխանակում:

Տարեգրքի սույն բաժնի նյութերի հիմքում ընկած են ՀՀ մաքսային վիճակագրության, բանկային և ֆինանսական հանակարգերի, կազմակերպություններում և տնային տնտեսություններում իրականացված վիճակագրական հետազոտությունների տվյալները: Որոշ ցուցանիշներ (ապահովագրական վճարներ, ՀՀ ռեզիդենտ ճանապարհորդների ծախսերն արտասահմանում) ստացվում են գնահատականների միջոցով, ինչն իրականացված է ԱՄՀ մեթոդաբանությամբ:

Վճարային հաշվեկշռի տվյալների, հավաքագրման հիմնական աղբյուրներն *ընթացիկ հաշվում*.

- ապրանքների գծով՝ արտաքին առևտրի վիճակագրությունը, որը ստացվում է ՀՀ կառավարությանն առընթեր մաքսային պետական կոմիտեի և ՀՀ էներգետիկայի նախարարությունների տվյալների հիման վրա, ինչպես նաև, հետազոտության միջոցով՝ տրանսպորտային կայաններում ձեռք բերված ապրանքների վերաբերյալ տվյալները: Ներմուծման վերաբերյալ տվյալները ներառում են նաև օտարերկրյա օգնությունը և նվերներ ապրանքների տեսքով, որոնք ստացվել են Հայաստանի ռեզիդենտների կողմից,

- ծառայությունների գծով՝ տարբեր տրանսպորտային, ապահովագրական, զբոսաշրջության, կապի, ֆինանսական և այլ կազմակերպություններում իրականացվող հետազոտությունների տվյալները,

however, in reality discrepancies are always unavoidable. In international practice this is considered to be called the article "of net errors and omissions".

Balance of payments is built by the following principle of accounting: each operation is double entered in any credit account and in any other debit account and the increase of asset account is registered in debit, whereas the decrease – in credit; the increase of passive accounts is registered in credit, whereas the decrease – in debit. The application of the method of double entry is explained by the fact that as a rule the economic operations are the exchange of economic values.

The Yearbook includes the data on external transactions of the Republic during those years. The Manual is based on the statistical data of customs statistics, banking and financial systems, as well as data of statistical surveys conducted in organizations and households. Some indicators (insurance payments, costs of RA resident travelers abroad) are received through estimations, which is implemented by the methodology of International Monetary Fund (IMF).

Current Account

- *on commodity – the foreign trade statistics received from the Customs State Committee under Government of RA and Ministry of Energy of RA, as well as data on commodities received through the surveys conducted in the transport stations. The data on import include foreign assistance and gifts in kind, received by the residents of Armenia;*

- *on services – data of surveys conducted in different transport, insurance, tourist, communication, financial and other organizations:*

расхождения, которые в международной практике принято называть статьей "чистых ошибок и пропусков".

Платежный баланс строится по следующему принципу системы двойной записи бухгалтерского учета: осуществляется запись операции в счете кредита и в соответствующем счете дебета, причем увеличение счета актива регистрируется в дебете, а уменьшение в кредите, увеличение счета пассива регистрируется в кредите, а уменьшение в дебете. Причиной применения метода двойной записи является то, что, как правило, экономические операции представляют собой обмен экономическими ценностями.

Основанием для материалов этого раздела ежегодника послужили данные таможенной статистики РА, банковых и финансовых систем, данные обследований, проведенных на предприятиях и домашних хозяйствах. Некоторые показатели (страховые платежи, затраты путешествующих резидентов РА за рубежом) получены посредством оценок, которые осуществлены согласно методологии МВФ.

Основные источники сбора данных платежного баланса следующие: Текущий счет

- *по товарам – статистика внешней торговли, полученная по данным Государственного таможенного комитета при Правительстве РА и Министерства энергетики РА, а также данные по товарам, приобретенным в портах транспортными организациями, полученных путем обследований. Данные по импорту включают также иностранную помощь и дары в виде товаров, полученных со стороны резидентов РА,*

- *по услугам – данные обследований, проведенных на разных транспортных, страховых, туристических, организациях связи, финансовых и других организациях,*

• *եկամուտների գծով՝ սեզոնային* և այլ ծառայողների փոխանցումների վերաբերյալ տվյալները, հիմնականում հիմք ընդունելով տնային տնտեսություններում ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կատարած սոցիոլոգիական հետազոտության արդյունքները, միաժամանակ, ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից և ՀՀ Կենտրոնական բանկից ստացված պետական պարտքի սպասարկման վերաբերյալ տվյալները: Այլ եկամուտների գծով տվյալները ստացվում են կազմակերպությունների հետազոտություններից:

• *ընթացիկ անհատույց փոխատվությունների գծով՝* մարդասիրական օգնությամբ ստացված բեռների և դրամաշնորհների մասին տվյալները, ստացված ՀՀ կառավարությանն առընթեր մաքսային պետական կոմիտեի, ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից և միջազգային կազմակերպություններից, ինչպես նաև տնային տնտեսություններում կատարված սոցիոլոգիական հետազոտության արդյունքները:

Ֆինանսական հաշվի գծով տվյալները հավաքագրվում են հիմնականում ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից, ՀՀ Կենտրոնական բանկից և օտարերկրյա ներդրումներով կազմակերպություններից:

on incomes – data on transfers of seasonal and other types of workers, mainly based on the results on social surveys conducted by the National Statistical Service of RA in households. At the same time, the data on state debt clearances received from the Ministry of Finance and Economy of RA and the Central Bank of RA. Data on other types of income are received from the surveys of organizations;

•on current transfers – data on cargoes and grants acquired as humanitarian aid, received by the Customs State Committee under Government of RA, Ministry of Finance and Economy of RA and international organizations as well as results of the social surveys conducted in the households.

Data on Financial Account are mainly collected from the Ministry of Finance and Economy of RA, the Central Bank of RA and other organizations that having foreign investments.

• *по доходам - данные о переводах сезонных и других служащих, приняв за основу результаты социологического обследования домашних хозяйств, проведенного Национальной статистической службой РА. Одновременно получают данные по обслуживанию государственного долга, полученные от Министерства финансов и экономики РА и Центрального банка РА. Данные по другим доходам получают от обследований организаций:*

• *по текущим трансфертам - данные о грузах, полученных в качестве гуманитарной помощи и грантов, предоставленные Государственным комитетом при Правительстве РА и Министерством финансов и экономики РА и международных организаций, а также итоги социологических обследований, проведенных в домашних хозяйствах.*

Данные по финансовому счету получают в основном от Министерства финансов и экономики РА, Центрального банка РА и организаций с иностранными инвестициями.

¹ ՀՀ ռեզիդենտ է համարվում ֆիզիկական անձը, տնային տնտեսությունը, ցանկացած իրավաբանական անձը (ձեռնարկությունը) կամ ՀՀ տարածքում գործող որևէ այլ տնտեսվարող սուբյեկտը, որի մշտական գտնվելու վայրը (ֆիզիկական անձանց համար՝ բնակության վայրը) կամ տնտեսական շահերի կենտրոնը հանդիսանում է Հայաստանի Հանրապետությունը:

¹ *The resident of RA can be considered any natural person, household, legal entity (enterprise) or any other organization acting on the territory of RA, the permanent place of being of which (for natural persons the place of residence) or center of economic interest is the Republic of Armenia.*

¹ *Резидентом РА является физическое лицо, домашнее хозяйство, юридическое лицо (предприятие) или другой хозяйствующий субъект, действующий на территории РА, постоянным местонахождением (для физических лиц - местооживание) или центром экономического интереса которых является Республика Армения.*

330. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՎՃԱՐԱՅԻՆ ՀԱՇՎԵԿԻՈՒՐ
BALANCE OF PAYMENTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ПЛАТЕЖНЫЙ БАЛАНС РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(մլն. ԱՄՆ դոլար)
 (mln. USA dollars)

(млн. долларов США)

Ծածկագիրը Code Коды	2001*	2002*	2003*	2004	
4993..	-199.56	-147.88	-189.44	-161.63	ТЕКУЩИЙ СЧЕТ
	CURRENT ACCOUNT				
4992..	-373.54	-321.23	-407.93	-492.00	Товары, услуги, доходы
	Goods, services, and incomes				
2992..	643.38	834.18	1069.46	1295.67	Кредит
	Credit				
3992..	-1016.92	-1155.42	-1477.38	-1787.67	Дебет
	Debit				
4991..	-438.00	-409.45	-502.42	-528.70	Товары и услуги
	Goods and services				
2991..	539.63	697.61	903.49	984.93	Кредит
	Credit				
3991..	-977.63	-1107.06	-1405.91	-1513.62	Дебет
	Debit				
4100..	-420.22	-368.76	-434.08	-457.95	Товары
	Goods				
2100.Z	353.11	513.78	696.13	738.31	Кредит
	Credit				
3100.Z	-773.33	-882.54	-1130.21	-1196.26	Дебет
	Debit				
	Առևտրային հաշվեկշիռ				Торговый баланс
	Trade balance				
2110..	341.83	505.16	685.60	722.91	Экспорт FOB
	Արտահանում ՖՕԲ				
	Exports FOB				
2110B.	341.83	505.16	685.60	722.91	Экспорт товаров по данным статистики торговли
	Ապրանքների արտահանումն ըստ առևտրի վիճակագրության տվյալների				
	Exports of goods in trade statistics				
3110..	-753.89	-863.58	-1115.86	-1173.06	Импорт FOB
	Ներմուծում ՖՕԲ				
	Imports FOB				
3110B.	-877.42	-987.17	-1279.49	-1350.71	Импорт товаров по данным статистики торговли
	Ապրանքների ներմուծումն ըստ առևտրի վիճակագրության տվյալների				
	Imports of goods in trade statistics				
3110C.	123.53	123.59	163.63	177.65	Корректировка собранных данных
	Հավաքագրված տվյալների ճշգրտում				
	Adjustments of collected data				
	1.21	0.29	0.14	0.38	Товары для переработки
	Ապրանքներ վերամշակման համար				
	Goods for processing				
2150..	3.01	1.35	1.03	1.30	Кредит
	Credit				
3150..	-1.80	-1.06	-0.89	-0.92	Дебет
	Debit				

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
Ապրանքներ վերանորոգման համար Goods for repairs	0.0	0.0	0.0	0.0	Товары для ремонта
2160.. Կրեդիտ Credit	0.0	0.0	0.0	0.0	Кредит
3160.. Դեբետ Debit	0.0	0.0	0.0	0.0	Дебет
Ապրանքներ ձեռք բերված կայան- ներում տրանսպորտային կազմակերպությունների կողմից Goods procured in ports by carriers	-9.37	-10.63	-3.96	-8.19	Товары, приобретенные в портах транспортными организациями
2170.. Կրեդիտ Credit	8.27	7.27	9.50	14.10	Кредит
3170.. Դեբետ Debit	-17.64	-17.91	-13.46	-22.29	Дебет
4200.. Մատչալություններ Services	-17.78	-40.69	-68.34	-70.74	Услуги
2200.Z Կրեդիտ Credit	186.53	183.83	207.36	246.62	Кредит
3200.Z Դեբետ Debit	-204.30	-224.52	-275.70	-317.36	Дебет
Տրանսպորտ Transportation	-49.41	-65.62	-78.33	-105.10	Транспорт
2205.. Կրեդիտ Credit	71.17	64.29	73.00	73.56	Кредит
3205.. Դեբետ Debit	-120.58	-129.91	-151.33	-178.66	Дебет
Մարդատար Passenger	-3.16	-12.62	-12.74	-20.38	Пассажирский
2850.. Կրեդիտ Credit	16.13	18.49	17.24	16.89	Кредит
3850.. Դեբետ Debit	-19.30	-31.12	-29.98	-37.26	Дебет
Բեռնատար Freight	-35.69	-50.16	-70.36	-75.07	Грузовой
2851.. Կրեդիտ Credit	46.94	37.00	46.21	43.21	Кредит
3851.. Դեբետ Debit	-82.63	-87.16	-116.57	-118.28	Дебет
Այլը Other	-10.56	-2.83	4.77	-9.65	Прочие
2852.. Կրեդիտ Credit	8.10	8.80	9.55	13.46	Кредит
3852.. Դեբետ Debit	-18.66	-11.63	-4.78	-23.11	Дебет
Ծանապարհորդություն Travel	25.15	9.37	5.69	20.79	Туризм
2236.. Կրեդիտ Credit	64.88	63.27	72.69	85.47	Кредит
3236.. Դեբետ Debit	-39.73	-53.90	-67.00	-64.68	Дебет

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	2001*	2002*	2003*	2004	
Կապի ծառայություններ <i>Communication services</i>	8.74	6.54	5.76	10.89	Услуги связи
2245.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	22.69	17.71	16.70	23.75	Кредит
3245.. Դեբետ <i>Debit</i>	-13.94	-11.17	-10.95	-12.86	Дебет
Ծինարարություն <i>Construction services</i>	-0.11	3.34	4.83	8.63	Строительные услуги
2249.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.67	6.22	7.91	11.95	Кредит
3249.. Դեբետ <i>Debit</i>	-0.78	-2.87	-3.08	-3.32	Дебет
Ապահովագրություն <i>Insurance services</i>	-6.84	-5.65	-7.93	-9.13	Страховые услуги
2253.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	3.53	5.44	7.42	9.24	Кредит
3253.. Դեբետ <i>Debit</i>	-10.36	-11.09	-15.36	-18.37	Дебет
Ֆինանսական ծառայություններ (առանց ապահովագրության) <i>Financial services (other than insurance)</i>	0.47	1.01	0.53	0.55	Финансовые услуги (без страхования)
2260.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.88	1.27	1.58	2.70	Кредит
3260.. Դեբետ <i>Debit</i>	-0.41	-0.26	-1.06	-2.16	Дебет
Համակարգչային տեղեկատվական ծառայություններ <i>Computer and information services</i>	8.35	9.10	10.23	16.22	Компьютерно-информационные услуги
2262.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	8.35	9.85	11.01	17.64	Кредит
3262.. Դեբետ <i>Debit</i>	0.00	-0.75	-0.78	-1.42	Дебет
Այլ գործնական ծառայություններ <i>Other business services</i>	4.03	3.95	-2.09	-7.91	Прочие деловые услуги
2268.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	5.56	6.01	6.72	9.15	Кредит
3268.. Դեբետ <i>Debit</i>	-1.53	-2.06	-8.81	-17.06	Дебет
Անհատական, մշակույթի և հանգստի ծառայություններ <i>Personal, cultural and recreational services</i>	-2.85	-2.61	-2.89	-1.13	Прочие услуги частным лицам и услуги в сфере культуры и отдыха
2287.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	1.70	2.04	2.28	4.93	Кредит
3287.. Դեբետ <i>Debit</i>	-4.55	-4.65	-5.17	-6.06	Дебет
Այլ կարգի ծառայություններից չվերաբերվող պետական ծառայություններ <i>Government services, n.i.e.</i>	-5.32	-0.13	-4.14	-4.55	Государственные услуги, не отнесенные к другим услугам

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды		2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
2291..	Կրեդիտ Credit	7.11	7.73	8.04	8.23	Кредит
3291..	Դեբետ Debit	-12.42	-7.86	-12.18	-12.78	Дебет
4300..	Էկամուտներ Income	64.46	88.21	94.49	36.70	Доходы
2300.Z	Կրեդիտ Credit	103.75	136.57	165.97	310.74	Кредит
3300.Z	Դեբետ Debit	-39.29	-48.36	-71.48	-274.04	Дебет
	Աշխատողների (ներառյալ սահմանային, սեզոնային և այլ) Էկամուտներ Compensation of employees including border, seasonal, and other workers	72.52	105.43	133.74	178.80	Оплата труда (включая оплату труда приграничных, сезонных и прочих работников)
2310..	Կրեդիտ Credit	84.23	120.81	152.87	295.09	Кредит
3310..	Դեբետ Debit	-11.71	-15.37	-19.12	-116.29	Дебет
	Եկամուտներ ներդրումներից Investment income	-8.07	-17.22	-39.25	-142.10	Доходы от инвестиций
2320..	Կրեդիտ Credit	19.52	15.76	13.10	15.66	Кредит
3320..	Դեբետ Debit	-27.59	-32.98	-52.35	-157.75	Дебет
	Ուղղակի ներդրումներից Direct investment	-3.58	-13.03	-34.81	-138.53	Прямых инвестиций
2330..	Կրեդիտ Credit	0.0	0.0	0.0	0.0	Кредит
3330..	Դեբետ Debit	-3.58	-13.03	-34.81	-138.53	Дебет
	Պորտֆելային ներդրումներից Portfolio investment	-0.02	0.93	1.35	3.20	Портфельных инвестиций
2339..	Կրեդիտ Credit	1.30	1.70	1.80	3.42	Кредит
3339..	Դեբետ Debit	-1.33	-0.77	-0.45	-0.22	Дебет
	Այլ ներդրումներից Other investment	-4.47	-5.12	-5.80	-6.77	Других инвестиций
2370..	Կրեդիտ Credit	18.21	14.06	11.30	12.24	Кредит
3370..	Դեբետ Debit	-22.68	-19.18	-17.10	-19.00	Дебет
4379..	Ընթացիկ անհատուց փոխանցումներ Current transfers	173.99	173.35	218.48	330.37	Текущие трансферты
2379.Z	Կրեդիտ Credit	200.79	199.68	245.01	389.09	Кредит
3379.Z	Դեբետ Debit	-26.81	-26.33	-26.53	-58.72	Дебет

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	71.89	54.70	60.19	60.96	Сектор Государственного управления
2380.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	75.77	56.59	62.03	62.96	Кредит
Դեբետ <i>Debit</i>	-3.88	-1.89	-1.84	-2.01	Дебет
Այլ (մասնավոր) <i>Other (private)</i>	102.09	118.66	158.29	269.41	Прочие (частные)
2390.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	125.02	143.09	182.99	326.13	Кредит
3390.. Դեբետ <i>Debit</i>	-22.93	-24.44	-24.69	-56.71	Дебет
ԿԱՊԻՏԱԼԻ ԵՎ ՖԻՆԱՆ- ՍԱԿԱՆ ՀԱՇԻՎ CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT	189.04	152.73	190.85	162.59	СЧЕТОПЕРАЦИЙ С КАПИТАЛОМ И ФИНАНСОВЫХ ОПЕРАЦИЙ
4994.. Կապիտալի հաշիվ <i>Capital account</i>	30.12	68.06	89.94	34.30	Счет с капиталом
2994.Z Կրեդիտ <i>Credit</i>	32.57	70.18	92.14	40.19	Кредит
3994.Z Դեբետ <i>Debit</i>	-2.45	-2.12	-2.20	-5.89	Дебет
4400.. Կապիտալ անհատույց փոխան- ցումներ <i>Capital transfers</i>	30.12	68.06	89.94	34.30	Капитальные трансферты
2400.. Կրեդիտ <i>Credit</i>	32.57	70.18	92.14	40.19	Кредит
3400.. Դեբետ <i>Debit</i>	-2.45	-2.12	-2.20	-5.89	Дебет
Ֆինանսական հաշիվ <i>Financial account</i>	158.93	84.68	100.91	128.29	Финансовый счет
4500.. Ուղղակի ներդրումներ <i>Direct investment</i>	69.87	110.74	120.51	216.55	Прямые инвестиции
4505.Z Արտերկրներ <i>Abroad</i>	0.0	0.0	-0.36	-2.25	В зарубежные страны
4555.Z Հաշվետու երկրում <i>In reporting country</i>	69.87	110.74	120.87	218.80	В отчетной стране
4560.. Բաժնետիրական կապիտալում <i>Equity capital</i>	60.80	98.42	75.20	88.57	В акционерном капитале
4575.. Վերաներդրված եկամուտներ <i>Reinvested earnings</i>	3.58	7.45	27.17	107.60	Решественционные доходы
4580.. Այլ կապիտալ <i>Other capital</i>	5.50	4.86	18.51	22.63	Прочий капитал
4600.. Պորտֆելային ներդրումներ <i>Portfolio investments</i>	-5.71	1.53	0.26	-2.88	Портфельные инвестиции
4602.Z Ակտիվներ <i>Assets</i>	-5.75	3.38	0.05	-0.49	Активы
4652.Z Պարտավորություններ (պասիվներ) <i>Liabilities</i>	0.04	-1.85	0.21	-2.39	Обязательства (пассивы)

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	2001*	2002*	2003*	2004	
4700..Այլ ներդրումներ <i>Other investments</i>	114.41	53.49	27.60	-59.05	Другие инвестиции
4703.Z Ակտիվներ <i>Assets</i>	-18.34	-88.56	-63.59	-142.32	Активы
4706.. Առևտրային վարկ <i>Trade credits</i>	-22.34	-35.08	-23.36	-22.05	Коммерческие кредиты
4714.. Վարկեր <i>Loans</i>	5.21	-12.85	4.17	-19.93	Ссуды
4730.. Կանխիկ դրամական միջոցներ ավանդներ <i>Currency and deposits</i>	-1.55	-39.29	-45.79	-97.20	Наличные деньги и депозиты
4736.. Այլ ակտիվներ <i>Other assets</i>	0.34	-1.35	1.39	-3.13	Другие активы
4753.Z Պարտավորություններ <i>Liabilities</i>	132.75	142.06	90.98	83.27	Обязательства
4756.. Առևտրային վարկ <i>Trade credits</i>	47.90	19.95	46.15	23.76	Коммерческие кредиты
4757.. Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	Сектор государственного управления
4760.. Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	47.90	19.95	46.15	23.76	Другие секторы
4761.. Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	4.35	-4.95	11.21	6.02	Долгосрочные
2761.. Մուտքեր <i>Drawings</i>	27.33	9.60	31.49	36.51	Поступления
3761.. Վճարումներ <i>Repayments</i>	-22.98	-14.55	-20.28	-30.50	Платежи
4762.. Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	43.55	24.90	34.94	17.74	Краткосрочные
4764.. Վարկեր <i>Loans</i>	78.35	58.97	57.19	43.72	Ссуды
4765.. Դրամավարկային կարգավոր- ման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	7.24	11.97	1.52	-0.84	Органы денежно-кредитного регулирувания
4766.. ԱՄՆ վարկի օգտագործում <i>Use of Fund credit and loans</i>	3.43	7.42	1.52	-6.43	Использование кредитов МВФ
2766.. Մուտքեր <i>Drawings</i>	12.96	25.09	27.05	28.21	Поступления
3766.. Վճարումներ <i>Repayments</i>	-9.53	-17.68	-25.53	-34.64	Платежи
4767.. Այլ երկարաժամկետ <i>Other long-term</i>	3.81	4.55	0.00	5.58	Другие долгосрочные
4769.. Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	64.24	45.14	24.68	38.46	Сектор государствен- ного управления
4770.. Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	64.24	45.14	24.68	38.46	Долгосрочные
2770.. Մուտքեր <i>Receipts</i>	87.56	84.41	92.32	87.75	Поступления
Բազմակողմանի վարկեր <i>Multilateral</i>	60.75	72.43	85.97	82.78	Всесторонние кредиты

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
	Երկկողմանի վարկեր <i>Bilateral</i>	8.49	11.01	6.35	4.97	<i>Двухсторонние кредиты</i>
3770..	Վճարումներ <i>Payments</i>	-23.33	-39.27	-67.64	-49.28	<i>Платежи</i>
4771..	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	<i>Краткосрочные</i>
4772..	Բանկեր <i>Banks</i>	-11.27	-8.39	-1.14	7.76	<i>Банки</i>
4773..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	-11.27	-8.53	-3.24	8.90	<i>Долгосрочные</i>
4774..	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	0.0	0.14	2.09	-1.14	<i>Краткосрочные</i>
4775..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	18.15	10.25	32.14	-1.67	<i>Другие секторы</i>
4780..	Կանխիկ դրամական միջոցներ և ավանդներ <i>Currency and deposits</i>	7.71	9.75	12.07	17.74	<i>Валюты и депозиты</i>
4781..	Դրամավարկային կարգավոր- ման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.00	0.01	0.03	-0.06	<i>Органы денежно-кредитного регулирования</i>
4782..	Պետական կառավարում <i>General government</i>	0.0	0.00	0.00	0.00	<i>Сектор государственного управления</i>
4783..	Բանկեր <i>Banks</i>	7.71	9.73	12.04	17.79	<i>Банки</i>
4784..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0.0	0.00	0.00	0.00	<i>Другие секторы</i>
4786..	Այլ պարտավորություններ <i>Other liabilities</i>	-1.20	53.39	-24.43	-1.94	<i>Другие обязательства</i>
4787..	Դրամավարկային կարգավոր- ման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.16	-0.05	0.21	-0.28	<i>Органы денежно-кредитного регулирования</i>
4788..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	0.16	0.00	0.21	0.00	<i>Долгосрочные</i>
4789	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	0.00	-0.05	0.00	-0.28	<i>Краткосрочные</i>
4790..	Պետական կառավարում <i>General government</i>	-1.93	10.97	-27.81	0.00	<i>Сектор государственного управления</i>
4793..	Բանկեր <i>Banks</i>	-0.13	1.33	-0.39	7.29	<i>Банки</i>
4796..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0.7	41.14	3.56	-8.95	<i>Другие секторы</i>
4800.Z	Պահուստային ակտիվներ <i>Reserve Assets</i>	-19.64	-81.09	-47.26	-26.33	<i>Резервные активы</i>
4812..	Դրամական ոսկի <i>Monetary gold</i>	-0.10	0.03	15.68	0.00	<i>Монетарное золото</i>
4811..	Փոխառության հատուկ իրա- վունքներ <i>Special drawing rights</i>	11.06	-17.65	12.92	7.37	<i>Специальные права заимствования</i>
4810..	Պահուստային դիրք ԱՄՀ-ում <i>Reserve position in the IMF</i>	0.0	0.00	0.00	0.00	<i>Резервная позиция МВФ</i>
4803..	Արտաբյուր <i>Foreign exchange</i>	-30.61	-63.46	-75.85	-33.61	<i>Иностранная валюта</i>
4813..	Այլ հայցեր <i>Other claims</i>	0.01	0.00	-0.01	-0.09	<i>Другие требования</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	2001*	2002*	2003*	2004	
4998.Z ՄԱՔՈՒՐ ՍԽԱԼՆԵՐ ԵՎ ПРОПУСКИ	10.51	-4.85	-1.40	-0.96	ЧИСТЫЕ ОШИБКИ И
ԱՆՑԹՈՂՈՒՄՆԵՐ NET ERRORS AND OMISSIONS					
ՎԵՐԼՈՒԹԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ANALYTICAL PRESENTATION					АНАЛИТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВ- ЛЕНИЕ
A. ԸՆԹԱՑԻԿ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի A. Current Account, excluding group E	-199.56	-147.88	-189.44	-161.63	A. Текущий счет без группы E
Ապրանքներ: Goods:					Товары:
Կրեդիտ Credit	353.11	513.78	696.13	738.31	Кредит
Արտահանում ՖՕԲ Exports f.o.b.	341.83	505.16	685.60	722.91	Экспорт ФОБ
Այլը Other	11.28	8.62	10.53	15.40	Прочие
Ապրանքներ: Goods:					Товары:
Դեբետ Debit	-773.33	-882.54	-1130.21	-1196.26	Дебет
Ներմուծում ՖՕԲ Imports f.o.b.	-753.89	-863.58	-1115.86	-1173.06	Импорт ФОБ
Այլը Other	-19.44	-18.97	-14.35	-23.21	Прочие
Ապրանքների հաշվեկշիռ Balance on Goods	-420.22	-368.76	-434.08	-457.95	Баланс товаров
Ծառայություններ: Services:					Услуги:
Կրեդիտ Credit	186.53	183.83	207.36	246.62	Кредит
Տրանսպորտային Transportation	71.17	64.29	73.0	73.56	Транспортные
Այլը Other	115.36	119.54	134.36	173.06	Прочие
Ծառայություններ: Services:					Услуги:
Դեբետ Debit	-204.30	-224.52	-275.70	-317.36	Дебет
Տրանսպորտային Transportation	-120.58	-129.91	-151.33	-178.66	Транспортные
Այլը Other	-83.72	-94.61	-124.37	-138.70	Прочие
Ապրանքների և ծառայու- թյունների հաշվեկշիռ Balance on goods and services	-438.00	-409.45	-502.42	-528.70	Баланс товаров и услуг
Եկամուտներ. Income:					Доходы:
Կրեդիտ	103.75	136.57	165.97	310.74	Кредит

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
<i>Credit</i>					
Եկամուտներ. <i>Income:</i>					Доходы:
Դեբետ <i>Debit</i>					Дебет
Ապրանքների, ծառայությունների և եկամուտների հաշվեկշիռ <i>Balance on goods, services and incomes</i>	-373.54	-321.23	-407.93	-492.00	Баланс товаров и услуг
Ընթացիկ անհատույց փոխան- ցումներ: <i>Current transfers:</i>					Текущие трансферты:
Կրեդիտ <i>Credit</i>	200.79	199.68	245.01	389.09	Кредит
Ընթացիկ անհատույց փոխան- ցումներ: <i>Current transfers:</i>					Текущие трансферты:
Դեբետ <i>Debit</i>	-26.81	-26.33	-26.53	-58.72	Дебет
B. ԿԱՊԻՏԱԼԻ ՀԱՇՎ ամսաց E. խմբի <i>B. Capital Account, excluding group E</i>	30.12	68.06	89.94	34.30	В. СЧЕТ КАПИТАЛА без группы E
Կապիտալի հաշիվ: <i>Capital account:</i>					Счет капитала:
Կրեդիտ <i>Credit</i>	32.57	70.18	92.14	40.19	Кредит
Կապիտալի հաշիվ: <i>Capital account:</i>					Счет капитала:
Դեբետ <i>Debit</i>	-2.45	-2.12	-2.20	-5.89	Дебет
Ընդամենը խումբ A+B <i>Total, Groups A plus B</i>	-169.44	-79.84	-99.51	-127.33	Всего по группе A+B
C. ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՇՎ, ամսաց E խմբի <i>C. Financial Account, excluding group E</i>	175.14	147.37	174.45	161.05	С. ФИНАНСОВЫЙ СЧЕТ без группы E
Ուղղակի ներդրումներ արտա- սահման <i>Direct investment abroad</i>	0.0	0.0	-0.36	-2.25	Прямые инвестиции за границу
Ուղղակի ներդրումներ արտա- սահմանից <i>Direct investment in reportins economy</i>	69.87	110.74	120.87	218.80	Прямые инвестиции во внутреннюю экономику
Պորտֆելային ներդրումային ակտիվներ <i>Portfolio investment assets</i>	-5.75	3.38	0.05	-0.49	Портфельные инвестиционные активы
Կապիտալի արժեթղթեր <i>Equity securities</i>	-0.52	-0.86	0.05	-0.11	Ценные бумаги, обеспечивающие участие в капитале
Պարտքի արժեթղթեր	-5.23	4.24	0.00	-0.37	Долговые ценные бумаги

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	2001*	2002*	2003*	2004	
<i>Debt securities</i>					
Պորտֆելային ներդրումային պարտավորություններ	0.04	-1.85	0.21	-2.39	Портфельные инвестиционные обязательства
<i>Portfolio investment liabilities</i>					
Կապիտալի արժեթղթեր	0.49	-0.41	0.05	1.37	Ценные бумаги, обеспечивающие участие в капитале
<i>Equity securities</i>					
Պարտքի արժեթղթեր	-0.45	-1.44	0.16	-3.77	Долговые ценные бумаги
<i>Debt securities</i>					
Ակտիվներ այլ ներդրումներից	-18.34	-88.56	-63.59	-142.32	Активы от других инвестиций
<i>Other investment assets</i>					
Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ	0.03	-0.46	-0.10	-1.46	Органы денежно-кредитного регулирования
<i>Monetary authorities</i>					
Պետական կառավարման մարմիններ	12.76	-6.83	2.18	-19.89	Сектор государственного управления
<i>General government</i>					
Բանկեր	-19.69	-38.21	-52.71	-62.90	Банки
<i>Banks</i>					
Այլ հատվածներ	-11.43	-43.07	-12.95	-58.07	Другие секторы
<i>Other sectors</i>					
Պարտավորություններ այլ ներդրումներից	129.32	123.67	117.27	89.69	Обязательства от других инвестиций
<i>Other investment liabilities</i>					
Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ	3.97	4.51	0.24	5.25	Органы денежно-кредитного регулирования
<i>Monetary authorities</i>					
Պետական կառավարման մարմիններ	62.31	45.14	24.68	38.46	Государственного управления
<i>General government</i>					
Բանկեր	-3.70	2.67	10.51	32.85	Банки
<i>Banks</i>					
Այլ հատվածներ	66.74	71.35	81.84	13.13	Другие секторы
<i>Other sectors</i>					
ԸՆԴԱՄԵՆԸ , խումբ A-ից մինչև C	5.70	67.54	74.95	33.72	ВСЕГО, от группы A до C
<i>Total, Groups A through C</i>					
D.ՍԱԲՈՒՐ ՍԵՎԱՆԵՐ և ԲԱՅԹՈՂՈՒՄՆԵՐ	10.51	-4.85	-1.40	-0.96	Д.ЧИСТЫЕ ОШИБКИ И ПРОПУСКИ
<i>E.D. Net Errors and Omissions</i>					
Ընդամենը , խումբ A-ից D (ընդհանուր հաշվեկշիռ)	16.21	62.70	73.55	32.76	Общий баланс, всего от группы A до D
<i>Total, Groups A through D (Overall balance)</i>					
E. Ֆինանսական հոդվածներ.	-16.21	-62.70	-73.55	-32.76	Е Финансовые статьи
<i>E. Financing items</i>					
Պահուստային ակտիվներ	-19.64	-81.09	-47.26	-26.33	Резервные активы
<i>Reserve assets</i>					
Հիմնադրամի վարկի օգտագործում	3.43	7.42	1.52	-6.43	Использование кредита фонда
<i>Use of Fund credit</i>					
Հատուկ ֆինանսավորում	0.0	10.97	-27.81	0.00	Специальное финансирование
<i>Exceptional financing</i>					

331. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄՆ ՈՒ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ* ԸՍՏ ԱՊՐԱՆՔԱՆՄԲԵՐԻ՝ ԱՊՀ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ԿՏՐՎԱԾՔՈՎ
EXPORTS AND IMPORTS* OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY GROUPS OF GOODS BY CIS COUNTRIES AND OTHER COUNTRIES OF THE WORLD
ЭКСПОРТ И ИМПОРТ* РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО ТОВАРНЫМ ГРУППАМ ПО СТРАНАМ СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ

(1000 ԱՄՆ դոլար)
(1000 US dollars)

(1000 доллар США)

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ	341836.1	877434.1	505159.7	987155.5	685599.2	1279485.7	722911.5	1350697.6	ВСЕГО
TOTAL									
այդ թվում՝ of which:									в том числе:
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	89081.9	218496.1	96331.8	301810.6	129105.8	281281.7	125090.7	290039.9	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	252754.2	658938.0	408827.9	685344.9	556493.4	998204.0	597820.8	1060657.7	другие страны
Կենդանի կենդանիներ Live animals	109.7	1420.1	359.3	1452.1	173.4	1241.7	17.9	863.2	Живые животные
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	109.3	258.8	320.0	247.8	143.2	369.7	2.3	134.9	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	0.4	1161.3	39.3	1204.3	30.2	872.1	15.6	728.3	другие страны
Միս և մսից սննդամթերք Meat and edible meat offals	7.7	20939.6	43.9	19082.5	476.1	22368.6	486.4	25468.2	Мясо и пищевые мясные субпродукты
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	7.7	55.5	43.9	1008.4	473.0	404.2	465.2	410.8	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	0.0	20884.1	-	18074.0	3.1	21964.4	21.2	25057.4	другие страны
Չուկ և խեցգետնավորներ, մանրուկներ և այլ ծովային անողնաշարավորներ Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	679.8	144.6	1738.0	139.0	3143.5	142.9	2906.7	86.3	Рыбы и ракообразные, моллюски и другие водные беспозвоночные
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	94.6	3.2	48.1	9.3	107.9	53.9	391.0	66.0	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	585.2	141.4	1689.9	129.6	3035.6	89.0	2515.7	20.3	другие страны
Կաթ և կաթնամթերք, բոչնի ձու, բնական մեղր և այլ կենդանական ծագման սննդամթերք Milk and dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin	439.7	8226.9	537.3	6972.6	1902.3	9026.1	2811.6	13864.3	Молоко и молочные продукты; яйца птиц; мед натуральный; пищевые продукты животного происхождения

* Ըստ առևտուր անող երկրի հատկանիշի:
By countries of consignment.
По признаку страны отправления.

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	429.9	2708.9	524.7	3222.0	1485.9	4298.6	2411.0	7880.4	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	9.8	5518.0	12.6	3750.5	416.4	4727.5	400.6	5983.9	другие страны
Կենդանական ծագման մթերք՝ այլ տեղերում չհիշատակված Products of animal origin, not elsewhere specified or included	2.0	85.3	-	31.9	3.6	42.4	17.1	48.3	Продукты животного происхождения, в другом месте не поименованные
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	0.0	20.9	-	5.1	0.0	3.1	0.0	0.0	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	2.0	64.4	-	26.7	3.6	39.3	17.1	48.3	другие страны
Կենդանի ծառեր, թփեր և այլ բույսեր, տխուկներ, արմատներ և բույսերի այլ համանման մասեր Live trees and other plants; bulbs, roots and the like;	20.6	351.5	23.7	300.5	20.7	486.7	47.1	313.1	Живые деревья и другие растения; луковичы, корни и прочие аналогичные части растений
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	12.4	50.3	22.8	90.7	20.6	153.3	45.2	132.2	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	8.2	301.2	0.9	209.7	0.1	333.4	1.9	180.9	другие страны
Բանջարեղեն, այլ կերային արմատապտուղներ և ելապտուղներ Edible vegetables and certain roots and tubers	129.5	2643.4	99.3	2619.3	93.1	3627.2	80.9	2694.4	Овощи, некоторые съедоб- ные корнеплоды и клубне- плоды
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	69.2	737.6	46.7	444.4	30.321	580.9	12.8	703.2	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	60.3	1905.8	52.6	2174.9	62.745	3046.3	68.1	1991.2	другие страны
Կերային հատապտուղներ և ընկույզ, ցիտրուսներ արմատներ և այլ բոստա- նային մշակաբույսեր Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or water-melons	884.3	4972.5	949.7	3957.1	1150.1	5416.9	1192.1	9402.4	Съедобные плоды и орехи; кожура и корки цитрусо- вых или бахчевых культур
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	841.9	203.3	525.9	530.3	1112.652	668.4	1174.6	1795.8	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	42.4	4769.2	29.2	3426.8	37.471	4748.5	17.5	7606.6	другие страны
Մուրճ, թեյ և այլ համեմունք- ներ Coffee, tea and other spices	192.1	14544.6	672.1	9303.1	1824.7	8817.1	6050.8	12643.3	Кофе, чай и другие пряности
ԱՊՀ երկրներ CIS countries	160.4	362.8	576.9	103.2	1766.3	212.6	5651.2	211.2	страны СНГ
այլ երկրներ other countries	31.7	14181.8	95.2	9199.9	58.4	8604.5	399.6	12432.1	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	
Հացահատիկ <i>Cereals</i>	2.3	48169.9	6.5	49258.5	11.6	49180.7	0.1	72642.6	Хлебные злаки
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2.3	9038.8	2.6	44848.3	0.0	19592.8	0.0	28158.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	39131.1	3.9	4410.2	11.6	29587.9	0.1	44483.9	другие страны
Ալրդաացային ձավարեղենային արտադրանք, ածիկ, օսլա, ինուլին և այլն <i>Products of the milling industry; malt; starches; inulin and other</i>	19.2	8071.6	0.3	6453.0	10.7	3936.8	22.5	8580.7	Продукция мукомольно-крупяной промышленности; солод; крахмал; инулин и т.д.
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	18.9	1487.4	0.3	966.8	0.0	987.1	9.1	1427.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.3	6584.2	0.0	5486.1	10.7	2949.7	13.4	7153.6	другие страны
Չիբատու սերմեր և պտուղներ, դեղաբույսեր և տեխնիկական բույսեր, ծղոտ <i>Oil seeds and oleaginous fruit; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder</i>	12.7	4904.7	2.2	1207.3	5.15	1520.9	10.9	1036.6	Масличные семена и плоды; прочие семена, плоды и зерно; лекарственные растения для технических целей; солома и фураж
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	12.7	1362.5	1.3	587.3	5.715	454.4	4.4	500.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3542.2	0.9	620.1	0.035	1066.5	6.5	536.6	другие страны
Խճիսեժ, բուսածյուր, խեժ և այլ բուսական հյութեր և հյութահանուկներ <i>Lacs, gums, resins and other vegetable saps and extracts</i>	0.0	1492.8	-	1294.7	0.0	2015.5	18.8	1662.2	Шеллак, камеди, смолы и прочие растительные соки экстракты
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	5.9	-	3.4	0.0	25.3	0.0	0.3	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	1486.9	-	1291.3	0.0	1990.2	18.8	1661.9	другие страны
Բուսական նյութեր ցանցե արտադրանքների պատրաստման համար, այլ բուսական ծագման արտադրանք՝ այլ տեղերում չհիշատակված <i>Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included</i>	-	-	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	1.0	Растительные материалы для изготовления плетеных изделий; прочие продукты растительного происхождения, в другом месте не поименованные
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	-	-	-	-	0.0	0.1	0.0	0.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	-	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Կենդանական և բուսա- կան ծագման յուղեր և ճարպեր, սննդային ճար- պեր, մեղրամոմ <i>Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes</i>	60.4	19548.8	0.7	18395.5	176.6	22673.3	60.0	20704.3	<i>Жиры и масла животного или растительного проис- хождения; продукты их расщепления; пригото- вленные пищевые жиры; воски животного или рас- тительного происхожде- ния</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	323.1	0.6	673.2	172.55	2736.7	60.0	5757.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	60.4	19225.7	0.1	17722.3	4.09	19936.6	0.0	14946.9	<i>другие страны</i>
Մսից, ձկներից և այլ ծո- վային անողնաշարավոր- ներից արտադրանք <i>Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic inver- tebrates</i>	146.2	3636.8	97.6	3388.8	332.4	2153.5	576.9	3651.4	<i>Изделия из мяса, рыбы или ракообразных, моллюсков или прочих водных беспозвоночных</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	36.9	470.7	95.2	549.2	301.0	426.3	569.5	1002.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	109.3	3166.1	2.3	2839.6	31.4	1727.2	7.4	2648.8	<i>другие страны</i>
Շաքար և հրուշակեղեն շաքարից <i>Sugar and sugar confec- tionery</i>	35.0	19691.8	29.9	18564.7	83.8	23918.6	75.3	21983.2	<i>Сахар и кондитерские из- делия из сахара</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	4.5	657.4	0.1	810.0	83.7	1550.6	51.8	4716.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	30.5	19034.4	29.9	17754.6	0.1	22368.0	23.6	17266.8	<i>другие страны</i>
Կակաո և դրանից պատ- րաստված մթերք <i>Cocoa and cocoa prepara- tions</i>	147.0	5661.3	106.5	6725.3	103.2	8546.8	109.3	10726.8	<i>Какао и продукты из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	10.7	1860.2	14.0	3342.1	100.2	5526.4	86.9	7085.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	136.3	3801.1	92.5	3383.1	3.0	3020.5	22.4	3641.4	<i>другие страны</i>
Ֆորենից, ալյուրից, օսլայից և կաթից պատրաստված ապ- րանք, հրուշակեղեն ալյուրից <i>Preparations of cereals, flour starch or milk; pastrycooks' products</i>	3.2	3150.7	40.5	2571.2	91.3	3533.9	86.9	5416.5	<i>Изделия из зерна хлебных злаков, муки, крахмала и молока; мучные кондитерс- кие изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2.8	691.2	35.1	1092.0	85.5	2173.1	86.3	3395.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.4	2459.5	5.4	1479.2	5.8	1360.8	0.6	2020.8	<i>другие страны</i>

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
Բանջարեղենի, պտուղների, ընկույզների և բույսերի մասերի վերամշակումից մթերք <i>Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i>	5480.2	3023.1	5576.0	3688.4	7718.8	4808.5	5812.8	7350.9	Продукты переработки овощей, плодов, орехов и прочих частей растений
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	4732.1	84.1	4721.8	201.6	5782.9	290.6	4314.0	1436.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	748.1	2939.0	854.1	3486.8	1935.9	4517.9	1498.8	5914.0	другие страны
Այլ տարբեր սննդամթերք <i>Miscellaneous foodstuffs</i>	155.4	3210.3	318.1	3615.7	351.8	3541.4	859.2	5314.8	Прочие разные пищевые продукты
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	93.5	191.9	182.2	453.3	136.2	306.8	342.5	530.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	61.9	3018.4	135.9	3162.4	215.6	3234.6	516.7	4784.8	другие страны
Ոգելից և ոչ ոգելից ըմպելիք և քացախ <i>Alcoholic and non-alcoholic and vinegar</i>	39119.2	1368.6	44929.7	2563.7	60105.4	4940.9	57030.2	8137.8	Алкогольные и безалкогольные напитки и уксус
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	36961.7	893.5	42272.1	1904.7	57288.6	3298.6	52949.5	5160.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	2157.5	475.1	2657.6	659.0	2816.8	1642.3	4080.7	2977.0	другие страны
Սննդարդյունաբերության մնացորդներ, պատրաստի անասնակեր <i>Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i>	30.6	7223.6	33.8	8096.4	3.0	6694.4	0.0	10616.6	Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	7.7	452.3	19.9	1842.0	3.0	1444.5	0.0	2646.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	22.9	6771.3	13.8	6254.4	0.0	5249.8	0.0	7970.4	другие страны
Ծխախոտ և ծխախոտի արդյունաբերական փոխարինողներ <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	2861.2	29922.5	3647.3	30114.2	3406.0	35168.1	4603.1	39450.5	Табак и промышленные заменители табака
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1083.0	6762.2	580.8	10569.3	1242.8	5737.2	484.3	5042.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1778.2	23160.3	3066.5	19544.9	2163.2	29430.9	4118.9	34407.6	другие страны
Աղ, ծծումբ, հող և քար, սվաղման նյութեր, կրաքար և ցեմենտ <i>Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement</i>	234.9	988.3	450.9	1166.0	1251.1	790.4	6992.3	1215.1	Соль, сера, земли и камень, штукатурные материалы, известь и цемент

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	231.6	115.2	431.7	294.5	1220.8	230.6	5859.6	442.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3.3	873.1	19.2	871.5	30.3	559.8	1132.6	773.0	другие страны
Հանքաքար, խարամ և մոխիր <i>Ores, slag and ash</i>	20492.4	1.7	28242.0	10.6	38051.2	111.2	72824.9	915.7	Руды, шлаки и зола
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	742.7	0.0	2032.4	2.4	2350.8	11.5	0.0	17.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	19749.7	1.7	26209.6	8.2	35700.4	99.7	72824.9	898.7	другие страны
Վառելանյութեր, նավթ և նավթամթերք, բիտումային միջոցներ, մոմանյութեր <i>Fuels, petroleum and petroleum products bituminous substances; mineral waxes</i>	17158.0	187200.8	13431.1	170236.4	11005.5	178582.2	19827.4	207295.2	Топливо минеральное, нефть и продукты их пе- регонки; битуминозные вещества; воск минераль- ный
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	7680.0	86921.1	6174.9	101883.3	6725.7	74956.7	11376.6	81997.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	9478.0	100279.7	7256.2	68353.2	4279.8	103625.5	8450.8	125297.7	другие страны
Անօրգանական քիմիական միացություններ, ռադիոակ- տիվ էլեմենտներ և իզոտոպ- ներ <i>Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare- earth metals, of radioactive elements or isotopes</i>	221.7	6370.4	63.6	7774.3	974.4	6411.7	458.8	7115.8	Продукты неорганиче- ской химии; соединения органические и неорга- нические драгоценных и редкоземельных метал- лов, радиоактивных элементов и изотопов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	200.3	1698.7	62.7	2238.4	53.3	1976.0	76.1	2948.3	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	21.4	4671.7	0.8	5535.9	921.1	4435.8	382.7	4167.5	другие страны
Օրգանական քիմիական միացություններ <i>Organic chemicals</i>	367.9	2254.9	389.7	2011.1	285.5	2827.0	363.1	3122.4	Органические химические соединения
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	280.8	533.0	270.6	759.0	87.0	755.3	95.4	872.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	87.1	1721.9	119.1	1252.1	198.5	2071.7	267.7	2249.6	другие страны
Գեղագործական նբերք <i>Pharmaceutical products</i>	1608.1	28945.2	800.4	24058.4	1122.2	38128.4	881.5	37074.0	Фармацевтические про- дукты
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	989.1	3077.3	734.4	4256.7	865.1	3995.7	714.2	5345.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	619.0	25867.9	66.0	19801.7	257.1	34132.6	167.4	31728.2	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Պարարտանյութեր <i>Fertilisers</i>	4.8	3378.4	13.0	5170.9	2.5	4017.0	0.0	6314.5	Удобрения
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1.7	1953.4	-	5137.8	0.0	202.1	0.0	1319.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3.1	1425.0	13.0	33.1	2.5	3814.9	0.0	4995.0	другие страны
Ներկանյութեր, պիգմենտ- ներ և այլ ներկող նյութեր, լաքեր, քանաք <i>Tanning or dyeing extracts;</i> <i>tannins and their deriva-</i> <i>tives; dyes, pigments and</i> <i>other colouring matter;</i> <i>paints and varnishes; putty</i> <i>and other mastics; inks</i>	57.2	4170.3	73.4	3370.8	40.0	4027.5	44.2	4517.9	Экстракты дубильные и красильные; танины и их производные; красители, пигменты и прочие красящие вещества, краски и лаки; шпатлевки и прочие мастики; чернила
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	49.3	285.7	59.8	235.7	40.0	490.9	36.3	318.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	7.9	3884.6	13.6	3135.2	0.0	3536.5	7.9	4199.0	другие страны
Եթերային յուղեր, օձանելիք, հարդարանքի և լոզարա- նային միջոցներ <i>Essential oils and resinoids;</i> <i>perfumery, cosmetic or toilet</i> <i>preparations</i>	42.1	7485.8	15.1	7922.1	78.1	10187.2	1.5	11538.8	Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	9.5	916.0	13.4	1228.3	12.3	2133.6	0.5	3681.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	32.6	6569.8	1.7	6693.8	65.8	8053.6	1.0	7857.4	другие страны
Օձառ, մակերեսային ակ- տիվ օրգանական միջոցներ, մաքրող միջոցներ և քսուկ- ներ, մոմեր և հարդարան- քի այլ միջոցներ <i>Soap, organic surfaceactive</i> <i>agents, washing prepara-</i> <i>tions, libricating prepara-</i> <i>tions, artificial waxes, prepa-</i> <i>red waxes, polishing or</i> <i>scouring preparations,</i> <i>candles and other similar</i> <i>articles</i>	140.5	6242.3	185.2	5871.8	157.9	5708.5	98.0	6792.0	Мыло, поверхностно-активные органические вещества, моющие средства, смазочные материалы, свечи и другие аналогичные изделия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	45.6	448.0	161.8	709.2	157.3	849.5	97.8	1249.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	94.9	5794.3	23.4	5162.6	0.6	4859.0	0.2	5542.9	другие страны
Սպիտակուցային նյութեր, սոսինձ, մոդիֆիկացված օսլա, ֆերմենտներ <i>Albuminoidal substances;</i> <i>modified starches; glues;</i> <i>enzymes</i>	338.0	1277.8	350.7	1143.2	130.6	1252.4	105.3	1963.5	Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	13.9	96.9	49.6	113.5	130.44	81.5	104.9	126.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	324.1	1180.9	301.2	1029.8	0.14	1170.9	0.4	1837.1	другие страны
Պայթուցիկ նյութեր, լուցկի և այլ վառվող նյութեր <i>Explosives; pyrotechnic pro- ducts; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations</i>	0.0	592.5	0.0	783.4	0.0	1019.4	0.0	1140.0	Взрывчатые вещества; пи- ротехнические изделия; спички; пирофорные спла- вы; некоторые виды горю- чих веществ
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	525.1	0.0	688.8	0.0	986.5	0.0	1049.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	67.4	-	94.6	0.0	32.9	0.0	90.8	другие страны
Լուսանկարչական և կինոյի ապրանքներ <i>Photographic or cinemato- graphic goods</i>	0.7	896.7	2.7	956.8	129.4	647.0	7.1	656.6	Фото и кинотовары
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	56.7	2.0	59.4	4.6	42.2	1.0	60.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.7	840.0	0.7	897.4	124.8	604.8	6.1	595.8	другие страны
Այլ քիմիական ապրանքներ <i>Miscellaneous chemical products</i>	68.2	3521.1	56.9	3745.4	65.3	4155.8	63.2	4996.1	Прочие химические продукты
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	38.1	1161.6	10.9	1234.0	61.0	1255.5	59.0	1150.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	30.1	2359.5	45.9	2511.4	4.3	2900.2	4.2	3846.1	другие страны
Պլաստմասսա և դրանից իրեր <i>Plastics and articles thereof</i>	663.0	17093.8	1030.4	16664.3	824.6	21427.9	651.5	22201.1	Пластмассы и изделия из них
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	418.9	1964.8	675.6	1511.1	489.5	1804.5	332.1	1667.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	244.1	15129.0	354.8	15153.2	335.1	19623.4	319.4	20533.6	другие страны
Կաուչուկ և ռետինի իրեր <i>Rubber and articles thereof</i>	12405.3	5384.6	5290.0	5481.0	3982.4	7277.8	9495.1	13304.3	Каучук и резиновые изде- лия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	11408.4	3503.2	4334.6	3768.5	1707.5	4817.7	5346.2	9930.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	996.9	1881.4	955.4	1712.5	2274.9	2460.1	4148.9	3374.2	другие страны
Կաշի և կաշվե հումք <i>Leather and leader raw materials</i>	1954.5	4347.1	622.7	456.9	758.9	171.8	1151.2	95.6	Кожевенное сырье и кожа
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	34.3	3594.6	63.6	29.0	0.0	90.1	17.9	18.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1920.2	752.5	559.1	427.9	758.9	81.7	1133.3	76.8	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	
Կաշվե իրեր, կենդանիների աղիքից իրեր <i>Articles of leather; articles of animal gut</i>	5.7	1154.4	21.0	1057.1	29.4	994.0	16.4	1084.4	Изделия из кожи; изделия из кишок животных
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	5.5	104.9	20.4	80.9	6.45	116.3	8.5	181.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.2	1049.5	0.7	976.3	22.9	877.7	7.9	903.0	другие страны
Բնական և արհեստական մորթի և դրանցից իրեր <i>Furskins and artificial fur; manufactures thereof</i>	122.3	341.3	2.1	273.5	15.7	644.6	43.1	803.1	Натуральный и искусственный мех и изделия из них
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	5.1	1.8	7.4	0.0	26.6	0.0	12.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	122.3	336.2	0.3	266.1	15.7	618.0	43.1	790.4	другие страны
Փայտ և փայտից իրեր, փայտածուխ <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	896.7	5376.3	1282.5	6298.9	1732.4	7358.3	1512.0	8103.4	Древесина и изделия из нее; древесный уголь
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	285.1	2269.5	226.8	3512.4	285.3	2822.7	128.8	3021.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	611.6	3106.8	1055.7	2786.5	1447.1	4535.6	1383.3	5082.2	другие страны
Խցան և դրանից իրեր <i>Cork and articles of cork</i>	3.8	508.9	1.4	863.7	13.7	1327.1	269.8	1407.0	Пробка и изделия из нее
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	3.2	0.4	13.1	12.4	13.5	266.2	1.3	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3.8	505.7	1.0	850.7	1.3	1313.6	3.5	1405.7	другие страны
Ծղոտից իրեր <i>Manufactures of straw</i>	0.0	30.0	0.0	25.2	0.0	16.0	0.0	16.6	Изделия из соломы
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	-	1.0	0.0	0.05	0.0	0.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	30.0	0.0	24.2	0.0	15.95	0.0	16.5	другие страны
Փայտյա և այլ մանրաթելավոր նյութերից զանգված <i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper or paperboard</i>	-	20.8	-	12.3	0.4	37.4	1.3	20.0	Масса из древесины или из других волокнистых растительных материалов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	-	-	-	4.4	0.0	37.4	1.3	0.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	-	20.8	-	7.9	0.4	0.0	0.0	20.0	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
Թուղթ և ստվարաթուղթ, իրեր թղթից <i>Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard</i>	1085.2	15448.0	352.6	15611.9	656.0	18250.7	1160.5	21161.9	Бумага и картон; изделия из бумажной массы, бумаги и картона
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	119.0	2908.4	164.1	3211.4	43.65	3676.3	400.2	5048.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	966.2	12539.6	188.5	12400.6	612.34	14574.4	760.3	16113.7	другие страны
Գրքեր, լրագրեր, տպագրական արտադրանք <i>Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry</i>	194.1	9040.6	369.9	2885.4	366.5	2153.7	334.1	3657.5	Печатные книги, газеты, репродукции и другие изделия полиграфической промышленности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	42.7	5936.5	80.9	1127.4	228.46	988.5	112.9	814.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	151.4	3104.1	289.0	1758.0	138.05	1165.2	221.2	2843.4	другие страны
Մետաքս <i>Silk</i>	0.1	13.7	-	25.3	0.0	32.0	0.0	4.3	Шелк
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	0.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.1	13.7	-	25.3	0.0	32.0	0.0	4.3	другие страны
Բուրդ, նուրբ և կոպիտ կենդանական մազեր, ձիու մազից հյուսվածք և կտոր <i>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric</i>	166.7	596.6	0.2	205.0	0.0	359.9	8.4	81.7	Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	136.4	-	56.3	0.0	253.1	8.4	63.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	166.7	460.2	0.2	148.7	0.0	106.8	0.0	18.0	другие страны
Բամբակ <i>Cotton</i>	349.9	4347.1	476.1	3620.9	562.1	3308.5	861.8	2816.5	Хлопок
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	53.7	1825.8	112.4	1451.5	0.0	1393.9	118.1	1275.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	296.2	2521.3	363.7	2169.4	562.1	1914.6	743.7	1540.7	другие страны
Այլ բուսական տեքստիլ թելեր և իրեր դրանցից <i>Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn</i>	0.0	87.3	-	64.2	0.7	59.8	0.0	25.1	Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из нее
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	-	35.7	0.0	2.2	0.0	3.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	87.3	-	28.5	0.7	57.6	0.0	22.0	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	
Քիմիական թելեր <i>Chemical filaments</i>	1928.4	6094.4	3541.0	5036.6	3482.3	4720.0	2464.1	3072.4	Химические нити
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	221.2	139.8	123.8	25.1	78.0	45.3	45.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1928.4	5873.2	3401.2	4912.8	3457.2	4642.0	2418.8	3027.2	другие страны
Քիմիական շտապելային գործվածք <i>Chemical staple fibres</i>	288.9	882.8	614.7	1379.9	486.4	1746.2	595.8	1746.8	Химические штапельные волокна
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	207.5	22.1	221.2	0.0	45.1	109.9	46.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	288.9	675.3	592.6	1158.7	486.4	1701.1	485.9	1700.4	другие страны
Թաղիք, բամբակ, հա- տուկ գործվածք, ճոպան, առասանուկ, պարան և իրեր դրանցից <i>Wadding, felt and non- wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof</i>	199.3	2155.6	369.3	1977.4	1317.1	2238.8	1832.0	3211.8	Вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа; шпагат, канатные и веревочные изделия, тросы, канаты и изделия из них
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	480.6	33.2	138.3	460.7	26.0	315.2	35.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	199.3	1675.0	336.1	1839.1	856.4	2212.8	1516.8	3176.6	другие страны
Գորգեր և հատակի այլ տեքստիլ ծածկույթ <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	795.2	1673.6	959.5	1491.3	1404.9	1985.7	2118.8	1492.3	Ковры и прочие текстиль- ные напольные покрытия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	15.0	42.7	24.5	82.5	12.6	167.8	25.7	16.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	780.2	1630.9	935.0	1408.8	1392.3	1817.9	2093.1	1475.5	другие страны
Հատուկ կտորներ, ասեղ- նագործ կտորներ, գոբե- լեններ, հարդարման նյու- թեր և այլն <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	169.1	415.6	113.2	193.2	198.1	296.2	179.0	213.8	Специальные ткани; тка- ни с прошивным ворсом; кружева, гобелены, отде- лочные материалы; вы- шивки
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	81.4	3.0	1.2	3.5	0.0	0.9	5.2	27.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	87.7	412.6	111.9	189.7	198.1	265.3	173.8	186.2	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Տեքստիլ, կրկնագործված և հարստացված ծածակույթով իրեր և դրանցից տեխնիկական իրեր <i>Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of kind suitable for industrial use</i>	0.5	620.7	8.9	510.8	1.0	718.5	9.5	443.4	Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; технические изделия из них
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.3	133.8	4.8	108.6	0.0	103.4	0.0	114.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.2	486.9	4.2	402.2	0.9	615.1	9.5	328.7	<i>другие страны</i>
Մեքենայական կամ ձեռագործ տրիկոտաժե կտավ <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	305.9	2163.9	482.9	1736.0	121.0	1316.8	1024.9	1473.4	Трикотажное полотно машинной и ручной вязки
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	14.7	7.8	95.9	0.0	143.2	54.3	50.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	305.9	2149.2	475.1	1640.1	121.0	1173.6	970.6	1422.6	<i>другие страны</i>
Տրիկոտաժե հագուստ և հարակից իրեր <i>Knitted clothes and clothing accessories</i>	3064.9	5527.9	3294.7	3250.1	4375.6	3075.0	5315.1	3781.6	Одежда и принадлежности, одежды трикотажные
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	257.9	185.1	148.3	150.4	625.2	110.7	408.6	123.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	2807.0	5342.8	3146.4	3099.7	3750.4	2964.3	4906.5	3658.3	<i>другие страны</i>
Տեքստիլ հագուստ և հարակից իրեր <i>Textile clothes and clothing accessories</i>	15543.1	6106.5	16731.0	7436.1	18411.6	12133.3	28010.4	16949.8	Одежда и принадлежности одежды текстильные
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	639.2	106.9	649.8	128.6	250.14	89.9	179.9	92.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	14903.9	5999.6	16081.2	7307.5	18161.44	12043.4	27830.5	16856.9	<i>другие страны</i>
Այլ պատրաստի տեքստիլ իրեր, օգտագործված հագուստ և տեքստիլ իրեր <i>Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles</i>	1475.8	5277.1	2035.1	9158.0	881.5	7762.6	1562.5	11769.0	Прочие готовые текстильные изделия; комплекты; ношенные одежда и текстильные изделия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	269.7	59.6	869.6	57.5	428.47	63.8	419.1	195.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1206.1	5217.5	1165.6	9100.6	453.07	7698.8	1143.4	11573.2	<i>другие страны</i>
Կոշիկ, գուգազուլպա և նմանատիպ իրեր <i>Footwear, gaiters and the like; parts of such articles</i>	245.8	5566.7	319.8	3958.4	160.4	4154.7	121.3	4963.5	Обувь, колготки и аналогичные изделия, их части

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	153.6	389.0	291.0	325.1	127.6	234.0	92.0	220.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	92.2	5177.7	28.8	3633.3	32.8	3920.7	29.3	4743.5	другие страны
Գլխարկներ և դրանց մասեր <i>Head-dress and parts thereof</i>	40.8	155.6	39.5	55.9	28.3	95.3	25.8	183.3	Головные уборы и их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	26.5	68.9	9.9	5.1	6.0	13.4	7.4	22.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	14.3	86.7	29.7	50.8	22.3	81.9	18.4	161.3	другие страны
Հովանոցներ, նստափայտեր, ճիպոտներ, մտրակներ և դրանց մասեր <i>Umbrellas, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof</i>	0.0	218.3	0.1	192.2	0.0	121.4	0.0	111.1	Зонты, трости-сидения, хлысты, кнуты и их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	1.1	-	0.4	0.0	4.49	0.0	9.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	217.2	0.1	191.8	0.0	116.95	0.0	102.0	другие страны
Մշակված փետուրներ, արհեստական ծաղիկներ <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers</i>	12.0	59.0	-	48.0	0.2	33.5	0.7	34.6	Обработанное перо и пух и изделия из них; искусственные цветы
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.1	-	0.8	0.0	0.7	0.1	0.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	12.0	58.9	-	47.2	0.2	32.8	0.6	33.9	другие страны
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից և նմանատիպ նյութերից <i>Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials</i>	707.3	1872.3	2020.5	2250.4	689.9	2034.4	1412.7	2715.5	Изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из подобных материалов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	439.0	181.5	1903.3	401.3	230.82	257.5	461.0	302.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	268.3	1690.8	117.2	1849.0	459.04	1776.9	951.7	2412.7	другие страны
Կերամիկական իրեր <i>Ceramic products</i>	33.4	6770.0	171.8	7347.3	159.6	9285.7	68.3	9686.7	Керамические изделия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	24.8	163.1	18.7	413.0	27.5	732.5	14.8	1128.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	8.6	6606.9	153.0	6934.2	132.1	8553.2	53.5	8558.1	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	
Ապակի և դրանից իրեր <i>Glass and glassware</i>	865.9	6766.7	766.0	9618.1	770.1	110803.2	1444.8	9978.1	Стекло и изделия из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	789.2	725.3	704.9	1025.3	662.17	1862.2	1246.2	1604.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	76.7	6041.4	61.1	8592.8	107.96	8941.0	198.6	8373.2	другие страны
Բնական կամ արհեստա- կան մարգարիտ, թան- կարժեք և կիսաթանկար- ժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals,</i>	122848.1	106771.1	258327.7	213471.1	350707.7	333080.1	299259.5	291522.3	Жемчуг природный или культивированный, дра- гоценные или полудраго- ценные камни, драгоцен- ные металлы
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1389.5	13032.2	1645.4	15389.3	1620.2	12815.7	2949.1	7843.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	121458.6	93738.9	256682.3	198081.8	349087.5	320264.4	296310.4	283679.3	другие страны
Սև մետաղներ <i>Ferrous metals</i>	9581.6	9412.3	11628.5	14805.6	17570.4	21724.1	70495.4	21274.1	Черные металлы
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	404.1	3365.7	9.1	8937.9	87.2	5609.7	164.8	4609.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	9177.5	6046.6	11619.4	5867.7	17483.2	16114.4	70330.6	16664.2	другие страны
Իրեր սև մետաղներից <i>Articles of ferrous metals</i>	597.2	5901.9	506.9	10763.8	1559.5	12641.1	4023.9	26133.5	Изделия из черных металлов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	143.2	1093.4	113.6	2912.9	477.0	2730.2	820.6	3474.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	454.0	4808.5	393.4	7850.9	1082.5	9910.9	3203.3	22658.6	другие страны
Պղինձ և իրեր դրանից <i>Copper and articles thereof</i>	12882.4	961.3	11663.8	579.7	14464.8	1387.6	37731.1	1433.1	Медь и изделия из нее
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	28.1	284.1	58.2	296.9	40.3	269.4	29.5	327.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	12854.3	677.2	11605.6	282.7	14424.5	1118.2	37701.6	1105.3	другие страны
Նիկել և իրեր դրանից <i>Nickel and articles thereof</i>	0.0	119.5	-	59.3	0.0	18.4	0.0	41.9	Никель и изделия из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	64.0	-	43.1	0.0	18.3	0.0	0.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	55.5	-	16.2	0.0	0.1	0.0	41.9	другие страны
Ալյումին և իրեր դրանից <i>Aluminium and articles thereof</i>	17865.4	15084.2	177703.9	24794.9	53471.7	35413.2	16936.4	5805.9	Алюминий и изделия из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	68.3	12424.5	138.7	21488.2	13465.1	31172.8	41.7	976.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	17797.1	2659.7	17565.2	3306.7	40006.6	4240.3	16894.7	4829.2	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	
Անագ և իրեր դրանից <i>Tin and articles thereof</i>	-	9.9	-	53.5	114.5	14.7	63.3	6.2	Олово и изделия из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	-	9.9	-	53.5	0.0	2.2	1.8	0.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	-	-	-	-	114.5	12.5	61.5	5.8	другие страны
Յինկ և իրեր դրանից <i>Zinc and articles thereof</i>	25.1	73.1	22.0	25.4	0.0	62.8	0.0	18.4	Цинк и изделия из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	-	9.6	0.0	9.7	0.0	10.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	25.1	73.1	22.0	15.8	0.0	53.1	0.0	8.4	другие страны
Արճիճ և իրեր դրանից <i>Lead and articles thereof</i>	337.0	20.2	202.2	36.6	0.0	20.8	0.0	0.4	Свинец и изделия из нее
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	10.7	1.8	31.3	0.0	14.6	0.0	0.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	337.0	9.5	200.5	5.3	0.0	6.2	0.0	0.4	другие страны
Այլ ոչ քանկարժեք մետաղներ, մետաղակերամիկա, իրեր դրանցից <i>Other non-precious metals, cermets, articles thereof</i>	1895.1	358.6	2839.6	350.0	2956.7	136.0	8071.4	163.3	Прочие недорогоценные металлы; металлокерамика; изделия из них
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	54.3	0.1	91.3	5.0	61.9	18.6	46.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1895.1	304.3	2839.5	258.7	2951.7	74.0	8052.8	116.9	другие страны
Գործիքներ, դանակներ, գդալներ, պատառաքաղներ ոչ քանկարժեք մետաղներից <i>Tools, cutlery, spoons and forks, of non-precious metal</i>	206.2	1184.5	164.2	1244.4	163.6	1758.2	232.1	2417.3	Инструменты, ножевые изделия, ложки, вилки из недорогоценных металлов; их части из недорогоценных металлов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	6.9	163.6	9.1	315.2	44.9	370.7	39.8	575.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	199.3	1020.9	155.2	929.2	118.7	1387.4	192.3	1841.8	другие страны
Այլ իրեր ոչ քանկարժեք մետաղներից <i>Miscellaneous articles of non-precious metal</i>	54.0	2930.4	46.5	2978.8	100.2	3545.9	89.6	3507.5	Прочие изделия из недорогоценных металлов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	12.9	332.1	2.8	441.1	14.3	495.6	26.7	437.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	41.1	2598.3	43.8	2537.7	85.9	3050.3	62.9	3070.4	другие страны

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
Միջուկային ռեակտորներ, կաթսաներ, սարքավորումներ և մեխանիկական հարմարանքներ, դրանց մասեր <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof</i>	15080.6	48529.3	9666.5	52974.0	10589.6	80081.5	10616.8	69092.9	Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления; их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	3233.2	7368.8	3451.9	8915.5	5065.0	12256.5	5104.3	13520.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	11847.4	41160.5	6214.6	44058.5	5524.6	67825.0	5512.5	55572.8	другие страны
Էլեկտրական մեքենաներ, սարքավորումներ, դրանց մասեր, ձայնագրող ապարատներ և դրանց մասեր ու հարմարանքներ <i>Electrical machinery, equipment, parts there of sound recorders and reproducers and parts and accessories of such articles</i>	13393.6	39836.3	11768.0	50400.5	9534.2	53673.0	11238.6	66449.2	Электрические машины и оборудование, их части; звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура, их части и принадлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	9258.0	2826.7	8409.1	2836.2	7063.2	5044.1	8447.8	4783.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	4135.6	37009.6	3359.0	47564.3	2471.0	48628.9	2790.8	61665.3	другие страны
Լոկոմոտիվներ և շարժակազմեր, տրամվայներ, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Railway or tramway locomotives, rollingstock and parts thereof</i>	73.2	106.5	272.4	267.7	539.9	654.6	1269.6	929.1	Локомотивы железнодо-рожные и подвижной со-став, трамваи, их части и принадлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	47.6	48.4	192.5	245.1	534.1	519.1	1173.6	486.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	25.6	58.1	79.9	22.7	5.8	135.4	96.0	443.0	другие страны
Վերգետնյա տրանսպորտի միջոցներ և դրանց մասեր <i>Vehicles other than railway and parts thereof</i>	1525.6	24618.5	14515.3	39001.0	13556.4	76067.4	7554.8	90430.2	Средства наземного транс-порта, их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	870.6	15746.6	9221.6	26434.7	9826.5	48237.7	5063.0	45325.8	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	655.0	8871.9	5293.7	12566.3	3729.9	27829.7	2491.8	45104.4	другие страны
Թռչող ապարատներ, տիեզերական ապարատներ և դրանց մասեր <i>Aircraft, spacecraft and parts thereof</i>	806.7	1084.4	245.2	477.1	427.3	1707.1	608.2	964.8	Летательные аппараты, космические аппараты, их части

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	18.4	756.8	181.3	396.3	1.0	241.7	0.0	63.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	788.3	327.6	63.9	80.8	426.3	1465.4	608.2	901.3	другие страны
Նավեր, նավակներ և այլ լողացող միջոցներ <i>Ships, boats and floating means</i>	0.0	87.6	0.1	121.3	0.2	46.5	0.0	203.4	Суда, лодки и другие плавающие средства
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	1.2	0.1	0.4	0.0	4.1	0.0	11.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	86.4	-	120.9	0.2	42.4	0.0	191.9	другие страны
Սարքեր և օպտիկական ապարատներ, լուսանկարչական, կինոմատոգրաֆիկական, չափիչ, բժշկական և վիրաբուժական, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof</i>	4954.5	24341.7	2589.1	12609.5	2854.7	27727.1	3775.5	27186.0	Приборы и оптические аппараты, фотографические, кинематографические, измерительные, контрольные, прецизионные, медицинские и хирургические; их части и принадлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2622.8	8652.0	1652.9	1924.7	2447.4	1237.5	3053.8	1428.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	2331.7	15689.7	936.2	10684.8	407.3	26489.6	721.7	25757.3	другие страны
Ժամացույցներ և դրանց մասեր <i>Clocks and watches and parts thereof</i>	3781.3	2450.3	16580.1	7859.1	28574.8	6420.6	3273.0	1286.8	Часы и их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	615.1	26.7	27.1	57.5	59.4	51.2	147.9	39.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3166.2	2423.6	16553.0	7801.7	28515.4	6369.4	3125.1	1247.2	другие страны
Երաժշտական գործիքներ, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Musical instruments; parts and accessories of such articles</i>	50.6	160.5	56.6	18.6	36.5	54.1	60.8	103.3	Инструменты музыкальные; их части и принадлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	9.3	1.9	9.5	1.7	3.5	3.55	3.2	63.7	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	41.3	158.6	47.1	16.9	33.0	50.56	57.6	39.6	другие страны
Կահույք, անկողնային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings</i>	225.5	7283.3	281.2	7673.3	771.2	10940.3	443.4	13025.3	Мебель; постельные принадлежности и аналогичные набивные принадлежности мебели

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	168.9	383.2	82.3	375.7	232.96	514.9	137.4	763.3	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	56.6	6900.1	198.9	7297.6	538.26	10425.4	306.0	12262.0	другие страны
Խաղալիքներ, խաղեր, սպորտային պարագա- ներ և դրանց հարակից մասեր և հարմարանքներ <i>Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof</i>	90.5	2439.7	142.7	1673.1	129.3	2265.2	232.1	2348.3	Игрушки, игры и спор- тивный инвентарь; их части принадлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	62.4	17.9	45.0	36.5	67.5	86.7	112.0	51.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	28.1	2421.8	97.7	1636.6	61.8	2178.5	120.1	2297.3	другие страны
Տարբեր պատրաստի իրեր <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	434.6	1804.8	983.1	1688.9	926.1	2189.7	559.1	2413.6	Разные готовые изделия
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1.2	110.7	27.5	139.0	18.3	274.4	24.9	351.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	433.4	1694.1	955.6	1549.9	907.8	1915.3	534.2	2062.2	другие страны
Արվեստի ստեղծագործու- թյուններ, հնաձև իրեր <i>Works of art, collectors' pieces, and antiques</i>	330.6	15.8	750.1	26.3	638.3	246.6	142.1	14.1	Произведения искусства, предметы коллекциони- рования и антиквариат
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	82.5	13.2	109.4	-	353.4	0.3	72.1	0.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	248.1	2.6	640.6	26.3	284.9	246.3	70.0	13.7	другие страны

332. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՄԱՆ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE EXPORT AND IMPORT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
СТРУКТУРА ЭКСПОРТА И ИМПОРТА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
 (in % of total)

(к итогу, %)

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	ВСЕГО
այդ թվում՝ <i>of which:</i>									в том числе:
կենդանի կենդանիներ <i>live animals</i>	0.0	0.2	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	живые животные
միս և մսից սննդամթերք <i>Meat and edible meat products</i>	0.0	2.4	0.0	1.9	0.1	1.7	0.1	1.9	мясо и пищевые мясные субпродукты
ծուկ և խեցգետնավորներ, մանրուկներ և այլ ծովային անողնաշարավորներ <i>fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	0.2	0.0	0.3	0.0	0.5	0.0	0.4	0.0	рыбы и ракообразные, моллюски и другие водные беспозвоночные
կաթ և կաթնամթերք, թռչնի ձու, բնական մեղր և այլ կենդանական ծագման սննդամթերք <i>milk and dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin</i>	0.1	0.9	0.1	0.7	0.3	0.7	0.4	1.0	молоко и молочные продукты; яйца птиц; мед натуральный; пищевые продукты животного происхождения
կենդանական ծագման մթերք՝ այլ տեղերում չհիշատակված <i>products of animal origin, not elsewhere specified</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	продукты животного происхождения, в другом месте не поименованные
կենդանի ծառեր, թփեր և այլ բույսեր, սուխուկներ, արմատներ և բույսերի այլ համանման մասեր <i>live trees and other plants; bulbs, roots and the like;</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	живые деревья, кусты и другие растения; луковичы, корни и прочие аналогичные части растений
բանջարեղեն, այլ կերային արմատապտուղներ և ելապտուղներ <i>edible vegetables and certain roots and tubers</i>	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.2	овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды
կերային հատապտուղներ և ընկույզ, ցիտրուսներ արմատներ և այլ բոստանային մշակաբույսեր <i>edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or water-melons</i>	0.3	0.6	0.2	0.4	0.2	0.4	0.2	0.7	съедобные плоды и орехи; кожура и корки цитрусовых или бахчевых культур

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
սուրճ, թեյ և այլ համեմունք- ներ <i>coffee, tea and other spices</i>	0.1	1.7	0.1	0.9	0.3	0.7	0.8	0.9	кофе, чай и другие пряности
հացահատիկ <i>cereals</i>	0.0	5.5	0.0	5.0	0.0	3.8	0.0	5.4	хлебные злаки
ալրաղացային ձավարեղե- նային արտադրանք, ածիկ, օսլա, ինուլին և այլն <i>products of the milling industry; malt; starches; inulin and other</i>	0.0	0.9	0.0	0.7	0.0	0.3	0.0	0.6	продукция мукомольно-крупяной промышленности; солод; крахмал; инулин и тд.
ձիթատու սերմեր և պտուղ- ներ, դեղաբույսեր և տեխնի- կական բույսեր, ծղոտ <i>oil seeds and fruits; medical plants for technical purposes; straw</i>	0.0	0.6	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	масличные семена и плоды; лекарственные растения для технических целей; солома и фураж
խճիսեժ, բուսածյուր, խեժ և այլ բուսական հյութեր և հյութահանուկներ <i>lacs, gums, resins and other vegetable saps and extracts</i>	0.0	0.2	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	0.1	шеллак; камеди, смолы и прочие растительные соки и экстракты
բուսական նյութեր ցանցե արտադրանքների պատ- րաստման համար, այլ բու- սական ծագման արտա- դրանք այլ տեղերում չհիշա- տակված <i>vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	растительные материалы для изготовления плетеных изделий; прочие продукты растительного происхождения, в другом месте не поименованные
կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր, սննդային ճարպեր, կենդա- նական և բուսական ծագ- ման մեղրամոմ <i>animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes</i>	0.0	2.2	0.0	1.9	0.0	1.8	0.0	1.5	жиры и масла животного или растительного происхождения; приготовленные пищевые жиры; воски животного или растительного происхождения
մսից, ձկներից և այլ ծո- վային անողնաշարավոր- ներից արտադրանք <i>preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates</i>	0.0	0.4	0.0	0.3	0.0	0.2	0.1	0.3	изделия из мяса, рыбы или ракообразных, моллюсков или прочих водных беспозвоночных

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
շաքար և հրուշակեղեն <i>sugar and sugar confectionery</i>	0.0	2.2	0.0	1.9	0.0	1.9	0.0	1.6	сахар и кондитерские изделия из сахара
կակաո և դրանից պատրաստված մթերք <i>cocoa and cocoa preparations</i>	0.0	0.6	0.0	0.7	0.0	0.7	0.0	0.8	какао и продукты из него
ցորենից, ալյուրից, օսլայից և կաթից պատրաստված ապրանք, ալյուրից հրուշակեղեն <i>preparations of cereals, flour starch or milk; pastrycooks' products</i>	0.0	0.4	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.4	изделия из зерна хлебных злаков, муки, крахмала и молока; мучные кондитерские изделия
բանջարեղենի, պտուղների, ընկույզների և բույսերի մասերի վերամշակումից մթերք <i>preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i>	1.6	0.3	1.1	0.4	1.1	0.4	0.8	0.5	продукты переработки овощей, плодов, орехов и прочих частей растений
այլ տարբեր սննդամթերք <i>miscellaneous food stuffs</i>	0.0	0.4	0.1	0.4	0.1	0.3	0.1	0.4	прочие разные пищевые продукты
ոգելից և ոչ ոգելից ըմպելիքներ և քացախ <i>alcoholic, non-alcoholic drinks and vinegar</i>	11.4	0.2	8.9	0.3	8.8	0.4	7.9	0.6	алкогольные и безалкогольные напитки и уксус
սննդարդյունաբերության մնացորդներ, պատրաստի անասնակեր <i>residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i>	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	0.5	0.0	0.8	остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных
ծխախոտ և ծխախոտի արդյունաբերական փոխարինողներ <i>tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	0.8	3.4	0.7	3.1	0.5	2.7	0.6	2.9	табак и промышленные заменители табака
աղ, ծծումբ, հող և քար, սվաղման նյութեր, կրաքար և ցեմենտ <i>salt, sulphur, earths and stone; plastering materials, lime and cement</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	1.0	0.1	соль; сера; земли и камень; итукатурные материалы, известь и цемент
հանքաքար, խարամ և մոխիր <i>ores, slag and ash</i>	6.0	0.0	5.6	0.0	5.6	0.0	10.1	0.1	руды, шлаки и зола

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
վառելանյութեր, նավթ և նավթամթերք, բիտումային միջոցներ, մոմանյութեր <i>mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes</i>	5.0	21.3	2.7	17.2	1.6	14.0	2.7	15.3	<i>топливо минеральное, нефть и продукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i>
անօրգանական քիմիական միացություններ, ռադիոակտիվ էլեմենտներ և իզոտոպներ <i>inorganic chemicals; of radioactive elements or isotopes</i>	0.1	0.7	0.0	0.8	0.1	0.5	0.1	0.5	<i>продукты неорганической химии; радиоактивных элементов и изотопов</i>
օրգանական քիմիական միացություններ <i>organic chemicals</i>	0.1	0.3	0.1	0.2	0.0	0.2	0.1	0.2	<i>органические химические соединения</i>
դեղագործական մթերք <i>pharmaceutical products</i>	0.5	3.3	0.2	2.4	0.2	3.0	0.1	2.7	<i>фармацевтические продукты</i>
պարարտանյութեր <i>fertilisers</i>	0.0	0.4	0.0	0.5	0.0	0.3	0.0	0.5	<i>удобрения</i>
ներկանյութեր, պիգմենտներ և այլ ներկող նյութեր, լաքեր, թանաք <i>tanning or dyeing extracts; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; inks</i>	0.0	0.5	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.3	<i>экстракты дубильные и красильные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; чернила</i>
էթերային յուղեր, օժանելիք, հարդարանքի և լոգարանային միջոցներ <i>essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations</i>	0.0	0.9	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	0.9	<i>эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства</i>
օճառ, մակերեսային ակտիվ օրգանական միջոցներ, մաքրող միջոցներ և քսուկներ, մոմեր և հարդարանքի այլ միջոցներ <i>soap, organic surfaceactive agents, washing preparations, libricating preparations, candles and similar articles</i>	0.0	0.7	0.0	0.6	0.0	0.4	0.0	0.5	<i>мыло, поверхностно-активные органические вещества, моющие средства, смазочные материалы, свечи и другие аналогичные изделия</i>
սպիտակուցային նյութեր, սոսինձ, մոդիֆիկացված օսլա, ֆերմենտներ <i>albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	<i>белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты</i>

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	արտահանում <i>exports</i> экспорт	ներմուծում <i>imports</i> импорт	
պայթուցիկ նյութեր, լուցկի և այլ վառվող նյութեր <i>explosives; matches; certain combustible preparations</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	взрывчатые вещества; спички; некоторые виды горючих веществ
լուսանկարչական և կինոյի ապրանքներ <i>photographic or cinematographic goods</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	фото- и кинотовары
այլ քիմիական ապրանքներ <i>miscellaneous chemical products</i>	0.0	0.4	0.0	0.4	0.0	0.3	0.0	0.4	прочие химические продукты
պլաստմասսա և դրանցից իրեր <i>plastics and articles thereof</i>	0.2	1.9	0.2	1.7	0.1	1.7	0.1	1.6	пластмассы и изделия из них
կաուչուկ և ռետինե իրար <i>rubber and articles thereof</i>	3.6	0.6	1.0	0.6	0.6	0.6	1.3	1.0	каучук и резиновые изделия
կաշի և կաշվե հումք <i>leather and leather raw materials</i>	0.6	0.5	0.1	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	кожевенное сырье и кожа
կաշվե իրեր, կենդանիների աղիքից իրեր <i>articles of leather; articles of animal gut</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	изделия из кожи; изделия из кишок животных
բնական և արհեստական մորթի և դրանից իրեր <i>furskins and artificial fur; manufactures thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	натуральный и искусственный мех и изделия из него
փայտ և փայտից իրեր, փայտածուխ <i>wood and articles of wood; wood charcoal</i>	0.3	0.6	0.3	0.6	0.3	0.6	0.2	0.6	древесина и изделия из нее; древесный уголь
խցան և դրանից իրեր <i>cork and articles of cork</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	пробка и изделия из нее
ծղոտից իրեր <i>manufactures of straw</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	изделия из соломы
փայտյա և մանրաթելավոր նյութերից զանգված <i>pulp of wood waste and scrap of paper</i>	-	-	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	масса из древесины, бумажные и картонные отходы
թուղթ և ստվարաթուղթ, իրեր թղթի մասսայից <i>paper and paperboard; articles of paper pulp</i>	0.3	1.8	0.1	1.6	0.1	1.4	0.2	1.6	бумага и картон; изделия из бумажной массы
գրքեր, լրագրեր և այլ տպագրական արտադրանք <i>printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry</i>	0.1	1.0	0.1	0.3	0.1	0.2	0.0	0.3	печатные книги, газеты, репродукции и другие изделия полиграфической промышленности

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
մետաքս <i>silk</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	шелк
բուրդ, նուրբ և կոպիտ կեն- դանական մազերից, ձիու մազից հյուսվածք և կտոր <i>wool, fine or coarse animal</i> <i>hair; horsehair yarn and</i> <i>woven fabric</i>	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань
բամբակ <i>cotton</i>	0.1	0.5	0.1	0.4	0.1	0.3	0.1	0.2	хлопок
այլ բուսական տեքստիլ թելեր և իրեր դրանից <i>other vegetable textile fibres</i> <i>and woven fabrics thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	прочие растительные тек- стильные волокна; бумаж- ная пряжа и ткани из нее
քիմիական թելեր <i>chemical filaments</i>	0.6	0.7	0.7	0.5	0.5	0.4	0.3	0.2	химические нити
քիմիական շտապելային գործվածք <i>chemical staple fibres</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	химические штапельные волокна
թաղիք, բամբակ, հա- տուկ գործվածք, ճուպան, առասանուկ, պարան և իրեր դրանցից <i>wadding, felt and non-</i> <i>wovens; special yarns;</i> <i>twine, cordage, ropes and</i> <i>cables and articles thereof</i>	0.1	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа; шпагат, канатные и веревочные изделия, тросы, канаты и изделия из них
գորգեր և հատակի այլ տեքստիլ ծածկույթ <i>carpets and other textile</i> <i>floor coverings</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.1	ковры и прочие текстиль- ные напольные покрытия
հատուկ կտորներ, ասեղ- նագործ կտորներ, գորե- լեններ, հարդարման նյու- թեր և այլն <i>special woven fabrics;</i> <i>tufted textile fabrics; lace;</i> <i>tapestries; trimmings;</i> <i>embroidery</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	специальные ткани; ткани с прошивным ворсом; кру- жева, gobелены, отделоч- ные материалы; вышивки
տեքստիլ, կրկնագործված և հարստացված ծածկույ- թով իրեր և դրանցից տեխ- նիկական իրեր <i>impregnated, coated, covered</i> <i>or laminated textile fabrics;</i> <i>textile articles thereof</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	текстильные материалы, пропитанные, с покры- тием, дублированные; тех- нические изделия из них
մեքենայական կամ ձեռա- գործ տրիկոտաժե կտավ <i>knitted or crocheted fabrics</i>	0.1	0.2	0.1	0.2	0.0	0.1	0.1	0.1	трикотажное полотно ма- шинной и ручной вязки

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	մերմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	մերմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	մերմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	մերմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
տրիկոտաժե հագուստ և հարակից իրեր <i>knitted clothes and clothing accessories</i>	0.9	0.6	0.7	0.3	0.6	0.2	0.7	0.3	<i>одежда и принадлежности одежды трикотажные</i>
տեքստիլ հագուստ և հարակից իրեր <i>textile clothes and clothing accessories</i>	4.5	0.7	3.3	0.8	2.7	0.9	3.9	1.3	<i>одежда и принадлежности одежды текстильные</i>
այլ պատրաստի տեքստիլ իրեր, օգտագործված հագուստ և տեքստիլ իրեր <i>other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles</i>	0.4	0.6	0.4	0.9	0.1	0.6	0.2	0.9	<i>прочие готовые текстильные изделия; комплекты; ношенные одежда и текстильные изделия</i>
կոշիկ, զուգագուլպա և նմանատիպ իրեր <i>footwear, gaiters and the like; parts of such articles</i>	0.1	0.6	0.1	0.4	0.0	0.3	0.0	0.4	<i>обувь, колготки и аналогичные изделия; их части</i>
գլխարկներ և դրանց մասեր <i>head-dress and parts thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>головные уборы и их части</i>
հովանոցներ, նստափայտեր, ճիպոտներ, մտրակներ և դրանց մասեր <i>umbrellas, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>зонты, трости-сидения, хлысты, кнуты и их части</i>
մշակված փետուրներ, արհեստական ծաղիկներ <i>prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>обработанное перо и пух и изделия из них; искусственные цветы</i>
իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից և նմանատիպ նյութերից <i>articles of stone, plaster, cement, or similar materials</i>	0.2	0.2	0.4	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	<i>изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из подобных материалов</i>
կերամիկական իրեր <i>ceramic products</i>	0.0	0.8	0.0	0.7	0.0	0.7	0.0	0.7	<i>керамические изделия</i>
ապակի և դրանից իրեր <i>glass and glassware</i>	0.3	0.8	0.2	1.0	0.1	0.8	0.2	0.7	<i>стекло и изделия из него</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
բնական կամ արհեստա- կան մարգարիտ, թան- կարժեք և կիսաթանկար- ժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ <i>natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof</i>	35.9	12.2	51.1	21.6	51.2	26.0	41.4	21.6	<i>жемчуг природный или культивированный, драго- ценные или полудрагоцен- ные камни, драгоценные металлы</i>
սև մետաղներ <i>ferrous metals</i>	2.8	1.1	2.3	1.5	2.6	1.7	9.8	1.6	<i>черные металлы</i>
իրեր սև մետաղներից <i>articles ferrous metals</i>	0.2	0.7	0.1	1.1	0.2	1.0	0.6	1.9	<i>изделия из черных метал- лов</i>
պղինձ և իրեր դրանից <i>copper and articles thereof</i>	3.8	0.1	2.3	0.1	2.1	0.1	5.2	0.1	<i>медь и изделия из нее</i>
նիկել և իրեր դրանից <i>nickel and articles thereof</i>	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>никель и изделия из него</i>
ալյումին և իրեր դրանից <i>aluminium and articles thereof</i>	5.2	1.7	3.5	2.5	7.8	2.8	2.3	0.4	<i>алюминий и изделия из него</i>
անագ և իրեր դրանից <i>tin and articles thereof</i>	-	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>олово и изделия из него</i>
ցինկ և իրեր դրանից <i>zinc and articles thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>цинк и изделия из него</i>
արճիճ և իրեր դրանից <i>tin and articles thereof</i>	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>свинец и изделия из нее</i>
այլ ոչ թանկարժեք մետաղ- ներ, մետաղակերամիկա, իրեր դրանցից <i>other non precious metals; cermets, articles thereof</i>	0.6	0.0	0.6	0.0	0.4	0.0	1.1	0.0	<i>прочие недорогоценные ме- таллы; металлокерамика; изделия из них</i>
գործիքներ, դասակներ, գդալներ, պատառաքաղներ ոչ թանկարժեք մետաղնե- րից <i>tools, cutlery, spoons and forks, non precious metals</i>	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.2	<i>инструмент, ножевые изделия, ложки, вилки из недорогоценных металлов; их части из недорогоценных металлов</i>
այլ իրեր ոչ թանկարժեք մետաղներից <i>miscellaneous articles of non precious metals</i>	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	0.3	<i>прочие изделия из недорого- ценных металлов</i>
միջուկային ռեակտորներ, կաթսաներ, սարքավորում- ներ և մեխանիկական հար- մարանքներ և դրանց մասեր <i>nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof</i>	4.4	5.5	1.9	5.4	1.5	6.3	1.5	5.1	<i>реакторы ядерные, котлы, оборудование и механи- ческие приспособления; их части</i>

	2001		2002		2003		2004		
	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտահանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմուծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Էլեկտրական մեքենաներ և սարքավորումներ, ձայնագրող ապարատներ և դրանց մասեր <i>electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers and parts and accessories of such articles</i>	3.9	4.5	2.3	5.1	1.4	4.2	1.6	4.9	<i>электрические машины и оборудование, их части; звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура их части и принадлежности</i>
Լոկոմոտիվներ և շարժակազմեր, տրամվայներ, դրանց մասեր <i>railway or tramway locomotives, rollingstock and parts thereof; tramway and parts thereof</i>	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	0.1	0.2	0.1	<i>локомотивы железнодорожные и подвижной состав, трамваи, их части и принадлежности</i>
Վերգետնյա տրանսպորտի միջոցներ և մասեր <i>vehicles other than railway and parts thereof</i>	0.4	2.8	2.9	4.0	2.0	5.9	1.0	6.7	<i>средства наземного транспорта, их части</i>
Քոչող ապարատներ, տիեզերական ապարատներ, դրանց մասեր <i>aircraft, spacecraft and parts thereof</i>	0.2	0.1	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	<i>летательные аппараты, космические аппараты, их части</i>
Նավեր, նավակներ և այլ լողացող միջոցներ <i>ships, boats and floating structures</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>суда, лодки и другие плавающие средства</i>
Սարքեր և օպտիկական ապարատներ, լուսանկարչական, կինեմատոգրաֆիական չափիչ, բժշկական և վիրաբուժական, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof</i>	1.4	2.8	0.5	1.3	0.4	2.2	0.5	2.0	<i>приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, измерительные, контрольные, прецизионные, медицинские и хирургические; их части и принадлежности</i>
Ժամացույցներ և դրանց մասեր <i>clocks and watches and parts thereof</i>	1.1	0.3	3.3	0.8	4.2	0.5	0.5	0.1	<i>часы и их части</i>
Երաժշտական գործիքներ և դրանց մասեր <i>musical instruments; parts and accessories of such articles</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>инструменты музыкальные; их части и принадлежности</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	
կահույք, անկողնային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings</i>	0.1	0.8	0.1	0.8	0.1	0.9	0.1	1.0	мебель; постельные принадлежности и аналогичные набивные принадлежности мебели
խաղալիքներ, խաղեր, սպորտային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof</i>	0.0	0.3	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	0.2	игрушки, игры и спортивный инвентарь; их части и принадлежности
տարբեր պատրաստի իրեր <i>miscellaneous manufactured articles</i>	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.1	0.2	разные готовые изделия
արվեստի ստեղծագործություններ, հնաճ իրեր <i>works of art, collectors' pieces, and antiques</i>	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат

**333. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄՆ ՈՒ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ *
ԸՍՏ ԵՐԿՐՆԵՐԻ**

EXPORT AND IMPORT* OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY COUNTRIES

ЭКСПОРТ И ИМПОРТ* РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО СТРАНАМ

(1000 ԱՄՆ դոլար)
(1000 US dollars)

(1000 долларов США)

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	արտա- հանում exports экспорт	ներմու- ծում imports импорт	
Ընդամենը Total	341836.1	877434.1	505159.7	987155.5	685599.2	1279485.7	722911.5	1350697.6	Всего
այդ թվում՝ of which:									в том числе:
ԱՊՀ ԵՐԿՐՆԵՐ CIS COUNTRIES	89081.9	218496.1	96331.8	301810.6	129105.8	281281.7	125090.7	290039.9	СТРАНЫ СНГ
Ադրբեջան Azerbaijan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Азербайджан
Բելառուս Belarus	1203.9	1086.0	1492.9	2040.3	2096.5	5015.8	2035.0	6077.9	Беларусь
Վրաստան Georgia	12412.5	18502.9	16606.9	31470.1	18674.2	32960.6	29061.9	48544.0	Грузия
Ղազախստան Kazakhstan	1129.4	495.3	811.8	1731.6	1050.4	670.7	1748.2	413.8	Казахстан
Ղրղըզստան Kyrgyzstan	130.0	62.5	93.2	9.0	112.5	15.6	17.6	17.5	Кыргызстан
Մոլդովա Moldova	185.8	439.8	83.3	1339.5	300.6	2679.5	180.1	2226.1	Молдова
Ռուսաստան Russia	60501.3	173648.0	64634.0	192897.6	94418.2	203374.1	77897.7	179678.6	Россия
Տաջիկստան Tadzhikistan	241.8	0.0	146.6	0.2	0.0	0.0	0.1	0.5	Таджикистан
Թուրքմենստան Turkmenistan	818.3	796.0	2777.0	24975.9	3639.0	61.1	610.1	104.5	Туркменистан
Ուզբեկստան Uzbekistan	61.9	1206.4	256.3	1188.0	510.1	1327.1	849.3	13040.2	Узбекистан
Ուկրաինա Ukraine	10982.8	22101.7	8090.6	45735.9	6991.8	34618.4	10479.4	50886.7	Украина
Արցախ Artsakh	1414.3	157.5	1339.3	422.6	1312.4	558.7	2211.3	750.1	Арцах
ՈՉ ԱՊՀ ԵՐԿՐՆԵՐ NON CIS COUNTRIES	252754.2	658938.0	408827.9	685344.9	556493.4	998204.0	597820.8	1060657.7	СТРАНЫ НЕ СНГ
այդ թվում՝ of which:									в том числе:
ԵՄ ԵՐԿՐՆԵՐ EU COUNTRIES	92476.9*	270250.6*	200440.5*	275970.7*	263520.5*	423884.0*	255171.3	485998.7	СТРАНЫ ЕС
Ավստրիա Austria	14.2	4080.3	73.7	3237.8	102.6	4184.4	1639.1	6426.9	Австрия
Բելգիա Belgium	46489.2	41783.4	92272.7	91107.7	123832.6	129142.3	107929.4	109008.2	Бельгия

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	20115.5	91225.2	51091.0	28239.5	42566.7	83261.1	1193.5	106775.5	Великобритания
Գերմանիա <i>Germany</i>	11122.3	33962.0	28164.1	42860.8	44419.2	43761.5	83179.6	73909.8	Германия
Հունաստան <i>Greece</i>	2025.5	13578.6	1170.2	12185.9	5218.1	30414.9	828.6	32074.3	Греция
Դանիա <i>Denmark</i>	4.7	1096.7	21.7	1094.5	12.3	1318.8	22.8	1702.6	Дания
Իռլանդիա <i>Ireland</i>	13.5	376.3	6.3	396.3	8.7	648.4	15.4	614.1	Ирландия
Իսպանիա <i>Spain</i>	105.9	3107.2	313.7	3071.5	1217.8	4263.9	806.7	4461.6	Испания
Իտալիա <i>Italy</i>	6065.4	29635.4	11697.9	36629.7	19315.1	36239.9	28432.7	38270.5	Италия
Լյուքսեմբուրգ <i>Luxembourg</i>	0.0	6626.2	332.5	10691.5	1146.7	27682.1	701.7	41287.0	Люксембург
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	1263.8	6958.0	11218.1	10080.4	21908.2	10700.5	26269.1	10306.1	Нидерланды
Պորտուգալիա <i>Portugal</i>	6.8	461.3	0.0	797.6	24.2	865.6	1.1	1209.8	Португалия
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	620.0	1670.2	66.0	2500.3	86.0	2275.7	372.5	3289.3	Финляндия
Ֆրանսիա <i>France</i>	748.4	12047.8	1123.6	12195.8	1932.3	15455.4	1835.0	17978.7	Франция
Շվեդիա <i>Sweden</i>	3.3	5365.8	139.5	634.3	196.1	1242.3	24.9	1717.3	Швеция
Հունգարիա <i>Hungary</i>	733.5	1690.6	175.2	2263.8	64.5	2935.9	654.9	3438.6	Венгрия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	1.6	2525.3	189.6	2857.6	73.7	3360.3	47.7	2002.9	Чехия
Սլովենիա <i>Slovenia</i>	1.2	668.8	0.8	834.5	0.3	954.7	0.0	1149.1	Словения
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	4.6	892.4	0.0	3218.5	24.9	3689.0	34.6	3467.0	Словакия
Լեհաստան <i>Poland</i>	32.4	2646.0	111.0	3340.8	140.6	3592.8	69.4	4296.8	Польша
Խորվաթիա <i>Croatia</i>	0.0	0.0	0.0	4.5	333.4	15.2	10.2	317.3	Хорватия
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	2674.5	8204.1	1293.8	2456.8	369.1	15040.2	59.2	18928.8	Кипр
Լատվիա <i>Latvia</i>	362.8	740.0	657.0	636.0	688.6	1250.3	838.2	1804.6	Латвия
Լիտվա <i>Lithuania</i>	67.7	412.2	65.6	4438.4	136.8	1232.8	135.7	926.9	Литва
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.1	163.5	256.7	300.5	35.0	365.3	75.0	635.1	Эстония

	2001		2002		2003		2004		
	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	արտա- հանում <i>exports</i> экспорт	ներմու- ծում <i>imports</i> импорт	
ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐ <i>OTHER COUNTRIES</i>	160277.2*	388687.4*	208387.4*	408961.8*	292976.1*	574320.8*	342649.5	574659.0	ДРУГИЕ СТРАНЫ
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	8937.3	26516.4	7757.7	10266.9	32698.9	53029.4	45354.4	46084.5	Швейцария
Իրան <i>Iran</i>	31870.4	78120.5	31468.6	62615.4	22478.8	70187.3	30559.6	76270.1	Иран
ԱՄՆ <i>USA</i>	52268.2	84152.7	46238.3	52722.0	56105.2	111248.0	70646.2	104824.3	США
Սիրիա <i>Syria</i>	70.8	5600.0	201.1	1201.8	490.5	1202.8	728.1	1122.9	Сирия
ԱՄԷ <i>UAE</i>	7277.2	47421.6	14198.2	42946.5	16608.7	60470.5	8923.7	65224.6	ОАЭ
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	326.6	6424.3	1596.0	49495.8	1519.5	13209.3	4717.7	11037.8	Болгария
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.1	196.4	88.7	7228.5	20.8	324.0	253.2	644.6	Румыния
Սերբիա և Մոնտենեգրո <i>Serbia and Montenegro</i>	203.9	620.6	3.0	209.2	6.2	199.9	48.8	523.1	Сербия и Черногория
Լիբանան <i>Lebanon</i>	204.7	5983.9	421.4	1523.4	205.4	5978.7	488.2	9048.0	Ливан
Հնդկաստան <i>India</i>	67.5	5253.8	325.2	4279.4	43.4	5951.8	289.5	8095.9	Индия
Չինաստան <i>China</i>	66.2	7810.7	4049.9	10127.5	4597.4	8656.6	21749.9	13379.3	Китай
Կանադա <i>Canada</i>	912.4	6929.3	1464.8	2282.4	3039.9	3598.5	8231.8	2996.6	Канада
ՀԱՀ <i>RSA</i>	0.4	155.1	236.7	918.9	125.1	458.4	1.3	344.1	ЮАР
Եգիպտոս <i>Egypt</i>	8.7	2.3	0.1	127.7	46.9	135.1	25.2	293.9	Египет
Թուրքիա <i>Turkey</i>	1130.0	33755.9	1435.8	38232.0	1154.7	36731.8	2021.2	39807.1	Турция
Իսրայել <i>Israel</i>	33390.8	27593.2	87713.2	82695.5	142347.4	123660.4	98356.0	100138.3	Израиль
Մնացած երկրներ <i>Another countries</i>	23542.0*	52150.8*	11188.7*	42088.9*	11487.3*	79273.9*	50254.7	94824.5	Остальные страны

* Ըստ առևտուր անող երկրի հատկանիշի:
By countries of consignment.
По признаку страны отправления.

334. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ-ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆԵՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՄԱՆ ՄԵՋ

SHARE OF MAIN TRADE PARTNERS IN THE EXPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОСНОВНЫХ СТРАН-ПАРТНЕРОВ В ЭКСПОРТЕ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	Տեսակարար կշիռը, % Share, in % Удельный вес, %				Դիրքը, տեղ Rank, place Ранг, место				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Ռուսաստան <i>Russia</i>	17.7	12.8	13.8	10.8	1	3	3	4	<i>Россия</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	5.9	10.1	6.2	0.2	6	4	6	27	<i>Великобритания</i>
Չինաստան <i>China</i>	0.0	0.8	0.7	3.0	46	15	15	12	<i>Китай</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	1.8	2.3	2.8	3.9	13	10	10	9	<i>Италия</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	3.3	5.6	6.5	11.5	9	7	5	3	<i>Германия</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	3.2	1.6	1.0	1.4	10	12	13	14	<i>Украина</i>
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	2.6	1.5	4.8	6.3	11	13	7	6	<i>Швейцария</i>
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	0.4	2.2	3.2	3.6	20	11	9	11	<i>Нидерланды</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	0.2	0.0	0.0	0.1	28	58	55	41	<i>Финляндия</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	0.0	0.1	0.1	0.1	47	40	33	28	<i>Узбекистан</i>
ԱՄՆ <i>USA</i>	15.3	9.2	8.2	9.8	2	5	4	5	<i>США</i>
Կորեայի Հանրապետություն <i>Republic of Korea</i>	0.0	0.2	0.0	0.1	77	26	49	37	<i>Республика Корея</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	0.0	0.2	0.0	0.0	42	28	51	47	<i>Япония</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	0.3	0.3	0.2	0.3	22	21	26	22	<i>Турция</i>
Իրան <i>Iran</i>	9.3	6.2	3.3	4.2	5	6	8	7	<i>Иран</i>
Կրղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	38	51	50	70	<i>Кыргызстан</i>
Տաջիկստան <i>Tadzhikistan</i>	0.1	0.0	0.0	0.0	33	46	95	92	<i>Таджикистан</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	0.2	0.5	0.5	0.1	25	16	16	36	<i>Туркменистан</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	44	59	47	52	<i>Литва</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	0.4	0.3	0.3	0.3	21	19	19	21	<i>Беларусь</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Տեսակարար կշիռը, % <i>Share, in %</i> Удельный вес, %				Դիրքը, տեղը <i>Rank, place</i> Ранг, место				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.0	0.1	0.0	0.0	81	39	61	54	Эстония
Իսրայել <i>Israel</i>	9.8	17.4	20.8	13.6	4	2	1	2	Израиль
Հնդկաստան <i>India</i>	0.0	0.1	0.0	0.0	45	36	60	44	Индия
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	50	50	46	56	Польша
Բելգիա <i>Belgium</i>	13.6	18.3	18.1	14.9	3	1	2	1	Бельгия
Լատվիա <i>Latvia</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	31	29	31	29	Латвия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	71	43	56	60	Чехия
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	0.8	0.3	0.1	0.0	15	23	38	57	Кипр
Եգիպտոս <i>Egypt</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	58	89	59	64	Египет
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	62	91	63	62	Словакия
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	85	53	66	45	Румыния
Սինգապուր <i>Singapore</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	63	94	119	76	Сингапур
Շվեդիա <i>Sweden</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	65	47	44	65	Швеция
Իսպանիա <i>Spain</i>	0.0	0.1	0.2	0.1	39	37	25	31	Испания
Ֆրանսիա <i>France</i>	0.2	0.2	0.3	0.3	26	25	21	24	Франция
ԱՄԷ <i>UAE</i>	2.1	2.8	2.4	1.2	12	9	12	15	ОАЭ
Հունգարիա <i>Hungary</i>	0.2	0.0	0.0	0.1	27	44	58	35	Венгрия
Մնացած երկրներ <i>Another countries</i>	12.5	6.7	6.4	13.8					Остальные страны
ԸՆԳԱՄԵՆԸ TOTAL	100	100	100	100					ВСЕГО

**335. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ-ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՆԵՐՄՈՒԾՄԱՆ ՄԵՋ**

*SHARE OF MAIN TRADE PARTNERS IN THE IMPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОСНОВНЫХ СТРАН-ПАРТНЕРОВ В ИМПОРТЕ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ*

	Տեսակարար կշիռը, % Share, in % Удельный вес, %				Դիրքը, տեղը Rank, place Ранг, место				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Ռուսաստան <i>Russia</i>	19.8	19.5	15.9	13.3	1	1	1	1	Россия
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	10.4	2.9	6.5	7.9	2	13	5	3	Великобритания
Չինաստան <i>China</i>	0.9	1.0	0.7	1.0	19	20	22	19	Китай
Իտալիա <i>Italy</i>	3.4	3.7	2.8	2.8	9	11	12	15	Италия
Գերմանիա <i>Germany</i>	3.9	4.3	3.4	5.5	7	9	9	7	Германия
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	2.5	4.6	2.7	3.8	12	7	13	10	Украина
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	3.0	1.0	4.1	3.4	11	19	8	12	Швейцария
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	0.8	1.0	0.8	0.8	20	21	20	21	Нидерланды
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	0.2	0.3	0.2	0.2	38	33	37	31	Финляндия
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	40	45	42	48	Узбекистан
ԱՄՆ <i>USA</i>	9.6	5.3	8.7	7.8	3	5	4	4	США
Կորեայի Հանրապետություն <i>Republic of Korea</i>	0.1	0.2	0.2	0.2	43	37	38	35	Республика Корея
Ճապոնիա <i>Japan</i>	0.3	0.0	0.8	0.1	30	62	21	47	Япония
Թուրքիա <i>Turkey</i>	3.8	3.9	2.9	2.9	8	10	11	14	Турция
Իրան <i>Iran</i>	8.9	6.3	5.5	5.6	4	4	6	6	Иран
Կրղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	74	89	92	91	Кыргызстан
Տաջիկստան <i>Tadzhikistan</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	93	99	124	97	Таджикистан
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	0.1	2.5	0.0	0.0	44	14	80	80	Туркменистан
Լիտվա <i>Lithuania</i>	0.0	0.4	0.1	0.1	56	24	47	55	Литва
Բելառուս <i>Belarus</i>	0.1	0.2	0.4	0.4	41	38	27	26	Беларусь
Իսրայել <i>Israel</i>	3.1	8.4	9.7	7.4	10	3	3	5	Израиль
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	63	66	61	62	Эстония
Հնդկաստան <i>India</i>	0.6	0.4	0.5	0.6	27	25	26	24	Индия

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - *Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Տեսակարար կշիռը, % <i>Share, in %</i> Удельный вес, %				Դիրքը, տեղը <i>Rank, place</i> Ранг, место				
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	32	26	32	28	Польша
Բելգիա <i>Belgium</i>	4.8	9.2	10.1	8.1	6	2	2	2	Бельгия
Լատվիա <i>Latvia</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	46	57	45	42	Латвия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	0.3	0.3	0.3	0.1	33	32	34	39	Чехия
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	0.9	0.2	1.2	1.4	18	34	18	17	Кипр
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	0.1	0.3	0.3	0.3	42	29	30	29	Словакия
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.0	0.7	0.0	0.0	62	22	62	61	Румыния
Իռլանդիա <i>Ireland</i>	0.0	0.0	0.1	0.0	57	65	54	64	Ирландия
Սինգապուր <i>Singapore</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	51	46	48	53	Сингапур
Շվեդիա <i>Sweden</i>	0.6	0.1	0.1	0.1	26	58	46	44	Швеция
Իսպանիա <i>Spain</i>	0.4	0.3	0.3	0.3	29	30	28	27	Испания
Ֆրանսիա <i>France</i>	1.4	1.2	1.2	1.3	17	16	17	18	Франция
ԱՄԷ <i>UAE</i>	5.4	4.4	4.7	4.8	5	8	7	8	ОАЭ
Հունգարիա <i>Hungary</i>	0.2	0.2	0.2	0.3	37	36	35	30	Венгрия
Ավստրիա <i>Austria</i>	0.5	0.3	0.3	0.5	28	28	29	25	Австрия
Կանադա <i>Canada</i>	0.8	0.2	0.3	0.2	21	35	31	32	Канада
Հունաստան <i>Greece</i>	1.5	1.2	2.4	2.4	16	17	15	16	Греция
Դանիա <i>Denmark</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	40	47	43	45	Дания
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	0.7	5.0	1.0	0.8	23	6	19	20	Болгария
Լյուքսեմբուրգ <i>Luxembourg</i>	0.8	1.1	2.2	3.1	22	18	16	13	Люксембург
Վրաստան <i>Georgia</i>	2.1	3.2	2.6	3.6	14	12	14	11	Грузия
Սլովենիա <i>Slovenia</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	48	53	50	51	Словения
Մնացած երկրներ <i>Another countries</i>	7	5.4	6.1	7.8					Остальные страны
ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL	100	100	100	100					ВСЕГО

336. ՀՀ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՆԵՐԳՐՈՒՄԱՅԻՆ ԴԻՐՔԸ (հիմնական հոդվածներ)

INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION OF RA (main articles)

МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЗИЦИЯ РА

(основные статьи)

(մլն. ԱՄՆ դոլար)
(mln. US dollars)

(млн. долларов США)

Ծածկագիրը Code Коды	Ներդրումային դիրքը տարվա վերջում Position at the end of year Инвестиционная позиция на конец года						
		2000 [♦]	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
8995.Z	Զուտ ներդրումային դիրքը <i>Investment Position, net</i>	-1300.29	-1434.18	-1512.42	-1577.33	-1686.34	Чистая инвестиционная позиция
8995CZ	Ակտիվներ <i>Assets</i>	529.43	544.17	685.13	786.86	978.32	Активы
8505.Z	Ուղղակի ներդրումներ արտերկրներ	0.01	0.02	0.36	0.39	2.67	Прямые инвестиции за границу
8506..	Բաժնետիրական կապիտալ և վերաներդրված շահույթ <i>Equity capital and reinvested earnings</i>	0.01	0.02	0.36	0.39	2.67	Акционерный капитал и реинвестированные доходы
8530..	Այլ կապիտալ <i>Other capital</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	Прочий капитал
8545..	Ֆինանսական ածանցյալներ (մաքուր) <i>Financial derivatives (net)</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	Производные финансовые инструменты (чистые)
8602.Z	Պորտֆելային ներդրումներ <i>Portfolio investment</i>	19.27	8.90	4.50	4.43	4.61	Портфельные инвестиции
8610..	Կապիտալի բաժնետոմսեր <i>Equity securities</i>	3.09	3.60	4.46	4.39	4.49	Ценные бумаги, обеспечивающие участие в капитале
8611..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	Органы денежно-кредитного регулирования
8612..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0	Сектор государственного управления
8613..	Բանկեր <i>Banks</i>	0.42	0.20	0.51	0.45	0.47	Банки
8614..	Այլ բաժիններ <i>Other sectors</i>	2.67	3.41	3.96	3.94	4.02	Другие секторы
8619..	Պարտքի արժեթղթեր <i>Debt securities</i>	16.18	5.30	0.04	0.05	0.13	Долговые ценные бумаги
8620..	Պարտատոմսեր, պարտամորհակներ <i>Bonds and notes</i>	16.11	5.24	0.06	0.00	0.02	Облигации и другие долговые ценные бумаги
8630..	Դրամի շուկայի գործիքներ <i>Money-market instruments</i>	0.07	0.06	-0.01	0.06	0.12	Инструменты денежного рынка
8900.Z	Ֆինանսական ածանցյալներ <i>Financial derivatives</i>	0	0	0	0	0	Производные финансовые инструменты
8703..	Այլ ներդրումներ <i>Other investment</i>	196.01	204.06	247.98	277.96	421.04	Другие инвестиции
8706..	Առևտրային վարկ <i>Trade credits</i>	40.61	61.03	68.09	65.98	73.10	Торговые кредиты

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - *Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	Ներդրումային դիրքը տարվա վերջում <i>Position at the end of year</i> <i>Инвестиционная позиция на конец года</i>						
		2000 [♦]	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
8707..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0	0	0	0	0	Сектор государственного управления
8710..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	40.61	61.03	68.09	65.98	73.10	Другие сектора
8714..	Վարկեր <i>Loans</i>	26.14	20.89	33.45	29.22	60.13	Ссуды
8715..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	Органы денежно-кредитного регулирования
8719..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	19.59	19.59	19.59	19.59	19.59	Сектор государственного управления
8722..	Բանկեր <i>Banks</i>	6.55	1.30	13.86	9.63	10.93	Банки
8725..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	29.60	Другие сектора
8730..	Կանխիկ դրամական միջոցներ և ավանդներ <i>Currency and deposits</i>	128.10	121.89	144.09	180.84	282.46	Наличные деньги и депозиты
8731..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.09	0.01	0.02	0.03	0.08	Органы денежно-кредитного регулирования
8732..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	16.37	3.60	10.40	8.21	28.10	Сектор государственного управления
8733..	Բանկեր <i>Banks</i>	75.70	97.13	115.71	169.82	234.63	Банки
8734..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	35.94	21.15	17.96	2.78	19.64	Другие сектора
8736..	Այլ ակտիվներ <i>Other assets</i>	1.17	0.25	2.35	1.92	5.36	Прочие активы
8737..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.05	0.16	0.60	0.68	2.41	Органы денежно-кредитного регулирования
8740..	Պետական կառավարում <i>General government</i>	0	0	0	0	0	Сектор государственного управления
8743..	Բանկեր <i>Banks</i>	1.12	0.09	1.75	1.23	2.96	Банки
8746..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0	0	0	0	0	Другие сектора
8802.Z	Պահուստային ակտիվներ <i>Reserve assets</i>	314.13	331.19	432.29	504.1	550.01	Резервные активы
8812..	Դրամական ոսկի <i>Monetary gold</i>	0.00	12.45	15.68	0.00	0.00	Монетарное золото
8811..	Փոխառության հատուկ իրավունքներ <i>Special drawing rights</i>	21.55	10.28	30.22	18.86	12.01	Специальные права заимствования

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - External economic activity - Внешнеэкономическая деятельность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը Code Коды	Ներդրումային դիրքը տարվա վերջում Position at the end of year Инвестиционная позиция на конец года						
		2000 [♦]	2001 [♦]	2002 [♦]	2003 [♦]	2004	
8810..	Պահուստային դիրքն ԱՄՀ-ում Reserve position in the Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	Резервная позиция в МВФ
8803..	Արտարժուրային ակտիվներ Foreign exchange	292.57	308.46	386.39	485.22	537.89	Иностранная валюта
8813..	Այլ հայցեր Other claims	0.01	0.00	0.00	0.02	0.11	Другие требования
8995DZ	Պարտավորություններ Liabilities	1829.72	1978.35	2197.55	2364.20	2664.66	Обязательства
8555.Z	Ուղղակի ներդրումներ արտերկրներից Direct investment in reporting economy	513.10	579.84	684.48	793.38	1005.09	Прямые инвестиции во внутреннюю экономику
8556..	Բաժնետիրական կապիտալ և վերաներդրված շահույթ Equity capital and reinvested earnings	350.21	416.91	513.81	605.39	797.60	Акционерный капитал и реинвестированные доходы
8580..	Այլ կապիտալ Other capital	162.88	162.94	170.67	187.99	207.48	Прочий капитал
8652.Z	Պորտֆելային ներդրումներ Portfolio investment	4.79	5.93	5.83	6.37	4.25	Портфельные инвестиции
8660..	Կապիտալի բաժնետոմսեր Equity securities	1.09	1.55	2.93	2.94	4.22	Ценные бумаги, обеспечивающие участие в капитале-
8663..	Բանկեր Banks	0.89	1.35	2.73	2.74	4.06	Банки
8664..	Այլ բաժիններ Other sectors	0.20	0.20	0.20	0.20	0.16	Другие секторы
8669..	Պարտքի արժեթղթեր Debt securities	3.70	4.38	2.90	3.43	0.03	Долговые ценные бумаги
8670..	Պարտատոմսեր, պարտանորհակներ Bonds and notes	-0.14	0.19	0.04	0.41	-0.15	Облигации и другие долговые ценные бумаги
8680..	Դրամի շուկայի գործիքներ Money-market instruments	3.84	4.18	2.86	3.02	0.18	Инструменты денежно-го рынка
8905..	Ֆինանսական ածանցյալներ Financial derivatives	0	0	0	0	0	Производные финансовые инструменты
8753.Z	Այլ ներդրումներ Other investment	1311.83	1392.58	1507.24	1564.44	1655.33	Другие инвестиции
8756..	Առևտրային վարկ Trade credits	268.53	269.56	234.97	229.68	208.58	Торговые кредиты
8757	Պետական կառավարման մարմիններ General government	0	0	0	0	0	Сектор государственного управления
8760..	Այլ հատվածներ Other sectors	268.53	269.56	234.97	229.68	208.58	Другие секторы
8764..	Վարկեր Loans	932.31	1005.30	1111.81	1194.74	1289.05	Ссуды
8765..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ Monetary authorities	178.31	179.04	207.63	230.35	240.48	Органы денежно-кредитного регулирования

Արտաքին տնտեսական գործունեություն - *External economic activity* - *Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	Ներդրումային դիրքը տարվա վերջում <i>Position at the end of year</i> <i>Инвестиционная позиция на конец года</i>						
		2000 [✦]	2001 [✦]	2002 [✦]	2003 [✦]	2004	
8769..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	675.48	740.87	825.36	860.23	937.28	Сектор государственного управления
8772..	Բանկեր <i>Banks</i>	42.02	30.73	19.35	14.58	22.23	Банки
8775..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	36.50	54.65	59.46	89.59	89.06	Другие секторы
8780..	Կանխիկ դրամական միջոցներ և ավանդներ <i>Currency and deposits</i>	76.41	83.58	74.06	78.75	98.25	Наличные деньги и депозиты
8781..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.00	0.00	0.01	0.03	0.01	Органы денежно-кредитного регулирования
8782..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	Сектор государственного управления
8783..	Բանկեր <i>Banks</i>	76.26	83.43	73.90	78.57	98.25	Банки
8784..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0.15	0.15	0.15	0.15	0	Другие секторы
8786..	Այլ պարտավորություններ <i>Other liabilities</i>	34.58	34.15	86.40	61.27	59.44	Прочие обязательства
8787..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	0.03	0.20	0.14	0.36	0.10	Органы денежно-кредитного регулирования
8790..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	18.75	16.84	27.80	0.00	0.00	Сектор государственного управления
8793..	Բանկեր <i>Banks</i>	0.20	0.81	1.57	1.48	8.87	Банки
8796..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	15.61	16.30	56.89	59.44	50.48	Другие секторы

ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՓՈՒԱՐԺԵՔՆԵՐ
EXCHANGE RATE
КУРСЫ ВАЛЮТ

337.ՀՀ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ՍԱՀՄԱՆԱԾ 1 ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՒԱՐԺԵՔՆԵՐԸ
1 USD CLEARING RATES FIXED BY CENTRAL BANK OF RA
РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 ДОЛЛАРА США, УСТАНОВЛЕННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫМ БАНКОМ РА

(դրամ)
 (drams)

(драмов)

	2001		2002		2003		2004		
	Ժամանակահատվածի վերջ at the end to previous на конец периода	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % in % of period month к предыду- щему месяцу, %	Ժամանակահատվածի վերջ at the end to previous на конец периода	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % in % of period month к предыду- щему месяцу, %	Ժամանակահատվածի վերջ at the end to previous на конец периода	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % in % of period month к предыду- щему месяцу, %	Ժամանակահատվածի վերջ at the end to previous на конец периода	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % in % of period month к предыду- щему месяцу, %	
Հունվար January	554.29	100.4	564.39	100.5	584.73	100.0	566.04	100.0	Январь
Փետրվար February	548.35	98.9	568.18	100.7	588.46	100.6	564.32	99.7	Февраль
Մարտ March	544.68	99.3	576.96	101.6	589.52	100.2	561.55	99.5	Март
Ապրիլ April	548.57	100.7	579.34	100.4	587.01	99.6	547.11	97.4	Апрель
Մայիս May	556.23	101.4	582.22	100.5	585.04	99.7	548.40	100.2	Май
Հունիս June	554.11	99.6	577.14	99.1	584.80	100.0	534.49	97.5	Июнь
Հուլիս July	553.85	100.0	561.53	97.3	574.00	98.2	519.07	97.1	Июль
Օգոստոս August	555.00	100.2	557.00	99.2	581.21	101.3	515.30	99.3	Август
Սեպտեմբեր September	554.14	99.8	580.18	104.2	570.13	98.1	508.22	98.6	Сентябрь
Հոկտեմբեր October	563.02	101.6	582.74	100.4	558.34	97.9	504.27	99.2	Октябрь
Նոյեմբեր November	566.51	100.6	585.81	100.5	566.17	101.4	501.00	99.4	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	561.81	99.2	584.89	99.8	566.00	100.0	485.84	97.0	Декабрь

338. 1 ԱՄՆ ԴՈՒՍԱՐԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈԽԱՐԺԵՔԸ¹
AVERAGE CLEARING RATE OF 1 USD¹
СРЕДНИЙ РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 ДОЛЛАРА США¹

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2001		2002		2003		2004		
	Ժամանակահատվածի միջին	նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ, % <i>period to average in % of previous month</i>	Ժամանակահատվածի միջին	նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ, % <i>period to average in % of previous month</i>	Ժամանակահատվածի միջին	նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ, % <i>period to average in % of previous month</i>	Ժամանակահատվածի միջին	նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ, % <i>period to average in % of previous month</i>	
	<i>средний за период</i>	<i>к предыдущему среднемесячному, %</i>	<i>средний за период</i>	<i>к предыдущему среднемесячному, %</i>	<i>средний за период</i>	<i>к предыдущему среднемесячному, %</i>	<i>средний за период</i>	<i>к предыдущему среднемесячному, %</i>	
Հունվար <i>January</i>	553.43	99.8	564.08	99.9	583.03	99.7	568.44	100.6	Январь
Փետրվար <i>February</i>	552.15	99.8	565.28	100.2	586.32	100.6	564.35	99.3	Февраль
Մարտ <i>March</i>	545.97	98.9	572.10	101.2	590.40	100.7	562.89	99.7	Март
Ապրիլ <i>April</i>	547.81	100.3	578.31	101.1	588.11	99.6	556.86	98.9	Апрель
Մայիս <i>May</i>	553.77	101.1	580.81	100.4	585.96	99.6	552.66	99.2	Май
Հունիս <i>June</i>	555.11	100.2	580.67	100.0	585.20	99.9	543.90	98.4	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	554.05	99.8	565.69	97.4	579.55	99.0	525.94	96.7	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	554.58	100.1	558.46	98.7	578.14	99.8	517.63	98.4	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	554.07	99.9	564.47	101.1	574.77	99.4	513.39	99.2	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	560.78	101.2	581.51	103.0	563.86	98.1	506.39	98.6	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	564.66	100.7	584.27	100.5	564.55	100.1	502.71	99.3	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	564.55	100.0	584.59	100.1	565.26	100.1	486.26	96.7	Декабрь

¹ Ըստ ՀՀ ԿԲ-ի տվյալների:
According to data of Central Bank of RA.
По данным ЦБ РА.

339. ՀՀ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ՍԱՀՄԱՆԱԾ 1 ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌՈՒԲԼՈՒ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈԽԱՐԺԵԶԸ
1 RUSSIAN ROUBLE CLEARING RATE FIXED BY CENTRAL BANK OF RA
РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 РОССИЙСКОГО РУБЛЯ, УСТАНОВЛЕННЫЙ
ЦЕНТРАЛЬНЫМ БАНКОМ РА

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2001		2002		2003		2004		
	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	
Հունվար <i>January</i>	19.43	99.4	18.39	99.6	18.32	100.2	19.87	103.4	Январь
Փետրվար <i>February</i>	19.12	98.4	18.29	99.5	18.53	101.1	19.79	99.6	Февраль
Մարտ <i>March</i>	18.93	99.0	18.40	100.6	18.79	101.4	19.71	99.6	Март
Ապրիլ <i>April</i>	19.00	100.4	18.49	100.5	18.80	100.1	18.87	95.7	Апрель
Մայիս <i>May</i>	19.06	100.3	18.59	100.5	19.02	101.2	18.92	100.3	Май
Հունիս <i>June</i>	19.04	99.9	18.37	98.8	19.27	101.3	18.41	97.3	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	18.89	99.2	17.81	97.0	18.95	98.3	17.84	96.9	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	18.80	99.5	17.62	98.9	19.12	100.9	17.62	98.8	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	18.80	100.0	18.23	103.5	18.62	97.4	17.39	98.7	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	18.83	100.2	18.33	100.5	18.70	100.4	17.52	100.7	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	18.80	99.8	18.33	100.0	19.04	101.8	17.74	101.3	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	18.47	98.2	18.28	99.7	19.22	100.9	17.51	98.7	Декабрь

340.1 ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌՈՒԲԼՈՒ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈԽԱՐԺԵՔԸ
AVERAGE CLEARING RATE OF 1 RUSSIAN ROUBLE
СРЕДНИЙ РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 РОССИЙСКОГО РУБЛЯ

(դրամ)
(drams)

(դրամов)

	2001		2002 ¹		2003 ¹		2004 ¹		
	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous month</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous month</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous month</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	Ժամանակահատվածի վերջ <i>at the end to previous month</i> <i>на конец периода</i>	նախորդ ամսվա նկատմամբ, % <i>in % of period month</i> <i>к предыдущему месяцу, %</i>	
Հունվար <i>January</i>	19.38	98.1	18.40	98.7	18.27	99.7	19.7	102.6	Январь
Փետրվար <i>February</i>	19.31	99.6	18.28	99.3	18.41	100.8	19.79	100.5	Февраль
Մարտ <i>March</i>	18.97	98.2	18.33	100.3	18.72	101.7	19.73	99.7	Март
Ապրիլ <i>April</i>	18.96	99.9	18.48	100.8	18.79	100.4	19.41	98.4	Апрель
Մայիս <i>May</i>	19.07	100.6	18.58	100.5	18.90	100.6	19.07	98.2	Май
Հունիս <i>June</i>	19.04	99.8	18.50	99.6	19.16	101.4	18.73	98.2	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	18.92	99.4	17.95	97.0	19.08	99.6	18.08	96.5	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	18.84	99.6	17.69	98.6	19.02	99.7	17.72	98.0	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	18.79	99.7	17.72	100.2	18.79	98.8	17.57	99.2	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	18.92	100.7	18.29	103.2	18.69	99.5	17.42	99.1	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	18.82	99.5	18.31	100.1	18.94	101.3	17.57	100.9	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	18.65	99.1	18.33	100.1	19.21	101.4	17.4	99.0	Декабрь

¹ Ըստ ՀՀ ԱՎԾ հաշվարկների:
According to the calculations of NSS of RA.
По расчетам НСС РА.

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՄԵՄԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
INTERNATIONAL COMPARISONS
 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

341. ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
POPULATION IN SELECTED COUNTRIES
 ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

(միջին տարեկան բնակչության թվաքանակը, մլն.մարդ)
 (average number of population, mln.persons)

(среднегодовая численность населения, млн.человек)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>						Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	8.0	8.1	8.2	8.2	8.3	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	10.0	10.0	10.0	9.9	9.8	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	4.8	4.8	...	4.9	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	14.9	14.8	14.9	14.9	15.0	<i>Казахстан</i>
Ղրղրզստան <i>Kyrgyzstan</i>	4.9	4.9	4.9	5.0	5.0	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	3.6	3.6	3.6	3.6	3.4	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	145.6	144.8	144.0	145.0	143.8	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	4.9	4.4	4.4	4.3	...	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	6.2	6.2	6.4	6.5	6.7	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	24.7	24.8	...	26.1	25.8	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	49.5	48.9	48.2	48.0	47.3	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ <i>Baltic countries</i>						Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	1.4	1.4	1.4	1.4	1.3	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	2.4	2.4	2.3	2.3	2.3	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	3.7	3.5	3.5	3.5	3.4	<i>Литва</i>

	2000	2001	2002	2003	
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	275	285	288	291	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	8.1	8.1	8.1	8.1	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	10.2	10.3	10.3	10.4	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	7.9	7.9	8.0	7.8	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	82.2	82.4	82.5	82.5	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	5.3	5.4	5.4	5.4	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	67.5	68.6	69.6	70.7	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	57.8	58.0	57.5	57.6	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	38.3	38.2	38.2	38.5	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	30.7	31.0	31.4	31.6	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	10.0	10.2	10.2	10.1	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	127	127	127	128	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	59.8	59.8	59.2	59.4	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	8.9	8.8	8.9	9.0	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	10.3	10.3	10.2	10.2	<i>Чехия</i>
Չինաստան <i>China</i>	1267	1276	1285	1292	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	22.4	22.4	22.4	21.7	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	5.4	5.4	5.4	5.4	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	5.2	5.2	5.2	5.2	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	58.9	59.2	59.5	59.8	<i>Франция</i>

¹ Առանց Բենդերա քաղաքի և Գնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալների:
Excluding territory of left-bank of the Dnester river and Bender city.
Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

342. ՏՂԱՍՏԱՐԳԱՆՑ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
NUMBER OF MALES AND FEMALES IN SELECTED COUNTRIES
ЧИСЛЕННОСТЬ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

	Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչու- թյունը մլն.մարդ <i>Total po- pulation mln.persons</i>	այդ թվում <i>of which в том числе</i>				
			տղամար- դիկ <i>males</i>		կանայք <i>females</i>		
			<i>Все насе- ление</i> млн. человек	муж- щины	жен- щины	муж- щины	
Անկախ պետություն- ների համագործակ- ցության երկրներ CIS countries							Страны Содру- жества Независи- мых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	2003	3212	1547	1665	48.2	51.8	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	2003	8266	4059	4207	49.1	50.9	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	2003	9849	4610	5239	46.8	53.2	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	2000	4845	2409	2436	49.7	50.3	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	2003	14951	7199	7752	48.1	51.9	<i>Казахстан</i>
Կրդղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	2003	5037	2490	2547	49.4	50.6	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	2003	3607	1728	1879	47.6	52.1	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	2003	144168	67024	77144	46.5	53.5	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	2001	4372	2062	2310	47.1	52.9	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	2002	6506	3262	3244	50.0	50.0	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	2001	25116	12521	12595	49.9	50.1	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	2003	47442	21927	25515	46.2	53.8	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ Baltic countries							Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>		...	...	...	...	...	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>		...	...	...	...	...	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	2001	3481	1628	1854	46.8	53.4	<i>Литва</i>

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչու- թյունը մլն.մարդ <i>Total po- pulation mln.persons Все насе- ление млн. человек</i>	այդ թվում <i>of which в том числе</i>				տղամար- դիկ <i>males муж- щины</i>	կանայք <i>females жен- щины</i>	տղամար- դիկ <i>males муж- щины</i>	կանայք <i>females жен- щины</i>
		տղամար- դիկ <i>males муж- щины</i>	կանայք <i>females жен- щины</i>	տղամար- դիկ <i>males муж- щины</i>	կանայք <i>females жен- щины</i>				
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>								Другие страны	
ԱՄՆ <i>USA</i>	2000	275306	134554	140752	48.9	51.1		<i>США</i>	
Ավստրիա <i>Austria</i>	2001	8130	3954	4177	48.6	51.4		<i>Австрия</i>	
Բելգիա <i>Belgium</i>	2001	10287	5030	5256	48.9	51.1		<i>Бельгия</i>	
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	2001	7913	3854	4060	48.7	51.3		<i>Болгария</i>	
Գերմանիա <i>Germany</i>	2001	82350	40216	42134	48.8	51.2		<i>Германия</i>	
Դանիա <i>Denmark</i>	2001	5359	2649	2710	49.4	50.6		<i>Дания</i>	
Իտալիա <i>Italy</i>	2000	57760	28048	29712	48.6	51.4		<i>Италия</i>	
Լեհաստան <i>Poland</i>	2001	38638	18767	19871	48.6	51.4		<i>Польша</i>	
Կանադա <i>Canada</i>	2003	31630	15662	15968	49.5	50.5		<i>Канада</i>	
Հունգարիա <i>Hungary</i>	2001	10188	4844	5344	47.5	52.5		<i>Венгрия</i>	
Ճապոնիա <i>Japan</i>	2001	127291	62244	65047	48.9	51.1		<i>Япония</i>	
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	1999	59501	29299	30202	49.2	50.8		<i>Великобритания</i>	
Շվեդիա <i>Sweden</i>	2001	8896	4401	4495	49.5	50.5		<i>Швеция</i>	
Չինաստան <i>China</i>	2002	1284530	661150	623380	51.5	48.5		<i>Китай</i>	
Ռումինիա <i>Romania</i>	2001	22408	10949	11459	48.9	51.1		<i>Румыния</i>	
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	2001	59040	28678	30362	48.6	51.4		<i>Финляндия</i>	
Ֆրանսիա <i>France</i>	2001	59040	28978	30362	48.6	51.4		<i>Франция</i>	

343. ԾՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ, ՄԱՀԱՑՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԲՆԱԿԱՆ ԱՃԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ (1000 բնակչի հաշվով)
CRUDE RATES OF BIRTH, DEATH AND NATURAL INCREASE IN SELECTED COUNTRIES
(per 1000 population)
ОБЩИЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ РОЖДАЕМОСТИ, СМЕРТНОСТИ И ЕСТЕСТВЕННОГО ПРИРОСТА В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ (на 1000 населения)

	Ծնելիություն <i>Birth</i> <i>Рождаемость</i>			Մահացություն <i>Death</i> <i>Смертность</i>			Բնական աճ ¹ <i>Natural increase¹</i> <i>Естественный прирост¹</i>			
	1995	2002	2003	1995	2002	2003	1995	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>										Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	15.0	10.1	11.2	7.6	8.0	8.1	7.4	2.1	3.1	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	18.9	13.8	14.0	6.7	5.8	6.0	12.2	8.0	8.0	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	9.8	8.9	9.0	13.0	14.8	14.5	-3.2	-5.9	-5.5	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	28.3	...	...	7.0	...	...	21.3	...	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	17.5	15.3	16.6	10.7	10.0	10.4	6.8	5.3	6.2	<i>Казахстан</i>
Կրղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	25.6	20.2	20.9	8.0	7.1	7.1	17.6	13.1	13.8	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	13.0	9.9	10.1	12.2	11.6	11.9	0.8	-1.7	-1.8	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	9.3	9.8	10.2	15.0	16.3	16.4	-5.7	-6.5	-6.2	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	11.6	10.7	10.7	7.8	10.7	10.6	3.8	0.0	0.1	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	33.6	27.3	27.1	6.1	4.8	5.1	27.5	22.5	22.0	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	29.8	...	...	6.4	...	...	23.4	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	9.6	8.1	8.5	15.4	15.7	16.0	-5.8	-7.6	-7.5	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ <i>Baltic countries</i>										Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	9.1	9.6	...	14.1	13.5	...	-5.0	-3.9	...	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	8.6	8.6	...	15.5	13.9	...	-6.9	-5.3	...	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	11.1	8.7	...	12.2	11.8	...	-1.1	-3.1	...	<i>Литва</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ծնելիություն <i>Birth</i> <i>Рождаемость</i>			Մահացություն <i>Death</i> <i>Смертность</i>			Բնական աճ ¹ <i>Natural increase</i> ¹ <i>Естественный прирост</i> ¹			
	1995	2002	2003	1995	2002	2003	1995	2002	2003	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>										Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	14.8	14.1	14.2	8.8	8.5	8.6	6.0	5.6	5.6	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	11.0	9.3	...	10.1	9.2	...	0.9	0.1	...	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	11.4	11.1	10.9	10.5	10.1	10.2	1.2	1.0	0.7	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	8.6	8.5	8.5	13.6	14.2	14.3	-5.5	-5.7	-5.8	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	9.4	9.0	8.8	10.8	10.0	10.3	-1.4	-1.0	-1.5	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	13.4	12.2	11.9	12.1	10.9	10.9	1.2	1.3	1.0	<i>Дания</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	9.2	9.3	9.3	9.7	9.6	10.0	-0.5	-0.3	-0.7	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	11.2	9.5	9.2	10.0	9.4	9.3	1.2	0.1	-0.1	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	12.8	10.6	11.1	7.2	7.3	7.5	6.8	3.3	3.6	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	11.0	9.7	9.5	14.2	13.2	13.1	-3.2	-3.5	-3.6	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	9.5	9.3	9.6	7.4	7.7	8.4	2.2	1.6	1.2	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	12.5	11.2	11.1	10.9	10.1	10.2	1.6	1.1	0.9	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	11.7	10.3	10.3	11.0	10.5	10.5	0.7	-0.2	-0.2	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	9.3	8.9	9.1	11.4	10.5	10.6	-2.1	-1.6	-1.5	<i>Чехия</i>
Չինաստան <i>China</i>	17.1	13.4	12.9	6.6	6.4	6.4	10.5	7.0	6.5	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	10.4	9.8	9.7	12.0	11.6	12.4	-1.6	-1.8	-2.7	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	11.4	9.5	10.3	9.8	9.7	9.6	1.6	-0.2	-0.1	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	12.4	10.8	10.7	9.6	9.4	9.5	2.7	1.4	1.2	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	12.5	13.1	12.7	9.1	8.9	9.1	3.4	4.2	3.6	<i>Франция</i>

¹ Մինուս (-) նշանը նշանակում է բնական նվազում:
Minus (-) means natural decrease.
Знак (-) означает естественную убыль.

344. ՄԱՆԿԱՍԱՀԱՑՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐՆ ԱՌԱՆՉԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
(մինչև 1 տարեկան մահացած երեխաների թվաքանակը, 1000 ծնվածի հաշվով)
INFANT MORTALITY RATE IN SELECTED COUNTRIES (number of infant deaths, per 1000 births)
КОЭФФИЦИЕНТЫ МЛАДЕНЧЕСКОЙ СМЕРТНОСТИ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ
(численность детей, умерших в возрасте до 1 года, на 1000 родившихся)

	1999	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>						Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	15.4	15.6	15.4	14.0	12.0	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	16.5	12.8	12.5	12.8	12.8	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	11.5	9.3	9.1	7.8	7.7	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	25.4	...	...	...	...	<i>Туркменистан</i>
Գազախստան <i>Kazakhstan</i>	22.6	20.9	20.8	17.0	15.5	<i>Казахстан</i>
Գրրղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	22.7	22.0	21.7	21.2	20.9	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	18.2	18.1	16.3	14.7	14.4	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	16.9	15.3	14.6	13.3	12.4	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	17.5	14.9	11.8	11.0	11.4	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	19.4	40.0	...	...	...	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	20.2	18.9	18.3	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	14.8	11.9	11.3	10.3	9.6	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ <i>Baltic countries</i>						Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	9.5	8.4	8.8	5.7	...	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	11.4	10.4	11.0	9.8	9.4	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	8.6	8.5	7.8	7.9	7.9	<i>Литва</i>

	1999	2000	2001	2002	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	6.9	6.8	6.8	6.9	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	4.3	4.8	4.8	4.1	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	5.3	5.2	5.0	4.9	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	14.6	13.3	14.4	13.3	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	4.5	4.4	4.3	4.3	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	4.2	4.2	4.9	4.4	<i>Дания</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	5.2	5.1	4.3	4.7	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	8.8	8.1	7.7	7.5	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	...	5.1	5.1	5.1	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	8.4	9.2	8.1	7.2	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	3.4	3.2	3.1	3.3	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	5.8	5.6	5.5	5.3	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	3.4	3.0	3.2	2.8	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	4.6	4.1	4.0	4.1	<i>Чехия</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	18.5	18.6	18.4	17.2	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	8.2	8.6	6.2	7.6	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	3.6	3.8	3.2	3.0	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	4.8	4.6	4.6	4.5	<i>Франция</i>

¹ Առանց Բենդերա քաղաքի և Գնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալների:
Excluding territory of left-bank of the Dnester river and Bendery city.
Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

345. ԿՅԱՆՔԻ ՍՊԱՍՎՈՂ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅՈՒՆԸ ԾՆԵՂՅԱՆ ՊԱՀԻՑ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
LIFE EXPECTANCY AT BIRTH IN SELECTED COUNTRIES
ОЖИДАЕМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ ПРИ РОЖДЕНИИ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

(տարիների թիվը) (число лет)
 (years)

	Ժամանակահատ- վածք, որի համար հաշվարկված է ցուցանիշը <i>Year</i>	Ամբողջ բնակչու- թյունը <i>Total popula- tion</i>	Տղամարդ <i>Males</i>	Կին <i>Females</i>	
	<i>Период, для кото- рого исчислен показатель</i>	<i>Все населе- ние</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	
Անկախ պետությունների հա- մագործակցության երկրներ CIS countries					
Հայաստան <i>Armenia</i>	2003	72.9	69.9	75.8	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	2003	72.3	69.5	75.1	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	2003	68.5	62.7	74.7	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	1999	66.9	63.4	70.4	<i>Туркменистан</i>
Գազախստան <i>Kazakhstan</i>	2003	65.8	60.5	71.5	<i>Казахстан</i>
Գրղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	2003	68.2	64.5	72.2	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	2003	68.1	64.5	71.6	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	2003	65.1	58.8	72.0	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	2002	71.5	68.0	74.8	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	1999	68.4	66.1	70.8	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	1998	70.3	68.2	73.0	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	2003	68.2	62.6	74.1	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ Baltic countries					
Էստոնիա <i>Estonia</i>	2001	70.4	64.7	76.2	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	2001	70.9	65.2	76.6	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	2001	71.6	65.9	77.4	<i>Литва</i>
Այլ երկրներ Other countries					
ԱՄՆ <i>USA</i>	2002	77.3	74.6	79.8	<i>США</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ժամանակահատ- վածք, որի համար հաշվարկված է ցուցանիշը <i>Year</i>	Ամբողջ բնակչու- թյունը <i>Total popula- tion</i>	Տղամարդ <i>Males</i>	Կին <i>Females</i>	
	<i>Период, для кото- рого исчислен показатель</i>	<i>Все населе- ние</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	
Ավստրիա <i>Austria</i>	2002	79.4	76.4	82.2	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	2002	78.4	75.2	81.5	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	2002	71.9	68.7	75.3	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	2002	78.7	75.6	81.6	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	2002	77.2	74.8	79.5	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	2002	70.0	67.9	72.2	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	2002	79.7	76.8	82.5	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	2002	74.7	70.6	78.7	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	2002	79.8	77.2	82.3	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	2002	72.6	68.4	76.8	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	2002	81.9	78.4	85.3	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	2002	78.2	75.8	80.5	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	2002	80.4	78.0	82.6	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	1999-2000	74.8	71.5	78.2	<i>Чехия</i>
Չինաստան <i>China</i>	2002	71.1	69.6	72.7	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	2001	70.5	67.0	74.2	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	1999	73.1	69.0	77.2	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	2002	78.2	74.8	81.5	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	2002	79.7	75.9	83.5	<i>Франция</i>

¹ Առանց Բենդերա քաղաքի և Դնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալների:
Excluding territory of left-bank of the Dnester river and Bender city.
Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

346. ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ

AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED PERSONS OF ECONOMY IN SELECTED COUNTRIES

СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТЫХ В ЭКОНОМИКЕ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

(մլն. մարդ)
(*mln. persons*)

(*млн. человек*)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համադրճակցության երկրներ					Страны Содружества Независимых Государств
CIS countries					
Հայաստան <i>Armenia</i>	1.3	1.3	1.1	1.1	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	3.7	3.7	3.7	3.7	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	4.4	4.4	4.4	4.3	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	...	...	...	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	6.2	6.7	6.7	7.0	<i>Казахстан</i>
Կրդղրզստան <i>Kyrgyzstan</i>	1.8	1.8	1.8	1.8	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	1.5	1.5	1.5	1.4	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	64.3	64.7	65.4	65.7	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	1.8	1.8	1.8	1.8	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	1.7	1.8	1.9	1.9	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	9.0	9.1	9.3 ¹	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	21.3	20.9	21.4	21.4	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ					Балтийские страны
Baltic countries					
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.6	0.6	0.6	0.6	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	1.0	1.0	1.0	1.0	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	1.4	1.4	1.4	1.4	<i>Литва</i>
Այլ երկրներ					Другие страны
Other countries					
ԱՄՆ <i>USA</i>	135	135	136	137.7	<i>США</i>
Ավստրալիա <i>Australia</i>	9.0	9.1	9.3	9.6	<i>Австралия</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	3.8	3.8	3.8	...	<i>Австрия</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Բելգիա <i>Belgium</i>	4.1	4.1	4.1	...	Бельгия
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	2.8	2.7	2.7	2.8	Болгария
Բրազիլիա <i>Brazil</i>	...	75.5	...	...	Бразилия
Գերմանիա <i>Germany</i>	36.6	36.8	36.5	...	Германия
Դանիա <i>Denmark</i>	2.7	2.7	2.7	2.7	Дания
Թուրքիա <i>Turkey</i>	20.6	21.5	21.4	21.3	Турция
Իտալիա <i>Italy</i>	21.2	21.6	21.9	...	Италия
Լեհաստան <i>Poland</i>	14.5	14.2	13.8	13.6	Польша
Կանադա <i>Canada</i>	14.9	15.1	15.4	15.7	Канада
Չեխիա <i>Czechia</i>	14.9	15.1	15.4	15.7	Чехия
Չինաստան <i>China</i>	721	730	737	...	Китай
Հունգարիա <i>Hungary</i>	3.8	3.9	3.9	3.9	Венгрия
Ճապոնիա <i>Japan</i>	64.5	64.1	63.6	63.2	Япония
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	27.8	28.2	28.4	28.1	Великобритания
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	4.1	4.2	4.2	4.2	Швейцария
Շվեդիա <i>Sweden</i>	4.2	4.2	4.2	4.2	Швеция
Ռումինիա <i>Romania</i>	10.8	10.7	9.2	9.2	Румыния
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	2.3	2.4	2.4	2.4	Финляндия
Ֆրանսիա <i>France</i>	23.4	23.8	23.9	...	Франция

¹ Հունվար-սեպտեմբեր:
January-september.
Январь-сентябрь.

347. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՉԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ (1990=100)

REAL WAGES INDICES OF EMPLOYEES IN SELECTED COUNTRIES (1990=100)

ИНДЕКСЫ РЕАЛЬНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ РАБОТНИКОВ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ (1990=100)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	21	22	25	31	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	43	49	58	70	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	95	123	133	137	<i>Беларусь</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	43	47	52	56	<i>Казахстан</i>
Ղրղրդգստան ¹ <i>Kyrgyzstan</i> ¹	77	85	97	107	<i>Кыргызстан</i> ¹
Մոլդովա <i>Moldova</i>	26	31	37	43	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	42	50	59	65	<i>Россия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	7	7	9	11	<i>Таджикистан</i>
Ուկրաինա ² <i>Ukraine</i> ²	27	33	...	...	<i>Украина</i> ²
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	112	112	...	...	<i>США</i>
Բուլղարիա ³ <i>Bulgaria</i> ³	48	49	51	...	<i>Болгария</i> ³
Իտալիա <i>Italy</i>	99.6	99	...	...	<i>Италия</i>
Լեհաստան ¹ <i>Poland</i> ¹	127	130	131	137	<i>Польша</i> ¹
Չինաստան <i>China</i>	208	239	277	...	<i>Китай</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	89	95	108	...	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	104	104	...	...	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	123	128	132	...	<i>Великобритания</i>
Կորեայի հանրապետություն <i>Republic of Korea</i>	164	166	181	...	<i>Республика Корея</i>

¹ 1992 = 100

² Դեկտեմբերը 1990թ. դեկտեմբերի նկատմամբ:

December to December 1990.

Декабрь к декабрю 1990г.

³ Առանց գյուղատնտեսության, անտառտնտեսության, որսի և ձկնորսության ոլորտների աշխատողների աշխատավարձի:

Excluding wages of agriculture, forestry, hunting and fishing spheres.

Без учета оплаты труда работников в отраслях: сельское, лесное хозяйство, охота и рыболовство.

348. ՀԱՄԱՆԱՌՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT IN SELECTED COUNTRIES
ИНДЕКСЫ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ					Страны Содружества Независимых Государств
<i>CIS countries</i>					
Հայաստան <i>Armenia</i>	106	110	113	114	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	111	110	111	111	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	106	105	105	107	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	114	...	...	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	110	114	110	109	<i>Казахстан</i>
Գրդղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	105	105	100	107	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	102	106	107	106	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	109	105	105	107	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	102	105	106	109	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	108	110	110	110	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	104	105	104	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	106	109	105	109	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ					Балтийские страны
<i>Baltic countries</i>					
Էստոնիա <i>Estonia</i>	108	106	107	105	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	107	108	106	108	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	104	107	107	109	<i>Литва</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	104	100.3	102	103	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	103	101	100.7	101	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	104	101	101	101	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	105	104	105	105	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	103	100.8	100.1	99.9	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	103	101	102	102	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	107	93	108	106	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	103	102	100.4	100.3	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	104	101	101	104	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	105	102	103	102	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	105	104	104	103	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	103	100.4	100.1	103	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	104	102	102	102	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	104	101	102	102	<i>Швеция</i>
Չինաստան <i>China</i>	108	108	108	109	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	102	106	105	105	<i>Румыния</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	106	101	102	102	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	104	102	101	100.5	<i>Франция</i>

¹ Առանց Բենդերա քաղաքի և Գնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալների:
Excluding territory of left-bank of the Dnester river and Bendery city.
Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

349. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
INDICES OF TOTAL INDUSTRIAL OUTPUT IN SELECTED COUNTRIES
ИНДЕКСЫ ОБЩЕГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	106.4	105.3	114.6	115.1	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	106.9	105.1	103.6	106.1	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	107.8	105.9	104.5	107.1	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	...	...	121.7	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	115.5	113.8	110.5	108.8	<i>Казахстан</i>
Կրղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	106.0	105.4	86.9	117.0	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	107.7	113.7	110.8	113.6	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	111.9	104.9	103.7	107.0	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	110.8	95.0	107.0	114.8	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	109.9	115.0	108.3	110.2	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	105.9	107.6	108.0	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	112.4	114.2	107.0	115.8	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ Baltic countries					Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	114.6	108.7	108.2	109.8	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	104.7	109.2	105.8	106.5	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	102.2	116.0	103.1	116.1	<i>Литва</i>
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	104.5	96.6	99.4	100.3	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	109.0	102.8	100.9	102.1	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	105.3	97.8	101.5	98.5	<i>Бельгия</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	108.2	101.6	100.6	114.0	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	106.2	100.5	98.9	100.7	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	105.4	101.6	101.4	100.5	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	106.0	91.3	109.5	108.1	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	104.1	98.9	98.7	99.5	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	106.7	100.6	101.1	108.4	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	108.2	97.1	101.9	100.0	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	118.1	103.6	102.8	106.4	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	105.6	93.6	98.9	103.0	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	101.9	98.4	97.3	99.3	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	106.6	99.5	100.3	102.0	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	105.4	106.5	104.8	105.6	<i>Чехия</i>
Չինաստան <i>China</i>	100.5	96.8	92.6	93.2	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	107.2	108.3	106.0	103.0	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	108.6	107.3	106.7	105.4	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	111.8	100.1	101.7	100.7	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	103.8	101.1	98.8	99.5	<i>Франция</i>

¹ Առանց Բենդերա քաղաքի և Դնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալների:
Excluding territory of left-bank of the Dniester river and Bendery city.
Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

**350. ԳՅՈՒՎԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԶԻ ՀԱՇՎՈՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ**
**PRODUCTION OF SELECTED INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL GOODS PER CAPITA
IN SELECTED COUNTRIES**
**ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ
НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ**

(տարում`կգ)
(kg per year)

(в год; кг)

	Հացահատիկ <i>Grains</i> <i>Зерно</i>		Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i> <i>Картофель</i>		Միս ¹ <i>Meat</i> ¹ <i>Мясо</i> ¹		Վաք <i>Milk</i> <i>Молоко</i>		
	2000	2003	2000	2003	2000	2003	2000	2003	
	Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries								
Հայաստան <i>Armenia</i>	59	97	76	158	13	16	119	160	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	187	244	58	93	14	16	128	142	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	485	552	871	876	60	61	449	474	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	778	994	114	155	42	47	251	290	<i>Казахстан</i>
Ղրղրղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	319	332	213	260	40	38	225	237	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	532	446	91	84	24	23	158	164	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	450	465	233	254	30	34	222	231	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	90	165	65	93	23	24	133	167	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	88	132	49	72	5	7	50	70	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	...	...	29	...	20	...	147	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	494	423	401	386	34	36	256	286	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ Baltic countries									Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	514	404 ²	344	155 ²	39	50 ²	460	450 ²	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	389	442 ²	315	329 ²	26	27 ²	348	348 ²	<i>Латвия</i>
Լիտվիա <i>Lithuania</i>	780	750 ²	512	441 ²	53	50 ²	493	510 ²	<i>Литва</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - *Международные сравнения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Հացահատիկ <i>Grains</i> <i>Зерно</i>		Միս ¹ <i>Meat</i> ¹ <i>Мясо</i> ¹		Շաք <i>Milk</i> <i>Молоко</i>		
	2000	2002	2000	2002	2000	2002	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>							Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	1255	1031	137	135	277	267	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	563	615	...	...	412	428	<i>Австрия</i>
Բելգիա-Լյուքսեմբուրգ <i>Belgium-Luxembourg</i>	247	255	156	173	337	346	<i>Бельгия-Люксембург</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	556	841	...	...	...	...	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	559	534	75	80	343	342	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	1805	1770	378	400	837	859	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	434	479	21	19	134	136	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	361	383	72	71	204	218	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	585	704	75	82	308	311	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	1812	1242	129	137	259	260	<i>Канада</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	1009	1160	112	115	...	...	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	102	96	24	24	67	66	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	415	398	59	65	243	250	<i>Великобритания</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	661	642	...	...	372	366	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	637	661	...	...	264	266	<i>Чехия</i>
Չինաստան <i>China</i>	323	314	51	52	6.2	11	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	435	628	52	...	201	199	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	418	607	...	...	...	216	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	776	708	...	...	484	472	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	1165	1195	107	110	420	422	<i>Франция</i>

¹ Սպանդային քաշով:
Carcass weight.
В убойном весе.

² 2002թ.
2002
2002г.

351. ԿԱՌՈՒՑՎԱԾ ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
10 000 ԲՆԱԿՉԻ ՀԱՇՎՈՎ
NUMBER OF CONSTRUCTED APARTMENTS IN SELECTED COUNTRIES
PER 10 000 POPULATION
ЧИСЛО ПОСТРОЕННЫХ КВАРТИР В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ НА 10 000 НАСЕЛЕНИЯ

(միավոր) (units)	2000	2001	2002	2003	(единиц)
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	5	3	7	14	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	7	8	10	17	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	39	33	29	33	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	...	...	...	...	<i>Туркменистан</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	7	8	8	12	<i>Казахстан</i>
Կրղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	10	8	9	9	<i>Кыргызстан</i>
Սլովովա <i>Moldova</i>	6	8	6	6	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	26	26	28	30	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	3	2	3	2	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	9	9	9	11	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	...	26	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	13	14	13	13	<i>Украина</i>
Բալթյան երկրներ <i>Baltic countries</i>					Балтийские страны
Էստոնիա <i>Estonia</i>	5	4	8	...	<i>Эстония</i>
Լատվիա <i>Latvia</i>	4	3	3	...	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	12	11	13	...	<i>Литва</i>
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>					Другие страны
ԱՄՆ ¹ <i>USA¹</i>	60	61	56	55	<i>США¹</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	...	66	56	52	<i>Австрия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	12	11	7	8	<i>Болгария</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	
Գերմանիա <i>Germany</i>	58	51	40	32	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	32	28	30	32	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	...	34	34	21	<i>Турция</i>
Իսպանիա <i>Spain</i>	82	93	91	102	<i>Испания</i>
Իտալիա ² <i>Italy²</i>	23	30	28	...	<i>Италия²</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	21	23	27	25	<i>Польша</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	19	22	28	31	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	101	103	98	96	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	31	31	30	28	<i>Великобритания</i>
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	53	45	46	41	<i>Нидерланды</i>
Նորվեգիա <i>Norway</i>	45	44	49	47	<i>Норвегия</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	13	15	17	22	<i>Швеция</i>
Չեխիա <i>Czechia</i>	...	25	24	27	<i>Чехия</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	13	12	12	13	<i>Румыния</i>
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	...	24	19	26	<i>Словакия</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	56	63	59	52	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	50	60	58	51	<i>Франция</i>

¹ Սկսված շինարարություն:
Started construction.
Начатое строительство.

² Թույլատրված շինարարություն:
Allowed construction.
Разрешенное строительство.

**352. ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲԵՌՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ
ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ**

*CARGO TURNOVER OF RAILROAD TRANSPORT IN SELECTED COUNTRIES
ПРУЗООБОРОТ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ*

(մլրդ. տ-կմ)
(bln.t-km)

(млрд.т-км)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	0.4	0.3	0.5	0.5	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	5.8	6.1	7.0	7.7	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	31.4	29.7	34.2	38.4	<i>Беларусь</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	125.0	135.7	133.1	147.7	<i>Казахстан</i>
Գրղորգստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.3	0.3	0.4	0.6	<i>Киргизстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	1.5	2.0	2.7	3.0	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	1373	1434	1510	1669	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	3.9	4.5	5.1	5.4	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	1.3	1.3	1.1	1.1	<i>Таджикистан</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenstan</i>	8.0	6.0	...	...	<i>Туркменстан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	15.0	15.7	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	172.8	177.5	193.1	225.3	<i>Украина</i>
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	2146	2189	...	...	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	17.1	17.4	17.6	...	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	7.7	7.1	7.3	...	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	5.5	4.9	4.6	...	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	76.8	74.5	72.4	...	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	2.1	2.1	2.1	...	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	9.8	7.6	...	...	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	22.8	21.8	20.4	...	<i>Италия</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Լեհաստան <i>Poland</i>	54.4	47.9	47.8	49.6	<i>Польша</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	7.8	7.7	7.8	...	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	22.2	22.4	...	...	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	18.1	19.4	18.7	...	<i>Великобритания</i>
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	3.8	3.8	3.7	...	<i>Нидерланды</i>
Նորվեգիա <i>Norway</i>	2.6	2.4	...	...	<i>Норвегия</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	20.1	19.5	19.1	...	<i>Швеция</i>
Չինաստան <i>China</i>	1377	1469	1566	1725	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	15.9	16.4	16.1	15.2	<i>Румыния</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	10.1	9.9	9.7	...	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	55.4	50.4	50.0	...	<i>Франция</i>

¹ Ներառյալ Բենդերա քաղաքի և Դնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալները:
Including territory of left- bank of the Dnester river and Bendery city.
Включая данные по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

**353. ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ
ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ**

*PASSENGER TURNOVER OF RAILROAD TRANSPORT IN SELECTED COUNTRIES
ПАССАЖИРООБОРОТ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ*

(մլրդ.տղևոր-կմ)
(*bln. passenger-km*)

(մլրդ.պասսաժիրո-կմ)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	0.05	0.05	0.05	0.04	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	0.5	0.5	0.6	0.7	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	17.1	15.3	14.3	13.3	<i>Беларусь</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	10.2	10.4	10.4	10.7	<i>Казахстан</i>
Կիրգիզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.04	0.05	0.04	0.05	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ¹ <i>Moldova¹</i>	0.3	0.3	0.4	0.4	<i>Молдова¹</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	167.1	157.9	152.9	157.6	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	0.5	0.4	0.4	0.4	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	0.07	0.03	0.04	0.05	<i>Таджикистан</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenstan</i>	0.9	1.1	...	...	<i>Туркменстан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	2.2	2.2	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	51.8	49.7	50.5	52.6	<i>Украина</i>
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	24.0	...	...	...	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	8.2	8.2	8.3	...	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	7.7	8.0	8.3	...	<i>Бельгия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	3.5	3.0	2.6	...	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	74.0	74.0	69.3	...	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	5.3	5.5	5.5	...	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	5.8	5.6	...	...	<i>Турция</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - *Международные сравнения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Իտալիա <i>Italy</i>	47.1	46.7	49.8	...	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	24.1	22.5	20.7	19.7	<i>Польша</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	9.7	10.0	10.5	...	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	385	386	...	...	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	38.2	39.1	39.7	...	<i>Великобритания</i>
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	14.8	14.4	14.2	...	<i>Нидерланды</i>
Նորվեգիա <i>Norway</i>	2.6	3.2	...	...	<i>Норвегия</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	8.2	8.6	9.1	...	<i>Швеция</i>
Չինաստան <i>China</i>	453	477	497	479	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	11.6	11.0	8.5	...	<i>Румыния</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	3.4	3.3	3.3	...	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	69.9	71.5	73.5	...	<i>Франция</i>

¹ Ներառյալ Բենդերա քաղաքի և Դնեստր գետի ձախափնյա տարածքների տվյալները:
Including territory of left- bank of the Dnester river and Bendery city.
Включая данные по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры.

354. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ (համադրելի գներով, 1990 = 100)
PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL TRADE TURNOVER IN SELECTED COUNTRIES
(in comparable prices, 1990 = 100)
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ (в сопоставимых ценах, 1990 = 100)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	17	20	23	26	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	62	68	75	83	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	103	133	148	163	<i>Беларусь</i>
Ղազախստան ¹ <i>Kazakhstan¹</i>	56	65	70	77	<i>Казахстан¹</i>
Կրդղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	45	47	51	57	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա ² <i>Moldova²</i>	12	13	16	19	<i>Молдова²</i>
Ռուսաստան ¹ <i>Russia¹</i>	95	106	115	125.3	<i>Россия¹</i>
Վրաստան ² <i>Georgia²</i>	23	25	27	32	<i>Грузия²</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	8	8	9	12	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	99	109	111	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա ² <i>Ukraine²</i>	32	36	42	50	<i>Украина²</i>
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	156	163	172	...	<i>США</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	50	53	...	...	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	100	101	98	...	<i>Германия</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	98	97	97	...	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	152	152	155	160	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	130	133	139	...	<i>Канада</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	104	106	107	...	<i>Франция</i>

¹ Մանրածախ առևտրաշրջանառությունը:
Retail trade turnover.

² Առևտրական կազմակերպությունների շրջանառությունը:
Turnover of trade organizations.
Оборот торговых организаций.

355. ՍՊԱՌՈՎԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ
CONSUMER PRICE INDEX IN SELECTED COUNTRIES
ИНДЕКСЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ

	2000	2001	2002	2003	
<i>Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի համեմատ: December to December previous year. Декабрь к декабрю предыдущего года.</i>					
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	100	103	102	109	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	102	101	103	104	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	208	146	135	125	<i>Беларусь</i>
Գազախստան <i>Kazakhstan</i>	110	106	107	107	<i>Казахстан</i>
Կրդղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	110	104	102	106	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	118	106	104	116	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	120	119	115	112	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	105	103	105	107	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	161	113	115	114	<i>Таджикистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	126	106	99	108	<i>Украина</i>
	1990=100				
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	132	136	138	141	<i>США</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	126	129	131	133	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	123	126	128	130	<i>Бельгия</i>
Գերմանիա ¹ <i>Germany¹</i>	123	126	127	128	<i>Германия¹</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	124	127	130	132	<i>Дания</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	144	148	152	156	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	1010	1070	1090	1100	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	122	125	128	131	<i>Канада</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	
Ճապոնիա <i>Japan</i>	109	108	107	107	Япония
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	135	138	140	144	Великобритания
Շվեդիա <i>Sweden</i>	126	129	132	134	Швеция
Չինաստան <i>China</i>	211	212	210	...	Китай
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	121	124	126	127	Финляндия
Ֆրանսիա <i>France</i>	119	121	123	125	Франция

¹ 1991=100

356. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒՄ (1990=100)
INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX IN SELECTED COUNTRIES (1990=100)
ИНДЕКСЫ ПРОИЗВОДСТВА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ
В ОТДЕЛЬНЫХ СТРАНАХ (1990=100)

	2000	2001	2002	2003	
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ CIS countries					Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	51	54	62	71	Армения
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	32	34	35	37	Азербайджан
Բելառուս <i>Belarus</i>	100.9	107	112	120	Беларусь
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	58	66	72	80	Казахстан
Կրղղզստան ¹ <i>Kyrgyzstan¹</i>	42	44	39	46	Кыргызстан ¹
Մոլդովա <i>Moldova</i>	34	39	43	50	Молдова
Ռուսաստան ² <i>Russia²</i>	57	60	62	66	Россия ²
Վրաստան <i>Georgia</i>	19	18	19	22	Грузия
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	41	47	51	56	Таджикистан
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	57	66	70	81	Украина

	2000	2001	2002	2003	
Այլ երկրներ Other countries					Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	147	142	141	141	США
Ավստրիա <i>Austria</i>	151	154	156	...	Австрия
Բելգիա <i>Belgium</i>	116	116	117	...	Бельгия
Գերմանիա ² <i>Germany²</i>	113	114	112	113	Германия ²
Դանիա <i>Denmark</i>	137	139	139	...	Дания
Իտալիա <i>Italy</i>	115	114	113	112	Италия
Լեհաստան <i>Poland</i>	178	178	181	...	Польша
Կանադա <i>Canada</i>	135	131	133	134	Канада
Հունգարիա <i>Hungary</i>	148	153	157	...	Венгрия
Ճապոնիա <i>Japan</i>	100.5	94	93	96	Япония
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	112	110	107	106	Великобритания
Շվեդիա <i>Sweden</i>	141	139	138	...	Швеция
Չինաստան <i>China</i>	448	492	...	...	Китай
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	165	163	166	...	Финляндия
Ֆրանսիա <i>France</i>	118	119	117	117	Франция

¹ 1991=100

² Հաշվի առած ոչֆորմալ գործունեության ճշգրտումները:
Verifications on informal activity are taken into account.
С учетом поправки на неформальную деятельность.

357. ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄՆ ՈՒ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՌԱՆՉԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐԻ
EXPORTS AND IMPORTS BY SELECTED COUNTRIES
ЭКСПОРТ И ИМПОРТ ПО ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ

(մլրդ.ԱՄՆ դոլար)
 (bln. US dollars)

(млрд.долларов США)

		2000	2001	2002	2003		
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ						Страны Содружества Независимых Государств	
<i>CIS countries</i>							
Հայաստան <i>Armenia</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	0.3	0.3	0.5	0.7	<i>Армения</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	0.9	0.9	1.0	1.3		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-0.6	-0.6	-0.5	-0.6		Сальдо
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	1.7	2.3	2.2	2.6	<i>Азербайджан</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	1.2	1.4	1.7	2.6		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	0.5	0.9	0.5	0.0		Сальдо
Բելառուս <i>Belarus</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	7.3	7.4	8.0	9.9	<i>Беларусь</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	8.6	8.3	9.1	11.6		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-1.3	-0.8	-1.1	-1.7		Сальдо
Գազախստան <i>Kazakhstan</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	9.1	8.6	9.7	12.9	<i>Казахстан</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	5.1	6.4	6.6	8.4		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	4.0	2.2	3.1	4.5		Сальдо
Գրրղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	0.5	0.5	0.5	0.6	<i>Кыргызстан</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	0.6	0.5	0.6	0.7		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-0.1	0.0	-0.1	-0.1		Сальдо
Մոլդովա <i>Moldova</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	0.5	0.6	0.6	0.8	<i>Молдова</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	0.8	0.9	1.0	1.4		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-0.3	-0.3	-0.4	-0.6		Сальдо
Ռուսաստան <i>Russia</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	103.1	100.0	106.1	133.4	<i>Россия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	33.9	41.9	46.1	57.3		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	69.2	58.1	60.0	76.1		Сальдо

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

		2000	2001	2002	2003		
Վրաստան <i>Georgia</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	0.3	0.3	0.3	0.5	<i>Грузия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	0.7	0.7	0.7	1.1		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-0.4	-0.4	-0.4	-0.6		Сальдо
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	0.8	0.7	0.7	0.8	<i>Таджикистан</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	0.7	0.7	0.7	0.9		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	0.1	0.0	0.0	-0.1		Сальдо
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	14.6	16.3	18.0	23.1	<i>Украина</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	14.0	15.8	17.0	23.0		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	0.6	0.5	1.0	0.1		Сальдо
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>						Другие страны	
ԱՄՆ <i>USA</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	781.1	730.8	693.9	723.8	<i>США</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	1259.3	1179.2	1202.4	1305.4		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-478.2	-448.4	-508.5	-581.6		Сальдо
Ավստրալիա <i>Australia</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	63.9	63.4	65.0	69.9	<i>Австралия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	71.5	63.9	72.7	87.1		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-6.6	-0.5	-7.7	-17.2		Сальдо
Ավստրիա <i>Austria</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	64.2	66.7	70.9	87.6	<i>Австрия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	69.0	70.5	72.9	88.3		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-4.8	-3.8	-2.0	-0.7		Сальдо
Արգենտինա <i>Argentina</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	26.4	26.6	25.4	29.3	<i>Аргентина</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	25.2	20.3	9.0	13.8		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	1.1	6.2	16.7	15.5		Сальдо
Բելգիա <i>Belgium</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	187.9	190.4	213.5	255.4	<i>Бельгия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	177.0	178.7	196.0	235.5		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	10.9	11.7	17.5	19.9		Сальдо

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

Շարունակություն
Continued
Продолжение

		2000	2001	2002	2003		
Բրազիլիա <i>Brasil</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	55.1	58.2	60.4	73.1	<i>Бразилия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	55.8	55.6	47.2	50.7		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-3.4	2.6	13.2	22.4		Сальдо
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	4.8	5.1	5.7	7.4	<i>Болгария</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	6.5	7.3	8.0	10.7		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-1.7	-2.2	-2.2	-3.3		Сальдо
Գերմանիա <i>Germany</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	550.3	571.5	612.9	748.6	<i>Германия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	495.5	486.1	493.6	601.8		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	54.8	85.4	119.3	146.8		Сальдо
Դանիա <i>Denmark</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	49.8	50.7	55.8	65.4	<i>Дания</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	43.7	43.4	47.7	55.9		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	6.0	6.8	6.9	9.5		Сальдо
Թուրքիա <i>Turkey</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	27.8	31.3	34.6	46.6	<i>Турция</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	54.5	41.4	49.7	65.6		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-26.7	-10.1	-15.1	-19.1		Сальдо
Իտալիա <i>Italy</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	239.9	244.3	253.3	...	<i>Италия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	238.1	236.1	244.3	...		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	1.8	8.2	9.0	...		Сальдо
Լեհաստան <i>Poland</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	31.7	36.2	41.0	...	<i>Польша</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	49.0	50.4	55.1	...		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-17.3	-14.2	-14.1	...		Сальдо
Կանադա <i>Canada</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	276.6	259.9	252.4	269.4	<i>Канада</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	238.8	221.8	222.0	236.2		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	37.8	38.1	30.4	33.0		Сальдо

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - *Международные сравнения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

		2000	2001	2002	2003		
Կորեայի հանրապետություն <i>Republic Korea</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	172.3	150.4	162.5	193.8	<i>Республика Корея</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	160.5	141.1	152.1	178.8		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	11.8	9.3	10.4	15.0		Сальдо
Լիտվա <i>Litva</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	3.8	4.6	5.6	7.1	<i>Литва</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	5.5	6.4	7.8	9.7		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-1.7	-1.8	-2.2	-2.6		Сальдо
Հնդկաստան <i>India</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	42.4	43.3	49.1	55.8	<i>Индия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	51.6	50.4	56.5	70.5		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-9.2	-7.1	-7.2	-14.7		Сальдо
Հունգարիա <i>Hungary</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	28.0	30.5	34.5	41.9	<i>Венгрия</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	32.0	33.7	37.8	46.9		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-4.0	-3.2	-3.3	-3.3		Сальдо
Ճապոնիա <i>Japan</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	479.2	403.6	416.7	462.3	<i>Япония</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	379.5	349.2	337.2	375.5		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	99.7	54.4	79.5	86.8		Сальдо
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	281.5	267.4	276.3	299.8	<i>Великобритания</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	334.4	321.0	335.5	375.2		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-52.8	-53.6	-59.2	-75.4		Сальдо
Մեքսիկա <i>Mexico</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	166.4	158.5	160.7	165.4	<i>Мексика</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	174.5	168.3	168.7	170.5		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	-8.1	-9.8	-8.0	-5.1		Сальдо
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	208.9	216.1	222.4	258.9	<i>Нидерланды</i>	Экспорт
	Ներմուծում <i>Imports</i>	197.5	194.9	193.7	232.5		Импорт
	Սալդո <i>Balance</i>	11.4	21.2	28.7	26.4		Сальдо

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - Международные сравнения

		2000	2001	2002	2003	Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>	
Նորվեգիա <i>Norway</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	60.1	59.2	59.6	66.3	<i>Норвегия</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	32.7	32.2	34.8	38.8		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	24.8	25.8	26.2	27.5		<i>Сальдо</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	87.0	75.8	81.1	99.4	<i>Швеция</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	73.0	63.5	66.1	81.2		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	14.0	12.3	15.0	18.2		<i>Сальдо</i>
Չինաստան <i>China</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	249.2	266.1	325.6	437.9	<i>Китай</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	225.1	243.6	295.2	413.1		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	24.1	22.5	30.4	24.8		<i>Сальдо</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	10.4	11.4	13.9	17.6	<i>Румыния</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	13.1	15.6	17.9	24.0		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	-2.7	-14.2	-4.0	-6.4		<i>Сальдо</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	45.5	42.8	44.5	52.3	<i>Финляндия</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	33.9	32.1	33.4	41.1		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	11.6	10.7	11.1	11.2		<i>Сальдо</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	Արտահանում <i>Exports</i>	300.1	297.1	312.1	365.6	<i>Франция</i>	<i>Экспорт</i>
	Ներմուծում <i>Imports</i>	311.0	301.6	311.6	370.5		<i>Импорт</i>
	Սալդո <i>Balance</i>	-10.9	-4.6	0.5	-4.9		<i>Сальдо</i>

358. ԱՌԱՆՁԻՆ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՄԱՍՆԱԲԱԺԻՆՆ ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ԱՐՏԱՀԱՆՄԱՆ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՄԱՆ ՄԵՋ

SHARE OF SEPARATE COUNTRIES IN WORLD EXPORT AND IMPORT
ДОЛЯ ОТДЕЛЬНЫХ СТРАН В МИРОВОМ ЭКСПОРТЕ И ИМПОРТЕ

(%)

	Արտահանում <i>Exports</i> <i>Экспорт</i>				Ներմուծում <i>Imports</i> <i>Импорт</i>				
	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003	
Ողջ աշխարհը <i>World - total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	Мир, всего
Անկախ պետությունների համագործակցության երկրներ <i>CIS countries</i>									Страны Содружества Независимых Государств
Հայաստան <i>Armenia</i>	0.0	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.02	0.02	<i>Армения</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	0.03	0.04	0.04	0.04	0.02	0.02	0.03	0.04	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	<i>Беларусь</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	<i>Туркменстан</i>
Դազախստան <i>Kazakhstan</i>	0.1	0.1	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	<i>Казахстан</i>
Կրդղղզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.02	0.02	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	1.7	1.7	1.7	1.9	0.5	0.7	0.7	0.8	<i>Россия</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.02	<i>Грузия</i>
Տաջիկստան <i>Tajikistan</i>	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	<i>Таджикистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	0.2	0.3	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	<i>Украина</i>
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>									Другие страны
ԱՄՆ <i>USA</i>	12.9	12.6	11.4	10.3	20.2	19.7	19.4	18.2	<i>США</i>
Ավստրալիա <i>Australia</i>	1.1	1.1	1.1	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	<i>Австралия</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	1.1	1.1	1.2	1.2	1.1	1.2	1.2	1.2	<i>Австрия</i>
Արգենտինա <i>Argentina</i>	0.4	0.5	0.4	0.4	0.4	0.3	0.1	0.2	<i>Аргентина</i>

Միջազգային համեմատություններ - *International comparisons* - *Международные сравнения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Արտահանում <i>Exports</i> <i>Экспорт</i>				Ներմուծում <i>Imports</i> <i>Импорт</i>				
	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003	
Բելգիա <i>Belgium</i>	3.1	3.3	3.5	3.6	2.8	3.0	3.2	3.3	<i>Бельгия</i>
Բրազիլիա <i>Brasil</i>	0.9	1.0	1.0	1.0	0.9	1.0	0.8	0.7	<i>Бразилия</i>
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	<i>Болгария</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	9.1	9.8	10.1	10.7	8.0	8.1	7.9	8.4	<i>Германия</i>
Դանիա <i>Denmark</i>	0.8	0.9	0.9	0.9	0.7	0.7	0.8	0.8	<i>Дания</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	0.5	0.5	0.6	0.7	0.9	0.7	0.8	0.9	<i>Турция</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	4.0	4.2	4.2	...	3.8	3.9	3.9	...	<i>Италия</i>
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.5	0.6	0.7	...	0.8	0.8	0.9	...	<i>Польша</i>
Կանադա <i>Canada</i>	4.6	4.5	4.1	3.8	3.8	3.7	3.6	3.3	<i>Канада</i>
Կորեայի հանրապետություն <i>Republic Korea</i>	2.8	2.6	2.7	2.8	2.6	2.4	2.5	2.5	<i>Республика Корея</i>
Հնդկաստան <i>India</i>	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.9	1.0	<i>Индия</i>
Հունգարիա <i>Hungary</i>	0.5	0.5	0.6	0.6	0.5	0.6	0.6	0.7	<i>Венгрия</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	7.9	6.9	6.8	6.6	6.1	5.8	5.4	5.2	<i>Япония</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	4.7	4.6	4.5	4.3	5.4	5.4	5.4	5.2	<i>Великобритания</i>
Նիդերլանդներ <i>Netherlands</i>	3.5	3.7	3.7	3.7	3.2	3.3	3.1	3.2	<i>Нидерланды</i>
Նորվեգիա <i>Norway</i>	1.0	1.0	1.0	0.9	0.6	0.6	0.6	0.5	<i>Норвегия</i>
Շվեդիա <i>Sweden</i>	1.4	1.3	1.3	1.4	1.2	1.1	1.1	1.1	<i>Швеция</i>
Չինաստան <i>China</i>	4.1	4.6	5.3	6.2	3.6	4.1	4.8	5.7	<i>Китай</i>
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	<i>Румыния</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	0.8	0.7	0.7	0.7	0.5	0.5	0.5	0.5	<i>Финляндия</i>
Ֆրանսիա <i>France</i>	5.0	5.1	5.1	5.2	5.0	5.0	5.0	5.2	<i>Франция</i>